







Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115480816>











CA1  
FN  
E77



277

Government  
Publications

# 1999-2000 Estimates

Parts I and II  
The Government Expenditure Plan  
and Main Estimates



Canada

ESTIMATES



## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by  
the Minister of Public Works and Government Services, 1999

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing (PWGSC)

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/2000

ISBN 0-660-60875-8





## 1999–2000 Estimates

## Parts I and II

The Government Expenditure Plan  
and  
The Main Estimates

1	Part I – The Main Estimates	1
2	Part II – The Government Expenditure Plan	2
3	Part III – The Government Expenditure Plan	3
4	Part IV – The Government Expenditure Plan	4
5	Part V – The Government Expenditure Plan	5
6	Part VI – The Government Expenditure Plan	6
7	Part VII – The Government Expenditure Plan	7
8	Part VIII – The Government Expenditure Plan	8
9	Part IX – The Government Expenditure Plan	9
10	Part X – The Government Expenditure Plan	10
11	Part XI – The Government Expenditure Plan	11
12	Part XII – The Government Expenditure Plan	12
13	Part XIII – The Government Expenditure Plan	13
14	Part XIV – The Government Expenditure Plan	14
15	Part XV – The Government Expenditure Plan	15
16	Part XVI – The Government Expenditure Plan	16
17	Part XVII – The Government Expenditure Plan	17
18	Part XVIII – The Government Expenditure Plan	18
19	Part XIX – The Government Expenditure Plan	19
20	Part XX – The Government Expenditure Plan	20
21	Part XXI – The Government Expenditure Plan	21
22	Part XXII – The Government Expenditure Plan	22
23	Part XXIII – The Government Expenditure Plan	23
24	Part XXIV – The Government Expenditure Plan	24
25	Part XXV – The Government Expenditure Plan	25
26	Part XXVI – The Government Expenditure Plan	26
27	Part XXVII – The Government Expenditure Plan	27
28	Part XXVIII – The Government Expenditure Plan	28
29	Part XXIX – The Government Expenditure Plan	29
30	Part XXX – The Government Expenditure Plan	30
31	Part XXXI – The Government Expenditure Plan	31
32	Part XXXII – The Government Expenditure Plan	32
33	Part XXXIII – The Government Expenditure Plan	33
34	Part XXXIV – The Government Expenditure Plan	34
35	Part XXXV – The Government Expenditure Plan	35
36	Part XXXVI – The Government Expenditure Plan	36
37	Part XXXVII – The Government Expenditure Plan	37
38	Part XXXVIII – The Government Expenditure Plan	38
39	Part XXXIX – The Government Expenditure Plan	39
40	Part XL – The Government Expenditure Plan	40
41	Part XLI – The Government Expenditure Plan	41
42	Part XLII – The Government Expenditure Plan	42
43	Part XLIII – The Government Expenditure Plan	43
44	Part XLIV – The Government Expenditure Plan	44
45	Part XLV – The Government Expenditure Plan	45
46	Part XLVI – The Government Expenditure Plan	46
47	Part XLVII – The Government Expenditure Plan	47
48	Part XLVIII – The Government Expenditure Plan	48
49	Part XLIX – The Government Expenditure Plan	49
50	Part L – The Government Expenditure Plan	50
51	Part LI – The Government Expenditure Plan	51
52	Part LII – The Government Expenditure Plan	52
53	Part LIII – The Government Expenditure Plan	53
54	Part LIV – The Government Expenditure Plan	54
55	Part LV – The Government Expenditure Plan	55
56	Part LVI – The Government Expenditure Plan	56
57	Part LVII – The Government Expenditure Plan	57
58	Part LVIII – The Government Expenditure Plan	58
59	Part LIX – The Government Expenditure Plan	59
60	Part LX – The Government Expenditure Plan	60
61	Part LXI – The Government Expenditure Plan	61
62	Part LXII – The Government Expenditure Plan	62
63	Part LXIII – The Government Expenditure Plan	63
64	Part LXIV – The Government Expenditure Plan	64
65	Part LXV – The Government Expenditure Plan	65
66	Part LXVI – The Government Expenditure Plan	66
67	Part LXVII – The Government Expenditure Plan	67
68	Part LXVIII – The Government Expenditure Plan	68
69	Part LXIX – The Government Expenditure Plan	69
70	Part LXX – The Government Expenditure Plan	70
71	Part LXXI – The Government Expenditure Plan	71
72	Part LXXII – The Government Expenditure Plan	72
73	Part LXXIII – The Government Expenditure Plan	73
74	Part LXXIV – The Government Expenditure Plan	74
75	Part LXXV – The Government Expenditure Plan	75
76	Part LXXVI – The Government Expenditure Plan	76
77	Part LXXVII – The Government Expenditure Plan	77
78	Part LXXVIII – The Government Expenditure Plan	78
79	Part LXXIX – The Government Expenditure Plan	79
80	Part LXXX – The Government Expenditure Plan	80
81	Part LXXXI – The Government Expenditure Plan	81
82	Part LXXXII – The Government Expenditure Plan	82
83	Part LXXXIII – The Government Expenditure Plan	83
84	Part LXXXIV – The Government Expenditure Plan	84
85	Part LXXXV – The Government Expenditure Plan	85
86	Part LXXXVI – The Government Expenditure Plan	86
87	Part LXXXVII – The Government Expenditure Plan	87
88	Part LXXXVIII – The Government Expenditure Plan	88
89	Part LXXXIX – The Government Expenditure Plan	89
90	Part LXXXX – The Government Expenditure Plan	90
91	Part LXXXXI – The Government Expenditure Plan	91
92	Part LXXXXII – The Government Expenditure Plan	92
93	Part LXXXXIII – The Government Expenditure Plan	93
94	Part LXXXXIV – The Government Expenditure Plan	94
95	Part LXXXXV – The Government Expenditure Plan	95
96	Part LXXXXVI – The Government Expenditure Plan	96
97	Part LXXXXVII – The Government Expenditure Plan	97
98	Part LXXXXVIII – The Government Expenditure Plan	98
99	Part LXXXXIX – The Government Expenditure Plan	99
100	Part LXXXXX – The Government Expenditure Plan	100

# Table of Contents

Tables des matières  
Corresponding item in French version

## Foreword vi

## Avant-propos vi

### Part 1 – The Government Expenditure Plan 1–2

### Partie 1 – Plan de dépenses du gouvernement 1–2

### Part II – The Main Estimates

### Partie II – Budget principal des dépenses

#### 1 Introduction to Part II

#### 1 Introduction à la Partie II

Structure of the Main Estimates 1–6  
Presentation by Ministry, Department and  
Agency 1–7

Structure du Budget principal des dépenses 1–6  
Présentation par portefeuille, ministère et  
organisme 1–7

Crown Corporations 1–9

Sociétés d'État 1–9

#### Summary Tables

#### Tableaux sommaires

General Summary 1–12  
Budgetary Main Estimates by Standard Object of  
Expenditure 1–20

Sommaire général 1–12  
Budgétaire du Budget principal des dépenses par  
article courant de dépenses 1–20  
Définitions des articles courants de dépense 1–28  
Changements au Budget principal des dépenses de  
1999–2000 1–33

Definitions of Standard Objects 1–28

Changes in 1999–2000 Main Estimates 1–33

Postes devant être inclus dans le projet de loi de  
crédits 1–38

Items for inclusion in the Appropriation Bill 1–38

Postes législatifs du Budget principal des  
dépenses 1–60

Statutory Items in Main Estimates 1–59

### Departments and Agencies

### Ministères et organismes

#### 2 Agriculture and Agri-Food

#### 4 Agriculture et Agroalimentaire

Department 2–3  
Canadian Dairy Commission 2–7  
Canadian Food Inspection Agency 2–8

Ministère 4–3  
Commission canadienne du lait 4–7  
Agence canadienne d'inspection des aliments 4–8

#### 3 Canadian Heritage

#### 17 Patrimoine canadien

Department 3–5  
Canada Council 3–9  
Canadian Broadcasting Corporation 3–10  
Canadian Film Development Corporation 3–12  
  
Canadian Museum of Civilization 3–13  
Canadian Museum of Nature 3–14  
Canadian Radio-television and Telecommunications  
Commission 3–15  
National Archives of Canada 3–16  
National Arts Centre Corporation 3–18  
National Battlefields Commission 3–19  
National Capital Commission 3–20  
National Film Board 3–21  
National Gallery of Canada 3–23  
National Library 3–24  
National Museum of Science and Technology 3–26  
  
Parks Canada Agency 3–27  
Public Service Commission 3–29  
Status of Women – Office of the Co-ordinator 3–32

Ministère 17–5  
Conseil des Arts du Canada 17–9  
Société Radio-Canada 17–10  
Société de développement de l'industrie  
cinématographique canadienne 17–12  
Musée canadien des civilisations 17–13  
Musée canadien de la nature 17–14  
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications  
canadiennes 17–15  
Archives nationales du Canada 17–16  
Société du Centre national des Arts 17–18  
Commission des champs de bataille nationaux 17–19  
Commission de la capitale nationale 17–20  
Office national du film 17–21  
Musée des beaux-arts du Canada 17–23  
Bibliothèque nationale 17–24  
Musée national des sciences et de la  
technologie 17–26  
Agence Parcs Canada 17–27  
Commission de la fonction publique 17–29  
Condition féminine – Bureau de la  
coordonnatrice 17–32



# Table of Contents

Tables des matières  
Corresponding item in French version

<b>4 Citizenship and Immigration</b> Department 4-3 Immigration and Refugee Board of Canada 4-6	<b>6 Citoyenneté et Immigration</b> Ministère 6-3 Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 6-6
<b>5 Environment</b> Department 5-3 Canadian Environmental Assessment Agency 5-7	<b>11 Environnement</b> Ministère 11-3 Agence canadienne d'évaluation environnementale 11-7
<b>6 Finance</b> Department 6-4 Auditor General 6-9 Canadian International Trade Tribunal 6-10 Office of the Superintendent of Financial Institutions 6-11	<b>12 Finances</b> Ministère 12-4 Vérificateur général 12-9 Tribunal canadien du commerce extérieur 12-10 Bureau du surintendant des institutions financières 12-11
<b>7 Fisheries and Oceans 7-2</b>	<b>18 Pêches et Océans 18-2</b>
<b>8 Foreign Affairs and International Trade</b> Department 8-4 Canadian Commercial Corporation 8-9 Canadian International Development Agency 8-10  Export Development Corporation 8-15 International Development Research Centre 8-16  International Joint Commission 8-18 NAFTA Secretariat, Canadian Section 8-19 Northern Pipeline Agency 8-20	<b>2 Affaires étrangères et Commerce international</b> Ministère 2-4 Corporation commerciale canadienne 2-9 Agence canadienne de développement international 2-10 Société pour l'expansion des exportations 2-16 Centre de recherches pour le développement international 2-17 Commission mixte internationale 2-19 Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne 2-20 Administration du pipe-line du Nord 2-21
<b>9 Governor General 9-2</b>	<b>13 Gouverneur général 13-2</b>
<b>10 Health</b> Department 10-3 Hazardous Materials Information Review Commission 10-7 Medical Research Council 10-8 Patented Medicine Prices Review Board 10-9	<b>21 Santé</b> Ministère 21-3 Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses 21-7 Conseil de recherches médicales 21-8 Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés 21-9
<b>11 Human Resources Development</b> Department 11-4 Canada Industrial Relations Board 11-11 Canada Labour Relations Board 11-12 Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal 11-13 Canadian Centre for Occupational Health and Safety 11-14	<b>10 Développement des ressources humaines</b> Ministère 10-4 Conseil canadien des relations industrielles 10-12 Conseil canadien des relations du travail 10-13 Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs 10-14 Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 10-15
<b>12 Indian Affairs and Northern Development</b> Department 12-3 Canadian Polar Commission 12-10	<b>3 Affaires indiennes et du Nord canadien</b> Ministère 3-3 Commission canadienne des affaires polaires 3-10

# Table of Contents

Tables des matières  
Corresponding item in French version

## 13 Industry

- Department 13-4
- Atlantic Canada Opportunities Agency 13-7
- Canadian Space Agency 13-9
- Competition Tribunal 13-11
- Copyright Board 13-12
- Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec 13-13
- Enterprise Cape Breton Corporation 13-15
- National Research Council of Canada 13-16
- Natural Sciences and Engineering Research Council 13-18
- Social Sciences and Humanities Research Council 13-19
- Standards Council of Canada 13-20
- Statistics Canada 13-21
- Western Economic Diversification 13-23

## 14 Justice

- Department 14-3
- Canadian Human Rights Commission 14-5
- Canadian Human Rights Tribunal 14-6
- Commissioner for Federal Judicial Affairs 14-7
- Federal Court of Canada 14-8
- Law Commission of Canada 14-9
- Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada 14-10
- Supreme Court of Canada 14-12
- Tax Court of Canada 14-13

## 15 National Defence 15-2

## 16 National Revenue 16-2

## 17 Natural Resources

- Department 17-3
- Atomic Energy Control Board 17-8
- Atomic Energy of Canada Limited 17-10
- Cape Breton Development Corporation 17-11
- National Energy Board 17-12

## 18 Parliament

- The Senate 18-3
- House of Commons 18-5
- Library of Parliament 18-8

## 14 Industrie

- Ministère 14-4
- Agence de promotion économique du Canada atlantique 14-8
- Agence spatiale canadienne 14-10
- Tribunal de la concurrence 14-13
- Commission du droit d'auteur 14-14
- Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 14-15
- Société d'expansion du Cap-Breton 14-17
- Conseil national de recherches du Canada 14-18
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 14-20
- Conseil de recherches en sciences humaines 14-21
- Conseil canadien des normes 14-22
- Statistique Canada 14-23
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 14-25

## 15 Justice

- Ministère 15-4
- Commission canadienne des droits de la personne 15-7
- Tribunal canadien des droits de la personne 15-8
- Commissaire à la magistrature fédérale 15-9
- Cour fédérale du Canada 15-10
- Commission du droit du Canada 15-11
- Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 15-12
- Cour suprême du Canada 15-14
- Cour canadienne de l'impôt 15-15

## 9 Défense nationale 9-2

## 20 Revenu national 20-2

## 19 Ressources naturelles

- Ministère 19-3
- Commission de contrôle de l'énergie atomique 19-9
- Énergie atomique du Canada Limitée 19-11
- Société de développement du Cap-Breton 19-12
- Office national de l'énergie 19-13

## 16 Parlement

- Sénat 16-3
- Chambre des communes 16-5
- Bibliothèque du Parlement 16-8

# Table of Contents

Tables des matières  
Corresponding item in French version

<b>19 Privy Council</b>	<b>8 Conseil privé</b>
Department 19-4	Ministère 8-4
Canadian Centre for Management Development 19-7	Centre canadien de gestion 8-7
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat 19-9	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 8-9
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board 19-10	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 8-10
Chief Electoral Officer 19-11	Directeur général des élections 8-11
Commissioner of Official Languages 19-12	Commissaire aux langues officielles 8-12
Millennium Bureau of Canada 19-13	Bureau du Canada pour le millénaire 8-13
National Round Table on the Environment and the Economy 19-14	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie 8-14
Public Service Staff Relations Board 19-15	Commission des relations de travail dans la fonction publique 8-15
Security Intelligence Review Committee 19-16	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité 8-16
The Leadership Network 19-17	Le Réseau du leadership 8-17
<b>20 Public Works and Government Services</b>	<b>24 Travaux publics et Services gouvernementaux</b>
Department 20-3	Ministère 24-3
Canada Information Office 20-13	Bureau d'information du Canada 24-14
Canada Mortgage and Housing Corporation 20-14	Société canadienne d'hypothèques et de logement 24-15
Canada Post Corporation 20-15	Société canadienne des postes 24-16
<b>21 Solicitor General</b>	<b>22 Solliciteur général</b>
Department 21-3	Ministère 22-3
Canadian Security Intelligence Service 21-5	Service canadien du renseignement de sécurité 22-5
Correctional Service 21-6	Service correctionnel 22-6
National Parole Board 21-8	Commission nationale des libérations conditionnelles 22-9
Office of the Correctional Investigator 21-10	Bureau de l'enquêteur correctionnel 22-11
Royal Canadian Mounted Police 21-11	Gendarmerie royale du Canada 22-12
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 21-13	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada 22-14
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission 21-14	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 22-15
<b>22 Transport</b>	<b>23 Transports</b>
Department 22-3	Ministère 23-3
Canadian Transportation Agency 22-10	Office des transports du Canada 23-10
Civil Aviation Tribunal 22-11	Tribunal de l'aviation civile 23-11
<b>23 Treasury Board</b>	<b>7 Conseil du Trésor</b>
Secretariat 23-2	Secrétariat 7-2
<b>24 Veterans Affairs</b> 24-2	<b>5 Anciens combattants</b> 5-2
<b>25 Index</b> 25-2	<b>25 Index</b> 25-2



## Foreword

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

**Part I – The Government Expenditure Plan** – provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget) and key elements of the Main Estimates;

**Part II – The Main Estimates** – directly supports the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and the amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March; and

**Part III – Departmental Expenditure Plans** – In April of 1997 the House of Commons approved a motion that split the Part III into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year time horizon. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board, on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March, referred to committees and reported back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

These measures stem from the Improved Reporting to Parliament Project which was initiated as part of the revamped Expenditure Management System announced in January, 1995. The central objective of this Project was to improve expenditure management information and accountability to Parliament. This was to be accomplished through a focus on results within a more strategic, multi-year perspective on program delivery.

Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

## **1999–2000 Estimates**

### **Part I**

### **The Government Expenditure Plan**

# Part I – The Government Expenditure Plan

## The Expenditure Plan Overview

The Minister of Finance's Budget of February 16, 1999 sets out the government expenditure plan which amounts to \$153.7 billion. That plan includes \$111.2 billion of program spending, plus public debt charges of \$42.5 billion.

### Main Estimates

The 1999–2000 Main Estimates present spending authorities totalling \$151.3 billion, over 98 per cent of the expenditure plan in the Budget. The Main Estimates differ from the expenditure plan presented in the Budget in several ways:

- The Estimates do not include funds that are set aside in the expenditure plan for operating contingency purposes, or for new initiatives that either require Parliamentary approval through legislation, or require further planning and development before spending authority is sought from Parliament. The government will seek spending authority for such items either through separate legislation or through Supplementary Estimates over the course of the fiscal year.
- The expenditure plan in the Budget includes provisions for the revaluation of the government's assets and liabilities. These are intended to account for changes in the value of existing loans and investments, as well as adjustments to liabilities with respect to accumulated employee severance and vacation benefits and certain other statutory programs. The Main Estimates do not include such provisions.
- The voted appropriations in the Estimates represent a legal limit on the amount which a department can spend. As a result, there is often a gap between that limit and the amount actually spent – that difference is known as a lapse of spending authority. These lapses occur for a variety of reasons, some unavoidable, such as weather-induced delays on a construction project or the late delivery of goods and services which had been ordered and others reflecting management decisions. The expenditure forecast in the Budget takes this anticipated lapse into consideration.



# Part I – The Government Expenditure Plan

**Table 1**  
**Budgetary Main Estimates by Type of Payment**

1999–2000	(\$ millions)
<b>Transfer Payments</b>	
<i>Major transfers to other levels of government:</i>	
Fiscal Equalization	9,288
Canada Health and Social Transfers	12,500
Territorial governments	1,299
Alternative payments for standing programs	(2,251)
Youth Allowance Recovery and statutory subsidies	(468)
<i>Sub-total major transfers to other levels of government</i>	<i>20,368</i>
<i>Major transfers to persons:</i>	
Elderly Benefits	23,500
Employment Insurance	13,400
<i>Sub-total major transfers to persons</i>	<i>36,900</i>
<i>Other transfer payments and subsidies</i>	<i>17,548</i>
<b>Total transfer payments</b>	<b>74,816</b>
<b>Payments to Crown corporations</b>	<b>3,878</b>
<b>Operating and capital</b>	<b>30,072</b>
<b>Public Debt Charges</b>	<b>42,500</b>
<i>Total Budgetary Main Estimates</i>	<i>151,266</i>
<b>Adjustments to reconcile to the Budget</b>	<b>2,434</b>
<b>Total Budgetary Expenditure</b>	<b>153,700</b>

# Part I – The Government Expenditure Plan

## Spending Authority

The Main Estimates present information on both budgetary and non-budgetary spending authorities. **Budgetary** expenditures include the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments to other levels of government, organizations or individuals; and payments to Crown corporations. **Non-budgetary** expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of financial assets of the Government of Canada.

### Budgetary Spending Authority

These Main Estimates support the government’s request for Parliament’s authority to spend \$45.7 billion under program authorities that require Parliament’s annual approval of their spending limits. The remaining \$105.6 billion, or 70 per cent of the total, is of a statutory nature and the detailed forecasts are provided for information purposes only.

### Non-budgetary Spending Authority

The 1999–2000 Main Estimates include a forecast increase in the value of loans, investments and advances of \$293 million. Voted non-budgetary spending authorities set out in these Estimates amount to \$102 million. The remaining \$191 million is pursuant to enabling legislation.

**Table 2**  
**Total Main Estimates**

(\$ millions)	1999-2000		
	Budgetary	Non-budgetary	Total
Voted Appropriations	45,676	102	45,778
Statutory Authorities	105,590	191	105,781
<b>Total Main Estimates</b>	<b>151,266</b>	<b>293</b>	<b>151,559</b>

Note: **Voted** expenditures are those for which parliamentary authority is sought through an annual appropriation bill.  
**Statutory** expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation.

## **1999–2000 Estimates**

### **Part II The Main Estimates**

#### **Introduction to Part II**

- Structure of the Main Estimates
- Presentation by Ministry, Department and Agency
- Crown Corporations

#### **Summary Tables**

- General Summary
- Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure
- Definitions of Standard Objects
- Changes in 1999-2000 Main Estimates
- Items for inclusion in the Appropriation Bill
- Statutory Items in Main Estimates

#### **Departments and Agencies**



# Introduction to Part II

## Structure of the Main Estimates

The purpose of these Estimates is to present to Parliament information in support of budgetary and non-budgetary spending authorities that will be sought through Appropriation bills. These authorities are divided into two categories – Voted and Statutory. Voted authorities are those for which the government must seek Parliament's approval annually through an Appropriation Act. The wording and expenditure authority attributable to each vote appears in a Schedule attached to the Appropriation Act. Once approved, the vote wording and approved amounts become the governing conditions under which these expenditures may be made. Individual expenditure proposals included in Votes seek authority, to make expenditures necessary to deliver various mandates that are under the administration of a Minister and are contained in legislation approved by Parliament. Statutory authorities are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is included in the Estimates for information only.

The basic structural units of **Part II** are the Votes and Statutory items that total the proposed expenditures under each departmental or agency program; a program being defined as a collection of activities having the same objective or set of objectives.

In general, the program and Vote structure correspond in that there is usually only one Vote for each program. The wording of a Vote and its amount are included in an Appropriation Act that provides the authority and the limit for payments to be charged against the Vote; it does not create a commitment to spend the entire amount. There are, however, certain exceptions to the normal Vote structure and these are discussed below.

The following kinds of Votes appear in Estimates.

- (a) *Program Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate "capital expenditures" Vote or a "grants and contributions" Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all program expenditures are charged to the one Vote.
- (b) *Operating Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is a requirement for either a capital expenditures Vote or a grants and contributions Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds \$5 million. Where they do not, the appropriate expenditures are included in the program expenditures Vote.
- (c) *Capital Expenditures Votes* – This type of Vote is used when the capital expenditures in a program equal or exceed \$5 million. Capital expenditures are defined as those falling under Standard Objects 8 and 9 which cover the construction and/or acquisition of lands, buildings, works, machinery and equipment. Where a department expects to draw upon its own labour or supplies and materials or employs consultants for purposes of creating assets, the expected outlays are also included in capital expenditure Votes.
- (d) *Grants and Contributions Votes* – This type of Vote is used when the grants and contributions expenditures in a program equal or exceed \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the vote wording, the meaning of the word "contributions" is considered to include "other transfer payments" because of the similar characteristics of each.
- (e) *Non-Budgetary Votes* – This type of Vote, identified by the letter "L", provides authority for expenditures in the form of loans or advances to, and investments in, Crown Corporations; and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.

## Introduction to Part II

- (f) *Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities* – The one Vote to one program concept does not apply where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity where such expenditures are part of a larger program. Where this is the case, a separate Vote structure is established for each. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible directly to a Minister.
- (g) *Special Votes: Treasury Board Centrally Financed Votes* – To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required and these are outlined below.
  - (i) Government Contingencies Vote – This Vote provides funds to meet expenditures of a miscellaneous character which cannot be foreseen when the Estimates are developed, and to meet additional payroll costs such as those arising out of collective bargaining agreements that come into effect in the Estimates Year and which exceed the provision for these costs included in the individual Votes of departments and agencies.
  - (ii) Government Wide Initiatives Vote – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada including Employment Equity programs and Comptrollership Modernization.
  - (iii) Collective Agreements Vote – This Vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and the Public Service Alliance signed December 29, 1998.
  - (iv) Public Service Insurance Vote – This Vote provides for the payment of the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums, for payments to or in respect of provincial health insurance plans, provincial payroll taxes, pension, benefit and insurance plans for employees engaged locally outside Canada and to return to certain employees, their share of the unemployment insurance premium reduction.

## Presentation by Ministry, Department and Agency

The programs for the departments and agencies for which a Minister is responsible or reports to Parliament are grouped together to provide a total ministry presentation. The ministries are then arranged alphabetically to make up the complete Main Estimates. Ministries of State, which may be formed under authority of the *Government Organization Act*, 1970, involve a more restrictive meaning of the term Ministry than that used here. Ministries of State are treated as departments for presentation purposes in these Estimates.

Each ministry presentation begins with a Ministry Summary table that shows, by Vote or Statutory item, the amount included in the Main Estimates for all programs comprising that Ministry. Abbreviated wordings are used in this table.

All Estimates data shown for the previous year are taken from the Main Estimates of that year. This ensures that all financial information is displayed on a consistent year over year basis. Where necessary, adjustments are made to the previous year amounts to reflect changes in organizational or program structure including changes in Ministerial responsibility, to provide a more relevant basis for comparison.

In general, the individual program presentation is made up of four sections, as explained below. Where a section is not appropriate to a particular program, it does not appear in the presentation for that program.

## Introduction to Part II

### *Objectives*

This section provides a statement of the Objectives of each program.

### *Business Line Description*

This section serves to explain the program by describing the work done in each business line as it contributes to the achievement of the program objectives.

### *The Program by Business Line Table*

This table shows the total financial resources proposed for the program. The amounts of Voted and Statutory authorities are combined and distributed across the business lines of each program. Expenditures for each business line are presented under the headings of Operating, Capital, Transfer Payments (Grants and Contributions), and Loans, Investments and Advances. Revenues credited to the Vote, for those departments and agencies authorized to do so, and revenues associated with Revolving Funds are also included in this table.

Receipts credited to general non-tax revenue and services provided without charge by other government departments are shown in the **Report on Plans and Priorities**.

### *Transfer Payments*

This table provides additional detail on the transfer payments proposed for the program. A transfer payment is a grant, contribution or other payment made for the purpose of furthering program objectives but for which no goods or services are received.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

- i) contributions are conditional payments and subject to audit whereas grants are not;
- ii) contributions require an arrangement between the recipient and the donor identifying the terms and conditions governing their payment while grants do not;
- iii) other transfer payments are payments based on legislation or an arrangement which normally includes a formula or schedule of payments as one element used to determine the annual amount; and
- iv) the wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character, while that used for contributions and other transfer payments is informational.

### *Revolving Funds*

A Revolving Fund is a continuing or non-lapsing authorization by Parliament to make payments out of the Consolidated Revenue Fund up to a stipulated limit. As part of this authorization, expenditure requirements are offset, to the extent possible, by revenues generated.

Revolving Funds may be used to finance programs, business lines within programs or parts of business lines. The Program by Business Line table(s) have appropriate footnotes which disclose the expected operating income or loss, relate that balance to the Estimates' cash requirement and make reference to the **Report on Plans and Priorities** for further information.



## Introduction to Part II

### Crown Corporations

The general principle followed in **Part II** of the Estimates is to provide information related to operations being funded through appropriations, rather than on the corporate financial plan in its entirety. The Summaries of corporate plans and budgets, tabled separately, are intended to be the source of more detailed information for the use of parliamentarians in their review of Crown corporations' spending.

All Crown corporations for which appropriations are being requested have a separate presentation consisting of three standard sections:

- (a) *Objective* – This section describes the objective of the Crown corporation.
- (b) *Description of Funding through Appropriations* – This section outlines the major businesses and business lines for which funding through appropriations is needed. The section also describes major categories of expenses.
- (c) *Summary of Funding through Appropriations* – This table provides details of financial requirements to be met through appropriations. Formats may vary according to the circumstances of individual corporations and the form of disclosure adopted in their summaries of corporate plans and budgets and their annual financial statements. The presentation separates and identifies:
  - i) budgetary and non-budgetary funding according to the major business and business lines of the corporation;
  - ii) the amount of budgetary funding required for operating purposes, acquisition of fixed assets and other non-current assets; and
  - iii) the planned expenses, revenues and non-cash or other adjustments upon which the funding required for operating purposes is based.

# Summary Tables

There are four government-wide summary tables.

- (1) *General Summary* – The first table identifies budgetary and non-budgetary Main Estimates by department and agency and by type of Parliamentary authority (annually voted or statutory). Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments and subsidies to other levels of government, organizations and individuals; and payments to Crown corporations and separate legal entities. Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

This table also includes the forecast of total expenditures associated with Consolidated Specified Purpose Accounts. The transactions associated with these accounts are reported as part of budgetary expenditures in the Public Accounts of Canada and forecast expenditures are included in the Budget presented by the Minister of Finance. While there are in excess of 30 Consolidated Specified Purpose Accounts in the Accounts of Canada, the Employment Insurance Account accounts for almost the total value of the consolidation entry. A complete listing of these accounts and a summary of the transactions associated with each may be found in the Public Accounts of Canada.

- (2) *Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure* – The second summary table shows the forecast distribution of transactions by Standard Object which includes the types of goods or services to be acquired or the transfer payments to be made and the revenues to be credited to the vote. Definitions of the Standard Objects follow the table.
- (3) *Items for inclusion in the Appropriation Bill* – The fourth table shows the Vote number, wording and Main Estimates amounts for all Votes that will be proposed to Parliament for approval.
- (4) *Statutory Items in Main Estimates* – This table provides the current expenditure forecast for each statutory authority within a program, for which a financial requirement has been identified.





## General Summary

Section	Department or agency	1999-2000 Main Estimates		
		Budgetary		
		Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total
	(thousands of dollars)			
2	Agriculture and Agri-Food Department	1,162,512	550,251	1,712,763
	Canadian Dairy Commission	2,538	.....	2,538
	Canadian Food Inspection Agency	220,001	41,008	261,009
3	Canadian Heritage Department	718,501	13,995	732,496
	Canada Council	116,456	.....	116,456
	Canadian Broadcasting Corporation	903,881	.....	903,881
	Canadian Film Development Corporation	78,732	.....	78,732
	Canadian Museum of Civilization	46,281	.....	46,281
	Canadian Museum of Nature	20,537	.....	20,537
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	1,500	4,442	5,942
	National Archives of Canada	39,938	5,222	45,160
	National Arts Centre Corporation	21,536	.....	21,536
	National Battlefields Commission	7,519	928	8,447
	National Capital Commission	61,182	.....	61,182
	National Film Board	59,170	375	59,545
	National Gallery of Canada	32,535	.....	32,535
	National Library	27,008	3,407	30,415
	National Museum of Science and Technology	19,677	.....	19,677
	Parks Canada Agency	259,857	87,392	347,249
	Public Service Commission	93,735	13,219	106,954
	Status of Women – Office of the Co-ordinator	16,019	1,032	17,051
4	Citizenship and Immigration Department	643,392	34,065	677,457
	Immigration and Refugee Board of Canada	71,646	10,222	81,868
5	Environment Department	482,796	48,771	531,567
	Canadian Environmental Assessment Agency	9,364	863	10,227
6	Finance Department	1,664,607	61,987,897	63,652,504
	Auditor General	47,028	6,509	53,537
	Canadian International Trade Tribunal	7,312	1,174	8,486
	Office of the Superintendent of Financial Institutions	1,660	.....	1,660
7	Fisheries and Oceans	1,224,277	89,788	1,314,065

Non-budgetary (loans, investments and advances)			Total	1998-1999 Main Estimates
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total		
.....	.....	.....	1,712,763	1,420,084
.....	.....	.....	2,538	2,390
.....	.....	.....	261,009	268,031
10	.....	10	732,506	621,689
.....	.....	.....	116,456	112,009
.....	.....	.....	903,881	844,000
.....	.....	.....	78,732	78,226
.....	.....	.....	46,281	44,478
.....	.....	.....	20,537	19,529
.....	.....	.....	5,942	4,573
.....	.....	.....	45,160	45,015
.....	.....	.....	21,536	19,466
.....	.....	.....	8,447	6,157
.....	.....	.....	61,182	68,669
.....	.....	.....	59,545	55,885
.....	.....	.....	32,535	31,591
.....	.....	.....	30,415	29,535
.....	.....	.....	19,677	18,595
.....	.....	.....	347,249	287,076
.....	.....	.....	106,954	103,272
.....	.....	.....	17,051	17,030
.....	.....	.....	677,457	645,839
.....	.....	.....	81,868	76,945
.....	.....	.....	531,567	494,273
.....	.....	.....	10,227	8,140
7,460	265,039	272,499	63,925,003	62,933,026
.....	.....	.....	53,537	50,960
.....	.....	.....	8,486	8,136
.....	.....	.....	1,660	1,626
.....	.....	.....	1,314,065	1,051,787

## General Summary

Section	Department or agency	1999-2000 Main Estimates		
		Budgetary	Under previous authorities (statutory)	Total
	(thousands of dollars)			
8	Foreign Affairs and International Trade			
	Department	1,270,023	81,596	1,351,619
	Canadian Commercial Corporation	10,549	.....	10,549
	Canadian International Development Agency	1,465,338	339,427	1,804,765
	Export Development Corporation	.....	130,000	130,000
	International Development Research Centre	82,444	.....	82,444
	International Joint Commission	5,750	428	6,178
	NAFTA Secretariat, Canadian Section	2,086	138	2,224
	Northern Pipeline Agency	237	22	259
9	Governor General	10,217	1,443	11,660
10	Health			
	Department	1,821,929	60,735	1,882,664
	Hazardous Materials Information Review Commission	1,009	160	1,169
	Medical Research Council	274,125	894	275,019
	Patented Medicine Prices Review Board	2,750	411	3,161
11	Human Resources Development			
	Department	1,129,949	25,122,121	26,252,070
	Canada Industrial Relations Board	7,535	1,123	8,658
	Canada Labour Relations Board	.....	.....	.....
	Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	1,559	142	1,701
	Canadian Centre for Occupational Health and Safety	1,728	.....	1,728
12	Indian Affairs and Northern Development			
	Department	4,355,898	166,750	4,522,648
	Canadian Polar Commission	882	87	969
13	Industry			
	Department	853,150	108,524	961,674
	Atlantic Canada Opportunities Agency	267,738	12,293	280,031
	Canadian Space Agency	299,426	4,600	304,026
	Competition Tribunal	1,152	118	1,270
	Copyright Board	745	125	870
	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	218,184	96,182	314,366
	Enterprise Cape Breton Corporation	10,536	.....	10,536
	National Research Council of Canada	426,243	82,118	508,361
	Natural Sciences and Engineering Research Council	503,008	1,949	504,957
	Social Sciences and Humanities Research Council	105,721	1,005	106,726

Non-budgetary (loans, investments and advances)			Total	1998–1999 Main Estimates
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total		
.....	.....	.....	1,351,619	1,260,982
.....	.....	.....	10,549	10,366
3,362	39,835	43,197	1,847,962	1,670,925
.....	108,200	108,200	238,200	282,600
.....	.....	.....	82,444	81,836
.....	.....	.....	6,178	7,548
.....	.....	.....	2,224	2,209
.....	.....	.....	259	259
.....	.....	.....	11,660	11,706
.....	.....	.....	1,882,664	1,645,367
.....	.....	.....	1,169	1,160
.....	.....	.....	275,019	227,302
.....	.....	.....	3,161	3,118
.....	.....	.....	26,252,070	25,348,002
.....	.....	.....	8,658	.....
.....	.....	.....	.....	8,906
.....	.....	.....	1,701	1,698
.....	.....	.....	1,728	1,022
51,295	.....	51,295	4,573,943	4,470,970
.....	.....	.....	969	945
800	.....	800	962,474	1,015,668
.....	.....	.....	280,031	320,728
.....	.....	.....	304,026	273,037
.....	.....	.....	1,270	1,253
.....	.....	.....	870	847
.....	.....	.....	314,366	342,001
.....	.....	.....	10,536	8,354
.....	.....	.....	508,361	472,114
.....	.....	.....	504,957	422,656
.....	.....	.....	106,726	91,527



## General Summary

Section	Department or agency	1999-2000 Main Estimates		
		Budgetary		
		Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total
	(thousands of dollars)			
	Standards Council of Canada	5,283	.....	5,283
	Statistics Canada	258,533	50,596	309,129
	Western Economic Diversification	170,276	24,779	195,055
14	Justice			
	Department	511,675	28,858	540,533
	Canadian Human Rights Commission	13,312	1,885	15,197
	Canadian Human Rights Tribunal	3,946	72	4,018
	Commissioner for Federal Judicial Affairs	5,583	251,813	257,396
	Federal Court of Canada	27,651	3,613	31,264
	Law Commission of Canada	2,861	150	3,011
	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	5,428	974	6,402
	Supreme Court of Canada	10,983	4,737	15,720
	Tax Court of Canada	11,094	1,062	12,156
15	National Defence	9,575,658	728,842	10,304,500
16	National Revenue	2,116,391	417,116	2,533,507
17	Natural Resources			
	Department	470,083	54,423	524,506
	Atomic Energy Control Board	43,619	5,504	49,123
	Atomic Energy of Canada Limited	110,300	.....	110,300
	Cape Breton Development Corporation	.....	.....	.....
	National Energy Board	25,154	3,956	29,110
18	Parliament			
	The Senate	30,051	17,370	47,421
	House of Commons	159,715	82,608	242,323
	Library of Parliament	17,910	2,618	20,528
19	Privy Council			
	Department	73,154	8,449	81,603
	Canadian Centre for Management Development	9,725	4,217	13,942
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	2,793	296	3,089
	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	20,294	2,986	23,280
	Chief Electoral Officer	2,787	32,513	35,300
	Commissioner of Official Languages	9,474	1,328	10,802
	Millennium Bureau of Canada	81,480	520	82,000

Non-budgetary (loans, investments and advances)			1998–1999 Main Estimates	
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total	Total	
.....	.....	.....	5,283	4,950
.....	.....	.....	309,129	315,904
.....	.....	.....	195,055	313,626
.....	.....	.....	540,533	503,641
.....	.....	.....	15,197	14,847
.....	.....	.....	4,018	2,191
.....	.....	.....	257,396	231,425
.....	.....	.....	31,264	30,901
.....	.....	.....	3,011	2,940
.....	.....	.....	6,402	6,763
.....	.....	.....	15,720	14,685
.....	.....	.....	12,156	10,358
.....	.....	.....	10,304,500	9,382,721
.....	.....	.....	2,533,507	2,377,297
39,371	.....	39,371	563,877	520,488
.....	.....	.....	49,123	43,525
.....	.....	.....	110,300	100,000
.....	.....	.....	.....	3,358
.....	.....	.....	29,110	28,343
.....	.....	.....	47,421	44,691
.....	.....	.....	242,323	235,261
.....	.....	.....	20,528	19,035
.....	.....	.....	81,603	73,418
.....	.....	.....	13,942	14,209
.....	.....	.....	3,089	3,074
.....	.....	.....	23,280	22,005
.....	.....	.....	35,300	32,319
.....	.....	.....	10,802	10,291
.....	.....	.....	82,000	.....

## General Summary

Section	Department or agency	1999-2000 Main Estimates		
		Budgetary		
		Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total
(thousands of dollars)				
	National Round Table on the Environment and the Economy	3,057	251	3,308
	Public Service Staff Relations Board	4,993	668	5,661
	Security Intelligence Review Committee	1,263	146	1,409
	The Leadership Network	10,280	508	10,788
20	Public Works and Government Services			
	Department	1,845,483	42,461	1,887,944
	Canada Information Office	19,485	795	20,280
	Canada Mortgage and Housing Corporation	1,888,685	.....	1,888,685
	Canada Post Corporation	14,210	.....	14,210
21	Solicitor General			
	Department	78,839	2,468	81,307
	Canadian Security Intelligence Service	168,629	.....	168,629
	Correctional Service	1,137,740	119,429	1,257,169
	National Parole Board	21,208	3,392	24,600
	Office of the Correctional Investigator	1,568	200	1,768
	Royal Canadian Mounted Police	925,381	262,662	1,188,043
	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	739	60	799
	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	4,520	358	4,878
22	Transport			
	Department	785,212	104,579	889,791
	Canadian Transportation Agency	18,384	2,725	21,109
	Civil Aviation Tribunal	874	98	972
23	Treasury Board Secretariat	1,839,354	67,277	1,906,631
24	Veterans Affairs	1,939,929	29,689	1,969,618
	<b>Total Departments and Agencies</b>	<b>45,676,154</b>	<b>91,482,002</b>	<b>137,158,156</b>
	Consolidated specified purpose accounts	.....	14,107,600	14,107,600
	<b>Total Main Estimates</b>	<b>45,676,154</b>	<b>105,589,602</b>	<b>151,265,756</b>

Non-budgetary (loans, investments and advances)			1998-1999 Main Estimates	
Under authorities to be voted	Under previous authorities (statutory)	Total	Total	
.....	.....	.....	3,308	3,255
.....	.....	.....	5,661	5,482
.....	.....	.....	1,409	1,389
.....	.....	.....	10,788	.....
.....	.....	.....	1,887,944	1,795,725
.....	.....	.....	20,280	20,000
.....	(221,900)	(221,900)	1,666,785	1,519,167
.....	.....	.....	14,210	14,000
.....	.....	.....	81,307	72,897
.....	.....	.....	168,629	153,492
.....	.....	.....	1,257,169	1,180,987
.....	.....	.....	24,600	23,831
.....	.....	.....	1,768	1,437
.....	.....	.....	1,188,043	1,151,073
.....	.....	.....	799	780
.....	.....	.....	4,878	3,493
.....	.....	.....	889,791	1,109,207
.....	.....	.....	21,109	20,360
.....	.....	.....	972	920
.....	.....	.....	1,906,631	1,554,364
.....	.....	.....	1,969,618	1,964,490
102,298	191,174	293,472	137,451,628	132,311,753
.....	.....	.....	14,107,600	13,145,100
102,298	191,174	293,472	151,559,228	145,456,853



## Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<b>Agriculture and Agri-Food</b>					
Department	323,441	23,353	4,455	51,458	7,991
Canadian Dairy Commission	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Food Inspection Agency	234,072	16,742	1,677	15,084	979
<b>Canadian Heritage</b>					
Department	75,237	12,770	7,273	23,099	1,511
Canada Council	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Broadcasting Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Film Development Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Civilization	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Nature	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	26,650	1,900	1,625	3,488	350
National Archives of Canada	31,333	1,273	258	5,805	204
National Arts Centre Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
National Battlefields Commission	1,508	35	50	614	20
National Capital Commission	.....	.....	.....	.....	.....
National Film Board	30,268	4,000	16,858	3,000	8,000
National Gallery of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
National Library	20,441	1,002	259	3,446	162
National Museum of Science and Technology	.....	.....	.....	.....	.....
Parks Canada Agency	181,554	17,369	6,631	42,798	6,440
Public Service Commission	83,930	5,491	1,499	15,765	1,481
Status of Women – Office of the Co-ordinator	6,194	505	424	1,284	30
<b>Citizenship and Immigration</b>					
Department	204,171	31,594	7,042	83,318	2,019
Immigration and Refugee Board of Canada	61,337	3,759	521	9,428	1,683
<b>Environment</b>					
Department	292,965	44,153	9,122	108,673	19,821
Canadian Environmental Assessment Agency	5,180	1,624	290	5,700	283
<b>Finance</b>					
Department	51,336	5,634	5,745	12,502	558
Auditor General	39,050	3,600	700	7,200	500
Canadian International Trade Tribunal	7,042	391	69	444	69
Office of the Superintendent of Financial Institutions	36,265	2,553	362	6,472	2,762
<b>Fisheries and Oceans</b>	537,618	59,268	7,387	146,577	23,986

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Construction and/or acquisition of land, buildings and works	Construction and/or acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Revenues credited to the vote	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
8,384	45,006	28,771	30,904	1,268,999	.....	9,972	89,971	1,712,763
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,538	.....	2,538
4,314	14,068	9,424	9,606	2,244	.....	193	47,394	261,009
1,941	13,252	47	3,660	547,109	.....	49,542	2,945	732,496
.....	.....	.....	.....	.....	.....	116,456	.....	116,456
.....	.....	.....	.....	.....	.....	903,881	.....	903,881
.....	.....	.....	.....	.....	.....	78,732	.....	78,732
.....	.....	.....	.....	.....	.....	46,281	.....	46,281
.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,537	.....	20,537
400	750	.....	100	.....	.....	.....	29,321	5,942
1,256	1,471	.....	1,122	1,765	.....	673	.....	45,160
.....	.....	.....	.....	.....	.....	21,536	.....	21,536
235	204	105	2,000	.....	.....	3,676	.....	8,447
.....	.....	.....	.....	.....	.....	61,182	.....	61,182
1,000	5,000	.....	.....	319	.....	.....	8,900	59,545
.....	.....	.....	.....	.....	.....	32,535	.....	32,535
489	2,429	.....	2,071	51	.....	65	.....	30,415
.....	.....	.....	.....	.....	.....	19,677	.....	19,677
7,865	35,672	44,123	5,714	212	.....	14,000	15,129	347,249
1,073	2,687	.....	2,722	.....	.....	852	8,546	106,954
75	125	.....	39	8,250	.....	125	.....	17,051
3,398	6,343	.....	11,196	328,193	.....	183	.....	677,457
534	1,354	.....	3,227	.....	.....	25	.....	81,868
19,275	32,531	347	28,334	41,443	.....	4,780	69,877	531,567
7	354	.....	298	95	.....	.....	3,604	10,227
2,081	51,942	.....	2,500	21,026,600	42,500,000	.....	6,394	63,652,504
350	750	.....	1,003	380	.....	4	.....	53,537
59	211	.....	198	.....	.....	3	.....	8,486
250	606	.....	631	.....	.....	158	48,399	1,660
74,308	83,359	49,509	104,977	273,075	.....	8,140	54,139	1,314,065

## Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Foreign Affairs and International Trade					
Department	523,155	126,500	10,100	121,442	131,600
Canadian Commercial Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian International Development Agency	81,309	10,527	891	15,345	726
Export Development Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
International Development Research Centre	.....	.....	.....	.....	.....
International Joint Commission	2,569	929	250	1,843	309
NAFTA Secretariat, Canadian Section	830	340	10	971	2
Northern Pipeline Agency	134	.....	.....	122	.....
Governor General	6,675	1,120	325	1,400	125
Health					
Department	364,158	142,854	7,484	289,447	6,216
Hazardous Materials Information Review Commission	958	50	35	90	6
Medical Research Council	5,364	1,859	346	3,074	188
Patented Medicine Prices Review Board	2,465	110	48	339	5
Human Resources Development					
Department	1,015,907	114,432	30,732	405,051	182,999
Canada Industrial Relations Board	6,740	828	35	700	100
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	850	140	125	479	7
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	5,106	315	290	1,225	50
Indian Affairs and Northern Development					
Department	204,321	40,585	7,549	109,994	9,764
Canadian Polar Commission	521	188	40	100	89
Industry					
Department	312,726	24,568	37,497	138,017	7,780
Atlantic Canada Opportunities Agency	25,756	3,826	1,885	10,866	776
Canadian Space Agency	27,602	4,138	951	44,290	531
Competition Tribunal	708	100	60	294	20
Copyright Board	751	35	30	15	12
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	19,091	2,250	2,500	4,350	2,000
Enterprise Cape Breton Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
National Research Council of Canada	196,022	14,574	4,207	38,143	6,052
Natural Sciences and Engineering Research Council	11,692	2,656	1,234	3,094	283
Social Sciences and Humanities Research Council	6,031	862	286	1,099	12
Standards Council of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Statistics Canada	303,618	19,686	4,513	20,327	8,568
Western Economic Diversification	22,675	3,000	1,800	5,060	500

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Construction and/or acquisition of land, buildings and works	Construction and/or acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Revenues credited to the vote	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
55,650	55,650	53,100	36,344	312,617	.....	3,401	77,940	1,351,619
.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,754	3,205	10,549
1,452	1,353	.....	20,008	1,672,956	.....	198	.....	1,804,765
.....	.....	.....	.....	.....	.....	130,000	.....	130,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	82,444	.....	82,444
73	155	.....	26	.....	.....	24	.....	6,178
4	50	.....	15	.....	.....	2	.....	2,224
.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	259
20	1,268	.....	462	265	.....	.....	.....	11,660
32,422	263,926	4,057	.....	822,677	.....	4,648	55,225	1,882,664
5	20	.....	5	.....	.....	.....	.....	1,169
217	256	.....	240	263,475	.....	.....	.....	275,019
10	94	.....	.....	.....	.....	90	.....	3,161
12,107	19,310	.....	56,087	25,685,109	.....	15,038	1,284,702	26,252,070
60	170	.....	6	.....	.....	19	.....	8,658
25	45	.....	30	.....	.....	.....	.....	1,701
175	183	.....	225	.....	.....	.....	5,841	1,728
10,527	15,205	13,750	2,994	4,078,159	.....	29,800	.....	4,522,648
5	8	.....	.....	18	.....	.....	.....	969
6,919	13,270	763	15,263	491,247	.....	1,000	87,376	961,674
1,031	1,331	.....	1,411	231,435	.....	1,714	.....	280,031
852	1,626	.....	206,572	18,886	.....	2,678	4,100	304,026
15	48	.....	25	.....	.....	.....	.....	1,270
2	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	870
100	734	.....	.....	283,291	.....	50	.....	314,366
.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,536	.....	10,536
13,814	36,883	6,933	28,570	152,566	.....	10,597	.....	508,361
473	426	.....	319	484,780	.....	.....	.....	504,957
140	148	.....	192	97,956	.....	.....	.....	106,726
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,283	.....	5,283
4,710	16,750	.....	4,957	.....	.....	.....	74,000	309,129
268	1,300	.....	1,000	159,452	.....	.....	.....	195,055



## Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<b>Justice</b>					
Department	172,970	9,667	4,343	43,376	2,215
Canadian Human Rights Commission	11,311	826	394	1,893	124
Canadian Human Rights Tribunal	431	610	45	1,798	81
Commissioner for Federal Judicial Affairs	187,525	13,820	4	2,307	52
Federal Court of Canada	21,675	1,600	467	3,790	283
Law Commission of Canada	901	269	306	1,455	27
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	5,842	233	58	147	24
Supreme Court of Canada	9,598	909	328	1,414	144
Tax Court of Canada	6,372	589	41	4,039	129
<b>National Defence</b>	4,796,380	462,805	30,769	723,757	113,041
<b>National Revenue</b>	2,052,891	147,115	36,298	101,999	9,592
<b>Natural Resources</b>					
Department	246,888	27,888	14,881	108,274	10,508
Atomic Energy Control Board	33,026	3,986	314	7,649	567
Atomic Energy of Canada Limited	.....	.....	.....	.....	.....
National Energy Board	23,734	2,264	114	1,494	454
<b>Parliament</b>					
The Senate	33,430	5,287	137	5,441	170
House of Commons	175,544	26,514	5,868	10,990	6,569
Library of Parliament	16,751	242	7	1,087	241
<b>Privy Council</b>					
Department	49,721	4,930	4,900	11,553	1,075
Canadian Centre for Management Development	6,733	516	80	5,701	88
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	1,776	491	40	505	187
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	17,915	1,153	226	2,710	59
Chief Electoral Officer	13,499	1,859	3,797	11,476	2,544
Commissioner of Official Languages	7,972	790	280	1,235	105
Millennium Bureau of Canada	3,120	158	1,020	560	37
National Round Table on the Environment and the Economy	1,385	455	320	985	30
Public Service Staff Relations Board	4,006	403	58	845	31
Security Intelligence Review Committee	876	88	18	371	32
The Leadership Network	3,048	593	1,340	5,085	370
<b>Public Works and Government Services</b>					
Department	652,191	248,259	7,403	798,263	1,049,678
Canada Information Office	4,770	1,011	3,000	5,679	200
Canada Mortgage and Housing Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canada Post Corporation	.....	.....	.....	.....	.....

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Construction and/or acquisition of land, buildings and works	Construction and/or acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Revenues credited to the vote	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
1,670	3,165	.....	4,320	298,807	.....	.....	.....	540,533
151	296	.....	200	.....	.....	2	.....	15,197
10	69	.....	973	.....	.....	1	.....	4,018
26	115	.....	20	51,300	.....	2,502	275	257,396
262	1,592	.....	1,595	.....	.....	.....	.....	31,264
2	35	.....	15	.....	.....	1	.....	3,011
10	67	.....	20	.....	.....	1	.....	6,402
269	1,320	.....	558	1,180	.....	.....	.....	15,720
169	411	.....	406	.....	.....	.....	.....	12,156
716,463	1,125,717	161,172	1,758,673	570,798	.....	155,266	310,341	10,304,500
45,538	34,852	18,727	54,805	170,000	.....	230	138,540	2,533,507
9,280	28,371	4,080	23,084	77,397	.....	12,332	38,477	524,506
511	850	.....	1,543	642	.....	35	.....	49,123
.....	.....	.....	.....	.....	.....	110,300	.....	110,300
498	552	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29,110
864	996	.....	639	457	.....	.....	.....	47,421
3,301	8,257	.....	5,306	754	.....	327	1,107	242,323
43	1,756	.....	603	.....	.....	1	203	20,528
1,072	2,370	.....	1,840	4,142	.....	.....	.....	81,603
87	239	.....	323	175	.....	.....	.....	13,942
15	60	.....	15	.....	.....	.....	.....	3,089
314	342	.....	536	.....	.....	25	.....	23,280
211	934	.....	980	.....	.....	.....	.....	35,300
50	275	.....	95	.....	.....	.....	.....	10,802
10	45	.....	50	77,000	.....	.....	.....	82,000
15	43	.....	75	.....	.....	.....	.....	3,308
47	179	.....	92	.....	.....	.....	.....	5,661
3	12	.....	9	.....	.....	.....	.....	1,409
45	142	.....	165	.....	.....	.....	.....	10,788
353,040	266,222	680,577	40,107	12	.....	669,819	2,877,627	1,887,944
50	500	.....	150	4,900	.....	20	.....	20,280
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,888,685	.....	1,888,685
.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,210	.....	14,210

## Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Solicitor General					
Department	14,559	1,548	491	3,808	140
Canadian Security Intelligence Service	109,649	.....	.....	.....	.....
Correctional Service	740,719	33,960	1,169	206,828	5,949
National Parole Board	20,358	1,791	170	1,536	100
Office of the Correctional Investigator	1,200	390	.....	148	.....
Royal Canadian Mounted Police	1,368,302	121,943	793	108,920	38,555
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	361	52	10	325	9
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	2,148	514	118	1,697	131
Transport					
Department	270,951	32,906	4,270	87,339	3,914
Canadian Transportation Agency	16,353	1,403	447	1,112	107
Civil Aviation Tribunal	590	104	3	241	9
Treasury Board Secretariat	1,305,575	3,700	3,592	27,307	1,700
Veterans Affairs	176,708	20,500	1,060	217,796	10,030
<b>Total, all departments and agencies</b>	<b>17,987,080</b>	<b>1,937,629</b>	<b>314,449</b>	<b>4,286,267</b>	<b>1,696,870</b>
Consolidated specified purpose accounts	(507,400)	.....	.....	.....	.....
<b>1999-2000 Total Main Estimates</b>	<b>17,479,680</b>	<b>1,937,629</b>	<b>314,449</b>	<b>4,286,267</b>	<b>1,696,870</b>
Less: Expenditures internal to the government	85,155	161,190	37,597	792,582	706,087
Total expenditures with outside parties	17,394,525	1,776,439	276,852	3,493,685	990,783
<b>*1998-1999 Total Main Estimates</b>	<b>16,764,637</b>	<b>1,868,044</b>	<b>311,842</b>	<b>3,726,500</b>	<b>1,720,408</b>

\* Transfer payments, and revenues credited to the vote, have been restated to reflect the consolidation of administrative costs of the Employment Insurance Program through the reversal of revenue recovered rather than as increased transfer payments.

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Construction and/or acquisition of land, buildings and works	Construction and/or acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Revenues credited to the vote	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
325	438	.....	.....	59,998	.....	.....	.....	81,307
.....	.....	.....	.....	.....	.....	58,980	.....	168,629
17,637	127,441	132,673	22,817	1,077	.....	47,844	80,945	1,257,169
100	400	.....	100	35	.....	10	.....	24,600
.....	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,768
38,488	73,711	47,554	93,702	40,490	.....	30,927	775,342	1,188,043
2	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	799
20	170	.....	80	.....	.....	.....	.....	4,878
14,173	31,987	45,517	38,633	375,253	.....	257,639	272,791	889,791
78	520	1,084	.....	4	.....	1	.....	21,109
4	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....	972
1,700	1,900	.....	2,100	37,842	.....	579,000	57,785	1,906,631
5,025	143,399	.....	4,475	1,389,623	.....	1,002	.....	1,969,618
1,479,948	2,588,192	1,302,313	2,644,157	61,415,510	42,500,000	5,536,182	6,530,441	137,158,156
.....	.....	.....	.....	13,400,000	.....	.....	(1,215,000)	14,107,600
1,479,948	2,588,192	1,302,313	2,644,157	74,815,510	42,500,000	5,536,182	5,315,441	151,265,756
229,840	141,513	487,602	17,412	42,927	.....	353,318	3,055,223	.....
1,250,108	2,446,679	814,711	2,626,745	74,772,583	42,500,000	5,182,864	2,260,218	151,265,756
1,471,781	2,509,408	1,242,891	2,166,769	70,454,979	43,500,000	5,491,104	5,767,983	145,460,380



# Definitions of Standard Objects

## Budgetary estimates are distributed across the following Standard Objects of Expenditure:

1. Personnel
2. Transportation and Communications
3. Information
4. Professional and Special Services
5. Rentals
6. Purchased Repair and Maintenance
7. Utilities, Materials and Supplies
8. Construction and/or Acquisition of Land, Buildings, and Works
9. Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment
10. Transfer Payments
11. Public Debt Charges
12. Other Subsidies and Payments

And, Revenues credited to the vote. (In certain specific situations, Parliament authorizes departments or agencies to spend revenues generated from their operations in the same manner as any funds appropriated through that Vote. These amounts offset planned expenditures shown in Standard Objects 1 through 12, which are shown on a gross basis).

A brief explanation of each Standard Object follows:

### 1. *Personnel*

Includes salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown Corporations, as well as members of the military and the RCMP. Also included are Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees, such as Living, Terminable, Foreign Service, Isolated Post, and board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances. In addition, it includes Minister's Motor Car Allowances, and the Expense Allowances to Senators and Members of the House of Commons.

Also included in this group are the government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account), the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account; and Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans. Also includes supplementary personnel costs for various purposes.

### 2. *Transportation and Communications*

Includes travelling and transportation expenses of government employees, Members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependents, and living and other expenses of such persons on travel status; Judges' travelling expenses, and travelling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons. Also includes transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means, including travelling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations. Also includes travelling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.

# Definitions of Standard Objects

Includes ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges. Also includes the expenditures for transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers. Includes all costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

## 3. *Information*

This Standard Object contains three main categories of expenditures.

### **Advertising services**

Includes advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.

### **Publishing, printing and exposition services**

Includes publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are printing services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.

### **Public Relations and Public Affairs Services**

Includes services for attitude surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity. Services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events. Public Affairs Services for attitude surveys, opinion polls, service assessment survey, contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services.

## 4. *Professional and Special Services*

Includes provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments in the nature of fees, commissions etc. for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.

Includes payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of services at computer service bureaux, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the Adult Occupational Training Act, and payments made to the Public Service Commission for training.

Includes payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contracts, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to PWGSC for contract administration.

# Definitions of Standard Objects

## 5. *Rentals*

Includes provision for rentals of all kinds: rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Supply and Services; hire and charter – with or without crew – of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment; and rental of telecommunication and office equipment including computers. Storage and warehousing services is however in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

## 6. *Purchased Repair and Maintenance*

Provision is made in this Standard Object for the repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 and of equipment provided for in Standard Object 9. Also included in this object are payments to Public Works for tenant services. Materials, supplies and other charges entering into the cost of such repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

## 7. *Utilities, Materials and Supplies*

Included here is the provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, school fees, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.

It also includes provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport, heating, etc.; feed for livestock; food and other supplies for ships and other establishments; livestock purchased for ultimate consumption or resale; seed for farming operations; books and other publications purchased for outside distribution; uniforms and kits; photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes; laboratory and scientific supplies, including samples for testing; drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys, investigations, etc.; chemicals; hospital, surgical and medical supplies; works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives char service supplies; coal and wood; electrical supplies; repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

Machinery and equipment, and attachments and accessories for such machinery costing less than \$1,000 are included here. Those costing more than \$1,000 are included in Standard Object 9.

## 8. *Construction and/or Acquisition of Land Buildings, and Works*

Includes provision for all expenditures pursuant to contracts for new construction of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets, and reconstruction of such types of physical assets, improvements involving additions or changes of a structural nature, and also for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment, etc. It includes all such projects performed under contract or agreement. The purchase of land is also included. Expenditures for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part time on specified projects, and of materials purchased directly for use on such projects are, however, charged to Standard Objects 1 or 7 respectively.

## Definitions of Standard Objects

### 9. *Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment*

Includes expenditures for all machinery, equipment, office furniture and furnishings, EDP and electronic or other office equipment; microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment; motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

Machinery and equipment, and attachments and accessories for such machinery costing more than \$1,000 are included here. Those costing less than \$1,000 are included in Standard Object 7.

### 10. *Transfer Payments*

Transfer payments comprise grants, contributions, subsidies and all other transfer payments made by government for which no goods or services are received.

This category includes the major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Veterans' pensions and allowances; subsidies and payments to the provinces and territories under the Constitution Acts, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements, the Canada Health and Social Transfer and for official languages; payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims; payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance; subsidies and capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships; sustaining grants to many national non-profit organizations; contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the UN.

Most of the payments in this Object are identified in the Estimates Details as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted.

### 11. *Public Debt Charges*

Includes interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds. It also includes cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions, and the costs of servicing the Public Debt.

### 12. *Other Subsidies and Payments*

Includes payments to Crown and some other government corporations or organizations, and to certain non-budgetary accounts, as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries". Payments made to Crown corporations include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations; payments to other government controlled corporations or organizations include those made to entities such as the National Arts Centre. Payments made to non-budgetary accounts include the government contributions to the employment insurance, western grain stabilization and agricultural commodities stabilization accounts as well as benefits under the *Veterans Land Act*.



## Definitions of Standard Objects

Miscellaneous expenditures includes licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

### *Revenues Credited to the Vote*

Revenues that are credited to the Vote in accordance with Parliamentary authority include a combination of revenues from external and internal sources. Revenues from external sources include: rentals received on government-owned buildings and equipment; receipts from the provision of police services to other levels of government; receipts of revolving funds as a result of transactions with parties outside the government; as well as recoveries of costs from provincial governments and other national governments. Revenues from internal sources include recoveries of costs of goods or services provided by one organization to another and the proceeds of sales by revolving funds to parties internal to government.



## Changes in 1999–2000 Main Estimates

The purpose of this section is two-fold. As in previous years, it will describe changes in Vote, Program and other presentations in order to permit the reconciliation of the 1999–2000 Main Estimates with the 1998–1999 Main Estimates. In addition, this section will detail those Votes that contain specific authority that differs from that included in the previous year's Main Estimates as well as new expenditure authorities appearing for the first time. In light of the House of Commons Speaker's rulings in 1981, the government has made a commitment that the only legislation that will be amended through the Estimates process, other than cases specifically authorized by Statute, will be previous Appropriation Acts.

Other specific changes in format or authority and any new authorities are detailed below:

**Agriculture and Agri-Food – Department** – The business line "Corporate Policies and Services" has been renamed "Sound Departmental Management".

**Agriculture and Agri-Food – Canadian Dairy Commission** – Significant changes have been made in the wording of the business line description in order to enhance clarity and understanding.

**Canadian Heritage – Department** – The Parks Canada Program has been deleted since it now appears as a separate agency beginning in these Main Estimates.

**Canadian Heritage – Canada Information Office** – This agency has been transferred to the Ministry Public Works and Government Services.

**Canadian Heritage – Canadian Broadcasting Corporation** – Significant changes have been made to its former activity structure to reflect a business line orientation consisting of six business lines: "Television and Radio Service Costs", "Transmission, Distribution and Collection", "Corporate Management", "Amortization of Capital Assets", "Revenues" and "Capital Activities".

**Canadian Heritage – Canadian Museum of Civilization** – Significant changes have been made to the program structure by replacing the current seven business lines with five new business lines entitled "Collect and Research", "Exhibit, Educate and Communicate", "Accommodate", "Canadian War Museum" and "Corporate Services".

**Canadian Heritage – Canadian Museum of Nature** – Significant changes have been made in the wording of the business line descriptions in order to enhance clarity and understanding.

**Canadian Heritage – National Arts Centre Corporation** – The business line "Programme Support Services" is replaced by "Fundraising" with the responsibility to "Support the goals of the Corporation through fundraising events, sponsorships, individual giving and other partnerships". The business line "Performing Arts Programmes" assumes responsibility for box office, production, marketing and patron services.

**Canadian Heritage – Parks Canada Agency** – Formerly a program within the Ministry, Parks Canada is an agency and is displayed in these Estimates accordingly. Its objective is "To provide, for the use and enjoyment of Canadians, a system of national parks, national historic sites and related protected areas and to manage these places in a manner that leaves them unimpaired for future generations". It has three business lines entitled "Stewardship of National Heritage Places", "Use and Enjoyment by Canadians" and "Corporate Services". Two new votes are required: "Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by these bodies" and "Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the *Parks Canada Agency Act*".

## Changes in 1999-2000 Main Estimates

Parks Canada is the first agency to be granted multi-year appropriations authority. This was reflected in Bill C-29, Chapter 19, Section (2) which states: "The unexpended balance of money referred to in subsection (1) appropriated by any Act of Parliament for the purpose of making operational expenditures of the Agency lapses at the end of the fiscal year following the year in which the money was originally appropriated or at the end of any longer period that may be specified in the Act." Pursuant to this provision, the authority provided through the Program Expenditure vote for the Parks Canada Agency will not lapse until March 31, 2001. This will be reflected via an additional schedule to the Appropriation Bill.

**Environment – Department** – Significant changes have been made to the program structure by replacing the current four business lines with four new business lines entitled "Clean Environment", "Nature", "Weather and Environmental Predictions", and "Management, Administration and Policy".

**Environment – Canadian Environmental Assessment Agency** – The vote wording governing program expenditures has been amended as follows: "...including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations..."

**Finance – Department** – The vote wording for L10 governing the issuance of demand notes has been modified and reads as follows: "In accordance with the *Bretton Woods and Related Agreements Act*, the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$202,334,000 to the International Development Association".

The new vote wording for L15 governing payments to the EBRD reads as follows: "Payments, in the amount not exceeding US\$4.86 million, notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$7.46 million on November 9, 1998, pursuant to s. 6(2) of the *European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act* to the European Bank for Reconstruction and Development for supplementary subscription of shares."

**Foreign Affairs and International Trade – Canadian International Development Agency** – The level of capital expenditures for this organization has risen above the level of five million dollars; therefore there is a requirement for a separate capital vote in the 1999–2000 Main Estimates.

The vote wording for L35 is changed to read "The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$137,700,000 in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act* for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts".

The vote wording for L40 is changed to read "Payment not to exceed US\$2,232,954 to multilateral development banks, notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$3,362,382 on January 11, 1999 and to confirm that Canada's callable capital related to this payment is US\$111,647,700 and the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed US\$26,391,431 in accordance with the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions and to confirm that Canada's callable capital related to the issuance of these notes is US\$473,571,550.

**Foreign Affairs and International Trade – International Development Research Centre** – Significant changes have been made to the program structure by replacing the current four business lines with six new business lines entitled "Development-Research Activities", "Information Dissemination and Library", "Technical Support", "Regional Office Management", "Head Office Management", and "Administration".

**Foreign Affairs and International Trade – NAFTA Secretariat, Canadian Section** – The business line as been modified as follows: "Disputes arising under the dispute settlement provisions of Chapter 8 of the Canada – Israel Free Trade Agreement and Chapter N of the Canada – Chile Free Trade Agreement will be administered by the Canadian Section".

**Governor General** – The description of the business line "Governor General" has been modified as follows: "... for the program of citizen access and visitor services at Rideau Hall..."

## Changes in 1999–2000 Main Estimates

**Health – Department** – The description of the business line "Management of Risks to Health" has been modified as follows: "... medical devices and other therapeutic products, occupational and..."

**Health – Patented Medicine Prices Review Board** – The objective statement has been slightly modified with the addition of the words "... prices charged by manufacturers..."

**Human Resources Development – Department** – The objective statement for the "Human Resources Investment and Insurance Program" has been significantly modified. In addition, changes have been made in the wording of the various business line descriptions in order to enhance clarity and understanding.

**Human Resources Development – Canada Labour Relations Board** – Appropriations for this organization are no longer required since a new organization entitled "Canada Industrial Relations Board" has replaced it. The objective statement and business line descriptions remain the same.

**Indian Affairs and Northern Development – Department** – A new loan vote, L30, entitled "Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders" has been added to the "Indian and Inuit Affairs" program. The objective statement for the "Northern Affairs Program" has been somewhat modified by changing "... preparation for eventual devolution" and "...relations, claims implementation ..." to "...preparation for devolution to the territorial governments; ..." and "relations and claims and self-government implementation ..." respectively. In addition, the business line description has been modified to change "... and the Governments of the Yukon and the Northwest Territories ..." to "... and the territorial governments..."

**Industry – Canadian Space Agency** – Significant changes have been made to the program structure by replacing the current seven business lines with three new business lines entitled "Space Sciences", "Space Applications and Industry Development" and "Management".

**Industry – Copyright Board** – The objective statement has been rewritten as follows: "To fix royalties that are fair and reasonable to both copyright owners and the users of copyright-protected works, and issue non-exclusive licences authorizing the use of works when the copyright owner cannot be located". In addition, very significant changes have been made in the wording of the business line description in order to enhance clarity and understanding.

**Industry – Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec** – The objective statement has been modified and the business line "Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec" has been rewritten as follows: "To help the regions of Quebec to enhance and realize their economic development potential".

**Industry – Statistics Canada** – Significant changes have been made in the wording of the business line descriptions in order to enhance clarity and understanding.

**Justice – Canadian Human Rights Commission** – Significant changes have been made in the wording of the business line description in order to enhance clarity and understanding.

**Justice – Human Rights Tribunal Panel** – The name has been changed to Canadian Human Rights Tribunal.

**Justice – Law Commission of Canada** – The objective statement has been rewritten as follows: "... to provide independent advice on improving, modernizing and reforming Canadian laws, legal institutions and procedures to ensure that they are aligned with the changing needs of Canadian individuals and society". In addition, the description of the business line has been changed to reflect the new program objective.

**National Defence** – The amount of commitment authority for National Defence Votes 1, 5 and 10 has been increased from \$15,816,654,315 to \$17,704,999,117 of which \$7,819,000,000 will come due in future years.



## Changes in 1999-2000 Main Estimates

**National Revenue** – Significant changes have been made in the wording of the business line description "Assistance to Clients and Assessment of Returns" in order to enhance clarity and understanding.

**Natural Resources – Department** – The level of capital expenditures for this organization has fallen below the level of five million dollars; therefore there is no requirement for a separate capital vote in the 1999–2000 Main Estimates.

**Natural Resources – Cape Breton Development Corporation** – Appropriations are not required for the Corporation in these Main Estimates.

**Natural Resources – National Energy Board** – Minor changes have been made in the wording of the objective statement and the business line description in order to enhance clarity and understanding.

**Parliament – Senate** – Significant changes have been made to the program structure by replacing the current five business lines with four new business lines entitled "Senators and their Offices", "Chamber Operations", "Committees" and "Administrative Support".

The vote wording governing program expenditures has been changed as follows: "...and authority to expend in the fiscal year revenues received during that fiscal year arising from the activities of the Senate".

**Privy Council – Department** – The business line "Millennium Planning" has been deleted since all such related functions have been transferred to the Millennium Bureau of Canada. In addition, significant changes have been made in the wording of the business line descriptions in order to enhance clarity and understanding.

**Privy Council – Canadian Intergovernmental Conference Secretariat** – Both the objective statement and the business line description have been completely changed.

**Privy Council – Commissioner of Official Languages** – Minor changes have been made in the wording of the objective statement and the business line description in order to enhance clarity and understanding.

**Privy Council – Millennium Bureau of Canada** – This is a new agency appearing in Main Estimates for the first time. Its objective is "To assist in building partnerships among governments, communities and citizens to mark the millennium". It has one business line entitled "Millennium Initiatives".

**Privy Council – The Leadership Network** – This is a new agency appearing in Main Estimates for the first time. Its objective is "To promote, develop and support networks of leaders throughout the Public Service of Canada and to assist them in the ongoing challenge of La Relève". It has one business line entitled "The Leadership Network".

**Public Works and Government Services – Department** – Significant changes have been made in the wording of the business line descriptions. In addition, a new business line entitled "Communications Coordination Services" has been added.

**Public Works and Government Services – Canada Information Office** – This agency has been transferred to Public Works and Government Services from Canadian Heritage. In addition, their business line description has been changed with the addition of the responsibility to "provide advice and support to the Chair of the Cabinet Committee on Communications".

**Solicitor General – Correctional Service** – The vote wording governing capital expenditures has been further amended as follows: "...non-profit organizations involved in community corrections operations..."

**Transport – Department** – The vote wording governing Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., has been further amended as follows: "...Jacques Cartier, Champlain and Mercier Bridges and Melocheville Tunnel..."

## Changes in 1999–2000 Main Estimates

**Treasury Board, Secretariat** – In the “Government Contingencies and Centrally Financed Programs”, the “Training Assistance” vote has been deleted and two new votes “Government Wide Initiatives” and “Collective Agreements” have been added. The vote wording for “Government Initiatives” is as follows: “Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada including Employment Equity programs and Comptrollership modernization”. The vote wording for “Collective Agreements” is as follows: “Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and the Public Service Alliance which were signed on December 29, 1998”.



## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>2</b>		<b>Agriculture and Agri-Food</b>	
		<b>Department</b>	
	1	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and from the administration of the Net Income Stabilization Account	369,689,000
	5	Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures	28,771,000
	10	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions	764,052,000
		<b>Canadian Dairy Commission</b>	
	15	Canadian Dairy Commission – Program expenditures	2,538,000
		<b>Canadian Food Inspection Agency</b>	
	20	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions	210,577,000
	25	Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures	9,424,000
<b>3</b>		<b>Canadian Heritage</b>	
		<b>Department</b>	
	1	Canadian Heritage – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Exhibition Transportation Service and the Canadian Audio-visual Certification Office	124,732,000
	5	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions	546,469,478
	10	Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mailings	47,300,000
	L15	Loans to institutions and public authorities in Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the purpose of section 35 of the <i>Cultural Property Export and Import Act</i>	10,000
		<b>Canada Council</b>	
	20	Payments to the Canada Council under section 18 of the <i>Canada Council Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act	116,456,000
		<b>Canadian Broadcasting Corporation</b>	
	25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service	756,409,000
	30	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,000,000
	35	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service	143,472,000
		<b>Canadian Film Development Corporation</b>	
	40	Payments to the Canadian Film Development Corporation to be used for the purposes set out in the <i>Canadian Film Development Corporation Act</i>	78,732,000

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999–2000 Main Estimates
		<b>Canadian Museum of Civilization</b>	
45		Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures	46,281,000
		<b>Canadian Museum of Nature</b>	
50		Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures	20,537,000
		<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>	
55		Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year arising from (a) the provision of regulatory services to telecommunications companies under the <i>Telecommunications Fees Regulations, 1995</i> ; and (b) broadcasting fees and other related activities, up to amounts approved by the Treasury Board	1,500,000
		<b>National Archives of Canada</b>	
60		National Archives of Canada – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	39,938,000
		<b>National Arts Centre Corporation</b>	
65		Payments to the National Arts Centre Corporation	21,536,000
		<b>National Battlefields Commission</b>	
70		National Battlefields Commission – Program expenditures	7,519,000
		<b>National Capital Commission</b>	
75		Payment to the National Capital Commission for operating expenditures	39,173,000
80		Payment to the National Capital Commission for capital expenditures	8,749,000
85		Payment to the National Capital Commission for grants and contributions	13,260,000
		<b>National Film Board</b>	
90		National Film Board Revolving Fund – Operating loss, capital, the grants listed in the Estimates and contributions	59,170,000
		<b>National Gallery of Canada</b>	
95		Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures	29,535,000
100		Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the collection	3,000,000
		<b>National Library</b>	
105		National Library – Program expenditures, the grants listed in the Estimates	27,008,000

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
		<b>National Museum of Science and Technology</b>	
110		Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures	19,677,000
		<b>Parks Canada Agency</b>	
115		Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies	245,857,000
120		Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	14,000,000
		<b>Public Service Commission</b>	
125		Public Service Commission – Program expenditures	93,735,000
		<b>Status of Women – Office of the Co-ordinator</b>	
130		Status of Women – Office of the Co-ordinator – Operating expenditures	7,769,000
135		Status of Women – Office of the Co-ordinator – The grants listed in the Estimates	8,250,000
<b>4</b>		<b>Citizenship and Immigration</b>	
		<b>Department</b>	
1		Citizenship and Immigration – Operating expenditures	304,572,000
5		Citizenship and Immigration – Capital expenditures	10,627,000
10		Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions	328,192,784
		<b>Immigration and Refugee Board of Canada</b>	
15		Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures	71,646,000

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>5</b>		<b>Environment</b>	
		<b>Department</b>	
	1	Environment – Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; and (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the department but limited for the Administration activity, to the provision of information products and professional services including informatics services	417,752,000
	5	Environment – Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property	23,601,000
	10	Environment – The grants listed in the Estimates and contributions	41,442,700
		<b>Canadian Environmental Assessment Agency</b>	
	15	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency	9,364,000

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>6</b>		<b>Finance</b>	
		<b>Department</b>	
		<i>Economic, Social and Financial Policies Program</i>	
	1	Economic, Social and Financial Policies – Program expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year	68,307,000
	5	Economic, Social and Financial Policies – The grants listed in the Estimates and contributions	297,300,000
	L10	Economic, Social and Financial Policies – In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$202,334,000 to the International Development Association	1
	L15	Economic, Social and Financial Policies – Payments, in the amount not exceeding US\$4,860,000 notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$7,460,000 on November 9, 1998, pursuant to s.6(2) of the <i>European Bank for Reconstruction and Development Act</i> to the European Bank for Reconstruction and Development for supplementary subscriptions of shares	7,460,000
		<i>Federal-Provincial Transfers Program</i>	
	20	Federal-Provincial Transfers – Transfer Payments to the Territorial Governments – Payments to the Government of the Northwest Territories and to the Government of the Yukon Territory calculated in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, entered into by the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance; and authority to make interim payments for the current fiscal year to the Government of the Northwest Territories and to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of each such agreement, the total amount payable under each such agreement being reduced by the aggregate of interim payments made to the respective territorial government in the current fiscal year	1,299,000,000
		<b>Auditor General</b>	
	25	Auditor General – Program expenditures and contributions	46,818,900
	30	Salary of the Auditor General (R.S.C., 1985, c. A-17)	209,100
		<b>Canadian International Trade Tribunal</b>	
	35	Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures	7,312,000
		<b>Office of the Superintendent of Financial Institutions</b>	
	40	Office of the Superintendent of Financial Institutions – Program expenditures	1,660,000



## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>7</b>		<b>Fisheries and Oceans</b>	
	1	Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; and (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard	<b>822,310,000</b>
	5	Fisheries and Oceans – Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels	<b>129,092,000</b>
	10	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions	<b>272,875,000</b>
<b>8</b>		<b>Foreign Affairs and International Trade</b>	
		<b>Department</b>	
	1	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: Canadian Business Centres and Canadian Education Centres; training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; and specialized consular services	<b>869,966,000</b>

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
	5	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures	87,690,000
	10	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$50,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 1998, which is	312,367,000
		<b>Canadian Commercial Corporation</b>	
	15	Canadian Commercial Corporation – Program expenditures	10,549,000
		<b>Canadian International Development Agency</b>	
	20	Canadian International Development Agency – Operating expenditures and authority to: (a) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and (b) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i> , made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to: (i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, (ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and (iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition	100,717,000
	25	Canadian International Development Agency – Capital expenditures	17,500,000
	30	Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services	1,347,121,000

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
	L35	The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$137,700,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1
	L40	Payment not to exceed US\$2,232,954 to multilateral development banks, notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$3,362,382 on January 11, 1999, and to confirm that Canada's callable capital related to this payment is US\$111,647,700 and the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed US\$26,391,431 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions and to confirm that Canada's callable capital related to the issuance of these notes is US\$473,571,550	3,362,382
		<b>International Development Research Centre</b>	
	45	Payments to the International Development Research Centre	82,444,000
		<b>International Joint Commission</b>	
	50	International Joint Commission – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada/United States Agreement on Great Lakes Water Quality	5,750,000
		<b>NAFTA Secretariat, Canadian Section</b>	
	55	NAFTA Secretariat, Canadian Section – Program expenditures	2,086,000
		<b>Northern Pipeline Agency</b>	
	60	Northern Pipeline Agency – Program expenditures	237,000
9		<b>Governor General</b>	
	1	Governor General – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and expenditures incurred on behalf of former Governors General, including those incurred on behalf of their spouses, during their lifetimes and for a period of six months following their decease, in respect of the performance of activities which devolve on them as a result of their having occupied the office of Governor General	10,217,000

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999–2000 Main Estimates
<b>10</b>		<b>Health</b>	
		<b>Department</b>	
	1	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services	999,252,100
	5	Health – The grants listed in the Estimates and contributions	822,677,000
		<b>Hazardous Materials Information Review Commission</b>	
	10	Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures	1,009,000
		<b>Medical Research Council</b>	
	15	Medical Research Council – Operating expenditures	10,650,000
	20	Medical Research Council – The grants listed in the Estimates	263,475,000
		<b>Patented Medicine Prices Review Board</b>	
	25	Patented Medicine Prices Review Board – Program expenditures	2,750,000
<b>11</b>		<b>Human Resources Development</b>	
		<b>Department</b>	
		<i>Corporate Services Program</i>	
	1	Corporate Services – Program expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan Account and the Employment Insurance Account	86,205,000
		<i>Human Resources Investment and Insurance Program</i>	
	5	Human Resources Investment and Insurance – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Employment Insurance Account	158,343,000
	10	Human Resources Investment and Insurance – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals or other bodies, in accordance with agreements entered into between the Minister of Human Resources Development and such bodies in respect of (a) projects undertaken by such bodies for the purposes of providing employment or employment assistance to workers and contributing to the betterment of the community; or (b) payments made, or costs incurred, by such bodies, in respect of such workers	765,926,000
		<i>Labour Program</i>	
	15	Labour – Program expenditures, the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in international labour affairs and the grants listed in the Estimates and contributions	45,498,000



## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
		<i>Income Security Program</i>	
	20	Income Security – Program expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan Account	73,977,000
		<b>Canada Industrial Relations Board</b>	
	25	Canada Industrial Relations Board – Program expenditures	7,535,000
		<b>Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal</b>	
	30	Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal – Program expenditures	1,559,000
		<b>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</b>	
	35	Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures	1,728,000
<b>12</b>		<b>Indian Affairs and Northern Development</b>	
		<b>Department</b>	
		<i>Administration Program</i>	
	1	Administration – Program expenditures and contributions	66,264,000
		<i>Indian and Inuit Affairs Program</i>	
	5	Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment on other than federal property; (b) recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with provincial governments and local school boards in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves and the education in Indian schools of non-Indians; (c) authority for the Minister of Indian Affairs and Northern Development to enter into agreements with provincial governments, school boards and charitable and other organizations for the provision of support and maintenance of children; (d) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the instruction and supervision of Indians and Inuit, the furnishing of materials and equipment, the purchase of finished goods and the sale of such finished goods; and (e) authority to sell electric power, fuel oil and services incidental thereto together with usual municipal services to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council and to provide the same to departments and agencies of the Government of Canada operating in Arctic Quebec	226,987,000



## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
10		Indian and Inuit Affairs – Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and such expenditures on other than federal property; (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments and local school boards of expenditures on roads and related works and on education, including the education in Indian schools of non-Indians; and (c) authority for the construction and acquisition of housing for Indians and Inuit, for its occupation by Indians and Inuit, in return for such payments, if any, as the Minister of Indian Affairs and Northern Development may fix, for its sale or rental to Indians and Inuit on terms and conditions and at cost or any lesser amount approved by the Governor in Council and for payment to Indians and Indian bands in the construction of housing and other buildings	13,750,000
15		Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	3,891,398,000
L20		Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	28,053,000
L25		Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	22,840,000
L30		Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders	402,000
		<i>Northern Affairs Program</i>	
35		Northern Affairs – Operating expenditures and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of the Government of the Northwest Territories; authority to make expenditures and recoverable advances in respect of services provided and work performed on other than federal property; and authority to make contributions towards construction done by local or private authorities	84,782,000
40		Northern Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	57,116,900
45		Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	15,600,000
		<b>Canadian Polar Commission</b>	
50		Canadian Polar Commission – Program expenditures and contributions	882,000

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999–2000 Main Estimates
<b>13</b>		<b>Industry</b>	
		<b>Department</b>	
	1	Industry – Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research and Bankruptcy and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i>	428,903,000
	5	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions	424,247,000
	L10	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	300,000
	L15	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	500,000
		<b>Atlantic Canada Opportunities Agency</b>	
	20	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures	44,303,000
	25	Atlantic Canada Opportunities Agency – The grants listed in the Estimates and contributions	223,435,000
		<b>Canadian Space Agency</b>	
	30	Canadian Space Agency – Operating expenditures	63,686,000
	35	Canadian Space Agency – Capital expenditures	216,854,000
	40	Canadian Space Agency – The grants listed in the Estimates and contributions	18,886,000
		<b>Competition Tribunal</b>	
	45	Competition Tribunal – Program expenditures	1,152,000
		<b>Copyright Board</b>	
	50	Copyright Board – Program expenditures	745,000
		<b>Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec</b>	
	55	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures	27,893,000
	60	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions	190,291,249
		<b>Enterprise Cape Breton Corporation</b>	
	65	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>	10,536,000
		<b>National Research Council of Canada</b>	
	70	National Research Council of Canada – Operating expenditures	238,861,000
	75	National Research Council of Canada – Capital expenditures	34,816,000
	80	National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions	152,566,000

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
		<b>Natural Sciences and Engineering Research Council</b>	
	85	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures	18,228,000
	90	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates	484,780,000
		<b>Social Sciences and Humanities Research Council</b>	
	95	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	7,765,000
	100	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates	97,956,000
		<b>Standards Council of Canada</b>	
	105	Payments to the Standards Council of Canada pursuant to section 5 of the <i>Standards Council of Canada Act</i>	5,283,000
		<b>Statistics Canada</b>	
	110	Statistics Canada – Program expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year	258,533,000
		<b>Western Economic Diversification</b>	
	115	Western Economic Diversification – Operating expenditures	31,824,000
	120	Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions	138,452,000
<b>14</b>		<b>Justice</b>	
		<b>Department</b>	
	1	Justice – Operating expenditures	212,868,000
	5	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions	298,807,499
		<b>Canadian Human Rights Commission</b>	
	10	Canadian Human Rights Commission – Program expenditures	13,312,000
		<b>Canadian Human Rights Tribunal</b>	
	15	Canadian Human Rights Tribunal – Program expenditures	3,946,000
		<b>Commissioner for Federal Judicial Affairs</b>	
	20	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of the Yukon Territory and the Supreme Court of the Northwest Territories, not provided for by the <i>Judges Act</i> and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services	4,934,000
	25	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council – Operating expenditures	649,000

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
		<b>Federal Court of Canada</b>	
	30	Federal Court of Canada – Program expenditures	27,651,000
		<b>Law Commission of Canada</b>	
	35	Law Commission of Canada – Program expenditures	2,861,000
		<b>Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada</b>	
	40	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Program expenditures	5,428,000
		<b>Supreme Court of Canada</b>	
	45	Supreme Court of Canada – Program expenditures	10,983,000
		<b>Tax Court of Canada</b>	
	50	Tax Court of Canada – Program expenditures	11,094,000
<b>15</b>		<b>National Defence</b>	
	1	National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$17,704,999,117 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$7, 819,000,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes	6,995,351,000
	5	National Defence – Capital expenditures	2,026,609,000
	10	National Defence – The grants listed in the Estimates, contributions to the North Atlantic Treaty Organization military budgets, common infrastructure program and airborne early warning and control systems and, in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , the transfer of defence equipment and supplies and the provision of services and facilities for defence purposes	553,698,117
<b>16</b>		<b>National Revenue</b>	
	1	National Revenue – Operating expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	2,002,664,000
	5	National Revenue – Capital expenditures	18,727,000
	10	National Revenue – Contributions	95,000,000



## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>17</b>		<b>Natural Resources</b>	
		<b>Department</b>	
	1	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year from the sale of goods and the provision of services as part of the departmental operations	407,601,000
	5	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions	62,482,444
	L10	Loan to Nordion International Inc. for the construction of two nuclear reactors and related processing facilities to be used in the production of medical isotopes	39,371,000
		<b>Atomic Energy Control Board</b>	
	15	Atomic Energy Control Board – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	43,619,000
		<b>Atomic Energy of Canada Limited</b>	
	20	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures	110,300,000
		<b>National Energy Board</b>	
	25	National Energy Board – Program expenditures	25,154,000
<b>18</b>		<b>Parliament</b>	
		<b>The Senate</b>	
	1	The Senate – Program expenditures, including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate, payments in respect of the cost of operating Senators' offices, contributions and the grants listed in the Estimates and authority to expend in the fiscal year revenues received during that fiscal year arising from the activities of the Senate	30,051,000
		<b>House of Commons</b>	
	5	House of Commons – Program expenditures, including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the House of Commons	159,715,359
		<b>Library of Parliament</b>	
	10	Library of Parliament – Program expenditures, including authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the Library of Parliament	17,910,000



## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>19</b>		<b>Privy Council</b>	
		<b>Department</b>	
	1	Privy Council – Program expenditures, including the operation of the Prime Minister's residence; the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year; and the grant listed in the Estimates and contributions	73,154,000
		<b>Canadian Centre for Management Development</b>	
	5	Canadian Centre for Management Development – Program expenditures and contributions	9,725,000
		<b>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</b>	
	10	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures	2,793,000
		<b>Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board</b>	
	15	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures	20,294,000
		<b>Chief Electoral Officer</b>	
	20	Chief Electoral Officer – Program expenditures	2,787,000
		<b>Commissioner of Official Languages</b>	
	25	Commissioner of Official Languages – Program expenditures	9,474,000
		<b>Millennium Bureau of Canada</b>	
	30	Millennium Bureau of Canada – Operating expenditures	4,480,000
	35	Millennium Bureau of Canada – Contributions	77,000,000
		<b>National Round Table on the Environment and the Economy</b>	
	40	National Round Table on the Environment and the Economy – Program expenditures	3,057,000
		<b>Public Service Staff Relations Board</b>	
	45	Public Service Staff Relations Board – Program expenditures	4,993,000
		<b>Security Intelligence Review Committee</b>	
	50	Security Intelligence Review Committee – Program expenditures	1,263,000
		<b>The Leadership Network</b>	
	55	The Leadership Network – Program expenditures	10,280,000

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>20</b>		<b>Public Works and Government Services</b>	
		<b>Department</b>	
		<i>Government Services Program</i>	
	1	Government Services – Operating expenditures for the provision of: accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> , contributions, and authority to spend revenue received during the fiscal year arising from accommodation, central and common services in respect of these services	1,520,010,000
	5	Government Services – Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services	314,672,000
		<i>Crown Corporations Program</i>	
	10	Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures	7,756,000
	15	Payments to Queens Quay West Land Corporation for operating and capital expenditures	3,045,000
		<b>Canada Information Office</b>	
	20	Program expenditures and contributions	19,485,000
		<b>Canada Mortgage and Housing Corporation</b>	
	25	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	1,888,685,000
		<b>Canada Post Corporation</b>	
	30	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	14,210,000

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>21</b>		<b>Solicitor General</b>	
		<b>Department</b>	
	1	Solicitor General – Operating expenditures	18,841,000
	5	Solicitor General – The grants listed in the Estimates and contributions	59,998,200
		<b>Canadian Security Intelligence Service</b>	
	10	Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures	168,629,000
		<b>Correctional Service</b>	
	15	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Solicitor General of Canada, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions	985,540,000
	20	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures, including payments as contributions to (a) aboriginal communities as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and (b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies	152,200,000
		<b>National Parole Board</b>	
	25	National Parole Board – Program expenditures	21,208,000
		<b>Office of the Correctional Investigator</b>	
	30	Office of the Correctional Investigator – Program expenditures	1,568,000

## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
		<b>Royal Canadian Mounted Police</b>	
35		Law Enforcement – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions and authority to expend revenue received during the fiscal year	812,632,000
40		Law Enforcement – Capital expenditures	112,749,000
		<b>Royal Canadian Mounted Police External Review Committee</b>	
45		Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures	739,000
		<b>Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission</b>	
50		Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures	4,520,000
<b>22</b>		<b>Transport</b>	
		<b>Department</b>	
1		Transport – Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; and (c) authority to expend revenue received during the fiscal year	135,449,000
5		Transport – Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies	84,880,000
10		Transport – The grants listed in the Estimates and contributions	315,765,000
15		Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Mercier Bridges and Melocheville Tunnel, Montreal	38,236,000
20		Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service	40,578,000
25		Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>	170,304,000



## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999–2000 Main Estimates
		<b>Canadian Transportation Agency</b>	
	30	Canadian Transportation Agency – Program expenditures and contributions	18,384,000
		<b>Civil Aviation Tribunal</b>	
	35	Civil Aviation Tribunal – Program expenditures	874,000
<b>23</b>		<b>Treasury Board</b>	
		<b>Secretariat</b>	
		<i>Central Administration of the Public Service Program</i>	
	1	Central Administration of the Public Service – Operating expenditures and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat	100,785,000
	2	Central Administration of the Public Service – The grants listed in the Estimates and contributions	37,528,000
		<i>Government Contingencies and Centrally Financed Programs</i>	
	5	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for payroll and other requirements and to provide for miscellaneous minor and unforeseen expenses not otherwise provided for, including awards under the <i>Public Servants Inventions Act</i> and authority to re-use any sums allotted for non-paylist requirements and repaid to this appropriation from other appropriations	550,000,000
	10	Government-Wide Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada including Employment Equity programs and Comptrollership Modernization	24,800,000
	15	Collective Agreements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and the Public Service Alliance which were signed on December 29, 1998	280,000,000
		<i>Employer Contributions to Insurance Plans Program</i>	
	20	The grants listed in the Estimates and Government's contributions to surgical-medical and other insurance payments, premiums and taxes determined on such bases and paid in respect of such persons and their dependents as Treasury Board prescribes who are described in Finance Vote 124, <i>Appropriation Act No. 6, 1960</i> , Finance Vote 85a, <i>Appropriation Act No. 5, 1963</i> and Finance Vote 20b, <i>Appropriation Act No. 10, 1964</i> and Government's contribution to pension plans, benefit plans, and social security programs, health and other insurance plans for employees engaged locally outside Canada, and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i>	846,241,000



## Items for inclusion in the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the preceding Changes in Main Estimates, all vote wordings are as provided in earlier appropriation acts.

Section	Vote No.	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>24</b>		<b>Veterans Affairs</b>	
		<i>Veterans Affairs Program</i>	
	1	Veterans Affairs – Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein	543,659,000
	5	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	1,389,426,000
		<i>Veterans Review and Appeal Board</i>	
	10	Veterans Review and Appeal Board – Program expenditures	6,844,000
		<b>*Total</b>	<b>45,778,454,214</b>

\* Does not agree with totals on "General Summary" Table (Pages 1-18 and 1-19) due to rounding.

## Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>2</b>	<b>Agriculture and Agri-Food</b>	
	<b>Department</b>	
	Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i> (R.S.C. 1985, c. F-4)	200,000
	Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i> (S.C. 1997, c. C-34)	65,500,000
	Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i> (R.S.C. 1985, c. 25 (3rd Supp.))	4,000,000
	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Crop Insurance Program (S.C. 1991, c. 22)	222,600,000
	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Net Income Stabilization Account (S.C. 1991, c. 22)	212,600,000
	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Safety Net Companion Programs (S.C. 1991, c. 22)	47,000
	Minister of Agriculture and Agri-Food – Salary and motor car allowance	48,900
	Contributions to employee benefit plans	45,780,000
	Canadian Grain Commission Revolving Fund	(525,000)
	<b>Canadian Food Inspection Agency</b>	
	Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i> (S.C. 1997, c. 6)	2,000,000
	Contributions to employee benefit plans	39,008,000
<b>3</b>	<b>Canadian Heritage</b>	
	<b>Department</b>	
	Salaries of the Lieutenant-Governors	930,000
	Payments under <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i>	458,000
	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	182,000
	Minister of Canadian Heritage – Salary and motor car allowance	48,900
	Contributions to employee benefit plans	12,376,000
	<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>	
	Contributions to employee benefit plans	4,442,000
	<b>National Archives of Canada</b>	
	Contributions to employee benefit plans	5,222,000
	<b>National Battlefields Commission</b>	
	Expenditures pursuant to paragraph 29.1 (1) of the <i>Financial Administration Act</i>	700,000
	Contributions to employee benefit plans	228,000
	<b>National Film Board</b>	
	National Film Board Revolving Fund	375,000
	<b>National Library</b>	
	Contributions to employee benefit plans	3,407,000

## Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>Parks Canada Agency</b>		
Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>		58,074,000
Parks Canada Agency Enterprise Units Revolving Fund		(473,000)
Parks Canada Agency Townsites Revolving Fund		416,000
Contributions to employee benefit plans		29,375,000
<b>Public Service Commission</b>		
Contributions to employee benefit plans		13,219,000
<b>Status of Women – Office of the Co-ordinator</b>		
Contributions to employee benefit plans		1,032,000
<b>4</b>	<b>Citizenship and Immigration</b>	
<b>Department</b>		
Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance		48,900
Contributions to employee benefit plans		34,016,000
<b>Immigration and Refugee Board of Canada</b>		
Contributions to employee benefit plans		10,222,000
<b>5</b>	<b>Environment</b>	
<b>Department</b>		
Minister of the Environment – Salary and motor car allowance		48,900
Contributions to employee benefit plans		48,722,000
<b>Canadian Environmental Assessment Agency</b>		
Contributions to employee benefit plans		863,000
<b>6</b>	<b>Finance</b>	
<b>Department</b>		
<i>Economic, Social and Financial Policies Program</i>		
Minister of Finance – Salary and motor car allowance		48,900
Payments to International Development Association		361,300,000
Contributions to employee benefit plans		8,548,000
Purchase of Domestic Coinage		49,000,000
Issuance of loans to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility (Non-Budgetary)		161,000,000
Loan to the Bank of Thailand (Non-Budgetary)		104,039,000
<b>Public Debt Program</b>		
Interest and Other Costs		42,500,000,000

## Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<i>Federal-Provincial Transfers Program</i>		
Statutory Subsidies ( <i>Constitution Acts, 1867-1982</i> , and Other Statutory Authorities)		30,000,000
Fiscal Equalization (Part I - <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )		9,288,000,000
Canada Health and Social Transfer (Part V - <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )		12,500,000,000
Youth Allowances Recovery ( <i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i> )		(498,000,000)
Alternative Payments for Standing Programs (Part VI - <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )		(2,251,000,000)
<b>Auditor General</b>		
Contributions to employee benefit plans		6,509,000
<b>Canadian International Trade Tribunal</b>		
Contributions to employee benefit plans		1,174,000
<b>7 Fisheries and Oceans</b>		
Minister of Fisheries and Oceans - Salary and motor car allowance		48,900
Liabilities under the <i>Fisheries Improvement Loans Act</i> (R.S., c.F-22)		200,000
Contributions to employee benefit plans		89,539,000
<b>8 Foreign Affairs and International Trade</b>		
<b>Department</b>		
Minister of Foreign Affairs - Salary and motor car allowance		48,900
Minister for International Trade - Salary and motor car allowance		48,900
Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i> (R.S., c. D-5, S. 1)		250,000
Contributions to employee benefit plans		82,883,000
Passport Revolving Fund, <i>Revolving Funds Act</i> (R.S., c. R- 8)		(1,635,000)
<b>Canadian International Development Agency</b>		
Minister for International Cooperation - Salary and motor car allowance		48,900
Payments to the International Financial Institution Fund Accounts		325,835,000
Contributions to employee benefit plans		13,543,400
Payments to International Financial Institutions - Capital Subscriptions (Non-budgetary)		39,834,433
<b>Export Development Corporation</b>		
Payments to the Export Development Corporation for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the <i>Export Development Act</i>		130,000,000
Payments to the Export Development Corporation for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the <i>Export Development Act</i> (Non-Budgetary)		108,200,000
<b>International Joint Commission</b>		
Contributions to employee benefit plans		428,000
<b>NAFTA Secretariat, Canadian Section</b>		
Contributions to employee benefits plan		138,000
<b>Northern Pipeline Agency</b>		
Contributions to employee benefit plans		22,000

## Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>9 Governor General</b>		
Salary of the Governor General (R.S., 1985 c. G-9)		92,000
Annuities payable under the <i>Governor General's Act</i> (R.S., 1985 c. G-9)		254,000
Contributions to employee benefit plans		1,097,000
<b>10 Health</b>		
<b>Department</b>		
Minister of Health – Salary and motor car allowance		48,900
Contributions to employee benefit plans		60,686,000
<b>Hazardous Materials Information Review Commission</b>		
Contributions to employee benefit plans		160,000
<b>Medical Research Council</b>		
Contributions to employee benefit plans		894,000
<b>Patented Medicine Prices Review Board</b>		
Contributions to employee benefit plans		411,000
<b>11 Human Resources Development</b>		
<b>Department</b>		
<i>Corporate Services Program</i>		
Minister of Human Resources Development – Salary and motor car allowance		48,900
Minister of Labour – Salary and motor car allowance		48,900
Contributions to employee benefit plans		26,214,000
<i>Human Resources Investment and Insurance Program</i>		
The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>		22,567,000
The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>		259,225,000
The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>		632,408,000
Grants to the trustees of Registered Education Savings Plan pursuant to Part III.I of the <i>Department of Human Resources Development Act</i>		385,000,000
<i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (S.C. 1994, c.28) – Canada Study Grants		112,200,000
Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions		35,000
Labour Adjustment Benefits payments (R.S., 1985 c. L-1)		3,923,000
Contributions to employee benefit plans		98,019,000
<i>Labour Program</i>		
Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)		49,015,000
Contributions to employee benefit plans		6,447,000



## Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<i>Income Security Program</i>		
	Old Age Security payments (R.S., c. O-9)	18,172,000,000
	Guaranteed Income Supplement payments (R.S., c. O-9)	4,938,000,000
	Spouse's Allowance payments (R.S., c. O-9)	390,000,000
	Contributions to employee benefit plans	26,970,000
<b>Canada Industrial Relations Board</b>		
	Contributions to employee benefit plans	1,123,000
<b>Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal</b>		
	Contributions to employee benefit plans	142,000
<b>12</b>	<b>Indian Affairs and Northern Development</b>	
<b>Department</b>		
<i>Administration Program</i>		
	Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance	48,900
	Contributions to employee benefit plans	7,354,000
<i>Indian and Inuit Affairs Program</i>		
	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	15,000
	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2,000,000
	Indian Annuities Treaty payments	1,400,000
	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	127,786,000
	Contributions to employee benefit plans	19,851,000
<i>Northern Affairs Program</i>		
	Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1,458,000
	Contributions to employee benefit plans	6,837,000
<b>Canadian Polar Commission</b>		
	Contributions to employee benefit plans	87,000
<b>13</b>	<b>Industry</b>	
<b>Department</b>		
	Minister of Industry – Salary and motor car allowance	48,900
	Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	10,000,000
	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(4,891,000)
	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)	57,000,000
	Contributions to employee benefit plans	46,366,000
<b>Atlantic Canada Opportunities Agency</b>		
	Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)	7,000,000
	Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i>	1,000,000
	Contributions to employee benefit plans	4,293,000

## Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>Canadian Space Agency</b>		
Contributions to employee benefit plans		4,600,000
<b>Competition Tribunal</b>		
Contributions to employee benefit plans		118,000
<b>Copyright Board</b>		
Contributions to employee benefit plans		125,000
<b>Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec</b>		
Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)		93,000,000
Contributions to employee benefit plans		3,182,000
<b>National Research Council of Canada</b>		
Spending of revenues pursuant to 5.1(e) of the <i>National Research Council Act</i>		51,420,000
Contributions to employee benefit plans		30,698,000
<b>Natural Sciences and Engineering Research Council</b>		
Contributions to employee benefit plans		1,949,000
<b>Social Sciences and Humanities Research Council</b>		
Contributions to employee benefit plans		1,005,000
<b>Statistics Canada</b>		
Contributions to employee benefit plans		50,596,000
<b>Western Economic Diversification</b>		
Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11)		21,000,000
Contributions to employee benefit plans		3,779,000
<b>14 Justice</b>		
<b>Department</b>		
Minister of Justice – Salary and motor car allowance		48,900
Contributions to employee benefit plans		28,809,000
<b>Canadian Human Rights Commission</b>		
Contributions to employee benefit plans		1,885,000
<b>Canadian Human Rights Tribunal</b>		
Contributions to employee benefit plans		72,000
<b>Commissioner for Federal Judicial Affairs</b>		
Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of such judges who die while in office		251,338,000
Contributions to employee benefit plans		475,000
<b>Federal Court of Canada</b>		
Contributions to employee benefit plans		3,613,000

## Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
	<b>Law Commission of Canada</b>	
	Contributions to employee benefit plans	150,000
	<b>Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada</b>	
	Contributions to employee benefit plans	974,000
	<b>Supreme Court of Canada</b>	
	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)	3,455,000
	Contributions to employee benefit plans	1,282,000
	<b>Tax Court of Canada</b>	
	Contributions to employee benefit plans	1,062,000
<b>15</b>	<b>National Defence</b>	
	Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	48,900
	Pensions and annuities paid to civilians ( <i>Appropriation Act No. 4, 1968</i> )	100,000
	Military pensions	564,477,238
	Contributions to employee benefit plans	164,216,000
<b>16</b>	<b>National Revenue</b>	
	Minister of National Revenue – Salary and motor car allowance	48,900
	Contributions to employee benefit plans	342,067,000
	Children's Special Allowance payments	75,000,000
<b>17</b>	<b>Natural Resources</b>	
	<b>Department</b>	
	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance	48,900
	Contributions to employee benefit plans	40,296,000
	Canada/Nova Scotia Development Fund	4,192,000
	Canada/Newfoundland Development Fund	5,000,000
	Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	1,443,000
	Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	680,000
	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	2,000,000
	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	600,000
	Geomatics Canada Revolving Fund	(837,000)
	Nova Scotia Fiscal Equalization Offset Payments	1,000,000
	<b>Atomic Energy Control Board</b>	
	Contributions to employee benefit plans	5,504,000
	<b>National Energy Board</b>	
	Contributions to employee benefit plans	3,956,000

## Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>18 Parliament</b>		
<b>The Senate</b>		
Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the <i>Parliament of Canada Act</i> ; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account, the Supplementary Retirement Benefits Account and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangement Account; retiring allowances to former Senators under Part III of the <i>Members of Parliament Retiring Allowances Act</i> (R.S., 1985 c. M-5)		13,435,000
Contributions to employee benefit plans		3,935,000
<b>House of Commons</b>		
Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account		60,453,736
Contributions to employee benefit plans		22,153,605
<b>Library of Parliament</b>		
Contributions to employee benefit plans		2,618,000
<b>19 Privy Council</b>		
<b>Department</b>		
The Prime Minister's salary and motor car allowance		73,340
President of the Privy Council – Salary and motor car allowance		49,540
Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance		49,540
Ministers without Portfolio or Ministers of State – Motor car allowance		22,440
Contributions to employee benefit plans		8,254,000
<b>Canadian Centre for Management Development</b>		
Expenditures pursuant to Paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>		3,095,000
Contributions to employee benefit plans		1,122,000
<b>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</b>		
Contributions to employee benefit plans		296,000
<b>Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board</b>		
Contributions to employee benefit plans		2,986,000
<b>Chief Electoral Officer</b>		
Salary of the Chief Electoral Officer		162,300
Expenses of elections		31,800,000
Contributions to employee benefit plans		551,000
<b>Commissioner of Official Languages</b>		
Contributions to employee benefit plans		1,328,000
<b>Millennium Bureau of Canada</b>		
Contributions to employee benefit plans		520,000

## Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
<b>National Round Table on the Environment and the Economy</b>		
Expenditures pursuant to Paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>		20,000
Contributions to employee benefit plans		231,000
<b>Public Service Staff Relations Board</b>		
Contributions to employee benefit plans		668,000
<b>Security Intelligence Review Committee</b>		
Contributions to employee benefit plans		146,000
<b>The Leadership Network</b>		
Contributions to employee benefit plans		508,000
<b>20 Public Works and Government Services</b>		
<b>Department</b>		
<i>Government Services Program</i>		
Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance		48,900
Contributions to employee benefit plans		55,059,000
Real Property Disposition Revolving Fund		(18,460,000)
Optional Services Revolving Fund		563,000
Consulting and Audit Canada Revolving Fund		(1,100,000)
Translation Bureau Revolving Fund		6,350,000
<b>Canada Information Office</b>		
Contributions to employee benefit plans		795,000
<b>Canada Mortgage and Housing Corporation</b>		
Advances under the <i>National Housing Act</i> (Non-budgetary)		(221,900,000)
<b>21 Solicitor General</b>		
<b>Department</b>		
Solicitor General – Salary and motor car allowance		48,900
Contributions to employee benefit plans		2,419,000
<b>Correctional Service</b>		
Pensions and other employee benefits (R.S., 1985, c. R-11)		201,000
Contributions to employee benefit plans		119,925,000
CORCAN Revolving Fund		(697,000)
<b>National Parole Board</b>		
Contributions to employee benefit plans		3,392,000
<b>Office of the Correctional Investigator</b>		
Contributions to employee benefit plans		200,000
<b>Royal Canadian Mounted Police</b>		
Pensions and other employee benefits – Members of the Force		240,154,000
Contributions to employee benefit plans		22,508,000



## Statutory Items in Main Estimates

Section	Department or agency (dollars)	1999-2000 Main Estimates
	<b>Royal Canadian Mounted Police External Review Committee</b>	
	Contributions to employee benefit plans	60,000
	<b>Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission</b>	
	Contributions to employee benefit plans	358,000
<b>22</b>	<b>Transport</b>	
	<b>Department</b>	
	Minister of Transport – Salary and motor car allowance	48,900
	Victoria Bridge, Montreal – payment for termination of tolls and for rehabilitation work on the roadway portion of the bridge (Vote 107, <i>Appropriation Act, No. 5, 1963</i> , S.C. 1963 c. 42)	11,315,000
	Contributions to employee benefit plans	45,042,000
	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the <i>Canada Marine Act</i> (S.C., 1998, c. 10)	1,573,000
	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the <i>Northumberland Strait Crossing Act</i> (S.C., 1993, c. 43)	46,600,000
	<b>Canadian Transportation Agency</b>	
	Contributions to employee benefit plans	2,725,000
	<b>Civil Aviation Tribunal</b>	
	Contributions to employee benefit plans	98,000
<b>23</b>	<b>Treasury Board</b>	
	<b>Secretariat</b>	
	<i>Central Administration of the Public Service Program</i>	
	President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance	48,900
	Contributions to employee benefit plans	11,158,000
	<i>Government Contingencies and Centrally Financed Programs</i>	
	Contributions to employee benefit plans	56,000,000
	<i>Employer Contributions to Insurance Plans Program</i>	
	Payments under the <i>Public Service Pension Adjustment Act</i>	70,000
<b>24</b>	<b>Veterans Affairs</b>	
	<i>Veterans Affairs Program</i>	
	Minister of Veterans Affairs - Salary and motor car allowance	48,900
	Re-Establishment Credits under Section 8, and Repayments under Section 15 of the <i>War Service Grants Act</i> (R.S.C. 1970, c. W-4) of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4)	12,000
	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	10,000
	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175,000
	Contributions to employee benefit plans	28,217,000
	<i>Veterans Review and Appeal Board</i>	
	Contributions to employee benefit plans	1,226,000
	<b>*Total</b>	<b>91,673,173,272</b>

\* Does not agree with totals on "General Summary" Table (Pages 1-18 and 1-19) due to rounding.

## **2    Agriculture and Agri-Food**

Department    2-3

Canadian Dairy Commission    2-7

Canadian Food Inspection Agency    2-8

# Agriculture and Agri-Food

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Agriculture and Agri-Food Department</b>			
1	Operating expenditures	369,689	361,286
5	Capital expenditures	28,771	38,545
10	Grants and contributions	764,052	275,944
(S)	Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i>	200	200
(S)	Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i>	65,500	65,500
(S)	Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i>	4,000	4,000
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Crop Insurance Program	222,600	217,600
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Net Income Stabilization Account	212,600	254,647
(S)	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Safety Net Companion Programs	47	122,482
(S)	Minister of Agriculture and Agri-Food – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	45,780	46,341
(S)	Canadian Grain Commission Revolving Fund	(525)	27
Items not required			
–	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Transition Programs for Red Meats	.....	3,153
–	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Agri-Food Innovation Program	.....	30,100
–	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund	.....	130
–	Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – 1994 New Brunswick Debt Refinancing Program	.....	80
<b>Total Department</b>		<b>1,712,763</b>	<b>1,420,084</b>
<b>Canadian Dairy Commission</b>			
15	Program expenditures	2,538	2,390
<b>Total Agency</b>		<b>2,538</b>	<b>2,390</b>
<b>Canadian Food Inspection Agency</b>			
20	Operating expenditures and contributions	210,577	213,085
25	Capital expenditures	9,424	10,424
(S)	Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i>	2,000	1,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	39,008	43,022
<b>Total Agency</b>		<b>261,009</b>	<b>268,031</b>

Agriculture and Agri-Food  
Department

Objective

Our objective is to promote and support, in a sustainable manner, a growing, competitive, market-oriented agriculture and agri-food industry and to promote rural community economic development.

Business Line Description

Expanding Markets

Through the Expanding Markets business line, Agriculture and Agri-Food Canada promotes trade, market development and export-ready firms and products. This business line brings together activities from the Department and the Portfolio agencies that enhance market access, market development and investment. It focuses on improving and securing market access to enable sector clients to capture opportunities for increased trade, particularly in higher-value agri-food products, in both domestic and international markets. It focuses also on creating new market opportunities, ensuring improved market readiness in the Canadian agriculture and agri-food sector, and assisting the industry in attracting new investment by setting the stage for an improved climate for investment in the sector which will make Canada's agri-food industry a preferred focus of domestic and foreign investors.

Included within this business line is the Canadian Grain Commission Revolving Fund. Parliament has previously authorized a total drawdown of \$12,000,000 for the Canadian Grain Commission Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	15,225
Plus:	
1999-2000 Main Estimates	525
Anticipated unused authority as of March 31, 2000	15,750

Innovating for a Sustainable Future

The Innovating for a Sustainable Future business line includes the research and development and technology transfer activities of Agriculture and Agri-Food Canada. These are intended to reduce the costs of producing and processing agricultural and agri-food products, to improve the quality and safety of those products and to develop and promote production and processing practices which are safe and environmentally sustainable. The business line also includes direct participation in programs for the conservation and management of agricultural resources. A major focus is the promotion of a better understanding of the environmental issues affecting the sector and the development of appropriate policies and programs in support of long-term environmental sustainability. While some activities of the business line are accomplished in-house through an extensive network of research centers and other facilities, others are accomplished through partnerships and agreements with provinces, universities, communities and the private sector.

Strong Foundation for the Sector and Rural Communities

The Strong Foundation for the Sector and Rural Communities business line includes departmental activities which enhance the agriculture and agri-food sector's economic viability and self-reliance and promote the economic development of rural communities. These activities include national safety net programs for the management of production and market risks, initiatives to help the sector adapt to an evolving business climate, regulatory and framework policies particularly in relation to the grains and supply-managed sectors, the promotion of the cooperative sector and infrastructure development in the Prairies. This business line also includes initiatives which ensure that federal programs, benefits and services are equally accessible in rural areas as in other areas.

# Agriculture and Agri-Food Department

## *Sound Departmental Management*

This business line provides the corporate policies and infrastructure needed to ensure Agriculture and Agri-Food Canada is fulfilling its mandate to Canadians in the most effective and efficient manner possible, including a constructive working environment for employees. Management activities such as Human Resources, Finance and Administration, Communications and Review are reflected under this business line, but it is the business of all employees to strengthen Agriculture and Agri-Food Canada's ability to achieve results on behalf of the agriculture and agri-food sector and Canadian taxpayers.

Included within this business line is the Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund. Parliament has previously authorized a total drawdown of \$2,000,000 for the Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	4,051
Plus:	
1999-2000 Main Estimates	.....
Anticipated unused authority as of March 31, 2000	4,051

## **Program by Business Line**

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates				Total	1998–1999 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
* Expanding Markets	107,283	.....	85,941	56,882	<b>136,342</b>	147,562
Innovating for a Sustainable Future	270,449	28,271	11,539	11,000	<b>299,259</b>	350,911
Strong Foundation for the Sector and Rural Communities	69,047	.....	1,171,511	7,800	<b>1,232,758</b>	873,772
** Sound Departmental Management	58,185	500	8	14,289	<b>44,404</b>	47,839
	<b>504,964</b>	<b>28,771</b>	<b>1,268,999</b>	<b>89,971</b>	<b>1,712,763</b>	1,420,084

\* The Expanding Markets business line includes the Canadian Grain Commission Revolving Fund. For further information, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.

\*\*The Sound Departmental Management business line includes the Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund. For further information, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.



# Agriculture and Agri-Food Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Expanding Markets</i>		
(S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i>	200,000	200,000
<i>Innovating for a Sustainable Future</i>		
Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada	999,000	999,000
Grants to organizations whose activities support soil and water conservation and development	38,000	38,000
<i>Strong Foundation for the Sector and Rural Communities</i>		
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector	1,620,000	24,024,000
<i>Sound Departmental Management</i>		
Grants to individuals in recognition of their activities in the national dissemination of federal agricultural information	3,000	3,000
<b>Total grants</b>	<b>2,860,000</b>	<b>25,264,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Expanding Markets</i>		
(S) Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i>	65,500,000	65,500,000
(S) Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i>	4,000,000	4,000,000
Contributions under the Agri-Food Trade 2000 Program	12,816,000	13,167,000
Initiatives under the authority of the Economic and Regional Development Agreements	1,425,000	2,137,000
Contribution in respect of the Commodity-Based Loans Program	2,000,000	9,000,000
<i>Innovating for a Sustainable Future</i>		
Contributions in support of organizations associated with agricultural research and development	715,000	715,000
Contribution to the Protein, Oil and Starch (POS) Pilot Plant Corporation	2,500,000	2,700,000
Contributions in support of the National Soil and Water Conservation Program	1,655,000	1,375,000
Contributions to bona fide farmers and ranchers, groups of farmers and small communities in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Peace River District of British Columbia for the development of dependable water supplies	5,632,000	5,735,000
<i>Strong Foundation for the Sector and Rural Communities</i>		
Contributions under the Agricultural Income Disaster Assistance (AIDA) pursuant to the <i>Farm Income Protection Act</i>	600,000,000	.....
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Crop Insurance Program	222,600,000	217,600,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Net Income Stabilization Account (NISA)	212,600,000	254,647,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Safety Net Companion Programs	47,000	122,482,000
Payments for the benefit of producers for agricultural commodities by the Governor in Council pursuant to the <i>Farm Income Protection Act</i>	76,600,000	108,600,000
Contributions under the National Hazard Analysis and Critical Control Point Adaptation Program	1,545,000	6,342,000
Contributions under the Canadian Agri-Infrastructure Program	36,114,300	47,919,900
Contributions under the Canadian Farm Business Management Program	1,033,000	11,575,000
Contribution under the Economic Recovery Assistance Program (1998 Ice Storm)	9,000,000	.....
Contributions to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector	10,352,000	15,345,000

# Agriculture and Agri-Food Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<i>Sound Departmental Management</i>		
Contribution to the Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week	5,000	5,000
<b>Total contributions</b>	<b>1,266,139,300</b>	<b>888,844,900</b>
<b>Items not required</b>		
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the agriculture and agri-food sector	.....	3,500,000
Grants to organizations under the Safety Net Companion Programs	.....	10,267,000
Grants to individuals and organizations in support of grain transportation reform	.....	2,938,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Transition Programs for Red Meats	.....	3,153,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Agri-Food Innovation Program	.....	30,100,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund	.....	130,000
(S) Payments in connection with the <i>Farm Income Protection Act</i> – 1994 New Brunswick Debt Refinancing Program	.....	80,000
Contributions under the Agriculture and Agri-Food Canada Scholarship Program	.....	500,000
Contribution for the 4-H Program and the Canadian Agricultural Safety Program	.....	1,483,000
Contributions under the Business Planning for Agri-Ventures Program	.....	7,576,000
<b>Total items not required</b>	<b>.....</b>	<b>59,727,000</b>
<b>Total</b>	<b>1,268,999,300</b>	<b>973,835,900</b>

# Agriculture and Agri-Food Canadian Dairy Commission

## Objective

To provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality.

## Description of Funding Through Appropriations

### Administration and Operations

The Canadian Dairy Commission has the authority to purchase, store, process and dispose of dairy products; to make payments to milk and cream producers for the purpose of stabilizing the price of industrial milk and cream; to investigate matters relating to the production, processing or marketing of any dairy product; to help promote the use of dairy products; and to receive funds for the administration and management of its programs. The Canadian Dairy Commission calculates support prices at which it will purchase butter and skim milk powder. These prices are used as a reference at the provincial level in pricing components sold to processors. The Commission works in close cooperation with the provinces through its chairmanship and technical support of the Canadian Milk Supply Management Committee, a government/industry body which coordinates the supply management of industrial milk and cream on a national basis.

The Commission's marketing and administrative costs are funded by the Government of Canada, producers and the marketplace.

The Commission administers the federal government's monthly subsidy payment to eligible producers. On behalf of the industry, the Commission exports mainly butter, evaporated milk and milk powders on a government to government basis and assists in the administration of marketing programs such as the Domestic Dairy Product Innovation Program, the Optional Export Program and the Animal Feed Assistance Program. The Commission is also responsible for the expenses of the Commissioners and of a support staff of sixty-five employees needed to manage its activities on behalf of the dairy sector.

On behalf of producers, the Commission administers the Class 5 Milk Permit and Pooling System.

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Administration and Operations		
Direct support payments to producers	76,600	108,600
Administrative expenses	2,538	2,390
Sub-total	79,138	110,990
Less:		
Funding from the Department	76,600	108,600
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>2,538</b>	<b>2,390</b>

# Agriculture and Agri-Food Canadian Food Inspection Agency

## Objective

To enhance the effectiveness and efficiency of the federal inspection and related services for food and animal and plant health.

## Business Line Description

### *Safe Food, Market Access and Consumer Protection*

The Canadian Food Inspection Agency provides inspection and related services, such as inspection policy, assessment, evaluation and verification, research and standard setting, investigations of economic fraud, trade facilitation, registration and certification, and compliance and enforcement. The focus of these services is to verify that food products for domestic and foreign consumption meet domestic or export safety, quality, handling, identity, process and labeling standards, or contribute to the protection of Canada's animal and plant resource base from the introduction or spread of pests and diseases of economic and human health related significance.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates				Total	1998–1999 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Safe Food, Market Access and Consumer Protection	296,735	9,424	2,244	47,394	261,009	268,031
<b>Total</b>	<b>296,735</b>	<b>9,424</b>	<b>2,244</b>	<b>47,394</b>	<b>261,009</b>	<b>268,031</b>

## Transfer Payments

(dollars)

	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Safe Food, Market Access and Consumer Protection</i>		
Contribution to the provinces in accordance with the Rabies Indemnification Regulations of the Governor in Council of amounts not exceeding two-fifths of the amounts paid by the provinces to owners of animals dying as a result of rabies infection	112,000	112,000
Compensation under terms and conditions approved by the Governor in Council to owners of animals that have died as a result of anthrax	7,000	7,000
Contributions in support of those initiatives that contribute to the improvement, advancement and promotion of the federal inspection system	125,000	725,000
(S) Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i>	2,000,000	1,500,000
<b>Total</b>	<b>2,244,000</b>	<b>2,344,000</b>

### **3 Canadian Heritage**

Department	3-5
Canada Council	3-9
Canadian Broadcasting Corporation	3-10
Canadian Film Development Corporation	3-12
Canadian Museum of Civilization	3-13
Canadian Museum of Nature	3-14
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	3-15
National Archives of Canada	3-16
National Arts Centre Corporation	3-18
National Battlefields Commission	3-19
National Capital Commission	3-20
National Film Board	3-21
National Gallery of Canada	3-23
National Library	3-24
National Museum of Science and Technology	3-26
Parks Canada Agency	3-27
Public Service Commission	3-29
Status of Women – Office of the Co-ordinator	3-32



## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
	<b>Canadian Heritage</b>		
	<b>*Department</b>		
1	Operating expenditures	124,732	96,322
5	Grants and contributions	546,469	463,875
10	Payments to the Canada Post Corporation	47,300	47,300
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	930	930
(S)	Payments under the <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i>	458	458
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	182	182
(S)	Minister of Canadian Heritage – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,376	12,563
	Total budgetary	732,496	621,679
L15	Loans to institutions and public authorities under the <i>Cultural Property Export and Import Act</i>	10	10
	<b>Total Department</b>	<b>732,506</b>	<b>621,689</b>
	<b>Canada Council</b>		
20	Payments to the Canada Council	116,456	112,009
	<b>Total Agency</b>	<b>116,456</b>	<b>112,009</b>
	<b>Canadian Broadcasting Corporation</b>		
25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures	756,409	745,531
30	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,000	4,000
35	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures	143,472	94,469
	<b>Total Agency</b>	<b>903,881</b>	<b>844,000</b>
	<b>Canadian Film Development Corporation</b>		
40	Payments to the Canadian Film Development Corporation	78,732	78,226
	<b>Total Agency</b>	<b>78,732</b>	<b>78,226</b>
	<b>Canadian Museum of Civilization</b>		
45	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures	46,281	44,478
	<b>Total Agency</b>	<b>46,281</b>	<b>44,478</b>
	<b>Canadian Museum of Nature</b>		
50	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures	20,537	19,529
	<b>Total Agency</b>	<b>20,537</b>	<b>19,529</b>
	<b>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</b>		
55	Program expenditures	1,500	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,442	4,573
	<b>Total Agency</b>	<b>5,942</b>	<b>4,573</b>

\* The Parks Canada Program has now been established as a separate Agency.

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
	<b>National Archives of Canada</b>		
60	Program expenditures	39,938	39,719
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,222	5,296
	<b>Total Agency</b>	<b>45,160</b>	<b>45,015</b>
	<b>National Arts Centre Corporation</b>		
65	Payments to the National Arts Centre Corporation	21,536	19,466
	<b>Total Agency</b>	<b>21,536</b>	<b>19,466</b>
	<b>National Battlefields Commission</b>		
70	Program expenditures	7,519	5,228
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1 (1) of the <i>Financial Administration Act</i>	700	700
(S)	Contributions to employee benefit plans	228	229
	<b>Total Agency</b>	<b>8,447</b>	<b>6,157</b>
	<b>National Capital Commission</b>		
75	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures	39,173	37,400
80	Payment to the National Capital Commission for capital expenditures	8,749	18,009
85	Payment to the National Capital Commission for grants and contributions	13,260	13,260
	<b>Total Agency</b>	<b>61,182</b>	<b>68,669</b>
	<b>National Film Board</b>		
90	National Film Board Revolving Fund – Operating loss	59,170	55,510
(S)	National Film Board Revolving Fund	375	375
	<b>Total Agency</b>	<b>59,545</b>	<b>55,885</b>
	<b>National Gallery of Canada</b>		
95	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures	29,535	28,591
100	Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the collection	3,000	3,000
	<b>Total Agency</b>	<b>32,535</b>	<b>31,591</b>
	<b>National Library</b>		
105	Program expenditures	27,008	26,030
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,407	3,505
	<b>Total Agency</b>	<b>30,415</b>	<b>29,535</b>
	<b>National Museum of Science and Technology</b>		
110	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures	19,677	18,595
	<b>Total Agency</b>	<b>19,677</b>	<b>18,595</b>

# Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000	1998-1999
		Main Estimates	Main Estimates
	<b>Parks Canada Agency</b>		
115	Program expenditures	245,857	.....
120	Payments to the New Parks and Historic Sites Account	14,000	.....
(S)	Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	58,074	.....
(S)	Parks Canada Agency Enterprise Units Revolving Fund	(473)	(322)
(S)	Parks Canada Agency Townsites Revolving Fund	416	4,169
(S)	Contributions to employee benefit plans	29,375	27,952
	Appropriations not required		
-	Operating expenditures	.....	154,806
-	Capital expenditures	.....	100,471
	<b>Total Agency</b>	<b>347,249</b>	<b>287,076</b>
	<b>Public Service Commission</b>		
125	Program expenditures	93,735	89,950
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,219	13,322
	<b>Total Agency</b>	<b>106,954</b>	<b>103,272</b>
	<b>Status of Women – Office of the Co-ordinator</b>		
130	Operating expenditures	7,769	7,709
135	Grants	8,250	8,250
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,032	1,071
	<b>Total Agency</b>	<b>17,051</b>	<b>17,030</b>

Canadian Heritage  
Department

Objective

To build a strong society in which Canadians participate, celebrate and give expression to their values and heritage.

Business Line Description

*Cultural Development and Heritage*

Cultural Development and Heritage helps create an environment in which Canada’s heritage is preserved and made accessible, artistic expression can flourish, cultural markets develop thereby ensuring the availability of, and access to, Canadian arts, heritage, broadcasting products and services. This is achieved through a broad mix of activities and programs, instruments and institutions, including international agreements, cultural agencies, Special Operating Agencies, legislation and regulations.

*Canadian Identity*

Canadians share an identity based on common values and characteristics. Drawing strength from their diversity of languages, cultural heritage, ethnic origins and regional ties, their vision of Canada is one where everyone contributes to build a proud cohesive society.

Canadian Identity fosters knowledge and appreciation of Canadian institutions and achievements, Canadian symbols and the values they represent, the linguistic duality, the multicultural character and the contribution of Aboriginal peoples. It promotes civic participation and voluntarism, social justice, mutual understanding, human rights, the learning of both official languages, excellence in sport and recognition for Canadian athletes, and the commemoration of national events as means of taking part in strengthening and celebrating Canada.

*Corporate Management*

Corporate Management provides strategic advice, services and products associated with: strategic planning and policy co-ordination; financial management; human resources management; information management; communications and public affairs; corporate reviews; administrative support; and regional program delivery support. In addition, it promotes Canadian Heritage activities through coordination with portfolio agencies, active exchanges with central agencies, other government departments, the provinces, territories and the international community. It also co-ordinates Canada’s participation in international expositions.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates				Total	1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Non-budgetary			
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote	Loans, investments and advances		
Cultural Development and Heritage	76,630	196,640	2,945	10	270,335	216,211
Canadian Identity	37,602	350,469	.....	.....	388,071	353,747
Corporate Management	74,100	.....	.....	.....	74,100	51,731
	188,332	547,109	2,945	10	732,506	621,689

# Canadian Heritage Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Cultural Development and Heritage</i>		
Grants to non-profit museums, national and international museums associations and heritage institutions for the purpose of enhancing access to Canadian heritage:		
Grants to institutions and public authorities in Canada in accordance with Section 35 of the <i>Cultural Property Export and Import Act</i>	1,163,680	1,163,680
Grants to museums and other organizations in Canada for their operations, special projects, training, registration, purchase of equipment and construction of facilities	5,662,250	5,662,250
<i>Canadian Identity</i>		
Grants to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations for the purpose of furthering the use, acquisition and promotion of the official languages	29,083,842	27,778,680
Grants to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society and to celebrate Canada Day	8,819,800	4,098,800
Grants to non-profit organizations, universities, institutions and individuals for promoting multiculturalism	16,233,224	16,783,224
Grants to the Lieutenant-Governors of the provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in their provincial capital:		
Newfoundland	22,800	22,800
Prince Edward Island	13,680	13,680
Nova Scotia	15,200	15,200
New Brunswick	15,200	15,200
Quebec	22,800	22,800
Ontario	22,800	22,800
Manitoba	19,000	19,000
Saskatchewan	19,000	19,000
Alberta	19,000	19,000
British Columbia	22,800	22,800
Grants to Aboriginal friendship centres, associations specifically representing Aboriginal friendship centres, Aboriginal associations, Aboriginal women's groups, Aboriginal community groups, Aboriginal communication societies	5,701,560	5,701,560
(S) Payments under <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i>	458,000	458,000
(S) Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	182,000	182,000
<b>Total grants</b>	<b>67,496,636</b>	<b>62,020,474</b>



# Canadian Heritage Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Cultural Development and Heritage</i>		
Contributions to non-profit museums, national and international museums associations and heritage institutions for the purpose of enhancing access to Canadian heritage:		
Contributions to Canadian museums to support their public programming activities	1,703,100	5,356,750
Contribution to the Canadian Museums Association	314,250	314,250
Contribution under the terms and conditions of the Canada-France Agreement in the areas of museums	200,000	200,000
Contributions to non-profit cultural organizations and institutions to enhance cultural infrastructures and support cultural development:		
Contributions to Canadian non-profit cultural organizations and institutions for arts and technology, management improvement, purchase of communications technological hardware	9,769,278	9,021,280
Contribution to Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I.	1,125,000	.....
Contributions in support of publishing, sound recording and multimedia organizations to enhance their development and distribution:		
Contributions for the Book Publishing Industry Development Program	31,643,742	31,757,042
Contributions for the Sound Recording Development Program	3,900,000	3,900,000
Contributions for the Multimedia Investment Fund	5,750,000	.....
Contributions for the establishment of loan loss reserve funds in support of cultural industries	1,600,000	.....
Contributions in support of broadcasting distribution	4,600,000	4,600,000
Contributions in support of cultural industries training initiatives	1,300,000	1,300,000
Contributions to the Canadian Television Fund	99,550,000	50,000,000
Contributions in support of the provision of an international service by the CBC, by means of Radio Canada International	20,520,000	20,520,000
Contributions under the terms and conditions of federal/provincial agreements to support regional cultural development	240,000	790,000
Contributions to national service organizations in the areas of arts, culture, film and video and sound recording in support of services and special projects	390,000	390,000
Contributions for the National Arts Training Program	7,209,000	7,209,000

Canadian Heritage  
Department

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<i>Canadian Identity</i>		
Contributions in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial and territorial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associations of independent schools	169,841,716	165,653,878
Contributions to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations for the purpose of furthering the use, acquisition and promotion of the official languages	9,714,320	10,286,920
Contributions to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society	15,927,410	13,117,500
Contributions to non-profit organizations, universities, institutions and individuals for promoting multiculturalism	186,640	186,640
Contributions to Aboriginal associations, Aboriginal women's groups, Aboriginal community groups, Aboriginal communication societies, Aboriginal friendship centres and associations specifically representing Aboriginal friendship centres	35,423,386	28,116,686
Contributions to national amateur sport organizations	32,865,000	26,365,059
Contributions to outstanding amateur athletes	9,300,000	7,250,000
Contributions to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international Games	16,540,000	14,780,000
<b>Total contributions</b>	<b>479,612,842</b>	<b>401,115,005</b>
<i>Items not required</i>		
Grants to non-profit museums, national and international museums associations and heritage institutions for the purpose of enhancing access to Canadian heritage:		
Grant to Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I.	.....	1,125,000
Contributions to non-profit cultural organizations and institutions to enhance cultural infrastructures and support cultural development:		
Contribution to the Edmonton Concert Hall	.....	255,000
<b>Total items not required</b>	<b>.....</b>	<b>1,380,000</b>
<b>Total</b>	<b>547,109,478</b>	<b>464,515,479</b>

# Canadian Heritage Canada Council

## Objective

To foster and promote the study and enjoyment of, and production of works in the arts and to co-ordinate Unesco activities in Canada and Canadian participation in Unesco activities abroad, apart from political questions and assistance to developing countries.

## Description of Funding Through Appropriations

### *Arts*

Assistance to individual artists by means of senior arts grants, arts grants, project and travel grants given by competition; assistance by annual subsidy to arts organizations which provide means of communication to the interested public; assistance with special projects designed to reach a new public; assistance to national bodies or projects which provide special services to the arts as may be required from time to time; and administration of the Public Lending Right program of payments to authors.

### *Canadian Commission for Unesco*

Co-ordination of the development of Unesco activities in Canada and Canadian participation in Unesco activities abroad; assistance to the Department of Foreign Affairs and International Trade for the future development of Unesco programs.

### *Administration*

Regular and special activities and ancillary support requirements including the management of the Council's investment portfolio and its accounts.

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	<b>1999–2000 Main Estimates</b>	1998–1999 Main Estimates
Arts	<b>111,574</b>	107,346
Canadian Commission for Unesco	<b>1,125</b>	850
Administration	<b>14,257</b>	12,713
Sub-total	<b>126,956</b>	120,909
Less:		
Interest and Dividends from Investments	<b>10,300</b>	8,700
Cancelled Grants Authorized in Previous Years and Refunds	<b>200</b>	200
Sub-total	<b>10,500</b>	8,900
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>116,456</b>	112,009

# Canadian Heritage

## Canadian Broadcasting Corporation

### Objective

To develop and provide a national broadcasting service for all Canadians in both official languages, in television and radio, and be primarily Canadian in content and character.

### Description of Funding Through Appropriations

The main business lines of the Corporation in the attainment of its objectives are set out below.

#### *Television and Radio Service Costs*

This business line includes all main broadcasting services, whether radio or television, French or English, national, regional, or local. It embraces:

- the planning of individual broadcasts and the broadcast schedules;
- the procurement of programs from other production agencies;
- in-house production of programs;
- services provided on a self-funded or contractual basis such as Radio Canada International, Galaxie, CBC Newsworld and Réseau de l'information;
- operational management services provided at the various production/transmission centres such as program supervision, program research, engineering, human resources, financial and administration services, and local management;
- the sales and marketing effort to sell CBC programs and commercial air time. This includes commissions to sales representatives and costs related to program sales.

#### *Transmission, Distribution and Collection*

The distribution of the national broadcasting service to all possible parts of Canada through the Corporation's or privately-owned outlets. The methods of delivery include satellite, microwave and landlines. Included in this business line is the provision of the signal that delivers the service to the individual radio and television receivers through CBC-owned transmitters, payments to privately-owned affiliates carrying CBC programs, and facilities to delay or pre-release broadcasts as required in the different time zones throughout the country.

#### *Corporate Management*

Those functions which must be discharged on a corporate basis are included in this business line. These include executive direction; policy and standards formulation; strategic planning and external relations.

#### *Amortization of Capital Assets*

This represents the annual amount recorded for the amortization of CBC's capital assets. Amortization is calculated on a straight-line method using rates based on the estimated useful life of the assets.

This is not an item requiring operating funds since the CBC receives separate funding for its capital expenditures. The amortization of capital assets however, is reported separately strictly for accounting purposes as required by generally accepted accounting principles (GAAP). Consequently, this expenditure is included in "items not requiring current operating funds" and is deducted in determining CBC's total operating requirements for the year, on a government funding basis.

#### *Revenues*

Comprised of advertising revenue, program sales, miscellaneous revenue and revenue from Specialty Services (CBC Newsworld, Le Réseau de l'information, Radio Canada International and Galaxie).

#### *Capital Activities*

Represents capital expenditures for the replacement of obsolete and worn-out equipment; to make essential improvements to existing plant and equipment to maintain efficient operations; and for other investments which serve to reduce operating costs.

Canadian Heritage  
Canadian Broadcasting Corporation

**Summary of Funding Through Appropriations**

(thousands of dollars)	<b>1999–2000 Main Estimates</b>	<b>1998–1999 Main Estimates</b>
Television and Radio Service Costs	<b>1,160,833</b>	1,091,154
Transmission, Distribution and Collection	<b>84,409</b>	79,551
Corporate Management	<b>14,593</b>	14,238
Amortization of Capital Assets	<b>125,362</b>	117,303
Sub-total	<b>1,385,197</b>	1,302,246
Less:		
Items not requiring current operating funds	<b>155,791</b>	129,563
Sub-total	<b>1,229,406</b>	1,172,683
Less:		
Revenues	<b>472,997</b>	427,152
Total operating expenses	<b>756,409</b>	745,531
Working Capital	<b>4,000</b>	4,000
Capital Activities	<b>143,472</b>	94,469
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>903,881</b>	844,000

Note: The 1998–1999 Main Estimates have been adjusted to reflect the 1999–2000 activity structure and to identify revenues on a gross rather than net basis.



# Canadian Heritage Canadian Film Development Corporation

## Objective

To foster and promote the development of feature film and television industries in Canada.

## Description of Funding Through Appropriations

### *Administration*

Expenses and remuneration of members, executive, staff, technical and professional advisers and the cost of support services required to assess, select and administer projects to be assisted.

### *Investments, Loans, Promotion and Distribution*

Financial outlays of the Corporation, including assistance for the production, distribution and promotion of Canadian feature films, on which tangible financial returns are expected, and assistance to the versioning in one or the other official languages.

### *Canadian Television Fund*

Financial assistance for the production of television programs, under the national broadcasting policy.

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
Administration	13,106	12,600
Investments, Loans, Promotion and Distribution	43,688	50,188
Canadian Television Fund	47,638	50,000
Sub-total	104,432	112,788
Less:		
Expected Revenues	25,700	34,562
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>78,732</b>	<b>78,226</b>

# Canadian Heritage

## Canadian Museum of Civilization

### Objective

To increase, throughout Canada and internationally, interest in, knowledge and critical understanding of and appreciation and respect for human cultural achievements and human behavior by establishing, maintaining and developing for research and posterity a collection of objects of historical or cultural interest, with special but not exclusive reference to Canada, and by demonstrating those achievements and behaviour, the knowledge derived from them and the understanding they represent.

### Description of Funding Through Appropriations

#### Collect and Research

Manages, develops, conserves, and undertakes research on the collections to enhance program delivery and augment the scientific knowledge base.

#### Exhibit, Educate and Communicate

Develops, maintains, and communicates exhibits, programs and activities to further knowledge, critical understanding, appreciation, and respect for human cultural achievements and human behavior.

#### Accommodate

Managing and maintaining all facilities and related security and hosting services.

#### Canadian War Museum

An affiliated museum dedicated to Canada’s military history and continuing commitment to peacekeeping.

#### Corporate Services

Governance, corporate management, audit and evaluation, fund raising, commercial activities, finance and administration, human resources, and information systems.

### Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Collect and Research	7,255	7,414
Exhibit, Educate and Communicate	14,661	12,702
Canadian War Museum	6,090	4,848
Accommodate	18,298	18,533
Corporate Services	10,727	12,077
Sub-total	57,031	55,574
Less:		
Revenues of the Corporation	10,750	11,096
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>46,281</b>	<b>44,478</b>

Note: Main Estimates for 1998-1999 have been adjusted to reflect the 1999-2000 structure changes.

# Canadian Heritage Canadian Museum of Nature

## Objective

To increase, throughout Canada and internationally, interest in, knowledge of and appreciation and respect for the natural world by establishing, maintaining and developing for research and posterity a collection of natural history objects, with special but not exclusive reference to Canada, and by demonstrating the natural world, the knowledge derived from it and the understanding it represents.

## Description of Funding Through Appropriations

### *Research*

Explores the past and prepares for the future through both systematics and applied research activities, developing networks and linkages with Canadian and international scientific communities.

### *Collections*

Develops, preserves and makes accessible collections of natural history objects, specimens and information materials to meet the growing needs of both the public and private sectors for research, education and decision-making about the natural world.

### *Public Education*

Develops and maintains exhibits, programmes and activities to foster an understanding of and empathy with nature and to build natural science literacy primarily using Canadian Museum of Nature's research and collections.

### *Corporate Services*

Provides corporate direction and leadership in developing and implementing sound management practices with the Canadian Museum of Nature. Supports Canadian Museum of Nature activities through provision of Financial, Human Resources, Communications, Facilities, Information Technology and Security Services.

### *Governance*

Develops and implements process and structure to oversee direction and management of the Canadian Museum of Nature in fulfillment of its mandate. Includes strategic direction, development, monitoring of corporate performance and reporting to the Crown.

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
Research	3,707	3,786
Collections	5,232	5,306
Public Education	7,664	6,788
Corporate Services	3,892	4,032
Governance	1,869	1,740
Sub-total	22,364	21,652
Less:		
Revenues of the Corporation	1,827	2,123
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>20,537</b>	<b>19,529</b>

Note: Main Estimates for 1998-1999 have been adjusted to reflect the 1999-2000 business line structure.

Canadian Heritage  
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Objective

To regulate and supervise all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing the broadcasting policy set out in the *Broadcasting Act*; and to regulate telecommunications in Canada with a view to implementing the policy set out in the *Telecommunications Act*.

Business Line Description

*Canada's Voices*

Canada's Voices' business line ensures diverse Canadian content and that an appropriate mix of foreign programs is made available to consumers. The CRTC creates and develops policies and regulations to ensure the availability of these programs; to encourage the creation and promotion of Canadian content; to ensure appropriate distribution for Canadian and foreign services; to support the distinctive role of public broadcasting; to support, where appropriate self-regulation to respond to social issues, and to develop a comprehensive international strategy.

This business line includes activities related to the provision of specific expertise in the evaluation and development of policy and regulations, by evaluating, analyzing and processing all applications received by the Commission and by monitoring the Canadian broadcasting system and ensuring compliance with statutes, conditions of licence and regulations. This business line includes, for the most part, the Broadcasting Sector, and at this point, some activities in the Telecommunications Sector concerning the analysis of issues related to access and to delivery of content. The lead for this business line is the Executive Director of Broadcasting.

*Choices for Canadians*

Choices for Canadians' business line ensures a broad range of communications services, and that affordable communications services will be provided to Canadians, through competitive industries. This will be achieved mainly through the establishment of a regulatory and supervisory framework, that will foster competition for the delivery of these services; rely more on market forces to provide fair and sustainable competition; monitor competition and regulate when market forces are not achieving public interest objectives; support convergence where appropriate and effective; foster new and diverse forms of content, packaging and delivery; and balance investment with diversity of choice through Canadian ownership and control policies.

The activities include the provision of specific expertise in the evaluation and development of policy and regulations, by evaluating, analyzing and processing all applications received by the Commission and advising the Commission on all matters related to telecommunications carrier regulations, and to broadcasting distribution. This business line includes the Telecommunications Sector, and in the Broadcasting Sector, some activities related to Broadcasting distribution. The lead for this business line is the Executive Director of Telecommunications.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Canada's Voices	18,293	15,270	3,023	2,343
Choices for Canadians	16,970	14,051	2,919	2,230
	35,263	29,321	5,942	4,573

# Canadian Heritage National Archives of Canada

## Objective

To preserve the collective memory of the nation and of the Government of Canada, and to contribute to the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity:

- by acquiring, conserving and providing access to private and public records of national significance, and serving as the permanent repository of records of federal government institutions and of ministerial records;
- by facilitating the management of records of federal government institutions and of ministerial records; and
- by exercising shared leadership in supporting and developing the Canadian and international archival community.

## Business Line Description

### *Acquisition and Holdings Management*

Acquire, control and preserve federal government records of long term historical value and records from the private sector which document the development of Canada and are of enduring value.

### *Management of Government Information*

Review, assess, monitor and process records retention and disposal authorities for federal institutions; assist them in managing their information; and secure, retrieve and dispose of records that remain under the control of government institutions.

### *Services, Awareness and Assistance*

Facilitate access to the holdings of the National Archives, provide Canadians with information about the National Archives, its holdings and services and encourage and assist archives, archival activities and the Canadian archival community.

### *Corporate Services*

Provide strategic planning, policy coordination and review services to the National Archives; provide human, financial, security, materiel and accommodation services to the National Archives and the National Library of Canada, including the delivery of new accommodation for the National Archives; and provide information management and technology services to the National Archives.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Acquisition and Holdings Management	15,835	.....	15,835	15,933
Management of Government Information	6,049	.....	6,049	6,200
Services, Awareness and Assistance	7,315	1,765	9,080	9,042
Corporate Services	14,196	.....	14,196	13,840
	43,395	1,765	45,160	45,015



Canadian Heritage  
National Archives of Canada

**Transfer Payments**

(dollars)	<b>1999–2000 Main Estimates</b>	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Services, Awareness and Assistance</i>		
Canadian Council of Archives	<b>600,000</b>	600,000
Alliance for Canada's Audio-Visual Heritage	<b>25,000</b>	25,000
<b>Total grants</b>	<b>625,000</b>	625,000
<b>Contributions</b>		
<i>Services, Awareness and Assistance</i>		
Canadian archival community in support of archival projects leading to the development of a national network of Canadian archives, holdings, activities and services	<b>640,000</b>	640,000
Canadian archival community in support of projects relating to the conservation of archival records, conservation research, and conservation training and information	<b>500,000</b>	500,000
<b>Total contributions</b>	<b>1,140,000</b>	1,140,000
<b>Total</b>	<b>1,765,000</b>	1,765,000

# Canadian Heritage National Arts Centre Corporation

## Objective

To promote the development of the performing arts.

## Description of Funding Through Appropriations

### *Performing Arts Programmes*

Arranging performances by the National Arts Centre Orchestra; presenting music, theatre, dance and variety artists and companies at the Centre; producing and co-producing with Canadian performing arts companies and commissioning works in the performing arts; arranging for or sponsoring radio and television broadcasts from the Centre; showing films in the Centre; and at the request of the Government of Canada or the Canada Council arranging for performances elsewhere in Canada by performing arts companies, whether Canadian or foreign, and for performances outside Canada by Canadian performing arts companies. Support for the performing arts programmes is provided by the box office, production, marketing and patron services.

### *Fundraising*

Supports the goals of the Corporation through fundraising events, sponsorships, individual giving and other partnerships.

### *Commercial Services*

Operating the garage, restaurant, intermission bars, catering service, and renting the halls.

### *Operation of the Buildings*

Managing and maintaining the buildings and providing security services.

### *Administrative Services*

Providing the services of the executive and board of trustees, corporate communications, finance, financial planning, human resources, management information systems and supply and services.

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
Performing Arts Programmes	19,404	18,815
Fundraising	1,310	1,201
Commercial Services	7,247	5,894
Operation of the Buildings	10,666	10,910
Administrative Services	4,732	5,259
Sub-total	43,359	42,079
Less:		
Revenues of the Corporation	21,823	22,613
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>21,536</b>	<b>19,466</b>

# Canadian Heritage National Battlefields Commission

## Objective

Conserve and develop the historic and urban parks that make up the National Battlefields in the city of Quebec and its surrounding area.

## Business Line Description

### *Conservation and Development*

The actions of the Commission are grouped in only one business line designated "Conservation and Development" which is subdivided into three service lines:

- conservation, comprising the following units:
  - maintenance, which sees to maintenance of the site, its furnishings, buildings, and infrastructure; provides for a safe and stable environment; minimizes wear and tear and deterioration; and slows down or prevents damage;
  - landscaping, which is responsible for landscaping, horticultural and arboricultural activities;
  - surveillance and security, which sees to it that regulations regarding peace and public order are respected; enforces traffic and parking regulations; ensures the safety of site users; and provides for surveillance of the Commission's premises and properties;
- development, comprising the following units:
  - visitor reception and information, which is responsible for reception of visitors, Park users, and organizations that hold activities on the site, and also handles information to the public and reservations;
  - educational interpretation, which is responsible for educational interpretative activities for the school and playground clientele and the public at large;
  - communications, which is responsible for promoting activities and services and ensuring the visibility of the Commission and the federal government;
- administration, which includes management, and administrative and financial services.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Capital		
Conservation and Development	8,342	105	8,447	6,157
	8,342	105	8,447	6,157

# Canadian Heritage National Capital Commission

## Objective

To promote Canadian pride and unity through our National Capital. This is achieved by using the Capital to communicate Canada to Canadians; making the Capital a meeting place; and safeguarding and preserving the Capital for future generations.

## Description of Funding Through Appropriations

### *Planning the National Capital Region*

To guide the physical development and use of federal lands, to coordinate and achieve excellence in design and to plan development that is appropriate to the role and significance of the Capital of Canada.

### *Real Asset Management and Development*

To manage and protect physical assets of national significance on behalf of future generations of Canadians.

### *Promoting and Animating the National Capital Region*

To increase awareness of the Capital Region outside the National Capital Region through national marketing campaigns, communications contacts (broadcasting) and outreach activities and to present the capital to visitors as a place to experience Canadian heritage, culture and achievements through varied services, events and programs.

### *Corporate Services*

To promote efficient and productive use of resources through the centralized provision of corporate services to all of the business lines.

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Planning the National Capital Region	1,717	1,633
Real Asset Management and Development	71,164	75,757
Promoting and Animating the National Capital Region	11,842	12,567
Corporate Services	18,935	18,579
Sub-total	103,658	108,536
Less:		
Revenues	42,476	39,867
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>61,182</b>	<b>68,669</b>

# Canadian Heritage National Film Board

## Objective

To produce and distribute films for Canadian audiences and foreign markets, to enhance knowledge of Canadian social and cultural realities and, by so doing, to contribute to the development of a flourishing film industry.

## Business Line Description

### *National Film Board Operations*

The main activity of the Board is divided into five basic functions to achieve its objective:

- Programming includes development, production and marketing of films and other visual material for Canadian audiences and foreign markets.
- Distribution provides the Canadian public with maximum access to NFB productions as well as to a selection of films produced by other Canadian organizations and to films sponsored by government departments, through the agreements signed with public institutions.
- Technical Research initiates and develops projects to advance the art and technology of cinematography.
- Training applies solely to training in filmmaking skills.
- Administration includes executive management and the provision of personnel, finance and general administration services.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

	1999–2000 Main Estimates			Total	1998–1999 Main Estimates
	Operating	Budgetary Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
* National Film Board Operations	68,126	319	8,900	<b>59,545</b>	55,885
	<b>68,126</b>	<b>319</b>	<b>8,900</b>	<b>59,545</b>	55,885

\*This business line is funded through the use of a Revolving Fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the National Film Board over the fiscal year. These requirements do not normally reflect the operating loss that the National Film Board will realize since it is calculated on an accrual accounting basis.



Canadian Heritage  
National Film Board

**Further details on National Film Board Operations  
(Accrual accounting basis)**

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999
	Expenditures	Revenues	Excess expenditures (revenues)	Main Estimates
Programming	55,301	8,000	47,301	45,160
Distribution	6,473	900	5,573	3,300
Technical Research	.....	.....	.....	800
Training	.....	.....	.....	250
Administration	6,296	.....	6,296	6,000
Sub-Total	68,070	8,900	59,170	55,510
Increase in accumulated net charge against the Revolving Fund Authority	375	.....	375	375
Main Estimates (net cash required)	68,445	8,900	59,545	55,885

Note: The Technical Research and Training activities are integrated with the Programming and Distribution activities.

**Transfer Payments**

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>National Film Board Operations</i>		
Grants in support of significant film events of national and/or international interest held in Canada, as determined by the Board of Trustees	12,000	12,000
<b>Total grants</b>	12,000	12,000
<b>Contributions</b>		
<i>National Film Board Operations</i>		
To support non-profit organizations engaged in film training programs and to participate in the promotion of Canadian cinematography	307,000	307,000
<b>Total contributions</b>	307,000	307,000
<b>Total</b>	319,000	319,000

# Canadian Heritage National Gallery of Canada

## Objective

To develop, maintain and make known throughout Canada and internationally, a collection of works of art, both historic and contemporary, with special but not exclusive reference to Canada, and to further knowledge, understanding and enjoyment of art in general among all Canadians.

## Description of Funding Through Appropriations

### *Collect*

To acquire, preserve, research and record historic and contemporary works of art, both national and international, to represent Canada's visual arts heritage and to use in its programs.

### *Educate and Communicate*

To further knowledge, understanding and enjoyment of the visual arts among all Canadians and to make the collections known both in Canada and abroad.

### *Accommodate*

To provide a secure and suitable facility for the preservation and exhibition of the national collections of visual arts that is readily accessible to the public.

### *Administer*

To provide direction, control, and effective development and administration of resources.

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Collect	6,676	8,654
Educate and Communicate	16,098	12,680
Accommodate	13,454	14,622
Administer	3,872	3,585
Sub-total	40,100	39,541
Less:		
Revenues of the Corporation	7,565	7,950
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>32,535</b>	<b>31,591</b>

# Canadian Heritage National Library

## Objective

To enable Canadians to know their country and themselves through their published heritage and to provide an effective gateway to national and international sources of information.

## Business Line Description

### *Canadiana Collections and Access Services*

Build and preserve a comprehensive collection of published Canadiana to serve as an information and cultural resource for Canadians both now and in the future; build a bibliographic database to serve as a comprehensive record of Canadian publishing output, to facilitate access to the collection, and to assist libraries, the book trade and other information providers in identifying, acquiring and making available Canadiana materials; provide reference, research and referral services to Canadians and to Canadian libraries based on the Library's Canadiana collection, several collections of wider scope supporting Canadian Studies and staff expertise - all of which ensure a wide range of client services that are integral to the Library's support of the study of Canada; sponsor exhibitions, readings, lectures, concerts and other events in order to provide Canadians with opportunities to explore, understand and appreciate their cultural heritage.

### *Library Networking*

Facilitate public access to information on National Library's holdings as well as the holdings of other libraries in Canada; work with libraries throughout Canada to develop and implement appropriate policies, procedures, standards, products and systems to support resource sharing among libraries; coordinate cooperative library services among the departments and agencies of the federal government and provide strategic policy and professional support for library development and coordination in Canada and at the international level.

### *Corporate and Branch Administration*

Provide support for the Office of the National Librarian, corporate policy and strategic planning, internal audit, program evaluation, information resource management, office systems, corporate communications and branch administration. Administrative services, accommodation services, personnel and financial services operate as a common service for both the National Library and the National Archives of Canada.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

Program by Business Line				
(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Canadiana Collections and Access Services	14,172	40	14,212	14,201
Library Networking	9,890	11	9,901	9,898
Corporate and Branch Administration	6,302	...	6,302	5,436
	30,364	51	30,415	29,535

Canadian Heritage  
National Library

Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Canadiana Collections and Access Services</i>		
International Serials Data System	40,000	40,000
<i>Library Networking</i>		
International Federation of Library Associations and Institutions	11,000	11,000
<b>Total</b>	<b>51,000</b>	<b>51,000</b>

# Canadian Heritage

## National Museum of Science and Technology

### Objective

To foster the scientific and technological literacy of Canadians through the preservation and promotion of Canada's scientific and technological heritage.

### Description of Funding Through Appropriations

The Corporation comprises two institutions – the National Museum of Science and Technology and the National Aviation Museum. Common Supporting Activities in the areas of personnel, finance, development and facilities management are provided centrally.

The museums are responsible for preserving Canada's scientific and technological heritage and disseminating knowledge of that heritage. Heritage preservation is achieved through the development and management of the Corporation's collection; knowledge dissemination involves the transmittal of information generated through the development of the collection as well as the underlying principles of science and technology and is centred around public programming activities. The activities in support of the primary functions of heritage preservation and knowledge dissemination are guided by the following broad corporate objectives:

#### Heritage Preservation

- To develop and manage a representative collection of historically and technologically significant artifacts and records which can be used to help Canadians understand how science and technology have transformed their lives, do now and will continue to do so;
- To make the collection both intellectually and physically accessible to a wide audience.

#### Knowledge Dissemination

- To present to Canadians their scientific and technological heritage so that they will better appreciate the role of science and technology in the building of their nation;
- To illustrate the underlying laws and theories of science and principles of technology, in order to foster a positive attitude towards the sciences.

### Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
National Museum of Science and Technology	13,400	13,108
National Aviation Museum	5,694	5,604
Common Supporting Activities	4,243	4,153
Sub-total	23,337	22,865
Less:		
Revenues of the Corporation	3,660	4,270
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>19,677</b>	<b>18,595</b>



# Canadian Heritage Parks Canada Agency

## Objective

To provide, for the use and enjoyment of Canadians, a system of national parks, national historic sites and related protected areas and to manage these places in a manner that leaves them unimpaired for future generations.

## Business Line Description

### *Stewardship of National Heritage Places*

- Identifying and establishing national heritage places.
- Managing and protecting the natural and cultural resources in Canada's heritage places, while respecting the obligations in Aboriginal treaties and new park agreements.
- Collaborating with national and international stakeholders in fostering and advocating heritage protection and presentation.
- Communicating the key messages of national significance by providing educational opportunities.

### *Use and Enjoyment by Canadians*

- Providing appropriate quality recreation opportunities, products and services.
- Practising appropriate marketing and building mutually beneficial relations with key client groups.
- Developing close co-operative relations with clients and stakeholders.
- Engaging Canadians to participate and be involved as volunteers and active supporters.
- Creating opportunities for shared stewardship of national heritage places.
- Raising awareness of ecological and commemorative benefits and values.

### *Corporate Services*

- Developing and implementing procedures, systems, tools and innovative management practices in financial and people management to allow for effective and efficient management of the Parks Canada Agency.
- Preparing analysis and reports to support decision making.
- Preparing documentation and submissions for central agencies and Parliament.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates				Total	1998–1999 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Stewardship of National Heritage Places	110,265	41,230	23	.....	151,518	149,419
Use and Enjoyment by Canadians	100,113	35,706	189	15,129	120,879	64,805
Corporate Services	71,146	3,706	.....	.....	74,852	72,852
	281,524	80,642	212	15,129	347,249	287,076

Note: Main Estimates for 1998–1999 have been adjusted to reflect the 1999–2000 Planning, Reporting and Accountability Structure changes. The 1999–2000 Estimate figures reflect the new authority granted the Agency to respond operational revenues.

Canadian Heritage  
Parks Canada Agency

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Stewardship of National Heritage Places</i>		
Grants in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	22,707	22,707
<b>Total grants</b>	22,707	22,707
<b>Contributions</b>		
<i>Use and Enjoyment by Canadians</i>		
Contributions in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	189,226	282,000
<b>Total contributions</b>	189,226	282,000
<b>Items not required</b>		
Contributions in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	.....	2,030,293
Pacific Marine Heritage Legacy	.....	2,000,000
<b>Total items not required</b>	.....	4,030,293
<b>Total</b>	<b>211,933</b>	<b>4,335,000</b>

# Canadian Heritage Public Service Commission

## Objective

The corporate level strategic objectives of the Public Service Commission (PSC) are within its legislative mandate to assist in providing Canadians with:

- a highly competent, non-partisan, professional Public Service appointed on the basis of merit;
- a representative Public Service workforce;
- a Public Service which understands and is able to apply democratic, ethical, and professional values;
- a Public Service which builds on its competencies through development and continuous learning;
- the recognition and sustaining of a non-partisan public service as a cornerstone of the governance system; and
- a PSC which is an independent champion and steward of the principles of a professional Public Service, in the public interest.

## Business Line Description

### *Resourcing*

The Resourcing business line encompasses activities in support of delegated and non-delegated staffing. These activities are program development, administration of staffing delegation, establishment of tests and standards for selection, administration of staffing priorities, recruitment and promotion, and diversity and employment equity initiatives. The business line also includes resourcing, exchanges and development programs for the Executive Group.

In addition, the business line is responsible for the delivery of the employment equity initiatives and corporate development programs on behalf of Treasury Board.

### *Learning*

The Learning business line is composed of two main service lines: language training and professional development for non-executives.

Language Training assesses the potential for success of employees who are eligible for language training; provides mandatory and discretionary language training in both official languages and related orientation, and language training services. It provides for the development and design of second-language courses and tools to meet the job-related linguistic requirements of departments and a range of advisory, informational and co-ordinating services related to language training.

The PSC provides a range of learning products and services to key communities such as policy analysts, middle-management and supervisors, human resources specialists, comptrollership, communications analysts and others. The emphasis is on corporate learning messages (such as the machinery of government and values and ethics) and on products unique to government learning, not on work specific training which is the responsibility of departments. The PSC provides training services in both official languages to federal public servants across Canada in response to Treasury Board policies and departmental demands.

As the PSC repositions, its focus on learning will shift to a more strategic use of resources, concentrating on the design and development of new learning products and services, which respond to the strategic directions of the Treasury Board Secretariat Advisory Committee (TBSAC), and a second order governance structure, the Learning Advisory Panels for each strategic professional community.

## Canadian Heritage Public Service Commission

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$4,500,000 for the Staff Development and Training Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	5,982
Less:	
1999–2000 Main Estimates – Net Cash Required	.....
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	5,982

### *Recourse*

The Recourse business line hears appeals by public servants against alleged breaches of the *Public Service Employment Act* and Regulations on matters such as appointment and promotion. Recourse is also responsible for the investigation of complaints and irregularities in the Resourcing process that are not subject to appeal, for the investigation of complaints of harassment in the workplace and for conciliating settlements where complaints are upheld. Training, advice and assistance are also provided to departments, unions, other organizations, and individuals.

### *Policy, Research and Outreach*

This business line provides the capacity to measure, report, provide advice, and deliver policy in areas within the PSC's mandate. Services related to this business line will be delivered through the Policy, Research and Communications Branch.

This business line will support the medium and long-term positioning of the PSC through: strategic analysis and research, environmental scanning, and liaison with stakeholders, especially on issues related to the PSC's role as independent champion and steward of a professional, non-partisan, and representative public service, and key public administration values.

In support of this role, the business line will also enhance and co-ordinate the knowledge base of the PSC. The activities of the business will supply strategic information to the Commission and ultimately to Parliament (via the PSC's annual report) through the monitoring, assessment and review of PSC programs and policies and through the monitoring of the health of the Public Service in the areas related to the PSC's mandate.

Functions related to outreach, such as reporting to Parliament, the government and its central agency advisors on PSC matters at a strategic level, liaison and information sharing between provincial, federal, and international policy actors in areas related to the mandate and delegated responsibilities of the Public Service Commission, will be carried out through the Policy, Research and Outreach business line.

### *Corporate Services*

The Corporate Services business line includes the activities of the President and Commissioners; management systems and policies; finance, human resources management, informatics, internal audit and internal evaluation and other administrative and support services.

Canadian Heritage  
Public Service Commission

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

	<b>1999–2000 Main Estimates</b>		<b>1998–1999 Main Estimates</b>
	<b>Budgetary</b>	<b>Total</b>	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote	
Resourcing	49,566	.....	44,828
*Learning	26,468	8,546	17,749
Recourse	4,883	.....	4,516
Policy, Research and Outreach	12,119	.....	14,950
Corporate Services	22,464	.....	21,229
	<b>115,500</b>	<b>8,546</b>	<b>106,954</b>
			103,272

\*The Learning business line is composed of two major service lines: Language Training and Staff Development and Training. The latter service line is financed by means of a revolving fund and in part, through a subsidy provided by the Commission's appropriation. For a reconciliation between the cash requirement of the Fund and the operating loss calculated on an accrual accounting basis, refer to the following Table:

	(thousands of dollars)
Expected operating loss	.....
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	185
Less:	
Change in working capital	135
New capital acquisitions	50
Total Estimates – net cash required	.....

For further information on the Staff Development and Training Revolving Fund, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.



# Canadian Heritage

## Status of Women – Office of the Co-ordinator

### Objective

To promote equality of women in all spheres of Canadian life.

### Business Line Description

#### *Promoting Gender Equality*

To promote gender equality and the full participation of women in the economic, social, cultural and political life of the country; the promotion of the advancement of women in collaboration with federal government departments and agencies, local, provincial, and territorial governments, non-governmental organizations, industry and educational and health authorities; the provision of grants to support projects and the core operations of women's and other voluntary organizations working toward the equality of women, the provision of technical information and support to the public, client groups and organizations to increase awareness of and facilitate action at local, regional and national levels to advance women's equality; and the funding of independent research on public policies that affect women and their advancement toward equality, and collaboration with other countries and multinational organizations to advance public policy on gender equality.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Promoting Gender Equality	8,801	8,250	17,051	17,030
	8,801	8,250	17,051	17,030

### Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Promoting Gender Equality</i>		
Women's Program - Grants to women's and other voluntary organizations for the purpose of furthering women's participation in Canadian society	<b>8,250,000</b>	8,250,000
<b>Total</b>	<b>8,250,000</b>	8,250,000

## **4   Citizenship and Immigration**

Department   4-3

Immigration and Refugee Board of Canada   4-6

# Citizenship and Immigration

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Citizenship and Immigration Department</b>			
1	Operating expenditures	304,572	291,654
5	Capital expenditures	10,627	5,000
10	Grants and contributions	328,193	315,135
(S)	Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	34,016	34,001
<b>Total Department</b>		<b>677,457</b>	<b>645,839</b>
<b>Immigration and Refugee Board of Canada</b>			
15	Program expenditures	71,646	66,461
(S)	Contributions to employee benefit plans	10,222	10,484
<b>Total Agency</b>		<b>81,868</b>	<b>76,945</b>

# Citizenship and Immigration Department

## Objectives

The objectives of the program are to ensure that the movement of people into Canada and membership in Canadian society contribute to Canada's social and economic interests, while protecting the health and safety of Canadians. Citizenship and Immigration policies and programs are to be managed consistently with Canada's domestic needs and capacities, and international commitments and responsibilities.

## Business Lines Descriptions

### *Maximizing Benefits of International Migration*

The Maximizing Benefits of International Migration business line develops policy and programs for the selection of immigrants and assessment of visitors; recommends to the Minister the target number of immigrants to be admitted to Canada on an annual basis; assesses the qualifications of persons seeking to settle permanently in Canada against the applicable criteria for immigrants; assesses potential foreign students and temporary workers against the applicable criteria; and evaluates the risk to the health of Canadians and the sustainability of the Canadian public health system posed by potential immigrants, visitors, temporary workers and foreign students.

### *Maintaining Canada's Humanitarian Tradition*

The Maintaining Canada's Humanitarian Tradition business line provides international leadership in finding durable solutions to refugee situations, including through voluntary repatriation, local integration, resettlement in another country or through regional approaches to responsibility sharing; develops and implements policies and programs in support of Canada's commitments and protection obligations, both domestically and internationally; selects government and privately-sponsored refugees from abroad in accordance with annual levels tabled in Parliament; provides emergency and essential health care coverage to needy refugee claimants and Convention refugees not eligible for provincial health coverage (Interim Federal Health Program); provides financial assistance to refugees who have been accepted for resettlement through the Immigrant Loans Program and the Resettlement Assistance Program; and assists the Immigration and Refugee Board (IRB) to arrive at well-informed, timely decisions by providing case-related and country-specific information on refugee situations through the establishment of a Memorandum of Understanding between the CIC and the IRB.

### *Promoting the Integration of Newcomers*

The Promoting the Integration of Newcomers business line develops policies and programs which promote integration and citizenship; provides basic assistance to newcomers upon arrival in Canada; ensures that the federal government's responsibilities toward the immigrants it accepts for permanent residence are met; educates potential new Canadians about the rights and responsibilities of Canadian citizenship; promotes the value of Canadian citizenship to newcomers; and administers and interprets the *Citizenship Act*.

### *Managing Access to Canada*

The Managing Access to Canada business line develops policies and programs to prevent abuse of Canada's citizenship, immigration and refugee programs and to protect the safety of Canadians and the security of Canada; contributes to the management of international migration and travel by combatting illegal migration, including trafficking in people, while facilitating the movement of legitimate travellers; admits to Canada persons who comply with the *Immigration Act* and Regulations; denies admission to those who do not comply, including criminals and terrorists; detects abuse of the citizenship, immigration and refugee programs; manages Citizenship and Immigration Canada cases before the IRB, Federal Court and other tribunals; detains persons who pose a serious risk to Canadians or who would not appear for immigration proceedings; and removes persons not legally entitled to remain in Canada.

# Citizenship and Immigration Department

## *Providing Corporate Services*

The Providing Corporate Services business line coordinates Citizenship and Immigration Canada's (CIC) planning and review processes; manages the spending and use of public funds; develops and oversees cost recovery/revenue generation activities; provides administrative, financial and personnel services to the department, and functional guidance to Service Line and Program Delivery Directors General; manages, coordinates and maintains the information technology infrastructure to support decision-making and performance measurement, and to improve service delivery; conducts and disseminates research on citizenship and immigration issues; coordinates the development of citizenship and immigration policy and positions the Department within the government's socio-economic agenda; designs and disseminates information about CIC's goals, policies, programs and activities; influences the operating environment of the program to facilitate its success, including by promoting the contribution of newcomers to Canadian society; responds to case inquiries and requests for information; and coordinates the Department's relations with provincial governments, non-governmental organizations, international organizations, and other government departments and agencies.

## **Program by Business Line**

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			Total	1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Transfer payments		
	Operating	Capital			
Maximizing Benefits of International Migration	79,179	.....	.....	79,179	81,723
Maintaining Canada’s Humanitarian Tradition	34,205	.....	46,990	81,195	81,317
Promoting the Integration of Newcomers	30,880	.....	281,203	312,083	296,260
Managing Access to Canada	105,946	.....	.....	105,946	98,016
Providing Corporate Services	88,427	10,627	.....	99,054	88,523
	338,637	10,627	328,193	677,457	645,839



Citizenship and Immigration  
Department

Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Promoting the Integration of Newcomers</i>		
Grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration	90,000,000	90,000,000
Grants to Provinces to respond to growing need to assist immigrants in integrating into Canada	75,300,000	58,900,000
<b>Total grants</b>	<b>165,300,000</b>	<b>148,900,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Maintaining Canada's Humanitarian Tradition</i>		
Resettlement Assistance	44,990,186	45,892,000
International Organization for Migration	2,000,000	2,000,000
<i>Promoting the Integration of Newcomers</i>		
Immigrant Settlement and Adaptation	14,300,000	14,300,000
Language Instruction for Newcomers to Canada	99,402,598	101,843,000
Host Program	2,200,000	2,200,000
<b>Total Contributions</b>	<b>162,892,784</b>	<b>166,235,000</b>
<b>Total</b>	<b>328,192,784</b>	<b>315,135,000</b>

# Citizenship and Immigration

## Immigration and Refugee Board of Canada

### Objective

The Board's objective is to meet Canada's immigration and refugee related obligations as defined in the *Immigration Act* and as a signatory to the *1951 United Nations Convention Relating to the Status of Refugees* and the *1967 Protocol to the Convention*. It does this by: determining claims to Convention refugee status made by persons within Canada; hearing appeals of certain persons who have been denied admission to or have been ordered removed from Canada; hearing appeals from Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused permanent resident status in Canada; hearing appeals from the Minister of an adjudicator's decision; conducting inquiries involving persons alleged to be inadmissible to or removable from Canada; and conducting detention reviews for persons detained for immigration reasons.

### Business Line Description

#### *Refugee Determination*

The Refugee Determination business line fulfils Canada's obligations as a signatory to the *1951 United Nations Convention Relating to the Status of Refugees* to protect those with a well-founded fear of persecution in their own country. It does this by hearing and deciding claims for refugee status made within Canada. Refugee determination at the Immigration and Refugee Board deals exclusively with claims to refugee status made by persons who have arrived in Canada.

#### *Immigration Appeals*

The Immigration Appeals business line makes available to persons who have been denied admission to or ordered deported from Canada, as well as to Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused landing in Canada, a quasi-judicial tribunal to which they may appeal. This is done by hearing appeals of refusals of sponsored applications for permanent residence, appeals against removal orders issued against permanent residents, persons found to be Convention refugees or by persons in possession of valid visas and appeals of the Minister of an adjudicator's decision to grant admission or not to order removal.

#### *Inquiries and Detention Reviews*

The Inquiries and Detention Reviews business line contributes to ensuring the safety of Canadian society by conducting inquiries on persons seeking admission at a Canadian port of entry believed to be inadmissible or persons in Canada believed to be removable; and by conducting detention reviews for persons who have been detained during the examination, inquiry or removal process.

#### *Corporate Management and Services*

The Corporate Management and Services business line provides the Board with efficient management processes and administrative services.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates		1998-1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Refugee Determination	41,568	<b>41,568</b>	40,818
Immigration Appeals	4,762	<b>4,762</b>	4,699
Inquiries and Detention Reviews	6,201	<b>6,201</b>	6,241
Corporate Management and Services	29,337	<b>29,337</b>	25,187
	<b>81,868</b>	<b>81,868</b>	76,945

## **5 Environment**

Department 5-3

Canadian Environmental Assessment Agency 5-7

# Environment

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
	<b>Environment Department</b>		
1	Operating expenditures	417,752	388,654
5	Capital expenditures	23,601	24,529
10	Grants and contributions	41,443	32,178
(S)	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	48,722	48,863
	<b>Total Department</b>	<b>531,567</b>	<b>494,273</b>
	<b>Canadian Environmental Assessment Agency</b>		
15	Program expenditures	9,364	7,254
(S)	Contributions to employee benefit plans	863	886
	<b>Total Agency</b>	<b>10,227</b>	<b>8,140</b>

# Environment Department

## Objective

The objective of the Environment Program is to make sustainable development a reality in Canada by helping Canadians live and prosper in an environment that needs to be respected, protected and conserved.

## Business Line Description

### *Clean Environment*

Canadians are affected by pollutants from many sources and in many different forms. The objective of this Business Line is to protect Canadians from domestic and global sources of pollution. Specifically, Environment Canada, in collaboration with provinces and other partners: identifies threats from pollutants, their sources and means of controlling them through the application of sound science; develops standards, guidelines and codes of practice to ensure adequate levels of protection of environmental quality; identifies and implements appropriate strategies for preventing or reducing pollution; administers and enforces regulations for pollution prevention and control within areas of federal jurisdiction; monitors levels of contaminants in air, water, and soil; represents Canada's interests in the development of international agreements and accords to reduce pollution; and provides advice and tools for preventing pollution and support to the development and deployment of green technologies.

### *Nature*

Canadians depend on ecosystems for providing many valued resources and services, from producing the oxygen that sustains us to providing recreational enjoyment. The objective of this Business Line is to conserve biological diversity in healthy ecosystems. Specifically, Environment Canada, in collaboration with provinces and other partners: develops scientific knowledge and tools needed to understand and respond to the effects of human activities on ecosystems; manages migratory birds and nationally significant migratory bird habitat; develops and implements recovery plans for endangered species; provides leadership on the implementation of the Convention on Biological Diversity; applies an integrated approach to conserving and restoring significant ecosystems, and provides tools to build local capacity to continue this work; represents Canada's interests in international arenas dealing with wildlife, ecosystem health and biodiversity; and provides federal leadership in conserving and protecting Canada's water resources.

### *Weather and Environmental Predictions*

Canadians are affected by environmental conditions on many time and space scales; from minutes to centuries and from cities to continents. The objective of this Business Line is to help Canadians adapt to their environment in ways which safeguard their health and safety, optimize economic activity and enhance environmental quality. Specifically, Environment Canada: monitors the state of the atmosphere (weather, climate, air quality and ultraviolet radiation), hydrosphere (water) and cryosphere (ice and snow); provides information on the past, present and future states of the physical environment; issues warnings of severe weather and environmental hazards; engages in scientific research on the causes of severe weather, the mechanisms which transport chemicals and weather through the atmosphere and around the world, and the impacts of human activity on the atmospheric environment; and provides advice on adaptation to changing weather and climate.

### *Management, Administration and Policy*

Addressing complex and cross-cutting issues requires that the department maintain a strong policy capacity and the ability to deliver efficient and innovative services. The objective of this Business Line is to provide strategic and effective departmental management to achieve environmental results. Specifically, this Business Line provides: departmental leadership; strategic policy advice; socio-economic analysis; coordination of international activities of the department; leadership and coordination in fostering partnerships with industry, non-governmental organizations, Aboriginal peoples, provinces and other government departments; communications and public outreach services; support services to decision making, management and accountability, including planning and financial systems and services, information technology, records and information holdings, human resources, security and the management of assets and accommodations and environmental management systems.



Environment  
Department

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates				Total	1998-1999 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Clean Environment	112,813	4,682	22,094	5,779	133,810	121,554
Nature	129,080	2,688	12,325	7,560	136,533	127,786
Weather and Environmental Predictions	203,346	14,858	5,260	56,523	166,941	159,619
Management, Administration and Policy	91,161	1,373	1,764	15	94,283	85,314
	536,400	23,601	41,443	69,877	531,567	494,273

Note: Main Estimates for 1998-1999 have been adjusted to reflect the 1999-2000 Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) changes.

**Transfer Payments**

(dollars)

	<b>1999-2000 Main Estimates</b>	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Clean Environment</i>		
Grants for the implementation of the Montreal Protocol on substances which deplete the ozone layer	<b>2,000,000</b>	2,000,000
<i>Nature</i>		
Fur Institute of Canada	<b>17,000</b>	17,000
<i>Weather and Environmental Predictions</i>		
Meteorological Research	<b>850,000</b>	850,000
Canadian Meteorological and Oceanographic Society	<b>17,000</b>	17,000
<i>Management, Administration and Policy</i>		
Grant to the International Institute for Sustainable Development to support the operation of the Institute and the undertaking of sustainable development initiatives	<b>200,000</b>	200,000
<b>Total grants</b>	<b>3,084,000</b>	3,084,000

# Environment Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Clean Environment</i>		
Contribution to the Organization for Economic Cooperation and Development – Chemicals Controls Program	125,000	125,000
Contribution to the University of Guelph for the Canadian Network of Toxicology Centres	1,097,000	1,797,000
Contribution to the Major Industrial Accidents Council of Canada (MIACC)	150,000	150,000
*EcoAction 2000 - Community Funding Initiative	2,522,000	2,572,000
Contribution for Canada's share of the Commission of Environmental Co-operation (CEC) Budget	4,200,000	4,200,000
Climate Change Action Fund (CCAF)	12,000,000	.....
<i>Nature</i>		
Contributions – Building International Partnership	43,300	8,300
Contribution to the United Nations for the Convention on the International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES)	219,000	219,000
Contribution to the Convention on Wetlands of International Importance (RAMSAR)	99,000	99,000
Contribution to the Fur Institute of Canada	350,000	350,000
Contribution to the University of Saskatchewan to establish a Canadian Wildlife Health Centre	200,000	200,000
Contribution to establish a Cooperative Wildlife Research Network	260,000	260,000
Contribution to the World Wildlife Fund – Endangered Species Recovery Fund	180,000	180,000
Contributions under the North American Waterfowl Management Plan	2,932,300	2,932,300
Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board	13,000	13,000
Contribution to the Province of British Columbia and environmental non-government organizations (ENGOS) – Wildlife Strategy, Pacific Coast Joint Venture	325,000	325,000
Sustainable Management Program for the Fraser River Basin	1,040,100	1,136,000
*EcoAction 2000 - Community Funding Initiative	2,522,000	2,572,000
Contribution to the United Nations University for the establishment of the International Network on Water, Environment and Health	924,000	1,060,000
St.Lawrence Action Plan (SLAP) Phase III - Contribution to Community Interaction Program	1,444,000	.....
St.Lawrence Action Plan (SLAP) Phase III - Contribution to the Province of Quebec for joint projects	1,500,000	.....
St.Lawrence Action Plan (SLAP) Phase III - Contribution to Habitat Protection Program	256,000	.....
<i>Weather and Environmental Predictions</i>		
Contribution to the University of Victoria to manage and operate the Canadian Climate Research Network	2,500,000	2,650,000
Membership fee – World Meteorological Organization	1,693,000	1,693,000
Contribution to the Province of Quebec – Hydrometric Agreement	200,000	200,000

\*Action 21 Program has been renamed EcoAction 2000.

Environment  
Department

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<i>Management, Administration and Policy</i>		
Contributions – Building International Partnership	162,000	162,000
*EcoAction 2000 - Public Engagement Initiative	50,000	50,000
Contribution to the Canadian Council of Ministers of the Environment in an amount equal to one-third of its operating budget	752,000	752,000
Contributions to environmental networking organizations under the Community Support Initiative	600,000	600,000
<b>Total contributions</b>	<b>38,358,700</b>	<b>24,305,600</b>
<b>Items not required</b>		
University Research Councils Program	.....	252,400
Contribution to the Centre for Sustainable Transportation	.....	34,000
Contribution Program for the International Environmental Youth Corps Initiative	.....	1,974,000
Contribution for the Science Horizons Youth Internship Program	.....	1,128,000
Contribution to the Wildlife Habitat Canada Foundation	.....	1,400,000
<b>Items not required</b>	<b>.....</b>	<b>4,788,400</b>
<b>Total</b>	<b>41,442,700</b>	<b>32,178,000</b>

\*Action 21 Program has been renamed EcoAction 2000.

Note: Main Estimates for 1998-1999 have been adjusted to reflect the 1999-2000 Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) changes.

# Environment Canadian Environmental Assessment Agency

## Objective

To provide high quality environmental assessments that contribute to informed decision making in support of sustainable development.

## Business Line Description

### *Canadian Environmental Assessment Agency*

The Agency is responsible for providing advice and recommendations to decision-makers that reflect public values and the principles of sustainable development. By strengthening partnerships, the Agency also facilitates environmental assessment approaches that are co-ordinated across government, and harmonized with other jurisdictions, including Aboriginal regimes. The Agency is continuously improving the federal environmental assessment process by enhancing its efficiency, effectiveness, predictability, and consistency, all the while maintaining the highest standards of quality. In addition, the Agency provides education and training to federal departments to improve their understanding of, and compliance with, the *Canadian Environmental Assessment Act* and the Cabinet Directive on the assessment of policy and program proposals. Finally, the Agency represents Canada's environmental assessment interests in international forums.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates				1998–1999 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Canadian Environmental Assessment Agency	13,736	95	3,604	10,227	8,140
	13,736	95	3,604	10,227	8,140

## Transfer Payments

(dollars)

	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Canadian Environmental Assessment Agency</i>		
Contribution to the Province of Quebec – James Bay and Northern Quebec Agreement	95,000	95,000
<b>Total</b>	<b>95,000</b>	<b>95,000</b>





## **6 Finance**

Department 6-4

Auditor General 6-9

Canadian International Trade Tribunal 6-10

Office of the Superintendent of Financial  
Institutions 6-11

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999–2000	1998–1999
		Main Estimates	Main Estimates
	<b>Finance Department</b>		
	<i>Economic, Social and Financial Policies Program</i>		
1	Program expenditures	68,307	70,818
5	Grants and contributions	297,300	281,200
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Payments to International Development Association	361,300	267,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,548	8,709
(S)	Purchase of Domestic Coinage	49,000	38,000
	Item not required		
–	Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	.....	50,200
	Total budgetary	784,504	715,976
L10	Issuance of demand notes to the International Development Association	.....	.....
L15	Payments to the European Bank for Reconstruction and Development	7,460	9,050
(S)	Issuance of loan to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	161,000	119,000
(S)	Loan to the Bank of Thailand	104,039	.....
	Appropriation not required		
–	Payments in respect of Canada's equity interest in the Hibernia Project	.....	12,000
	Total non-budgetary	272,499	140,050
	<i>Total Program</i>	<i>1,057,003</i>	<i>856,026</i>
	<i>Public Debt Program</i>		
(S)	Interest and Other Costs	42,500,000	43,500,000
	<i>Total Program</i>	<i>42,500,000</i>	<i>43,500,000</i>
	<i>Federal-Provincial Transfers Program</i>		
20	Transfer Payments to the Territorial Governments	1,299,000	1,134,000
(S)	Statutory Subsidies ( <i>Constitution Acts, 1867–1982</i> , and Other Statutory Authorities)	30,000	30,000
(S)	Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )	9,288,000	8,482,000
(S)	Canada Health and Social Transfer (Part V – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )	12,500,000	11,626,000
(S)	Youth Allowances Recovery ( <i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i> )	(498,000)	(494,000)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )	(2,251,000)	(2,241,000)
	Appropriation not required		
–	Grant to the Province of Newfoundland and Labrador	.....	40,000
	<i>Total Program</i>	<i>20,368,000</i>	<i>18,577,000</i>
	<b>Total Department</b>	<b>63,925,003</b>	<b>62,933,026</b>

**Ministry Summary**

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
	<b>Auditor General</b>		
25	Program expenditures	46,819	44,378
30	Salary of the Auditor General	209	189
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,509	6,393
	<b>Total Agency</b>	<b>53,537</b>	<b>50,960</b>
	<b>Canadian International Trade Tribunal</b>		
35	Program expenditures	7,312	6,951
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,174	1,185
	<b>Total Agency</b>	<b>8,486</b>	<b>8,136</b>
	<b>Office of the Superintendent of Financial Institutions</b>		
40	Program expenditures	1,660	1,626
	<b>Total Agency</b>	<b>1,660</b>	<b>1,626</b>

Finance  
Department  
*Economic, Social and Financial Policies Program*

**Objective**

Appropriate policies and sound advice with respect to economic, social and financial conditions and to the government's agenda; responsible administration of international financial obligations and subscriptions; economical financing of domestic coinage costs; responsible financing of special projects; effective and efficient corporate administration.

**Business Line Description**

*Policies and Advice*

Appropriate policies and sound advice with respect to economic, social and financial conditions and to the government's agenda:

- Economic and Fiscal Policy: the domestic and international economic and financial outlook, the government's overall fiscal framework, expenditure plan and resource allocation and the government's overall economic policy framework;
- International Trade and Finance: with specific reference to import tariffs and trade remedies, foreign direct investment and economic co-operation, defence policies and expenditures, international development assistance and international financial relations;
- the Canadian tax system;
- Financial Sector Policy: government borrowing and debt management, legislation governing federally regulated financial institutions, and financial and borrowing issues relating to Crown corporations;
- Federal-Provincial Relations and Social Policy: federal-provincial fiscal and economic relations and Canadian social policies and programs; and
- Economic Development and Corporate Finance: the economic, fiscal and financial implications of the government's micro-economic policies and programs, including loans, investments and guarantees of the Crown; proposals for assistance to major projects or corporate restructuring initiatives advanced by the private sector; and, the management and, as appropriate, the privatization of Crown corporations and other corporate holdings and the commercialization/privatization of government services.

*International Financial Organizations*

Responsible administration of international financial obligations and subscriptions.

*Domestic Coinage*

Economical financing of domestic coinage costs.

*Corporate Administration*

Appropriate departmental management; strategic communications advice; suitable public affairs support; sound legal advice; and effective and efficient financial, human resources, information technology, security and administrative systems and expertise.

Finance  
Department  
*Economic, Social and Financial Policies Program*

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	<b>1999–2000 Main Estimates</b>					1998–1999	
	Budgetary			Total	Non-budgetary Loans, investments and advances	Total	Main Estimates
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote				
Policies and Advice	46,324	.....	620	45,704	.....	<b>45,704</b>	47,263
International Financial Organizations	.....	658,600	.....	658,600	272,499	<b>931,099</b>	726,450
Domestic Coinage	49,000	.....	.....	49,000	.....	<b>49,000</b>	38,000
Corporate Administration	36,974	.....	5,774	31,200	.....	<b>31,200</b>	32,313
Special Projects	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,000
	<b>132,298</b>	<b>658,600</b>	<b>6,394</b>	<b>784,504</b>	<b>272,499</b>	<b>1,057,003</b>	856,026

**Transfer Payments**

(dollars)	<b>1999–2000 Main Estimates</b>	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>International Financial Organizations</i>		
To meet commitments made by Canada under multilateral debt reduction agreements	<b>127,300,000</b>	110,200,000
<b>Total grants</b>	<b>127,300,000</b>	110,200,000
<b>Contributions</b>		
<i>International Financial Organizations</i>		
To meet commitments made by Canada under multilateral debt service reduction agreements	<b>170,000,000</b>	171,000,000
<b>Total contributions</b>	<b>170,000,000</b>	171,000,000
<b>Other Transfer Payments</b>		
<i>International Financial Organizations</i>		
(S) Encashment of demand notes by the International Development Association in accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>	<b>361,300,000</b>	267,000,000
<b>Total other transfer payments</b>	<b>361,300,000</b>	267,000,000
<b>Items not required</b>		
(S) Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	.....	50,200,000
<b>Total</b>	<b>658,600,000</b>	598,400,000



Finance  
Department  
*Public Debt Program*

**Objective**

The statutory funding of interest and service costs of the public debt and the issuing costs of new borrowings, if required.

**Business Line Description**

*Interest and Other Costs*

Manages the government's borrowing program.

*Canada Investment and Savings*

As a special agency of government, develops and markets retail debt instruments such as Canada Savings Bonds, the Canada Premium Bonds and others directly to Canadians, through employees and in cooperation with the financial industry.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	<b>1999–2000 Main Estimates</b>		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Interest and Other Costs	42,335,000	<b>42,335,000</b>	43,359,000
Canada Investment and Savings	165,000	<b>165,000</b>	141,000
	<b>42,500,000</b>	<b>42,500,000</b>	43,500,000

Finance  
Department  
*Federal-Provincial Transfers Program*

Objective

Transfer payments pursuant to statutes with respect to Canada Health and Social Transfer, Equalization and other transfers, and pursuant to agreements with respect to Territorial Formula Financing.

Business Line Description

*Transfer Payments*

- Canada Health and Social Transfer: payments to provinces are made according to legislation, and include both cash and tax transfers;
- Fiscal Equalization: payments to provinces are made according to precise formulas embodied in legislation and regulations;
- Territorial Formula Financing: payments to Territorial governments are made according to formulas embodied in Federal-Territorial agreements;
- Other Transfer Payments: funds are provided to, or recovered from, provincial governments under various statutory authorities.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Transfer payments		
Transfer Payments	20,368,000	20,368,000	18,577,000
	20,368,000	20,368,000	18,577,000

Finance  
Department  
*Federal-Provincial Transfers Program*

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Other Transfer Payments</b>		
<i>Transfer Payments</i>		
Transfer Payments to the Territorial Governments	1,299,000,000	1,134,000,000
(S) Statutory Subsidies ( <i>Constitution Acts, 1867-1982, and Other Statutory Authorities</i> )	30,000,000	30,000,000
(S) Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )	9,288,000,000	8,482,000,000
(S) Canada Health and Social Transfer (Part V – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )	12,500,000,000	11,626,000,000
(S) Youth Allowances Recovery ( <i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i> )	(498,000,000)	(494,000,000)
(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i> )	(2,251,000,000)	(2,241,000,000)
<b>Total other transfer payments</b>	<b>20,368,000,000</b>	<b>18,537,000,000</b>
<b>Items not required</b>		
<i>Transfer Payments</i>		
Grant to the Province of Newfoundland and Labrador	.....	40,000,000
<b>Total items not required</b>	.....	40,000,000
<b>Total</b>	<b>20,368,000,000</b>	<b>18,577,000,000</b>

Note: Amounts shown are the cash contributions authorized by Part V of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*. The following table shows the total federal contribution in respect of the Canada Health and Social Transfer (CHST) including the tax portion of the transfer:

	(Thousands of dollars)
Total cash Transfer Payments – Main Estimates	12,500,000
Plus Tax Transfers	13,891,000
<b>Total</b>	<b>26,391,000</b>

# Finance Auditor General

## Objective

To provide audit and other appropriate information for use by the House of Commons in its scrutiny of government programs, financial activities and environmental and sustainable development matters.

## Business Line Description

### *Legislative Auditing*

The activities of the Office of the Auditor General consist of the audit of the accounts of Canada, certain Crown corporations and other entities, and the monitoring of environmental and sustainable development matters to meet legislative reporting requirements, pursuant to the *Auditor General Act*. The Auditor General provides audit opinions on the Financial Statements of the Government of Canada and on certain Crown corporations and other entities, and brings to the attention of the House of Commons anything that the Auditor General considers to be significant. The Commissioner of the Environment and Sustainable Development reports annually, on behalf of the Auditor General and to the attention of the House of Commons, anything considered significant in relation to environmental and other aspects of sustainable development.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Legislative Auditing	53,157	380	53,537	50,960
	53,157	380	53,537	50,960

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Legislative Auditing</i>		
Canadian Comprehensive Auditing Foundation	380,000	380,000
<b>Total</b>	<b>380,000</b>	<b>380,000</b>

# Finance

## Canadian International Trade Tribunal

### Objective

In an economically and legally sound manner, to conduct investigations and inquiries and to make findings and, as directed, recommendations on matters affecting Canada's commerce and international trade, and to decide on taxpayers' appeals from government customs and excise tax assessments and determinations.

### Business Line Description

#### *Canadian International Trade Tribunal*

The conduct of research and investigation, the receipt of evidence and the holding of public hearings so as to make adjudications, findings, determinations or recommendations in response to:

- inquiries under the *Special Import Measures Act* (SIMA) into whether or not the dumping and/or subsidizing found by the Department of National Revenue causes material injury to a domestic industry;
- investigations under the *Canadian International Trade Tribunal Act* (CITT Act) of complaints, by Canadian producers of goods, of serious injury caused by imports;
- appeals from decisions made by the Minister or Deputy Minister of National Revenue under the *Customs Act*, the *Excise Tax Act* and SIMA, including new appeals under the *Customs Act* as a result of the Tribunal's new jurisdiction under the *North American Free Trade Agreement Implementation Act*;
- requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for production;
- complaints from potential suppliers concerning any aspect of the procurement process under the *North American Free Trade Agreement* (NAFTA), the *Agreement on Internal Trade* (AIT) and the World Trade Organization (WTO) *Agreement on Government Procurement*;
- references under the CITT Act by the Governor in Council on any economic, trade or commercial matters, including injury to Canadian producers of goods and services, or by the Minister of Finance on any tariff-related matter; and
- issues under other acts of Parliament or related regulations including public interest considerations, reviews and requests for importer rulings under SIMA.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Canadian International Trade Tribunal	8,486	<b>8,486</b>	8,136
	<b>8,486</b>	<b>8,486</b>	8,136



Finance  
Office of the Superintendent of Financial Institutions

**Objective**

To maintain public confidence in the Canadian financial services system through development and administration of a supervisory framework which seeks to ensure that federally regulated financial institutions and pension plans are able to meet their obligations as they fall due; and to provide actuarial services and advice to the government with respect to programs in operation or under development.

**Business Line Description**

*Financial Institutions Supervision and Actuarial Services*

The regulation of financial institutions and employer sponsored pension plans under federal jurisdiction as well as the provision of actuarial services to other government departments.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Financial Institutions Supervision and Actuarial Services	50,059	48,399	1,660	1,626
	50,059	48,399	1,660	1,626



## **7 Fisheries and Oceans**

Department 7-2

# Fisheries and Oceans

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000	1998-1999
		Main Estimates	Main Estimates
	<b>Fisheries and Oceans</b>		
1	Operating expenditures	822,310	793,631
5	Capital expenditures	129,092	127,474
10	Grants and contributions	272,875	41,594
(S)	Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Liabilities under the <i>Fisheries Improvement Loans Act</i>	200	200
(S)	Contributions to employee benefit plans	89,539	88,839
	<b>Total Department</b>	<b>1,314,065</b>	<b>1,051,787</b>

# Fisheries and Oceans

## Objective

The objective of the Program is to undertake policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and inland waters; to provide for the conservation, development and sustained economic utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters for those who derive their livelihood or benefit from these resources; to provide safe, effective, and environmentally sound marine services responsive to the needs of Canadians in a global economy; and to coordinate the policies and programs of the Government of Canada respecting oceans.

## Business Line Description

### *Marine Navigation Services*

Marine Navigation Services provides, operates and maintains a system of aids to navigation, provides waterways development and maintenance, and ensures protection of the public right to navigation and protection of the environment.

### *Marine Communications and Traffic Services*

Marine Communications and Traffic Services provides distress and safety communications and coordination, vessel screening to prevent entry of unsafe vessels into Canadian waters, regulation of vessel traffic movements, and management of an integrated system of marine information and public correspondence services. In addition to ensuring safe marine navigation, Marine Communications and Traffic Services (MCTS) supports economic activities by optimizing traffic movements and port efficiency, and by facilitating industry ship/shore communications. All of the functions are derived from a regulatory framework based primarily on the *Canada Shipping Act* and the Safety of Life at Sea Convention.

### *Icebreaking Operations*

Icebreaking Operations are those activities such as icebreaking escort, channel maintenance, flood control, harbour breakouts, and ice routing and information services for marine traffic navigating through or around ice-covered waters, and for the general public. It also coordinates the movement of cargo for the annual resupply of Northern settlements and military sites using contracted commercial carriers.

### *Rescue, Safety and Environmental Response*

Rescue, Safety and Environmental Response (RSER) is composed of the following major program areas: marine search and rescue (SAR); environmental, response and departmental national emergency preparedness; and the promotion of boating safety to the marine public through prevention and regulation.

### *Fisheries and Oceans Science*

Marine ecosystems are monitored and assessed through research vessel surveys, monitoring of fisheries and cooperative programs with fishers. Measurements of ocean parameters such as temperature, salinity, water levels and wave heights come from many sources within and outside the Department. Scientists work in multidisciplinary teams with collaboration of fishers and university based scientists to assess fish stocks in a broader ecosystem and environmental context.

Climate-related studies focus on the effects of climatic changes in the ocean on fish species such as cod and salmon and the role of the oceans in the world climate system.

Aquaculture science is focused on making new fish species viable for culture in Canada and improving the efficiency of culture of existing species. The introduction and spread of fish diseases to wild and cultured stocks is combatted through fish health protection regulations requiring certification of fish production facilities before fish may be transported from such facilities into Canada or across provincial boundaries.

### *Habitat Management and Environmental Science*

This business line develops and implements policies, plans and programs and administers statutes related to the protection and conservation of aquatic habitats and the environment. It also involves investigating and monitoring chemical and physical conditions which affect the quality of aquatic environments as well as the collection, analysis and interpretation of information to support the sustained economic utilization of Canada's renewable aquatic resources and to assess, approve and monitor activities which affect the quality and quantity of fish habitat.



## Fisheries and Oceans

### *Hydrography*

Hydrographic surveys measure the parameters necessary to describe the precise nature and configuration of the seabed and the floors of inland navigable waters, their geographic relationship to the landmass and the characteristics and dynamics of these waters. Parameters measured include: water depth, bottom type, near surface currents, tides, and water levels. Data collected are published as navigational charts and other publications such as Tide and Current Tables, Sailing Directions, Small Craft Guides, and Water Level Bulletins. Hydrographic information is also used for the determination of the seaward limits of national jurisdiction and the delimitation of maritime boundaries.

### *Fisheries Management*

Fisheries Management is responsible for fisheries management functions in all provinces and territories in Canada, and within and adjacent to Canada's 200-mile fisheries zones. This includes the inland river systems and lakes in all provinces, except where authority for the management of inland fisheries has been delegated to the province or territory. This includes management in Canadian portions of transboundary rivers, shared management of interception fisheries in international waters and management of the Aboriginal, recreational and commercial fishing effort in Canadian coastal waters. Fisheries Management is also responsible for negotiating international arrangements to advance Canada's fisheries conservation interests in cooperation with other Government departments, and the negotiation and administration of international treaties and agreements affecting bilateral and multilateral fisheries relations with other countries. The objectives of Fisheries Management are complemented through the delivery of capacity-reduction programs such as the Canadian Fisheries Adjustment and Recovery Plan, the Atlantic Groundfish Strategy (TAGS) and the Northern Cod Adjustment and Recovery Program (NCARP). These special programs address specific needs for a specified period of time.

### *Harbours*

The operation and maintenance of a national system of fishing and recreational harbours involves the construction and upkeep of wave protection structures and boat mooring and launching facilities as well as the dredging of harbour channels and basins to an adequate water depth. Additional activities include the provision and maintenance of service areas and equipment for fish and gear handling and various onshore services. Program management, including engineering and technical services, is provided regionally under national policy direction, with ongoing harbour management and administration, where applicable, provided locally.

### *Fleet Management*

Fleet Management consists of the acquisition, maintenance, and scheduling of the Department's vessel and air fleets in support of the following program areas: Marine Navigation Services; Marine Communications and Traffic Services; Icebreaking Operations; Rescue, Safety and Environmental Response; Fisheries Management; Fisheries and Oceans Science; and Hydrography. The funding to crew and to operate the Fleet is provided by the above program areas. Fleet Management also arranges for any augmentation of fleet capabilities by arranging for other government departments and the private sector to provide additional sea and air support to the programs.

### *Policy and Internal Services*

The responsibilities of Policy and Internal Services include: executive direction of the Program; corporate and regional management; provision of administrative services; coordination of departmental policies, programs; and development and promulgation of the Department's national regulations.

# Fisheries and Oceans

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

	1999–2000 Main Estimates				Total	1998–1999 Main Estimates
	Operating	Capital	Budgetary Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Marine Navigation Services	100,208	22,286	.....	28,285	<b>94,209</b>	92,518
Marine Communications and Traffic Services	60,536	11,852	.....	295	<b>72,093</b>	73,468
Icebreaking Operations	48,287	.....	.....	19,824	<b>28,463</b>	27,082
Rescue, Safety and Environmental Response	103,494	.....	3,692	70	<b>107,116</b>	112,815
Fisheries and Oceans Science	113,832	.....	21	.....	<b>113,853</b>	110,467
Habitat Management and Environmental Science	66,640	.....	.....	.....	<b>66,640</b>	46,804
Hydrography	25,401	.....	46	.....	<b>25,447</b>	26,010
Fisheries Management	179,391	.....	137,784	.....	<b>317,175</b>	201,739
Harbours	40,496	10,534	.....	.....	<b>51,030</b>	54,729
Fleet Management	73,761	67,162	.....	.....	<b>140,923</b>	144,646
Policy and Internal Services	153,991	17,258	131,532	5,665	<b>297,116</b>	161,509
	<b>966,037</b>	<b>129,092</b>	<b>273,075</b>	<b>54,139</b>	<b>1,314,065</b>	1,051,787

## Transfer Payments

(dollars)

	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Fisheries and Oceans Science</i>		
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	<b>15,500</b>	46,000
<i>Hydrography</i>		
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	<b>46,000</b>	15,500
<i>Policy and Internal Services</i>		
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	<b>152,500</b>	152,500
<b>Total grants</b>	<b>214,000</b>	214,000

# Fisheries and Oceans

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Rescue, Safety and Environmental Response</i>		
Contribution agreements with the Canadian Coast Guard Auxiliary for the provision of voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education	3,500,000	3,000,000
Contribution to the Canadian Red Cross Society in respect of its boating safety program	192,000	166,000
<i>Fisheries and Oceans Science</i>		
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	5,700	5,700
<i>Fisheries Management</i>		
Contributions for early retirement benefits to older fish processing plant workers, trawlermen and fishermen whose livelihood was adversely affected by the moratorium on the northern cod fishery	6,150,000	7,770,000
Contribution to the Pacific Salmon Foundation	962,000	962,000
Contributions to older groundfish fishermen who meet model Terms and Conditions for the Early Retirement Program of The Atlantic Groundfish Strategy	2,915,000	3,035,000
Contribution to the Salmon Sub-Committee of the Yukon Fish and Wildlife Management Board for implementing responsibilities pursuant to Comprehensive Land Claim Settlements	182,100	178,500
Contributions to support increased Native participation in commercial fisheries, cooperative fisheries management arrangements and consultations respecting Aboriginal fisheries agreements	29,200,000	24,200,000
Contributions to organizations to provide assistance to Canadian Sealing Industry	175,000	400,000
Atlantic Groundfish Licence Retirement Program under the Canadian Fisheries Adjustment and Recovery Plan	98,000,000	.....
(S) Liabilities under the <i>Fisheries Improvement Loans Act</i>	200,000	200,000
<i>Policy and Internal Services</i>		
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	379,200	228,900
Contributions under the Pacific Salmon commercial Licence Retirement Program of the Canadian Fisheries Adjustment and Recovery Plan	131,000,000	.....
<b>Total contributions</b>	<b>272,861,000</b>	<b>40,146,100</b>
<b>Items not required</b>		
Contribution to the Canadian Red Cross Society in respect of its boating safety program	.....	26,000
Contributions under the Youth Employment Initiatives	.....	976,000
Contributions under the Inuvialuit Final Agreement for the protection of wildlife harvesting, land ownership, resource management and economic and social development	.....	431,900
<b>Items not required</b>	<b>.....</b>	<b>1,433,900</b>
<b>Total</b>	<b>273,075,000</b>	<b>41,794,000</b>

## **8 Foreign Affairs and International Trade**

Department 8-4  
Canadian Commercial Corporation 8-9  
Canadian International Development Agency 8-10  
Export Development Corporation 8-15  
International Development Research Centre 8-16  
International Joint Commission 8-18  
NAFTA Secretariat, Canadian Section 8-19  
Northern Pipeline Agency 8-20

# Foreign Affairs and International Trade

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Foreign Affairs and International Trade Department</b>			
1	Operating expenditures	869,966	809,752
5	Capital expenditures	87,690	81,661
10	Grants and contributions	312,367	288,570
(S)	Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Minister for International Trade – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i>	250	250
(S)	Contributions to employee benefit plans	82,883	80,532
(S)	Passport Revolving Fund	(1,635)	119
<b>Total Department</b>		<b>1,351,619</b>	<b>1,260,982</b>
<b>Canadian Commercial Corporation</b>			
15	Program expenditures	10,549	10,366
<b>Total Agency</b>		<b>10,549</b>	<b>10,366</b>
<b>Canadian International Development Agency</b>			
20	Operating expenditures	100,717	96,498
25	Capital expenditures	17,500	.....
30	Grants and contributions	1,347,121	1,341,069
(S)	Minister for International Cooperation – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Payments to the International Financial Institution Fund Accounts	325,835	186,100
(S)	Contributions to employee benefit plans	13,543	13,825
Total budgetary		1,804,765	1,637,541
L35	Issuance of Notes to the International Financial Institution Fund Accounts	.....	.....
L40	Payment and issuance of notes to International Financial Institutions – Capital Subscriptions	3,362	3,250
(S)	Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions	39,835	30,134
Total non-budgetary		43,197	33,384
<b>Total Agency</b>		<b>1,847,962</b>	<b>1,670,925</b>
<b>Export Development Corporation</b>			
(S)	Payments to the Export Development Corporation	130,000	130,000
Total budgetary		130,000	130,000
(S)	Payments to the Export Development Corporation	108,200	152,600
Total non-budgetary		108,200	152,600
<b>Total Agency</b>		<b>238,200</b>	<b>282,600</b>



# Foreign Affairs and International Trade

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>International Development Research Centre</b>			
45	Payments to the International Development Research Centre	82,444	81,836
	<b>Total Agency</b>	<b>82,444</b>	<b>81,836</b>
<b>International Joint Commission</b>			
50	Program expenditures	5,750	7,080
(S)	Contributions to employee benefit plans	428	468
	<b>Total Agency</b>	<b>6,178</b>	<b>7,548</b>
<b>NAFTA Secretariat, Canadian Section</b>			
55	Program expenditures	2,086	2,064
(S)	Contributions to employee benefit plans	138	145
	<b>Total Agency</b>	<b>2,224</b>	<b>2,209</b>
<b>Northern Pipeline Agency</b>			
60	Program expenditures	237	235
(S)	Contributions to employee benefit plans	22	24
	<b>Total Agency</b>	<b>259</b>	<b>259</b>

# Foreign Affairs and International Trade Department

## Objective

To act for Canada and all Canadians to enhance prosperity, employment and security and work toward a peaceful world by the promotion of Canadian culture and values.

## Business Line Description

### *International Business Development*

Create jobs and prosperity in Canada by encouraging Canadian firms to take full advantage of international business opportunities and by facilitating investment and technology flows.

### *Trade and Economic Policy*

Create jobs and prosperity in Canada by effectively managing Canada's trading relationships with the United States and liberalizing trade and capital flows around the world, based on clear and equitable rules.

### *International Security and Cooperation*

A peaceful, law-based international system reflecting Canadian values in which Canada is secure from threats from abroad.

### *Assistance to Canadians Abroad (Consular Services)*

Satisfaction of the needs of individual Canadians travelling or living abroad for official assistance.

### *Public Diplomacy*

Creation of interest and confidence in Canada abroad and an international public environment favourable to Canada's political and economic interests and Canadian values.

### *Corporate Services*

Enable the Department to achieve its mission and objectives through the delivery of cost-effective support services.

### *Services to Other Government Departments*

Enable other government departments to deliver their programs abroad through the delivery of cost-effective support services.

### *Passport Services*

To provide internationally respected travel documents to Canadian citizens and other eligible residents of Canada. Parliament has previously authorized a total drawdown of \$4,000,000 for the Passport Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	16,800
Plus:	
1999–2000 Main Estimates – surplus	1,635
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	18,435

# Foreign Affairs and International Trade Department

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

	1999–2000 Main Estimates				Total	1998–1999 Main Estimates
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
International Business Development	213,465	4,382	12,010	8,050	<b>221,807</b>	211,982
Trade and Economic Policy	91,961	2,347	26,283	.....	<b>120,591</b>	115,497
International Security and Cooperation	160,938	5,179	254,961	1,103	<b>419,975</b>	394,850
Assistance to Canadians Abroad (Consular Services)	46,271	1,276	.....	2,230	<b>45,317</b>	42,052
Public Diplomacy	67,354	1,139	19,098	.....	<b>87,591</b>	84,778
Corporate Services	191,855	67,003	265	12,290	<b>246,833</b>	224,278
Services to Other Government Departments	204,776	6,364	.....	.....	<b>211,140</b>	187,426
*Passport Services	52,632	.....	.....	54,267	<b>(1,635)</b>	119
	<b>1,029,252</b>	<b>87,690</b>	<b>312,617</b>	<b>77,940</b>	<b>1,351,619</b>	1,260,982

\*This business line is funded through the use of a Revolving Fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the Fund over the fiscal year. These do not directly reflect the operating profit or loss that the Fund will realize since the latter is calculated on an accrual accounting basis. Therefore, some cash disbursements included in the Estimates do not impact upon the operating balance and certain other items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. The two can be reconciled as follows:

	(thousands of dollars)
Expected operating loss	(2,300)
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	5,835
Less:	
Cash expenditures not included in the calculation of the operating loss:	
New capital acquisitions	1,800
Change in Working Capital	100
Total Estimates – surplus	1,635

For further information on the Passport Revolving Fund, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.

# Foreign Affairs and International Trade Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>International Business Development</i>		
Grants for Asia Pacific International Business Development	100,000	100,000
Grants under the Program for Export Market Development	2,000,000	2,000,000
<i>International Security and Cooperation</i>		
United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture	25,000	25,000
Grants for Asia Pacific Initiatives	500,000	500,000
Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	5,392,000	5,392,000
Grants for payment of real estate taxes and local improvement costs on secondary diplomatic properties in Canada	16,000	16,000
<i>Public Diplomacy</i>		
Grants in aid of academic relations	13,600,000	10,700,000
Grants in aid of cultural relations	5,494,000	4,694,000
International Baccalaureat Office	4,000	4,000
<i>Corporate Services</i>		
Foreign Service Community Association	15,000	15,000
(S) Payments under the <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation Act</i>	250,000	250,000
<b>Total grants</b>	<b>27,396,000</b>	<b>23,696,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>International Business Development</i>		
Technology development with Europe	90,000	90,000
Contributions under the Program for Export Market Development	9,520,000	3,720,000
Contributions for Asia-Pacific International Business Development	300,000	300,000
<i>Trade and Economic Policy</i>		
International Commodity Organizations (3,486,895 Belgian Francs)	151,000	30,000
World Customs Organization (9,167,500 Belgian Francs)	397,000	357,000
International Atomic Energy Agency (US\$990,547) (66,974,926 Austrian Schillings)	9,863,000	9,313,000
International Energy Agency (3,998,190 French Francs)	1,072,000	906,000
World Trade Organization (4,910,525 Swiss Francs)	5,285,000	4,193,000
Organization for Economic Cooperation and Development (28,815,863 French Francs)	7,724,000	6,531,000
Organization for Economic Cooperation and Development Centre for Education and Research (575,054 French Francs)	154,000	130,000
Nuclear Energy Agency of the Organization for Economic Cooperation and Development (1,500,000 French Francs)	402,000	377,000
World Intellectual Property Organization (560,000 Swiss Francs)	603,000	262,000
Asia-Pacific Economic Cooperation Secretariat (US\$382,200)	579,000	415,000
Wassenaar Arrangement (425,820 Austrian Shillings)	53,000	50,000

# Foreign Affairs and International Trade Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<i>International Security and Cooperation</i>		
Agency for Cultural and Technical Cooperation in Francophone Countries (48,654,625 French Francs)	13,042,000	10,680,000
Commonwealth Foundation (577,150 Pounds Sterling)	1,477,000	1,215,000
Commonwealth Secretariat (2,113,719 Pounds Sterling)	5,410,000	4,454,000
Commonwealth Youth Program (654,160 Pounds Sterling)	1,674,000	1,407,000
Food and Agriculture Organization (US\$9,507,080)	14,408,000	16,514,000
International Civil Aviation Organization (US\$1,276,120)	1,934,000	2,022,000
International Labour Organization (10,034,400 Swiss Francs)	10,799,000	9,728,000
International Maritime Organization (182,400 Pounds Sterling)	467,000	379,000
North Atlantic Treaty Organization – Civil Administration (279,108,271 Belgian Francs)	12,087,000	10,873,000
North Atlantic Treaty Organization – Science Programs (58,132,384 Belgian Francs)	2,517,000	2,700,000
Activities of the international French-speaking community	792,000	542,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (24,833,457 CFA)	66,000	53,000
United Nations Fund for Indigenous Populations	30,000	30,000
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (36,648,780 French Francs) (US\$4,055,700)	15,970,000	15,848,000
United Nations Organization (US\$34,559,800)	52,375,000	50,377,000
World Health Organization (US\$11,924,000)	18,071,000	17,878,000
*United Nations Peacekeeping Operations (US\$31,781,160)	48,165,000	53,823,000
Projects and development activities resulting from Francophone summits	5,550,000	5,550,000
Preparatory Commission for the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons (4,560,559 Netherlands Guilders)	3,586,000	2,802,000
Organization for Security and Cooperation in Europe (80,387,500 Austrian Schillings)	10,036,000	3,827,000
Non-proliferation, Arms Control and Disarmament (US\$408,474)	619,000	566,000
Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization (US\$2,910,975)	4,412,000	.....
Permanent Secretariat of the United Nations Convention on Biological Diversity	1,100,000	840,000
Support of Canadian Interests Abroad	600,000	200,000
Support of Foreign policy consultation, research and outreach	1,553,000	1,553,000
United Nations Voluntary Fund for the Environment	925,000	925,000
Roosevelt Campobello International Park Commission (US\$650,000)	985,000	900,000

\*For details of individual Peacekeeping Operations refer to the departmental Report on Plans and Priorities.



# Foreign Affairs and International Trade Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Organization of American States (US\$9,227,086)	13,984,000	12,775,000
Peace Implementation Council (667,903 ECU)	1,192,000	737,000
Permanent Court of Arbitration (40,080 Netherlands Guilders)	32,000	26,000
International Fact Finding Commission (10,266 Swiss Francs)	11,000	11,000
Contributions for Asia-Pacific Initiatives	1,669,000	1,639,000
International Social Service Canada	60,000	60,000
International Seabed Authority (US\$160,000)	242,000	.....
Peacebuilding Program	850,000	850,000
International environmental agreements	1,788,000	.....
International Year 2000 Preparedness Initiatives	200,000	.....
Canadian Landmine Fund	350,000	.....
<b>Total contributions</b>	<b>285,221,000</b>	<b>258,458,000</b>
<b>Items not required</b>		
Canadian Foundation for the Americas	.....	200,000
Youth International Internship Program	.....	6,016,000
Child Labour Challenge Fund	.....	200,000
<b>Total items not required</b>	<b>.....</b>	<b>6,416,000</b>
<b>Total</b>	<b>312,617,000</b>	<b>288,570,000</b>

# Foreign Affairs and International Trade Canadian Commercial Corporation

## Objective

To provide an effective, responsive government-to-government export contracting service to the private and public sectors in Canada, at the least cost to the Canadian taxpayer; and to provide an efficient and effective contract management service to foreign governmental customers.

## Description of Funding Through Appropriations

### *Canadian Commercial Corporation*

The obtaining and processing of invitations to tender from foreign governmental customers; the calling and evaluation of tenders and proposals from Canadian suppliers; the negotiating and signing of contracts with foreign customers and the letting or arranging of contracts with Canadian suppliers; the payment to Canadian suppliers and the collection of receivables from foreign customers.

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Canadian Commercial Corporation		
Expenditures	13,754	13,293
Less:		
Interest and other income	3,205	2,927
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>10,549</b>	<b>10,366</b>

# Foreign Affairs and International Trade

## Canadian International Development Agency

### **Objective**

To facilitate the efforts of the peoples of developing countries and countries in transition to achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment, by co-operating with them in development activities; and to provide humanitarian assistance thereby contributing to Canada's political and economic interest abroad in promoting social justice, international stability and long-term economic relationships, for the benefit of the global community.

### **Business Line Description**

#### *Geographic Programs*

Geographic programs involve direct contacts between the Government of Canada and recipient countries and are developed through consultation and co-operation with partners in these countries. They are the main assistance instrument directly available to the Government to invest, over the long-term, in areas critical to sustainable development. In all, geographic programs account for about one-third of the international assistance budget.

Projects supported through the geographic programs reflect both the needs of developing countries and Canada's ability to meet these needs. These projects, as well as the contracts and contribution agreements required for their delivery, range in value from thousands to tens of millions of dollars and can vary considerably in their approach and subject matter. With few exceptions, geographic programs are delivered in kind directly by Canadian suppliers and executing agents or under recipient country procurement – all within the framework of Canadian tied aid policies (funds allocated for the procurement of goods and services in Canada) and on Canadian content requirements.

Three geographic branches – Africa and the Middle East, Asia and Americas – are responsible for planning and providing Canada's country-to-country Official Development Assistance to eligible recipients. Programming in these regions is based on the ODA purpose statement and the 6 program priorities.

#### *Countries in Transition*

The Central and Eastern Europe (CEE) program is highly responsive and designed to assist countries in the region during a critical time of transition. A small share of the assistance provided through this program is considered ODA.

The CEE program transfers knowledge and expertise to countries in the region through human resource development, institution-building, humanitarian and multilateral assistance, as well as policy advice. Initiatives supported by the program are delivered in partnership with the private sector, non-governmental organizations (NGOs), academia, ethnic communities and all levels of Canadian government. These partnerships enable the program to leverage project contributions from Canada and recipient country partners.

#### *Multilateral Programs*

Multilateral programs involve Canadian International Development Agency (CIDA) in the work of a very wide range of international organizations and institutions. These include the UN and its agencies – such as UNICEF – the Commonwealth, la Francophonie and the regional development banks for Africa, Asia, Latin America and the Caribbean. Most of CIDA's humanitarian assistance and emergency aid is also provided through the multilateral program.

CIDA's multilateral programming seeks to achieve results in the 6 priority areas in a number of ways. Along with other donor countries, CIDA provides core funding to multilateral organizations and institutions working in these areas. CIDA also seeks to influence the policies and practices of these bodies to maximize the effectiveness of their programming and operations. In addition, the multilateral program monitors, assesses and reports on the performance of international organizations and institutions.

Multilateral Branch also works towards results related to improvements in the general policies and practices of multilateral institutions, particularly in such areas as country-level coordination, field-delivery supervision and evaluation. Improving the effectiveness of international organizations is an important element of the multilateral program.

# Foreign Affairs and International Trade

## Canadian International Development Agency

### *Canadian Partnership*

The Canadian Partnership program provides grants and contributions to Canadian and international organizations to support their activities in developing countries. This funding is responsive to the initiatives of these organizations (profit and non-profit), and emphasizes the development of sustainable partnerships between developing countries and Canadian society through the cost-sharing of projects. Canadian Partnership also manages CIDA's consultation policy and is the key interface for the Agency in external relations and consultations with its development partners.

The Canadian Partnership Program comprises three main sub-programs: Industrial Cooperation, Voluntary Sector and Scholarships. The Industrial Cooperation Program (INC) promotes economic growth and private sector development in developing countries by responding to Canadian private sector initiatives to establish mutually beneficial, long-term ties between Canadian and developing country partners.

The Voluntary Sector program focuses on grass-roots development and seeks to increase the capacity of organizations and institutions in developing countries to promote sustainable development in key socio-economic areas. The program has a strong emphasis on improving linkages between Canadian and developing country NGOs and also supports Canadian organizations and institutions working in such areas as the environment, public sector reform, human rights, democracy and good governance to promote technology transfer and capacity building.

The Scholarships program administers various fellowship and awards programs, as well as regulations and policies governing the selection and recruitment of technical assistance cooperant/experts and in-country trainees.

### *Policy*

Policy Branch formulates and maintains CIDA's policy base within the context of the ODA purpose and priorities and Canada's broader foreign policy objectives and interests. It provides advice, information and briefing materials on policy matters and strategic issues to the Minister, CIDA and other government departments, as well as specialised expertise on scientific and technical areas. In certain cases – e.g., environmental assessment – Branch experts verify Agency compliance and legislation. The Branch also manages consultations on policy matters with special interest groups and the general public.

Policy Branch also takes the lead on the management of the International Assistance Envelope and allocations on behalf of CIDA. It houses the Agency's library and document collections, as well as numerous national and international databases, and produces corporate information required to meet national and international responsibilities for reporting on ODA expenditures.

At the international level, Policy Branch seeks to improve the coordination of Canadian development policies with those of other donor countries – for example, through the Development Assistance Committee of the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD). Policy Branch also helps to represent Canada's interests in international fora and verifies that international commitments undertaken by this country are reflected in Canadian development policies.

### *Communications*

In keeping with government communications policy, Communications Branch provides support to the Minister, President and CIDA branches to help them fulfill their responsibilities in this area. This support is provided as expert advice, media relations and analysis, public opinion research and in the form of printed and audio-visual materials.

Through its communications efforts, CIDA seeks to demonstrate to selected key publics, including youth, decision makers and opinion leaders, that it is an effective aid agency. It promotes greater awareness of international development and its impact and strengthens communications cooperation with domestic and international partners. Communications Branch is also responsible for implementing the Agency's internal communications policy.

Through the Development Information Program (DIP), Communications Branch works in partnership with non-governmental and private sector organizations and individuals to inform Canadians about development programs and issues, with a special emphasis on the important role and contributions Canadians make in developing countries.

### *Corporate Services*

The Corporate Services activity provides the Agency with support services that are not specific to any individual channel of program delivery. These services are rendered by the Agency Executive, the Human Resources and Corporate Services Branch and the Performance Review Branch. The costs of these services are classified as indirect administration, as opposed to direct administration which can easily be identified with a particular channel of delivery.



Foreign Affairs and International Trade  
Canadian International Development Agency

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

	1999–2000 Main Estimates						1998–1999
	Budgetary				Non-budgetary	Total	Main Estimates
	Operating	Capital	Transfer payments	Total	Loans, investments and advances		
Geographic Programs	43,823	.....	679,094	722,917	.....	<b>722,917</b>	666,794
Countries in Transition	6,613	.....	89,980	96,593	.....	<b>96,593</b>	91,914
Multilateral Programs	5,075	.....	643,289	648,364	43,197	<b>691,561</b>	601,501
Canadian Partnership Policy	10,850	.....	255,593	266,443	.....	<b>266,443</b>	255,831
Communications	8,042	.....	.....	8,042	.....	<b>8,042</b>	7,832
Corporate Services	6,142	.....	5,000	11,142	.....	<b>11,142</b>	9,341
	33,764	17,500	.....	51,264	.....	<b>51,264</b>	37,712
	<b>114,309</b>	<b>17,500</b>	<b>1,672,956</b>	<b>1,804,765</b>	<b>43,197</b>	<b>1,847,962</b>	1,670,925

**Transfer Payments**

(dollars)

	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Countries in Transition</i>		
Grants for cooperation with countries in transition in Central and Eastern Europe and the former Soviet Union	<b>250,000</b>	250,000
<i>Multilateral Programs</i>		
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, to international financial institutions and for special program and project expenses directly related thereto	<b>35,936,000</b>	105,970,000
Programming against hunger and malnutrition through international development and nutritional institutions, international non-governmental organizations or the International Development Research Centre for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	<b>82,958,000</b>	88,942,000
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals and for special program and project expenses directly related thereto	<b>92,910,000</b>	71,608,000



# Foreign Affairs and International Trade Canadian International Development Agency

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<i>Canadian Partnership</i>		
Grants to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	71,000,000	71,000,480
Development assistance as education and training for individuals and for special program and project expenses directly related thereto	8,288,000	8,288,000
Grant to the International Centre for Human Rights and Democratic Development	4,359,000	4,263,000
<b>Total grants</b>	<b>295,701,000</b>	<b>350,321,480</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Geographic Programs</i>		
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, international and regional institutions, organizations and agencies, to provincial governments, their organizations and agencies, and to Canadian private sector firms in support of regional and country specific projects, programs and activities, and for special program and project expenses directly related thereto	679,093,000	623,763,000
<i>Countries in Transition</i>		
Contributions for cooperation with countries in transition in Central and Eastern Europe and the former Soviet Union	89,730,000	85,187,000
<i>Multilateral Programs</i>		
Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, to international financial institutions and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	100,000
Programming against hunger and malnutrition through international development institutions, international non-governmental organizations or the International Development Research Centre for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	100,000
Contribution to the Inter-American Development Bank	1,800,000	2,500,000
Programming against hunger and malnutrition through developing countries, their agencies and persons in such countries, Canadian non-governmental organizations or development institutions for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto	103,550,000	110,025,000
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities, and appeals and for special program and project expenses directly related thereto	100,000	100,000

Foreign Affairs and International Trade  
Canadian International Development Agency

**Transfer Payments**

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<i>Canadian Partnership</i>		
Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto	112,000,000	107,886,000
Incentives to Canadian, international and developing country private investors, institutions, organizations, and governments in support of industrial cooperation programs, projects and activities as well as special program and project expenses directly related thereto	59,947,000	56,920,000
<i>Communications</i>		
Contributions to Canadian or international communications organizations, other federal, provincial or municipal governments, broadcasters and producers, other donor governments and institutions in support of the development information program involving the production and dissemination of development information, educational materials and related activities	5,000,000	3,243,000
<b>Total contributions</b>	<b>1,051,420,000</b>	<b>989,824,000</b>
<b>Other Transfer Payments</b>		
<i>Multilateral Programs</i>		
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>	325,835,000	186,100,000
<b>Total other transfer payments</b>	<b>325,835,000</b>	<b>186,100,000</b>
<b>Items not required</b>		
Grant to the North South Institute	.....	923,520
<b>Total items not required</b>	<b>.....</b>	<b>923,520</b>
<b>Total</b>	<b>1,672,956,000</b>	<b>1,527,169,000</b>

# Foreign Affairs and International Trade Export Development Corporation

## Objective

To support and develop Canada's export trade and Canadian capacity to engage in that trade.

## Description of Funding Through Appropriations

### *Export Development*

EDC has available to exporters a wide range of financial services which fall into five general categories: credit insurance, which protects policy holders against non-payment by buyers; financing services including direct loans to foreign buyers, long-term pre-shipment financing, leasing support and project financing; bonding services relating to an exporter's requirement to post bid, performance or advance payment bonds; political risk insurance, available to Canadian companies making an investment in a foreign country; and equity and other forms of related investments in projects or companies. Funding for transactions supported under EDC's Canada Account and any requirements of EDC for equity capital, are provided by Canada pursuant to the *Export Development Act*.

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
Export Development		
Canada Account Concessional Loan Disbursements and Loan Provisioning	130,000	130,000
Budgetary sub-total	130,000	130,000
Canada Account:		
Disbursements	300,000	325,000
Less: Repayments	191,800	172,400
Non-budgetary sub-total	108,200	152,600
<b>Total Requirements</b>	<b>238,200</b>	<b>282,600</b>

# Foreign Affairs and International Trade International Development Research Centre

## Objective

To initiate, encourage, support and conduct research into the problems of the developing regions of the world and into the means of applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions, and in carrying out those objects:

- to enlist the talents of natural and social scientists and technologists of Canada and other countries;
- to assist the developing regions to build up the research capabilities, the innovative skills and the institutions required to solve their problems;
- to encourage generally the coordination of international development research; and
- to foster cooperation in research on development problems between the developed and developing regions for their mutual benefit.

## Description of Funding Through Appropriations

### *Development-Research Activities*

Scientific and technical research projects are defined by six themes: Food Security, Equity in Natural Resource Use, Biodiversity Conservation, Sustainable Employment, Strategies and Policies for Healthy Societies, and Information and Communication. The Centre practices and promotes a holistic approach to the use of knowledge resources for sustainable and equitable development. Development research includes resource-expansion activities in which research activities are managed or administered by IDRC on behalf of other organizations.

### *Information Dissemination and Library*

The dissemination of information and the maintenance of a specialized development research library are an important part of IDRC's role in promoting research.

### *Technical Support*

Technical support personnel assist in the development of new projects, monitor ongoing research projects, and provide specialized support to recipients.

### *Regional Office Management*

Regional offices are maintained abroad and foster special knowledge and awareness of developing-world research and development conditions. The overseas offices are situated in Egypt, India, Kenya, Senegal, Singapore, South Africa, and Uruguay.

### *Head Office Management*

The role of head office management is to provide support and guidance to IDRC's program of work.

### *Administration*

Policy, executive, administrative, and service functions are discharged by the Board of Governors, the President's Office, and Resources Branch.

Foreign Affairs and International Trade  
International Development Research Centre

**Summary of Funding Through Appropriations**

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<i>Program</i>		
Development-research activities	94,456	76,965
Information dissemination and library	4,450	4,202
Program Total	98,906	81,167
<i>Operating Budget</i>		
Technical Support	9,147	8,420
Regional Office Management	4,904	4,760
Head Office Management	3,692	3,568
Administration	13,593	12,032
Operating Budget Total	31,336	28,780
Total (Program and Operating Budget)	130,242	109,947
<i>Less:</i>		
Funding for resource expansion-activities	35,080	20,000
Supplementary parliamentary appropriation (grant)	3,658	.....
Investment Income	1,100	780
Other income	800	800
	40,638	21,580
Utilization of operating surplus	7,160	6,531
	47,798	28,111
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>82,444</b>	<b>81,836</b>



# Foreign Affairs and International Trade International Joint Commission

## Objective

To implement the powers, responsibilities and functions assigned to the Commission by international treaties and agreements; to investigate and recommend upon any questions or matters of difference along the common frontier referred to it by the Governments of Canada and the United States; and to consider and, if appropriate, approve in accordance with the Boundary Waters Treaty of 1909, uses, diversions, or obstructions of waters on either side of the boundary affecting the natural level or flow of waters on the other side.

## Business Line Description

### *Operation and Administration of the Canadian Section Office*

Commissioners and staff; associated operating expenses; payment of Canada's share of joint studies, surveys and investigations under Applications and References pursuant to the Boundary Waters Treaty of 1909, including co-ordination of the work of international investigating boards; supervision of international boards of control established by the Commission; and payment of residual expenditures for surveys and investigations.

### *Operation and Administration of the Great Lakes Regional Office*

Surveillance, monitoring, co-ordination and assistance to the Governments in implementation of the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement; staff and operation of the Regional Office under cost-sharing arrangements with the United States; and furnishing support to the Commission's Great Lakes Water Quality Board, Great Lakes Science Advisory Board, Council of Great Lakes Research Managers and Commission task forces dealing with Great Lakes water quality matters.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Operation and Administration of the Canadian Section Office	4,142	<b>4,142</b>	5,518
Operation and Administration of the Great Lakes Regional Office	2,036	<b>2,036</b>	2,030
	<b>6,178</b>	<b>6,178</b>	7,548

# Foreign Affairs and International Trade NAFTA Secretariat, Canadian Section

## Objective

The NAFTA Secretariat, Canadian Section's program objective is to implement the dispute settlement provisions of the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the Canada – Israel Free Trade Agreement and the Canada – Chile Free Trade Agreement, by providing support to panels established under the relevant agreements and by maintaining a court-like registry system relating to panel, committee, and tribunal proceedings of the relevant agreements.

## Business Line Description

### *NAFTA Secretariat*

Disputes relating to anti-dumping, countervailing duty and injury final determinations may be resolved under the NAFTA through the panel review process (Chapter 19) as an alternative to judicial review. Disputes concerning the interpretation or application of the NAFTA (Chapter 20) may be referred to a five-member panel. Disputes relating to the investment provisions of Chapter 11 and the financial services provisions of Chapter 14 of the NAFTA may be referred to dispute settlement under the Agreement.

Disputes arising under the dispute settlement provisions of Chapter 8 of the Canada – Israel Free Trade Agreement and Chapter N of the Canada – Chile Free Trade Agreement will be administered by the Canadian Section.

In the administration of the dispute settlement provisions of the relevant agreements, the NAFTA Secretariat, Canadian Section provides legal, professional and advisory support to panels and committees, operates a court-like registry and coordinates all panel and financial aspects of the process.

Non-dispute related responsibilities include providing assistance to the Commissions, as directed, and support for various non-dispute related committees and working groups.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
NAFTA Secretariat, Canadian Section	2,224	2,224	2,209
	2,224	2,224	2,209

# Foreign Affairs and International Trade Northern Pipeline Agency

## Objective

To facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the Alaska Highway Gas Pipeline in a manner consistent with the best interests of Canada as defined in the *Northern Pipeline Act*.

## Business Line Description

### *Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline*

To carry out and give effect to the Agreement of September 20, 1977, between Canada and the United States; to facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the pipeline, taking into account local, regional and national interests, including those of the native people, and carrying out federal responsibilities in relation to the pipeline; to facilitate consultation and co-ordination with the governments of the provinces and the territories; to maximize social and economic benefits while minimizing any adverse social and environmental effects; to advance national economic and energy interests and to ensure the highest possible degree of Canadian participation in all aspects of the planning, construction and procurement for the pipeline, while ensuring that the procurement of goods and services for the pipeline will be on generally competitive terms.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates		1998-1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline	259	259	259
	259	259	259

## **9 Governor General**

Department 9-2

## Governor General

### Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000	1998-1999
		Main Estimates	Main Estimates
	<b>Governor General</b>		
1	Program expenditures	10,217	10,220
(S)	Salary of the Governor General	92	92
(S)	Annuities payable under the <i>Governor General's Act</i>	254	254
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,097	1,140
	<b>Total Department</b>	11,660	11,706



# Governor General

## Objective

To enable the Governor General of Canada to perform his/her constitutional and traditional roles; and to provide for the administration of Honours.

## Business Line Description

### *Governor General*

Provides for the payment of the Governor General's salary, for the costs of the Governor General's annual program including visits in Canada and abroad, for the citizen access and visitor services program at Rideau Hall and the operation of the office and residences.

### *Honours*

Provides for the administration of programs in the National Honours system, including the Order of Canada, the Order of Military Merit, the Canadian Bravery Decorations, the Meritorious Service Decorations, Exemplary Service Medals, Special Service Medals, Commemorative and other medals; provides funding for the administration of the Governor General's Academic Medals and the Governor General's Caring Canadian Award; also provides for the administration of the Canadian Heraldic Authority.

### *Former Governors General*

Provides for expenditures in respect of the activities performed by former Governors General, which devolve upon them as a result of their having occupied that office and of the pensions of former Governors General or their spouses.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Governor General	8,679	.....	8,679	8,715
Honours	2,297	.....	2,297	2,307
Former Governors General	419	265	684	684
<b>Total</b>	<b>11,395</b>	<b>265</b>	<b>11,660</b>	11,706

## Transfer Payments

(dollars)

	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Former Governors General</i>		
Grants to surviving spouses of former Governors General to provide for expenses incurred in the performance of Crown-related activities	11,000	11,000
(S) Annuities payable under the <i>Governor General's Act</i>	254,000	254,000
<b>Total</b>	<b>265,000</b>	<b>265,000</b>



## **10 Health**

Department 10-3

Hazardous Materials Information Review

Commission 10-7

Medical Research Council 10-8

Patented Medicine Prices Review Board 10-9

# Health

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
	<b>Health Department</b>		
1	Operating expenditures	999,252	867,573
5	Grants and contributions	822,677	717,993
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	60,686	59,752
	<b>Total Department</b>	<b>1,882,664</b>	<b>1,645,367</b>
	<b>Hazardous Materials Information Review Commission</b>		
10	Program expenditures	1,009	995
(S)	Contributions to employee benefit plans	160	165
	<b>Total Agency</b>	<b>1,169</b>	<b>1,160</b>
	<b>Medical Research Council</b>		
15	Operating expenditures	10,650	8,239
20	Grants	263,475	218,212
(S)	Contributions to employee benefit plans	894	851
	<b>Total Agency</b>	<b>275,019</b>	<b>227,302</b>
	<b>Patented Medicine Prices Review Board</b>		
25	Program expenditures	2,750	2,698
(S)	Contributions to employee benefit plans	411	420
	<b>Total Agency</b>	<b>3,161</b>	<b>3,118</b>

# Health Department

## Objective

The Departmental mission is to help the people of Canada maintain and improve their health.

## Business Line Description

### *Management of Risks to Health*

This business line is responsible for anticipating, preventing and responding to health risks posed by food, water, drugs, medical devices and other therapeutic products, occupational and environmental hazards, diseases, consumer products, pest control products, blood and blood products, peacetime disasters and certain determinants of health such as personal behaviour, family, social and economic circumstances.

### *Promotion of Population Health*

The business line provides a broad integrated approach to population health, taking into account the social, behavioural, and economic determinants of health. It addresses health inequalities among Canadians through the development and support of policies and programs to support disease prevention and health promotion in collaboration with key partners in other government departments, provinces, territories and non-government sector. The business line supports action to promote health by addressing determinants that fall both within and outside of the health sector throughout the life cycle. It recognizes and emphasizes the importance of investment in early childhood as a means to better health throughout life. The delivery of this business line is carried out through a life cycle framework characterized under the three stages of life: i) Childhood and Adolescence, ii) Early to Mid-Adulthood, and, iii) Later Life.

### *Aboriginal Health*

The principle that health status inequalities and health service concerns among First Nations will be addressed more effectively when decisions are made by themselves is widely accepted by health experts and Aboriginal people. This business line works toward increased control and management of community-based health services by Aboriginal people through transfer, integrated contribution agreements and other health funding arrangements, capacity building and training. The business line also supports actions on health inequities affecting First Nations and Inuit People.

### *Health System Support and Renewal*

This business line provides support for leadership on all areas of Canada's health system. It uses knowledge and action from across the Department to ensure the viability and affordability of Medicare and a more appropriate balance in Canada's health system across health care, promotion, prevention and protection. The focus is on increasing efficiency and effectiveness in collaboration with the provinces and territories.

### *Health Policy, Planning and Information*

This business line contributes to the achievement of federal health objectives by: Internally, drawing together activities and levers (surveillance, research, policy, communications, federal/provincial and international relations, legislation, consultation, planning and review) used across all business lines, into a cohesive, cost-effective way to deliver the government's health agenda and core Health Canada responsibilities; Externally, contributing to the generation, provision and use of health information, taking into account the roles of our health information partners.

### *Corporate Services*

Corporate Services provide services and advice to departmental senior managers in support of program needs related to the management, use and reporting of financial and human resources, facilities and assets, information technology, and audit services.



# Health Department

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates				Total	1998–1999 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Management of Risks to Health	244,965	.....	44,911	44,941	244,935	173,916
Promotion of Population Health	68,979	.....	135,540	.....	204,519	156,937
Aboriginal Health	614,104	.....	516,643	9,083	1,121,664	1,052,150
Health System Support and Renewal	7,504	.....	71,533	.....	79,037	81,987
Health Policy, Planning and Information	72,620	.....	34,811	.....	107,431	93,704
Corporate Services	102,983	4,057	19,239	1,201	125,078	86,673
<b>Total</b>	<b>1,111,155</b>	<b>4,057</b>	<b>822,677</b>	<b>55,225</b>	<b>1,882,664</b>	1,645,367

## Transfer Payments

(dollars)

	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Management of Risks to Health</i>		
National Food Distribution Center	<b>15,000</b>	15,000
World Health Organization	<b>100,000</b>	100,000
International Commission on Radiological Protection	<b>5,000</b>	5,000
Grant to the Canadian Blood Services: Transition costs	<b>37,000,000</b>	.....
<i>Promotion of Population Health</i>		
Grants to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research	<b>5,940,000</b>	5,640,000
Grant to the National Cancer Institute of Canada for the Canadian Breast Cancer Research Initiative	<b>3,000,000</b>	.....
Grants towards the Canadian Strategy on HIV/AIDS	<b>8,010,000</b>	.....
<i>Health Policy, Planning and Information</i>		
Grants to eligible non-profit international organizations in support of their projects or programs on health	<b>867,000</b>	197,000
Grant to the Canadian Health Services Research Foundation to assist in the establishment and management of the Health Services Research Fund	<b>11,000,000</b>	11,000,000
<b>Total grants</b>	<b>65,937,000</b>	16,957,000
<b>Contributions</b>		
<i>Management of Risks to Health</i>		
Contributions towards tobacco control enforcement programs	<b>1,300,000</b>	1,300,000
Contribution towards the Toxic Substances Research Initiative	<b>5,550,000</b>	.....
Contributions to Canadian Blood Services and/or other designated transfusion/transplantation centers to support adverse event surveillance activities	<b>941,000</b>	.....

# Health Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<i>Promotion of Population Health</i>		
Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health	500,000	500,000
Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research	16,910,000	12,360,000
Payments to provinces and territories and to national non-profit organizations to support the development of innovative alcohol and drug treatment and rehabilitation programs	14,500,000	14,500,000
Contributions to non-profit community organizations to support, on a long-term basis, the development and provision of preventative and early intervention services aimed at addressing the health and developmental problems experienced by young children at risk in Canada	65,726,000	65,726,000
Contribution towards the Canadian Strategy on HIV/AIDS	20,954,000	.....
<i>Aboriginal Health</i>		
Contributions to incorporated local or regional non-profit Aboriginal organizations and institutions for the purpose of developing early intervention programs for Aboriginal pre-school children and their families	19,045,000	19,045,000
Contributions for integrated Indian and Inuit community based Health Care Services	215,530,000	228,514,000
Payment to Indian bands, associations or groups for the control and provision of health services	144,890,000	143,697,000
Payment to Indian bands, associations or groups for the provision and control of Non-Insured Health Benefits	10,000,000	10,000,000
Contributions to Indian bands, Indian and Inuit associations or groups or local governments and the governments of the Yukon and Northwest Territories for Non-Insured Health Services	75,396,000	75,396,000
Contributions for National Indian and Inuit time limited special initiatives	15,791,000	15,165,000
Contributions to universities, colleges and other organizations to increase the participation of Indian and Inuit students in academic programs leading to professional health careers	2,992,000	2,642,000
Contributions to the Government of Newfoundland towards the cost of health care delivery to Indian and Inuit communities	907,000	907,000
Contributions to Indian and Inuit associations or groups for consultations on Indian and Inuit health	979,000	979,000
Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment	1,413,000	1,413,000
Contribution towards the Aboriginal Head Start On-Reserve Program	29,700,000	.....
<i>Health System Support and Renewal</i>		
Contributions to provincial and territorial governments, and to non-profit organizations in the health or social services field, in order to test and evaluate ways to improve the health care system of the future, specifically in the four priority areas which were agreed to by the federal and provincial/territorial governments (primary care, home care, pharmacare, integrated service delivery)	71,533,000	53,200,000

# Health Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<i>Health Policy, Planning and Information</i>		
Women's Health Contributions Program	3,150,000	3,000,000
Contributions to provinces, territories and nationally recognized associations and agencies for the development of health information systems	86,000	236,000
Contribution to the Canadian Institute for Health Information	2,495,000	2,495,000
Information Highway Support Program	4,500,000	4,500,000
Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health	12,309,000	12,309,000
Contributions to Canadian Blood Services and/or other designated transfusion/transplantation centers to support adverse event surveillance activities	404,000	.....
<i>Corporate Services</i>		
Contributions for integrated Indian and Inuit community based Health Care Services	3,822,000	4,043,000
Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment	15,417,000	15,609,100
<b>Total contributions</b>	<b>756,740,000</b>	<b>687,536,100</b>
<b>Items not required</b>		
Grants to individuals of Indian and Inuit ancestry in the form of bursaries to assist them in their health career studies	.....	500,000
Contribution to the Pan American Health Organization	.....	13,000,000
<b>Total items not required</b>	<b>.....</b>	<b>13,500,000</b>
<b>Total</b>	<b>822,677,000</b>	<b>717,993,100</b>

# Health

## Hazardous Materials Information Review Commission

### Objective

To allow suppliers or employers involved with hazardous industrial materials to protect confidential business information concerning their products and at the same time to ensure that workers are provided with accurate safety and health information for these products.

### Business Line Description

#### *Hazardous Materials Information Review Commission*

The Commission is an independent agency charged with making decisions on claims for exemption from the reporting requirements of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), filed by suppliers of, or employers using hazardous industrial materials, on the basis that disclosure would reveal confidential business information. Based upon advice from Health Canada toxicologists, Commission staff also determine whether associated material safety data sheets and labels comply with the provisions of the *Hazardous Products Act*, Canada Labour Code and various provincial and territorial legislation concerning occupational health and safety. An exemption is valid for a three-year period after which the claimant may re-apply. Affected parties have the right to appeal a screening officer's decision or order to an independent, tripartite appeal board set up in the province of appeal and administered by the Commission. In addition, the Commission is responsible for the security of confidential business information and may disclose it only for administration and enforcement of the Act or in the event of a medical emergency to persons who are bound to keep it confidential.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Hazardous Materials Information Review Commission	1,169	1,169	1,160
<b>Total</b>	<b>1,169</b>	<b>1,169</b>	<b>1,160</b>

# Health Medical Research Council

## Objective

To build and maintain, in partnership with others, a national capacity to create and use new knowledge for maintaining and improving health and preventing, curing and treating illness, for the social and economic benefit of Canadians and the well-being of people everywhere.

## Business Line Description

### *Promotion of Health Sciences Research*

Promotes, assists and undertakes research in the health sciences in Canada by:

- generating the health science knowledge base; training and development of Canadian health scientists; targeting research efforts at specific health threats and opportunities; catalyzing partnerships to diversify and strengthen Canadian health science; facilitating the return of research benefits to Canadians; national coordination of health research issues; and providing scientific, technical and administrative support to the Council.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Promotion of Health Sciences Research	11,544	263,475	275,019	227,302
<b>Total</b>	<b>11,544</b>	<b>263,475</b>	<b>275,019</b>	227,302

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Promotion of Health Sciences Research</i>		
Grants and scholarships in aid of research	263,475,000	218,212,000
<b>Total</b>	<b>263,475,000</b>	<b>218,212,000</b>



Health

Patented Medicine Prices Review Board

Objective

To protect consumer interests and to contribute to Canadian health care by ensuring that prices charged by manufacturers of patented medicines are not excessive.

Business Line Description

*Patented Medicine Prices Review Board*

The Patented Medicine Prices Review Board (PMPRB) gathers information on the prices charged by manufacturers of patented medicines in Canada, analyzes that data and takes action, when required, to reduce prices which are, in the opinion of the Board, excessive. Price reductions are accomplished through:

- voluntary action taken by the patentees;
- formal Voluntary Compliance Undertakings (VCUs) to lower prices and offset excess revenues; or,
- following a public hearing in which prices are found to be excessive, through the issuance of remedial orders.

The PMPRB relies on voluntary compliance wherever possible since it is more effective, less time consuming, and less costly to all parties. Voluntary compliance by patentees is facilitated by published Guidelines intended to assist companies in setting prices that are not excessive.

Under the *Patent Act*, the Board is required to consider the prices of medicines in other countries, the prices of other medicines in the same therapeutic class, changes in the Consumer Price Index (CPI), and other factors when assessing whether or not the price of a medicine is excessive. The Act allows the Minister of Health, in consultation with provincial ministers of health and others, to make regulations regarding additional factors the Board shall take into consideration in determining if a price is excessive and to assign additional duties and powers to the PMPRB. Furthermore, it authorizes the Minister of Health to require the Board to conduct inquiries into matters as determined by the Minister.

The PMPRB also reports to Parliament on the price trends of all medicines and on the ratio of pharmaceutical research and development expenditures to sales for the patented pharmaceutical industry and individual patentees in Canada.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Patented Medicine Prices Review Board	3,161	3,161	3,118
Total	3,161	3,161	3,118



## **11 Human Resources Development**

Department 11-4

Canada Industrial Relations Board 11-11

Canada Labour Relations Board 11-12

Canadian Artists and Producers Professional Relations

Tribunal 11-13

Canadian Centre for Occupational Health and

Safety 11-14

# Human Resources Development

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Human Resources Development Department</b>			
<i>Corporate Services Program</i>			
1	Program expenditures	86,205	82,636
(S)	Minister of Human Resources Development – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Minister of Labour – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	26,214	26,208
	<i>Total Program</i>	<i>112,517</i>	<i>108,942</i>
<i>Human Resources Investment and Insurance Program</i>			
5	Operating expenditures	158,343	131,745
10	Grants and contributions	765,926	1,018,347
(S)	Interest payments under the <i>Canada Student Loans Act</i>	22,567	5,500
(S)	Liabilities under the <i>Canada Student Loans Act</i>	259,225	292,609
(S)	Interest and other payments under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	632,408	508,291
(S)	Grants to the trustees of Registered Education Savings Plan pursuant to Part III.I of the <i>Department of Human Resources Development Act</i>	385,000	.....
(S)	<i>Canada Student Financial Assistance Act</i> – Canada Study Grants	112,200	.....
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	35	35
(S)	Labour Adjustment Benefits payments	3,923	6,326
(S)	Contributions to employee benefit plans	98,019	102,579
–	Item not required		
–	<i>Canada Student Financial Assistance Act</i> – Special Opportunity Grants	.....	44,700
	<i>Total Program</i>	<i>2,437,646</i>	<i>2,110,132</i>
<i>Labour Program</i>			
15	Program expenditures	45,498	44,795
(S)	Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen	49,015	55,496
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,447	6,682
	<i>Total Program</i>	<i>100,960</i>	<i>106,973</i>
<i>Income Security Program</i>			
20	Program expenditures	73,977	76,806
(S)	Old Age Security payments	18,172,000	17,714,000
(S)	Guaranteed Income Supplement payments	4,938,000	4,817,000
(S)	Spouse's Allowance payments	390,000	386,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	26,970	28,149
	<i>Total Program</i>	<i>23,600,947</i>	<i>23,021,955</i>
	<b>Total Department</b>	<b>26,252,070</b>	<b>25,348,002</b>
<b>Canada Industrial Relations Board</b>			
25	Program expenditures	7,535	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,123	.....
	<b>Total Agency</b>	<b>8,658</b>	<b>.....</b>

# Human Resources Development

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
	<b>Canada Labour Relations Board</b>		
	Appropriation not required		
—	Program expenditures	.....	7,728
	Item not required		
—	Contributions to employee benefit plans	.....	1,178
	<b>Total Agency</b>	.....	8,906
	<b>Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal</b>		
30	Program expenditures	1,559	1,528
(S)	Contributions to employee benefit plans	142	170
	<b>Total Agency</b>	1,701	1,698
	<b>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</b>		
35	Program expenditures	1,728	1,022
	<b>Total Agency</b>	1,728	1,022



# Human Resources Development Department *Corporate Services Program*

## Objective

To provide executive direction, policy development and management support services to the Department.

## Business Line Description

### *Corporate Services*

This business line includes five functions:

Departmental Executive is responsible for advice to Ministers, and the overall management of the department including direction of operations and coordination of delivery networks. It consists of the offices of the Deputy Minister, the Associate Deputy Minister and the Senior Assistant Deputy Minister for Service Delivery.

Policy and Communications develops and evaluates policies and programs, coordinates international affairs, and provides structured, strategic communications advice and services that enable the department to achieve corporate and business line objectives.

Financial and Administrative Services provides administrative and financial services to support departmental clients in the achievement of their business line objectives, consistent with overall government policies.

Human Resources provides human resources services and advocates and facilitates best human resource management practices so that the department can meet its business objectives and ensure the well being of its employees. Systems is responsible for the overall management of informatics, in support of the departmental mission and objectives, including service to Canadians.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Corporate Services	383,191	270,674	112,517	108,942
	383,191	270,674	112,517	108,942

# Human Resources Development Department

## *Human Resources Investment and Insurance Program*

### Objective

The objective of the Human Resources Investment and Insurance Program is threefold:

- To support the development of Canada's human resources and their capacity to contribute more fully in the workplace and the community and to reduce the dependence of individuals and communities on Employment Insurance (EI) Income Benefits and other government income support payments.
- To promote individual well being, economic stability and a flexible labour market by providing temporary income support to unemployed workers who qualify for EI Income Benefits under the *Employment Insurance Act*.
- To provide general management and administrative support for the delivery of HRDC programs at the local, area and regional levels.

### Business Line Description

#### *Human Resources Investment (HRI)*

This business line includes a range of information and advisory services, and grant, contribution, loan and statutory programs. HRI activities are designed to enable individuals, businesses, communities, industrial and occupational sectors to identify and address their human, social and labour market development needs. Financial assistance may also be made available for individuals to pursue their human development goals. Access to information, skills development and employment opportunities, job creation, and labour market information may be provided by HRDC, or through partnerships with provinces and territories, Aboriginal, sectoral or community-based organizations.

#### *Employment Insurance (EI) Income Benefits*

This business line focuses on the administration of the EI Program, delivery of Government Annuities payments and the issuance of Social Insurance Numbers.

#### *Human Resource Centre of Canada (HRCC) – Management and Joint Services*

This business line is responsible for the general operations and management at area and regional offices, Information Technology Centres and local HRCCs to support the delivery of a range of other program business lines, including the reception and direction of clients, either in person or by telephone, administrative support, as well as program advice and guidance through policy and procedure development.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			Total	1998–1999 Main Estimates
	Operating	Budgetary Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Human Resources Investment (HRI)	421,135	4,267,072	260,970	<b>4,427,237</b>	3,956,043
Employment Insurance (EI) Income Benefits	473,489	.....	416,046	<b>57,443</b>	56,837
Human Resources Centres of Canada (HRCC) – Management and Joint Services	192,671	.....	153,882	<b>38,789</b>	43,907
Employment Benefits and Support Measures authorized under Part II of the <i>Employment Insurance Act</i> (S.C.1996)	.....	(2,085,823)	.....	<b>(2,085,823)</b>	(1,946,655)
	<b>1,087,295</b>	<b>2,181,249</b>	<b>830,898</b>	<b>2,437,646</b>	2,110,132

Human Resources Development  
Department  
*Human Resources Investment and Insurance Program*

**Transfer Payments**

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Human Resources Investment (HRI)</i>		
(S) Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region	3,923,000	6,326,000
(S) Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act Regulations</i>	112,200,000	.....
Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability and to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development	10,000,000	10,000,000
(S) Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans (RESPs) for the benefit of beneficiaries named under those RESPs, pursuant to the Canada Education Savings Grant regulations of the <i>Department of Human Resources Development Act</i>	385,000,000	.....
Grants to voluntary sectors, professional organizations, universities and post-secondary institutions and to provincial and territorial governments for literacy	28,350,000	30,400,000
Grants to non-profit organizations for activities eligible for support through the Social Development Partnerships Program	7,045,000	.....
Grants to provide income support and other financial assistance to fishers and plant workers affected by the East Coast groundfish crisis	5,000,000	110,557,000
<b>Total grants</b>	<b>551,518,000</b>	<b>157,283,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Human Resources Investment (HRI)</i>		
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	461,232,000	598,107,000
Employability Assistance for People with Disabilities – Payments to provincial and territorial governments, in accordance with bilateral agreements, for the provision of a range of measures to enhance the economic participation of working age adults with disabilities in the labour market by helping them to prepare for, attain and retain employment	195,000,000	178,000,000
Contributions to organizations, provinces, territories, municipalities, post-secondary institutions and individuals to encourage and support initiatives which will contribute to the development of a more results-oriented, accessible, relevant and accountable learning system	2,775,000	3,155,000
Contributions to provincial and territorial government departments and agencies, municipal governments, business organizations, public health and educational institutions, Aboriginal organizations including Indian Band and Tribal Councils, and individuals to support new policy directions for social security reform and to test innovative approaches to make social programs more effective and financially sustainable	12,000,000	38,492,000

Human Resources Development  
Department  
*Human Resources Investment and Insurance Program*

**Transfer Payments**

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	22,567,000	5,500,000
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	259,225,000	292,609,000
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	632,408,000	508,291,000
Contributions to non-profit organizations, community groups, educational institutions, professional associations, provincial/territorial government departments, and local, regional or national First Nations and Inuit non-profit organizations to support child care initiatives	41,224,000	41,224,000
Contributions to organizations, provinces, territories, municipalities, post-secondary institutions and individuals to encourage and support initiatives with respect to the development, application, use and diffusion of new learning and training technologies (Office of Learning Technology)	3,300,000	3,200,000
<b>Total contributions</b>	<b>1,629,731,000</b>	<b>1,668,578,000</b>
<b>Items not required</b>		
Grants to national voluntary social service organizations to assist with the operating costs of national offices	.....	1,982,000
Grants to voluntary organizations, municipal and regional governments, professional organizations and centres of excellence to support the implementation of innovative projects to further the integration of disabled persons	.....	3,230,000
(S) Special Opportunity Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act Regulations</i>	.....	44,700,000
<b>Total items not required</b>	<b>.....</b>	<b>49,912,000</b>
<b>Total</b>	<b>2,181,249,000</b>	<b>1,875,773,000</b>

# Human Resources Development Department *Labour Program*

## Objective

To promote and sustain stable industrial relations and a safe, fair and productive workplace within the federal labour jurisdiction, and more generally to collect and disseminate labour and workplace information and to foster constructive labour-management relations.

## Business Line Description

### *Labour*

This business line includes four service lines.

Industrial Relations assists in resolving disputes involving employers, unions and workers under federal jurisdiction, supporting and funding collaborative labour-management initiatives on workplace issues, and researches current and emerging industrial relations priorities.

Labour Operations encourages client acceptance of, and responds to non-compliance with, federal mandatory and legislated programs designed to bring about fair, safe, healthy and equitable work environments.

Federal Workers Compensation ensures, through administrative arrangements with Provincial Workers' Compensation Authorities, the provision of statutory employment injury and related claim benefits to eligible persons.

Legislation, Policy, Research and Management develops policies and legislation that respond to the emerging needs of workers and employers, and the changing nature of the workplace and society; improves cooperation on labour issues with unions, business, and governments in Canada and internationally; and provides and promotes access to workplace information.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

	1999–2000 Main Estimates			Total	1998–1999 Main Estimates
	Operating	Budgetary	Less: Transfer payments		
			Revenues credited to the vote		
Labour	136,342	3,860	39,242	<b>100,960</b>	106,973
	<b>136,342</b>	<b>3,860</b>	<b>39,242</b>	<b>100,960</b>	106,973



Human Resources Development  
Department  
*Labour Program*

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Labour</i>		
Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee	7,000	7,000
Fire Prevention Canada	19,000	19,000
(S) Merchant Seamen Compensation – Supplementary compensation to certain widows of merchant seamen	7,000	7,000
To support activities which contribute to Occupational Safety and Health program objectives	15,000	15,000
To support standards-writing associations	12,000	12,000
<b>Total grants</b>	<b>60,000</b>	<b>60,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Labour</i>		
Labour-Management Partnerships Program	1,600,000	1,600,000
Labour Commission	2,200,000	2,200,000
<b>Total contributions</b>	<b>3,800,000</b>	<b>3,800,000</b>
<b>Total</b>	<b>3,860,000</b>	<b>3,860,000</b>

Human Resources Development  
Department  
*Income Security Program*

**Objective**

To promote and strengthen the income security of targeted groups of Canadians through the delivery of Canada Pension Plan (CPP) and Old Age Security (OAS) programs providing benefits to seniors, the disabled and their children, survivors and migrants.

**Business Line Description**

*Income Security*

The business line encompasses two major income security programs: Canada Pension Plan (CPP) and Old Age Security (OAS). CPP benefits include retirement pensions, disability benefits, children's benefits, surviving spouse's benefits, and death benefits. OAS benefits include the basic OAS pension, a guaranteed income supplement and a spouse's allowance benefit.

This business line also negotiates and administers international social security agreements to ensure migrants to and from Canada are able to exercise the social security rights they acquired in both countries, to the greatest extent possible.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates				1998–1999 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Income Security	244,835	23,500,000	143,888	23,600,947	23,021,955
	244,835	23,500,000	143,888	23,600,947	23,021,955

**Transfer Payments**

(dollars)

	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Income Security</i>		
(S) Old Age Security payments	18,172,000,000	17,714,000,000
(S) Guaranteed Income Supplement payments	4,938,000,000	4,817,000,000
(S) Spouse's Allowance payments	390,000,000	386,000,000
<b>Total</b>	<b>23,500,000,000</b>	<b>22,917,000,000</b>

Human Resources Development  
Canada Industrial Relations Board

Objective

To contribute to and promote effective industrial relations in any work, undertaking or business that falls within the authority of the Parliament of Canada.

Business Line Description

*Canada Industrial Relations Board*

Exercise of statutory powers relating to: bargaining rights and their structuring; the investigation, mediation and adjudication of complaints alleging contraventions of provisions of the *Canada Labour Code*; the interpretation of technological change provisions affecting the terms, conditions and security of employees and the exercise of ancillary remedial authority; the exercise of cease and desist powers in cases of unlawful strikes or lockouts; reviewing decisions relating to safety that are referred to the Board; settling the terms of a first collective agreement; the provision of advice and recommendations relative to the statutory powers of the Board; the provision of administrative services to these ends.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Canada Industrial Relations Board	8,658	8,658	.....
	8,658	8,658	.....

Human Resources Development  
Canada Labour Relations Board

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	<b>1999-2000 Main Estimates</b>		1998-1999
	<u>Budgetary</u>	<b>Total</b>	Main
	Operating		Estimates
Canada Labour Relations Board	.....	.....	8,906
	.....	.....	8,906

Human Resources Development

Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal

Objective

To contribute to the enhancement of Canada’s cultural community by encouraging constructive professional relations between artists, as independent entrepreneurs, and producers in the federal jurisdiction.

Business Line Description

*Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal*  
Administration of the provisions of the *Status of the Artist Act* relative to professional relations between self-employed entrepreneurs in the cultural sector and federally regulated producers, including the determination of artistic sectors appropriate for collective bargaining; the certification of artists’ associations to represent specific artistic sectors; the investigation and adjudication of complaints alleging contravention of the *Status of the Artist Act* and the exercise of ancillary remedial authority; the provision of advice and recommendations relative to the statutory jurisdiction and powers of the Tribunal; and the provision of administrative services to these ends.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	1,701	1,701	1,698
	1,701	1,701	1,698



# Human Resources Development Canadian Centre for Occupational Health and Safety

## Objective

To provide Canadians with information about occupational health and safety which is trustworthy, comprehensive, and intelligible. The information facilitates responsible decision-making, promotes change in the workplace, increases awareness of the need for a healthy and safe working environment, and supports education and training.

## Business Line Description

### *Canadian Centre for Occupational Health and Safety*

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety (CCOHS) is Canada's national institute which promotes the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment. CCOHS is independent from other federal and provincial departments and maintains a tripartite (labour, business, and government) governing council to help insure that intelligible, unbiased information is delivered to Canadians and their workplaces. The delivery of this information is provided via a toll free telephone based inquiries service or on a fee-for-service basis using the latest print and electronic technology. Information is gathered from numerous Canadian and International health and safety institutions and thereby provides Canadians with the most comprehensive, current, and reliable information. This information is distributed across Canada and to more than 50 countries.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	7,569	5,841	1,728	1,022
	7,569	5,841	1,728	1,022

## **12 Indian Affairs and Northern Development**

Department 12-3

Canadian Polar Commission 12-10

# Indian Affairs and Northern Development

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Indian Affairs and Northern Development Department</b>			
	<i>Administration Program</i>		
1	Program expenditures	66,264	63,272
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,354	7,546
	<i>Total Program</i>	<i>73,667</i>	<i>70,867</i>
<i>Indian and Inuit Affairs Program</i>			
5	Operating expenditures	226,987	219,317
10	Capital expenditures	13,750	5,000
15	Grants and contributions	3,891,398	3,783,017
(S)	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board	15	15
(S)	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2,000	2,000
(S)	Indian Annuities	1,400	1,400
(S)	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	127,786	124,578
(S)	Contributions to employee benefit plans	19,851	20,669
	Total budgetary	4,283,187	4,155,996
L20	Loans to native claimants	28,053	21,503
L25	Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	22,840	24,000
L30	Loans to the Yukon Elders	402	.....
	Total non-budgetary	51,295	45,503
	<i>Total Program</i>	<i>4,334,482</i>	<i>4,201,499</i>
<i>Northern Affairs Program</i>			
35	Operating expenditures	84,782	83,507
40	Grants and contributions	57,117	90,940
45	Payments to Canada Post Corporation	15,600	15,600
(S)	Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1,458	1,455
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,837	7,102
	<i>Total Program</i>	<i>165,794</i>	<i>198,604</i>
	<b>Total Department</b>	<b>4,573,943</b>	<b>4,470,970</b>
<b>Canadian Polar Commission</b>			
50	Program expenditures	882	858
(S)	Contributions to employee benefits plans	87	87
	<b>Total Agency</b>	<b>969</b>	<b>945</b>

Indian Affairs and Northern Development  
Department  
*Administration Program*

**Objective**

To provide for policy direction and sound management of the Indian and Inuit Affairs and Northern Affairs programs and for efficient and effective planning, accounting, personnel, communications and other administrative support.

**Business Line Description**

*Corporate Support*

Provides policy direction and administrative support to the Indian and Inuit Affairs and Northern Affairs programs through executive direction, policy and strategic direction, and corporate support.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Corporate Support	73,209	458	73,667	70,867
	73,209	458	73,667	70,867

**Transfer Payments**

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Corporate Support</i>		
Contributions to the Inuit Art Foundation for the purpose of assisting Inuit artists and artisans from the Northwest Territories, Northern Quebec and Labrador in the development of their professional skills and marketing of their art	<b>458,000</b>	458,000
<b>Total</b>	<b>458,000</b>	458,000

Indian Affairs and Northern Development  
Department  
*Indian and Inuit Affairs Program*

**Objective**

To support Indians and Inuit in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social, and community development needs and aspirations; to settle accepted native claims through negotiations; and to ensure fulfilment of Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to Indian and Inuit people.

**Business Line Description**

*Claims*

Settles accepted comprehensive claims; ensures the government meets its legal obligations as set out in the *Indian Act* and Treaties by settling specific claims and monitoring implementation agreements; provides research funding to native claimants; and supports the Department of Justice in relation to litigation focusing on First Nations.

*Indian and Inuit Programming*

Supports Indians and Inuit in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social, and community development needs and aspirations; and to fulfil Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to Indian and Inuit people.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

	1999–2000 Main Estimates						1998–1999 Main Estimates
	Budgetary				Non-budgetary	Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Total	Loans, investments and advances		
Claims	55,460	.....	293,123	348,583	51,295	<b>399,878</b>	437,561
Indian and Inuit Programming	193,393	13,750	3,727,461	3,934,604	.....	<b>3,934,604</b>	3,763,938
	<b>248,853</b>	<b>13,750</b>	<b>4,020,584</b>	<b>4,283,187</b>	<b>51,295</b>	<b>4,334,482</b>	4,201,499



Indian Affairs and Northern Development  
Department  
*Indian and Inuit Affairs Program*

**Transfer Payments**

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Claims</i>		
Grant to the James Bay Crees, the Oujé-Bougoumou Crees and the Naskapi bands of Quebec	41,908,000	40,344,000
Capital grants to the Cree and Naskapi Bands of Quebec	15,022,000	11,223,000
Grant to the Makivik Corporation for James Bay and Northern Quebec Agreement implementation	292,000	283,000
Grants to Indian individuals or bands to settle specific claims	31,508,000	31,508,000
Grants to the beneficiaries or implementing bodies of comprehensive land claim settlements	5,861,000	13,273,000
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments under Comprehensive Land Claim Settlement Acts	127,786,000	124,578,000
Grants to entitled bands for the settlement of treaty land entitlement claims in the Provinces of Saskatchewan and Manitoba	23,775,000	64,793,000
Grant to the Saskatchewan Association of Rural Municipalities for the payment to rural municipalities of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan	1,917,000	2,222,000
Grant to the province of Saskatchewan for the payment to school districts of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan	2,182,000	2,530,000
<i>Indian and Inuit Programming</i>		
(S) Indian Annuities Treaty payments	1,400,000	1,400,000
Grants to British Columbia Indian bands in lieu of a per capita annuity	300,000	300,000
Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their elementary and secondary educational and cultural advancement	400,000	400,000
Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their post-secondary educational advancement	4,500,000	2,500,000
Grants to individuals or organizations for the advancement of Indian and Inuit culture	45,000	45,000
Social assistance payments to individuals, Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves	11,000,000	13,000,000
Grants to individuals to protect Indian and Inuit children, individuals and families living on Indian reserves	5,621,000	8,274,000
Grants to students and their chaperons to promote fire protection awareness in band and federally operated schools	136,000	136,000
Grants to Indian bands, their district councils and Inuit settlements to support their administration	185,803,000	184,334,000
Payments to Yukon First Nations pursuant to individual self-government agreements	16,889,000	13,886,000
Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the <i>Sechelt Self-Government Act</i>	3,200,000	3,200,000
Grant to the Miawpukek Indian band to support designated programs	7,745,000	7,594,000
Grants to representative status Indian organizations to support their administration	5,608,000	5,608,000
Grant to the National Aboriginal Achievement Foundation	1,233,000	.....
<b>Total grants</b>	<b>494,131,000</b>	<b>531,431,000</b>

Indian Affairs and Northern Development  
Department  
*Indian and Inuit Affairs Program*

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Claims</i>		
Contributions to native claimants for the preparation and submission of claims	8,229,000	8,229,000
Contribution to the Cree-Naskapi Commission for monitoring the implementation of the <i>Cree-Naskapi (of Quebec) Act</i>	395,000	395,000
Contributions to the beneficiaries and various implementing bodies for the purpose of implementing comprehensive land claim settlements	28,029,000	31,784,000
Contributions to individuals, Indian bands and associations for the funding of Indian test cases	300,000	300,000
Contributions to individuals (including non-Indians) or groups of individuals, organizations and bands in respect of Bill C-31 test cases	200,000	200,000
Canada's contribution to the British Columbia Treaty Commission for operating costs	2,359,000	2,269,000
Contribution to the British Columbia Treaty Commissioners for the purpose of supporting First Nations' participation in the British Columbia Treaty Commission process	3,360,000	3,360,000
<i>Indian and Inuit Programming</i>		
Contributions to Indian bands for land selection	505,000	505,000
Contributions to Indian bands for land and estates management	11,387,000	9,543,000
Contributions to Indian bands for registration administration	5,806,000	5,806,000
Contributions to provinces, corporations, local authorities, Indians, Indian bands and other organizations for forest fire suppression on reserve land	6,245,000	6,245,000
Indian Environmental Partnership Program Funding	17,500,000	17,500,000
Contributions for the purpose of resource development	2,879,000	2,879,000
Contributions to the Province of Newfoundland for the provision of programs and services to native people resident in Newfoundland and Labrador	8,033,000	7,775,000
*Payments totaling \$3,322,556,000 to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in areas such as economic development, education, social development, capital facilities and maintenance, and Indian government support:		
Economic Development	69,499,000	50,570,000
Education	1,152,944,000	1,126,632,000
Social Development	1,065,362,000	1,012,722,000
Capital Facilities and Maintenance	918,589,000	872,628,000
Indian Government Support	116,162,000	117,227,000
Contributions to Indian bands and Inuit settlements, tribal councils, district councils, and other Indian and Inuit organizations, to assist communities in planning self-government, preparing for substantive negotiations by developing terms of reference for the negotiations and developing self-government arrangements	1,200,000	1,200,000
Contributions to Indian and Inuit bands, settlements, tribal councils, district councils and Indian and Inuit communities to facilitate their self-government negotiations	1,903,000	2,724,000
Contributions to First Nations and Inuit communities to facilitate their participation in negotiation of the inherent right of self-government	18,200,000	14,700,000

\* Funding is flowed through a variety of funding arrangements including Contributions, Flexible Transfer Payments and Alternative Funding Arrangements. In the latter case, a global amount of funding is provided to First Nations to provide a range of basic services and specific amounts are not identified for each service. Accordingly, allocation of expenditures should be considered estimates only.

Indian Affairs and Northern Development  
Department  
*Indian and Inuit Affairs Program*

**Transfer Payments**

(dollars)	<b>1999-2000 Main Estimates</b>	1998-1999 Main Estimates
Contribution to the Indian Commission of Ontario	<b>384,000</b>	384,000
Contribution to the Province of Quebec, in respect of Cree and Inuit education as described in the James Bay and Northern Quebec Agreement	<b>64,919,000</b>	64,919,000
Contributions for the purpose of consultation and policy development	<b>22,064,000</b>	16,909,000
<b>Total contributions</b>	<b>3,526,453,000</b>	3,377,405,000
<b>Items not required</b>		
Pre-Final Agreement payments to First Nations to perform eligibility and enrolment and ratification activities associated with claims settlements	.....	159,000
<b>Total items not required</b>	.....	159,000
<b>Total</b>	<b>4,020,584,000</b>	3,908,995,000

# Indian Affairs and Northern Development Department *Northern Affairs Program*

## Objective

To promote the political, economic, scientific and social development of Canada's North; to assist Northerners, including Aboriginal groups, to develop political and economic institutions which will enable them to assume increasing responsibility within the Canadian federation; to effectively manage the sustainable development of the North's natural resources in preparation for devolution to the territorial governments; to preserve, maintain, protect and rehabilitate the northern environment; and to manage ongoing federal interests in the North, including federal northern policy, federal-territorial relations and claims and self-government implementation, and federal circumpolar activities.

## Business Line Description

### *Northern Affairs Programming*

This business line provides for the development and implementation of policies and programs related to the political, economic, social and sustainable development of Canada's North. It manages the constitutional relationship between the department and the territorial governments, negotiates and implements resource transfers to northern governments, and provides continuing co-ordination and direction to the management of ongoing federal interests in the North. This business line provides for the management of the North's natural resources and the protection and enhancement of the Arctic environment, both nationally and internationally. It co-ordinates the implementation of northern land claims and enhances Aboriginal interests in the development of the North, as well as in the fur industry throughout Canada. The development and implementation of science and technology-related programs are promoted nationally and internationally.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Northern Affairs Programming	108,677	57,117	165,794	198,604
	108,677	57,117	165,794	198,604

Indian Affairs and Northern Development  
Department  
*Northern Affairs Program*

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Northern Affairs Programming</i>		
Grants to the Canadian universities and institutes for northern scientific research training	636,000	636,000
Grant to the Association of Canadian Universities for Northern Studies for the purpose of co-ordinating the northern scientific activities of Canadian universities	76,000	76,000
Grants to individuals and organizations to promote the safe development, use and conservation of the North's natural resources	5,000	5,000
Grant in the form of an award to the person judged to have made an outstanding contribution in the field of northern science	4,500	4,500
<b>Total grants</b>	<b>721,500</b>	<b>721,500</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Northern Affairs Programming</i>		
Contributions to the Government of the Northwest Territories and the Government of Nunavut for health care of Indians and Inuit	38,825,000	38,064,000
Contributions to the Territorial Governments and Native organizations for the purpose of implementing the Inuvialuit Final Agreement	4,536,000	4,447,000
Contributions to the Nunavut Implementation Commission for the purpose of advising on the creation of Nunavut	250,000	1,965,000
Contributions to Nunavut Implementing Bodies for the purpose of establishing the Government of Nunavut	7,736,000	40,694,000
Contributions to individuals, organizations and other levels of government for consultations, research, training, employment initiatives, and other work related to advancing northern interests in the political, social, economic and cultural development of the North	1,258,300	1,258,300
Contributions for Inuit counselling in the South	80,000	80,000
Contributions to the government of the Yukon Territory and the government of the Northwest Territories in relation to regional development and infrastructure projects	1,674,000	1,674,000
Contributions to individuals, organizations and other levels of government for the purpose of promoting the safe development, use, conservation and protection of the North's natural resources	2,036,100	2,036,100
<b>Total contributions</b>	<b>56,395,400</b>	<b>90,218,400</b>
<b>Total</b>	<b>57,116,900</b>	<b>90,939,900</b>



# Indian Affairs and Northern Development Canadian Polar Commission

## Objective

To promote the development and dissemination of knowledge in respect of the polar regions.

## Business Line Description

### *Canadian Polar Commission*

In order to carry out its mandate, the Commission will initiate, sponsor and support conferences, seminars and meetings; help establish a polar information network as the principal mechanism to disseminate knowledge pertaining to the polar regions; undertake and support special studies on matters relating to the polar regions; recognize achievements and contributions in areas related to its mandate and table an annual report in Parliament.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Canadian Polar Commission	951	18	969	945
	951	18	969	945

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Canadian Polar Commission</i>		
Contributions to individuals, organizations, associations and institutions to support research and activities relating to the polar regions	<b>18,000</b>	18,000
<b>Total</b>	<b>18,000</b>	18,000

## **13 Industry**

Department 13-4  
Atlantic Canada Opportunities Agency 13-7  
Canadian Space Agency 13-9  
Competition Tribunal 13-11  
Copyright Board 13-12  
Economic Development Agency of Canada for the  
Regions of Quebec 13-13  
Enterprise Cape Breton Corporation 13-15  
National Research Council of Canada 13-16  
Natural Sciences and Engineering Research  
Council 13-18  
Social Sciences and Humanities Research  
Council 13-19  
Standards Council of Canada 13-20  
Statistics Canada 13-21  
Western Economic Diversification 13-23

# Industry

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999–2000	1998–1999
		Main Estimates	Main Estimates
	<b>Industry Department</b>		
1	Operating expenditures	428,903	426,162
5	Grants and contributions	424,247	473,012
(S)	Minister of Industry – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	10,000	10,000
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(4,891)	(4,864)
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	57,000	65,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	46,366	45,309
	Total Budgetary	961,674	1,014,868
L10	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	300	300
L15	Loans pursuant to paragraph 14(1) (a) of the <i>Department of Industry Act</i>	500	500
	Total Non-Budgetary	800	800
	<b>Total Department</b>	<b>962,474</b>	<b>1,015,668</b>
	<b>Atlantic Canada Opportunities Agency</b>		
20	Operating expenditures	44,303	47,084
25	Grants and contributions	223,435	258,918
(S)	Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Small Business Loans Act</i>	7,000	8,400
(S)	Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i>	1,000	2,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,293	4,326
	<b>Total Agency</b>	<b>280,031</b>	<b>320,728</b>
	<b>Canadian Space Agency</b>		
30	Operating expenditures	63,686	72,934
35	Capital expenditures	216,854	172,364
40	Grants and contributions	18,886	22,988
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,600	4,751
	<b>Total Agency</b>	<b>304,026</b>	<b>273,037</b>
	<b>Competition Tribunal</b>		
45	Program expenditures	1,152	1,132
(S)	Contributions to employee benefit plans	118	121
	<b>Total Agency</b>	<b>1,270</b>	<b>1,253</b>
	<b>Copyright Board</b>		
50	Program expenditures	745	720
(S)	Contributions to employee benefit plans	125	127
	<b>Total Agency</b>	<b>870</b>	<b>847</b>
	<b>Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec</b>		
55	Operating expenditures	27,893	29,727
60	Grants and contributions	190,291	216,376
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	93,000	92,600
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,182	3,298
	<b>Total Agency</b>	<b>314,366</b>	<b>342,001</b>

# Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Enterprise Cape Breton Corporation</b>			
65	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation	10,536	8,354
	<b>Total Agency</b>	<b>10,536</b>	<b>8,354</b>
<b>National Research Council of Canada</b>			
70	Operating expenditures	238,861	219,969
75	Capital expenditures	34,816	34,816
80	Grants and contributions	152,566	136,423
(S)	Spending of revenues pursuant to 5.1(e) of the <i>National Research Council Act</i>	51,420	49,953
(S)	Contributions to employee benefit plans	30,698	30,953
	<b>Total Agency</b>	<b>508,361</b>	<b>472,114</b>
<b>Natural Sciences and Engineering Research Council</b>			
85	Operating expenditures	18,228	15,992
90	Grants	484,780	404,790
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,949	1,874
	<b>Total Agency</b>	<b>504,957</b>	<b>422,656</b>
<b>Social Sciences and Humanities Research Council</b>			
95	Operating expenditures	7,765	6,409
100	Grants	97,956	84,201
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,005	917
	<b>Total Agency</b>	<b>106,726</b>	<b>91,527</b>
<b>Standards Council of Canada</b>			
105	Payments to the Standards Council of Canada	5,283	4,950
	<b>Total Agency</b>	<b>5,283</b>	<b>4,950</b>
<b>Statistics Canada</b>			
110	Program expenditures	258,533	263,842
(S)	Contributions to employee benefit plans	50,596	52,062
	<b>Total Agency</b>	<b>309,129</b>	<b>315,904</b>
<b>Western Economic Diversification</b>			
115	Operating expenditures	31,824	33,915
120	Grants and contributions	138,452	231,263
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	21,000	44,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,779	4,248
	<b>Total Agency</b>	<b>195,055</b>	<b>313,626</b>

Industry  
Department

Objective

To promote international competitiveness and excellence in industry, science and technology in all parts of Canada, to promote regional economic development in Ontario, to assist Aboriginal people to realize their economic potential, to promote fair and efficient operation of the marketplace in Canada, and to establish the rules of the marketplace and ensure that they are effectively implemented and enforced.

Business Line Description

*Micro-Economic Policy*

This Business Line sets the overall priorities and direction for the department’s micro-economic agenda in the “four pillars” of marketplace climate, trade, technology and infrastructure, outlined in the government’s framework document, “Building a More Innovative Economy (BMIE)” and consistent with the Speech from the Throne priorities. The major challenge in developing the micro-economic policy agenda will be to identify the key emerging issues, to marshal the analytical evidence for the appropriate policy responses and engage the commitment of a diverse group of departments and agencies inside and outside the Industry Portfolio in implementing them. The challenge must also include integrating a sustainable development strategy and sustainable development concepts into the work of the department.

*Marketplace Rules and Services*

The department’s Marketplace Rules and Services Business Line represents a significant portion of the government’s policy levers for maintaining an efficient and equitable marketplace, thus enhancing Canada’s attractiveness for investment. Some 20 Acts set out the policy and legislative framework for the marketplace in such areas as bankruptcy, corporations and corporate governance, approval and inspection of measuring devices, intellectual property, competition, consumer product inspection and voluntary codes of practice, and spectrum licensing and monitoring. Through this Business Line, Industry Canada develops, evaluates and revises rules, regulations and standards that govern the fair, efficient and competitive operation of the Canadian marketplace. These rules support and interpret marketplace legislation that is developed as part of the Service Line related to promoting a healthy marketplace climate in the Micro-economic Policy Business Line.

Under Marketplace Rules and Services, the department maintains consumer and business confidence by effectively administering and ensuring compliance with marketplace legislation, rules, regulations and standards. It also promotes these marketplace standards internationally to help Canadians compete more effectively in global markets. The organizations that make up this Business Line also help businesses and consumers contribute to and benefit fully from marketplace rules and respond better to changing conditions by providing a wide range of marketplace information and services.

Included within this business line is the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund. Parliament has authorized a total drawdown of \$15,000,000 for the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund effective April 1, 1997. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	15,629
Plus:	
1999–2000 Main Estimates – surplus	4,891
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	20,520



# Industry Department

## Industry Sector Development

The department's Industry Sector Development Business Line provides leadership and support to Canadian industry as it adapts to the challenges and opportunities of the global economy. This is accomplished through the development and implementation of strategies in cooperation with major partners and stakeholders for the advancement of trade, investment, technology, youth opportunities, information technology and telecommunications and human resource development. In addition, world-class information products and services will address the needs of Canadian industry. Policies, regulations and research will support Canada's information technology and telecommunications industry and targeted financial assistance will promote investment and leading edge technologies.

## Tourism

The Canadian Tourism Commission (CTC) is a working partnership between tourism industry businesses and associations, provincial and territorial governments and the Government of Canada. The CTC has authority to plan, direct, manage and implement programs to generate and promote tourism in Canada. As a Special Operating Agency (SOA), it is an example of the new partnership model of the federal government. It is made up of industry representatives from across Canada acting to ensure that the tourism industry remains a vibrant and profitable part of the Canadian economy.

## Corporate and Management Services

This Business Line encompasses the provision of corporate services, including management advisory services and strategic communication products and services direction, human resources and corporate development services, financial, administrative and common services and fulfils the functions of the Ethics Counsellor.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates					1998–1999 Main Estimates	
	Budgetary			Non-budgetary	Total		
	Operating	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote	Total			Loans, investments and advances
Micro-Economic Policy	28,648	13,258	.....	41,906	.....	<b>41,906</b>	51,689
* Marketplace Rules and Services	192,901	1,045	77,707	116,239	.....	<b>116,239</b>	106,607
Industry Sector Development	209,227	476,944	9,669	676,502	800	<b>677,302</b>	704,051
Tourism	34,112	.....	.....	34,112	.....	<b>34,112</b>	65,231
Corporate and Management Services	92,915	.....	.....	92,915	.....	<b>92,915</b>	88,090
	<b>557,803</b>	<b>491,247</b>	<b>87,376</b>	<b>961,674</b>	<b>800</b>	<b>962,474</b>	1,015,668

\* The Marketplace Rules and Services business line includes the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund:

	(thousands of dollars)
Expected operating loss	(4,022)
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss	11,014
Less:	
Change in working capital	1,170
Cash expenditures not included in the calculation of the operating loss:	
New capital acquisitions	931
Total Estimates – surplus	4,891

For further information on the Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.

Industry  
Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Marketplace Rules and Services</i>		
Grant to the Radio Advisory Board of Canada	45,000	45,000
<b>Total grants</b>	<b>45,000</b>	<b>45,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Micro-Economic Policy</i>		
Contribution to the Canadian Institute for Advanced Research	3,500,000	3,500,000
Contributions to Internal Trade Secretariat	550,000	550,000
Contribution to the International Telecommunications Union, Geneva, Switzerland	6,808,000	6,808,000
Contributions under the Canada Community Investment Plan	2,400,000	2,640,000
<i>Marketplace Rules and Services</i>		
Contributions to various organizations working in the consumer interest	1,000,000	1,000,000
<i>Industry Sector Development</i>		
Contributions to Strategic Technologies	4,741,000	8,609,000
Contribution to the Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education	2,049,000	20,293,000
Contributions under the Community Futures Program	10,810,000	10,810,000
(S) Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	10,000,000	10,000,000
Contributions under the Technology Outreach Program	1,296,000	4,044,000
Contributions under the Ontario Base Closures Program	1,435,000	3,000,000
Contributions under the Aboriginal Business Canada Program	32,800,000	35,800,000
Contributions under the Northern Ontario Development Fund	5,508,000	18,250,000
Contributions to the province of Ontario under the Canada Infrastructure Works Agreement	6,000,000	78,020,000
(S) Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	57,000,000	65,200,000
Contributions under the Technology Partnerships Canada Program	253,435,000	229,901,000
Contributions under Canada/Quebec Agreement on Industrial Development	15,570,000	29,898,000
Contributions under the SchoolNet/Community Access Program	71,500,000	9,500,000
Contributions under the Eastern Ontario Economic Recovery Initiative	4,800,000	.....
<b>Total contributions</b>	<b>491,202,000</b>	<b>537,823,000</b>
<b>Items not required</b>		
Grants under the Canada Scholarships Program	.....	700,000
Contributions under Sector Campaigns	.....	250,000
Contributions to organizations, associations, and individuals for projects to promote public education and awareness of science and technology	.....	1,891,000
Contributions under the Canadian Environmental Industry Strategy	.....	200,000
Contribution under the Horizons Plus Program	.....	5,758,000
Contributions for the orderly winding down of the Centre for Information Technology Innovation	.....	1,200,000
Contributions under the Information Highway, Science and Entrepreneurship Camps Program	.....	345,000
<b>Total items not required</b>	<b>.....</b>	<b>10,344,000</b>
<b>Total</b>	<b>491,247,000</b>	<b>548,212,000</b>

# Industry

## Atlantic Canada Opportunities Agency

### Objective

To support and promote new opportunities for economic development in Atlantic Canada, with particular emphasis on small-and-medium-sized enterprises, through policy, program and project development and implementation and through advocating the interests of Atlantic Canada in national economic policy, program and project development and implementation.

### Business Line Description

#### *Development*

This business line includes the Agency's program policy, planning and delivery functions directly related to the mandate of the organization. The Activity is divided into six sub-activities: Action/Business Development, COOPERATION, Advocacy and Coordination, Special Programs, Pan-Atlantic Development and Program Administration. These sub-activities delineate the nature of the Agency's business.

#### *Corporate Administration*

This business line includes: the executive offices of the Minister and the President; personnel, financial, systems and other administrative support services provided at Head Office and in regional offices; internal audit activities; legal services; and the Head Office communications activities not related to specific programs.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Development	37,220	231,435	268,655	309,518
Corporate Administration	11,376	.....	11,376	11,210
<b>Total</b>	<b>48,596</b>	<b>231,435</b>	<b>280,031</b>	320,728

### Transfer Payments

(dollars)

	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Development</i>		
Grants to non-profit organizations to promote economic cooperation and development	<b>2,000,000</b>	2,000,000
Grant to the Atlantic Investment Fund	<b>3,000,000</b>	3,000,000
<b>Total grants</b>	<b>5,000,000</b>	5,000,000

Industry  
Atlantic Canada Opportunities Agency

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Development</i>		
Contributions under programs aimed at stimulating economic regional development in Atlantic Canada relating to small and medium-sized businesses and industries, and other regional development programs and activities	218,435,000	234,892,000
(S) Liabilities in Atlantic Canada under the <i>Small Business Loans Act</i>	7,000,000	8,400,000
(S) Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i>	1,000,000	2,000,000
<b>Total contributions</b>	<b>226,435,000</b>	<b>245,292,000</b>
<b>Items not required</b>		
Contributions to the Atlantic Provinces under the Canada Infrastructure Works Agreements	.....	19,026,000
<b>Total items not required</b>	.....	19,026,000
<b>Total</b>	<b>231,435,000</b>	<b>269,318,000</b>

# Industry

## Canadian Space Agency

### Objective

To ensure the development and application of space science and technology to meet Canadian needs and to ensure the development of an internationally competitive space industry in Canada.

### Business Line Description

#### *Space Sciences*

Working with Canadian scientists, universities and graduate students, the Canadian Space Agency will contribute to the advancement of space knowledge, and the development of scientific expertise, new processes and applications. This is achieved as follows:

- by ensuring that Canada maintains a position of world excellence in the international scientific exploration of space and by procuring from Canadian industry the instruments needed to obtain relevant scientific data; and
- by training Canadian astronauts to participate in international human space flights, by contributing to Canadian science and technology (S&T) experiments in space and by inspiring Canadian youth to pursue careers in S&T.

#### *Space Applications and Industry Development*

The Canadian Space Agency works with representatives of industry across Canada to facilitate the use and application of space science and technology, which leads to an internationally competitive, export-oriented Canadian space equipment and services sector. In collaboration with other public sector organizations, or on its own, the Canadian Space Agency contributes to the sustainable development of Canada by linking Canadians from coast to coast, by enhancing the management of our environment and natural resources, and by learning how phenomena in space affect life on Earth. Through various communications activities, the Agency's efforts also create better awareness of the importance of space technology in all regions of Canada. This is achieved as follows by:

- enhancing Canada's ability to operate in space and to exploit the potential of space technologies, particularly automation and robotics, and meeting our commitments to the International Space Station Program;
- ensuring that Canadians have access to new multi-media, personal, and mobile communications services made possible by advanced satellite communications, while maintaining or expanding Canadian industry's share of the international market for these new services;
- ensuring that Canada remains at the forefront of space technology development in preparation for Canada's future space programs and enhancing Canadian industry's international competitiveness through technology development and diffusion;
- providing an environmental test facility capable of meeting the current and emerging needs of Canada's space community and space related objectives;
- ensuring Canadian leadership in the international Earth observation market and meeting Canadian environmental monitoring and resource management needs;
- building foreign partnerships to support the implementation of the CSP, supporting the space industry's domestic and export development efforts, supporting and monitoring industrial regional development, and managing CSA's political relations with Canadian and foreign agencies and partners;
- providing support for space awareness activities.

#### *Management*

This business line involves all initiatives which ensure that the Agency performs its role as the manager of the Canadian Space Program. It also reflects management activities such as Human Resources, Corporate Management, Administration, Communications, and Review.



Industry  
Canadian Space Agency

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates				Total	1998–1999 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Space Sciences	6,133	18,596	800	.....	25,529	32,141
Space Applications and Industry Development	42,270	203,264	18,086	4,100	259,520	222,428
Management	18,977	.....	.....	.....	18,977	18,468
Total	67,380	221,860	18,886	4,100	304,026	273,037

Note: Main Estimates for 1998-1999 have been adjusted to reflect the 1999-2000 Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) changes.

**Transfer Payments**

(dollars)

	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Space Applications and Industry Development</i>		
Grants for Space Research Partnerships	<b>1,540,000</b>	640,000
Grants for Scholarships for space-related research	<b>150,000</b>	150,000
Grants for postdoctoral Fellowships	<b>100,000</b>	100,000
International Space University	<b>175,000</b>	175,000
Grants for the Youth Awareness Program	<b>50,000</b>	50,000
<b>Total Grants</b>	<b>2,015,000</b>	1,115,000
<b>Contributions</b>		
<i>Space Sciences</i>		
Space Science Enhancement Program	<b>800,000</b>	.....
<i>Space Applications and Industry Development</i>		
Contribution to the general budget of the European Space Agency (ESA)	<b>735,000</b>	3,800,000
Contribution to the European Remote Sensing Satellite Program II of ESA (ERS-02)	<b>1,777,000</b>	3,220,000
Contribution to the Preparatory Program of the First Polar Orbit Earth Observation Mission Program of ESA (POEM/ENVISAT)	<b>8,092,000</b>	6,544,000
Contribution to the Data Relay and Technology Mission Program of ESA (DRTM)	<b>320,000</b>	60,000
Contribution to the Advanced Research in Telecommunications Systems Program of ESA (ARTES)	<b>4,702,000</b>	6,486,000
Contributions for the Youth Awareness Program	<b>445,000</b>	345,000
<b>Total Contributions</b>	<b>16,871,000</b>	20,455,000
<b>Items not required</b>		
Contribution to the Earth Observation Preparatory Program of ESA (EOPP)	.....	774,000
Contribution to the General Support Technology Program of ESA (GSTP)	.....	644,000
<b>Total items not required</b>	.....	1,418,000
<b>Total</b>	<b>18,886,000</b>	22,988,000

Note: Main Estimates for 1998-1999 have been adjusted to reflect the 1999-2000 Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) changes.

Industry  
Competition Tribunal

Objective

The Tribunal’s objective is to provide a court of record to hear and determine all applications under Part VIII of the *Competition Act* as informally and expeditiously as circumstances and considerations of fairness permit.

Business Line Description

*Competition Tribunal*  
Through the *Competition Tribunal Rules* that regulate its practices and procedure, the Tribunal establishes a framework for informal, expeditious proceedings while leaving the Tribunal flexibility to respond to the wide range of variables that affect expediency and considerations of fairness in a particular case.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Competition Tribunal	1,270	1,270	1,253
Total	1,270	1,270	1,253

# Industry Copyright Board

## Objective

To fix royalties that are fair and reasonable to both copyright owners and the users of copyright-protected works, and issue non-exclusive licences authorizing the use of works when the copyright owner cannot be located.

## Business Line Description

### *Copyright Board*

The Copyright Board was established on February 1, 1989, as the successor of the Copyright Appeal Board. Its responsibilities under the *Copyright Act* are to:

- establish tariffs for the public performance or the communication to the public by telecommunication of musical works and sound recordings (sections 67 to 69);
- establish tariffs, at the option of a collective society referred to in section 70.1, for any act protected by copyright, as mentioned in sections 3, 15, 18 and 21 of the Act (sections 70.1 to 70.191);
- set royalties payable by a user to a collective society, when there is disagreement on the royalties or on the related terms and conditions (sections 70.2 to 70.4);
- establish tariffs for the retransmission of distant television and radio signals as well as for the reproduction and public performance by educational institutions, of radio or television news or news commentary programs and all other programs, for educational or training purposes (sections 71 to 76);
- establish tariffs for the private copying of recorded musical works (section 79 to 88);
- rule on applications for non-exclusive licences to use published works, fixed performances, published sound recordings and fixed communication signals, when the copyright owner cannot be located (section 77);
- examine, at the request of the Director of Research appointed under the *Competition Act*, agreements between a collective society and a user which have been filed with the Board, where the Director considers that the agreement is contrary to the public interest (sections 70.5 to 70.6);
- set compensation, under certain circumstances, for formerly unprotected acts in countries that later join the Berne Convention, the Universal Convention or the Agreement establishing the World Trade Organization (section 78).

In addition, the Minister of Industry can direct the Board to conduct studies with respect to the exercise of its powers (section 66.8).

Finally, any party to an agreement on copyright royalties payable to a collective society can file the agreement with the Board within 15 days of its conclusion, thereby avoiding certain provisions of the *Competition Act* (section 70.5).

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Copyright Board	870	870	847
<b>Total</b>	<b>870</b>	<b>870</b>	<b>847</b>

## Industry

### Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

#### Objective

To promote economic development in areas of Quebec where low incomes and slow economic growth are prevalent or where opportunities for productive employment are inadequate, to emphasize long-term economic development and sustainable employment and income creation and to focus on small and medium-sized enterprises and the development and enhancement of entrepreneurial talent.

#### Business Line Description

##### *Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec*

To help the regions of Quebec to enhance and realize their economic development potential.

#### Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec	31,075	283,291	314,366	342,001
	31,075	283,291	314,366	342,001

Industry  
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec</i>		
Grants under the Innovation Development Entrepreneurship and Access Program (IDEA) for small and medium businesses	300,000	408,000
<b>Total grants</b>	<b>300,000</b>	<b>408,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec</i>		
Contributions to the province of Quebec under the Canada Infrastructure Works Agreement	35,166,666	70,551,678
Contributions under the Manufacturing Productivity Improvement Program	100,000	558,600
Contributions to the Innovation Assistance Program	145,745	335,971
Contributions under the Quebec Salmon Economic Development Program	63,095	309,438
Contributions under the Industrial Recovery Program for East-End Montreal	553,687	302,555
(S) Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	93,000,000	92,600,000
Contributions under the Innovation Development Entrepreneurship and Access Program (IDEA) for small and medium businesses	64,363,841	50,000,000
Contributions under the Community Futures Program	20,000,000	12,669,511
Special Fund for the Economic Development and Adjustment of Quebec Fishing Communities	4,825,000	6,213,510
Contributions under the Temporary Economic Reconstruction Program (TERP)	9,773,215	10,200,000
Contributions under the Regional Strategic Initiative Program	55,000,000	61,203,598
<b>Total Contributions</b>	<b>282,991,249</b>	<b>304,944,861</b>
<b>Items not required</b>		
Contributions under the Enterprise Development Program	.....	671,757
Contributions under the Canada/Quebec Sub-Agreement on the Development of the Tourism Industry	.....	799,399
Contributions under the Program for Disadvantaged Areas	.....	319,310
Contributions under the Support Program for Regional Development Activities	.....	61,111
Contributions to the Montreal Development Fund	.....	671,346
Contributions under the Industrial Recovery Program for South-West Montreal	.....	491,459
Contributions in support of major regional infrastructure	.....	237,709
Regional Development Program for Quebec	.....	370,826
<b>Total items not required</b>	<b>.....</b>	<b>3,622,917</b>
<b>Total</b>	<b>283,291,249</b>	<b>308,975,778</b>



Industry  
Enterprise Cape Breton Corporation

Objective

To promote and assist the financing and development of industry on the Island of Cape Breton and to broaden the base of the economy of the Island.

Description of Funding Through Appropriations

*Enterprise Cape Breton Corporation*  
Payments to be applied to the activities of the Enterprise Cape Breton Corporation, including: the provision of assistance to industries to establish, locate or expand on Cape Breton Island; the undertaking of studies and development of promotional programs; assistance to student employment and training; the provision of assistance to municipalities and other organizations for services that will facilitate economic expansion on the Island; and the provision of assistance to support the economic sectors that offer potential for growth.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Enterprise Cape Breton Corporation	10,536	8,354
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>10,536</b>	<b>8,354</b>

# Industry

## National Research Council of Canada

### Objective

To enhance the national capability and to stimulate investment in research and development for the economic and social benefit of Canada.

### Business Line Description

#### *Research and Technology Innovation*

The Research and Technology Innovation business line includes the National Research Council's research programs, technology development initiatives, management of national science and engineering facilities, along with its research and technology collaborations with firms, universities and public institutions. These efforts all focus on key technological and industrial areas of Canada's economy where the National Research Council has specific roles and recognized competencies, and where it has the ability to have an impact.

#### *Support for Innovation and the National Science and Technology Infrastructure*

Support for Innovation and the National Science and Technology Infrastructure reinforces the National Research Council's role as a major research and development participant within the larger Canadian science and technology infrastructure. It encompasses the dissemination of scientific and technical information and provision of innovation assistance to industrial research. The National Research Council also maintains key engineering and technology-based facilities to support specific industrial areas of the economy.

#### *Program Management*

The Program Management business line provides a range of management and administrative services designed to support the National Research Council's performance as a dynamic, entrepreneurial organization that maximizes opportunities to transfer knowledge and technology.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates				1998–1999 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Capital	Transfer payments		
Research and Technology Innovation	206,980	29,438	40,043	276,461	274,231
Support for Innovation and the National Science and Technology Infrastructure	62,037	.....	111,567	173,604	142,640
Program Management	51,962	5,378	956	58,296	55,243
	320,979	34,816	152,566	508,361	472,114

Industry  
National Research Council of Canada

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Program Management</i>		
International Affiliations	956,000	956,000
<b>Total grants</b>	<b>956,000</b>	<b>956,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Research and Technology Innovation</i>		
Contributions to extramural performers under the Biotechnology Research Program	15,000	15,000
Canada's share of the costs of the Canada-France-Hawaii Telescope Corporation	3,253,000	3,253,000
Universities of Alberta, British Columbia, Simon Fraser and Victoria in support of the TRIUMF Project	34,318,000	35,000,000
Particle Physics and Astronomy Research Council of the United Kingdom in support of the James Clerk Maxwell Telescope	1,257,000	1,151,000
National Science Foundation of the United States in support of the construction and operation of the Gemini telescopes	1,200,000	1,200,000
<i>Support for Innovation and the National Science and Technology Infrastructure</i>		
Contributions to Canadian firms to develop, adapt and exploit technology	95,567,000	74,608,000
Contributions to organizations to provide technological and research assistance to Canadian industry	16,000,000	16,000,000
<b>Total contributions</b>	<b>151,610,000</b>	<b>131,227,000</b>
<b>Items not required</b>		
Grants to municipalities in accordance with the <i>Municipal Grants Act</i>	.....	4,240,000
<b>Total items not required</b>	<b>.....</b>	<b>4,240,000</b>
<b>Total</b>	<b>152,566,000</b>	<b>136,423,000</b>

# Industry Natural Sciences and Engineering Research Council

## Objective

Strengthen Canada's economy and quality of life through the productive use of knowledge by the support of a broad base of high quality basic research in Canada's universities, and the encouragement and facilitation of links between the universities and the private sector.

## Business Line Description

### *Support of Research and Scholarship*

Research grants to university professors at Canadian universities and partnerships to support the basic and project research in the natural sciences and in engineering, scholarships and fellowships to students and postdoctoral fellows and the related administrative support.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Support of Research and Scholarship	20,177	484,780	504,957	422,656
	20,177	484,780	504,957	422,656

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Support of Research and Scholarship</i>		
Grants and Scholarships	<b>484,780,000</b>	404,790,000
<b>Total</b>	<b>484,780,000</b>	404,790,000

# Industry Social Sciences and Humanities Research Council

## Objective

To support high-quality research and research training that help us to understand the evolving nature of the society we live in and to address the emerging challenges and opportunities more effectively and to help put the benefits of research to work by promoting the transfer of knowledge among researchers, research partners, policy makers and other stakeholders within Canadian society.

## Business Line Description

### *Support of Research and Scholarship*

Research grants to individual or teams of researchers or universities to support the basic research in the social sciences and humanities, and collaborative and targeted research on issues of national importance, fellowships to doctoral and postdoctoral fellows, grants to support research communication and the related administrative support.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Support of Research and Scholarship	8,770	97,956	106,726	91,527
	8,770	97,956	106,726	91,527

## Transfer Payments

(dollars)

	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Support of Research and Scholarship</i>		
Grants and Scholarships	<b>97,956,000</b>	84,201,000
<b>Total</b>	<b>97,956,000</b>	84,201,000



# Industry Standards Council of Canada

## Objective

To promote efficient and effective voluntary standardization in Canada, where standardization is not expressly provided for by law, in order to advance the national economy, support sustainable development, benefit the health, safety and welfare of workers and the public, assist and protect consumers, facilitate domestic and international trade and further international cooperation in relation to standardization.

## Description of Funding Through Appropriations

### *Standards Council of Canada*

Payments to the Standards Council of Canada for expenditures incurred for the purpose of meeting its objectives: Coordinating the activities of Canadian organizations involved in standards formulation and conformity assessment; accrediting organizations that are engaged in standards development and conformity assessment; approving national standards of Canada; participating as the member for Canada in the activities of international standardization organizations.

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Standards Council of Canada	5,283	4,950
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>5,283</b>	<b>4,950</b>

## Objective

To provide statistical information and analysis on the economic and social structure and functioning of Canadian society as a basis for the development, operation and evaluation of public policies and programs, for public and private decision-making, and for the general benefit of all Canadians; and to promote the quality, coherence and international comparability of Canada's statistical system through collaboration with other federal departments and agencies, with the provinces and territories, and in accordance with sound scientific standards and practices.

## Business Line Description

### *Economic and Social Statistics*

The Economic Statistics component of this business line provides information and analysis on the entire spectrum of Canadian economic activity, both domestic and international, through a set of macro-economic statistics. The organization of economic statistics is guided, in a large measure, by frameworks which constitute the Canadian System of National Accounts. The system makes it possible to measure both the current performance and the structural make-up of the Canadian economy by type of economic transaction and by sector. This set of accounts is designed to provide structural and current information on the Canadian economy in direct support of fiscal, monetary, human resource, industrial and international economic policy formulation and adjustment. The System of National Accounts also serves as a framework within which individual statistical series are compared to assess their reliability and as an analytic tool to identify shifts in the economic importance of various sectors.

Another component of Economic Statistics focuses on the business, trade and tourism sectors of the Canadian economy. Information includes measures of the value of production, cost structures, commodities produced and consumed, the flows and stocks of fixed capital assets employed in the economy, the degree of capacity utilization, estimates of planned annual capital expenditure of businesses and governments, and measures of price changes for industrial goods, capital expenditures and construction.

The Household Statistics component of this business line provides information on the economic and social characteristics of individuals, families and households in Canada, and on the major factors which can contribute to their well-being. It includes measures of household income and expenditure; of employment, unemployment, their associated costs and benefits, labour income and factors effecting labour supply; and information on topics of specific social policy concern.

The Institutions Statistics component of this business line provides information and analysis on the facilities, agencies and systems which are publicly funded to meet the socio-economic and physical needs of Canadians, and on the outcomes of the services which they provide. It encompasses the justice, health care, and education systems as well as cultural institutions and industries, in terms of the nature and extent of their services, and operations, the characteristics of the individual Canadians and families whom they serve, and their impacts on Canadian society. Increasingly, the Agency is attempting to go beyond the institutional orientation of this component, and to try to portray the impacts on Canadians of the activities of the health, education and justice systems.

### *Census of Population Statistics*

This business line provides statistical information from the quinquennial Census of Population. The Census provides benchmark information on the structure of the Canadian population and its demographic, social and economic conditions. It provides the detailed information needed on subgroups of the population and for small geographic areas, which cannot be generated through sample surveys. Estimates of the size of the population and its demographic structure between Censuses, as well as population projections, are dependent on Census information.

Population counts and estimates are required to determine electoral boundaries, the distribution of federal transfer payments, and the transfer and allocation of funds among regional and municipal governments, school boards and other local agencies within provinces.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Economic and Social Statistics	331,807	58,545	273,262	274,387
Census of Population Statistics	51,322	15,455	35,867	41,517
	383,129	74,000	309,129	315,904

# Industry

## Western Economic Diversification

### Objective

To promote economic diversification in western Canada in a manner that provides added influence for the West in national policy and decision-making, that improves client services in the West and that facilitates federal-provincial coordination.

### Business Line Description

#### *Western Economic Diversification*

To more effectively guide, in close cooperation with western stakeholders, federal government policies, regulations and resources so that they become more constructive instruments of western economic growth and diversification.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Western Economic Diversification	35,603	159,452	195,055	313,626
	35,603	159,452	195,055	313,626

### Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Western Economic Diversification</i>		
Grants for the Western Diversification program	5,000,000	5,000,000
<b>Total grants</b>	<b>5,000,000</b>	<b>5,000,000</b>

### Contributions

#### *Western Economic Diversification*

Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada

107,296,000 132,415,000

Contributions to western small and medium sized enterprises in strategic growth industries through the establishment of specialized Loan/Investment Funds, on commercial terms, in cooperation with private and public sector providers of debt/equity capital

5,000,000 7,000,000

Contributions to the Western Provinces under the Canada Infrastructure Works Agreements

21,156,000 86,848,000

(S) Liabilities under the *Small Business Loans Act*

21,000,000 44,200,000

#### **Total contributions**

154,452,000 270,463,000

#### **Total**

159,452,000 275,463,000





## 14 Justice

Department 14-3  
Canadian Human Rights Commission 14-5  
Canadian Human Rights Tribunal 14-6  
Commissioner for Federal Judicial Affairs 14-7  
Federal Court of Canada 14-8  
Law Commission of Canada 14-9  
Offices of the Information and Privacy Commissioners of  
Canada 14-10  
Supreme Court of Canada 14-12  
Tax Court of Canada 14-13

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Justice Department</b>			
1	Operating expenditures	212,868	193,805
5	Grants and contributions	298,807	283,651
(S)	Minister of Justice – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	28,809	26,136
<b>Total Department</b>		<b>540,533</b>	<b>503,641</b>
<b>Canadian Human Rights Commission</b>			
10	Program expenditures	13,312	12,874
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,885	1,973
<b>Total Agency</b>		<b>15,197</b>	<b>14,847</b>
<b>Canadian Human Rights Tribunal</b>			
15	Program expenditures	3,946	2,076
(S)	Contributions to employee benefit plans	72	115
<b>Total Agency</b>		<b>4,018</b>	<b>2,191</b>
<b>Commissioner for Federal Judicial Affairs</b>			
20	Operating expenditures	4,934	3,855
25	Canadian Judicial Council – Operating expenditures	649	499
(S)	Payments pursuant to the <i>Judges Act</i>	251,338	226,592
(S)	Contributions to employee benefit plans	475	479
<b>Total Agency</b>		<b>257,396</b>	<b>231,425</b>
<b>Federal Court of Canada</b>			
30	Program expenditures	27,651	27,002
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,613	3,899
<b>Total Agency</b>		<b>31,264</b>	<b>30,901</b>
<b>Law Commission of Canada</b>			
35	Program expenditures	2,861	2,791
(S)	Contributions to employee benefit plans	150	149
<b>Total Agency</b>		<b>3,011</b>	<b>2,940</b>
<b>Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada</b>			
40	Program expenditures	5,428	5,760
(S)	Contributions to employee benefit plans	974	1,003
<b>Total Agency</b>		<b>6,402</b>	<b>6,763</b>
<b>Supreme Court of Canada</b>			
45	Program expenditures	10,983	10,090
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office	3,455	3,289
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,282	1,306
<b>Total Agency</b>		<b>15,720</b>	<b>14,685</b>
<b>Tax Court of Canada</b>			
50	Program expenditures	11,094	9,304
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,062	1,054
<b>Total Agency</b>		<b>12,156</b>	<b>10,358</b>

Justice  
Department

Objective

To provide the Government of Canada and federal departments and agencies with high-quality legal services, have superintendence of all matters connected with the administration of justice in Canada which are not within provincial or territorial jurisdiction and to propose policy and program initiatives in this context with a view to ensuring that Canada is a fair, just and law-abiding society with an accessible, equitable, efficient and effective system of justice.

Business Line Description

*Government Client Services*

To respond to the requirements of the Government of Canada, its departments and agencies for quality legal or legislative services, in the most effective and cost-efficient manner in compliance with the law and governmental policy.

*Law and Policy*

To ensure a responsive, fair, efficient and accessible national system of justice by managing the development, testing, promotion and implementation of justice policy in respect of criminal law, and family and youth law and to ensure fair, effective and responsible public administration by managing the government legal framework in respect of administrative law, constitutional law, international law, native law, human rights law and information law.

*Administration*

To ensure effective strategic management of the administration of justice program by establishing corporate management and administrative frameworks and services that ensure the optimal internal management of the Department and its resources.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Government Client Services	155,629	.....	155,629	145,984
Law and Policy	52,506	298,807	351,313	326,263
Administration	33,591	.....	33,591	31,394
	241,726	298,807	540,533	503,641

Justice  
Department

**Transfer Payments**

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Law and Policy</i>		
Uniform Law Conference of Canada – Administration Grant	18,170	18,170
Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.)	1,140	1,140
Legal Studies for Aboriginal People Program	210,631	210,631
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee	12,274	12,274
British Institute of International and Comparative Law	7,220	7,220
Hague Academy of International Law	8,620	8,620
Canadian Human Rights Foundation	26,600	26,600
National Judicial Institute	128,345	128,345
Canadian Society of Forensic Science	38,600	38,600
Canadian Association of Provincial Court Judges	48,771	48,771
Grants to individuals, Canadian or international non-profit organizations, provinces and territories, regions or municipalities, universities, bands or tribal councils, for policy or program development or implementation	300,000	300,000
Grants to individuals, non-profit professional organizations, societies or associations, other non-profit organizations, societies or associations and, educational institutions for implementation related to child support enforcement and guidelines	100,000	.....
Grants in support of the Safer Communities Initiative	19,893,394	.....
<b>Total grants</b>	<b>20,793,765</b>	<b>800,371</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Law and Policy</i>		
Contribution to the provinces to assist in the operation of legal aid systems	79,827,507	81,913,000
Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost-sharing of juvenile justice services under the <i>Young Offenders Act</i>	144,750,000	144,750,000
Native Courtworkers program and other Native projects	3,997,500	4,500,000
Contributions to the provinces and territories for the Firearms Program	10,390,330	20,390,330
Contributions to individuals, Canadian or international non-profit organizations, provinces and territories, regions or municipalities, universities, bands or tribal councils, for policy or program development or implementation	2,107,219	3,086,987
Contributions under the Aboriginal Justice Strategy Fund	5,449,406	5,349,406
Contributions under the Child Support Implementation and Enforcement Fund	19,884,081	22,861,405
Contributions in support of the Safer Communities Initiative	7,811,698	.....
Contributions for activities in support of the Family Violence Initiative	400,000	.....
Contributions for Access to Justice Services to the Territories (being Legal Aid, Aboriginal Courtwork and Public Legal Education and Information Services)	3,395,993	.....
<b>Total contributions</b>	<b>278,013,734</b>	<b>282,851,128</b>
<b>Total</b>	<b>298,807,499</b>	<b>283,651,499</b>

Justice  
Canadian Human Rights Commission

Objective

To foster the principle that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life consistent with his or her duties and obligations as a member of society.

Business Line Description

*Canadian Human Rights Commission*

The Commission aims to discourage and reduce discriminatory practices by dealing with complaints of discrimination on the prohibited grounds in the *Canadian Human Rights Act*; conducting audits of federal departments and agencies, and federally regulated private companies to ensure compliance with the *Employment Equity Act*; conducting research and information programs; and working closely with other levels of government, employers, service providers, and community organizations to promote human rights principles.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Canadian Human Rights Commission	15,197	15,197	14,847
	15,197	15,197	14,847



# Justice

## Canadian Human Rights Tribunal

### Objective

To ensure the equitable application of the *Canadian Human Rights Act* and the *Employment Equity Act* through the conduct of fair and efficient public hearings.

### Business Line Description

#### *Public Hearings*

Public Hearings provides a range of services which includes the inquiring into complaints of discrimination and determining if there has been a contravention of the Acts, as well as maintaining the Registry which creates the best possible environment for the Tribunal members to conduct hearings throughout Canada by providing the necessary administrative and ongoing support. The Registry plans and organizes the hearings and provides members with a proper hearing environment.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Public Hearings	4,018	<b>4,018</b>	2,191
	<b>4,018</b>	<b>4,018</b>	2,191

# Justice

## Commissioner for Federal Judicial Affairs

### Objective

Provide the administrative support needed to guide an independent judiciary into the age of automation and to administer statutory expenditures under Part I of the *Judges Act* with probity and prudence.

### Business Line Description

#### *Federal Judicial Affairs*

The Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs provides a range of services to the judiciary through the following service lines: Administration; the Canadian Judicial Council; and payments pursuant to the *Judges Act*.

- Administration – This service line provides the federal judiciary with guidance and advice on the interpretation of Part I of the *Judges Act*; provides the Minister an up-to-date list of approved candidates for appointment to the judiciary as well as providing support to the judiciary in the areas of finance, personnel, administration, training, editing and information technology.
- Canadian Judicial Council – This service line provides for the administration of the Canadian Judicial Council as authorized by the *Judges Act*.
- Payments pursuant to the *Judges Act* – This service line provides for payment of salaries, allowances and annuities to judges and their survivors as authorized by the *Judges Act*.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)

	1999–2000 Main Estimates			Total	1998–1999 Main Estimates
	Operating	Budgetary Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Federal Judicial Affairs	206,371	51,300	275	<b>257,396</b>	231,425
	<b>206,371</b>	<b>51,300</b>	<b>275</b>	<b>257,396</b>	231,425

### Transfer Payments

(dollars)

	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges</i>		
(S) Lump sum payments to a surviving spouse of a judge who dies while in office, in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the judge at the time of his death	<b>146,000</b>	146,000
(S) Annuities under the <i>Judges Act</i> (R. S. c. J-1)	<b>51,154,000</b>	45,550,000
<b>Total</b>	<b>51,300,000</b>	45,696,000

Justice  
Federal Court of Canada

**Objective**

To support the Federal Court of Canada in providing a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada.

**Business Line Description**

*Registry Services*

The Registry achieves this objective through the delivery of a variety of services which fall into two service lines:

- Operations – This service line involves processing all documents filed by or issued to litigants; recording all proceedings; maintaining custody of the records and information base required by the Court; issuing legal instruments to enforce decisions made by the Court and various federal entities; and performing certain quasi-judicial functions.
- Corporate Services – This service line involves providing support to the Registry in the non-registry operations portions of finance, administration, human resources, security, and management information processing.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	<b>1999–2000 Main Estimates</b>		1998–1999 Main Estimates
	<u>Budgetary Operating</u>	<b>Total</b>	
Registry Services	31,264	<b>31,264</b>	30,901
	<b>31,264</b>	<b>31,264</b>	30,901

# Justice Law Commission of Canada

## Objective

The objective of the Commission is to provide independent advice on improving, modernizing and reforming Canadian laws, legal institutions and procedures to ensure that they are aligned with the changing needs of Canadian individuals and society.

## Business Line Description

### *Law Commission of Canada*

The Law Commission of Canada fulfils its mandate through the promotion of relevant research that directly engages Canadians in the renewal of the law. The Commission develops and conducts research programs to further the understanding of the role law can and should play in Canadian Society.

The Commission uses a variety of formats to consult within the legal community and with Canadians at large. Aside from the publication and distribution of reports, the Commission takes advantage of other media and fora, including electronic dissemination of studies, the sponsorship of conferences and seminars, press conferences, and town hall meetings.

The results of the Commission's research and consultations are summarized in public papers announcing its findings and proposals. On occasion, these may be formulated into recommendations to Parliament.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Law Commission of Canada	3,011	<b>3,011</b>	2,940
	<b>3,011</b>	<b>3,011</b>	2,940

# Justice

## Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

### Objective

#### Access to Information:

- to ensure that the rights of complainants under the *Access to Information Act* are respected; complainants, heads of federal government institutions and all third parties affected by complaints are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner and investigations are thorough and timely;
- to persuade federal government institutions to adopt information practices in keeping with the *Access to Information Act*; and
- to bring appropriate issues of interpretation of the *Access to Information Act* before the Federal Court.

#### Privacy:

- to ensure that the rights of complainants under the *Privacy Act* are respected and that the privacy of individuals with respect to personal information about themselves, held by a federal government institution, is protected; and
- to encourage the growth of fair information practices by government institutions.

### Business Line Description

#### *Access to Information*

The primary activity of the business line is to investigate, report and make recommendations to the heads of government institutions as a result of complaints from individuals who allege non-compliance with the *Access to Information Act*.

The Commissioner may initiate a complaint. The Commissioner may appear on behalf of complainants, with their consent or as a party, in applications before the Federal Court for review of decisions by federal government institutions to refuse access under the Act. He reports to Parliament annually and may make special reports.

The users of the Act are the clients of the business line and include all Canadian citizens, permanent residents and persons or corporations present in Canada and the 155 government institutions subject to the Act.

#### *Privacy*

The primary activity of the business line is to investigate, report and make recommendations to the heads of government institutions and, in the case of complaints, report findings to the complainant. The Commissioner reviews personal information held in government information banks and investigates the institutions' collection, use, retention and disposal of personal information.

The Commissioner may, with a complainant's consent, appear on his or her behalf in an application for Federal Court review of an institutions' decision to deny access. The Commissioner reports annually to Parliament and may initiate special reports at any time. The Commissioner may also be requested to undertake special studies for the Minister of Justice.

The business line's clients include anyone legally present in Canada seeking access to their federal personal records, anyone dissatisfied with federal personal information handling practices, Members of Parliament, provincial privacy commissioners, and the general public and media seeking information about the Act and background on privacy issues.

#### *Corporate Services*

The primary activity of the business line is the provision of such administrative support services as finance, personnel, information technology and general administration (records management, security, procurement, library, reception and management services).



# Justice

## Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

### Program by Business Line

(thousands of dollars)	<b>1999-2000 Main Estimates</b>		1998-1999
	<b>Budgetary</b>	<b>Total</b>	Main
	Operating		Estimates
Access to information	2,624	<b>2,624</b>	2,605
Privacy	2,814	<b>2,814</b>	3,197
Corporate Services	964	<b>964</b>	961
	<b>6,402</b>	<b>6,402</b>	6,763

# Justice Supreme Court of Canada

## Objective

To provide a general Court of Appeal for Canada.

## Business Line Description

### *Office of the Registrar*

The Office of the Registrar provides a range of services to the Court including processing all documents filed by litigants and preparing cases for hearing and judgment; reporting and publishing the judgments of the Court; maintaining the information base required by the Court; providing information on the Court as well as maintaining and preserving the records and history of the Court. The Office also administers the following statutory payments: Judges' salaries, allowances, and annuities; annuities to spouses and children of Judges; and lump sum payments to spouses of Judges who die while in office.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Office of the Registrar	14,540	1,180	15,720	14,685
	14,540	1,180	15,720	14,685

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Office of the Registrar</i>		
(S) Annuities under the <i>Judges Act</i> (R.S., 1985 c. J-1)	1,180,000	1,248,000
<b>Total</b>	<b>1,180,000</b>	1,248,000

# Justice Tax Court of Canada

## Objective

The objective is to provide an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between any person and the Government of Canada on matters arising under the *Tax Court of Canada Act* or any other legislation under which the Court has original jurisdiction.

## Business Line Description

### *Registry of the Tax Court of Canada*

Provides a range of services to the Court through the following services lines:

- Appeals Management – This service line provides litigants with guidance and advice on Court practices and procedures and provides the Judges of the Court with orderly and efficient scheduling of hearings.
- Corporate Services – This service line provides the Registry with support in the areas of finance, administration, security, library services, human resources, informatics, editing and revising.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Registry of the Tax Court of Canada	12,156	<b>12,156</b>	10,358
	<b>12,156</b>	<b>12,156</b>	10,358



## **15 National Defence**

Department 15-2



# National Defence

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000	1998-1999
		Main Estimates	Main Estimates
	<b>National Defence</b>		
1	Operating expenditures	6,995,351	6,875,690
5	Capital expenditures	2,026,609	1,643,885
10	Grants and contributions	553,698	170,079
(S)	Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Pensions and annuities paid to civilians	100	175
(S)	Military pensions	564,477	546,809
(S)	Contributions to employee benefit plans	164,216	146,034
	<b>Total Department</b>	<b>10,304,500</b>	<b>9,382,721</b>

# National Defence

## Objective

To protect Canada, contribute to world peace, and project Canadian interests abroad.

## Business Line Description

### *Maritime Forces*

This activity encompasses the maintenance of combat capable, flexible, multi-purpose maritime forces designed to: protect Canadian maritime sovereignty and maritime jurisdictional interests; defend the maritime approaches to Canada including adjacent sea areas, territorial waters and other areas of maritime jurisdiction; contribute to the collective defence of North America in conjunction with United States forces; supply combat ready maritime forces to the North Atlantic Treaty Organization; support Canadian interests abroad, including forces for contingency operations, peacekeeping and humanitarian assistance operations; assist other government departments and agencies in enforcing Canadian maritime laws and regulations; and assist civil authorities in the event of emergency or disaster.

### *Land Forces*

This activity encompasses the maintenance of combat capable, flexible, multi-purpose land forces designed to: defend Canadian territory and sovereignty; maintain public order by assisting civil authorities in the enforcement of Canadian laws; contribute to the collective defence of North America in conjunction with United States forces; supply combat ready land forces to the North Atlantic Treaty Organization; support Canadian interests abroad, including forces for contingency operations, peacekeeping, humanitarian and military assistance; and assist other government departments and agencies in time of an emergency or disaster.

### *Air Forces*

This activity encompasses the maintenance of combat capable, flexible, multi-purpose air forces, including maritime air elements and tactical aviation in support of maritime and land forces, designed to: protect Canadian sovereignty and aeronautical jurisdictions; assist other government departments and agencies in time of emergency or disaster; contribute to the collective defence of North America in conjunction with United States forces; supply combat ready air forces to the North Atlantic Treaty Organization; support Canadian interests abroad, including forces for contingency operations, peacekeeping, humanitarian and aeronautical assistance; and assist other government departments in enforcing Canadian laws.

### *Joint Operations and Civil Emergency Preparedness*

This activity encompasses the maintenance of staff elements designed on behalf of the Chief of the Defence Staff to: provide control of military operations, as required at the national level; plan, command and conduct joint operations; provide staff planning capabilities to support military operations; provide staff and planning facilities for Canadian Forces units under the control of National Defence Headquarters; and foster and coordinate preparedness for civil emergencies in Canada.

### *Communications and Information Management*

This activity encompasses the maintenance of forces designed to: provide national strategic communications facilities for the Canadian Forces; provide information management services for the Department and the Canadian Forces in support of command and control, decision support, resource management, administrative and intelligence functions; and provide communications and information management services to support Canadian interests abroad including services in support of joint and combined contingency operations, peacekeeping, humanitarian and military assistance.

# National Defence

## *Support to the Personnel Function*

This activity encompasses the maintenance of staff and forces designed to: provide recruitment, individual training, personnel management and personnel services for all Canadian Forces personnel; provide specialized training and educational institutions necessary to support the Canadian Forces; provide personnel management functions and personnel services for all civilian personnel within the Department; provide medical and dental services for all members of the Canadian Forces, and for dependents of military personnel and selected Departmental civilians located outside of Canada; and oversee personnel allocations required to support military training and major capital project management requirements.

## *Materiel, Infrastructure and Environment Support*

This activity encompasses the provision of staff and forces designed to: provide equipment acquisition, supply, engineering and maintenance, transportation and quality assurance services to the Canadian Forces; provide real property and environmental management for Departmental infrastructure; provide logistic support for all Canadian Forces elements deployed outside Canada; and provide research and development support for Canadian Forces and Departmental activities.

## *Department/Forces Executive*

This activity encompasses the staff and facilities designed to: control and direct the Canadian Forces and provide the overall management of the Department; manage the Defence Services Program; formulate and manage all aspects of defence policy; provide specialist Departmental services such as review services comprising internal audit and program evaluation, legal services/advice and training, and public affairs; provide comptrollership guidance, accounting systems, and the financial authorities framework and advice necessary to support the resource management process; and provide corporate management and support services.

## **Program by Business Line**

(thousands of dollars)

	1999–2000 Main Estimates				Total	1998–1999 Main Estimates
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Maritime Forces	1,560,712	273,684	.....	21,145	<b>1,813,251</b>	1,817,504
Land Forces	2,232,712	791,838	.....	128,323	<b>2,896,227</b>	2,711,496
Air Forces	1,978,742	668,990	.....	120,353	<b>2,527,379</b>	2,190,723
Joint Operations and Civil Emergency						
Preparedness	277,004	81,896	383,303	2,885	<b>739,318</b>	339,683
Communications and Information Management	310,773	83,964	.....	2,593	<b>392,144</b>	395,261
Support to the Personnel Function	748,515	50,509	17,400	16,158	<b>800,266</b>	791,816
Materiel, Infrastructure and Environment Support	609,687	66,804	4,650	3,578	<b>677,563</b>	682,419
Department/Forces Executive	299,289	8,924	165,445	15,306	<b>458,352</b>	453,819
	<b>8,017,434</b>	<b>2,026,609</b>	<b>570,798</b>	<b>310,341</b>	<b>10,304,500</b>	<b>9,382,721</b>

# National Defence

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Joint Operations and Civil Emergency Preparedness</i>		
Research fellowship – Emergency Planning	54,000	54,000
<i>Support to the Personnel Function</i>		
(S) Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan ( <i>Appropriation Act No. 4, 1968</i> )	100,000	175,000
<i>Department/Forces Executive</i>		
Civil pensions and annuities:		
Mrs. Mary Whittington	200	200
Mr. R. P. Thompson	13,300	13,300
Conference of Defence Associations	50,000	75,000
Army Cadet League of Canada	205,000	205,000
Air Cadet League of Canada	205,000	205,000
Navy League of Canada	205,000	205,000
Royal Canadian Navy Benevolent Fund	10,285	10,285
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund	12,090	12,090
Security and Defence Forum	1,700,000	1,700,000
Canadian Institute of Strategic Studies	89,250	89,250
Centre for Conflict Studies	60,000	60,000
Canadian Institute of International Affairs	40,000	40,000
Institute of Environment Monitoring and Research	1,125,000	1,125,000
<b>Total grants</b>	<b>3,869,125</b>	<b>3,969,125</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Joint Operations and Civil Emergency Preparedness</i>		
Contributions to the provinces and municipalities pursuant to the <i>Emergency Preparedness Act</i>	4,672,100	4,589,308
Contribution to the Royal Society of Canada	45,000	45,000
Emergency Preparedness Partners	100,000	150,000
Contributions to the Provinces for assistance related to natural disasters	376,500,000	.....
Contribution to the International Maritime Satellite Organization	215,000	192,500
Contribution to the Civil Air Search and Rescue Association	1,716,892	1,118,065
<i>Support to the Personnel Function</i>		
(S) Payments under Parts I-IV of the <i>Defence Services Pension Continuation Act</i> (R.S. c. D-3)	3,500,000	4,000,000
(S) Payments under the <i>Supplementary Retirement Benefits Act</i>	13,500,000	14,000,000
Association of Canadian Community Colleges	300,000	300,000
<i>Materiel, Infrastructure and Environment Support</i>		
Contributions to provinces and municipalities for capital assistance projects	4,650,000	4,650,000

# National Defence

## Transfer Payments

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<i>Department/Forces Executive</i>		
NATO military budgets and agencies	102,870,000	97,370,000
NATO infrastructure – capital expenditures	40,000,000	45,000,000
Mutual Aid	5,343,000	260,000
NATO Allied Command Rapid Reaction Corps Headquarters	158,000	158,000
Reaction Force Air Staff	100,000	100,000
Military Training Assistance Program	3,223,000	3,178,000
Canadian International Peacekeeping Centre	4,973,000	5,125,000
UN Standby Forces High - Readiness Brigade	280,000	280,000
Biological and Chemical Defence Review Committee	85,000	85,000
Joint Strike Fighter Project	3,998,000	3,684,000
Kativik Regional Government	700,000	.....
<b>Total contributions</b>	<b>566,928,992</b>	<b>184,284,873</b>
<b>Total</b>	<b>570,798,117</b>	<b>188,253,998</b>



## **16 National Revenue**

Department 16-2

# National Revenue

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000	1998-1999
		Main Estimates	Main Estimates
	<b>National Revenue</b>	<b>2,002,664</b>	<b>1,891,704</b>
1	Operating expenditures	<b>18,727</b>	<b>13,727</b>
5	Capital expenditures	<b>95,000</b>	<b>92,750</b>
10	Contributions	<b>49</b>	<b>49</b>
(S)	Minister of National Revenue – Salary and motor car allowance	<b>342,067</b>	<b>335,067</b>
(S)	Contributions to employee benefit plans	<b>75,000</b>	<b>44,000</b>
(S)	Children's Special Allowance payments		
	<b>Total Department</b>	<b>2,533,507</b>	<b>2,377,297</b>

# National Revenue

## Objective

To ensure the fair and timely assessment, collection and, where appropriate, refund of all taxes, duties, and other relevant charges and levies; to enhance the competitiveness of Canadian business through the administration of a wide variety of the Government's trade policy instruments and the facilitation of trade, international commerce and tourism; to enforce Canadian laws and sovereignty at the border, and protect Canadian business, individuals and society generally from inadmissible or dangerous goods and people; and to support the social and economic programs and goals of the Government such as competitiveness through fair and equitable administration of legislation, international treaties and agreements and other federal and provincial statutes and regulations.

## Business Line Description

### *Assistance to Clients and Assessment of Returns*

To communicate to clients their rights and obligations; to provide them with the necessary forms and information for filing returns accurately and on time; to respond to their enquiries; to process and assess their returns; to advise them of results through the issuance of notices of assessment; to process their payments; to update their accounts for all assessments and remittances; and to conduct a limited verification of selected returns after assessment; and in doing so, to develop and maintain a registry of clients. Also included are an advisory function to other government departments with respect to the administrative feasibility of new legislation and treaties under negotiation; activities related to the registration of charities, pension and deferred income plans; and the provision of advance rulings on the tax implications of potential transactions.

This business line responds to the federal government's thrust toward reform of social policy through the administration of socio-economic payments made to low and modest income individuals and families, in the form of the Child Tax Benefit, Children's Special Allowances, Goods and Services Tax Credit, British Columbia Family Benefit and other provincial benefit payments.

### *Customs and Trade Administration*

To enforce Canadian laws and sovereignty at the border and deliver customs border and trade services designed to advance and support the government's foreign policy and domestic socio-economic objectives, and thereby protect Canadian industry and society, through control of the movement of people, goods, and conveyances entering or leaving Canada, and through the detection of contraband; to support Canadian industrial competitiveness by ensuring that Canadian business receives the advantages intended by various international agreements and other government trade policy instruments; and to support domestic economic policy, such as industrial development, by administering duty relief measures with respect to certain imported goods which are exempt from the application of the government's trade policies.

### *Verification and Enforcement*

To carry out a range of programs related to the verification and enforcement of compliance with tax legislation administered by the Department. These programs include a variety of examinations, audits and investigations designed to increase compliance and ensure fairness in the self-assessment system.

### *Revenue Collections*

To collect tax, levies, duties, and other amounts including collections of amounts deducted at source by employers on behalf of employees; and outstanding balances resulting from assessment or reassessment of both income and GST amounts as well as outstanding levies and duties. This business line also issues rulings on whether individuals are entitled to benefits under the *Canada Pension Plan* and *Employment Insurance Act*, and making other determinations at the request of the Department of Human Resources Development.

### *Appeals*

To provide clients with a means of redress, involving the resolution of Notices of Objection and Appeals by an impartial review of an assessment or reassessment contested by a client. Also included is the disposal of applications from employers or employees regarding the determination of eligibility under the provisions of the *Canada Pension Plan* and the *Employment Insurance Act*.

# National Revenue

## *Administration and Information Technology*

To provide executive direction and a range of support and central services to the other business lines. These include electronic data processing and information technology, internal audit and program evaluation, financial management, resource management, office systems, security, human resources, training, laboratory and legal services.

## **Program by Business Line**

(thousands of dollars)

Program by Business Line	1999–2000 Main Estimates				Total	1998–1999 Main Estimates
(thousands of dollars)	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Assistance to Clients and Assessment of Returns	526,271	.....	170,000	.....	696,271	636,159
Customs and Trade Administration	393,387	18,727	.....	.....	412,114	396,961
Verification and Enforcement	604,273	.....	.....	.....	604,273	554,490
Revenue Collections	249,968	.....	.....	.....	249,968	247,919
Appeals	73,385	.....	.....	.....	73,385	68,783
Administration and Information Technology	636,036	.....	.....	.....	636,036	610,310
Revenues Credited to the Vote	.....	.....	.....	138,540	(138,540)	(137,325)
	2,483,320	18,727	170,000	138,540	2,533,507	2,377,297

## **Transfer Payments**

(dollars)

	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Assistance to Clients and Assessment of Returns</i>		
(S) Children's Special Allowance payments	<b>75,000,000</b>	44,000,000
<b>Total grants</b>	<b>75,000,000</b>	44,000,000
<b>Contributions</b>		
<i>Assistance to Clients and Assessment of Returns</i>		
Contributions to the Province of Quebec in respect of the joint administration costs of federal and provincial sales taxes	<b>95,000,000</b>	92,750,000
	<b>95,000,000</b>	92,750,000
<b>Total contributions</b>		
	<b>170,000,000</b>	136,750,000
<b>Total</b>		

## **17 Natural Resources**

Department 17-3  
Atomic Energy Control Board 17-8  
Atomic Energy of Canada Limited 17-10  
Cape Breton Development Corporation 17-11  
National Energy Board 17-12



# Natural Resources

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
	<b>Natural Resources Department</b>		
1	Operating expenditures	407,601	372,776
5	Grants and contributions	62,482	42,631
(S)	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	40,296	41,096
(S)	Canada/Nova Scotia Development Fund	4,192	4,097
(S)	Canada/Newfoundland Development Fund	5,000	5,500
(S)	Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	1,443	1,443
(S)	Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	680	680
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	2,000	500
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	600	225
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund	(837)	574
(S)	Nova Scotia Fiscal Equalization Offset Payments	1,000	400
	Appropriation not required		
–	Capital expenditures	.....	12,591
	Total Budgetary	524,506	482,562
L10	Loan to Nordion International Inc. for the construction of two nuclear reactors and related processing facilities to be used in the production of medical isotopes	39,371	37,926
	<b>Total Department</b>	<b>563,877</b>	<b>520,488</b>
	<b>Atomic Energy Control Board</b>		
15	Program expenditures	43,619	38,397
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,504	5,128
	<b>Total Agency</b>	<b>49,123</b>	<b>43,525</b>
	<b>Atomic Energy of Canada Limited</b>		
20	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures	110,300	100,000
	<b>Total Agency</b>	<b>110,300</b>	<b>100,000</b>
	<b>Cape Breton Development Corporation</b>		
	Appropriation not required		
–	Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures	.....	3,358
	<b>Total Agency</b>	<b>.....</b>	<b>3,358</b>
	<b>National Energy Board</b>		
25	Program expenditures	25,154	24,343
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,956	4,000
	<b>Total Agency</b>	<b>29,110</b>	<b>28,343</b>

# Natural Resources Department *Natural Resources Program*

## **Objective**

To advance the development of Canada's economy by providing expert scientific and economic knowledge to Canadians, and by promoting the sustainable development and use of Canada's natural resources and the competitiveness of the energy, forest, minerals and metals and geomatics industries.

## **Business Line Description**

### *Science and Technology*

NRCan, in partnership with its clients and stakeholders, works to increase the use of alternative energy; and develops and facilitates the deployment of technologies that extend Canada's hydrocarbon resource base and use our energy wisely. The department also conducts research and development and transfers technology in support of geoscience and geomatic activities. The department also conducts forest science research and transfers technologies and techniques that contribute to Canada's forest health and sustainability; predicts and monitors effects of human interactions and natural events on forest ecosystems; and conducts forest production research to ensure sustainability for difficult to grow and/or endangered trees.

NRCan also develops and transfers technologies leading to more efficient industrial processes, the production of new, higher-performance mineral and metal-based products and enhances the productivity of mining and ore processing operations; carries out research that mitigates the impacts of effluent and drainage on mining and milling operations; provides technical support to mines in Canada on roof control, underground environment assessment, ventilation and rockburst abatement; makes improvements to procedures that apply to manufacturing; improves the reliability for service of Canadian oil and gas pipelines and concrete structures; and develops technologies associated with the manufacture, use, storage and transport of explosives and pyrotechnics.

NRCan works internationally to facilitate the export of Canadian resource-related goods and services, and promotes the transfer of technologies and the exchange of knowledge supporting the sustainable development of natural resources.

### *Knowledge Infrastructure*

NRCan develops and maintains the national geoscience, and mineral and metal economics knowledge infrastructure necessary for providing Canadians with sound economic, scientific expertise and advice on matters relating to the sustainable development of Canada's mineral resources and to public health and safety. The department also provides a reliable system of surveys, maps, remotely sensed data and geographically referenced information covering Canadian territory, in support of national sovereignty, defence, the environment, socio-economic development and the governing of Canada. The department provides coordinated logistics advice and services in support of scientific research programs conducted in the Arctic to Canadian government, university groups and private sector and non-Canadian groups. The department collects and analyzes national data on mineral and metal, and energy consumption as a basis for forecasting and reporting progress on market demand for minerals and metals and achieving energy efficiency in Canada. It makes the information available to the public and creates awareness of opportunities and proven technologies for improving the efficiency of energy use. NRCan partners with others to gather, share and disseminate information on mineral exploration, production, ore reserves and mine openings and closings. It analyzes information received and prepares statistics on the productivity and competitiveness of the Canadian mineral and metals industry. The department also develops and maintains a national forestry database for clients, stakeholders and public use, and has the lead in developing national criteria and indicators for sustainable forest management.

### *Developing Federal Policy and Regulations*

NRCan leads and participates in activities to limit greenhouse gas emissions and develops strategies and policies for the sustainable development of energy and mineral and metal resources. It develops and promotes the use of emerging and promising renewable resource technologies and alternative sources of energy as well as developing and implementing programs to promote energy efficiency in buildings, in industry and at home. It also develops and implements policies on nuclear energy and radioactive waste management. NRCan, in conjunction with Indian and Northern Affairs Canada, manages the First Nations Forestry program to generate Aboriginal employment, finance viable forest operations, improve the quality of reserve forests and to enhance Aboriginal forest management skills. The department also develops national strategies, policies, regulations and tools to promote a clear understanding and use of sustainable forest management practices in Canada.

## Natural Resources Department *Natural Resources Program*

NRCan develops and implements federal minerals and metals policy to guide the government's decisions in support of sustainable development of Canada's minerals and metals industry. The department also works in collaboration with other agencies to streamline environmental and land use regulations and decision-making processes that affect the minerals and metals industry. As part of this work, the department assesses the mineral and energy resources of federal lands as required for land use and other policy decisions and is undertaking initiatives in metals recycling. The department contributes to the completion of the reviews of the resource allowance, of business taxation and of the N.W.T. mineral royalty regime. Finally, the department works, in conjunction with Justice Canada, to improve safety in the explosives industry by producing the explosives regulations in plain language.

### *Promoting Canada's International Interests*

NRCan supports the Canadian geomatics and geoscience industry in major international projects, development of standards, exchange of information, research and development, training personnel exchange, and on government policies and programs. The department holds investment seminars to attract investment to Canada, addresses international environmental and trade issues related to minerals and metals, and enhances minerals and metals market transparency to increase global competitiveness.

NRCan also represents, promotes and advances Canadian energy, mineral and forestry interests internationally with particular regard to climate change, energy efficiency, energy and mineral resources issues. The department participates in international activities primarily to help ensure Canadian competitiveness and trade obligations. For example, it influences the harmonization of international standards and codes, participates in multilateral fora, provides advice to assist in negotiations on trade frameworks as well as regulatory, trade and foreign policy issues. Likewise bilateral relations allow the department to exchange information to promote regulatory and policy consistency and may provide ideas and insights concerning implementation of energy-efficiency and forestry measures, both current and prospective. Maintaining good relationships with counterparts in other countries, while building on a solid knowledge base of foreign developments, facilitates private sector access to foreign markets for forestry and energy efficient products as well as forestry and energy management practices and services. The department manages the International Forestry Partnership program, provides advice on the development of International Model Forests, and supports the development of international criteria and indicators for temperate and boreal forests.

### *Sunset/Special Programs*

The sunset/special program business line includes various statutory payments made pursuant to Newfoundland and Nova Scotia Offshore Accord Implementation Acts (offshore development funds, offshore revenue sharing and fiscal equalization offset payments). The department is in the process of terminating the Mineral Development Agreements (MDAs).

The sunset/special programs business line includes the climate change action fund (CCAF). All the funding will be allocated to various departments/agencies (including NRCan), across the government for priority proposals meeting the objectives and criteria of the CCAF.

NRCan also does boundary surveys for native land claims and is administering the federal mandate of the Cape Breton Development Corporation.

### *Corporate Management and Administration*

This Business Line represents the corporate management that administers the department's internal functions. It provides corporate strategic and management direction for aligning departmental objectives to ministerial and government priorities, for setting goals and monitoring results, and for managing allocated resources in an effective and efficient manner through: corporate strategic planning, department-wide policy coordination and issues management; Cabinet and Parliamentary liaison; financial, administration, human resources, information management/information technology direction and services; communications strategy, advice and services; the administration of environmental policy and assessment activities; support to the Chief Science Advisor; and the conduct of internal audit and program evaluations.

Natural Resources  
Department  
*Natural Resources Program*

*Geomatics Canada Revolving Fund*

The fund was established under *Appropriation Act No. 3* in 1993-94. The fund allows Geomatics Canada to shift the costs of offering goods and services from taxpayers at large to those specific users who benefit directly from them. This revenue retention mechanism gives Geomatics Canada the ability to recover full costs from Canadian customers and the freedom to charge market prices for international clients. It presents the opportunity to provide an increasing volume of products and services in response to the needs of Canadian clients as well as supporting the Canadian geomatics industry through the knowledge and expertise necessary to be competitive in the international market.

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$8,000,000 for the Geomatics Canada Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	5,895
Less:	
1999-2000 Main Estimates – Net Cash Required	(837)
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	6,732

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

	1999-2000 Main Estimates					Total	1998-1999 Main Estimates
	Budgetary		Non-budgetary				
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote	Loans, investments and advances		
Science and Technology	189,721	1,859	19,163	16,740	.....	<b>194,003</b>	198,289
Knowledge Infrastructure	140,827	941	9,454	3,598	.....	<b>147,624</b>	131,563
Developing Federal Policy and Regulations	61,691	1,155	18,701	1,755	.....	<b>79,792</b>	89,668
Promoting Canada's International Interests	11,831	125	137	.....	.....	<b>12,093</b>	10,389
Sunset/Special Programs	18,000	.....	29,892	.....	39,371	<b>87,263</b>	52,525
Corporate Management and Administration	43,989	.....	50	100	.....	<b>43,939</b>	37,480
Geomatics Canada Revolving fund	15,447	.....	.....	16,284	.....	<b>(837)</b>	574
	<b>481,506</b>	<b>4,080</b>	<b>77,397</b>	<b>38,477</b>	<b>39,371</b>	<b>563,877</b>	520,488



Natural Resources  
Department  
*Natural Resources Program*

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Science and Technology</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	140,856	103,850
Grant to the Quebec Council on Forestry Research	25,000	25,000
<i>Knowledge Infrastructure</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	371,500	239,500
<i>Developing Federal Policy and Regulations</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	66,000	66,000
<i>Promoting Canada's International Interests</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	5,000	4,000
<i>Corporate Management and Administration</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	50,000	50,000
<b>Total grants</b>	<b>658,356</b>	<b>488,350</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Science and Technology</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	668,360	668,160
Canadian Forestry Association	40,000	40,000
Forest Engineering Research Institute of Canada	1,675,400	1,675,400
Contribution to the International Energy Agency/Forest Energy Agreement	110,295	110,295
Contribution to Forintek Canada Corporation	3,053,200	3,053,200
Contribution to the Canadian Inter-Agency Forest Fire Centre	100,233	100,233
In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs	2,699,000	3,271,000
Petroleum Technology Research Centre	1,000,000	.....
Contribution to the First Nations Forestry Program	3,630,000	4,120,000
In support of industrial energy research and development programs to effect research and to increase the efficiency of the use of energy	4,166,000	4,028,000
Contribution to the International Energy Agency	679,000	679,000
Ocean Drilling Program	176,000	31,400
Contributions to Forintek Canada Corporation Value-Added Program	1,000,000	.....
<i>Knowledge Infrastructure</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	233,600	182,600
Ocean Drilling Program	213,000	525,600
Model Forest Program	8,175,000	8,150,000
In support of the Energy Efficiency and Alternative Energy programs	461,000	461,000



Natural Resources  
Department  
*Natural Resources Program*

**Transfer Payments**

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<i>Developing Federal Policy and Regulations</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	303,000	301,000
In support of the Energy Efficiency and Alternative Energy programs	2,340,000	2,139,000
Contribution to the City of Calgary in support of the production of electricity from renewable energy sources	400,000	400,000
Contribution in support of new and expanded measures under the Energy Efficiency and Alternative Energy programs	12,426,000	8,501,000
Ocean Drilling Program	43,000	129,000
(S) Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	1,443,000	1,443,000
(S) Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	680,000	680,000
Contribution to the National Community Tree Foundation	1,000,000	1,900,000
<i>Promoting Canada's International Interests</i>		
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	114,000	3,000
Ocean Drilling Program	18,000	14,000
<i>Sunset/Special Programs</i>		
Contribution to industry under Mineral Development Agreement:		
– Asbestos Institute	100,000	100,000
(S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia	4,192,000	4,097,000
(S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Newfoundland	5,000,000	5,500,000
(S) Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	2,000,000	500,000
(S) Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund(s)	600,000	225,000
(S) Nova Scotia Fiscal Equalization Offset Payments	1,000,000	400,000
Climate Change Action Fund	17,000,000	.....
<b>Total contributions</b>	<b>76,739,088</b>	<b>53,427,888</b>
<i>Items not required</i>		
Grants to universities for specific forestry research projects	.....	39,006
Youth Employment Initiatives	.....	409,800
Youth Employment Initiatives	.....	159,600
Contribution to industry under Mineral Development Agreement:		
– Quebec	.....	951,000
<b>Total items not required</b>	<b>.....</b>	<b>1,559,406</b>
<b>Total</b>	<b>77,397,444</b>	<b>55,475,644</b>

# Natural Resources

## Atomic Energy Control Board

### Objective

To ensure that nuclear energy in Canada is only used with due regard to health, safety, security and the environment, and to support Canada's participation in international measures to prevent the proliferation of nuclear weapons.

### Business Line Description

*Administration of the Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy*

The making of regulations for developing, controlling, supervising and licensing the production, application and use of nuclear energy; the regulating of the mining, refining, production, processing, import, export, transport, possession, ownership, use or sale of prescribed substances; the defining of standards to be met, the assessing of the capabilities of licence applicants to meet these standards and to assure their maintenance, and the inspecting to ensure compliance; the conducting of mission-oriented research and development to obtain data essential for the effective implementation of licensing and compliance activities; and the designating, under the *Nuclear Liability Act*, of nuclear installations and the prescribing of the basic insurance to be carried by the operators of such installations; the developing of specialized safeguards techniques and equipment in respect of CANDU reactors in Canada and abroad, in co-operation with the International Atomic Energy Agency in accordance with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Administration of the <i>Atomic Energy Control Regulations</i> and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy	48,481	642	49,123	43,525
	48,481	642	49,123	43,525

Natural Resources  
Atomic Energy Control Board

**Transfer Payments**

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Administration of the Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy</i>		
Grants to support non-profit organizations which are furthering the development of nuclear safety standards	12,000	15,000
<b>Total grants</b>	<b>12,000</b>	<b>15,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Administration of the Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy</i>		
Contributions for the Cost-Free Manpower Assistance Program and to procure related goods and services required to execute the Canadian Support Program for the International Atomic Energy Agency	615,000	650,000
Contribution to the University of Illinois at Urbana-Champaign in support of the Information System of Occupational Exposure (ISOE)	15,000	16,000
<b>Total contributions</b>	<b>630,000</b>	<b>666,000</b>
<b>Items not required</b>		
Contribution to the International Agency for Research on Cancer in support of the International Collaborative Study of Cancer Risk among Nuclear Industry Workers	.....	40,000
<b>Total items not required</b>	<b>.....</b>	<b>40,000</b>
<b>Total</b>	<b>642,000</b>	<b>721,000</b>

# Natural Resources Atomic Energy of Canada Limited

## Objective

To develop the utilization of atomic energy for peaceful purposes.

## Business Line Description

### *Nuclear Research and Development*

Operates nuclear laboratories at Chalk River and Whiteshell to provide the multi-disciplinary technology base underlying the Canadian atomic energy program. The Whiteshell laboratories are now in a closure mode leading to decommissioning. Undertakes applied research and development on existing and future nuclear power reactors, fuel cycles and systems, environmental protection, radioactive waste management and safeguards systems to:

- (i) secure for Canada a safe, reliable, long-term energy supply;
- (ii) increase the utilization of atomic energy to overcome future energy shortages;
- (iii) secure the CANDU option by improving reactor efficiency, integrity, and safety;
- (iv) demonstrate the safe management of radioactive wastes and other by-products.

Undertakes underlying research on the properties of materials, on chemistry including that fundamental to fuel development and waste management, and on the effects of radiation on man.

The above programs require major facilities such as reactors, experimental loops, accelerators, hot cells, waste management plants, and support services including financial, administrative, engineering and maintenance.

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
Nuclear Research and Development		
Operating expenses	184,800	193,000
Less:		
External Contributions	32,800	43,000
Contributions from Commercial Operations	41,700	50,000
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>110,300</b>	<b>100,000</b>

Note: The Corporation also carries on self-sustaining commercial operations engaged in nuclear power engineering and design, project management, nuclear support services and investments.

Natural Resources  
Cape Breton Development Corporation

**Summary of Funding Through Appropriations**

(thousands of dollars)	<b>1999–2000 Main Estimates</b>	1998–1999 Main Estimates
Rationalization of the Coal Industry		
Total Mining Income	<b>149,786</b>	198,943
Less:		
Total Mining Expenses	<b>138,081</b>	179,419
Contributions from Mining Operations	<b>11,705</b>	19,524
Less:		
Coal IndustryCapital Expenditures	<b>11,705</b>	22,882
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>.....</b>	3,358



# Natural Resources National Energy Board

## Objective

To regulate, in the public interest, those areas of the oil, gas and electricity industries relating to:

- (i) the construction and operation of pipelines;
- (ii) the construction and operation of international and designated interprovincial power lines;
- (iii) traffic, tolls and tariffs of pipelines;
- (iv) exports of oil, gas and electricity and imports of gas and oil; and
- (v) regulatory control of oil and gas activities on frontier lands, not otherwise controlled by joint boards and to advise the Minister of Natural Resources Canada on the development and use of energy resources.

## Business Line Description

### *Energy Regulation and Advice*

- Advice and Inquiry: Use of the Board's expertise and databases to provide information and analysis on the control, conservation, use, transportation, marketing, and development of oil, natural gas and electricity, including petroleum resources of frontier lands; inquiry into aspects of the North American energy situation important to the maintenance of Canada's energy future and economic well-being.
- Facilities Regulation: Ensure expeditious, safe, efficient and environmentally sound construction and operation of gas and oil pipelines and power lines subject to federal jurisdiction.
- Traffic, Tolls, and Tariffs Regulations: Ensure that tolls of pipelines under federal jurisdiction are just and reasonable and that pipeline services are provided on a continuing basis, without unjust discrimination, and in a cost efficient manner.
- Energy Trade: Ensure Canadian interests are served in the North American market for electricity power, gas and oil.
- Oil and Gas Regulation on Frontier Lands: Develop and maintain a regulatory system for frontier lands.
- Program Management and Services: Provide effective support and advice to Board Members, Business Unit Leaders, employees and outside parties so that program objectives will be achieved.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates		1998-1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Energy Regulation and Advice	29,110	29,110	28,343
	29,110	29,110	28,343

## **18 Parliament**

The Senate	18-3
House of Commons	18-5
Library of Parliament	18-8

# Parliament

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
	<b>Parliament</b>		
	<b>The Senate</b>		
1	Program expenditures	30,051	28,245
(S)	Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the <i>Parliament of Canada Act</i> ; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account, the Supplementary Retirement Benefits Account; and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangement Account; retiring allowances to former Senators under Part III of the <i>Members of Parliament Retiring Allowances Act</i>	13,435	12,511
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,935	3,935
	<b>Total Agency</b>	<b>47,421</b>	<b>44,691</b>
	<b>House of Commons</b>		
5	Program expenditures	159,715	159,048
(S)	Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	60,454	53,315
(S)	Contributions to employee benefit plans	22,154	22,898
	<b>Total Agency</b>	<b>242,323</b>	<b>235,261</b>
	<b>Library of Parliament</b>		
10	Program expenditures	17,910	16,417
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,618	2,618
	<b>Total Agency</b>	<b>20,528</b>	<b>19,035</b>

# Parliament The Senate

## Objective

To enable the Senate to carry out its constitutional role and to administer the affairs of the Senate.

The Senate has four main functions: to represent regional provincial and minority interests; to investigate national issues; to debate; and to legislate.

Senators perform these functions either individually through their offices or collectively through deliberations in the Senate Chamber and in Committees. Senate Administration provides the support services required by Senators in the performance of these parliamentary functions.

## Business Line Description

### *Senators and their Offices*

This business line provides Senators with the statutory services set out in the *Parliament of Canada Act* and the *Members of Parliament Retiring Allowances Act*. Operating costs of Senators' offices are provided in accordance with established policies and guidelines.

Costs included under these two categories are: Senators' sessional indemnities and allowances as well as contributions to the Senators' pension plan; retiring allowances; travel and communication expenses; Senators' research and office expenses, including staff costs and the cost of goods and services incurred for the operations of Senators' offices; and Caucus research funds.

### *Chamber Operations*

This business line provides the support and services Senators require for their work in the Senate Chamber, which includes debate and approval of legislation, presentation of petitions, discussion of Committee reports and ceremonial events. These functions are carried out in accordance with the Rules of the Senate, parliamentary procedure and precedents and the Speaker's rulings.

Costs included under this business line are: salaries for additional duties of the Officers of the Senate; staff costs and the costs of operating the offices of Officers of the Senate; salaries and other operating expenses of the Clerk of the Senate, Deputy Clerk, Parliamentary Counsel and Usher of the Black Rod; journals, reporting of debates and publications service in both official languages; Senate Pages; and parliamentary exchanges.

### *Committees*

This business line provides support for the work of Senators on standing, special and joint committees. Committees are delegated the task of conducting in-depth studies of bills and approving or amending legislation based on testimony from expert witnesses and advice and counsel from legal experts. They investigate policy matters and make recommendations as well as examine the Government's spending proposals.

Senators also participate in parliamentary associations and friendship groups, representing Canada in international forums where issues of importance to Canadians are discussed.

Costs included under this business line are: committees and parliamentary associations; reporting of debates and publications service; and broadcasting committee proceedings.

### *Administrative Support*

This business line provides the on-going support services required for the effective, efficient and economical delivery of operating programs outlined under the other three business lines of the Senate. Administrative Support provides accommodation and other facilities and tools, information, goods and services, and expert advice on all aspects of operations.

Costs included in this business line are: financial services and materiel management; human resources; protective services; communications and information services; information technology management; accommodation planning, maintenance and upkeep of premises; postal, messenger and printing services; and repairs, trades and transportation services.

# Parliament The Senate

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Senators and their Offices	24,031	167	<b>24,198</b>	23,235
Chamber Operations	3,988	.....	<b>3,988</b>	3,585
Committees	4,779	290	<b>5,069</b>	4,679
Administrative Support	14,166	.....	<b>14,166</b>	13,192
	<b>46,964</b>	<b>457</b>	<b>47,421</b>	44,691

Note: Main Estimates for 1998–99 have been adjusted to reflect the 1999–2000 business line structure.

## Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Senators and their Offices</i>		
(S) Pensions to retired Senators (R.S., 1985 c. M-5)	<b>167,000</b>	193,200
<b>Total grants</b>	<b>167,000</b>	193,200
<b>Contributions</b>		
<i>Administrative Support</i>		
Contributions to Parliamentary Associations	<b>289,600</b>	289,600
<b>Total contributions</b>	<b>289,600</b>	289,600
<b>Total</b>	<b>456,600</b>	482,800



# Parliament

## House of Commons

### Objective

The House administration supports the activities of Members, both individually and collectively, in their roles as representatives of 301 constituencies, in the Chamber, in committee and in Caucus.

### Business Line Description

#### *Constituency*

This business line supports Members as elected representatives of 301 constituencies. In this capacity, Members carry out their responsibilities in a similar fashion as the operation of 301 small business enterprises. They receive the services and support set out in legislation such as the *Parliament of Canada Act*, the By-laws of the Board of Internal Economy, the Standing Orders and the Speaker's rulings. Other services that support the work of Members in constituencies are provided in compliance with the guidelines and standards established by the Board. The following costs are included:

- Members' salaries and allowances, including contributions to the Members' Pension Plan;
- Members' office budgets, including staff costs, office expenses and constituency travel;
- Communicating with constituents, including travel and communications;
- Goods and Services Supplied by the House;
- Other Staff Costs; and
- Institution's Administrative Costs for supporting this activity.

#### *Chamber*

This business line provides the resources for the Member's role in the Chamber, as Members are entitled to vote in the House of Commons or the Committee of the Whole House. In the Chamber, their actions must be in accordance with the Standing Orders of the House of Commons, parliamentary procedure, legal precedents and the Speaker's rulings, which are all not subject to appeal. When Members are performing these duties, a full range of services is required, including the following:

- Debates Reporting Service, Index and Reference Service, Publications Service;
- Security Services;
- Postal, Distribution and Messenger Services;
- Parliamentary Broadcasting;
- Maintenance Operations;
- Trades and Transport Services;
- Parliamentary Research and Exchanges;
- Page Program;
- Journals; and
- Institution's Administrative Costs for supporting this activity.

#### *Committee*

This business line provides the funding that supports Members when they sit on standing committees, special or joint committees, and the Board of Internal Economy. This role is necessary as the House of Commons delegates in-depth consideration of bills and the thorough scrutiny of the government's programs and policies to its committees. Members also participate in parliamentary associations and friendship groups, and are members of delegations in parliamentary exchanges. Professional advice is available to them on substantive issues involving the work of these associations and exchanges, and legal consultants provide advice and counsel with regard to the formulation of amendments to Government bills. The following are included:

- Committees and Parliamentary Associations;
- Parliamentary Research and Exchanges;
- Debates Reporting Service, Index and Reference Service, Publications Service;
- Parliamentary Broadcasting; and
- Institution's Administrative Costs for supporting this activity.

# Parliament

## House of Commons

### Caucus

This business line provides the resources to support Members in their meetings with a variety of groups and in their relations with Members of their caucuses, including support to Party Research Offices and House Officers (the Speaker, Deputy Speaker, House Leaders, the Whips, and their respective assistants). The status of every Member is conferred by the Constitution and the *Parliament of Canada Act*. The By-laws of the Board of Internal Economy provide more information about the discretion left to the Members in various realms. The following are included in this activity:

- House Officers' Additional Salaries;
- Budget For Research Offices, Party Leaders and Other Offices of House Officers, including staff costs and operating costs;
- Other Personnel Costs; and
- Institution's Administrative Costs for supporting this activity.

### Institution

This business line provides the resources for the House of Commons administrative staff. House employees are responsible for providing services to the Members elected during a Parliament, and in addition, serve the House as an institution on a permanent basis. The Orientation Program for new Members provides an opportunity to introduce newcomers to the By-laws of the Board of Internal Economy, administrative policies and rules of procedure, and the precedents earlier Parliaments have set to support future Parliaments. The staff of the House of Commons strive to represent the institution well and to support the Members in their roles as representatives of 301 constituencies, in the Chamber, in committee and in Caucus. Funds are included for:

- Policy and Management (Offices of the Clerk, Clerk Assistant, Deputy Clerk and Sergeant-at-Arms);
- Financial Services;
- Human Resources;
- Information Services;
- Security Services;
- Canadian Press Gallery;
- Building Services;
- Logistics Services;
- Telecommunications Services;
- Postal, Distribution and Messenger Services; and
- Institution's Administrative Costs for supporting this activity.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)

	1999–2000 Main Estimates			Total	1998–1999 Main Estimates
	Operating	Budgetary Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Constituency	152,366	.....	252	<b>152,114</b>	149,751
Chamber	14,318	.....	70	<b>14,248</b>	13,538
Committee	15,872	754	55	<b>16,571</b>	16,778
Caucus	20,724	.....	42	<b>20,682</b>	20,344
Institution	39,396	.....	688	<b>38,708</b>	34,850
	<b>242,676</b>	<b>754</b>	<b>1,107</b>	<b>242,323</b>	<b>235,261</b>

Parliament  
House of Commons

**Transfer Payments**

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Committee</i>		
Contributions to Parliamentary and Procedural Associations	753,900	656,100
<b>Total</b>	<b>753,900</b>	<b>656,100</b>

# Parliament Library of Parliament

## Objective

To provide research assistance, information, documentation and other library services to Parliamentarians, and information on the Parliament of Canada to the general public, in both official languages.

## Business Line Description

### *Information and Documentation Services*

Provide information and reference services to Parliamentarians and their staff and other authorized users. Select, acquire, make accessible, conserve and maintain Library collections of the Main Library, branch libraries and reading room. Anticipate clients' needs and alert them to sources of new and newly acquired information including books, periodicals, databases, press clippings, microforms, videotapes, audiotapes, etc. Provide to the general public, information on Parliament; manage guided tours, the Parliament Hill Boutique and co-ordinate educational and visitors' services.

### *Parliamentary Research Services*

Provide professional staff to assist members of both Houses of Parliament, Parliamentary Committees, Associations and Delegations; prepare research studies and provide technical briefings on request; initiate and prepare summaries and analyses of new legislation, background papers and reviews of current issues. Services to Parliamentary Committees include the assignment of subject specialists, recommendations on selection of witnesses, provision of briefing material, analytical studies and oral presentations, collations and analyses of evidence, and assistance in drafting reports.

### *Administration Services*

Provide the administrative functions necessary for the effective and efficient operation of the Library of Parliament in the areas of financial and material management, including financial services, professional services contract administration, acquisition of materiel, inventory control, telecommunications, security and accommodation services; and in the administration of human resources functions, including resource planning, staffing, classification, labour relations, collective bargaining, compensation (pay and benefits), training, harassment complaints and official languages.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

Program by Business Line				1998–1999 Main Estimates
(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			
	Budgetary		Total	
	Operating	Less: Revenues credited to the vote		
Information and Documentation Services	11,592	203	11,389	10,822
Parliamentary Research Service	6,657	.....	6,657	5,882
Administration Services	2,482	.....	2,482	2,331
	20,731	203	20,528	19,035

## **19 Privy Council**

Department	19-4
Canadian Centre for Management Development	19-7
Canadian Intergovernmental Conference	
Secretariat	19-9
Canadian Transportation Accident Investigation and	
Safety Board	19-10
Chief Electoral Officer	19-11
Commissioner of Official Languages	19-12
Millennium Bureau of Canada	19-13
National Round Table on the Environment and the	
Economy	19-14
Public Service Staff Relations Board	19-15
Security Intelligence Review Committee	19-16
The Leadership Network	19-17



# Privy Council

## Ministry Summary

Vote (thousands of dollars)		1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Privy Council</b>			
<b>Department</b>			
1	Program expenditures	73,154	65,162
(S)	The Prime Minister's salary and motor car allowance	73	72
(S)	President of the Privy Council – Salary and motor car allowance	50	49
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance	50	49
(S)	Ministers without Portfolio or Ministers of State – Motor car allowance	22	22
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,254	8,064
<b>Total Department</b>		<b>81,603</b>	<b>73,418</b>
<b>Canadian Centre for Management Development</b>			
5	Program expenditures	9,725	9,388
(S)	Expenditures pursuant to Paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	3,095	3,676
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,122	1,145
<b>Total Agency</b>		<b>13,942</b>	<b>14,209</b>
<b>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</b>			
10	Program expenditures	2,793	2,767
(S)	Contributions to employee benefit plans	296	307
<b>Total Agency</b>		<b>3,089</b>	<b>3,074</b>
<b>Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board</b>			
15	Program expenditures	20,294	18,917
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,986	3,088
<b>Total Agency</b>		<b>23,280</b>	<b>22,005</b>
<b>Chief Electoral Officer</b>			
20	Program expenditures	2,787	2,614
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	162	159
(S)	Expenses of elections	31,800	29,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	551	546
<b>Total Agency</b>		<b>35,300</b>	<b>32,319</b>
<b>Commissioner of Official Languages</b>			
25	Program expenditures	9,474	8,912
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,328	1,379
<b>Total Agency</b>		<b>10,802</b>	<b>10,291</b>
<b>Millennium Bureau of Canada</b>			
30	Operating expenditures	4,480	.....
35	Contributions	77,000	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	520	.....
<b>Total Agency</b>		<b>82,000</b>	<b>.....</b>

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
	<b>National Round Table on the Environment and the Economy</b>		
40	Program expenditures	3,057	3,003
(S)	Expenditures pursuant to Paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	20	15
(S)	Contributions to employee benefit plans	231	237
	<b>Total Agency</b>	<b>3,308</b>	<b>3,255</b>
	<b>Public Service Staff Relations Board</b>		
45	Program expenditures	4,993	4,800
(S)	Contributions to employee benefit plans	668	682
	<b>Total Agency</b>	<b>5,661</b>	<b>5,482</b>
	<b>Security Intelligence Review Committee</b>		
50	Program expenditures	1,263	1,239
(S)	Contributions to employee benefit plans	146	150
	<b>Total Agency</b>	<b>1,409</b>	<b>1,389</b>
	<b>The Leadership Network</b>		
55	Program expenditures	10,280	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	508	.....
	<b>Total Agency</b>	<b>10,788</b>	<b>.....</b>

# Privy Council Department

## Objective

The strategic objective of the Privy Council Office is to provide for the operation and support of the central decision-making mechanism of the Government.

## Business Line Description

### *Office of the Prime Minister*

The Prime Minister's Office Business Line provides advice, information and special services to support the Prime Minister as Head of Government and Chairman of Cabinet, including liaison with Ministers, issue management, government communications, planning and operations related to representation of Canada in the international community, and support for certain political responsibilities, including relations with Caucus. The Business Line also includes costs of operating the Official Residences of the Prime Minister. However, the National Capital Commission is responsible to furnish, maintain, heat and keep in repair the Prime Minister's Official Residences.

### *Ministers' Offices*

The Ministers' Offices business line consists of: the Office of the Deputy Prime Minister who undertakes specific functions delegated by the Prime Minister, including serving as Acting Prime Minister in the Prime Minister's absence; the Office of the President of the Privy Council and Minister of Intergovernmental Affairs who is responsible for overseeing the management of federal-provincial relations; the Office of the Leader of the Government in the Senate who is responsible for the management of the Government's legislative program in the Senate; and the Office of the Leader of the Government in the House of Commons who is responsible for the legislative program in the House of Commons. This Business Line provides for the administration of offices providing support services, information and advice to those Ministers. An Executive Assistant is responsible for the management of each of the above offices. In addition, this Business Line includes the salaries and motor car allowances for Secretaries of State who assist Cabinet Ministers in carrying out their responsibilities. The operating budgets for the offices of these Secretaries of State are included in the Estimates of the respective departments.

### *Privy Council Office*

The Privy Council Office Business Line consists of the Plans and Consultation Branch, the Operations Branch, the Security and Intelligence Branch, the Deputy Clerk and Counsel Branch, the Management Priorities and Senior Personnel Secretariat, the Foreign and Defence Policy Secretariat, and the Intergovernmental Affairs Branch.

The overall responsibilities of the Privy Council Office may be summarized as follows:

- provision of support and advice to the Prime Minister in his constitutional role as Head of Government and Advisor to the Crown;
- coordination and provision of material related to the meetings of Cabinet and committees of Cabinet for use by the Prime Minister, the chairpersons of committees, and members of committees;
- liaison with departments and agencies of government on Cabinet matters and other issues of importance to the Prime Minister and the Government;
- provision of support and advice to the Prime Minister respecting his prerogatives and responsibilities for the organization of the Government of Canada and for making recommendations to the Governor in Council on senior appointments; and
- provision of advice to the Prime Minister on national security and foreign intelligence matters.

## Privy Council Department

The Privy Council Office is also responsible for supporting the Prime Minister and the Minister of Intergovernmental Affairs concerning the federal-provincial aspects of federal government policies. The Privy Council Office also supports the Leader of the Government in the House of Commons and the Leader of the Government in the Senate in the coordination and management of the Government's Parliamentary program and in the provision of policy advice on Parliamentary and electoral matters. In particular, it undertakes the following:

- formulates appropriate longer term policy relating to federal-provincial affairs and constitutional development;
- ensures that a federal-provincial perspective is brought to bear in the development of federal policies and programs, and provides information and analyses relating to emerging intergovernmental issues which require policy development;
- promotes and facilitates federal-provincial cooperation and consultation, and oversees federal activities pursuant to commitments and undertakings by First Ministers;
- provides administrative support and coordinates preparations for First Ministers' Conferences and meetings as well as for the Prime Minister's bilateral and multilateral meetings with his provincial counterparts; and
- provided advice on aboriginal affairs and maintains effective relations with representatives of aboriginal peoples, provincial and territorial governments and federal departments with respect to aboriginal issues, including aboriginal constitutional matters.

The Privy Council Office also supports the Minister designated as the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians.

While the above functions are expected to remain stable throughout the current time frame, the priorities of the Privy Council Office can be altered dramatically and unpredictably as a consequence of changes by the government to its established priorities, policies or direction, either in response to external pressures or by decisions to pursue different policy objectives.

### *Commissions of Inquiry and Task Forces*

The Commissions of Inquiry and Task Forces Business Line consists of funding, as required, for Commissions of Inquiry, Task Forces and other persons or bodies appointed to make recommendations on specific issues.

Due to their independent nature and for administrative purposes, Commissions of Inquiry established under the *Inquiries Act* appear under the Privy Council Program.

### *Corporate Services*

The Corporate Services Business Line within the Privy Council Program is responsible for providing regular ongoing administrative services and, as well, specialized services not found in other government departments. These common services are provided to the Prime Minister's Office, the President of the Privy Council and Minister of Intergovernmental Affairs and other Ministers' Offices within the Program, as well as the Privy Council Office. They include financial, administrative, information management, informatics, technical, translation and human resource services as well as responses to requests for access to information under the Access to Information and Privacy Acts.

Specialized services include the costs of operating the Prime Minister's switchboard, a correspondence unit responsible for the handling of all non-political, non-personal mail addressed to the Prime Minister and when required, to other Ministers in his portfolio, and technical tour support to the Prime Minister's Office. As well, the Business Line provides certain administrative services to Commissions of Inquiry and Task Forces.

Corporate services are provided by the following divisions: Office of the Assistant Deputy Minister (Corporate Services), Financial Services, Administration Informatics and Technical Services, Information Services, Access to Information and Privacy Office, Executive Correspondence Services and Human Resources Services.

Privy Council  
Department

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

Program by Business Line				
(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Office of the Prime Minister	6,204	.....	6,204	6,243
Ministers' Offices	7,707	.....	7,707	7,590
Privy Council Office	34,235	4,142	38,377	32,889
Commissions of Inquiry and Task Forces	4,889	.....	4,889	4,902
Corporate Services	24,426	.....	24,426	21,794
	77,461	4,142	81,603	73,418

**Transfer Payments**

(dollars)

	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Privy Council Office</i>		
Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University	<b>48,000</b>	48,000
<b>Total grants</b>	<b>48,000</b>	48,000
<b>Contributions</b>		
<i>Privy Council Office</i>		
International Forum of Federations	<b>500,000</b>	.....
Aboriginal Self-Government Negotiations	<b>1,894,000</b>	1,894,000
Consultations with Métis and off-reserve Aboriginal groups	<b>1,000,000</b>	.....
Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan	<b>700,000</b>	.....
<b>Total contributions</b>	<b>4,094,000</b>	1,894,000
<b>Total</b>	<b>4,142,000</b>	1,942,000



# Privy Council

## Canadian Centre for Management Development

### Objective

To assist managers in developing the conceptual, analytical, decision-making, problem-solving and implementation skills critical to meeting the current and future management challenges in the federal government, including responding to the changes in the social, cultural, racial and linguistic character of Canadian society; to assist managers in understanding the policies, operation, organization, dynamics and traditions of the federal government; and in managing government programs, services and personnel, efficiently and effectively, in a context of employment equity; to broaden the knowledge base related to the theory and practice of public sector management; and to further exchanges between senior private and public sector officials and academics on management issues.

### Business Line Description

#### *Contribute to Building a Management Agenda for the Public Service of the Future*

In partnership with other central agencies, provides a corporate research program that identifies critical management issues and brings together key Public Service leaders, academics and leading thinkers to discuss, debate and dialogue on options for their resolution in an “action research” network learning mode and provides a forum for discussions to better understand and generate visions of a renewed Public Service.

#### *Strengthen Corporate Leadership Capacity Through Learning*

Designs world-class learning opportunities that support the priorities of the Clerk; value service to Canadians in delivery and policy making; utilize modern leadership and management techniques; and value the creation of partnerships in public, private and voluntary sectors. These learning opportunities are designed to help Public Service executives develop the leadership skills to improve service to Canadians and implement renewal both at a personal and systemic level, both horizontally across the Public Service and vertically in departments. Supports continuous learning through networks, coaching and mentoring and offers a forum for exploring new ideas and learning from others to solve corporate cross-cutting issues.

#### *Support Leaders of Change and Transformation*

Provides support for corporate change agendas through customized design of executive development programming. Transfers learning experiences to assist executives in improving teamwork to implement corporate change agendas.

#### *Program Support*

Provides leadership and support for the strategic directions of CCMD. Provides efficient and effective management and administrative services including finance, administration, information technology and management, communications and evaluation, all in support of program delivery and future directions.

Privy Council  
Canadian Centre for Management Development

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Contribute to Building a Management Agenda for the Public Service of the Future	1,128	175	1,303	1,276
Strengthen Corporate Leadership Capacity Through Learning	5,876	.....	5,876	7,779
Support Leaders of Change and Transformation	2,367	.....	2,367	953
Program Support	4,396	.....	4,396	4,201
	13,767	175	13,942	14,209

**Transfer Payments**

(dollars)	<b>1999–2000 Main Estimates</b>	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Contribute to Building a Management Agenda for the Public Service of the Future</i>		
Contribute to Building a Management Agenda for the Public Service of the Future	<b>175,000</b>	175,000
<b>Total</b>	<b>175,000</b>	175,000

Privy Council  
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

Objective

Excelling in the planning, conduct, and the serving of intergovernmental conferences at the most senior levels, with the objective of relieving client departments in virtually all sectors of government activity of the numerous technical and administrative tasks associated with the planning and conduct of such conferences, thereby enabling them to concentrate on the substantive issues.

Business Line Description

*Canadian Intergovernmental Conference Secretariat*

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat is a small, one program, one-business line agency that provides administrative services for the planning and conduct of senior level intergovernmental conferences that it is requested to serve in virtually every sector of government activity.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	3,089	3,089	3,074
	3,089	3,089	3,074

Privy Council  
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

**Objective**

To advance transportation safety.

**Business Line Description**

*Advancement of Transportation Safety*

The independent investigation, analysis, study, and public reporting of transportation accidents, incidents or hazardous situations/conditions involving the operation of an aircraft, ship, railway rolling stock, or commodity pipeline in the federally-regulated elements of Canada's air transportation, marine, rail, and commodity pipeline systems for the purposes of: making findings as to their causes and contributing factors, identifying safety deficiencies and, making safety recommendations designed to eliminate or reduce those transportation safety deficiencies identified.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	<b>1999-2000 Main Estimates</b>		1998-1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Advancement of Transportation Safety	23,280	<b>23,280</b>	22,005
	<b>23,280</b>	<b>23,280</b>	22,005

Privy Council  
Chief Electoral Officer

Objective

To enable the Canadian electorate to elect members to the House of Commons in accordance with the *Canada Elections Act*; to ensure compliance with and enforcement of all provisions of the *Canada Elections Act*; to calculate the number of members of the House of Commons to be assigned to each province pursuant to the *Electoral Boundaries Readjustment Act* and in accordance with the provisions of the Constitution Acts, for each electoral boundaries readjustment exercise; and to provide the necessary technical, administrative and financial support to the 11 electoral boundaries commissions (ten provincial and one territorial) in accordance with the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

Business Line Description

Elections

- *Canada Elections Act* – Exercise of general direction and supervision over the administrative conduct of elections, including the training of federal returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of election material and supplies for transmission to returning officers when required, issue of directives and provision of guidelines to candidates and political parties, enforcement of all provisions of the Act and the making of statutory payments to election officers, auditors, political parties and candidates where specified by the Act.
- *Electoral Boundaries Readjustment Act* – Provision to the 11 electoral boundaries commissions of the number of members of the House of Commons to be assigned to each of the provinces. Provision of the necessary statistics, maps and other documentation to the 11 commissions. Provision of financial support and taxing of all accounts related to salaries and other expenses submitted by the 11 commissions for payment out of the Consolidated Revenue Fund.
- *Referendum Act* – Exercise of general direction and supervision over the administration conduct of a referendum, including the training of federal returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of referendum material and supplies for transmission to returning officers. When required, issue of directives and provision of guidelines to referendum committees, enforcement of all provisions of the Act and the making of statutory payments to referendum officers where specified by the Act.

Administration

Management of Headquarters operations and of the statutory functions assigned to the Chief Electoral Officer outside of the electoral period. These include the review and study of electoral procedures and election expenses provisions of the Act, the compilation and preparation of statutory and statistical reports and books of instructions for election officers, candidates and political parties and the payments of all administrative and statutory accounts.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Elections	31,800	31,800	29,000
Administration	3,500	3,500	3,319
	35,300	35,300	32,319



# Privy Council Commissioner of Official Languages

## Objective

To ensure recognition of the status of each of the official languages and compliance with the spirit and intent of the *Official Languages Act*.

## Business Line Description

### *Complaints and Investigations*

Carries out investigations and special studies and makes recommendations on corrective actions to ensure full compliance with the *Official Languages Act*.

### *Information, Research and Analysis*

Defines the strategic orientations for the Office of the Commissioner of Official Languages by conducting research and analysis projects into linguistic issues. Ensures liaison with the various governmental organizations and associations working in the linguistic area and informs parliamentarians and the public at large on the Act and on the role of the Commissioner.

### *Corporate Services*

Provides leadership to the Office of the Commissioner and supports it in program delivery to enable the organization to fulfill its mandate completely and meet its responsibilities.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Complaints and Investigations	5,324	5,324	5,342
Information, Research and Analysis	2,446	2,446	2,991
Corporate Services	3,032	3,032	1,958
	10,802	10,802	10,291

Objective

To assist in building partnerships among governments, communities and citizens to mark the millennium.

Business Line Description

*Millennium Initiatives*

To encourage Canadians to engage in initiatives which celebrate our achievements, explore our heritage and build our future, by promoting local, national and international partnerships and by contributing to programs and projects which endeavor to have a lasting impact into the next Millennium.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Millennium Initiatives	5,000	77,000	82,000	.....
	5,000	77,000	82,000	.....

Transfer Payments

(dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Contributions		
<i>Millennium Initiatives</i>		
Contributions in support of Millennium activities and projects which celebrate Canada’s achievements, diversity and place in the world	77,000,000	.....
Total	77,000,000	.....

# Privy Council

## National Round Table on the Environment and the Economy

### Objective

To play the role of catalyst in identifying, explaining and promoting, in all sectors of Canadian society and in all regions of Canada, the principles and practices of sustainable development.

### Business Line Description

*The provision of objective views and information regarding the state of the debate on the environment and the economy*

The NRTEE is a multistakeholder body comprised of a Chair and a maximum of 24 members who are opinion leaders from a variety of regions and sectors of Canadian society including business, labour, academia, environmental organizations and First Nations. The NRTEE actively promotes a round table and multistakeholder approach to analysing sustainable development issues and acts as a forum in which all points of view can be freely expressed and debated. The NRTEE members and stakeholders involved in its programs strive to define the relationship between the environment and the economy, to determine where consensus exists on resolving particular issues, and to identify any barriers that prevent consensus. This information is consolidated, assessed and communicated to stakeholders, relevant decision makers, and the media.

Within the NRTEE business line, activities are organized according to a number of program areas. Each potential program area is scoped and defined, and a task force assigned to oversee the associated activities. Emerging issues are continually explored, and if determined to be a priority, are established as new program areas as funds become available.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
The provision of objective views and information regarding the state of the debate on the environment and the economy	3,308	3,308	3,255
	3,308	3,308	3,255

# Privy Council

## Public Service Staff Relations Board

### Objective

The creation of jurisprudence through the decisions of the Board and the implementation of a set of integrated procedures which enable the employers, the bargaining agents and the employees they represent and others who have entitlements, to exercise their rights under the Act.

### Business Line Description

#### *Public Service Staff Relations*

The Public Service Staff Relations Board provides the necessary framework within which the various rights and responsibilities of participants to collective bargaining in the Public Service are to be exercised.

The Board renders reasoned decisions in a timely manner and provides assistance to the parties thereby contributing to the following goals:

- fostering harmonious labour relations in the work place
- minimising the possibility of labour unrest which could result in disruption in the implementation of government programs.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)

	1999–2000 Main Estimates		1998–1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Public Service Staff Relations	5,661	5,661	5,482
	5,661	5,661	5,482

# Privy Council Security Intelligence Review Committee

## Objective

To provide external review of the Canadian Security Intelligence Service performance of its duties and functions; and to examine complaints by individuals or reports by Ministers related to security clearances and the national security of Canada.

## Business Line Description

### *Security Intelligence Review Committee*

The Security Intelligence Review Committee (SIRC) has two different and distinct service lines: to provide external review of the Canadian Security Intelligence Service (CSIS); and to examine complaints by individuals or reports from Ministers concerning security clearances, Immigration, Citizenship, and other matters involving CSIS investigations.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Security Intelligence Review Committee	1,409	<b>1,409</b>	1,389
	<b>1,409</b>	<b>1,409</b>	1,389



# Privy Council The Leadership Network

## Objective

To promote, develop and support networks of leaders throughout the Public Service of Canada and to assist them in the ongoing challenge of La Relève.

## Business Line Description

### *The Leadership Network*

The Leadership Network business line encompasses activities in support of network development, La Relève and management of the ADM community. The activities consist of career counselling and advisory services for the ADM community, assistance to federal entities in implementing La Relève by providing leadership, guidance and support. The business line also includes the promotion for the emergence of new networks aimed at enhancing the process of dialogue between leaders and strengthening the ability to disseminate corporate information to leaders.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
The Leadership Network	10,788	10,788	.....
	10,788	10,788	.....



## **20 Public Works and Government Services**

Department 20-3

Canada Information Office 20-13

Canada Mortgage and Housing Corporation 20-14

Canada Post Corporation 20-15

# Public Works and Government Services

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Public Works and Government Services</b>			
<b>Department</b>			
<i>Government Services Program</i>			
1	Operating expenditures	1,520,010	1,415,798
5	Capital expenditures	314,672	269,432
(S)	Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	55,059	56,213
(S)	Real Property Services Revolving Fund	.....	2,061
(S)	Real Property Disposition Revolving Fund	(18,460)	(20,873)
(S)	Optional Services Revolving Fund	563	569
(S)	Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund	.....	388
(S)	Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(1,100)	(1,100)
(S)	Translation Bureau Revolving Fund	6,350	9,188
	Item not required		
–	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment	.....	45,900
	<i>Total Program</i>	<i>1,877,143</i>	<i>1,777,625</i>
<i>Crown Corporations Program</i>			
10	Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc.	7,756	13,600
15	Payments to Queens Quay West Land Corporation	3,045	4,500
	<i>Total Program</i>	<i>10,801</i>	<i>18,100</i>
	<b>Total Department</b>	<b>1,887,944</b>	<b>1,795,725</b>
<b>Canada Information Office</b>			
20	Program expenditures	19,485	19,181
(S)	Contributions to employee benefit plans	795	819
	<b>Total Agency</b>	<b>20,280</b>	<b>20,000</b>
<b>Canada Mortgage and Housing Corporation</b>			
25	Operating expenditures	1,888,685	1,932,967
	Non-budgetary		
(S)	Advances under the <i>National Housing Act</i>	(221,900)	(413,800)
	<b>Total Agency</b>	<b>1,666,785</b>	<b>1,519,167</b>
<b>Canada Post Corporation</b>			
30	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	14,210	14,000
	<b>Total Agency</b>	<b>14,210</b>	<b>14,000</b>

# Public Works and Government Services

## Department

### *Government Services Program*

#### **Objective**

To provide the best value for taxpayers' dollars in common and central services delivered to departments, agencies and other clients with due regard for the important government values of prudence, probity and transparency.

#### **Business Line Description**

##### *Real Property Services*

Real Property Services (RPS) Business Line activities center on two principal functions: real property stewardship and real property services. Using a net-voted appropriation, RPS provides leadership and stewardship as custodian of federal office and common-use facilities as well as various engineering works (e.g., bridges and dams). Related to this activity, RPS provides productive work environments for some 160,000 federal public servants (100 departments and agencies) and manages an inventory of some 6.0 million square meters of space at an annual net appropriation of \$1.3 billion. Included in this inventory are national treasures such as the Parliamentary Precinct and heritage assets across Canada. The custodian function also encompasses the administration, on behalf of the federal government, of Payments-in-Lieu of Taxes and the Real Property Disposition Revolving Fund, which facilitates the disposal of properties surplus to the needs of the government.

The RPS Business Line also provides expert and value-added professional and technical real property services (including architectural and engineering, real estate, and property and facilities management) to other departments and agencies. These services are provided on a fully optional basis and are charged at comparable market-based rates and managed through the RPS Revolving Fund.

##### *Supply Operations Service*

The Supply component provides common services for acquiring goods and services on behalf of the federal government. It manages the supply process by assisting client departments with requirements definition, undertaking bid solicitation, evaluation and selection, and contract negotiation and administration. It also provides auxiliary services such as market research to identify what products are available from suppliers; product planning; method-of-supply studies; maintenance of statistical data base and reporting capability; policy framework; review and promulgation; and the technological infrastructure to support the electronic procurement function. In addition, Supply encompasses responsibility for all procurement-related aspects of Major Crown Projects.

Supply also includes certain specialized activities: marine inspection and technical services; cost analysis support; management of Crown-owned production assets; industrial security and personal security screening services for PWGSC and industry; development and maintenance of consensus standards and conformity assessment services; management of seized property (assets seized as a result of being obtained from the proceeds of crime); central freight, travel management, and household goods removal services; and, transportation advisory services.

The Crown Assets Distribution (CAD) component provides disposal services for all federal government departments and agencies. Disposal methods include sale, transfer, trade-in, donation, lease, loan and destruction. Client departments receive 100% of the net proceeds from the sale of surplus assets (gross proceeds less direct selling expenses and commissions), with the exception of seized assets.

##### *Receiver General*

The Receiver General Business Line is responsible for the receipt, transfer, holding, disbursement, reconciliation and monitoring of public money on behalf of the Government of Canada. The Business Line issues Receiver General payments, redeems and validates these instruments and Employment Insurance Warrants. It maintains the Accounts of Canada and provides interim reports, produces the Public Accounts of Canada and maintains the Central Accounting System. As a derivative of the above activity, the Receiver General provides optional related financial services to departments and agencies.



# Public Works and Government Services Department *Government Services Program*

## *Public Service Compensation*

Public Service Compensation administers government payroll and pension processes, including the development and maintenance of computer systems and a national service office infrastructure, in order to allow departments to administer pay and benefits in accordance with the collective agreements and compensation policies established by Treasury Board and for the purpose of the administration of the *Public Service Superannuation Act* (PSSA). It also provides specialized pension services to National Defence and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) for the administration of their plans.

## *Information Management/Information Technology (IM/IT) – Common Services*

The IM/IT Common Services Business Line manages the delivery of common IM/IT and electronic commerce infrastructure enabling federal departments and agencies to engage in electronic service delivery. It also provides leadership in supporting government initiatives to solve fundamental IM/IT issues, such as the Year 2000 business continuity imperative. The IM/IT Common Services Business Line offers the following types of common services:

- Electronic Service Delivery, which provides Electronic Commerce (EC) capabilities and integrated IM/IT solutions to transform traditional program delivery to client-centric electronic service delivery;
- Telecommunications, which provides basic transport services enabling the transfer of government information;
- Computing, which provides a unified and interoperable workstation and computing environment integrating applications, information and computing tools;
- Applications Management, which provides and integrates services for common support applications and government-wide services.

## *Consulting and Audit Canada*

Consulting and Audit Canada (CAC) is a Special Operating Agency that provides, on an optional fee-for-service basis, consulting and audit services to federal departments and agencies across Canada. Services may also be made available to foreign governments and international organizations. Clients are assisted in providing better service through improvements to public sector management, operations and administration, while meeting the priorities and needs of government. CAC stresses excellence in client service and the sharing of public sector expertise. Audit and related services are provided on request and include management-oriented special projects, assurance reviews, internal audit support, and EDP and information systems audits as well as cost, contribution and regulatory audit services. Consulting services are also available on request. These include program evaluation and operational review, organization and program management, project management, information management, shared systems support, economic and regulatory services, environmental management, conflict management and organizational development services, financial management, innovative management and service delivery, and international services.

## *Translation Bureau*

The Translation Bureau was established as a Special Operating Agency in April 1995. The Bureau's translation services (official languages and over 100 other languages) to other federal government departments and agencies are optional and are provided on a cost-recovery basis. It receives vote funding for providing translation and interpretation services to Parliament and for supplying other government departments and agencies with standardized terminology and certain conference interpretation services. The Bureau maintains the mandate to standardize the use of terminology in the federal public service.

## *Communications Coordination Services*

The Communications Coordination Services (CCS) Business Line's services include advertising and public opinion research coordination, value-added communications-procurement services, publications management, Crown copyright administration, publishing the Canada Gazette, the Depository Services Program (DSP), media monitoring, Reference Canada, 1-800 call centre services, the Canada primary Internet site, Publiservice, and related web site development. These services are core services to government. They fulfill a public policy need and/or they provide shared common services to all government communicators, and serve individual client departments (e.g., procurement services) and the broader communications objectives of the Government of Canada (e.g., Reference Canada and the Depository Services Program).

Public Works and Government Services  
Department  
*Government Services Program*

*Operational Support*

Operational Support consists of two service lines: Information Management/Information Technology – Departmental Operations and Corporate Management.

- The Information Management/Information Technology (IM/IT) – Departmental Operations Service Line includes providing information management and information technology (IM/IT) support to PWGSC operations and its business lines.
- The Corporate Management Service Line includes providing support to the offices of the Minister and the Deputy Minister, providing corporate services on a national basis related to finance, communications, audit and review, human resources, materiel management, security, contracts claims resolution, corporate policy and planning, corporate secretary function and legal services.

**Revolving Funds**

*Real Property Services Revolving Fund*

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$450,000,000 for Real Property Services Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	399,498
Less:	
1999–2000 Main Estimates – net cash required	.....
Anticipated unused authority as of March 31, 2000	399,498

*Real Property Disposition Revolving Fund*

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$5,000,000 for Real Property Disposition Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	6,447
Plus:	
1999–2000 Main Estimates – Surplus	18,460
Less:	
Payment to the Consolidated Revenue Fund	18,460
Anticipated unused authority as of March 31, 2000	6,447

Public Works and Government Services  
Department  
*Government Services Program*

*Optional Services Revolving Fund*

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$200,000,000 for Optional Services Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	190,512
Less:	
1999–2000 Main Estimates – net cash required	563
Anticipated unused authority as of March 31, 2000	189,949

*Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund*

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$64,000,000 for Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	80,277
Less:	
1999–2000 Main Estimates	.....
Anticipated unused authority as of March 31, 2000	80,277

*Consulting and Audit Canada Revolving Fund*

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$25,100,613 for Consulting and Audit Canada Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	15,517
Plus:	
1999–2000 Main Estimates – surplus	1,100
Anticipated unused authority as of March 31, 2000	16,617

*Translation Bureau Revolving Fund*

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$75,000,000 for Translation Bureau Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	76,372
Less:	
1999–2000 Main Estimates – net cash required	6,350
Plus:	
Authority to delete operating losses	5,100
Anticipated unused authority as of March 31, 2000	75,122

Public Works and Government Services  
Department  
*Government Services Program*

*Defence Production Revolving Fund*

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$100,000,000 for Defence Production Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	100,000
Less:	
1999–2000 Main Estimates	.....
Anticipated unused authority as of March 31, 2000	100,000

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

	1999–2000 Main Estimates				1998–1999 Main Estimates
	Budgetary			Total	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote	
Real Property Services	3,318,691	314,672	12*	2,312,588	1,320,787 1,235,104
Supply Operations Service	202,247	.....	.....	97,378	104,869 98,392
Receiver General	121,717	.....	.....	23,432	98,285 101,111
Public Service Compensation	46,848	.....	.....	3,463	43,385 42,109
Information Management/Information Technology (IM/IT) – Common Services	145,732	.....	.....	145,732	..... 388
Consulting and Audit Canada	71,150	.....	.....	72,250	(1,100) (1,100)
Translation Bureau	162,625	.....	.....	118,658	43,967 46,033
Communications Coordination Services	92,944	.....	.....	33,378	59,566 55,626
Operational Support	278,132	.....	.....	70,748	207,384 199,962
	<b>4,440,086</b>	<b>314,672</b>	<b>12</b>	<b>2,877,627</b>	<b>1,877,143 1,777,625</b>

Note 1: Main Estimates for 1998–99 have been adjusted to reflect changes to the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) changes.

Note 2: The Government Services Program is partly financed through the use of Revolving Funds namely the Real Property Services Revolving Fund, the Real Property Disposition Revolving Fund, the Optional Services Revolving Fund, the Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund, the Consulting and Audit Canada Revolving Fund, and the Translation Bureau Revolving Fund. For further details refer to the departmental Report on Plans and Priorities.

\*Payments of municipal grants under a statutory authority which amount to \$421,319,000 will be recovered by Public Works and Government Services Canada from the custodian departments and credited to the statutory payment.



Public Works and Government Services  
Department  
*Government Services Program*

**Further details on Revolving Funds**

(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates			1998-1999
	Expenditures	Revenues	Excess Expenditures (revenues)	Main Estimates
Real Property Services	2,043,114	2,043,114	.....	3,743
Real Property Disposition	3,540	22,000	(18,460)	(20,873)
Optional Services	112,965	111,916	1,049	1,047
Government Telecommunications and Informatics Services	145,732	145,732	.....	388
Consulting and Audit Canada	72,050	72,250	(200)	(200)
Translation Bureau	125,145	118,658	6,487	10,386
Defence Production	.....	.....	.....	.....
Operating Loss/(Profit)	2,502,546	2,513,670	(11,124)	(5,509)
*Adjustments to arrive at net cash requirements/(surplus)	(1,523)	.....	(1,523)	(4,258)
Main Estimates - net cash required/(surplus)	2,501,023	2,513,670	(12,647)	(9,767)

\*Because the operating profit or loss is calculated on an accrual accounting basis, it does not directly reflect the cash requirements of the Fund that are included in the Estimates. Certain items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. Some cash expenditures included in the Estimates do not impact upon the operating balance. The two can be reconciled as follows:

**Further details on Revolving Funds**

(thousands of dollars)	Real Property Services	Real Property Disposition	Optional Services	Government Telecommunications and Informatics Services	Consulting and Audit Canada	Translation Bureau	Defence Production
Expected Operating Loss/(Profit)	(427)	(18,460)	1,049	.....	(200)	6,487	.....
Non-cash items included in the calculation of the operating loss/(profit)	(5,817)	.....	(963)	(2,010)	(1,200)	(1,289)	.....
Sub-total	(6,244)	(18,460)	86	(2,010)	(1,400)	5,198	.....
Change in working capital	.....	.....	.....	.....	(200)	(63)	.....
New capital acquisitions	6,244	.....	477	2,010	500	1,215	.....
Total Estimates - net cash required/(surplus)	.....	(18,460)	563	.....	(1,100)	6,350	.....

Note: For further information on Revolving Funds, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.



Public Works and Government Services  
Department  
*Government Services Program*

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Real Property Services</i>		
(S) Payment of Grants to Municipalities and other taxing authorities	421,319,000	.....
Recoveries from custodian departments	(421,319,000)	.....
<b>Total grants</b>	.....	.....
<b>Contributions</b>		
<i>Real Property Services</i>		
Canadian Standards Association	12,000	12,000
<b>Total contributions</b>	12,000	12,000
<b>Items not required</b>		
(S) Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment	.....	45,900,000
<b>Total items not required</b>	.....	45,900,000
<b>Total</b>	12,000	45,912,000

Public Works and Government Services  
 Department  
*Crown Corporations Program*

**Objective**

To authorize and issue payments to certain Crown corporations pursuant to agreements approved by the Governor in Council.

**Business Line Description**

*Old Port of Montreal Corporation Inc.*

To develop and maintain the development of the Old Port of Montreal lands by putting into place infrastructure, equipment and services.

*Queens Quay West Land Corporation*

To function as a realty management and disposal company for the Harbourfront precinct in Toronto.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	<b>1999-2000 Main Estimates</b>		1998-1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Old Port of Montreal Corporation Inc.	7,756	<b>7,756</b>	13,600
Queens Quay West Land Corporation	3,045	<b>3,045</b>	4,500
	<b>10,801</b>	<b>10,801</b>	18,100

Public Works and Government Services  
Department  
*Crown Corporations Program*  
Further Details – Old Port of Montreal Corporation Inc.

**Objective**

To develop and maintain the development of the Old Port of Montreal lands by putting into place infrastructure, equipment and services.

**Description of Funding Through Appropriations**

*Old Port of Montreal Corporation Inc.*

The payments issued provide funding to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for developing and for maintaining the development of the Old Port of Montreal site.

**Summary of Funding Through Appropriations**

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Old Port of Montreal Corporation Inc. Capital and Operating expenditures:		
Payment to Old Port of Montreal Corporation Inc.	7,756	13,600
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>7,756</b>	<b>13,600</b>

Public Works and Government Services  
Department  
*Crown Corporations Program*  
Further Details – Queens Quay West Land Corporation

**Objective**

To function as a realty management and disposal company for the Harbourfront precinct in Toronto.

**Description of Funding Through Appropriations**

*Queens Quay West Land Corporation*

The payments issued provide funding to honour commitments made in transfer agreements with the City of Toronto, certain developers and other interested parties to move development away from the waterfront and to provide an operating subsidy to Harbourfront Centre.

**Summary of Funding Through Appropriations**

(thousands of dollars)	<b>1999–2000 Main Estimates</b>	<b>1998–1999 Main Estimates</b>
Queens Quay West Land Corporation		
Operating expenditures:		
Payment to Harbourfront Centre	<b>3,045</b>	4,500
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>3,045</b>	4,500

# Public Works and Government Services Canada Information Office

## Objective

The Canada Information Office will reinforce among Canadians the sense of belonging to a modern, dynamic country and will emphasize the role of the Government of Canada and the renewal of the federation.

## Business Line Description

### *Canada Information Office*

The Canada Information Office:

- makes available accurate information about Canada, its people and its accomplishments and ensures Canadians recognize the role of the Government of Canada, its activities, programs and services in achieving national goals and in serving Canadians;
- assists Canadians who wish to contribute to Canadian identity and to building a better Canada, through partnerships and liaison with groups and individuals;
- provides advice and support to the Chair of the Cabinet Committee on Communications.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Canada Information Office	15,380	4,900	20,280	20,000
	15,380	4,900	20,280	20,000

## Transfer Payments

(dollars)

	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Canada Information Office</i>		
Contributions in support of activities and projects to increase the understanding and appreciation of Canadian identity and to develop social awareness	<b>4,900,000</b>	.....
<b>Total</b>	<b>4,900,000</b>	.....



# Public Works and Government Services Canada Mortgage and Housing Corporation

## Objective

To promote housing affordability and choice, ensure access to and competition and efficiency in housing finance, and protect the availability of adequate housing funding at low cost; to plan, research, and provide services and information, in areas of housing finance, affordability and choice, living environments and community planning; to promote and develop the export of Canadian expertise in housing research, services and products, and to support and participate in development and investigation of such expertise outside Canada; and to contribute to the overall well being of the housing sector.

## Description of Funding Through Appropriations

### *Canada Mortgage and Housing Corporation*

Housing financing related activity includes provision of insurance against borrower default on residential mortgages, and guarantees for the principal and interest to investors in securities based on insured mortgages. The activities are funded through premiums and guarantee fees.

The Corporation undertakes housing research and information transfers, provides housing related services, develops and sells CMHC and federally held lands, and works in partnership with the provinces in land developments, on a fee for services basis.

CMHC identifies market opportunities, and provides practical information and advice to the housing industry in the export of Canadian housing expertise and products.

CMHC administers assisted housing initiatives for the federal government, provides loans and other investments for the initiatives with borrowings from the capital markets, and undertakes housing research. Housing assistance is provided in the form of housing supply, subsidies and renovations. The assistance is targeted to Canadians most in need.

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Canada Mortgage and Housing Corporation		
Budgetary Expenditures	1,888,685	1,932,967
Non-Budgetary Expenditures (Net):	(221,900)	(413,800)
<b>Total Requirements</b>	<b>1,666,785</b>	<b>1,519,167</b>

# Public Works and Government Services Canada Post Corporation

## Objective

The objective of the Corporation is to establish and operate a postal service.

## Description of Funding Through Appropriations

### *Payments Related to Public Policy Programs*

These payments are associated with services provided at rates free of postage by the Corporation in support of government public policy programs (Parliamentary Free Mail and Literature for the Blind).

## Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Payments Related to Public Policy Programs	14,210	14,000
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>14,210</b>	<b>14,000</b>



## **21 Solicitor General**

Department 21-3  
Canadian Security Intelligence Service 21-5  
Correctional Service 21-6  
National Parole Board 21-8  
Office of the Correctional Investigator 21-10  
Royal Canadian Mounted Police 21-11  
Royal Canadian Mounted Police External Review  
Committee 21-13  
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints  
Commission 21-14

# Solicitor General

## Ministry Summary

Vote (thousands of dollars)		1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
	<b>Solicitor General Department</b>		
1	Operating expenditures	18,841	17,544
5	Grants and contributions	59,998	52,898
(S)	Solicitor General – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,419	2,406
	<b>Total Department</b>	<b>81,307</b>	<b>72,897</b>
	<b>Canadian Security Intelligence Service</b>		
10	Program expenditures	168,629	153,492
	<b>Total Agency</b>	<b>168,629</b>	<b>153,492</b>
	<b>Correctional Service</b>		
15	Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures	985,540	907,704
20	Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures	152,200	158,527
(S)	Pensions and other employee benefits	201	201
(S)	Contributions to employee benefit plans	119,925	115,219
(S)	CORCAN Revolving Fund	(697)	(664)
	<b>Total Agency</b>	<b>1,257,169</b>	<b>1,180,987</b>
	<b>National Parole Board</b>		
25	Program expenditures	21,208	20,224
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,392	3,607
	<b>Total Agency</b>	<b>24,600</b>	<b>23,831</b>
	<b>Office of the Correctional Investigator</b>		
30	Program expenditures	1,568	1,237
(S)	Contributions to employee benefit plans	200	200
	<b>Total Agency</b>	<b>1,768</b>	<b>1,437</b>
	<b>Royal Canadian Mounted Police</b>		
35	Operating expenditures	812,632	789,932
40	Capital expenditures	112,749	110,528
(S)	Pensions and other employee benefits – Members of the Force	240,154	229,076
(S)	Contributions to employee benefit plans	22,508	21,537
	<b>Total Agency</b>	<b>1,188,043</b>	<b>1,151,073</b>
	<b>Royal Canadian Mounted Police External Review Committee</b>		
45	Program expenditures	739	718
(S)	Contributions to employee benefit plans	60	62
	<b>Total Agency</b>	<b>799</b>	<b>780</b>
	<b>Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission</b>		
50	Program expenditures	4,520	3,123
(S)	Contributions to employee benefit plans	358	370
	<b>Total Agency</b>	<b>4,878</b>	<b>3,493</b>



# Solicitor General Department

## Objective

To provide overall policy direction to the programs of the Ministry, and to perform review functions related to Ministry Agencies.

## Business Line Description

### *Advice to the Solicitor General Regarding Ministerial Direction to the Agencies, Portfolio Management and National Policy Leadership*

The Department develops, provides and coordinates timely, responsive, integrated and comprehensive policy advice to the Minister in support of his responsibilities to: a) give direction to, and answer in Parliament for, the Ministry Agencies; b) enhance policy cohesion and coordination within the Portfolio; and c) exercise national policy leadership in policing and law enforcement, national security and corrections and conditional release.

### *First Nations Policing Program*

The implementation of the First Nations Policing Policy provides practical ways to improve the administration of justice for First Nations through the establishment and maintenance of policing services that are professional, effective, and responsive to the particular needs of First Nations and Inuit communities.

The Aboriginal Policing Directorate is responsible for the implementation, maintenance and development of the First Nations Policing Program within the framework of the First Nations Policing Policy.

### *Office of the Inspector General, CSIS*

The office of the Inspector General of CSIS is established by the *Canadian Security Intelligence Act*. The Inspector General has right of access to CSIS information and serves as the Solicitor General's internal auditor for CSIS operational activities. The office of the Inspector General regularly monitors the Service's compliance with its operational policies; reviews CSIS operational activities for compliance with law, other authorities, controls and standards governing the performance of these operational activities; and provides classified reports in support of the Inspector General's advice and a statutorily required Certificate to the Minister regarding these matters. Special reviews may also be conducted at the direction of the Minister, Security Intelligence Review Committee (SIRC), or on the Inspector General's own initiative.

### *Executive Services and Corporate Support*

This business line is composed of the Executive Services Division, Communications Group, Corporate Services Directorate and the Legal Services Unit.

Solicitor General  
Department

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	<b>1999-2000 Main Estimates</b>			1998-1999
	Budgetary		<b>Total</b>	Main Estimates
	Operating	Transfer payments		
Advice to the Solicitor General regarding Ministerial Direction to the Agencies, Portfolio Management and National Policy Leadership	7,908	2,958	<b>10,866</b>	10,886
First Nations Policing Program	3,249	57,040	<b>60,289</b>	52,061
Office of the Inspector General of CSIS	877	.....	<b>877</b>	861
Executive Services and Corporate Support	9,275	.....	<b>9,275</b>	9,089
	<b>21,309</b>	<b>59,998</b>	<b>81,307</b>	72,897

**Transfer Payments**

(dollars)	<b>1999-2000 Main Estimates</b>	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Advice to the Solicitor General regarding Ministerial Direction to the Agencies, Portfolio Management and National Policy Leadership</i>		
John Howard Society	<b>509,795</b>	509,795
Canadian Association of Elizabeth Fry Societies	<b>451,807</b>	451,807
Other National Voluntary Organizations active in the criminal justice sector	<b>834,542</b>	834,542
<b>Total grants</b>	<b>1,796,144</b>	1,796,144
<b>Contributions</b>		
<i>Advice to the Solicitor General regarding Ministerial Direction to the Agencies, Portfolio Management and National Policy Leadership</i>		
Payments to the provinces, territories, public and private bodies in support of activities complementary to those of the Solicitor General	<b>1,162,056</b>	1,162,056
<i>First Nations Policing Program</i>		
Payments to the provinces, territories, municipalities, Indian band councils and recognized authorities representing Indians on-reserve, Indian communities on Crown land and Inuit communities for the First Nations Policing Program	<b>57,040,000</b>	49,940,000
<b>Total contributions</b>	<b>58,202,056</b>	51,102,056
<b>Total</b>	<b>59,998,200</b>	52,898,200

Solicitor General  
Canadian Security Intelligence Service

Objective

To provide security intelligence to the Government of Canada.

Business Line Description

*Canadian Security Intelligence Service*

Collects, analyses and retains information and intelligence respecting activities that may be suspected of constituting threats to the security of Canada, reports to and advises the Government of Canada in relation to these threats, and provides security assessments.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Canadian Security Intelligence Service	168,629	<b>168,629</b>	153,492
	<b>168,629</b>	<b>168,629</b>	153,492

# Solicitor General Correctional Service

## Objective

To contribute, as part of the criminal justice system and respecting the rule of law, to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control.

## Business Line Description

### *Care*

Provision of services related to the needs of the offender population including the provision of physical and mental health care as well as food, clothing and institutional services to offenders.

### *Custody*

Provision of services relating to the supervision, control and sentence administration of offenders as well as the construction and maintenance of facilities to house offenders.

### *Reintegration*

Provision of a range of services and programs both in the institutions and community settings designed to promote the reintegration of offenders, including case management, psychological and chaplaincy services, residential services, academic and vocational training, employment and occupational development, living skills, substance abuse and other personal development programs and other programs designed to address specific cultural, social, spiritual and other personal needs.

Parliament has authorized a total drawdown of \$45,000,000 for the CORCAN Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

	(thousands of dollars)
Anticipated unused authority as of April 1, 1999	9,355
Plus:	
1999–2000 Main Estimates – surplus	697
Anticipated unused authority as of April 1, 2000	10,052

### *Corporate Services*

Provision of corporate services such as strategic planning, corporate policy, research, communications, program evaluation, audit, legal services and executive services as well as management services of personnel, finance and administration to ensure that allocated resources are properly utilized, support management decision making, enhanced managerial accountability and operational control.

# Solicitor General Correctional Service

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

	1999-2000 Main Estimates				1998-1999	
	Budgetary			Total	Main Estimates	
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Care	148,687	.....	60	.....	<b>148,747</b>	164,904
Custody	464,156	137,700	.....	.....	<b>601,856</b>	556,084
*Reintegration	462,151	17,790	716	80,945	<b>399,712</b>	357,039
Corporate Services	106,553	.....	301	.....	<b>106,854</b>	102,960
	<b>1,181,547</b>	<b>155,490</b>	<b>1,077</b>	<b>80,945</b>	<b>1,257,169</b>	1,180,987

\*CORCAN, a revolving fund activity, is included in this business line. Its portion of this business line refers to the cash requirements for the Fund over the fiscal year and does not directly reflect the operating profit or loss that the fund will realize since the latter is calculated on an accrual accounting basis. Therefore, some cash amounts included in the Estimates do not impact upon the operating balance and certain other items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. The two can be reconciled as follows:

	(thousands of dollars)
Expected operating profit	918
Plus:	
Non-cash items included in the calculation of the operating profit	2,778
Change in working capital	291
Less:	
Cash expenditures not included in the calculation of the operating profit:	
Change in working capital	.....
New capital acquisitions	3,290
Total Estimates - surplus	697

For further information on the CORCAN Revolving Fund, refer to the departmental Report on Plans and Priorities.

## Transfer Payments

(dollars)

	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Care</i>		
Grant to the University of Saskatchewan College of Medicine for a psychiatric residency seat	<b>60,000</b>	60,000
<i>Corporate Services</i>		
Penitentiary inmates accident compensation	<b>100,000</b>	100,000
(S) Pensions and other employee benefits	<b>201,000</b>	201,000
<b>Total grants</b>	<b>361,000</b>	361,000
<b>Contributions</b>		
<i>Reintegration</i>		
Contributions for the purpose of providing parolee services, individual and group inmate services, community education and involvement as they relate to correctional services and other complementary services	<b>716,000</b>	716,000
<b>Total contributions</b>	<b>716,000</b>	716,000
<b>Total</b>	<b>1,077,000</b>	1,077,000



# Solicitor General

## National Parole Board

### **Objective**

The National Parole Board's prime objective, is to contribute to the long term protection of society. The Board, in carrying out its responsibilities will: continue to make decisions of the highest quality with all decisions based on the ultimate protection of society; be sensitive to the needs of offenders, victims and their families; strengthen relationships with partner groups; recognize that offenders can and do change; employ the least restrictive determination in release decisions consistent with the protection of society; and operate in a manner that is professional, open, accountable, and fiscally responsible. An environment of trust, respect, openness and sharing of information is supported and encouraged by management and staff of the Board.

### **Business Line Description**

#### *Conditional Release*

Conditional Release includes reviewing cases of offenders and making quality conditional release decisions; providing support for decision-making; providing in-depth training focused on risk assessment to assist Board members in the decision-making process; developing and interpreting conditional release policy; coordinating program delivery throughout the National Parole Board (NPB) and with the Correctional Service of Canada (CSC) and other key partners; providing information to victims and interested parties within the community; and disseminating information related to conditional release to the public; and carrying out evaluations and measuring performance.

#### *Clemency and Pardons*

Clemency and Pardons involves the review of applications and the rendering of pardon decisions or the issuance of pardons, and clemency recommendations; providing information and support for decision-making; providing training to promote professionalism in decision-making; developing and interpreting pardons and clemency policy; coordinating program delivery within NPB, the RCMP and other key partners; and providing public information related to pardons and clemency.

#### *Corporate Management*

Corporate management provides support to the Board's main business lines (conditional release, and clemency and pardons). It includes: development of the planning and accountability framework; and a range of corporate services in the areas of finance, human resources, administration, security, and information technology.

Solicitor General  
National Parole Board

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Conditional Release	19,299	35	19,334	18,589
Clemency and Pardons	1,421	.....	1,421	1,430
Corporate Management	3,845	.....	3,845	3,812
	24,565	35	24,600	23,831

**Transfer Payments**

(dollars)	<b>1999–2000 Main Estimates</b>	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Conditional Release</i>		
Payments to not for profit organizations, community groups, or private organizations which support the mission and strategic priorities of the National Parole Board	<b>35,000</b>	.....
<b>Total</b>	<b>35,000</b>	.....

Solicitor General  
Office of the Correctional Investigator

**Objective**

To act as an ombudsman on behalf of offenders by thoroughly and objectively reviewing a wide spectrum of administrative actions and presenting findings and recommendations to an equally broad spectrum of decision makers, inclusive of Parliament.

**Business Line Description**

The Office of the Correctional Investigator has one Business Line which, as detailed in Section 167 of the *Corrections and Conditional Release Act*, is to conduct investigations into the problems of offenders related to decisions, recommendations and or omissions of the Commissioner of Corrections or any person under the control and management of, or performing service for or on behalf of the Commissioner of Corrections that affect offenders either individually or as a group.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Office of the Correctional Investigator	1,768	<b>1,768</b>	1,437
	<b>1,768</b>	<b>1,768</b>	1,437

# Solicitor General Royal Canadian Mounted Police

## **Objective**

To enforce laws, prevent crime and maintain peace, order and security.

## **Business Line Description**

### *Federal Policing Services*

Federal Policing Services provides policing, law enforcement, investigative, technical and protective services to the federal government to assist in the protection of public health and safety, the environment, trade and commerce, revenue collection, national security, foreign missions and state officials.

### *Contract Policing Services*

Contract Policing Services ensures safe homes and safe communities by providing police services to diverse communities in eight provinces (with the exception of Quebec and Ontario) and two territories through cost-shared policing service agreements with federal, provincial, territorial, municipal, and aboriginal governments.

### *National Police Services*

National Police Services provides specialized technical services to the law enforcement community and improves law enforcement investigative tools and the nature, scope and quality of shared law enforcement information which is used by the Canadian policing community, federal departments, law and regulatory enforcement agencies, and selected foreign police organizations, including Interpol. These services are used by the RCMP's federal and contract policing business lines and, to a limited extent, Peacekeeping Services business line.

RCMP specialized technical services provided to the law enforcement community include forensic laboratory (e.g., DNA analysis), identification (e.g., fingerprints), computerized police information (e.g., criminal records, communications), intelligence (e.g., organized crime), and advanced training services to the Canadian and international police community and some departmental law enforcement agencies.

### *Internal Services*

Internal Services supports the internal management of the organization.

### *Peacekeeping Services*

Peacekeeping Services manages the effective and timely participation of Canadian civilian police in international peacekeeping activities. These services are provided in accordance with Canada's foreign policy requirements and are undertaken on a full cost recovery basis with other governmental agencies such as the Canadian International Development Agency (CIDA) and the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT).

Solicitor General  
Royal Canadian Mounted Police

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

Program by Business Line						
(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates				Total	1998-1999 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Federal Policing Services	488,366	21,535	9,224	3,200	515,925	497,877
Contract Policing Services	992,512	62,263	23,261	765,181	312,855	284,643
National Police Services	169,368	22,693	3,995	6,961	189,095	185,541
Internal Services	159,196	6,258	4,010	.....	169,464	182,449
Peacekeeping Services	704	.....	.....	.....	704	563
	1,810,146	112,749	40,490	775,342	1,188,043	1,151,073

**Transfer Payments**

(dollars)

	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Internal Services</i>		
Royal Canadian Mounted Police Veterans Association	<b>1,900</b>	1,900
International Association of Chiefs of Police	<b>1,900</b>	1,900
Payments, in the nature of Workers' Compensation, to survivors of members of the Royal Canadian Mounted Police killed while on duty	<b>1,000,000</b>	1,000,000
(S) Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> (R.S., 1985, c. R-10)	<b>27,000,000</b>	30,000,000
(S) To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S., 1985, c. R-10)	<b>12,000,000</b>	9,000,000
(S) Pensions to families of members of the Royal Canadian Mounted Police who have lost their lives while on duty (R.S., 1985, c. R-10)	<b>100,000</b>	100,000
<b>Total grants</b>	<b>40,103,800</b>	40,103,800
<b>Contributions</b>		
<i>National Police Services</i>		
Contributions to non-RCMP candidates attending Canadian Police College courses	<b>386,080</b>	386,080
<b>Total contributions</b>	<b>386,080</b>	386,080
<b>Total</b>	<b>40,489,880</b>	40,489,880

Solicitor General  
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

Objective

To provide external review of appeals of formal discipline, appeals of discharge or demotion, and certain types of grievances referred to it by the Royal Canadian Mounted Police.

Business Line Description

Case Review

The Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, which reports annually to Parliament, is a neutral third party providing an independent and impartial review of cases referred to it by the RCMP. The Committee may institute hearings, summon witnesses, administer oaths and receive and accept such evidence or other information as the Committee sees fit. The findings and recommendations of the Chairperson, or Committee, are sent to the parties and the RCMP Commissioner.

Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999 Main Estimates
	Budgetary	Total	
	Operating		
Case Review	799	799	780
	799	799	780



# Solicitor General

## Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

### Objective

To provide the public with an opportunity to make complaints regarding the conduct of members of the RCMP in the performance of their duties, and to have the RCMP disposition of those complaints reviewed by an external body in an independent and impartial manner.

### Business Line Description

#### *Receipt and Review of Public Complaints*

The RCMP Public Complaints Commission is an impartial and independent government institution. It receives complaints from the public and transfers them to the RCMP for investigation. It can also review the RCMP disposition if the complainant is not satisfied with that disposition. The Commission may conduct investigations, hold public hearings, summon witnesses, administer oaths, accept such evidence as the Commission sees fit and make findings and recommendations to the Commissioner of the RCMP and the Solicitor General of Canada. The Commission Chair may initiate complaints. The Chair must also submit an Annual Report to the Solicitor General setting out a summary of the activities of the Commission during the year and recommendations for tabling before each House of Parliament.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Receipt and Review of Public Complaints	4,878	4,878	3,493
	4,878	4,878	3,493

## **22 Transport**

Department 22-3

Canadian Transportation Agency 22-10

Civil Aviation Tribunal 22-11

# Transport

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
	<b>Transport Department</b>		
1	Operating expenditures	135,449	143,098
5	Capital expenditures	84,880	109,062
10	Grants and contributions	315,765	347,289
15	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	38,236	22,407
20	Payments to Marine Atlantic Inc.	40,578	50,247
25	Payments to VIA Rail Canada Inc.	170,304	170,004
(S)	Minister of Transport – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Victoria Bridge, Montreal – termination of tolls and rehabilitation work on the roadway portion of the bridge	11,315	3,315
(S)	Contributions to employee benefit plans	45,042	47,902
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway Agreements	1,573	.....
(S)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment	46,600	.....
	Item not required		
–	Transition period payments to NAV CANADA	.....	215,834
	<b>Total Department</b>	<b>889,791</b>	<b>1,109,207</b>
	<b>Canadian Transportation Agency</b>		
30	Program expenditures	18,384	17,568
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,725	2,792
	<b>Total Agency</b>	<b>21,109</b>	<b>20,360</b>
	<b>Civil Aviation Tribunal</b>		
35	Program expenditures	874	819
(S)	Contributions to employee benefit plans	98	101
	<b>Total Agency</b>	<b>972</b>	<b>920</b>

# Transport Department

## Objective

To ensure high standards for a safe transportation system through:

- a comprehensive and progressive regulatory framework and standards; and
- effective certification, monitoring, inspection and compliance programs.

To contribute to Canada's prosperity through:

- up-to-date policies;
- the removal of institutional and legislative barriers; and
- selective funding of key elements of the system.

To protect the physical environment by:

- evaluating the impacts of policy and regulatory decisions on the environment; and
- promoting and meeting environmental standards.

To work with partners and clients through:

- effective consultation on transportation initiatives; and
- the implementation and management of joint undertakings.

To strengthen our services by:

- understanding our clients' needs; and
- providing decision making as close as possible to the clients.

To provide a challenging and supportive work environment by:

- treating people with trust and respect;
- developing and implementing effective human resource strategies; and
- providing a reward and recognition system consistent with our values.

## Business Line Description

### *Policy*

The Policy Business Line encompasses the development of transportation policies and legislative changes which contribute to an efficient and effective Canadian transportation system. Also included is the monitoring and analysis of the Canadian transportation system, annual reporting (*Canada Transportation Act*), economic studies, and program evaluations. Crown Corporations funding and analysis is also provided.

### *Programs and Divestiture*

The Programs and Divestiture Business Line negotiates for the divestiture of harbours, ports and airports to local interests; operates airports, harbours and ports until their transfer; operates federally-owned remote airports and remote harbours and ports; administers airport, port, highway and bridge subsidy programs; performs landlord and monitoring functions for the Department including for harbours, ports and airports and air navigation system sites; and administers an environmental stewardship program for federal transportation assets.

### *Safety and Security*

The Safety and Security Business Line develops national legislation, standards and regulations and implements monitoring, testing, inspection, education, research and development and subsidy programs to promote safety and security in the aviation, marine, rail and road modes and delivers aircraft services to government and other transportation bodies.

### *Departmental Administration*

The Departmental Administration Activity provides financial, administration, informatics, human resource, internal and external communication, legal and executive services to the Department.

# Transport Department

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates				Total	1998–1999 Main Estimates
	Budgetary					
	Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Policy	234,267	532	62,057	50	296,806	339,351
Programs and Divestiture	130,787	63,251	301,240	216,616	278,662	455,879
Safety and Security	264,914	16,443	11,956	55,556	237,757	230,626
Departmental Administration	72,481	4,654	.....	569	76,566	83,351
	702,449	84,880	375,253	272,791	889,791	1,109,207

Note: The Policy business line includes payments to the following Crown corporations: Marine Atlantic Inc. (\$40,578 Vote 20) and VIA Rail Canada Inc. (\$170,304 Vote 25). The Programs and Divestiture business line includes payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. (\$38,236 Vote 15). Further details concerning the operation of these Corporations are displayed on the pages following the Transfer Payments table.

## Transfer Payments

(dollars)

	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Policy</i>		
Grant to the Province of British Columbia in respect of the provision of ferry and coastal freight and passenger services	<b>22,040,300</b>	22,369,700
<b>Total grants</b>	<b>22,040,300</b>	22,369,700
<b>Contributions</b>		
<i>Policy</i>		
Contributions for non-VIA Rail passenger services:		
Quebec North Shore & Labrador Railway	<b>2,000,000</b>	2,125,000
Algoma Central Railway Inc.	<b>466,000</b>	1,803,000
Ontario Northland Transportation Commission	<b>2,653,000</b>	2,601,000
Contributions for ferry and coastal passenger and freight services	<b>7,630,000</b>	7,500,000
Payment to the Canadian Wheat Board for the acquisition and leasing of hopper cars for the transportation of grain in Western Canada	<b>19,000,200</b>	19,000,200
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services transferred to Canadian National Railways	<b>1,230,000</b>	1,500,200
Transportation Association of Canada	<b>188,000</b>	188,000
Contribution to Canadian National Railways towards the Quebec Bridge Restoration Program	<b>600,000</b>	600,000
Ferry service operating agreements with NFL Holdings Ltd.:		
Saint John-Digby service	<b>1,723,960</b>	2,476,200
Yarmouth-Bar Harbour service	<b>2,024,647</b>	1,508,400
Contributions under the System Improvement Reserve Fund	<b>2,500,000</b>	2,500,000

# Transport Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<i>Programs and Divestiture</i>		
Contributions for the operation of municipal or other airports:		
Original Program	2,176,174	2,891,100
Non National Airport System airports under the National Airports Policy	4,371,630	15,780,000
Airports Capital Assistance Program	35,000,000	35,000,000
Contributions to assist in the establishment of, or improvement to, municipal, local, local commercial, or other airports and related facilities – Major Contributions –		
Newfoundland – Construct Runways and Related Facilities in Labrador (Davis Inlet, Charlottetown Square Island, Black Tickle, Paradise River, Fogo Island, Fox Harbour, Cartwright, Makkovik, Mary's Harbour, Nain, Rigolet, Port Hope Simpson, Postville, Hopedale and Williams Harbour)	741,000	731,500
(S) Payments payable under agreements made in respect of St. Lawrence Seaway pursuant to subsection 80(5) of the <i>Canada Marine Act</i> (S.C. 1998, c.10, s.81)	1,573,000	.....
Contributions to provinces toward highway improvements to enhance overall efficiency and promote safety while encouraging, from a regional economic perspective, industrial development and tourism:		
New Brunswick	50,000,000	4,533,000
Outaouais Road Development Agreement	4,700,000	636,000
Nova Scotia	1,800,000	158,000
Newfoundland Regional Trunk Roads	20,000,000	20,000,000
TransCanada Highway Agreement – Newfoundland	34,000,000	34,000,000
(S) Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal and for rehabilitation work on the roadway portion of the Bridge (Vote 107, <i>Appropriation Act No. 5, 1963</i> , S.C. 1963, c.42)	11,315,000	3,315,000
(S) Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment	46,600,000	.....
Contribution to the Province of Prince Edward Island for policing services in respect of the Confederation Bridge	220,000	.....
Transition Assistance Program re: Elimination of the Atlantic Region Freight Subsidies:		
Newfoundland	4,000,000	4,000,000
Nova Scotia	7,351,004	17,000,000
New Brunswick	500,000	18,828,000
Prince Edward Island	2,433,017	5,500,000
Quebec	15,747,368	16,000,000
Strategic Capital Investment Initiative – Highways	1,171,000	40,725,000
Contribution to the City of Cranbrook towards the costs associated with the renovation and expansion of the airport maintenance garage	600,000	1,177,000
Contribution to the Prince Rupert Airport Society towards the costs associated with resurfacing the runway, taxiways and apron and related airfield electrical work at Prince Rupert Airport	2,432,700	2,477,000
Contribution to the City of North Bay towards the costs associated with the expansion or replacement of the North Bay air terminal	3,800,000	.....



# Transport Department

## Transfer Payments

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
Contribution to the Sault Ste. Marie Airport Development Corporation towards the costs associated with the rehabilitation of Runway 11-29 at Sault Ste. Marie Airport	1,260,000	.....
Port Divestiture Fund	48,000,000	42,000,000
Provision of a financial contribution to the Hudson Bay Port Company, in consideration of the transfer of the Port of Churchill	1,448,300	6,000,000
<i>Safety and Security</i>		
National Safety Code:		
Newfoundland	172,840	172,000
Prince Edward Island	147,560	147,000
Nova Scotia	283,120	284,000
New Brunswick	206,920	207,000
Quebec	524,000	625,000
Ontario	968,360	968,000
Manitoba	252,920	254,000
Saskatchewan	265,160	265,000
Alberta	450,800	452,000
British Columbia	346,800	347,000
Northwest Territories	129,000	129,000
Yukon Territory	129,520	129,000
Payments in support of crossing improvements approved under the <i>Railway Safety Act</i>	7,495,000	7,495,000
Contributions to the Railway Association of Canada for Operation Lifesaver	200,000	200,000
Payments to other governments or international agencies for the operation and maintenance of airports, air navigation and airways facilities	384,700	384,700
<b>Total contributions</b>	<b>353,212,700</b>	<b>324,612,300</b>
<b>Items not required</b>		
<i>Safety and Security</i>		
Grant to the International Civil Aviation Organization for the safety oversight assessment program	.....	100,000
Strategic Capital Investment Initiative – Harbours and wharves	.....	82,000
Fixed Link Highway Improvement Agreement		
New Brunswick	.....	1,106,000
Prince Edward Island	.....	2,086,000
Contribution to the District of Campbell River towards the costs associated with Airside Improvements at Campbell River Airports	.....	248,000
(S) Transition period payments to NAV CANADA under the <i>Civil Air Navigation Services Commercialization Act</i> (S.C., 1996, c. 20)	.....	215,834,000
<b>Total items not required</b>	<b>.....</b>	<b>219,456,000</b>
<b>Total</b>	<b>375,253,000</b>	<b>566,438,000</b>

Transport  
Department

*Further Details – The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.*

**Objective**

To provide the public with a safe and efficient transit over several bridge and tunnel facilities in Montreal, Quebec.

**Business Line Description**

*The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.*

The Corporation manages, controls, operates and maintains the Jacques Cartier Bridge, the Champlain Bridge, which includes a portion of the Bonaventure Autoroute, the Mercier Bridge and the Melocheville Tunnel, in Montreal, Quebec. The Jacques Cartier Bridge has been toll-free since 1962 and the Champlain Bridge as of May 1990.

Budgetary payments are required to cover the excess of cash expenditures over revenues in the operation of the bridges, roadways and autoroute under the jurisdiction of the Corporation.

**Summary of Funding Through Appropriations**

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	38,236	22,407
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>38,236</b>	<b>22,407</b>

Transport  
Department  
*Further Details – Marine Atlantic Inc.*

**Objective**

To operate safe, reliable and efficient marine transportation and related services in Atlantic Canada that contribute to the achievement of government objectives.

**Business Line Description**

*Marine Atlantic Inc.*

Financial assistance is provided to Marine Atlantic Inc. on the basis of budgeted costs less user revenues for certain ferry services for which Canada has accepted responsibility, particularly those under the Terms of Union and Confederation.

The Crown corporation provides the following services:

- (a) to meet constitutional obligations (North Sydney – Port aux Basques services); and
- (b) to provide an alternative to the constitutional services (North Sydney – Argentina).

In addition, the Corporation carries out other related transportation activities.

**Summary of Funding Through Appropriations**

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
Marine Atlantic Inc.	40,578	50,247
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>40,578</b>	<b>50,247</b>

Transport  
Department  
*Further Details – VIA Rail Canada Inc.*

**Objective**

To manage rail passenger services in such a manner as to improve their efficiency, effectiveness and economy.

**Business Line Description**

*VIA Rail Canada Inc.*  
VIA Rail is responsible under the Railway Passenger Services Contract with the Minister of Transport for managing most of the rail passenger services in Canada. VIA Rail must provide the services identified by the Minister in agreements on the basis of budgeted costs less revenues. VIA Rail, in turn, manages and markets services, maintains equipment and contracts with CN and CP Rail for running rights, operation of passenger trains on their rail systems, and other support services.  
Funds are also provided to VIA Rail for the acquisition and renovation of plant and equipment and other capital investments.

**Summary of Funding Through Appropriations**

(thousands of dollars)	1999–2000	1998–1999
	Main Estimates	Main Estimates
VIA Rail Canada Inc.	170,304	170,004
<b>Total Budgetary Requirements</b>	<b>170,304</b>	<b>170,004</b>

# Transport Canadian Transportation Agency

## Objective

To contribute to the attainment of an efficient and accessible Canadian transportation system that serves the needs of shippers, carriers, travellers and other users.

## Business Line Description

The Canadian Transportation Agency program is responsible for processing matters that come under the jurisdiction of the *Canada Transportation Act* and other related legislation, as they affect the rail, air and marine activities within federal jurisdiction. It examines applications, hears complaints and conducts investigations. It administers various competitive access and dispute resolution provisions relating to matters between railways and other affected parties such as shippers, municipalities, utility companies, landowners and other railways. It prepares the maximum rate scales annually for the movements of western grain and undertakes statutory costing activities. It protects the interests of consumers and carriers by ensuring that air carriers operating to, from and within Canada meet certain minimum economic requirements. To this end, it administers an air carrier licensing system, international air agreements and international air tariffs. Consumers interests are also protected through a certificate of fitness system for railways. It is also responsible for ensuring that undue obstacles to the mobility of persons with disabilities are removed from federally regulated transportation services and facilities.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Canadian Transportation Agency	21,105	4	21,109	20,360
	21,105	4	21,109	20,360

## Transfer Payments

(dollars)

	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Contributions</b>		
<i>Canadian Transportation Agency</i>		
Payments to the Canadian Transportation Research Forum	4,000	4,000
<b>Total</b>	<b>4,000</b>	<b>4,000</b>

# Transport Civil Aviation Tribunal

## Objective

To provide the aviation community with the opportunity to have enforcement and licensing decisions of the Minister of Transport reviewed by an independent body.

## Business Line Description

### *Review and appeal hearings*

Provides for the operation of an independent Civil Aviation Tribunal to respond to requests from the aviation community for review of enforcement and licensing decisions taken by the Minister of Transport under the *Aeronautics Act*; and to conduct hearings into such appeals. At the conclusion of a hearing, the Tribunal may confirm the Minister's decision, substitute its own decision, or refer the matter back to the Minister for reconsideration.

## Program by Business Line

(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates		1998-1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Review and appeal hearings	972	972	920
	972	972	920





## **23 Treasury Board**

Secretariat 23-2

# Treasury Board

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–1999 Main Estimates
<b>Treasury Board Secretariat</b>			
<i>Central Administration of the Public Service Program</i>			
1	Operating expenditures	100,785	73,766
2	Grants and contributions	37,528	44,229
(S)	President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,158	9,277
	<i>Total Program</i>	<i>149,520</i>	<i>127,321</i>
<i>Government Contingencies and Centrally Financed Programs</i>			
5	Government Contingencies	550,000	450,000
10	Government-Wide Initiatives	24,800	.....
15	Collective Agreements	280,000	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	56,000	.....
	Appropriation not required		
–	Training Assistance	.....	10,000
	<i>Total Program</i>	<i>910,800</i>	<i>460,000</i>
<i>Employer Contributions to Insurance Plans Program</i>			
20	Public Service Insurance	846,241	766,963
(S)	Public Service Pension Adjustment Act	70	80
	Item not required		
–	Special Retirement Arrangements Act	.....	200,000
	<i>Total Program</i>	<i>846,311</i>	<i>967,043</i>
	<b>Total Secretariat</b>	<b>1,906,631</b>	<b>1,554,364</b>

# Treasury Board Secretariat *Central Administration of the Public Service Program*

## **Objective**

To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources.

## **Business Line Description**

### *Resource Planning and Expenditure Management*

Provides advice to the government on:

- allocations of direct program expenditures including operating and capital budgets of government departments and agencies, payments to dependent Crown Corporations, and transfer payments to organisations, individuals and corporations;
- specific proposals in the context of government priorities and the Expenditure Management System;
- development of Estimates for the approval of Parliament;

Provides leadership, direction, analysis and advice to departments and agencies on proposals covering a range of issues including management of resources, business planning, expenditure information to Parliament, alternative service delivery initiatives, and regulatory affairs through the development of appropriate policies to support effective and efficient program delivery.

### *Human Resources Management*

Supports the President and the Treasury Board in its capacity as general manager and employer for the Public Service of Canada by developing, recommending, and implementing the human resources management framework that will provide Canadians with a professional, representative and productive workforce to deliver government programs and services. The framework includes legislation and policies related to job evaluation, compensation, terms and conditions of employment, training and development, labour relations, employment adjustment, human resources framework for alternative service delivery, the pension program, employee benefit and insurance programs, pay equity, employment equity and official languages. Provides departments and agencies with policy direction, interpretation and advice.

### *Comptrollership*

Provides strategic leadership towards the achievement of modern comptrollership in the government, which implies vigorous stewardship of public resources, a high standard of ethics, better information for decision-making and provision for appropriate parliamentary overview. Develops policies, standards, regulations and other tools for effective comptrollership that provides managers with flexibility while maintaining appropriate control and accountability. Leads the modernisation of the management of resources and development of systems for providing financial information, by implementing the Financial Information Strategy, including accrual accounting. Provides leadership and advice on results and performance reporting, reviews activities, quality services, financial policies, authorities and accounting, professional development, management of real property, and the acquisition of goods and services to departments and agencies.

### *Information Technology and Information Management*

Provides leadership, co-ordination, broad direction and advice on the strategic use of Information Technology/Information Management (IT-IM) to provide improved service, quality of information and more flexible approaches to program delivery. This includes:

- strategic oversight and facilitation in helping departments and agencies maximise benefits and contain costs in implementing IT-IM;
- facilitation of enterprise-wide solutions to horizontal IT-IM issues;
- serving as a technology strategist and expert advisor to Treasury Board ministers and senior officials across government;
- being a model user of information and communication technologies;
- co-ordinating measures for the recruitment and retention of IT-IM professionals.

Treasury Board  
Secretariat  
*Central Administration of the Public Service Program*

*Corporate Administration*

Includes executive direction for the Secretariat, corporate services that support the President and the Secretary/Comptroller General and other business lines in meeting their objectives (including: legal, public affairs, financial, personnel, ministerial and executive and administrative services).

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

	1999-2000 Main Estimates			Total	1998-1999 Main Estimates
	Operating	Budgetary Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote		
Resource Planning and Expenditure					
Management	17,097	.....	.....	<b>17,097</b>	18,030
Human resources management	33,425	37,518	100	<b>70,843</b>	70,964
Comptrollership	17,868	.....	600	<b>17,268</b>	10,353
Information technology and information management	18,602	10	500	<b>18,112</b>	6,412
Corporate Administration	26,200	.....	.....	<b>26,200</b>	20,577
Canada Infrastructure Works	.....	.....	.....	.....	985
	<b>113,192</b>	<b>37,528</b>	<b>1,200</b>	<b>149,520</b>	127,321

**Transfer Payments**

(dollars)

	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<b>Contributions</b>		
<i>Information technology and information management</i>		
Contribution to the Canadian Standards Association	<b>10,000</b>	6,000
<i>Human Resources Management</i>		
Youth Internship Program	<b>37,518,000</b>	44,223,000
<b>Total</b>	<b>37,528,000</b>	44,229,000

Treasury Board  
 Secretariat  
*Government Contingencies and Centrally Financed Programs*

**Objective**

To provide interim spending authority for requirements approved by the Treasury Board, which arise after the Main Estimates have been tabled, and funding for centrally managed programs.

**Business Line Description**

*Government Contingencies*

Provides funding for policy and workload requirements prior to approval of Supplementary Estimates as well as for a limited number of payroll shortfalls such as those related to severance and maternity benefits.

*Government-wide Initiatives*

Provides funding to supplement other appropriations in support of implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada.

*Collective Agreements*

Provides funding to departments for the increased personnel costs of collective agreements.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	<b>1999–2000 Main Estimates</b>		1998–1999 Main Estimates
	<b>Budgetary</b>	<b>Total</b>	
	Operating		
Government Contingencies	550,000	<b>550,000</b>	450,000
Government-wide Initiatives	24,800	<b>24,800</b>	.....
Collective Agreements	280,000	<b>280,000</b>	.....
Public Service Pensions	56,000	<b>56,000</b>	.....
Training Assistance	.....	.....	10,000
	<b>910,800</b>	<b>910,800</b>	460,000



Treasury Board  
Secretariat  
*Employer Contributions to Insurance Plans Program*

**Objective**

To provide for contributions by the government as employer in respect of employee insurance and benefit plans and programs and for payments made under certain residual pension plans.

**Business Line Description**

*Public Service Insurance*

Provides for the payment of the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums, for payments to or in respect of provincial health insurance plans, provincial payroll taxes and the employee's share of the employment insurance premium reduction.

*Public Service Pensions*

Provides for payments under the *Public Service Pension Adjustment Act of 1959* and the *Special Retirement Arrangements Act* and for employer costs of pension, benefit and social security plans to which employees locally engaged outside of Canada are subject.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)

	1999-2000 Main Estimates			1998-1999 Main Estimates
	Operating	Budgetary Transfer payments	Less: Revenues credited to the vote	
Public Service Insurance	875,582	244	56,585	743,963
Public Service Pensions	27,000	70	.....	223,080
	<b>902,582</b>	<b>314</b>	<b>56,585</b>	<b>967,043</b>

**Transfer Payments**

(dollars)

	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Public Service Insurance</i>		
Payments, in the nature of Workers' Compensation, in accordance with the Public Service Income Benefit Plan for Survivors of Employees Slain on Duty	242,000	242,000
Special Indemnity Plan for Spouses of Canadian Forces Attachés	2,000	2,000
<i>Public Service Pensions</i>		
(S) <i>Public Service Pension Adjustment Act</i>	70,000	80,000
<b>Total</b>	<b>314,000</b>	<b>324,000</b>

## **24 Veterans Affairs**

Department 24-2

# Veterans Affairs

## Ministry Summary

Vote	(thousands of dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Veterans Affairs</b>			
<i>Veterans Affairs Program</i>			
1	Operating expenditures	543,659	540,525
5	Grants and contributions	1,389,426	1,386,937
(S)	Minister of Veterans Affairs - Salary and motor car allowance	49	49
(S)	Re-Establishment Credits under Section 8, and Repayments under Section 15 of the <i>War Service Grants Act</i> of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i>	12	12
(S)	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	10	10
(S)	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175	175
(S)	Contributions to employee benefit plans	28,217	28,829
	<i>Total Program</i>	<u>1,961,548</u>	<u>1,956,537</u>
<i>Veterans Review and Appeal Board</i>			
10	Program expenditures	6,844	6,696
(S)	Contributions to employee benefits plans	1,226	1,257
	<i>Total Program</i>	<u>8,070</u>	<u>7,953</u>
	<b>Total Department</b>	<u>1,969,618</u>	<u>1,964,490</u>

# Veterans Affairs

## *Veterans Affairs Program*

### Objective

Contribute to the financial, physical and social health and well-being of veterans and other eligible clients in recognition of the sacrifices they made while serving their country, and to keep the memory of these sacrifices alive for all Canadians.

### Business Line Description

#### *Benefits and Services*

The Benefits and Services business line consists of four constituent service lines: Pensions and Allowances, Pensions Advocacy, Health Care, and Commemoration. These service lines provide, in a fair and timely manner, compensation for hardships arising from disabilities and lost economic opportunities, professional legal representation, the delivery of innovative health and social programs and programs aimed at recognizing and honouring the achievements and sacrifices of Portfolio client groups.

#### *Corporate Administration*

The Corporate Administration business line is composed of the following corporate functions: Offices of the Minister, the Deputy Minister, the Assistant Deputy Minister Corporate Services, Conflict Resolution, and Access to Information and Privacy; as well as executive secretariat services (including legislation and regulation), communications, corporate planning, finance (including Property Management functions), human resources, information management, management support services, audit and evaluation, and security services. These functions provide the corporate management and administrative support which enables the organization to set direction, manage change and assess performance.

### Program by Business Line

(thousands of dollars)

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates			1998–1999 Main Estimates
	Budgetary		Total	
	Operating	Transfer payments		
Benefits and Services	525,604	1,389,611	1,915,215	1,922,076
Corporate Administration	46,321	12	46,333	34,461
	571,925	1,389,623	1,961,548	1,956,537

Veterans Affairs  
Veterans Affairs Program

**Transfer Payments**

(dollars)	1999-2000 Main Estimates	1998-1999 Main Estimates
<b>Grants</b>		
<i>Benefits and Services</i>		
Treatment and Related Allowances	1,500,000	1,500,000
Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45/8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the <i>Pension Act</i> ; for compensation for former prisoners of war under the <i>Pension Act</i> , and Newfoundland special awards	1,167,137,000	1,160,866,000
Payments under the Flying Accidents Compensation Regulations	750,000	750,000
Payments of Gallantry Awards	71,000	71,000
War Veterans Allowances and Civilian War Allowances	40,900,000	40,000,000
Assistance in accordance with the provisions of the Assistance Fund Regulations	2,000,000	2,000,000
Canadian Veterans Association of the United Kingdom	1,000	1,000
Other Benefits:		
Children of Deceased Veterans Education Assistance	50,000	131,000
University and Vocational Training	50,000	100,000
Assistance to Canadian Veterans – Overseas District	390,000	390,000
Repayment under Subsection (3) of Section 10 of the <i>Veterans Rehabilitation Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-5)	2,000	2,000
Last Post Fund	16,319,000	16,319,000
Commonwealth War Graves Commission	6,648,000	6,648,000
United Nations Memorial Cemetery in Korea	70,000	70,000
(S) Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	10,000	10,000
(S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175,000	175,000
<i>Corporate Administration</i>		
Payments under the <i>War Service Grants Act</i> (R.S.C. 1970, c. W-4):		
(S) Re-Establishment Credits under Section 8	2,000	2,000
(S) Repayments under Section 15 for compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i>	10,000	10,000
<b>Total grants</b>	<b>1,236,085,000</b>	<b>1,229,045,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Benefits and Services</i>		
Contributions to veterans, under the Veterans Independence Program, to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs	151,000,000	152,473,000
Contributions to the respective provinces in accordance with the agreements of transfer of departmental hospitals	2,538,000	5,616,000
<b>Total contributions</b>	<b>153,538,000</b>	<b>158,089,000</b>
<b>Total</b>	<b>1,389,623,000</b>	<b>1,387,134,000</b>

Veterans Affairs  
*Veterans Review and Appeal Board*

**Objective**

Provide clients with full opportunity to request review and appeal hearings to ensure a fair adjudicative process for disability pension and War Veteran Allowance claims.

**Business Line Description**

*Veterans Review and Appeal Board*

The Veterans Review and Appeal Board (VRAB) is an independent quasi-judicial agency adjudicating reviews and appeals of pensions as well as appeals of War Veterans Allowance cases.

**Program by Business Line**

(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates		1998–1999
	Budgetary	Total	Main
	Operating		Estimates
Veterans Review and Appeal Board	8,070	8,070	7,953
	8,070	8,070	7,953





## **25 Index**

# Index

## Index

### A

Aboriginal Business Canada Program, 13-6  
Aboriginal Justice Strategy Fund, 14-4  
Aboriginal People Program, Legal studies, 14-4  
Aboriginal Self-Government Negotiations, 19-6  
Academic Relations, Grants in Aid of, 8-12  
Administration Program, 1-47, 1-65, 12-2, 12-3  
Advanced Research in Telecommunications Systems Program, 13-10  
Aeronautics Act, 1-56  
Agency for Cultural and Technical Cooperation in Francophone Countries, 8-13  
Agreement on Government Procurement, 6-10  
Agreement on Internal Trade, 6-10  
Agricultural Marketing Programs Act, 1-59, 2-2, 2-5  
Agriculture and Agri-Food, 2-3, 2-4, 2-5, 2-6  
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD, 1-38, 1-59, 2-1, 2-2  
Agri-Food Innovation Program, 2-2, 2-6  
Air Cadet League of Canada, 15-5  
Airports Capital Assistance Program, 22-5  
Alaska Highway Gas Pipeline, 8-26  
Animal Feed Assistance Program, 2-7  
Army Cadet League of Canada, 15-5  
Association of Canadian Universities for Northern Studies, 12-9  
Atlantic Canada Opportunities Agency, 1-49, 1-66, 13-2, 13-7, 13-8  
Atomic Energy Control Board, 1-52, 1-69, 17-2, 17-8, 17-9  
Atomic Energy of Canada Limited, 1-52, 17-2, 17-10  
Auditor General, 1-42, 1-62, 6-3, 6-9

### B

Biotechnology Research Program, 13-17  
Book Publishing Industry Development Program, 3-7  
Bretton Woods and Related Agreements Act, 6-5  
British Columbia Treaty Commission, 12-6  
British Commonwealth Air Training Plan, 15-5  
British Institute of International and Comparative Law, 14-4  
Business Planning for Agri-Ventures Program, 2-6

### C

Canada Council, 1-38, 3-2, 3-9  
Canada Council Act, 1-38  
Canada Day Celebrations, 3-6  
Canada Industrial Relations Board, 1-47, 1-65, 11-2, 11-11  
Canada Information Office, 1-54, 1-72, 20-2  
Canada Infrastructure Works Agreements, 13-6, 13-8, 13-14, 13-23  
Canada Labour Relations Board, 11-3, 11-12  
Canada Mortgage and Housing Corporation, 1-54, 1-72, 20-2, 20-14  
Canada Mortgage and Housing Corporation Act, 1-54  
Canada Pension Plan, recoverable expenditures on behalf of, 1-51  
Canada Post Corporation, 1-38, 1-48, 1-54, 3-2, 12-2, 20-2, 20-15  
Canada Safety Council, 2-6  
Canada Scholarships Program, 13-6  
Canada Student Financial Assistance Act, 1-64, 11-2, 11-7  
Canada Student Financial Assistance Act Regulations, 11-6, 11-7  
Canada Student Loans Act, 1-64, 11-2, 11-7  
Canada Transportation Act, 22-3  
Canada/Newfoundland Development Fund, 1-69, 17-2  
Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board, 1-69, 17-2, 17-7  
Canada/Nova Scotia Apple Industry Development Fund, 2-2, 2-6  
Canada/Nova Scotia Development Fund, 1-69, 17-2  
Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board, 1-69, 17-2, 17-7

Canada/Quebec Sub-Agreement on the Development of the Tourism Industry, 13-14  
Canada/United States Agreement on Great Lakes Water Quality, 1-45  
Canada-France-Hawaii Telescope Corporation, 13-17  
Canada-Quebec Accord on Immigration, 4-5  
Canadian Agricultural Safety Program, 2-6  
Canadian Agri-Infrastructure Program, 2-5  
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal, 1-47, 1-65, 11-3, 11-13  
Canadian Association of Chiefs of Police, 14-4  
Canadian Association of Elizabeth Fry Societies, 21-4  
Canadian Audio-visual Certification Office, 1-38  
Canadian Broadcasting Corporation, 1-38, 3-2, 3-10, 3-11  
Canadian Centre for Management Development, 1-53, 1-70, 19-2, 19-7, 19-8  
Canadian Centre for Occupational Health and Safety, 1-47, 11-3, 11-14  
Canadian Commercial Corporation, 1-44, 8-8, 8-15  
Canadian Comprehensive Auditing Foundation, 6-9  
Canadian Conservation Institute, 1-38  
Canadian Council of Archives, 3-17  
Canadian Council of Ministers of the Environment, 5-6  
Canadian Dairy Commission, 1-38, 2-2, 2-7  
Canadian Environmental Assessment Agency, 1-41, 1-61, 5-2, 5-7  
Canadian Farm Business Management Program, 2-5  
Canadian Film Development Corporation, 1-38, 3-2, 3-12  
Canadian Film Development Corporation Act, 1-38  
Canadian Food Inspection Agency, 1-38, 1-59, 2-2, 2-8  
Canadian Food Inspection Agency Act, 1-59, 2-8  
Canadian Forestry Association, 17-6  
CANADIAN HERITAGE, 1-38, 1-59, 3-1, 3-2  
Canadian Heritage Information Network, 1-38  
Canadian Human Rights Act, 14-6  
Canadian Human Rights Commission, 1-50, 1-67, 14-2, 14-5  
Canadian Human Rights Foundation, 14-4  
Canadian Human Rights Tribunal, 1-50, 1-67, 14-2, 14-6  
Canadian Institute for Advanced Research, 13-6  
Canadian Institute for Health Information, 10-6  
Canadian Institute of International Affairs, 15-5  
Canadian Institute of Strategic Studies, 15-5  
Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund, 13-4  
Canadian Inter-Agency Forest Fire Centre, 17-6  
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, 1-53, 1-70, 19-2, 19-9  
Canadian International Development Agency, 1-44, 1-62, 8-8, 8-16, 8-17, 8-18, 8-19, 8-20  
Canadian International Trade Tribunal, 1-42, 1-62, 6-3, 6-10  
Canadian International Trade Tribunal Act, 6-10  
Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee, 11-9  
Canadian Judicial Council, 1-50, 14-2  
Canadian Meteorological and Oceanographic Society, 5-4  
Canadian Museum of Civilization, 1-39, 3-2, 3-13  
Canadian Museum of Nature, 1-39, 3-2, 3-14  
Canadian Museums Association, 3-7  
Canadian National Railway Company - Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services, 22-4  
Canadian National Railway Company - Payment re: termination of collection of tolls on Victoria Bridge, Montréal, 22-5  
Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education, 13-6  
Canadian Polar Commission, 1-48, 1-65, 12-2, 12-10  
Canadian Police College, 21-12  
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, 1-39, 1-59, 3-2, 3-15  
Canadian Security Intelligence Service, 1-55, 21-2, 21-5  
Canadian Space Agency, 1-49, 1-67, 13-2, 13-9, 13-10  
Canadian Standards Association, 20-9, 23-4  
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board, 1-53, 1-70, 19-2, 19-10  
Canadian Transportation Agency, 1-57, 1-74, 22-2, 22-10

# Index

Canadian Transportation Research Forum, 22-10  
Canadian Veterans Association of the United Kingdom, 24-4  
Canadian War Museum, 3-13  
Canadian Wheat Board, 22-4  
Canadian Wildlife Health Centre, 5-5  
Cape Breton Development Corporation, 17-2, 17-11  
Central Administration of the Public Service Program, 1-57, 1-74, 23-2, 23-3, 23-4  
Centre for Conflict Studies, 15-5  
Chief Electoral Officer, 1-53, 1-70, 19-2, 19-11  
Citizenship Act, 4-3  
Citizenship and Immigration, 4-3, 4-4, 4-5  
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION, 1-40, 1-61, 4-1, 4-2  
Civil Air Search and Rescue Association, 15-5  
Civil Aviation Tribunal, 1-57, 1-74, 22-2, 22-11  
Civilian War Allowances, 24-4  
Commissioner for Federal Judicial Affairs, 1-50, 1-67, 14-2, 14-7  
Commissioner of Official Languages, 1-53, 1-70, 19-2, 19-12  
Commodity-Based Loans Program, 2-5  
Commonwealth Foundation, 8-13  
Commonwealth Secretariat, 8-13  
Commonwealth War Graves Commission, 24-4  
Commonwealth Youth Program, 8-13  
Community Pastures Program, 1-38  
Competition Act, 1-49, 13-12  
Competition Tribunal, 1-49, 1-67, 13-2, 13-11  
Constitution Acts, 1867-1982, 1-62, 6-2, 6-8  
Consulting and Audit Canada Revolving Fund, 1-72, 20-2, 20-6, 20-8  
Convention on the International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora, 5-5  
Convention on Wetlands of International Importance, 5-5  
Cooperative Wildlife Research Network, 5-5  
Copyright Act, 13-12  
Copyright Board, 1-49, 1-67, 13-2, 13-12  
CORCAN Revolving Fund, 1-72, 21-2, 21-6  
Corporate Services Program, 1-46, 1-64, 11-2, 11-4  
Correctional Service, 1-55, 1-72, 21-2, 21-6, 21-7  
Corrections and Conditional Release Act, 1-55  
Cost-Free Manpower Assistance Program, 17-9  
Cree Band of Quebec, 12-5  
Cree-Naskapi Act, 12-6  
Cree-Naskapi Commission, 12-6  
Crop Insurance Program, 1-59, 2-2, 2-5  
Crown Corporations Program, 1-54, 20-2, 20-10  
Cultural Property Export and Import Act, 1-38, 3-2, 3-6  
Cultural Relations, Grants in Aid of, 8-12  
Customs Act, 6-10

## D

Data Relay and Technology Mission Program, 13-10  
Defence Production Revolving Fund, 20-7, 20-8  
Defence Services Pension Continuation Act, 15-5  
Department of Industry Act, 1-49, 13-2  
Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, 1-62, 8-8, 8-12  
Domestic Coinage, 1-61, 6-2, 6-4, 6-5  
Domestic Dairy Product Innovation Program, 2-7

## E

Earth Observation Preparatory Program, 13-10  
Economic and Regional Development Agreements, 2-5  
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, 1-49, 1-67, 13-2, 13-13, 13-14  
Economic Recovery Assistance Program, 2-5  
Economic, Social and Financial Policies Program, 1-42, 1-61, 6-2, 6-4, 6-5  
Edmonton Concert Hall, 3-8

Education Assistance, Children of Deceased Veterans, 24-4  
Employer Contributions to Insurance Plans Program, 1-57, 1-74, 23-2, 23-6  
Employment Equity Act, 14-6  
Employment Insurance Act, 1-51, 1-57, 11-5  
Endangered Species Recovery Fund, 5-5  
Energy Efficiency and Alternative Energy Programs, 17-6  
Enterprise Cape Breton Corporation, 1-49, 13-3, 13-15  
Enterprise Cape Breton Corporation Act, 1-49  
Enterprise Development Program, 1-65, 13-2, 13-6, 13-14  
Environment, 5-3, 5-4, 5-5, 5-6  
ENVIRONMENT, 1-41, 1-61, 5-1, 5-2  
European Space Agency, 13-10  
Excise Tax Act, 6-10  
Exhibition Transportation Service, 1-38  
Export Development Act, 6-2  
Export Development Corporation, 1-62, 8-8, 8-21  
Export Market Development, 8-12

## F

Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act, 1-59, 2-2, 2-5  
Farm Income Protection Act, 1-59, 2-2, 2-5, 2-6  
Farm Products Agencies Act, 1-59, 2-2, 2-5  
Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I., 3-7, 3-8  
Federal Court of Canada, 1-51, 1-68, 14-2, 14-8  
Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1-62, 6-2, 6-8  
Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964, 1-62, 6-2, 6-8  
Federal-Provincial Transfers Program, 1-42, 1-62, 6-2, 6-7, 6-8  
Finance, 6-4, 6-5, 6-6, 6-7, 6-8  
FINANCE, 1-42, 1-61, 6-1, 6-2  
Financial Administration Act, 1-38, 1-39, 1-41, 1-43, 1-46, 1-59, 1-70, 1-72, 3-3, 19-2, 19-3  
Firearms Program, 14-4  
First Nations Policing Program, 21-4  
First Polar Orbit Earth Observation Mission Program, 13-10  
FISHERIES AND OCEANS, 1-43, 1-62, 7-1, 7-2  
Fisheries Improvement Loans Act, 1-62, 7-2, 7-6  
Fixed Link Highway Improvement Agreement, 22-6  
Flying Accidents Compensation Regulations, 24-4  
Food and Agriculture Organization, 8-13  
Foreign Affairs and International Trade, 8-10, 8-11, 8-12, 8-13, 8-14  
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE, 1-43, 1-62, 8-7, 8-8  
Foreign Service Community Association, 8-12  
Forest Engineering Research Institute of Canada, 17-6  
FORINTEK Canada Corporation, 17-6  
Francophone Summits, 8-13  
Fur Institute of Canada, 5-4, 5-5

## G

Gallantry Awards, 24-4  
General Support Technology Program, 13-10  
Geomatics Canada Revolving Fund, 1-69, 17-2, 17-5  
Government Contingencies, 23-5  
Government Contingencies and Centrally Financed Programs, 1-57, 1-74, 23-2, 23-5  
Government of Newfoundland, 10-5  
Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987, 1-66, 13-2, 13-8  
Government Services Program, 1-54, 1-72, 20-2, 20-3, 20-4, 20-5, 20-6, 20-7, 20-8, 20-9  
Government Telecommunications and Informatics Services Revolving Fund, 20-2, 20-6, 20-8  
GOVERNOR GENERAL, 1-45, 1-64, 9-1, 9-2  
Governor General's Act, 1-64, 9-2, 9-3  
Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board, 1-65, 12-2

# Index

Guaranteed Income Supplement Payments, 1-65, 11-2, 11-10

## H

4-H Program, 2-6  
Hague Academy of International Law, 14-4  
Hazardous Materials Information Review Commission, 1-46, 1-64, 10-2, 10-7  
Hazardous Products Act, 10-7  
Health, 10-3, 10-4, 10-5, 10-6  
HEALTH, 1-46, 1-64, 10-1, 10-2  
Health Care of Indians and Inuit, Northwest Territories and Nunavut, 12-9  
Health of Animals Act, 1-59, 2-8  
Hibernia Project, 6-2  
Host Program, 4-5  
House of Commons, 1-52, 1-70, 6-9, 18-2, 18-5, 18-6, 18-7  
Human Resources Development, 11-4  
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT, 1-46, 1-64, 11-1, 11-2  
Human Resources Investment and Insurance Program, 1-46, 1-64, 11-2, 11-5, 11-6, 11-7  
Hydrometric Agreement, 5-5

## I

Immigrant Settlement and Adaptation, 4-5  
Immigration Act, 4-3  
Immigration and Refugee Board of Canada, 1-40, 1-61, 4-2, 4-6  
Income Security Program, 1-47, 1-65, 11-2, 11-10  
Indian Act, 12-4  
Indian Affairs and Northern Development, 12-3  
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT, 1-47, 1-65, 12-1, 12-2  
Indian and Inuit Affairs Program, 1-47, 1-65, 12-2, 12-4, 12-5, 12-6, 12-7  
Indian Annuities Treaty Payments, 1-65, 12-5  
Indian Commission of Ontario, 12-7  
Indian Environmental Partnership Program Funding, 12-6  
Industrial and Regional Development Program, 1-65, 13-2, 13-6  
Industrial Recovery Program for South-West Montreal, 13-14  
Industry, 13-4, 13-5, 13-6  
INDUSTRY, 1-49, 1-65, 13-1, 13-2  
Inmate Welfare Fund, 1-55  
Innovation Assistance Program, 13-14  
Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), 14-4  
Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University, 19-6  
Inter-American Development Bank, 8-19  
Interjurisdictional Caribou Management Board, Contribution, 5-5  
International Agency for Research on Cancer, 17-9  
International Association of Chiefs of Police, 21-12  
International Atomic Energy Agency, 8-12, 17-9  
International Baccalaureate Office, 8-12  
International Centre for Human Rights and Democratic Development, 8-19  
International Civil Aviation Organization, 1-43, 8-13  
International Commission on Radiological Protection, 10-4  
International Commodity Organizations, 8-12  
International Development (Financial Institutions) Assistance Act, 1-44, 8-20  
International Development Association, 1-42, 1-61, 6-2, 6-5  
International Development Research Centre, 1-45, 8-9, 8-18, 8-22, 8-23  
International Energy Agency, 8-12, 17-6  
International Federation of Library Associations, 3-25  
International Financial Institution Fund Accounts, 1-45, 1-62, 8-8  
International Fisheries Commissions, 1-43  
International Joint Commission, 1-45, 1-62, 8-9, 8-24  
International Labour Organization, 8-13  
International Maritime Organization, 8-13  
International Maritime Satellite Organization, 15-5

International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility, 1-61, 6-2, 6-5  
International Organization for Migration, 4-5  
International Serials Data System, 3-25  
International Space University, 13-10  
International Telecommunications Union, 13-6  
International Trade, Minister for, 1-62, 8-8  
Inuit Art Foundation, 12-3  
Inuvialuit Final Agreement, 12-9

## J

Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., 1-56, 22-2, 22-4  
James Bay and Northern Quebec Agreement, 12-5, 12-7  
James Bay Crees, 12-5  
James Clerk Maxwell Telescope, 13-17  
John Howard Society, 21-4  
Judges Act, Annuities, 14-12  
Justice, 14-3, 14-4  
JUSTICE, 1-50, 1-67, 14-1, 14-2

## L

Labour Adjustment Benefits, 1-64, 11-2  
Labour Program, 1-46, 1-64, 11-2, 11-8, 11-9  
Labour-Management Partnerships Program, 11-9  
Language Instruction for Newcomers to Canada, 4-5  
Last Post Fund, 24-4  
Law Amendments Committee, 14-4  
Law Commission of Canada, 1-51, 1-69, 14-2, 14-9  
Legal Aid Systems, Contributions to provinces and territories, 14-4  
Library of Parliament, 1-52, 1-70, 18-2, 18-8  
Lieutenant-Governors, 1-59, 3-2  
Lieutenant-Governors Superannuation Act, 1-59, 3-2, 3-6

## M

Major Industrial Accidents Coordinating Committee, 5-5  
Makivik Corporation, 12-5  
Manufacturing Productivity Improvement Program, 13-14  
Marine Atlantic Inc., 1-56, 22-2, 22-4, 22-8  
Medical Research Council, 1-46, 1-64, 10-2, 10-8  
Members of Parliament Retirement Compensation Arrangement Account, 18-2  
Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account, 1-70  
Members of Parliament Retiring Allowances Account, 1-70, 18-2  
Members of Parliament Retiring Allowances Act, 1-70, 18-2  
Merchant Seamen Compensation, 11-9  
Miawpukek Indian Band, 12-5  
Military Training Assistance Program, 15-6  
Millennium Bureau of Canada, 1-53, 1-71, 19-2, 19-13  
Mineral Development Agreement, 17-7  
Montreal Development Fund, 13-14  
Municipal Grants Act, 13-17  
Mutual Aid, 15-6

## N

1994 New Brunswick Debt Refinancing Program, 2-2  
NAFTA Secretariat, Canadian Section, 1-45, 1-63, 8-9, 8-25  
Naskapi Band of Quebec, 12-5  
National Archives of Canada, 1-39, 1-59, 3-3, 3-16, 3-17  
National Arts Centre Corporation, 1-39, 3-3, 3-18



# Index

National Aviation Museum, 3-26  
 National Battlefields Commission, 1-39, 1-59, 3-3, 3-19  
 National Capital Commission, 1-39, 3-3, 3-20  
 National Defence, 15-3, 15-4, 15-5, 15-6  
 NATIONAL DEFENCE, 1-51, 1-69, 15-1, 15-2  
 National Energy Board, 1-52, 1-69, 17-2, 17-12  
 National Farm Safety Week, 2-6  
 National Film Board, 1-39, 1-60, 3-3, 3-21, 3-22  
 National Film Board Revolving Fund, 1-60, 3-3  
 National Food Distribution Center, 10-4  
 National Gallery of Canada, 1-39, 3-3, 3-23  
 National Hazard Analysis and Critical Control Point Adaptation Program, 2-5  
 National Honours System, 9-3  
 National Housing Act, Canada Mortgage and Housing Corporation, 1-54, 1-72, 20-2  
 National Judicial Institute, 14-4  
 National Library, 1-39, 1-60, 3-3, 3-24, 3-25  
 National Museum of Science and Technology, 1-40, 3-3, 3-26  
 National Parole Board, 1-55, 1-72, 21-2, 21-8, 21-9  
 National Research Council Act, 1-67, 13-3  
 National Research Council of Canada, 1-49, 1-67, 13-3, 13-16, 13-17  
 NATIONAL REVENUE, 1-51, 1-69, 16-1, 16-2  
 National Round Table on the Environment and the Economy, 1-53, 1-72, 19-3, 19-14  
 Native Courtworkers Program, 14-4  
 NATURAL RESOURCES, 1-52, 1-69, 17-1, 17-2  
 Natural Resources Program, 17-3, 17-4, 17-5, 17-6, 17-7  
 Natural Sciences and Engineering Research Council, 1-50, 1-67, 13-3, 13-18  
 Navy League of Canada, 15-5  
 Net Income Stabilization Account, 1-59, 2-5  
 Net Stabilization Account, 2-2  
 Newfoundland Offshore Petroleum Resource Fund, 17-2  
 Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund, 1-69  
 Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund(s), 17-7  
 1994 New Brunswick Debt Refinancing Program, 2-6  
 Nordion International Inc., 17-2  
 North American Free Trade Agreement Implementation Act, 6-10  
 North Atlantic Treaty Organization (NATO), 1-51, 8-13, 15-6  
 North South Institute, 8-20  
 Northern Affairs Program, 1-48, 1-65, 12-2, 12-8, 12-9  
 Northern Air Stage Parcel Service, 1-48  
 Northern Ontario Development Fund, 13-6  
 Northern Pipeline Agency, 1-45, 1-63, 8-9, 8-26  
 Nova Scotia Fiscal Equalization Offset Payments, 1-69, 17-2  
 Nova Scotia Offshore Revenue Account, 17-2, 17-7  
 Nuclear Energy Agency, 8-12  
 Nunavut Implementation Commission, 12-9

**O**

Ocean Drilling Program, 17-6  
 Office of the Correctional Investigator, 1-55, 1-72, 21-2, 21-10  
 Office of the Superintendent of Financial Institutions, 1-42, 6-3, 6-11  
 Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada, 1-51, 1-69, 14-2, 14-10, 14-11  
 Old Age Security Payments, 1-65, 11-10  
 Old Port of Montreal Corporation Inc., 1-54, 20-2, 20-10, 20-11  
 Ontario Base Closure Program, 13-6  
 Optional Export Program, 2-7  
 Optional Services Revolving Fund, 1-72, 20-2, 20-6, 20-8  
 Organization for Economic Cooperation and Development, 8-12  
 Organization of American States, 8-14  
 Oujé-Bougoumou Crees and the Naskapi bands of Quebec, 12-5

## P

Pacific Salmon Foundation, 7-6  
 Parks Canada Agency, 1-40, 1-61, 3-4, 3-27, 3-28  
 Parks Canada Agency Act, 1-40, 1-61, 3-4  
 PARLIAMENT, 1-52, 1-70, 18-1, 18-2  
 Parliament of Canada Act, 1-53, 1-70, 18-2  
 Parliamentary and Procedural Associations, 18-7  
 Passport Revolving Fund, 1-62, 8-8, 8-10  
 Patent Act, 10-9  
 Patented Medicine Prices Review Board, 1-46, 1-64, 10-2, 10-9  
 Peace Implementation Council, 8-14  
 Penitentiary inmates accident compensation, 21-7  
 Pension Act, 24-4  
 Pensions to Retired Senators, 18-4  
 Plant Protection Act, 1-59, 2-8  
 POS Pilot Plant Corporation, 2-5  
 Prairie Provinces Water Board, 1-41  
 Preparatory Commission for the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons, 8-13  
 Privy Council, 19-4, 19-5, 19-6  
 PRIVY COUNCIL, 1-53, 1-70, 19-1, 19-2  
 Public Debt Program, 1-61, 6-2, 6-6  
 Public Servants Inventions Act, 1-57  
 Public Service Commission, 1-40, 1-61, 3-4, 3-29, 3-30, 3-31  
 Public Service Employment Act, 3-30  
 Public Service Income Benefit Plan, 23-6  
 Public Service Insurance, 23-2, 23-6  
 Public Service Pension Adjustment Act, 1-74, 23-2, 23-6  
 Public Service Pensions, 23-6  
 Public Service Staff Relations Board, 1-53, 1-72, 19-3, 19-15  
 Public Works and Government Services, 20-3, 20-4, 20-5, 20-6, 20-7, 20-8, 20-9  
 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES, 1-54, 1-72, 20-1, 20-2

## Q

Qu'Appelle Basin Study Board, 1-41  
 Quebec, 17-7  
 Quebec Council on Forestry Research, 17-6  
 Quebec Salmon Economic Development Program, 13-14  
 Queens Quay West Land Corporation, 20-2, 20-10, 20-12

## R

Radio Advisory Board of Canada, 13-6  
 Railway Association of Canada for Operation Lifesaver, 22-6  
 Railway Safety Act, 22-6  
 Real Property Disposition Revolving Fund, 1-72, 20-2, 20-5, 20-8  
 Real Property Services Revolving Fund, 20-2, 20-5, 20-8  
 Recovery Program for East-End Montreal, 13-14  
 Regional Development Program for Quebec, 13-14  
 Resettlement Assistance, Citizenship and Immigration, 4-5  
 Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment, 1-74, 24-2, 24-4  
 Roosevelt Campobello International Park Commission, 8-13  
 Royal Canadian Air Force Benevolent Fund, 15-5  
 Royal Canadian Mounted Police, 1-56, 1-73, 21-2, 21-11, 21-12  
 Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, 1-56, 1-74, 21-2, 21-13  
 Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act, 21-12  
 Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission, 1-56, 1-74, 21-2, 21-14  
 Royal Canadian Mounted Police Veterans Association, 21-12  
 Royal Canadian Navy Benevolent Fund, 15-5



# Index

## S

Safety Net Companion Programs, 1-59, 2-2, 2-5, 2-6  
Salaries Act, Privy Council, 1-53  
Saskatchewan Association of Rural Municipalities, 12-5  
Science and Engineering Research Council of the United Kingdom, 13-17  
Sechelt Indian Band, 12-5  
Sechelt Self-Government Act, 12-5  
Secretariat, 1-57, 1-74, 23-2  
Sector Campaigns, 13-6  
Security Intelligence Review Committee, 1-53, 1-72, 19-3, 19-16  
Senate, 18-3, 18-4  
Simon Fraser University, 13-17  
Small Business Loans Act, 1-65, 1-66, 1-67, 13-2, 13-3, 13-6, 13-8, 13-14, 13-23  
Social Sciences and Humanities Research Council, 1-50, 1-67, 13-3, 13-19  
Solicitor General, 21-3, 21-4  
SOLICITOR GENERAL, 1-55, 1-72, 21-1, 21-2  
Space Science Enhancement Program, 13-10  
Special Import Measures Act, 6-10  
Spouse's Allowance Payments, 1-65, 11-2, 11-10  
St. John River Basin Board, 1-41  
Staff Development and Training Revolving Fund, 3-30  
Standards Council of Canada, 1-50, 13-3, 13-20  
Standards Council of Canada Act, 1-50  
Statistics Canada, 1-50, 1-67, 13-3, 13-21, 13-22  
Status of Women – Office of the Co-ordinator, 1-40, 1-61, 3-4, 3-32  
Strategic Technologies, 13-6  
Supplementary Retirement Benefits, 1-64, 3-2, 3-6, 11-2  
Supplementary Retirement Benefits Account, Government's contribution, 1-70, 18-2  
Supplementary Retirement Benefits Act, Payments, 15-5  
Supreme Court of Canada, 1-51, 1-69, 14-2, 14-12  
Sustainable Management Program for the Fraser River Basin, 5-5

## T

Tax Court of Canada, 1-51, 1-69, 14-2, 14-13  
Technology Outreach Program, 13-6  
Telecommunications Fees Regulations, 1995, 1-39  
The Defence Appropriation Act, 1950, 1-51  
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., 22-7  
The Leadership Network, 1-53, 1-72, 19-3, 19-17  
The Senate, 1-52, 1-70, 18-2  
Thompson, Mr. R.P., 15-5  
Toxicology Centres, 5-5  
Transition Programs for Red Meats, 2-2  
Translation Bureau Revolving Fund, 1-72, 20-2, 20-6, 20-8  
Transport, 22-3, 22-4, 22-5, 22-6  
TRANSPORT, 1-56, 1-74, 22-1, 22-2  
TREASURY BOARD, 1-57, 1-74, 23-1, 23-2  
TRIUMF Project, 13-17

## U

Unesco, 3-9  
Uniform Law Conference of Canada, Grants, 14-4  
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 8-13  
United Nations Fund for Indigenous Populations, 8-13  
United Nations Memorial Cemetery in Korea, 24-4  
United Nations Organization, 8-13  
United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, 8-12  
University of Alberta, 13-17  
University of British Columbia, 13-17  
University of Saskatchewan College of Medicine, Grant, 21-7

University of Simon Fraser, 13-17  
University of Victoria, 13-17  
University Research Councils Program, 5-6

## V

VETERANS AFFAIRS, 1-58, 1-74, 24-1, 24-2  
Veterans Affairs Program, 1-58, 1-74, 24-2, 24-3, 24-4  
Veterans Independence Program, 24-4  
Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment, 1-74, 24-2, 24-4  
Veterans Rehabilitation Act, 24-4  
Veterans Review and Appeal Board, 1-58, 1-75, 24-2, 24-5  
Veterans' Land Act, 1-58, 1-74, 24-4  
VIA Rail Canada Inc., 22-4, 22-9  
VIA Rail Canada Inc., Payments to, 1-56, 22-2

## W

War Service Grants Act, 1-74, 24-2, 24-4  
War Veterans Allowances, 24-4  
Western Diversification program, 13-23  
Western Economic Diversification, 1-50, 1-67, 13-3, 13-23  
Whittington, Mrs. Mary, 15-5  
World Customs Organization, 8-12  
World Health Organization, 8-13, 10-4  
World Intellectual Property Organization, 8-12  
World Meteorological Organization, 5-5  
World Trade Organization, 8-12

## Y

Young Offenders Act, 14-4  
Youth Allowances Recovery, 6-8  
Youth Awareness Program, 13-10  
Yukon Elders, 12-2





Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique, 1-44, 1-63, 7-2, 7-3, 7-4  
Programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement, 19-7  
Programmes de transition pour les viandes rouges, 4-2  
Projet Hibernia, 12-2  
Projet TRUMF, 14-19  
Québec, 19-8  
Queens Quay West Land Corporation, 24-2, 24-11, 24-13  
**R**  
Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants, 1-62, 5-2, 5-4  
Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants, 1-62, 5-2, 5-4  
Régime de pensions du Canada, dépenses recouvrables au titre du, 1-56  
Régime national de distinctions honorifiques, 13-3  
Régimes de la fonction publique de prestations, 7-6  
Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication, 1-54  
Règlement de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants, 10-6, 10-8  
Règlement sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation, 5-4  
Relations culturelles, subventions, 2-6  
Rentés versés aux Indiens - Paiements en vertu de traités, 1-61, 3-5  
Réseau canadien d'information sur le patrimoine, 1-53  
Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'investissement, 14-6  
Réseau de recherches coopératives en matière d'écologie faunique, 11-5  
RESSOURCES NATURELLES, 1-56, 1-69, 19-1, 19-2  
REVENU NATIONAL, 1-56, 1-69, 20-1, 20-2  
**S**  
Salle de concert d'Edmonton, 17-8  
Santé, 21-3, 21-4, 21-5, 21-6  
SANTÉ, 1-56, 1-70, 21-1, 21-2  
Science and Engineering Research Council du Royaume-Uni, 14-19  
Secrétariat, 1-44, 1-63, 7-2  
Secrétariat de l'ALENA, section canadienne, 1-41, 1-61, 2-3, 2-20  
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes, 1-45, 1-63, 8-2, 8-9  
Secrétariat du Commonwealth, 2-7  
Semaine nationale de la sécurité à la ferme, 4-6  
Sénat, 1-52, 1-68, 16-2, 16-3, 16-4  
Services aériens omnis des colis destinés au Nord, 1-42  
Service canadien du renseignement de sécurité, 1-57, 22-2, 22-5  
Service de transport des expositions, 1-53  
Services d'aide juridique, contribution aux provinces et aux territoires, 15-5  
Services de santé dispensés aux Indiens et aux Inuits, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut, 3-9  
Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1-60, 1-71, 24-2, 24-15  
Société canadienne de météorologie et d'océanographie, 11-5  
Société canadienne des postes, 1-42, 1-53, 1-60, 3-2, 17-2, 24-2, 24-16  
Société d'expansion du Cap-Breton, 1-51, 14-3, 14-17  
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 1-53, 17-2, 17-12  
Société de développement du Cap-Breton, 19-2, 19-12  
Société de l'usine-pilote de protéines, d'huile et d'amidon (PHA), 4-5  
Société Last Post Fund, 5-4  
Société du Centre national des Arts, 1-54, 17-3, 17-18  
25-

**T**  
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, 1-46, 1-64, 8-3, 8-14  
Technologies stratégiques, 14-6  
Télescope James Clerk Maxwell, 14-19  
Thompson, M. R. P., 9-5  
Transports, 23-3, 23-4, 23-5, 23-6  
TRANSPORTS, 1-58, 1-71, 23-1, 23-2  
Travaux publics et Services gouvernementaux, 24-3, 24-4, 24-5, 24-6, 24-7, 24-8, 24-9, 24-10  
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX, 1-59, 1-71, 24-1, 24-2  
Tribunal canadien des droits de la personne, 1-51, 1-67, 15-2, 15-8  
Tribunal canadien des relations professionnelles artistiques-producteurs, 1-47, 1-65, 10-3, 10-14  
Tribunal canadien du commerce extérieur, 1-49, 1-66, 12-3, 12-10  
Tribunal de l'aviation civile, 1-59, 1-71, 23-2, 23-11  
Tribunal de la concurrence, 1-50, 1-66, 14-2, 14-13  
Tribunal des anciens combattants (révision et appel), 1-43, 1-62, 5-2, 5-5  
**U**  
Union internationale des télécommunications, 14-6  
Université de l'Alberta, 14-19  
Université de la Colombie-Britannique, 14-19  
Université de Victoria, 14-19  
Université internationale de l'espace, 14-11  
Université Simon Fraser, 14-19  
**V**  
Vérificateur général, 1-49, 1-65, 12-3, 12-9  
Versements d'allocations au conjoint, 1-65, 10-2, 10-11  
Versements de sécurité de la vieillesse, 1-65, 10-11  
Versements du supplément de revenu garanti, 1-65, 10-2, 10-11  
VIA Rail Canada Inc., 23-4, 23-9  
VIA Rail Canada Inc., paiements à, 1-59, 23-2  
Whitlington, Mme Mary, 9-5  
**W**

Musée canadien de la nature, 1-53, 17-2, 17-14  
Musée canadien des civilisations, 1-53, 17-2, 17-13  
Musée des beaux-arts du Canada, 1-54, 17-3, 17-23  
Musée national de l'aviation, 17-26  
Musée national des sciences et de la technologie, 1-55, 17-4, 17-26  
Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers, 1-69, 19-2, 19-7  
Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers, 1-69, 19-2, 19-7  
Office national de l'énergie, 1-56, 1-69, 19-2, 19-13  
Office national du film, 1-54, 1-68, 17-3, 17-21, 17-22  
Organisation de coopération et de développement économiques, 2-6  
Organisation de l'aviation civile internationale, 1-39, 2-7  
Organisation des États américains, 2-8  
Organisation des Nations Unies, 2-7  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 2-7  
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), 1-46, 2-7, 9-6  
Organisation internationale de surveillance maritime par satellite, 9-5  
Organisation internationale du travail, 2-7  
Organisation internationale pour les migrations, 6-5  
Organisation maritime internationale, 2-7  
Organisation météorologique mondiale, 11-6  
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 2-6  
Organisation mondiale de la santé, 2-7, 21-4  
Organisation mondiale des douanes, 2-6  
Organisation mondiale du commerce, 2-6  
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, 2-7  
Organisations internationales de produits de base, 2-6  
Paiements de pêche/équation compensatoires à la Nouvelle-Écosse, 1-69  
PARLEMENT, 1-52, 1-68, 16-1, 16-2  
PATRIMOINE CANADIEN, 1-53, 1-68, 17-1, 17-2  
PÊCHES ET OcéANS, 1-55, 1-69, 18-1, 18-2  
Pensions de retraite des lieutenants-gouverneurs, 1-68, 17-2, 17-6  
Pensions aux schémas à la retraite, 16-4  
Pensions de la fonction publique, 7-6  
Plan d'environnement des avaries du Commonwealth britannique, 9-5  
Présidents d'adaptation pour les travailleurs, 1-64, 10-2  
Présidents de retraite supplémentaires, 1-64, 10-2, 17-2, 17-6  
Présidents pour brayeurs, 5-4  
Programme de relance de l'activité économique, 4-6  
Programme Bourses Canada, 14-7  
Programme canadien de gestion d'entreprise agricole, 4-6  
Programme d'accès aux études de droit pour les Autochtones, 15-5  
Programme d'adaptation aux fermements de bases de l'Ontario, 14-6  
Programme d'administration, 1-41, 1-61, 3-2, 3-3  
Programme d'aide à l'alimentation animale, 4-7  
Programme d'aide à l'environnement militaire, 9-6  
Programme d'aide à l'innovation, 14-16  
Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition, 17-7  
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires, 23-5

## N

Négociations sur l'autonomie gouvernementale des Autochtones, 8-6  
Nordion International Inc., 19-2

## O

Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers, 1-69, 19-2, 19-7  
Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers, 1-69, 19-2, 19-7  
Office des transports du Canada, 1-59, 1-71, 23-2, 23-10  
Office du baccalauréat international, 2-6  
Office national de l'énergie, 1-56, 1-69, 19-2, 19-13  
Office national du film, 1-54, 1-68, 17-3, 17-21, 17-22  
Organisation de coopération et de développement économiques, 2-6  
Organisation de l'aviation civile internationale, 1-39, 2-7  
Organisation des États américains, 2-8  
Organisation des Nations Unies, 2-7  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 2-7

## P

Paiements de pêche/équation compensatoires à la Nouvelle-Écosse, 1-69  
PARLEMENT, 1-52, 1-68, 16-1, 16-2  
PATRIMOINE CANADIEN, 1-53, 1-68, 17-1, 17-2  
PÊCHES ET OcéANS, 1-55, 1-69, 18-1, 18-2  
Pensions de retraite des lieutenants-gouverneurs, 1-68, 17-2, 17-6  
Pensions aux schémas à la retraite, 16-4  
Pensions de la fonction publique, 7-6  
Plan d'environnement des avaries du Commonwealth britannique, 9-5  
Présidents d'adaptation pour les travailleurs, 1-64, 10-2  
Présidents de retraite supplémentaires, 1-64, 10-2, 17-2, 17-6  
Présidents pour brayeurs, 5-4  
Programme de relance de l'activité économique, 4-6  
Programme Bourses Canada, 14-7  
Programme canadien de gestion d'entreprise agricole, 4-6  
Programme d'accès aux études de droit pour les Autochtones, 15-5  
Programme d'adaptation aux fermements de bases de l'Ontario, 14-6  
Programme d'administration, 1-41, 1-61, 3-2, 3-3  
Programme d'aide à l'alimentation animale, 4-7  
Programme d'aide à l'environnement militaire, 9-6  
Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition, 17-7  
Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires, 23-5  
Programme d'aide en main-d'œuvre à titre gracieux, 19-10  
Programme d'assurance-récolte, 1-62, 4-2, 4-5  
Programme d'Entreprise autochtone Canada, 14-6  
Programme d'expansion des entreprises, 1-66, 14-2, 14-6  
Programme d'innovation en agroalimentaire, 4-2, 4-6  
Programme d'innovation en matière de produits laitiers, 4-7  
Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance, 1-47, 1-64, 10-2, 10-5, 10-6, 10-7, 10-8  
Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance, 1-45, 1-63, 7-2, 7-6  
Programme de développement des entreprises, 14-16  
Programme de développement des marchés d'exportation, 2-6  
Programme de développement économique du saumon, 14-16  
Programme de développement industriel et régional, 1-66, 14-2, 14-6  
Programme de développement régional pour le Québec, 14-16  
Programme de développement régional pour l'ouest de Montréal, 14-16  
Programme de renforcement de la productivité manufacturière, 14-16  
Programme de sensibilisation des jeunes à l'espace, 14-11  
Programme de services de police des Premières nations, 22-4  
Programme de sondage des fonds marins, 19-7  
Programme des 4-H, 4-6  
Programme des Affaires du Nord, 1-42, 1-62, 3-2, 3-8, 3-9  
Programme des affaires indiennes et inuites, 1-41, 1-61, 3-2, 3-4, 3-5, 3-6, 3-7  
Programme des anciens combattants, 1-43, 1-62, 5-2, 5-3, 5-4  
Programme des conseillers parajudiciaires autochtones, 15-5  
Programme des conseils de la recherche universitaire, 11-6  
Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale, 1-44, 1-63, 7-2, 7-5  
Programme des politiques économiques, sociales et financières, 1-49, 1-65, 12-2, 12-4, 12-5  
Programme des ressources naturelles, 19-3, 19-4, 19-5, 19-6, 19-7, 19-8  
Programme des services gouvernementaux, 1-59, 1-71, 24-2, 24-3, 24-4, 24-5, 24-6, 24-7, 24-8, 24-9, 24-10  
Programme des services ministériels, 1-47, 1-64, 10-2, 10-4  
Programme des sociétés d'État, 1-59, 24-2, 24-11  
Programme du Commonwealth pour la jeunesse, 2-7  
Programme du contrôle des armes à feu, 15-5  
Programme du service de la dette publique, 1-65, 12-2, 12-6  
Programme du travail, 1-47, 1-64, 10-2, 10-9, 10-10  
Programme exhaustif de gestion durable pour le bassin hydrographique du fleuve Fraser, 11-5  
Programme fédéral de transferts aux provinces, 1-49, 1-65, 12-2, 12-7, 12-8  
Programme général de technologie de soutien, 14-12  
Programme national de l'adaptation à l'analyse des risques et à la maîtrise des points critiques, 4-5  
Programme national de sécurité à la ferme, 4-6  
Programme optionnel d'exportation, 4-7  
Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 5-4  
Programme préparatoire d'observation de la terre, 14-12  
Programme préparatoire de la première mission d'observation de la terre sur orbite polaire, 14-11



Fonds spécial pour le développement du nord de l'Ontario, 14-6  
Fonds terre-neuvin des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtières, 1-69, 19-2, 19-8  
Fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture, 2-6  
FORINTEK Canada Corporation, 19-7  
Gendarmerie royale du Canada, 1-58, 1-70, 22-2, 22-12, 22-13  
GOUVERNEUR GÉNÉRAL, 1-50, 1-66, 13-1, 13-2  
Groupe de recherche sur les transports au Canada, 23-10  
I  
Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents, 22-8  
INDUSTRIE, 1-50, 1-66, 14-1, 14-2  
Industrie, 14-4, 14-5, 14-6, 14-7  
Institution des relations intergouvernementales, Université Queen's, 8-6  
Institut de la fourrure du Canada, 11-5  
Institut canadien des recherches avancées, 14-6  
Institut canadien des affaires internationales, 9-5  
Institut canadien de recherche en génie forestier, 19-7  
Institut canadien de conservation, 1-53  
Institut canadien d'information en matière de santé, 21-6  
Institut canadien d'études stratégiques, 9-5  
Institution nationale de la magistrature, 15-5  
Institut international de droit d'expression Française (IDEF), 15-5  
Institut national de la magistrature, 15-5  
Institut Nord-Sud, 2-15  
J  
Justice, 15-4, 15-5, 15-6  
JUSTICE, 1-51, 1-67, 15-1, 15-2  
L  
L'Office de la propriété intellectuelle du Canada, 14-4  
Le Réseau du leadership, 1-46, 1-64, 8-3, 8-17  
Lieutenants-gouverneurs, 1-68, 17-2  
Ligue des cadres de l'air du Canada, 9-5  
Ligue des cadres de l'armée du Canada, 9-5  
Ligue navale du Canada, 9-5  
Loi canadienne sur l'aide financière aux étudiants, 10-2  
Loi canadienne sur les droits de la personne, 1-58  
Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, 1-64, 10-2, 10-7  
Loi d'aide au développement international (institutions financières), 1-40  
Loi de 1950 sur les crédits de défense, 1-46  
Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 12-2, 12-8  
Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain, 12-10  
Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants, 1-64, 10-7  
Loi nationale sur l'habitation, Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1-60, 1-71, 24-2  
Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Sechelle, 3-6  
Loi sur l'aéronautique, 1-58  
Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments, 1-62, 4-9  
Loi sur l'Agence Parcs Canada, 1-55, 1-69, 17-4  
Loi sur l'aide au développement international (institutions financières), 2-15  
Loi sur l'assurance-chômage, 10-6  
Loi sur l'assurance-emploi, 1-45, 1-56  
Loi sur l'emploi dans la fonction publique, 17-30  
Loi sur l'équité d'emploi, 15-8  
Loi sur l'expansion des exportations, 1-61  
25-4

Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, 1-53, 17-2, 17-6  
Loi sur l'immigration, 6-3  
Loi sur le citoyenrnet, 6-3  
Loi sur la concurrence, 1-50, 14-14  
Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 9-5  
Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, 22-13  
Loi sur la gestion des finances publiques, 1-39, 1-43, 1-48, 1-54, 1-56, 1-63, 1-64, 1-68, 8-2, 8-3, 17-3  
Loi sur la mise au point des pensions du service public, 1-63, 7-2, 7-6  
Loi sur la pension spéciale du service diplomatique, 1-61, 2-2, 2-6  
Loi sur la protection des végétaux, 1-62, 4-9  
Loi sur la protection du revenu agricole, 1-62, 4-5, 4-6  
Loi sur la réadaptation des anciens combattants, 5-4  
Loi sur la santé des animaux, 1-62, 4-9  
Loi sur la sécurité ferroviaire, 23-6  
Loi sur la santé des animaux, 1-62, 4-9  
Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton, 1-51  
Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 1-53  
Loi sur le Conseil canadien des normes, 1-51  
Loi sur le Conseil des Arts du Canada, 1-53  
Loi sur le Conseil national de recherches, 1-66  
Loi sur le Conseil national de recherches, 14-3  
Loi sur le droit d'auteur, 14-14  
Loi sur le gouverneur général, 1-66, 13-2, 13-3  
Loi sur le ministère de l'Industrie, 1-50, 14-2  
Loi sur le Parlement du Canada, 1-45, 1-68, 16-2  
Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur, 12-10  
Loi sur les Accords de Bretton Woods et des accords connexes, 12-5  
Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, 1-68, 16-2  
Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, 12-2, 12-8  
Loi sur les brevets, 21-9  
Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, 3-6  
Loi sur les douanes, 12-10  
Loi sur les indemnités de services de guerre, 1-62, 5-2, 5-4  
Loi sur les Indiens, 3-4  
Loi sur les inventions des fonctionnaires, 1-44  
Loi sur les jeunes contrevenants, 15-5  
Loi sur les mesures spéciales d'importation, 12-10  
Loi sur les offices des produits agricoles, 1-62, 4-2, 4-5  
Loi sur les pensions, 5-4  
Loi sur les prestations de retraite supplémentaires, versements, 9-5  
Loi sur les prêts aux entreprises de pêche, 1-69, 18-2, 18-6  
Loi sur les prêts aux petites entreprises, 1-66, 1-67, 14-2, 14-3, 14-6, 14-9, 14-16, 14-26  
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, 1-62, 4-2, 4-5  
Loi sur les produits dangereux, 21-7  
Loi sur les programmes de commercialisation agricole, 1-62, 4-2, 4-5  
Loi sur les subventions aux municipalités, 14-19  
Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 1-43, 1-62, 5-2, 5-4  
Loi sur les transports au Canada, 23-3  
Loi constitutionnelles de 1867 à 1982, 1-65, 12-2, 12-8  
Lois sur la taxe d'accise, 12-10  
M  
Marine Atlantique S.C.C., 1-59, 23-2, 23-4, 23-8  
Ministère du Commerce international, 1-61  
Mouvement canadien, 1-65, 12-2, 12-4, 12-5  
Musée canadien de la guerre, 17-13



- Commission du droit d'auteur, 1-50, 1-66, 14-2, 14-14  
Commission du droit du Canada, 1-52, 1-67, 15-2, 15-11  
Commission du parc international Roosevelt de Campobello, 2-7  
Commissions internationales des pêches, 1-55  
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada - Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve, 23-4  
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada - Versements à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, 23-5  
Compte d'allocations de retraite des parlementaires, 1-68, 16-2  
Compte de convention de retraite des parlementaires, 1-68, 16-2  
Compte de prestations de retraite supplémentaires, contribution de l'État, 16-2  
Compte de stabilisation du revenu net, 1-62, 4-2, 4-5  
Compte des recettes extrabudgetaires de la Nouvelle-Écosse, 19-2, 19-8  
Conférence sur l'uniformisation des lois du Canada, interventions, 15-5  
Conseil canadien de la magistrature, 1-52, 15-2  
Conseil canadien de la sécurité, 4-6  
Conseil canadien des archives, 17-17  
Conseil canadien des ministres de l'Environnement, 11-6  
Conseil canadien des normes, 1-51, 14-3, 14-22  
Conseil canadien des relations du travail, 10-3, 10-13  
Conseil canadien des relations industrielles, 1-47, 1-65, 10-3, 10-12  
Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et de Islington, 1-61, 3-2  
Conseil consensuel canadien de la radio, 14-6  
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, 1-57, 1-70, 21-2, 21-9  
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, 1-56, 1-70, 21-2, 21-7  
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 1-54, 1-68, 17-3, 17-15  
Conseil de la recherche forestière du Québec, 19-6  
Conseil de mise en œuvre de l'accord de paix, 2-8  
Conseil de recherches en sciences humaines et en génie, 1-51, 1-66, 14-3, 14-20  
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, 1-51, 1-66, 14-3, 14-20  
Conseil des Arts du Canada, 1-53, 17-2, 17-9  
Conseil national de recherches du Canada, 1-51, 1-66, 14-3, 14-18, 14-19  
Conseil privé, 8-4, 8-5, 8-6  
CONSEIL PRIVÉ, 1-45, 1-63, 8-1, 8-2  
Contribution au Conseil intergouvernemental de gestion du carbone, 11-5  
Convention de la Baie James et du Nord québécois, 3-5, 3-7  
Convention finale des Inuits, 3-9  
Convention relative aux zones humides d'importance internationale, 11-5  
Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, 11-5  
Corporation commerciale canadienne, 1-39, 2-2, 2-9  
Corporation du télescope Canada-France-Hawaï, 14-19  
Cour canadienne de l'impôt, 1-52, 1-67, 15-3, 15-15  
Cour fédérale du Canada, 1-52, 1-67, 15-2, 15-10  
Cour suprême du Canada, 1-52, 1-67, 15-3, 15-14  
Cours de langue pour les immigrants au Québec, 6-5  
Cris de la Baie-James, 3-5  
Cris Oujé-Bougounou et Naskapis du Québec, 3-5
- F
- Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international, 1-65, 12-2, 12-5  
Fédération internationale des associations de bibliothécaires, 17-25  
Fiducie des Édifices des Pères de la Confédération, Charlottetown (1-P-E), 17-7, 17-8  
Financement du programme des partenaires indiens pour l'environnement, 3-6  
FINANCES, 12-4  
FINANCES, 1-49, 1-65, 12-1, 12-2  
Fondation canadienne des droits de la personne, 15-5  
Fondation de l'art inuit, 3-3  
Fondation du Commonwealth, 2-7  
Fondation du saumon du Pacifique, 18-6  
Fonds d'institutions financières internationales, 1-40, 1-61, 2-2  
Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse, 1-69, 19-2  
Fonds de développement Canada - Terre-Neuve, 1-69, 19-2  
Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse pour le secteur pomicole, 4-2, 4-6  
Fonds de développement de Montréal, 14-16  
Fonds des Nations Unies pour les populations autochtones, 2-7  
Fonds pour la stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones, 15-5  
Fonds renouvelable de CORCAN, 1-70, 22-2, 22-6  
Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers, 1-71, 24-2  
Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada, 1-71, 24-2, 24-7, 24-9  
Fonds renouvelable de Géomatique Canada, 1-69, 19-2, 19-5  
Fonds renouvelable de l'Office national du film, 1-68, 17-3  
Fonds renouvelable de la Production de défense, 24-7  
Fonds renouvelable des Services facilités, 1-71, 24-2, 24-6, 24-9  
Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'information, 24-2, 24-6, 24-9  
Fonds renouvelable des Services immobiliers, 24-2, 24-5, 24-9  
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction, 1-71, 24-2, 24-7, 24-9  
Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, 17-30  
Fonds renouvelable pour l'aliénation de biens immobiliers, 24-6, 24-9
- D
- Défense nationale, 9-3, 9-4, 9-5, 9-6  
DÉFENSE NATIONALE, 1-46, 1-64, 9-1, 9-2  
Développement des ressources humaines, 10-4  
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES, 1-47, 1-64, 10-1, 10-2  
Directeur général des élections, 1-45, 1-63, 8-2, 8-11  
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, 1-51, 1-67, 14-3, 14-25, 14-26
- E
- Energie atomique du Canada Limitée, 1-56, 19-2, 19-11  
Entente auxiliaire Canada/Québec sur le développement de l'industrie touristique, 14-16  
Entente d'amélioration routière associée au lien routier permanent, 23-6  
Entente sur le développement économique et régional, 4-5  
Ententes Travaux d'infrastructure Canada, 14-6, 14-16  
Ententes Travaux d'infrastructures Canada, 14-9, 14-26  
Environnement, 11-3, 11-4, 11-5, 11-6  
ENVIRONNEMENT, 1-48, 1-65, 11-1, 11-2  
Établissement et adaptation des immigrants, 6-5  
Éventualités du gouvernement, 7-5

A

- Académie de droit international de la Haye, 15-5  
 Accord Canada-Québec sur l'immigration, 6-5  
 Accord de libre-échange nord-américain, 12-10  
 Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, 14-1  
 Accord sur le commerce intérieur, 12-10  
 Accord sur les marchés publics, 12-10  
 Accord sur les relevés hydroométriques, 11-6  
 Administration du pipe-line du Nord, 1-41, 1-61, 2-3, 2-21  
 Affaires étrangères et Commerce international, 2-4, 2-5, 2-6, 2-7, 2-8  
 AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL, 1-39, 1-61, 2-1, 2-2  
 Affaires indiennes et du Nord canadien, 3-3  
 AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN, 1-41, 1-61, 3-1, 3-2  
 Agence canadienne d'évaluation environnementale, 1-48, 1-65, 11-2, 11-7  
 Agence canadienne d'inspection des aliments, 1-43, 1-62, 4-2, 4-8, 4-9  
 Agence canadienne de développement international, 1-40, 1-61, 2-2, 2-10, 2-11, 2-12, 2-13, 2-14, 2-15  
 Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones, 2-7  
 Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, 1-50, 1-66, 14-15, 14-16  
 Agence de promotion économique du Canada atlantique, 1-50, 1-66, 14-2, 14-8, 14-9  
 Agence internationale de l'énergie, 2-6, 19-7  
 Agence internationale de l'énergie atomique, 2-6, 19-10  
 Agence Parcs Canada, 1-55, 1-69, 17-4, 17-27, 17-28  
 Agence pour l'énergie nucléaire, 2-6  
 Agence spatiale canadienne, 1-50, 1-66, 14-2, 14-10, 14-11, 14-12  
 Agence spatiale européenne, 14-11  
 AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE, 1-43, 1-62, 4-1, 4-2  
 Agriculture et de l'Agroalimentaire, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6  
 Aide à la réinsertion, Citoyenneté et Immigration, 6-5  
 Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, 5-4  
 Aide mutuelle, 9-6  
 Allocations aux anciens combattants, 5-4  
 Allocations de guerre pour les civils, 5-4  
 ANCIENS COMBATTANTS, 1-43, 1-62, 5-1, 5-2  
 Anciens du Yukon, 3-2  
 Archives nationales du Canada, 1-54, 1-68, 17-3, 17-16, 17-17  
 Association canadienne de normalisation, 7-4, 24-10  
 Association canadienne des anciens combattants du Royaume-Uni, 5-4  
 Association de la communauté du service extérieur, 2-6  
 Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada, 22-13  
 Association des chemins de fer du Canada dans le cadre du programme d'opération Gareautrain, 23-6  
 Association des municipalités rurales de la Saskatchewan, 3-5  
 Association forestière du Canada, 19-7  
 Association internationale de développement, 1-49, 1-65, 12-2, 12-5  
 Association internationale des chefs de police, 22-13  
 Associations parlementaires et de procédure, 16-7  
 Assurances de la fonction publique, 7-2, 7-6  
 Bande Cnrs et Naskapis du Québec, 3-5  
 Bande indienne Mawpuick, 3-6  
 Bande indienne Sceltie, 3-6  
 Banque interaméricaine de développement, 2-14  
 Bibliothèque du Parlement, 1-53, 1-68, 16-2, 16-8  
 Bibliothèque nationale, 1-54, 1-68, 17-3, 17-24, 17-25  
 25-2
- British Institute of International and Comparative Law, 15-5  
 Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, 1-45, 1-63, 8-2, 8-10  
 Bureau d'information du Canada, 1-60, 1-71, 2-42  
 Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens, 1-53  
 Bureau de l'enquêteur correctionnel, 1-58, 1-64, 8-2, 8-13  
 Bureau du surintendant des institutions financières, 1-49, 12-3, 12-11  
 Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada, 9-5  
 Caisse de bienfaisance des démunis, 1-57  
 Campagnes sectorielles, 14-7  
 Célébrations de la Fête du Canada, 17-6  
 Centre canadien conjoint de pathologie familiale, 11-5  
 Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, 1-47, 10-3, 10-15  
 Centre canadien de gestion, 1-45, 1-63, 8-2, 8-7, 8-8  
 Centre de recherches pour le développement international, 1-41, 2-3, 2-13, 2-17, 2-18  
 Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, 2-13  
 Centre international pour la recherche sur le cancer, 19-10  
 Centre national de distribution des denrées alimentaires, 21-4  
 Centres de toxicologie, 11-5  
 Chaire de la recherche des Nations Unies en Corée, 5-4  
 Citoyenneté et Immigration, 6-3, 6-4, 6-5  
 CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION, 1-44, 1-63, 6-1, 6-2  
 Collège canadien de police, 22-13  
 Collège de médecine de l'Université de la Saskatchewan, subvention, 22-8  
 Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies, 10-10  
 Comité de coordination des accidents industriels majeurs, 11-5  
 Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité, 1-46, 1-64, 8-3, 8-16  
 Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, 1-58, 1-70, 22-2, 22-14  
 Comité sur les modifications de la loi, 15-5  
 Commerce international, ministre du, 2-2  
 Commissaire à la magistrature fédérale, 1-52, 1-67, 15-2, 15-9  
 Commissaires aux langues officielles, 1-45, 1-63, 8-2, 8-12  
 Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée du Canada, 1-52, 1-67, 15-12, 15-13  
 Commission canadienne des affaires postales, 1-43, 1-62, 3-2, 3-10  
 Commission canadienne des droits de la personne, 1-51, 1-67, 15-2, 15-7  
 Commission canadienne du blé, 23-4  
 Commission canadienne du lait, 1-43, 4-2, 4-7  
 Commission d'établissement du Nunavut, 3-9  
 Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, 1-48  
 Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, 1-48  
 Commission de contrôle de l'énergie atomique, 1-56, 1-69, 19-2, 19-9, 19-10  
 Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada, 1-44, 1-63, 6-2, 6-6, 6-7  
 Commission de la capitale nationale, 1-54, 17-20  
 Commission de la fonction publique, 1-55, 1-69, 17-4, 17-29, 17-30, 17-31  
 Commission des champs de bataille nationaux, 1-54, 1-68, 17-3, 17-19  
 Commission des Cnrs et des Naskapis, 3-6  
 Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada, 1-58, 1-70, 22-2, 22-15  
 Commission des relations de travail dans la fonction publique, 1-46, 1-64, 8-3, 8-15  
 Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, 1-48  
 Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, 5-4  
 Commission des traités de la Colombie-Britannique, 3-6

C

B

## 25 Index

Objetif

L'objectif de la Société est de mettre sur pied et d'exploiter un service postal.

Description du financement par voie de crédits

*Paievements concernant les programmes publics*  
Ces paievements portent sur des services que la Société assure en franchise en vue d'appuyer les programmes publics du gouvernement (le courrier parlementaire franc de port et les documents à l'usage des aveugles).

Sommaire du financement par voie de crédits		
(en milliers de dollars)		
Budget principal des dépenses 1998-1999	Paievements concernant les programmes publics	
	14,210	14,000
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total des besoins budgétaires	
	14,210	14,000

Objetif

Promouvoir l'abordabilité et le choix en matière de logement, assurer l'accès au financement résidentiel ainsi que la concurrence et l'efficacité dans ce domaine et protéger l'accès à un financement résidentiel suffisant à un prix modique; planifier, faire des recherches et offrir des services et des renseignements dans les domaines du financement résidentiel, de l'abordabilité et du choix, des milieux de vie et de l'urbanisme; promouvoir et développer l'exportation des produits, des services et du savoir-faire canadiens en matière de recherche dans le domaine du logement; appuyer le développement et l'étude de ce savoir-faire à l'extérieur du Canada et y participer; contribuer au bien-être de l'ensemble du secteur de l'habitation.

Description du financement par voie de crédits

*Société canadienne d'hypothèques et de logement*  
L'activité liée au financement résidentiel comprend l'assurance contre le manquement des emprunteurs à leurs obligations à l'égard de prêts hypothécaires résidentiels, ainsi que la garantie du principal et des intérêts dus aux détenteurs de titres fondés sur des prêts hypothécaires sur le logement et la diffusion d'information, assure des services liés au logement, aménagement et vend des terrains lui appartenant ou appartenant au gouvernement fédéral, et travaille contre rémunération en partenariat avec les provinces à des aménagements fonciers.  
La SCHL repère les débouchés et offre des renseignements et des conseils d'ordre pratique à l'industrie de l'habitation pour l'exportation du savoir-faire et des produits canadiens.  
La SCHL administre les initiatives d'aide au logement pour le gouvernement fédéral, offre des prêts et d'autres investissements pour ces initiatives au moyen d'emprunts sur les marchés financiers et entreprend des recherches sur le logement. L'aide au logement prend la forme de construction de logements, de subventions et de rénovations. Cette aide s'adresse aux Canadiens les plus nécessiteux.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)			
Budget principal		Budget principal des dépenses	
		1999-2000	
		1998-1999	
Société canadienne d'hypothèques et de logement	Dépenses budgétaires	1,888,685	1,932,967
	Dépenses non budgétaires (nettes):	(221,900)	(413,800)
Total des besoins		1,666,785	1,519,167



Objectif

Le Bureau d'information du Canada renforcera chez les Canadiennes et les Canadiens le sentiment d'appartenir à un pays moderne et dynamique, et il mettra en lumière le rôle que joue le gouvernement du Canada ainsi que le renouvellement de la fédération.

Description du secteur d'activité

*Le Bureau d'information du Canada*  
Le Bureau d'information du Canada :

- met à la disposition des Canadiennes et des Canadiens une information exacte au sujet du Canada, de ses citoyens et de ses réalisations, et fait en sorte que les Canadiennes et les Canadiens soient conscients du rôle que joue le gouvernement du Canada, par ses activités, ses programmes et ses services, dans la réalisation des objectifs nationaux et la satisfaction des besoins de la population;
- appuie les Canadiennes et les Canadiens qui souhaitent contribuer à la promotion de l'identité canadienne et à l'édification d'un Canada meilleur en établissant des liens et des partenariats avec des groupes et des particuliers;
- fournit conseils et soutien au président du Comité des communications du Cabinet.

Programme par secteur d'activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budget principal des dépenses 1998-1999	Fonction- Paiements	
			de transfert	
20,000	20,280	20,280	4,900	15,380
Bureau d'information du Canada				
20,000	20,280	20,280	4,900	15,380

Paiements de transfert

(dollars)

**Budget principal des dépenses 1999-2000**  
**Budget principal des dépenses 1998-1999**

Contributions

*Bureau d'information du Canada*  
Contributions à l'appui d'activités et de projets visant à favoriser la compréhension

et l'appréciation de l'identité canadienne et une prise de conscience sociale

4,900,000

4,900,000

Total



Objectif

Fonctionner comme une entreprise de gestion immobilière et d'aliénation, en ce qui concerne le site Harbourtfront à Toronto.

Description du financement par voie de crédits

Queens Quay West Land Corporation  
Les paiements émis servent à respecter les engagements pris dans le cadre des accords de transfert avec la ville de Toronto, certains promoteurs et les autres parties intéressées afin d'abandonner le développement au bord de l'eau et de fournir une subvention d'exploitation au Harbourtfront Centre.

Sommaire du financement par voie de crédits		(en milliers de dollars)
Budget principal		Budget principal
des dépenses		des dépenses
1999-2000		1998-1999
Queens Quay West Land Corporation		
Dépenses de fonctionnement :		
Paieement au Harbourtfront Centre		4,500
Total des besoins budgétaires		3,045
		4,500

Travaux publics et Services gouvernementaux

Ministère

Programme des sociétés d'Etat

Renseignements additionnels – Société du Vieux-Port de Montréal Inc.

Objetif

Aménager et entretenir les terrains du Vieux-Port de Montréal en mettant en place l'infrastructure, l'équipement et les services nécessaires.

Description du financement par voie de crédits

Société du Vieux-Port de Montréal Inc.

Les paiements émis fournissent à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. les fonds dont elle a besoin pour aménager et entretenir le site du Vieux-Port de Montréal.

Sommaire du financement par voie de crédits			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses		
1999-2000	1998-1999		
7,756	13,600	Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	
7,756	13,600	Dépenses en capital et de fonctionnement :	
		Paiement à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	
7,756	13,600	Total des besoins budgétaires	

Objectif

Autoriser et effectuer des paiements à certaines sociétés d'Etat conformément aux ententes approuvées par le gouverneur en conseil.

Description du secteur d'activité

*Société du Vieux-Port de Montréal Inc.*  
Aménager et entretenir les terrains du Vieux-Port de Montréal en mettant en place l'infrastructure, l'équipement et les services nécessaires.  
*Queens Quay West Land Corporation*  
Fonctionner comme une entreprise de gestion immobilière et d'aliénation, en ce qui concerne le site Harbournfront à Toronto.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget	Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Budgétaire	Fonction-nement	
	Total		
	7,756	3,045	13,600
	3,045	7,756	4,500
	10,801	10,801	18,100

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Ministère  
Programme des services gouvernementaux

Paie <span>­</span> ments de trans <span>­</span> fert		(dollars)
Budget principal		Budget principal
des dépenses		des dépenses
1999-2000		1998-1999
Subventions		
Services immobiliers		
(L) Paiement de subventions versées aux municipalités et à d'autres autorités		
taxatrices		
Recouvrement auprès des ministères ayant la garde des biens immobiliers		
421,319,000	(421,319,000)	.....
Total des subventions		.....
Contributions		
Services immobiliers		
Association canadienne de normalisation		
12,000	12,000	12,000
Total des contributions		
Postes non requis		
(L) Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland		
45,900,000	.....	45,900,000
Total des postes non requis		.....
12,000	45,912,000	Total

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Ministère  
Programme des services gouvernementaux

Renseignements additionnels sur les fonds renouvelables					(en milliers de dollars)	
Budget principal des dépenses 1999-2000					Dépenses	Recettes
					Dépenses excédentaires	(recettes)
					des dépenses	principal
					1998-1999	
Services immobiliers	2,043,114	2,043,114			3,743	
Aliénation des biens immobiliers	3,540	22,000	(18,460)	(20,873)	1,047	
Services facultatifs	112,965	111,916	1,049			
Services gouvernementaux de télécommunications et d'information	145,732	145,732		388		
Conseils et Vérification Canada	72,050	72,250	(200)	(200)	10,386	
Bureau de la traduction	125,145	118,658	6,487			
Production de défense						
Déficit/(bénéfice) de fonctionnement	2,502,546	2,513,670	(11,124)	(5,509)		
*Rajustements pour obtenir les besoins de trésorerie						
net/(excédent)	(1,523)		(1,523)	(4,258)		
Budget principal des dépenses - besoins de trésorerie	2,501,023	2,513,670	(12,647)	(9,767)		
*Puisque le bénéfice ou le déficit de fonctionnement est calculé selon la méthode de la comptabilité d'exercice, cet élément ne reflète pas directement les besoins de trésorerie du fonds qui sont inclus dans le Budget des dépenses. Certains éléments qui devraient être pris en considération pour le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas une dépense directe en argent. Certaines dépenses en argent incluses dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante :						

Renseignements additionnels sur les fonds renouvelables					(en milliers de dollars)	
Services	Services	Services	Services	Services		
gouvernementaux de télécommunications et Vérification Canada	gouvernementaux de télécommunications et Vérification Canada	gouvernementaux de télécommunications et Vérification Canada	gouvernementaux de télécommunications et Vérification Canada	gouvernementaux de télécommunications et Vérification Canada		
Conseils de	Conseils de	Conseils de	Conseils de	Conseils de		
Aliénation des biens immobiliers	Aliénation des biens immobiliers	Aliénation des biens immobiliers	Aliénation des biens immobiliers	Aliénation des biens immobiliers		
Services facultatifs	Services facultatifs	Services facultatifs	Services facultatifs	Services facultatifs		
Information	Information	Information	Information	Information		
Canada	Canada	Canada	Canada	Canada		
traduction de la	traduction de la	traduction de la	traduction de la	traduction de la		
Bureau de la	Bureau de la	Bureau de la	Bureau de la	Bureau de la		
Production de	Production de	Production de	Production de	Production de		
Services	Services	Services	Services	Services		
Déficit/(bénéfice) de fonctionnement	Déficit/(bénéfice) de fonctionnement	Déficit/(bénéfice) de fonctionnement	Déficit/(bénéfice) de fonctionnement	Déficit/(bénéfice) de fonctionnement		
prévu	prévu	prévu	prévu	prévu		
Eléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	Eléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	Eléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	Eléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement	Eléments hors caisse compris dans le calcul du déficit/(bénéfice) de fonctionnement		
(427)	(18,460)	1,049		(200)	6,487	
(5,817)		(963)	(2,010)	(1,200)	(1,289)	
Total partiel	(6,244)	(18,460)	86	(2,010)	(1,400)	5,198
Rajustement du fonds de roulement					(200)	(63)
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	6,244		477	2,010	500	1,215
Total des prévisions - besoins de trésorerie nets/(excédent)	(18,460)	563		(1,100)	6,350	

Nota : Pour de plus amples renseignements sur les fonds renouvelables, se reporter au Rapport sur les plans et les priorités du Ministère.





Travaux publics et Services gouvernementaux  
Ministère  
Programme des services gouvernementaux

*Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada*  
Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$25,100,613 sur le fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au	15,517
1 <sup>er</sup> avril 1999	
Plus :	
Budget principal des dépenses de 1999-2000 – excédent	1,100
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au	16,617
31 mars 2000	

*Fonds renouvelable du Bureau de la traduction*

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$75,000,000 sur le fonds renouvelable du Bureau de la traduction. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au	76,372
1 <sup>er</sup> avril 1999	
Moins :	
Budget principal des dépenses de 1999-2000	6,350
– Besoins de trésorerie nets	
Plus :	
Autorisation de radier les pertes de fonctionnement	5,100
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au	75,122
31 mars 2000	

*Fonds renouvelable de la Production de défense*

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$100,000,000 sur le fonds renouvelable de la Production de défense. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au	100,000
1 <sup>er</sup> avril 1999	
Moins :	
Budget principal des dépenses de 1999-2000	100,000
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au	100,000
31 mars 2000	

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Ministère  
Programme des services gouvernementaux

*Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers*  
Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$5,000,000 sur le fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au	1 <sup>er</sup> avril 1999	6,447
Plus :	Budget principal des dépenses de 1999-2000 – excédent	18,460
Moins :	Paiement au Trésor	18,460
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au	31 mars 2000	6,447

*Fonds renouvelable des Services facultatifs*  
Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$200,000,000 sur le fonds renouvelable des Services facultatifs. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au	1 <sup>er</sup> avril 1999	190,512
Moins :	Budget principal des dépenses de 1999-2000 – besoins de trésorerie nets	563
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au	31 mars 2000	189,949

*Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique*  
Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$64,000,000 sur le fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au	1 <sup>er</sup> avril 1999	80,277
Moins :	Budget principal des dépenses de 1999-2000	.....
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au	31 mars 2000	80,277

# Travaux publics et Services gouvernementaux Ministère Programme des services gouvernementaux

## Services de coordination des communications

Les services du secteur d'activité des Services de coordination des communications comprennent la coordination de la publicité et de la recherche sur l'option publique, des services d'acquisition et de communication à valeur ajoutée, la gestion des publications, l'administration des droits d'auteur de la Couronne, la publication de la Gazette du Canada, le Programme des services de dépôt (PDS), le dépouillement des médias, les services connexes de développement de sites Web. Ces services sont des services essentiels pour le gouvernement. Ils répondent à un besoin de la politique publique ou constituent des services communs partagés par tous les communicateurs du gouvernement tout en s'adressant à des ministères clients particuliers (services d'approvisionnement, par exemple). De plus, ils contribuent à l'atteinte des objectifs plus vastes du gouvernement du Canada en matière de communications (Référence Canada et le Programme des services de dépôt, par exemple).

## Soutien opérationnel

Le secteur d'activité Soutien opérationnel comprend deux gammes de services : la Gestion de l'information/technologie de l'information (GI/II) – Opérations ministérielles d'une part, et la Gestion ministérielle d'autre part.

- La gamme de services de Gestion de l'information/technologie de l'information (GI/II) – Opérations ministérielles comprend le soutien de la gestion de l'information/technologie de l'information (GI/II) aux opérations et aux secteurs d'activité de TPSGC.
- La gamme de services de la Gestion ministérielle comprend le soutien aux cabinets du ministre et du sous-ministre, la prestation de services intégrés à l'échelle nationale dans les domaines des finances, des communications, de la vérification et de l'examen, des ressources humaines, de la gestion du matériel, de la sécurité, du règlement des différends contractuels, de la politique et de la planification ministérielles, de la fonction de secrétaire ministériel et des services juridiques.

## Fonds renouvelables

### Fonds renouvelable des Services immobiliers

Le Parlement a autorisé précédemment un prélevement total de \$450,000,000 sur le Fonds renouvelable des Services immobiliers. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 1999	Moins :	Budget principal des dépenses de 1999-2000	— besoins de trésorerie nets	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2000
399,498				399,498
				.....
				399,498

(en milliers  
de dollars)

# Travaux publics et Services gouvernementaux Ministère Programme des services gouvernementaux

## Rémunération de la fonction publique

Le secteur de la Rémunération de la fonction publique se charge d'administrer les processus de paye et de pension du gouvernement, notamment de mettre au point et d'entretenir des systèmes informatiques ainsi qu'une infrastructure nationale de bureaux de services afin de permettre aux ministères d'administrer la paye et les avantages sociaux conformément aux conventions collectives et aux politiques en matière de rémunération établies par le Conseil du Trésor et aux fins de l'administration de la Loi sur la pension de la fonction publique (LPPF). Ce secteur d'activité offre également des services spécialisés relatifs aux pensions au ministre de la Défense nationale et à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) pour l'administration de leurs régimes.

## Gestion de l'information/Technologie de l'information (GI/II) – Services communs

Le secteur d'activité de Gestion de l'information/Technologie de l'information (GI/II) – Services communs gère la prestation de services communs de GI/II, ainsi que l'infrastructure de commerce électronique, de façon à permettre aux ministères et organismes fédéraux d'offrir des services électroniques. Ce secteur joue également un rôle de premier plan afin d'appuyer les activités gouvernementales visant à résoudre les questions fondamentales dans le domaine de la GI/II, telles que le besoin pressant d'assurer la bonne marche des affaires dans le contexte de l'an 2000. Le secteur d'activité de la GI/II – Services électroniques : capacités de commerce électronique (CE) et solutions intégrées en matière de GI/II afin de transformer l'exécution traditionnelle des programmes de prestation électronique des services axés sur le client; télécommunications : services de transmission de base qui permettent la diffusion de l'information gouvernementale; services informatiques : services offrant la possibilité de postes de travail unifiés et interopérables, ainsi qu'un environnement informatisé intégrant des applications, des données et des outils informatiques; gestion des applications : fournit et intègre des services en vue des applications de soutien communes et des services à l'échelle du gouvernement.

## Conseils et Vérification Canada (CVC)

Conseils et Vérification Canada (CVC) est un organisme de service spécial qui fournit, contre rémunération, des services optionnels de consultation et de vérification aux ministères et aux organismes fédéraux étrangers et des organismes internationaux. CVC peut également être mis à la disposition des gouvernements étrangers et des organismes internationaux. CVC aide ses clients à offrir un meilleur service en améliorant la gestion, les opérations et l'administration du secteur public, tout en respectant les priorités et les besoins du gouvernement. CVC met l'accent sur l'excellence du service à la clientèle et le partage des compétences du secteur public. Les services de vérification et les services connexes sont fournis sur demande et comprennent les éléments suivants : projets spéciaux axés sur la gestion, examens d'assurance, soutien à la vérification interne, vérification des systèmes informatiques et d'information ainsi que services de vérification des coûts, des contributions et de contrôle. Les services de consultation, également offerts sur demande, comprennent les éléments suivants : évaluation de programme et examen opérationnel, gestion organisationnelle et gestion de programmes, gestion de projets, gestion de l'information, soutien des systèmes partagés, service en matière d'économie et de réglementation, gestion de l'environnement, gestion de conflits et services de développement organisationnel, gestion financière, gestion et prestation innovatrices de services et services internationaux.

## Bureau de la traduction

Le Bureau de la traduction est devenu un organisme de service spécial en avril 1995. Les services de traduction (dans les deux langues officielles et dans plus de cent autres langues) offerts aux autres ministères et organismes fédéraux sont gratuits et fournis selon le principe de recouvrement des coûts. Le Bureau reçoit des crédits pour assurer des services de traduction et de traduction au Parlement et pour fournir à d'autres ministères et organismes fédéraux des services de terminologie et certains services d'interprétation de conférence. Il continue aussi d'uniformiser la terminologie utilisée au sein de la fonction publique fédérale.



Travaux publics et Services gouvernementaux  
Ministère

Programme des services gouvernementaux

Objectif

Faire fructifier au maximum l'argent des contribuables affecté aux services communs et centraux, qui sont dispensés aux ministères, organismes, et autres clients en tenant compte des principes essentiels de circonspection, de probité et de transparence de l'État.

Description du secteur d'activité

Services immobiliers

Le secteur d'activité des Services immobiliers (SI) est axé sur deux fonctions principales : la gestion des biens immobiliers et les services immobiliers. Financés par un crédit net approuvé, les SI assument à titre de gardien la direction et l'intendance des immeubles à bureaux fédéraux et des installations d'utilisations communes, ainsi que de différents ouvrages de génie (p. ex., ponts et barrages). Dans le cadre de cette fonction, les SI ménagent un milieu de travail productif pour quelque 160,000 fonctionnaires fédéraux (100 ministères et organismes) et gèrent un ensemble de locaux d'une superficie d'environ 6 millions de mètres carrés financé par un crédit annuel net de 1,3 milliard de dollars. Parmi cet ensemble de locaux on retrouve des trésors nationaux, tels la Cité parlementaire et de nombreux édifices patrimoniaux répartis dans l'ensemble du Canada. Dans leur rôle de gardien, les SI administrent également, au nom du gouvernement fédéral, les paiements tenant lieu d'impôts et le fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers, qui s'occupe de l'aliénation des immeubles dont le gouvernement n'a plus besoin. Le secteur des SI fournit aussi des services immobiliers spécialisés et à valeur ajoutée d'ordre technique et professionnel (notamment dans les domaines de l'architecture et du génie, de l'immobilier et de la gestion des immeubles et des installations) aux autres ministères et organismes. Ces services sont entièrement gratuits, offerts contre rémunération à des tarifs comparables à ceux du marché et gérés par l'entremise du fonds renouvelable des services immobiliers.

Service des approvisionnements

Le volet des Approvisionnements fournit des services communs d'acquisition de biens et de services pour le gouvernement fédéral. Il gère le processus d'acquisition en aidant les ministères clients à définir leurs besoins, en lançant des appels d'offres, en évaluant et en choisissant les soumissions, ainsi qu'en négociant et en gérant des marchés. Il offre également des services auxiliaires, notamment la réalisation d'études de marché pour déterminer les produits offerts par les fournisseurs, la planification de produits, la réalisation d'études sur les méthodes d'approvisionnement, la tenue à jour de bases de données statistiques et d'outils servant à la production de rapports, l'établissement de cadres stratégiques, l'examen et la publication de politiques ainsi que l'entretien de l'infrastructure technologique qui sert de soutien aux fonctions électroniques utilisées pour les acquisitions. Il assume aussi la responsabilité de tous les aspects des grands projets de l'État liés aux acquisitions. Ce secteur se charge aussi des activités spécialisées suivantes : inspections maritimes et services techniques; soutien de l'analyse des coûts; gestion des biens de production de l'État; services de sécurité industrielle et d'enquêtes de sécurité sur le personnel pour TPSGC et les industries; élaboration et mise à jour de normes d'application générale et services d'évaluation de la conformité; gestion des biens saisis (à la suite d'un crime); service central de transport de marchandises; services de gestion de voyages et de démenagement d'articles de ménage et enfin, services de consultation en matière de transport. Le volet de la Distribution des biens de la Couronne (DBC) fournit des services d'aliénation à tous les ministères et organismes fédéraux. Les méthodes d'aliénation des biens comprennent la vente, le transfert, les dons, la location, le prêt et la destruction. Les ministères clients reçoivent la totalité du produit net des ventes des biens excédentaires (c'est-à-dire, le produit brut moins les frais de vente directe et les commissions), sauf dans le cas des biens saisis.

Receveur général

Le secteur d'activité du Receveur général est responsable des fonctions suivantes : réception, transfert, garde, décaissement, rapprochement et surveillance des fonds publics pour le gouvernement du Canada. Il émet les paiements du receveur général, rembourse et valide ces effets ainsi que les mandats d'assurance-emploi. Il tient les comptes du Canada et fournit des rapports provisoires, prépare les Comptes publics du Canada et tient le système de comptabilité central à jour. Du fait des activités précitées, le receveur général fournit aux ministères et organismes des services facultatifs connexes.

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal	des dépenses 1999-2000	1998-1999	Travaux publics et Services gouvernementaux	
			Ministère	Programme des services gouvernementaux
			1	Dépenses de fonctionnement
			5	Dépenses en capital
			(L)	Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile
			(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
			(L)	Fonds renouvelable des Services immobiliers
			(L)	Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers
			(L)	Fonds renouvelable des Services facilitatifs
			(L)	Fonds renouvelable des Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique
			(L)	Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada
			(L)	Fonds renouvelable du Bureau de la traduction
				Poste non requis
			–	Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland
				Total du Programme
			10	Programme des sociétés d'Etat
			15	Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.
				Paiements à la Queens Quay West Land Corporation
				Total du Programme
				Total du Ministère
			20	Bureau d'information du Canada
			(L)	Dépenses du Programme
				Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
				Total de l'organisme
			25	Société canadienne d'hypothèques et de logement
				Dépenses de fonctionnement
				Non-budgétaire
			(L)	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation
				Total de l'organisme
			30	Société canadienne des postes
				Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales
				Total de l'organisme



## 24 Travaux publics et Services gouvernementaux

Ministère 24-3  
Bureau d'information du Canada 24-14  
Société canadienne d'hypothèques et de  
logement 24-15  
Société canadienne des postes 24-16



Objetif

Pourvoir le milieu de l'aviation d'un processus indépendant permettant la révision des décisions d'application des règlements ou de délivrance des permis prises par le ministre des Transports.

Description du secteur d'activité

*Révisions et appels*  
Assure le fonctionnement d'un Tribunal de l'aviation civile indépendant chargé de répondre aux demandes provenant du milieu de l'aviation concernant la révision des décisions d'application des règlements ou de délivrance des permis prises par le ministre des Transports aux termes de la *Loi sur l'aéronautique*; et tenir des audiences pour les appels. À la suite d'une audience, le Tribunal peut, selon le cas, confirmer la décision du Ministre, y substituer sa propre décision, ou encore renvoyer l'affaire au Ministre pour réexamen.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Fonctionnement	
		des dépenses	1998-1999
	972	972	920
	972	972	920
			Révisions et appels

Objectif

Contribuer à la mise en place d'un réseau de transport national à la fois efficace et accessible, qui répond aux besoins des expéditeurs, des transporteurs, des voyageurs et des autres utilisateurs.

Description du secteur d'activité

Le programme de l'Office des transports du Canada a pour but de traiter les questions assujetties à la Loi sur les transports au Canada et à des lois connexes, dans les secteurs ferroviaires, aériens et maritimes de compétence fédérale. L'Office examine des demandes, entend des plaintes et mène des enquêtes. Il applique diverses dispositions sur l'accès concurrentiel et le règlement des différends pour régler des questions mettant en cause une compagnie de chemin de fer et d'autres parties (expéditeurs, municipalités, entreprises de services publics, propriétaires fonciers, autres transporteurs ferroviaires). Il établit chaque année le barème des prix maximums pour le transport du grain de l'Ouest et applique les modalités législatives pour l'établissement des coûts. L'Office défend les intérêts des consommateurs et des transporteurs en s'assurant que les transporteurs aériens exploitant des services à destination, en provenance et à l'intérieur du Canada remplissent certaines exigences minimales sur le plan économique. Pour ce faire, il administre un système de délivrance de licences de transport aérien, des ententes internationales et des tarifs internationaux. Les intérêts des consommateurs sont aussi protégés par l'entente de certificats d'aptitude pour les compagnies de chemin de fer. Enfin, l'Office a pour tâche de supprimer des services et installations de transport de compétence fédérale tout obstacle abusif qui nuit à la circulation des personnes ayant une déficience.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgetaire	Fonction- Paiements	des dépenses principal 1998-1999
	21,105	4	21,109	20,360
Office des transports du Canada	21,105	4	21,109	20,360

Paiements de transfert

(dollars)

Contributions		Office des transports du Canada	
Palements au Groupe de recherche sur les transports au Canada			
Budget principal des dépenses 1999-2000	4,000	Budget principal des dépenses 1998-1999	4,000
Total	4,000		4,000

Objectif

Gérer les services ferroviaires pour le transport des voyageurs de façon à en améliorer l'efficacité, l'efficacités et la rentabilité.

Description du secteur d'activité

VIA Rail Canada Inc.

VIA Rail est responsable de la gestion de la plupart des services ferroviaires pour le transport des voyageurs au Canada en vertu de l'entente conclue avec le ministre des Transports. VIA Rail doit assurer les services prescrits par le Ministre dans des ententes fondées sur les coûts budgétés moins les recettes. VIA Rail à son tour gère et fait la mise en marché de trains de voyageurs sur leurs réseaux respectifs et leur faire assurer l'exploitation de ces trains ainsi que la prestation d'autres services de soutien. VIA Rail reçoit également des fonds pour l'acquisition et la rénovation d'installations et de matériel et d'autres immobilisations.

Sommaire du financement par voie de crédits			
(en milliers de dollars)			
Budget principal	Budget principal	des dépenses	des dépenses
1999-2000	1998-1999		
VIA Rail Canada Inc.	170,304	170,304	170,004
Total des besoins budgétaires	170,304	170,304	170,004

Objetif

Exploiter des services sûrs, fiables et efficaces de transport maritime et des services connexes dans la région atlantique du Canada pour contribuer à la réalisation des objectifs gouvernementaux.

Description du secteur d'activité

*Marine Atlantique S.C.C.*

Assurer une aide financière à Marine Atlantique S.C.C. à partir des coûts budgétés moins les recettes des usagers pour certains services de traversier pour lesquels le Canada a accepté la responsabilité, notamment les services prévus par l'Acte de l'Union et la Confédération. La société d'Etat assure les services suivants :

- a) respecter les engagements constitutionnels (services entre North Sydney et Port-aux-Basques);
- b) assurer d'autres services que ceux prévus par la Constitution (entre North Sydney et Argentina).

De plus, la société mène d'autres activités liées aux transports.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		
<b>Budget principal</b>	<b>des dépenses</b>	<b>Budget principal</b>
	1998-1999	
Marine Atlantique S.C.C.	40,578	50,247
<b>Total des besoins budgétaires</b>	<b>40,578</b>	<b>50,247</b>



Objetif

Fournir au public des voies sûres et efficaces sur plusieurs ponts et tunnels à Montréal (Québec).

Description du secteur d'activité

*Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.*

La Société administre, contrôle, exploite et entretient le pont Jacques-Cartier, le pont Champlain qui inclut une partie de l'autoroute Bonaventure, le pont Mercier et le tunnel Melocheville, à Montréal (Québec). Aucun péage n'est imposé sur le pont Jacques-Cartier depuis 1962 et sur le pont Champlain, depuis le mois de mai 1990.

Les paiements budgétaires sont requis pour couvrir l'excédent des déboursés sur les recettes de la Société provenant de l'exploitation des ponts, des chaussées et de la section de l'autoroute relevant de sa compétence.

Sommaire du financement par voie de crédits			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses	Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	
		1999-2000	22,407
		38,236	22,407
		38,236	22,407
		Total des besoins budgétaires	

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1999-2000		
	3,800,000	Contribution à la Ville de North Bay au titre des coûts associés à l'agrandissement ou le remplacement de l'aérogare de North Bay	
		Contribution à la Société de développement de l'aéroport de Sault Ste. Marie au titre des coûts associés à la réfection de la piste 11-29 à l'aéroport de Sault Ste.	
	1,260,000	Fonds de cession des ports	
	48,000,000	Accorder une aide financière à la Hudson Bay Port Company, en vue du transfert du Port de Churchill	
	1,448,300	Code national de sécurité : <i>Sécurité et sûreté</i>	
		Terre-Neuve	
	172,000	Ile-du-Prince-Édouard	
	147,560	Nouvelle-Écosse	
	283,120	Nouveau-Brunswick	
	207,000	Québec	
	524,000	Ontario	
	968,360	Manitoba	
	254,000	Saskatchewan	
	265,160	Alberta	
	450,800	Colombie-Britannique	
	346,800	Territoires du Nord-Ouest	
	129,000	Territoire du Yukon	
	129,520	Paielements à l'appui des améliorations apportées aux croisements, approuvées aux termes de la Loi sur la sécurité ferroviaire	
	7,495,000	Contributions à l'Association des chemins de fer du Canada dans le cadre du Programme Opération Garecautrain	
	200,000	Versements aux autres gouvernements ou organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien des aéroports, des installations de navigation aérienne et des voies aériennes	
	384,700	Total des contributions	
	353,212,700		
	324,612,300		
		Postes non requis	
		<i>Sécurité et sûreté</i>	
		Subvention destinée à l'Organisation de l'aviation civile internationale pour le Programme d'évaluation de la supervision en matière de sécurité	
		Initiative stratégique d'investissement en capital - Havres et quais	
		Entente d'amélioration routière associée au lien routier permanent	
		Nouveau-Brunswick	
		Ile-du-Prince-Édouard	
		Contribution au district de Campbell River au titre des coûts associés aux améliorations côté piste à l'aéroport Campbell River	
		(L) Paielements à NAV CANADA durant la période de transition selon la Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne (L.C., 1996, ch. 20)	
		Total des postes non requis	
	375,253,000		
	566,438,000		

Paiements de transfert

(dollars)

Programmes et cessions

Contributions à l'exploitation d'aéroports municipaux ou autres aéroports :  
Programme initial

Aéroports qui ne font pas partie du Réseau national d'aéroports aux termes de la  
Politique nationale des aéroports

Programme d'aide aux immobilisations aéroportuaires  
Contributions afin d'aider à l'établissement ou à l'amélioration des aéroports

installations connexes – Principales contributions –  
municipaux, locaux, commerciaux et locaux ou autres aéroports et des

Terre-Neuve – Construction de pistes et d'installations connexes au Labrador  
(Davis Inlet, Charlottetown Square Island, Black Tickle, Paradise River, Fogo

Port Hope Simpson, Postville, Hopedale et Williams Harbour)  
(L) Paiements versés en vertu des ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent et

conformément au paragraphe 80(5) de la *Loi maritime du Canada* (L.C. 1998,  
ch. 10, art. 81).

Contributions aux provinces pour défrayer le coût des améliorations des systèmes  
routiers dans le but d'augmenter leur efficacité globale et de promouvoir la

sécurité, tout en encourageant, d'un point de vue régional et économique, le  
développement industriel et le tourisme :

Nouveau-Brunswick

Entente pour le développement du réseau routier de l'Outaouais  
Nouvelle-Écosse

Terre-Neuve – Routes régionales  
Accord sur l'autoroute transcanadienne – Terre-Neuve

(L) Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard  
de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la réfection de

la voie de circulation du pont (crédit 107, *Loi des subsides n° 5 de 1963*, L.C.  
1963, ch. 42)

(L) Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de  
Northumberland

Contribution à la province de l'Île-du-Prince-Édouard pour services de maintien de  
l'ordre à l'égard du pont de la Contédération

Aide de transition suite à l'élimination des subventions au transport des  
marchandises dans la Région atlantique :

Terre-Neuve

Nouvelle-Écosse

Nouveau-Brunswick

Île-du-Prince-Édouard

Québec

Initiative stratégique d'investissement en capital – Routes  
Contribution à la Ville de Cranbrook pour couvrir les frais associés à la rénovation

et à l'agrandissement du garage d'entretien aéronautique  
Contribution à la Princes Rupert Airport Society pour couvrir les frais associés au  
renouvellement de la surface de piste, des voies de circulation et des aires de  
trafic ainsi qu'aux travaux d'installations électriques effectuées à l'aéroport de  
Prince Rupert

Budget principal  
des dépenses  
1999-2000

Budget principal  
des dépenses  
1998-1999

2,176,174

2,891,100

4,371,630

15,780,000

35,000,000

35,000,000

50,000,000

4,533,000

4,700,000

636,000

1,800,000

158,000

20,000,000

20,000,000

34,000,000

34,000,000

11,315,000

3,315,000

46,600,000

.....

220,000

.....

4,000,000

4,000,000

7,351,004

17,000,000

500,000

18,828,000

2,433,017

5,500,000

15,747,368

16,000,000

1,171,000

40,725,000

600,000

1,177,000

2,432,700

2,477,000

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

Budgetaire		Total	des principal des dépenses 1998-1999	Fonction- nement	Dépenses en capital de transfert	Moins : Recettes à valeur sur le crédit
Politiques	234,267	532	62,057	50	296,806	339,351
Programmes et cessions	130,787	63,251	301,240	216,616	278,662	455,879
Sécurité et sûreté	264,914	16,443	11,956	55,556	237,757	230,626
Administration du Ministère	72,481	4,654	...	569	76,566	83,351
702,449	84,880	375,253	272,791	889,791	1,109,207	

Nota : Le secteur d'activité, Politiques, comprend des paiements aux sociétés d'Etat suivantes : Marine Atlantique S.C. (\$40,578, crédit 20) et VIA Rail Canada Inc. (\$170,304, crédit 25). Le secteur d'activité, Programmes et cessions, comprend des paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. (\$38,236, crédit 15). Les pages suivant le tableau des paiements de transfert contiennent de plus amples renseignements sur les activités de ces sociétés d'Etat.

Paie  
ments de transfert

(dollars)

Subventions		Total des subventions	
Politiques	Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchands et voyageurs	22,040,300	22,369,700
Contributions		22,040,300	22,369,700

Politiques

Contributions liées aux services ferroviaires voyageurs autres que ceux de VIA :	2,000,000	2,125,000
Chemin de fer Québec North Shore & Labrador	466,000	1,803,000
Algoma Central Railway Inc.	2,653,000	2,601,000
Contributions à la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchands et voyageurs	7,630,000	7,500,000
Paie ment à la Commission canadienne du blé pour l'acquisition et la location à bail de wagons-tré mies afin de transporter du grain dans l'Ouest canadien	19,000,200	19,000,200
Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve mutés aux Chemins de fer nationaux du Canada	1,230,000	1,500,200
Association du transport du Canada	188,000	188,000
Contribut ion aux Chemins de fer nationaux du Canada pour le Programme de remise en état du pont de Québec	600,000	600,000
Accords d'exploit ation de services de traversier avec NFL Holdings Ltd. :	1,723,960	2,476,200
Service entre Saint John et Digby	2,024,647	1,508,400
Service entre Yarmouth et Bar Harbour	2,500,000	2,500,000
Contributions tirées du Fonds de réserve d'amélioration du réseau		



## Objectif

- Assurer des normes élevées pour un réseau de transport sécuritaire par :
- des normes et un cadre de réglementation détaillés et progressifs;
- des programmes de certification, de surveillance, de respect et d'inspection efficaces.

Contribuer à la prospérité du Canada par :

- des politiques à jour;
- l'élimination des obstacles institutionnels et législatifs;
- le financement sélectif des éléments clés du réseau.
- Protéger l'environnement physique par :
- l'évaluation des répercussions des décisions de politique et de la réglementation sur l'environnement;
- la promotion et le respect des normes environnementales.
- Travailler avec nos partenaires et clients par :
- une consultation efficace sur des initiatives de transport;
- la mise en œuvre et la gestion d'entreprises communes.
- Renforcer nos services en :
- comprendre les besoins de nos clients;
- fournissant une prise de décisions la plus rapprochée possible des clients.
- Fournir un milieu de travail stimulant et favorable en :
- traitant les gens avec confiance et respect;
- élaborant et en mettant en œuvre des stratégies efficaces de ressources humaines;
- fournissant un système de mérite et de reconnaissance conforme à nos valeurs.

## Description du secteur d'activité

### Politiques

Le secteur d'activité, Politiques, englobe l'élaboration de politiques de transport et de changements législatifs qui contribuent à l'efficacité et à l'efficience du réseau de transport du Canada. Il comprend aussi la surveillance et l'analyse de ce réseau de transport, la préparation de rapports annuels (*Loi sur les transports au Canada*), les études économiques, et l'évaluation des programmes. Le financement et l'analyse liés aux sociétés d'État sont également fournis.

### Programmes et cessions

Le secteur d'activité, Programmes et cessions, est chargé de négocier la cession des havres, des ports et des aéroports à des intérêts locaux; d'exploiter les aéroports, les havres et les ports jusqu'à leur cession; d'exploiter les aéroports, les havres et ports éloignés appartenant au gouvernement fédéral; d'administrer les programmes de subvention pour les aéroports, les ports, les routes et les ponts; de remplir des fonctions de propriété et de surveillance pour le Ministère, y compris pour les havres, les ports et les aéroports et les sites du système de navigation aérienne; d'administrer un programme de gréance de l'environnement visant les avoirs du fédéral liés au transport.

### Sécurité et sûreté

Le secteur d'activité, Sécurité et sûreté, élabore des lois, des normes et des règlements nationaux et met en œuvre des programmes de surveillance, de mise à l'essai, d'inspection, d'éducation, de recherche et développement et de subventions afin de promouvoir la sécurité et la sûreté dans les modes de transport aérien, maritime, ferroviaire et routier et fournit des services d'aéronefs au gouvernement et à d'autres organismes de transport.

### Administration du Ministère

Le secteur d'activité, Administration du Ministère, fournit au Ministère des services financiers, administratifs, informatiques, de ressources humaines, de communications internes et externes, juridiques et exécutifs.





## 23 Transports

Ministère 23-3  
Office des transports du Canada 23-10  
Tribunal de l'aviation civile 23-11



# Solliciteur général Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

## Objetif

Permettre au public de déposer des plaintes au sujet de la conduite de membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions et de faire réviser la façon dont la GRC régle ces plaintes par un organisme indépendant et impartial.

## Description du secteur d'activité

### *Recevoir et réviser les plaintes du public*

La Commission des plaintes du public contre la GRC est un organisme gouvernemental impartial et indépendant. Elle reçoit les plaintes du public et les envoie à la GRC pour enquête. Elle peut également réviser le règlement de la plainte fait par la GRC si le plaignant n'est pas satisfait. En outre, la Commission peut mener des enquêtes, convoquer des audiences publiques, assigner des témoins, faire prêter serment à des témoins, accepter les éléments de preuve qu'elle juge pertinents et formuler des conclusions et des recommandations à l'intention du commissaire de la GRC et du Solliciteur général du Canada. La présidente de la Commission peut déposer des plaintes. Également, elle doit soumettre un rapport annuel au Solliciteur général dans lequel elle résume les activités de la Commission au cours de l'année et formule ses recommandations pour dépôt aux deux chambres du Parlement.

## Programme par secteur d'activité

Budget principal des dépenses 1999-2000				(en milliers de dollars)	
Budget	principal	des dépenses	1998-1999		
		Budgétaire	Fonction- nement		
		Total			
		4,878	4,878	3,493	
		4,878	4,878	3,493	
		4,878	4,878	3,493	

# Solliciteur général Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

## Objectif

À titre d'organisme indépendant, examiner les appels portant sur des mesures disciplinaires graves ou sur des décisions de renvoi ou de rétrogradation, ainsi que certains types de griefs présentés par la Gendarmerie royale du Canada.

## Description du secteur d'activité

*Examen des cas*  
Le Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, qui soumet un rapport annuel au Parlement, est un tiers chargé d'examiner de façon indépendante et impartiale les cas que lui soumet la GRC. Le Comité peut tenir des audiences, assigner des témoins, faire prêter serment, et recevoir et accepter des preuves ou autres informations s'il le juge bon. Les conclusions et les recommandations du président ou du Comité sont envoyées aux parties intéressées et au Commissaire de la GRC.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgétaire	Fonction-nement
			dépenses 1998-1999
	799	799	780
Examen des cas	799	799	780

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	des dépenses 1998-1999	Fonction-				
			Moins :	Reçues à	en capital	de transfert	le crédit
Budgetétaire			Dépenses	Paiements			
Budget principal des dépenses 1999-2000			488,366	21,535	9,224	3,200	515,925
Services de police fédérale			992,512	62,263	23,261	765,181	312,855
Services de police contractuelle			169,368	22,693	3,995	6,961	189,095
Services nationaux de police			159,196	6,258	4,010		169,464
Services internes			704				704
Services de maintien de la paix			1,810,146	112,749	40,490	775,342	1,188,043
							1,151,073

Paiements de transfert

(dollars)

Subventions	Services internes	Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada	Association internationale des chefs de police	Palements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants de membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions	(L) Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (L.R., 1985 ch. R-10)	(L) Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)	(L) Pensions aux familles des membres de la Gendarmerie royale du Canada qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10)	Total des subventions	
								1,000,000	1,000,000
								30,000,000	27,000,000
								9,000,000	12,000,000
								100,000	100,000
								40,103,800	40,103,800
Contributions		Contributions aux élèves qui ne sont pas membres de la GRC et qui suivent des cours au Collège canadien de police		Total des contributions					
								386,080	386,080
								386,080	386,080
								40,489,880	40,489,880

Objetif

Appliquer la loi, prévenir le crime et maintenir la paix, l'ordre et la sécurité.

Description du secteur d'activité

*Services de police fédérale*

Les Services de police fédérale sont chargés de fournir au gouvernement fédéral des services de maintien de l'ordre, d'application de la loi, d'enquête, de protection ainsi que des services techniques afin de protéger les citoyens, l'environnement, le commerce, les recettes du gouvernement, la sécurité nationale, les missions étrangères et les dignitaires en visite.

*Services de police contractuelle*

Les services de police contractuelle sont chargés d'assurer la sécurité des foyers et des collectivités en offrant des services de police à diverses collectivités dans huit provinces (excluant le Québec et l'Ontario) et deux territoires en vertu d'ententes contractuelles de partage des coûts conclues entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, territoriaux, municipaux et autochtones.

*Services nationaux de police*

Les Services nationaux de police sont chargés de fournir des services techniques spécialisés à la communauté d'application de la loi et d'améliorer les instruments d'enquête ainsi que la nature, l'étendue et la qualité des informations policières communes utilisées par les policiers, les ministères fédéraux et les organismes d'application des lois et règlements au Canada, ainsi que par certaines organisations policières étrangères, y compris Interpol. Ces services sont utilisés par les secteurs d'activités de police fédérale et de police contractuelle de la GRC et dans une moindre mesure, par le secteur d'activités des Services de maintien de la paix.

Les services techniques spécialisés de la GRC fournis à la communauté d'application de la loi incluent les laboratoires judiciaires (analyse d'ADN), l'identité (empreintes digitales), les données policières informatisées (casiers judiciaires, communications), le renseignement (crime organisé) et les services de formation supérieure offerts aux policiers canadiens et étrangers et à certains organismes ministériels d'application de la loi.

*Services internes*

Les Services internes appuient la gestion interne de l'organisation.

*Services de maintien de la paix*

Les Services de maintien de la paix internationale gèrent la participation efficace et opportune de la police civile canadienne aux activités de maintien de la paix internationale. La prestation de ces services respecte les conditions de la politique étrangère du Canada et le principe du recouvrement intégral des coûts avec d'autres organismes gouvernementaux comme l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI).



Objectif

Agir en tant qu'ombudsman au nom des contrevenants en examinant à fond et de façon objective un large éventail d'activités administratives et en présentant ses conclusions et ses recommandations à un grand nombre de décideurs, y compris le Parlement.

Description du secteur d'activité

Le Bureau de l'enquêteur correctionnel a seulement un secteur d'activité qui, comme détaillé à l'article 167 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, est chargé d'enquêter sur les problèmes des délinquants liés aux décisions, recommandations ou omissions ou les deux qui proviennent du Commissaire du Service correctionnel du Canada ou d'une personne sous son autorité ou exerçant des fonctions en son nom qui affectent les délinquants individuellement ou en groupe.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgétaire	Fonction-
		nement	des dépenses principal 1998-1999
Bureau de l'enquêteur correctionnel	1,768	1,768	1,437
	1,768	1,768	1,437

Programme par secteur d'activité					
(en milliers de dollars)					
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgetaire		Budget principal des dépenses 1998-1999		
	Total				
Budget principal des dépenses 1998-1999	Mise en liberté sous condition	19,299	35	19,334	18,589
	Clemence et réhabilitation	1,421	....	1,421	1,430
	Gestion générale	3,845	....	3,845	3,812
		24,565	35	24,600	23,831
Paie- ments de transfert					
(dollars)					
Contributions					
Mise en liberté sous condition					
Paie- ments à des organismes sans but lucratif, à des groupes communautaires ou à des organismes privés qui appuient la mission et les priorités stratégiques de la Commission nationale des libérations conditionnelles					
35,000			35,000	....	....
Total			35,000	....	....

Objectif

L'objectif premier de la Commission nationale des libérations conditionnelles est de contribuer à la protection de la société à long terme. En s'acquittant de son mandat, la Commission : continuera de rendre des décisions des plus judicieuses, toujours déterminées en priorité par le souci de protéger la société; tiendra compte des besoins des délinquants, des victimes et de leurs familles; renforcera ses liens avec ses partenaires; reconnaîtra la capacité des délinquants de s'amender; réglera les cas touchant la mise en liberté de la manière la moins restrictive qui soit sans pour autant compromettre la sécurité du public; agira de manière professionnelle, transparente et responsable, notamment sur le plan financier. La direction et le personnel de la Commission favoriseront un climat de confiance, de respect et de transparence, de même que la communication des renseignements.

Description du secteur d'activité

*Mise en liberté sous condition*

Les responsabilités de la Commission en matière de mise en liberté sous condition consistent à examiner les cas de délinquants, à rendre des décisions judiciaires relatives à leur mise en liberté sous condition et à fournir le soutien nécessaire à la prise de ces décisions. La Commission doit également donner une formation approfondie axée sur l'évaluation des risques afin d'aider les membres de la Commission dans le processus de prise de décisions; élaborer et interpréter la politique sur la mise en liberté sous condition, coordonner l'exécution du programme en son sein et de concert avec le Service correctionnel du Canada et d'autres partenaires importants, communiquer des renseignements aux victimes et à d'autres intéressés dans la collectivité, fournir de l'information au public au sujet de la mise en liberté sous condition, et, enfin effectuer des évaluations et mesurer le rendement.

*Clemence et réhabilitation*

Les responsabilités de la Commission dans le domaine de la clemence et de la réhabilitation consistent à examiner les demandes et à rendre des décisions relatives à la réhabilitation ou à délivrer des réhabilitations ainsi qu'à formuler des recommandations concernant l'exercice de la prérogative royale de clemence. Elle doit aussi fournir l'information et le soutien nécessaires à la prise de décisions, donner la formation qui aidera les commissaires à faire preuve de professionnalisme dans les prises de décisions, élaborer et interpréter la politique en matière de réhabilitation et de clemence. Il incombe à la Commission, enfin, de coordonner l'exécution du programme en son sein et avec la GRC et d'autres partenaires clés, et de fournir de l'information au public au sujet de la réhabilitation et de la clemence.

*Gestion générale*

Les responsabilités de la Commission sur le plan de la gestion générale consistent à assurer un soutien aux principaux secteurs d'activité de la Commission (mise en liberté sous condition, clemence et réhabilitation), notamment par l'élaboration d'un cadre de planification et de responsabilisation; un vaste éventail de services ministériels dans les domaines des finances, des ressources humaines, de l'administration, de la sécurité et de la technologie de l'information.

Palements de transfert		(dollars)
Budget principal		Budget principal
des dépenses		des dépenses
1999-2000		1998-1999
<b>Subventions</b>		
<i>Prise en charge</i>		
Subvention au Collège de médecine de l'Université de la Saskatchewan pour l'obtention d'une place en psychiatrie		60,000
<i>Services généraux</i>		
Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents (L) Pensions et autres avantages sociaux des employés		100,000
		201,000
<b>Total des subventions</b>		<b>361,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Réinsertion sociale</i>		
Contributions en vue de fournir des services aux libérés conditionnels, des services individuels et de groupe pour les détenus et d'assurer l'éducation et la participation du public relativement aux services correctionnels et à d'autres services complémentaires		716,000
<b>Total des contributions</b>		<b>716,000</b>
<b>Total</b>		<b>1,077,000</b>

### Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

		(en milliers de dollars)			
Budget	principal	Budget principal des dépenses 1999-2000			
		Budgétaire		Total	
		Fonction-	Dépenses	Moins :	
		nement	en capital	de transfert	Receites à
					le crédit
					1998-1999
Prise en charge	148,687	60	148,747	164,904	164,904
Garde	464,156	137,700	601,856	556,084	556,084
*Réinsertion sociale	462,151	17,790	80,945	357,039	357,039
Services généraux	106,553	301	106,854	102,960	102,960
	1,181,547	155,490	1,257,169	1,180,987	1,180,987

\*CORCAN, une activité financée au moyen d'un fonds renouvelable, est incluse dans ce secteur d'activité. La partie de ce secteur d'activité relative à CORCAN renvoie aux besoins de trésorerie du fonds modus vivendi. L'exercice et le résultat pass directement le bénéfice ou le déficit de fonctionnement que produit le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines dépenses en argent inscrites dans le Budget des dépenses, n'ont pas été prises en compte dans le calcul du bénéfice ou du déficit de fonctionnement, et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses directes en argent. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante :

Bénéfice de fonctionnement prévu	918
Plus :	
Éléments hors caisses comptés dans le calcul du déficit de fonctionnement	2,778
Moins :	
Changements dans le fonds de roulement	291
Depenses en argent non comprises dans le calcul du bénéfice de fonctionnement :	
Nouvelles acquisitions dans le fonds de roulement	3,290
Immobilisations	697
Total des prévisions (excédent)	

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable CORCAN, se reporter au Rapport sur les plans et les priorités.

Objectif

Contribuer, en tant que composante du système de justice pénale et dans le respect de la règle de droit, à la protection de la société en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois, tout en exerçant sur eux un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humain.

Description du secteur d'activité

*Prise en charge*

Prestation de services liés aux besoins des délinquants, notamment des services de santé physique et mentale, des services alimentaires et vestimentaires ainsi que d'autres services aux délinquants incarcérés.

*Garde*

Prestation de services relatifs à la surveillance, au contrôle et à l'administration de la peine des délinquants. Construction et entretien des installations servant à loger les détenus.

*Réinsertion sociale*

Prestation de services et mise en oeuvre de programmes à l'intérieur et à l'extérieur des établissements pour favoriser la réinsertion sociale des délinquants, notamment la gestion des cas, les services des psychologues et des aumôniers, les services résidentiels, la formation générale et professionnelle, les emplois et le perfectionnement professionnel, l'acquisition des compétences psychosociales, les traitements contre la toxicomanie, les programmes d'enrichissement personnel et les autres programmes destinés à répondre aux besoins culturels, sociaux, spirituels et personnels des délinquants.

Le Parlement a autorisé un prélèvement total de \$45,000,000 au titre du fonds renouvelable CORCAN. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 1999	9,355
Plus :	
Budget principal des dépenses de 1999-2000 – excédent	697
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 2000	10,052

*Services généraux*

Prestation de services généraux tels que la planification stratégique, l'élaboration de politiques visant l'ensemble du SCC, la recherche, les communications, l'évaluation des programmes, la vérification, les services juridiques, les services à la haute direction, les services de gestion du personnel et des finances ainsi que les autres services administratifs de manière à garantir la bonne utilisation des ressources, à éclairer les dirigeants lorsqu'ils doivent prendre des décisions, à responsabiliser davantage les gestionnaires et à faciliter le contrôle opérationnel.



Objetif

Fournir au gouvernement du Canada des renseignements pour la sécurité.

Description du secteur d'activité

*Service canadien du renseignement de sécurité*  
Recueille, analyse et conserve des informations et des renseignements sur les activités susceptibles de menacer la sécurité du Canada, fait rapport et donne des conseils au gouvernement du Canada au sujet de ces menaces, et fournit des évaluations de la sécurité.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgetaire		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Fonction-	Fonction-	
	nement	nement	
	168,629	168,629	153,492
	168,629	168,629	153,492

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

		(en milliers de dollars)	
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Fonction-	
		Budgétaire	Paie-ment de transfert
Budget principal des dépenses 1998-1999			
Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques			
7,908	2,958	10,866	10,886
Programme de services de police des Premières nations			
3,249	57,040	60,289	52,061
877	.....	877	861
9,275	.....	9,275	9,089
Services exécutifs et Services ministériels			
21,309	59,998	81,307	72,897

Paie-

(dollars)

(dollars)		Subventions		Contributions		Total des subventions		Total des contributions		Total	
Budget principal	des dépenses	1999-2000	1998-1999	Société John Howard Association canadienne des sociétés Elizabeth Fry Autres organismes nationaux de bénévolat actifs dans le secteur de la justice pénale	509,795	451,807	834,542	1,796,144	1,162,056	57,040,000	52,898,200
	Budget principal	des dépenses	1999-2000								
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											
<i>Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques</i>											

Objectif

Assurer la direction de la politique d'ensemble pour les programmes du portefeuille et exercer des fonctions d'examen ayant rapport aux organismes du portefeuille.

Description du secteur d'activité

*Conseils au Solliciteur général dans ses fonctions d'orientation des organismes, de gestion du portefeuille et de leadership national au niveau des politiques*  
Le Ministère élabore, fournit et coordonne des avis opportuns, adaptés à la situation, complets et détaillés sur les politiques afin d'aider le Ministère à assumer ses fonctions : a) d'orienter les organismes du portefeuille et d'en répondre devant le Parlement; b) d'accroître la cohérence des politiques et leur coordination au sein du portefeuille, et c) d'exercer un leadership national dans les domaines de la police et de l'application de la loi, de la sécurité nationale, des services correctionnels et de la mise en liberté sous condition.

*Programme de services de police des Premières nations*

La mise en œuvre de la Politique sur la police des Premières nations offre des moyens pratiques pour améliorer l'administration de la justice dans les Premières nations grâce à la création et au maintien de services de police professionnels, efficaces et adaptés aux besoins particuliers des collectivités des Premières nations et des Inuits. La Direction générale de la police des Autochtones est chargée de mettre en œuvre, de maintenir et d'étendre le Programme de services de police des Premières nations, dans le cadre de la Politique sur la police des Premières nations.

*Bureau de l'inspecteur général, SCRS*

Le Bureau de l'inspecteur général du SCRS existe en vertu de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité. L'inspecteur général a droit d'accès aux renseignements du SCRS et joue le rôle de vérificateur interne des activités de cet organisme pour le Solliciteur général. Le Bureau de l'inspecteur général vérifie régulièrement si le Service respecte ses politiques opérationnelles. Il vérifie également si les activités du SCRS sont conformes aux lois, aux pouvoirs, aux contrôles et aux normes qui régissent de telles activités. Il présente au Ministre, sur ces sujets, des rapports classifiés dans lesquels sont incorporés les conseils de l'inspecteur général ainsi qu'un certificat exigé par la Loi. Le Ministre et le Comité de surveillance des activités du renseignement de sécurité (CSARS) peuvent ordonner la tenue d'un examen spécial, ou l'inspecteur général peut entreprendre un tel examen de sa propre initiative.

*Services exécutifs et Services ministériels*

Ce secteur d'activité comprend la Division des services exécutifs, le Groupe des communications, la Direction générale des services ministériels et la Division des services juridiques.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal  
des dépenses  
1999-2000  
Budget principal  
des dépenses  
1998-1999

1	Dépenses de fonctionnement	18,841	17,544
		59,998	52,898
5	Subventions et contributions	49	2,406
(L)	Solliciteur général – Traitement et allocation pour automobile	2,419	72,897
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	81,307	168,629
10	Dépenses du Programme	168,629	153,492
Service canadien du renseignement de sécurité		168,629	153,492
Total de l'organisme		168,629	153,492
15	Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles –	985,540	907,704
20	Dépenses de fonctionnement	152,200	158,527
(L)	Dépenses en capital	201	201
(L)	Pensions et autres avantages sociaux des employés	119,925	115,219
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(697)	(664)
(L)	Fonds renouvelable CORCAN	1,257,169	1,180,987
Commission nationale des libérations conditionnelles		21,208	20,224
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,392	3,607
Total de l'organisme		24,600	23,831
30	Dépenses du Programme	1,568	1,237
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	200	200
Bureau de l'enquêteur correctionnel		1,568	1,237
Total de l'organisme		1,768	1,437
35	Dépenses de fonctionnement	812,632	789,932
40	Dépenses en capital	112,749	110,528
(L)	Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	240,154	229,076
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22,508	21,537
Gendarmerie royale du Canada		1,188,043	1,151,073
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada		739	718
45	Dépenses du Programme	60	62
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	799	780
Total de l'organisme		799	780
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada		4,520	3,123
50	Dépenses du Programme	358	370
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,878	3,493
Total de l'organisme		4,878	3,493

## 22 Solliciteur général

- Ministère 22-3
- Service canadien du renseignement de sécurité 22-5
- Service correctionnel 22-6
- Commission nationale des libérations conditionnelles 22-9
- Bureau de l'enquêteur correctionnel 22-11
- Gendarmerie royale du Canada 22-12
- Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada 22-14
- Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 22-15







Objectif

Établir et maintenir, en collaboration avec d'autres, une capacité nationale de créer et d'utiliser de nouvelles connaissances permettant de préserver et d'améliorer la santé, et de prévenir, traiter et éliminer la maladie, au profit et pour le bien-être de tous les Canadiens tant sur le plan social qu'économique.

Description du secteur d'activité

*Promouvoir la recherche dans les sciences de la santé*

Favoriser, aider et entreprendre des recherches en sciences de la santé au Canada en :

- générer la base de connaissances en sciences de la santé; formant et perfectionnant des scientifiques canadiens dans le domaine de la santé, dirigeant les efforts de recherche vers des menaces particulières pour la santé et les occasions à saisir; agissant comme catalyseur dans la formation de partenariats pour diversifier et renforcer les sciences de la santé au Canada; faisant en sorte que les Canadiens profitent des avantages de la recherche; coordonnant au niveau national les questions relatives à la recherche en matière de santé; assurant le soutien scientifique, technique et administratif du Conseil.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
Fonction- Palements de transfert		Total	
Promouvoir la recherche dans les sciences de la santé	11,544	263,475	275,019
Total	11,544	263,475	275,019
		227,302	227,302

Palements de transfert

(dollars)

Subventions		Subventions et bourses pour appuyer la recherche	
Promouvoir la recherche dans les sciences de la santé			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999	263,475,000	218,212,000
Total		263,475,000	218,212,000



Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1999-2000	
1,413,000	1,413,000	Contributions au nom des Indiens et des Inuits, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de soins et d'autres établissements ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe
15,609,100	15,417,000	Contributions pour le programme d'aide préscolaire aux Autochtones dans les réserves
.....	29,700,000	<i>Soutien et renouvellement du système de santé</i>
53,200,000	71,533,000	Contributions aux gouvernements provinciaux et territoriaux, ainsi qu'aux organisations à but non lucratif dans le domaine des services de santé ou des services sociaux, afin de mettre à l'essai et d'évaluer des façons d'améliorer le système de soins de santé de l'avenir, plus précisément dans les quatre secteurs prioritaires (soins primaires, soins à domicile, assurance-médicaments, prestation intégrée de services) dont ont convenu les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux
3,000,000	3,150,000	<i>Politique, planification et information en matière de santé</i>
		Programme de contributions pour la santé des femmes
		Contributions aux provinces, aux territoires et aux associations et organismes reconnus à l'échelle nationale pour l'élaboration de systèmes d'information en matière de santé
2,495,000	2,495,000	Contribution à l'Institut canadien d'information en matière de santé
4,500,000	4,500,000	Programme de soutien à l'autoroute de l'information
12,309,000	12,309,000	Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des activités d'intérêt national visant à améliorer les services de santé et à l'appui de recherches et de projets témoin en hygiène publique
		Contributions à la Société canadienne du sang ou à d'autres organismes de transfusion ou de transplantation désignés, à l'appui d'activités de surveillance des effets indésirables
.....	404,000	<i>Services ministériels</i>
4,043,000	3,822,000	Contributions pour les services intégrés de soins de santé communautaire aux collectivités indiennes et inuites
		Contributions au nom des Indiens et des Inuits, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de soins et d'autres établissements ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe
717,993,100	756,740,000	<b>Total des contributions</b>
		<b>Postes non requis</b>
		Subventions, sous forme de bourses, à des particuliers d'ascendance indienne ou inuite pour les aider dans leurs études débouchant sur des carrières dans le domaine de la santé
500,000	.....	Contribution à l'Organisation panaméricaine de la santé
13,000,000	.....	<b>Total des postes non requis</b>
717,993,100	822,677,000	<b>Total</b>



Palements de transfert

(dollars)

Contributions	Budget principal	
	des dépenses 1999-2000	des dépenses 1998-1999
Gestion des risques pour la santé		
Contributions pour les programmes d'application de la loi à l'égard de la lutte contre le tabagisme	1,300,000	1,300,000
Contribution à l'Initiative de recherches sur les substances toxiques	5,550,000	.....
Contributions à la Société canadienne du sang ou à d'autres organismes de transfusion ou de transplantation désignés, à l'appui d'activités de surveillance des effets indésirables	941,000	.....
Promotion de la santé de la population		
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des activités d'intérêt national visant à améliorer les services de santé et à l'appui de recherches et de projets témoins en hygiène publique	500,000	500,000
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche	16,910,000	12,360,000
Paiements aux provinces, aux territoires et aux organisations nationales à but non lucratif pour le soutien du développement des programmes de réadaptation innovateurs en matière d'alcoolisme et de toxicomanie	14,500,000	14,500,000
Contributions à des organismes communautaires à but non lucratif afin d'appuyer le développement et la prestation de services continus de prévention et d'intervention précocce qui visent à diminuer les problèmes de santé et de développement de jeunes enfants vulnérables au Canada	65,726,000	65,726,000
Contribution pour la Stratégie canadienne sur le VIH/sida	20,954,000	.....
Santé des Autochtones		
Contributions aux organisations et aux institutions autochtones sans but lucratif locales ou régionales constituées en société, en vue d'élaborer des programmes d'intervention précocce pour les enfants autochtones d'âge préscolaire et leurs familles	19,045,000	19,045,000
Contributions pour les services intégrés de soins de santé communautaire aux collectivités indiennes et inuites	215,530,000	228,514,000
Paiement à des bandes indiennes, à des associations ou aux groupes indiens pour le contrôle et la prestation des services de santé	144,890,000	143,697,000
Paiement à des bandes indiennes, à des associations ou à des groupes indiens et inuits ou aux administrations locales et aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour la prestation de services de santé non assurés	10,000,000	10,000,000
Contributions à des bandes indiennes, à des associations ou à des groupes indiens et inuits ou aux administrations locales et aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour la prestation de services de santé non assurés	75,396,000	75,396,000
Contributions pour des initiatives nationales spéciales de durée limitée pour les Indiens et les Inuits	15,791,000	15,165,000
Contributions à des universités, à des collèges et à d'autres organismes afin d'accroître la participation d'étudiants indiens et inuits à des programmes d'études débouchant sur des carrières professionnelles dans le domaine de la santé	2,992,000	2,642,000
Contributions au gouvernement de Terre-Neuve pour le coût de la prestation des soins aux communautés indiennes et inuites	907,000	907,000
Contributions à des associations ou à des groupes indiens et inuits pour les consultations au sujet de la santé des Indiens et des Inuits	979,000	979,000

Programme par secteur d'activité

Budget principal des dépenses 1999-2000				Total		Budget principal des dépenses 1998-1999	
Fonctionnement		Dépenses en capital de transfert		Moins : Recettes à valoir sur le crédit			
244,965	68,979	135,540	44,911	244,935	173,916		
614,104	516,643	71,533	9,083	1,121,664	1,052,150		
7,504	.....	.....	.....	79,037	81,987		
72,620	.....	34,811	.....	107,431	93,704		
102,983	4,057	19,239	1,201	125,078	86,673		
1,111,155	4,057	822,677	55,225	1,882,664	1,645,367		
Total							

Palements de transfert

(dollars)		Budget principal des dépenses 1999-2000	
		des dépenses 1998-1999	

Subventions

Gestion des risques pour la santé		15,000	15,000
Centre national de distribution des denrées alimentaires		.....	.....
Organisation mondiale de la santé		100,000	100,000
Commission internationale de protection contre les radiations		5,000	5,000
Subvention à la Société canadienne du sang : coûts de transition		37,000,000	.....
Promotion de la santé de la population		.....	.....
Subventions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche		5,940,000	5,640,000
Subvention à l'Institut national du cancer du Canada pour l'Initiative canadienne pour la recherche sur le cancer du sein		3,000,000	.....
Subvention pour la Stratégie canadienne sur le VIH/sida		8,010,000	.....
Politique, planification et information en matière de santé		867,000	197,000
Subventions à des organismes internationaux sans but lucratif admissibles, pour soutenir des projets ou programmes sur la santé		.....	.....
Subvention à la Fondation canadienne de recherche sur les services de santé, afin d'aider à l'établissement et à la gestion du Fonds de recherche sur les services de santé		11,000,000	11,000,000
Total des subventions		65,937,000	16,957,000



Objectif du Programme

Le Ministère a pour mission d'aider les Canadiennes et les Canadiens à maintenir et à améliorer leur état de santé.

Description du secteur d'activité

*Gestion des risques pour la santé*

Ce secteur d'activité est chargé de prévenir les risques pour la santé que présentent les aliments, l'eau, les médicaments, les matériaux médicaux et autres produits thérapeutiques, les risques environnementaux et hygiéniques, les maladies, les biens de consommation, les produits antiparasitaires, le sang et les produits du sang, les catastrophes qui se produisent en temps de paix et certains déterminants de la santé tels que le comportement d'une personne, la famille, les conditions sociales et économiques. Ce secteur d'activité est aussi chargé de réagir à ces risques.

*Promotion de la santé de la population*

Ce secteur d'activité se fonde sur une perception élargie et intégrée de la santé de la population qui tient compte des déterminants sociaux, comportementaux, et économiques de la santé. Il cherche à réduire les inégalités entre les Canadiens et les Canadiennes sur le plan de la santé en élaborant et en soutenant des politiques et des programmes de prévention de la maladie et de promotion de la santé, en collaboration avec d'autres ministères, les gouvernements provinciaux et territoriaux, et des intervenants non gouvernementaux. Ce secteur d'activité favorise les mesures de promotion de la santé qui sont axées sur les déterminants liés directement à la santé ou à d'autres domaines, tout au long du cycle de vie. Ce secteur d'activité met en évidence la nécessité de se concentrer sur les enfants en bas âge pour favoriser un meilleur état de santé à long terme. Les services de ce secteur d'activité sont dispensés suivant un cadre axé sur les trois stades du cycle de vie : i) enfance/adolescence; ii) début de l'âge adulte/maturité; iii) troisième âge.

*Santé des Autochtones*

Les spécialistes du domaine de la santé et les Autochtones ont établi que, lorsque ceux-ci pourront prendre leurs propres décisions en matière de santé, il sera plus facile d'améliorer leur état de santé par rapport aux autres Canadiens et Canadiennes et de remédier aux préoccupations quant aux services de santé qui leur sont destinés. Le secteur d'activité, Santé des Autochtones, cherche à accroître le contrôle et la gestion des services de santé communautaires par les Autochtones. Divers moyens sont utilisés à cette fin : transferts, accords de contribution intégrés et d'autres mesures de financement des services de santé, valorisation du potentiel et formation. Ce secteur d'activité appuie également des activités qui visent à améliorer la situation des Premières nations et des Inuits du point de vue de la santé.

*Soutien et renouvellement du système de santé*

Ce secteur d'activité offre un soutien au leadership dans tous les domaines du système de santé canadien. Il met à profit les connaissances et les interventions de l'ensemble du Ministère afin d'assurer la viabilité et le coût abordable de l'assurance-santé, ainsi qu'un meilleur équilibre au sein du système de santé entre les soins, la promotion de la santé, la prévention des maladies et la protection de la santé. Ce secteur d'activité vise à accroître l'efficacité et l'efficience du système en collaboration avec les provinces et les territoires.

*Politique, planification et information en matière de santé*

Ce secteur d'activité contribue à l'atteinte des objectifs du gouvernement fédéral en matière de santé de la manière suivante : à l'intérieur, il intègre de façon efficace par rapport au coût les activités et les leviers (surveillance, recherche, politiques, communications, relations fédérales-provinciales et internationales, lois, consultation, planification et examen) de tous les secteurs d'activité afin d'exécuter le programme du gouvernement fédéral dans le domaine de la santé et d'assumer les responsabilités fondamentales de Santé Canada; à l'extérieur, il favorise la production, la diffusion et l'utilisation de renseignements sur la santé, eu égard aux rôles des partenaires du Ministère dans ce domaine.

*Services ministériels*

Ce secteur d'activité fournit des services et des conseils aux cadres supérieurs du Ministère pour répondre aux besoins liés à la gestion, à l'utilisation et au contrôle des ressources humaines et financières, aux installations et aux biens, à l'informatique et à la vérification.

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal		des dépenses		1999-2000		des dépenses		1998-1999				
Santé	1	Dépenses de fonctionnement	999,252	867,573	Ministère	Total du Ministère	1,882,664	1,645,367	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	10	Dépenses du Programme	1,009	995	
	(L)	5	Subventions et contributions	822,677			717,993	60,686		59,752	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	160	165
	(L)	Ministre de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	49	49			49	49		(L)	Dépenses du Programme	1,009	995	
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	60,686	59,752			59,752	60,686		59,752	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	160	165
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	60,686	59,752			59,752	60,686		59,752	(L)	Total de l'organisme	1,169	1,160
Conseil de recherches médicales	15	Dépenses de fonctionnement	10,650	8,239	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	Total de l'organisme	275,019	227,302	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	25	Dépenses du Programme	2,750	2,698	
	20	Subventions	263,475	218,212			894	851		(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	411	420	
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	263,475	218,212			894	851		(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	411	420	
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	263,475	218,212			894	851		(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	411	420	
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	263,475	218,212			894	851		(L)	Total de l'organisme	275,019	227,302	
Total de l'organisme			275,019	227,302			275,019	227,302					3,118	

## 21 Santé

Ministère 21-3  
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux  
matières dangereuses 21-7  
Conseil de recherches médicales 21-8  
Conseil d'examen du prix des médicaments  
brevetés 21-9

*Appels*  
Procurer aux clients une voie de recours, y compris la résolution des avis d'opposition et les appels en effectuant un examen impartial des cotisations ou des nouvelles cotisations contestées par un client; y compris aussi le traitement des demandes de détermination de l'admissibilité présentées par les employeurs ou les employés en vertu des dispositions du *Régime de pensions du Canada* et de la *Loi sur l'assurance-emploi*.

*Administration et technologie de l'information*  
Assurer une direction administrative et une gamme de services d'appui et de services centralisés aux autres secteurs d'activité. Ceux-ci comprennent les services de traitement électronique des données et la technologie de l'information, la vérification interne et l'évaluation des programmes, la gestion financière, la gestion des ressources, les systèmes de bureau, la sécurité, les ressources humaines, la formation, les laboratoires et les services juridiques.

Programme par secteur d'activité

Budget principal des dépenses 1999-2000		(en milliers de dollars)	
Budgetaire	Total	Fonction-	Moins :
Dépenses	Paiements	nement	Recettes à
en capital	de transfert		valoir sur
			le crédit
526,271	170,000	393,387	412,114
Donanes et administration des cotisations		393,387	396,961
Aide aux clients et établissement des cotisations		18,727	604,273
commerciales		604,273	554,490
Vérification et exécution		249,968	247,919
Recouvrements des recettes		73,385	73,385
Appels		636,036	610,310
Administration et technologie de l'information		138,540	636,036
Recettes à valoir sur le crédit		2,483,320	(138,540)
18,727	170,000	2,533,507	2,377,297

Palements de transfert		(dollars)	
Subventions		Budget principal des dépenses 1999-2000	
Aide aux clients et établissement des cotisations		des dépenses 1998-1999	
(L) Versements d'allocations spéciales pour enfants		Budget principal des dépenses 1998-1999	
Total des subventions	75,000,000	44,000,000	44,000,000
Contributions	95,000,000	75,000,000	75,000,000
Aide aux clients et établissement des cotisations		Contributions	
Contributions à la province de Québec pour les frais de l'administration commune		des taxes de vente fédérale et provinciale	
Total des contributions	92,750,000	95,000,000	92,750,000
Total	170,000,000	170,000,000	136,750,000

Objectif

Faire en sorte que toutes les taxes, tous les droits et tous les autres frais et prélèvements connexes soient, de façon équitable et en temps voulu, imposés, perçus et, s'il y a lieu, remboursés; accroître la compétitivité des entreprises canadiennes en appliquant divers instruments de la politique commerciale du gouvernement ainsi qu'en facilitant le tourisme, le commerce et les échanges internationaux; faire en sorte que la souveraineté et les lois canadiennes soient respectées aux frontières, et protéger la société canadienne en général, notamment les entreprises et les particuliers, contre l'entrée des personnes et des marchandises dangereuses ou non admissibles; appuyer les programmes et les objectifs sociaux et économiques du gouvernement, tels que la compétitivité, en appliquant de façon juste et équitable la législation pertinente, notamment les accords et traités internationaux ainsi que les lois et règlements fédéraux et provinciaux.

Description du secteur d'activité

*Aide aux clients et établissement des cotisations*

Sensibiliser les clients à leurs droits et obligations; leur fournir les formulaires et les renseignements nécessaires pour la production de déclarations exactes dans les délais prescrits; répondre à leurs demandes de renseignements; traiter leurs déclarations et établir leurs cotisations; leur faire part des résultats par l'envoi d'avis de cotisation; acheminer leurs versements; reporter à leurs comptes toutes les cotisations et tous les versements; et faire une vérification limitée de déclarations choisies après la cotisation; et ce faisant, établir et maintenir à jour une liste d'enregistrement des clients. L'activité comprend aussi un rôle consultatif auprès des autres ministères de l'État à l'égard de la faisabilité administrative de nouvelles mesures législatives et de nouvelles conventions fiscales en voie de négociation; des activités relatives à l'enregistrement des organismes de bienfaisance et à l'agrément des régimes de pension et de revenu différé et à la prise de décisions anticipées sur les conséquences fiscales de transactions éventuelles. Ce secteur d'activité contribue à l'initiative du gouvernement fédéral visant la réforme de la politique sociale, par l'administration des paiements sociaux et économiques versés aux particuliers et aux familles à faibles et modestes revenus, sous la forme de la prestation fiscale pour enfants, des allocations spéciales pour enfants, du crédit pour la taxe sur les produits et services, de la prestation familiale de la Colombie-Britannique et d'autres prestations provinciales.

*Douanes et administration des politiques commerciales*

Faire en sorte que la souveraineté et les lois canadiennes soient respectées aux frontières et assurer la prestation des services des douanes à la frontière et au secteur commercial conçus pour faire valoir et appuyer les objectifs du gouvernement en matière de politique étrangère et socio-économique du pays, et de ce fait, protéger l'industrie et la société canadiennes en contrôlant la circulation des gens, des marchandises et des biens qui entrent au Canada ou qui en sortent et en dépitant la contrebande; favoriser la compétitivité de l'industrie canadienne en assurant que lui soient accordés tous les avantages prévus dans les divers accords internationaux et autres instruments des politiques commerciales du gouvernement; et appuyer la politique économique intérieure, telle que le développement industriel, en appliquant les mesures concernant le dégrèvement tarifaire sur l'importation de certaines marchandises exonérées de l'application des politiques commerciales du gouvernement.

*Vérification et exécution*

Réaliser un ensemble de programmes liés à la vérification et à l'exécution de l'observation des lois administrées par le ministère. Ces programmes comprennent divers examens, vérifications et enquêtes destinés à améliorer l'observation et à assurer l'équité du régime d'autocotisation.

*Recouvrement des recettes*

Percevoir les taxes, les prélèvements, les droits et les autres montants, y compris le recouvrement des sommes retenues à la source par les employeurs pour le compte des employés, et les soldes impayés résultant de la cotisation ou de la nouvelle cotisation de revenus, de la TPS, ainsi que les prélèvements et les droits impayés. Ce secteur d'activité comprend également l'émission de décisions à savoir si les particuliers ont droit à des prestations en vertu du *Régime de pensions du Canada* et de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et d'autres déterminations à la demande du ministère du Développement des ressources humaines.



Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal		Budget principal	
des dépenses		des dépenses	
1999-2000		1998-1999	
2,002,664		1,891,704	
18,727		13,727	
95,000		92,750	
49		49	
342,067		335,067	
75,000		44,000	
2,533,507		2,377,297	

Revenu national

- 1 Dépenses de fonctionnement
- 5 Dépenses en capital
- 10 Contributions
- (L) Ministère du Revenu national – Traitement et allocation pour automobile
- (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
- (L) Versements d'allocations spéciales pour enfants

Total du Ministère



## 20 Revenu national

Ministère 20-2



Objetif

Réglementer, dans l'intérêt public, les aspects des industries du pétrole, du gaz et de l'électricité ayant trait à :

- (i) la construction et l'exploitation de pipelines;
- (ii) la construction et l'exploitation des lignes de transport d'électricité internationales et interprovinciales désignées;
- (iii) le transport, les droits et les tarifs des compagnies de pipelines;
- (iv) les exportations de pétrole, de gaz et d'électricité, ainsi que les importations de gaz et de pétrole;
- (v) la réglementation des activités pétrolières et gazières sur les terres pionnières qui ne sont pas régies par des offices mixtes, et la prestation d'avis au ministre de Ressources naturelles Canada sur la mise en valeur et l'utilisation des ressources énergétiques.

Description du secteur d'activité

Réglementation et consultation en matière d'énergie

- Avis et enquête : Utiliser les connaissances et les bases de données dont est doté l'Office pour fournir des renseignements et faire des analyses des aspects suivants : la réglementation, l'utilisation rationnelle, le transport, la commercialisation et le développement du pétrole, du gaz naturel et de l'électricité, y compris les ressources en hydrocarbures des terres pionnières; faire enquête sur les aspects de la situation énergétique en Amérique du Nord qui sont importants pour le maintien de l'avenir énergétique et du bien-être économique du Canada.
- Réglementation des installations : Veiller à ce que la construction et l'exploitation des oléoducs, des gazoducs et des lignes de transport d'électricité qui relèvent du gouvernement fédéral se fassent de façon sûre, efficace et efficiente, sans nuire à l'environnement.
- Réglementation du transport, des droits et des tarifs : Veiller à ce que les droits imposés par les compagnies pétrolières qui sont du ressort du gouvernement fédéral soient justes et raisonnables, et que les services pipeliniers soient offerts sur une base continue, sans distinction indue, et d'une manière rentable.
- Commerce de l'énergie : Veiller à ce que les intérêts canadiens soient bien desservis sur le marché nord-américain de l'électricité, du gaz et du pétrole.
- Réglementation des ressources pétrolières et gazières sur les terres pionnières : Élaborer et maintenir un régime de réglementation pour les terres pionnières.
- Gestion du programme et des services : Fournir un appui efficace et des avis aux membres de l'Office, aux chefs des secteurs, aux employés et aux parties externes de sorte que les objectifs du programme soient atteints.

Programme par secteur d'activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999	Fonctionnement		Réglementation et consultation en matière d'énergie
		Budgétaire	Fonctionnement	
29,110	29,110	29,110	28,343	28,343

Sommaire du financement par voie de crédits			(en milliers de dollars)	
Budget principal		Budget principal des dépenses 1999-2000	des dépenses 1998-1999	
Rationalisation de l'industrie houillère				
Total des revenus tirés de l'exploitation minière			149,786	198,943
Moins :				
Total des dépenses pour l'exploitation minière			138,081	179,419
Contributions provenant des opérations minières			11,705	19,524
Moins :				
Dépenses en capital de l'industrie houillère			11,705	22,882
Total des besoins budgétaires			.....	3,358

Objectif

Développer l'application de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques.

Description du secteur d'activité

Recherche et développement en matière nucléaire

Assurer le fonctionnement des laboratoires nucléaires à Chalk River et à Whiteshell afin d'avoir une base technologique pluridisciplinaire pour le programme d'énergie nucléaire canadien. Les Laboratoires de Whiteshell sont actuellement en mode de fermeture en préparation du déclassement.

Entreprendre des travaux de recherche appliquée et de développement portant sur les réacteurs nucléaires actuels et futurs, les cycles et systèmes de combustible, pour la protection de l'environnement, la gestion des déchets radioactifs et les systèmes de garantie nucléaire, afin :

- i) d'assurer au Canada un approvisionnement en énergie sûr et fiable à long terme;
- ii) d'accroître l'application de l'énergie nucléaire pour surmonter les pénuries d'énergie futures;
- iii) de renforcer l'option CANDU en améliorant le rendement, l'intégrité et la sûreté des réacteurs;
- iv) de démontrer que les déchets radioactifs et leurs sous-produits peuvent être gérés en toute sécurité.

Entreprendre des recherches de soutien dans des domaines tels que les propriétés des matériaux, la chimie dont celle qui est essentielle à la mise au point du combustible et à la gestion des déchets radioactifs, et les effets des rayonnements sur les êtres humains.

Les programmes précités nécessitent d'importantes installations telles que des réacteurs, des boucles d'essais, des accélérateurs, des cellules chaudes, des usines de traitement de déchets ainsi que des services de soutien, notamment des services financiers et administratifs, et des services d'ingénierie et d'entretien.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
Recherche et développement en matière nucléaire			
Dépenses de fonctionnement			
Moins :			
Contributions externes			
Contributions des activités commerciales			
Total des besoins budgétaires		110,300	100,000

Nota : La Société mène également des activités commerciales autofinancées dans les domaines suivants : l'ingénierie et la conception de centrales, la gestion de projets, les services de soutien nucléaires et les investissements.

Ressources naturelles  
Commission de contrôle de l'énergie atomique

Palements de transfert		(dollars)
Subventions		
<i>Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures internationales de contrôle de l'énergie atomique</i>		
Subventions à l'appui d'organismes sans but lucratif qui perfectionnent les normes de sécurité nucléaire	12,000	15,000
<b>Total des subventions</b>	<b>12,000</b>	<b>15,000</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures internationales de contrôle de l'énergie atomique</i>		
Contributions pour le Programme d'aide en main-d'œuvre à titre gracieux et pour obtenir les biens et services nécessaires à l'exécution du Programme d'appui canadien à l'Agence internationale de l'énergie atomique	615,000	650,000
Contribution à l'Université de l'Illinois, à Urbana-Champaign, à l'appui du Système d'information sur l'exposition professionnelle (ISOE)	15,000	16,000
<b>Total des contributions</b>	<b>630,000</b>	<b>666,000</b>
<b>Postes non requis</b>		
<i>Contribution destinée au Centre international de recherche sur le cancer, à l'appui de l'Etude internationale concertée sur le risque de cancer chez les travailleurs de l'industrie nucléaire</i>		
<b>Total postes non requis</b>	<b>.....</b>	<b>40,000</b>
<b>Total</b>	<b>642,000</b>	<b>721,000</b>

Budget principal  
des dépenses  
1999-2000  
Budget principal  
des dépenses  
1998-1999



Objetif

S'assurer que l'énergie nucléaire au Canada est toujours utilisée en tenant compte de la santé et de la sécurité des personnes, de la sécurité matérielle et de l'environnement, et appuyer la participation du Canada aux activités internationales de non-prolifération des armes nucléaires.

Description du secteur d'activité

*Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures internationales de contrôle de l'énergie atomique*

L'élaboration de la réglementation portant sur l'exploitation, le contrôle, la surveillance et l'autorisation de la production, de l'application et de l'utilisation de l'énergie nucléaire; la réglementation de l'exportation, du transport, de la possession, du droit de propriété, de l'affinage, de la production, du traitement, de l'importation, de l'exportation, de l'exportation des requérants de permis pour savoir la vente de substances prescrites; l'élaboration des normes à respecter, l'évaluation des requérants de permis pour savoir s'ils sont capables de respecter ces normes et de les maintenir, et l'inspection pour s'assurer de la conformité; la conduite de travaux dirigés de recherche et de développement pour obtenir les renseignements essentiels à la bonne exécution des activités de délivrance de permis et de conformité; et la désignation, en vertu de la *Loi sur la responsabilité nucléaire*, des installations nucléaires et la prescription de l'assurance de base que doivent posséder les exploitants de ces installations; la mise au point de techniques et d'appareils spécialisés afin de garantir l'utilisation pacifique des réacteurs CANDU au Canada et à l'étranger, en collaboration avec l'Agence internationale de l'énergie atomique, conformément au Traité sur la non-prolifération des armements nucléaires.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgetaire	Fonction- Paiements	
		nement	de transfert
Budget principal des dépenses 1998-1999	Total		
43,525	49,123	642	48,481
43,525	49,123	642	48,481

*Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures internationales de contrôle de l'énergie atomique*

Ressources naturelles  
Ministère  
Programme des ressources naturelles

Programme des ressources naturelles

Paielements de transfert		(dollars)
Budget principal	des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
<i>Programmes temporaires/spéciaux</i>		
Contribution à l'industrie aux termes de l'entente sur le développement minéral :	100,000	100,000
– Institut de l'amianté		
(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse	4,192,000	4,097,000
(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse	5,000,000	5,500,000
(L) Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	2,000,000	500,000
(L) Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtières	600,000	225,000
(L) Paiements de péréquation compensatoires à la Nouvelle-Écosse	1,000,000	400,000
Fonds d'action sur le changement climatique	17,000,000	.....
<b>Total des contributions</b>	<b>76,739,088</b>	<b>53,427,888</b>
<b>Postes non requis</b>		
Subventions aux universités pour des travaux de recherche particuliers sur les forêts	.....	39,006
Initiatives d'emploi pour les jeunes	.....	409,800
Initiatives d'emploi pour les jeunes	.....	159,600
Contribution à l'industrie aux termes de l'entente sur le développement minéral :	.....	951,000
– Québec	.....	1,559,406
<b>Total des postes non requis</b>	<b>77,397,444</b>	<b>55,475,644</b>
<b>Total</b>		

# Ressources naturelles Ministère

## Programme des ressources naturelles

### Paiements de transfert

(dollars)		
Contributions		
Science et technologie		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	668,360	668,160
Association forestière du Canada	40,000	40,000
Institut canadien de recherches en génie forestier	1,675,400	1,675,400
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie pour l'Accord sur l'énergie forestière	110,295	110,295
Contribution à Fortitek Canada Corporation	3,053,200	3,053,200
Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	2,699,000	3,271,000
Centre de recherches sur la technologie pétrolière	1,000,000	4,120,000
Contribution au programme forestier des Premières nations	3,630,000	4,028,000
Contribution à l'appui des programmes de recherche et de développement de l'énergie industrielle pour faire de la recherche et augmenter l'efficacité de l'utilisation de l'énergie	4,166,000	679,000
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie	679,000	31,400
Programme de sondage des fonds marins	176,000	.....
Contributions au programme à valeur ajoutée de Fortitek Canada Corporation	1,000,000	.....
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	233,600	182,600
Programme de sondage des fonds marins	213,000	525,600
Programme des forêts modèles	8,175,000	8,150,000
Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	461,000	461,000
Elaboration de politiques et de règlements fédéraux	303,000	301,000
Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	2,340,000	2,139,000
Contribution à la ville de Calgary à l'appui de la production d'électricité à partir de sources d'énergie renouvelable	400,000	400,000
Contribution à l'appui des nouvelles mesures élargies en vertu du programme de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	12,426,000	8,501,000
Programme de sondage des fonds marins	43,000	129,000
(L) Contribution à l'Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers	1,443,000	1,443,000
(L) Contribution à l'Office Canada - Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures extracôtiers	680,000	680,000
Contribution à la Fondation nationale communautaire de l'arbre	1,000,000	1,900,000
Promotion des intérêts internationaux du Canada	114,000	3,000
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	18,000	14,000
Programme de sondage des fonds marins		

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)							
Budget principal des dépenses 1999-2000							
Budget principal des dépenses 1998-1999	Total	Budgetaire			Non-budgétaire		
		Fonctionnement	Dépenses en capital	Moins : Paiements de transfert	Prêts, Recettes à dotations	Moins : Recettes à dotations	Prêts, Recettes à dotations
Science et technologie	189,721	1,859	19,163	16,740	.....	194,003	198,289
Elaboration de politiques et de règlements fédéraux	140,827	941	9,454	3,598	.....	147,624	131,563
Promotion des intérêts internationaux du Canada	61,691	1,155	18,701	1,755	.....	79,792	89,668
Programmes temporaires/spéciaux	11,831	125	137	.....	.....	12,093	10,389
Gestion et administration	18,000	.....	29,892	.....	39,371	87,263	52,525
Fonds renouvelable de Géomatique	43,989	.....	50	100	.....	43,939	37,480
Canada	15,447	.....	.....	16,284	.....	(837)	574
481,506	4,080	77,397	38,477	39,371	563,877	520,488	

Paie ments de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
-----------	---	---

Subventions

Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	140,856	103,850
Subvention au Conseil de la recherche forestière du Québec	25,000	25,000
Infrastructure de connaissances	371,500	239,500
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	66,000	66,000
Elaboration de politiques et de règlements fédéraux	5,000	4,000
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	50,000	50,000
Promotion des intérêts internationaux du Canada	658,356	488,350
Total des subventions		

# Ressources naturelles Ministère

## Programme des ressources naturelles

RNCan effectue de plus des levés de délimitation qui sont destinés à être utilisés pour les revendications territoriales des Autochtones et il administre le mandat fédéral de la Société de développement du Cap-Breton.

### Gestion et administration ministérielles

Ce secteur d'activité concerne le fonctionnement interne du Ministère. Il crée une orientation stratégique permettant d'aligner les objectifs ministériels sur les priorités ministérielles et gouvernementales, de fixer des objectifs et de surveiller les résultats, ainsi que de gérer efficacement les ressources affectées, grâce aux moyens suivants : planification stratégique ministérielle, coordination de la politique à l'échelle du Ministère et gestion au cas par cas; liaison avec le Cabinet et le Parlement; orientation et services dans les domaines des finances, de l'administration, des ressources humaines, de la gestion de l'information et de la technologie de l'information; stratégie de communication scientifique en chef; vérifications internes et évaluations des programmes.

### Fonds renouvelable de Géomatique Canada

Ce fonds a été établi en vertu de la *Loi de crédits n° 3 pour 1993-1994*. Le fonds permet à Géomatique Canada de transférer les coûts des biens et services des contribuables en général aux utilisateurs particuliers qui en bénéficient directement. Ce mécanisme de production de recettes donne à Géomatique Canada la possibilité de recouvrer intégralement les coûts de ses clients canadiens et la latitude d'exiger les prix du marché de ses clients internationaux. Il donne l'occasion de fournir un volume croissant de produits et de services répondant aux besoins des clients canadiens tout en appuyant l'industrie canadienne de la géomatique au moyen des connaissances et de l'expertise nécessaires pour soutenir la concurrence sur les marchés internationaux.

Le Parlement a précédemment autorisé un prélèvement total de \$8,000,000 au titre du fonds renouvelable de Géomatique Canada. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 1999	5,895
Moins :	
Budget principal des dépenses de 1999-2000 – besoins de trésorerie nets	(837)
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 2000	6,732
	(en milliers de dollars)



RNCan dirige des activités ou participe à des activités visant à limiter les émissions de gaz à effet de serre et élabore des stratégies et des politiques qui sont axées sur le développement durable des ressources constituées par l'énergie, les minéraux et les métaux. Il met au point de nouvelles technologies prometteuses pour les ressources renouvelables et les autres sources d'énergie et il encourage leur utilisation, et il élabore et met en œuvre des programmes visant à promouvoir l'efficacité énergétique dans les bâtiments, dans l'industrie et dans les habitations. Le Ministère met également en œuvre des politiques en matière d'énergie nucléaire et de gestion des déchets radioactifs. RNCan, conjointement avec Affaires indiennes et du Nord Canada, gère le programme de foresterie des Premières nations, destiné à créer des emplois pour les Autochtones, à financer des opérations viables de gestion forestière, à améliorer la qualité des forêts classées et à améliorer les compétences des Autochtones pour ce qui est de la gestion des forêts. Le Ministère élabore également des stratégies, des politiques, des règlements et des instruments nationaux visant à exploiter et à promouvoir l'adoption des pratiques de gestion durable des forêts au Canada.

RNCan élabore et met en œuvre une politique fédérale des minéraux et des métaux visant à orienter les décisions du gouvernement afin d'appuyer le développement durable des ressources en minéraux et en métaux du Canada. Le Ministère cherche également, en collaboration avec d'autres organismes, à alléger la réglementation en matière d'environnement, d'utilisation des terres et en ce qui a trait aux processus décisionnels touchant l'industrie des minéraux et des métaux. Dans le cadre de ces travaux, le Ministère évalue les ressources minérales et énergétiques des terres fédérales conformément aux exigences relatives à l'utilisation des terres et à d'autres décisions politiques. Il prend également certaines initiatives dans le domaine du recyclage des métaux.

NRCan participe à l'examen de l'affectation des ressources, de l'imposition des entreprises commerciales et du régime de redevances minières des Territoires du Nord-Ouest. Enfin, le Ministère travaille conjointement avec Justice Canada à améliorer la sécurité de l'industrie des explosifs, par la rédaction en termes clairs de la réglementation sur les explosifs.

RNCan appuie de diverses façons les industries canadiennes de la géomatique et des sciences de la Terre. Il participe à de grands projets d'envergure internationale, il élabore des normes, encourage l'échange d'information, réalise des activités de recherche et de développement, facilite les échanges de personnel à des fins de formation et met sur pied des politiques et programmes gouvernementaux. Il organise des ateliers en vue d'attirer les investisseurs au Canada, et s'intéresse aux questions d'environnement et de commerce de portée internationale qui touchent les minéraux et les métaux. Enfin, il favorise la transparence dans le commerce des métaux et des minéraux pour accroître la compétitivité du Canada sur les marchés mondiaux.

En outre, RNCan représente, favorise et défend les intérêts du Canada sur la scène internationale dans les secteurs des forêts, des minéraux et de l'énergie, en particulier en ce qui a trait au changement climatique, à l'efficacité énergétique et aux ressources énergétiques et minérales. Grâce à ses activités internationales, le Ministère veille surtout à ce que le Canada demeure concurrentiel et respecte ses obligations commerciales. Par exemple, RNCan veille à l'harmonisation des codes et des normes internationaux, il participe à des tribunes multilatérales, il fournit des conseils lors de la négociation de cadres commerciaux et de questions réglementaires, commerciales et de politique étrangère. Dans le cadre de relations bilatérales, il peut aussi échanger de l'information afin de promouvoir la cohérence entre la réglementation et les politiques et les normes internationales sur la mise en œuvre de mesures d'efficacité énergétique et sylvicole, dans l'immédiat et pour l'avenir. En plus de profiter des opportunités qui se font à l'étranger, le Ministère peut, grâce aux bonnes relations qu'il entretient avec ses partenaires étrangers, faciliter la percée sur les marchés internationaux des produits forestiers et éconergétiques ainsi que des pratiques et services de gestion de la forêt et de l'énergie. Le Ministère gère le Programme des partenariats internationaux en foresterie, donne des conseils pour la création de forêts modèles internationales et appuie l'élaboration de critères et d'indicateurs internationaux pour les forêts tempérées et boréales.

Le secteur d'activité, Programmes temporariss/spéciaux, comprend divers paiements législatifs en vertu des lois de mise en œuvre des accords avec l'Terre-Neuve et la Nouvelle-Ecosse (fonds de développement des régions extracôtières, partage des recettes provenant des régions extracôtières et paiements de péréquation compensatoires). Le Ministère met actuellement en œuvre les dernières dispositions relatives aux ententes sur l'exploitation minière (EBM).

Le secteur d'activité, Programme temporariss/spéciaux, comprend le Fonds d'action sur le changement climatique (FACC). Tous les fonds seront attribués à divers ministères/organismes du gouvernement (dont RNCan) pour des propositions prioritaires qui satisfont aux objectifs et aux critères du FACC.



# Ressources naturelles Ministère Programme des ressources naturelles

## Objectif

Contribuer à l'essor économique du Canada en fournissant aux Canadiens et aux Canadiennes des connaissances scientifiques et économiques d'expert, et en favorisant le développement durable et l'exploitation rationnelle des ressources naturelles ainsi que la compétitivité des industries de l'énergie, des forêts, des minéraux et métaux et de la géomatique.

## Description du secteur d'activité

### Science et technologie

RNCan, en partenariat avec ses clients et les intervenants, cherche à augmenter le recours aux énergies de remplacement. Le Ministère participe à la mise au point et à la mise en œuvre de technologies qui augmentent notre base de ressources en hydrocarbures et utilisent notre énergie de façon judicieuse. Le Ministère fait également de la R-D à l'appui des sciences de la Terre et de la géomatique et transfère à l'industrie la technologie qui en découle. Il en fait autant dans le domaine des sciences forestières, et ces transferts de technologies contribuent à la santé et à la durabilité de nos forêts; il prévoit et surveille les effets des interventions humaines et des phénomènes naturels sur les écosystèmes forestiers; il effectue des recherches sur la production forestière pour assurer la viabilité des espèces à croissance difficile ou des arbres en danger de disparition.

RNCan met également au point et transfère des technologies qui améliorent l'efficacité des procédés industriels, mènent à la production de produits à base de minéraux et de métaux à meilleur rendement et rehausseront la productivité de l'exploitation minière et du traitement du minerai; le Ministère effectue des recherches qui atténuent les effets des effluents et du drainage sur les activités minières et minéralurgiques; il offre un soutien technique aux mines du Canada dans les domaines suivants : contrôle du toit, évaluation de l'environnement souterrain, ventilation et prévention des coups de toit; il améliore les méthodes de fabrication, améliore la fiabilité des oléoducs, gazoducs et structures de béton et met au point des technologies liées à la fabrication, à l'utilisation, à l'entreposage et au transport des explosifs et des pièces pyrotechniques.

RNCan favorise l'expansion des exportations de biens et services fondés sur les ressources naturelles du Canada et encourage le transfert de technologies et l'échange de connaissances appuyant le développement durable des ressources naturelles.

### Infrastructure de connaissances

RNCan développe et tient à jour l'infrastructure nationale de connaissances géoscientifiques et de connaissances touchant les aspects économiques des minéraux et des métaux, qui est nécessaire pour apporter aux Canadiens et aux Canadiennes une solide expertise économique et scientifique, ainsi que des conseils concernant le développement durable des ressources minières canadiennes, la santé et la sécurité du public. Le Ministère offre, en outre, l'accès à un système fiable de levés, de cartes et de données de télédétection et à référence géographique couvrant le territoire canadien pour appuyer la souveraineté nationale, la défense, l'environnement, le développement socio-économique et le gouvernement du Canada. Le Ministère offre des conseils et des services coordonnés de logistique au gouvernement canadien, à des groupes universitaires, à des groupes du secteur privé et à des groupes étrangers pour appuyer les programmes de recherche scientifique qui sont réalisés dans l'Arctique.

Le Ministère recueille et analyse des données nationales sur les minéraux et les métaux et sur la consommation d'énergie, énergétique au Canada. Il met cette information à la disposition du public et le sensibilise aux possibilités et aux techniques éprouvées permettant d'améliorer l'efficacité énergétique. RNCan forme des partenariats pour regrouper, partager et diffuser l'information relative à l'exploration minière, à la production, aux réserves de minerai et aux ouvertures et aux fermures de mines. Il analyse les données requises et prépare des statistiques sur la productivité et la compétitivité de l'industrie canadienne des minéraux et des métaux. Le Ministère gère également une base nationale de données sur les forêts à l'intention des clients, des intervenants et du public. Il s'occupe au premier chef de l'élaboration des critères et des indicateurs nationaux en matière de gestion durable des forêts.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Ressources naturelles		Budget principal	Budget principal
		des dépenses	des dépenses
		1999-2000	1998-1999
1	Dépenses de fonctionnement	407,601	372,776
5	Subventions et contributions	62,482	42,631
(L)	Ministre des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	40,296	41,096
(L)	Fonds de développement Canada - Nouvelle-Ecosse	4,192	4,097
(L)	Fonds de développement Canada - Terre-Neuve	5,000	5,500
(L)	Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extractifs	1,443	1,443
(L)	Office Canada - Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures extractifs	680	680
(L)	Paielements au compte des recettes extractives de la Nouvelle-Ecosse	2,000	500
(L)	hydrocarbures extractifs	600	225
(L)	Fonds renouvelable de Géomatique Canada	(837)	574
(L)	Paielements de péréquation Nouvelle-Ecosse	1,000	400
–	Crédit non requis	.....	12,591
L10	Total du budgetaire	524,506	482,562
	Prêt à Nordion International Inc. pour financer la construction de deux réacteurs nucléaires et des installations de traitement connexes qui seront utilisés pour la production d'isotopes médicaux	39,371	37,926
Total du Ministère		563,877	520,488
Commission de contrôle de l'énergie atomique		43,619	38,397
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,504	5,128
Total de l'organisme		49,123	43,525
20	Ennergie atomique du Canada Limitée	110,300	100,000
	Paielements à Ennergie atomique du Canada Limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	110,300	100,000
Total de l'organisme		110,300	100,000
Société de développement du Cap-Breton		.....	.....
–	Crédit non requis	.....	.....
	Paielements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	.....	.....
Total de l'organisme		.....	.....
Office national de l'énergie		25,154	24,343
25	Dépenses du Programme	3,956	4,000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....
Total de l'organisme		29,110	28,343

## 19 Ressources naturelles

Ministère 19-3  
Commission de contrôle de l'énergie atomique 19-9  
Énergie atomique du Canada Limitée 19-11  
Société de développement du Cap-Breton 19-12  
Office national de l'énergie 19-13

## (dollars)

(dollars)		Contributions	
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale			
Ententes de contributions avec la Garde côtière auxiliaire canadienne pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage et pour promouvoir la sécurité nautique grâce à des programmes de prévention des accidents et d'éducation			
3,500,000	192,000	3,500,000	166,000
Contributions à la Société canadienne de la Croix-Rouge pour son programme de sécurité nautique			
<i>Sciences halieutiques et océaniques</i>			
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans			
5,700	5,700	5,700	5,700
<i>Gestion des pêches</i>			
Contributions pour le versement de prestations de retraite anticipée aux pêcheurs, travailleurs d'usine et chalutiers âgés dont le gagne-pain a été largement supprimé par le moratoire sur la pêche à la morue du Nord			
7,770,000	6,150,000	962,000	962,000
Contributions à la Fondation du saumon du Pacifique			
Contributions aux pêcheurs de poisson de fond âgés qui satisfont aux modalités du Programme de retraite anticipée de la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique			
3,035,000	2,915,000	182,100	178,500
Contributions au Sookom-comité du saumon de la Commission de gestion du poisson et de la faune du Yukon, en vue de mettre en œuvre les responsabilités qui se rapportent aux règlements des revendications territoriales globales			
Contributions à l'appui d'une participation accrue des Autochtones aux pêches commerciales, aux ententes de gestion des pêches coopératives et aux consultations liées aux ententes de pêches des Autochtones			
24,200,000	29,200,000	175,000	400,000
Programme de retrait de permis de pêche du poisson de fond de l'Atlantique en vertu du Programme canadien d'adaptation et de restructuration des pêches (L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux entreprises de pêche			
200,000	98,000,000	200,000	200,000
<i>Politiques et services internes</i>			
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans			
228,900	379,200	131,000,000	40,146,100
Contributions en vertu du Programme de retrait de permis de pêche commerciale du saumon du Pacifique du Programme canadien d'adaptation et de restructuration des pêches			
<b>Total des contributions</b>			
	272,861,000	273,075,000	41,794,000
<b>Postes non requis</b>			
Contributions à la Société canadienne de la Croix-Rouge pour son programme de sécurité nautique			
26,000	.....	26,000	.....
Contributions en vertu de la convention définitive des Inuvialuit pour la protection de l'exploitation de la faune aux titres des propriétés sur les terres, de la gestion des ressources et du développement économique et social			
431,900	.....	431,900	.....
<b>Postes non requis</b>			
1,433,900	.....	1,433,900	.....
41,794,000	273,075,000	41,794,000	273,075,000

*Politiques et services internes*

Les responsabilités des Politiques et services internes comprennent l'orientation administrative du Programme, les services de gestion intégrés et régionaux, la prestation des services administratifs, la coordination des politiques et des programmes ministériels, l'élaboration et la promulgation des règlements du Ministère qui sont appliqués à l'échelle nationale.

## Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999	
Total		Total	
Budget principal des dépenses	Moins : Recettes à le crédit	Budget principal des dépenses	Moins : Recettes à le crédit
Fonction-	nement	Dépenses	Païements en capital
100,208	22,286	28,285	94,209
60,536	11,852	295	72,093
48,287	.....	19,824	28,463
103,494	.....	3,692	107,116
113,832	.....	21	113,853
66,640	.....	.....	66,640
25,401	.....	46	25,447
179,391	.....	137,784	317,175
40,496	10,534	.....	51,030
73,761	67,162	.....	140,923
153,991	17,258	131,532	297,116
966,037	129,092	273,075	54,139
1,314,065	1,051,787	1,051,787	1,051,787

## Païements de transfert

(dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999	
Total		Total	
Budget principal des dépenses	Moins : Recettes à le crédit	Budget principal des dépenses	Moins : Recettes à le crédit
Subventions	.....	.....	.....
Sciences halieutiques et océaniques	.....	.....	.....
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	.....	.....	.....
Hydrographie	.....	.....	.....
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	.....	.....	.....
Politiques et services internes	.....	.....	.....
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	.....	.....	.....
Total des subventions	.....	.....	.....



*Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement*

Le secteur d'activité est chargé de l'élaboration et de la mise en œuvre de politiques, de plans et de programmes ainsi que de l'administration des lois et règlements ayant trait à la protection et à la conservation des habitats aquatiques et de l'environnement. Cette activité englobe également l'étude et la surveillance des conditions chimiques et physiques qui ont un effet sur la qualité de l'environnement aquatique, de même que la collecte, l'analyse et l'interprétation des données à l'appui d'une exploitation économique durable des ressources aquatiques renouvelables du Canada et à l'appui de l'évaluation, de l'approbation et du contrôle des activités qui influent qualitativement et quantitativement sur l'habitat du poisson.

#### *Hydrographie*

Les relevés hydrographiques mesurent les paramètres qui sont nécessaires à la description de la nature exacte et de la configuration du fond marin et du lit des voies navigables intérieures, de leurs relations avec la masse continentale ainsi que des caractéristiques et de la dynamique de ces eaux. Les paramètres mesurés sont notamment la profondeur d'eau, le type de fond, les courants près de la surface, les marées et les niveaux d'eau. Les données réunies servent à la production de cartes de navigation et d'autres publications telles que les *Annaires* des courants et marées, les *Instructions nautiques*, les *Guides* pour petits bateaux et les *Bulletins* sur les niveaux d'eau. L'information hydrographique sert également à la détermination des limites des eaux nationales et des frontières maritimes.

#### *Gestion des pêches*

La Gestion des pêches est chargée des fonctions de gestion des ressources halieutiques dans toutes les provinces et dans les territoires du Canada, de même qu'à l'intérieur et à proximité des zones de pêche de 200 milles du Canada. Ces zones comprennent les réseaux fluviaux intérieurs et les lacs de toutes les provinces, sauf aux endroits où les pouvoirs en matière de gestion des pêches intérieures ont été délégués à la province ou au territoire. Il s'agit notamment de la gestion des parties canadiennes des cours d'eau transfrontaliers, de la gestion commune des pêches d'interception dans les eaux internationales et de la gestion des pêches autochtones, récréatives et commerciales dans les eaux côtières canadiennes. Il s'agit également de la négociation des ententes internationales pour promouvoir la conservation des ressources halieutiques du Canada, de concert avec d'autres ministères, ainsi que de la négociation et de l'administration des traités et accords internationaux touchant les relations bilatérales et multilatérales dans le domaine des pêches. La réalisation des objectifs de la Gestion des pêches est appuyée par des programmes de réduction de la capacité tels que le programme canadien d'adaptation et de restructuring des pêches, la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (SPFA) et le Programme d'adaptation et de redressement de la pêche de la morue du Nord (PARPMN). Ces programmes spéciaux répondent à des besoins particuliers et sont limités dans le temps.

#### *Ports*

L'exploitation et l'entretien d'un réseau national de ports de pêche et de plaisance supposent la construction et l'entretien de brise-lames et d'installations d'amarrage et de mise à l'eau, ainsi que le dragage, aux profondeurs requises, des chenaux et des bassins. Les activités additionnelles comprennent la fourniture et l'entretien d'aires et de matériel de service pour la manutention du poisson et des engins de pêche, de même que divers services à terre. La gestion du service, tandis que les services de génie et techniques, est assurée au niveau régional dans le cadre de politiques nationales, y compris les services de gestion et d'administration, s'il y a lieu, sont locaux.

#### *Gestion de la flotte*

La Gestion de la flotte comprend l'acquisition, l'entretien et l'ordonnement des flottes navales et aériennes du Ministère à l'appui des secteurs de programme suivants : les Services à la navigation maritime, les Services de communications et de trafic maritimes, les Opérations de déglacage, le secteur Sauvetage, sécurité et intervention environnementale; la Gestion des pêches; les Sciences halieutiques et océaniques, et l'Hydrographie. Les fonds nécessaires pour payer les équipages et l'administration des flottes sont fournis par ces secteurs de programme. La Gestion de la flotte prend aussi en charge les besoins d'augmentation de capacité en concluant des ententes avec les autres ministères et le secteur privé pour qu'ils apportent un soutien maritime et aérien supplémentaire aux programmes.



## Objectif

L'objectif du Programme est de mettre en œuvre des politiques et des programmes qui soutiennent les intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada concernant les eaux marines et les eaux intérieures; de voir à la conservation, au développement et à l'utilisation économique durable des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures, au profit de ceux qui vivent ou bénéficient de ces ressources; de fournir un service maritime sécuritaire, efficace et respectueux de l'environnement qui répond aux besoins des Canadiens dans une économie mondiale; et de coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada qui touchent les océans.

## Description du secteur d'activité

Les Services à la navigation maritime assurent la prestation, l'exploitation et l'entretien des aides à la navigation, l'aménagement et l'entretien des voies navigables, la protection du droit public à la navigation et la sauvegarde de l'environnement.

## Services de communications et de trafic maritimes

Les Services de communications et de trafic maritimes assurent les communications et la coordination concernant les urgences et la sécurité, le filtrage des navires pour empêcher l'entrée de bâtiments non sécuritaires dans les eaux canadiennes, la réglementation du trafic maritime et la gestion d'un système intégré d'information maritime et de services de correspondance publique. En plus d'assurer la sécurité de la navigation maritime, les Services de communications et de trafic maritimes appuient les activités économiques par une gestion optimale du trafic et de l'efficacité portuaire et par la facilitation de la liaison navire-terre au profit de l'industrie. Toutes ces fonctions sont régies par un cadre réglementaire qui est inspiré essentiellement de la *Loi sur la marine marchande du Canada* et de la Convention sur la sauvegarde de la vie humaine en mer.

## Opérations de déglacage

Les Opérations de déglacage sont des services d'escorte de brise-glaces, d'entretien des chenaux, de lutte contre les inondations, d'ouverture des ports et de conseils et d'information à l'intention du grand public et des navigateurs traversant ou contournant des eaux envahies par les glaces. Elles coordonnent également le transport des marchandises pour le réapprovisionnement annuel des localités et des camps militaires du Nord au moyen de contrats avec des transporteurs commerciaux.

## Sauvetage, sécurité et intervention environnementale

Le secteur d'activité, Sauvetage, sécurité et intervention environnementale, se compose des grands domaines de programme suivants : opérations de recherche et de sauvetage en mer; intervention environnementale et protection civile nationale ministérielle; promotion de la sécurité de la navigation auprès du public maritime par la prévention et la réglementation.

## Sciences halieutiques et océaniques

Les écosystèmes marins sont surveillés et évalués au moyen de navires de recherche océanographique, de programmes de contrôle des pêches et de programmes en collaboration avec les pêcheurs. La mesure des paramètres océanographiques, tels que la température, la salinité, les niveaux d'eau et l'amplitude des vagues, se fait par divers intervenants tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Ministère. Les scientifiques travaillent en équipes interdisciplinaires de concert avec des pêcheurs et des chercheurs universitaires pour évaluer les populations de poisson dans un contexte écosystémique et environnemental plus vaste. Les études climatiques sont surtout axées sur les effets des changements climatiques dans l'océan sur des espèces de poissons comme la morue et le saumon et sur le rôle des océans dans le système climatique planétaire.

La science aquacole vise à rendre viables les nouvelles espèces de poissons d'élevage au Canada et à améliorer l'efficacité de l'élevage par des règlements sur la protection de la santé des poissons, obligeant les installations de production de combattre des espèces existantes. Les maladies qui frappent les poissons et qui se répandent dans les populations sont de l'élevage des espèces existantes. Les maladies qui frappent les poissons et qui se répandent dans les populations sont combattues par des règlements sur la protection de la santé des poissons, obligeant les installations de production de combattre des espèces existantes.

poissons à obtenir un certificat pour importer des poissons au Canada ou les transporter d'une province à l'autre.

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1998-1999		Budget principal des dépenses 1999-2000	
793,631		822,310	
127,474		129,092	
41,594		272,875	
49		49	
(L) 10		(L) 10	
Subventions et contributions		Ministre des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile	
(L) 5		(L) 5	
Dépenses de fonctionnement		Dépenses de fonctionnement	
1		1	
Pêches et Océans		Pêches et Océans	
(L) 10		(L) 10	
Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux entreprises de pêche		Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux entreprises de pêche	
(L) 200		(L) 200	
88,839		89,539	
1,051,787		1,314,065	
Total du Ministère		Total du Ministère	
(L) 200		(L) 200	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	

## 18 Pêches et Océans

Ministère 18-2

## Objectif

Favoriser l'égalité des femmes dans toutes les sphères d'activité de la vie canadienne.

## Description du secteur d'activité

## Promotion de l'égalité entre les sexes

Promouvoir l'égalité entre les sexes et assurer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique du pays; promouvoir la condition féminine en collaboration avec les ministères et les organismes fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, ainsi qu'avec les administrations municipales, les organisations non gouvernementales, l'industrie et les responsables de l'éducation et de la santé; fournir des interventions pour appuyer des projets et les principales activités des organisations de femmes et d'autres organisations bénévoles qui œuvrent pour l'égalité des femmes; fournir des renseignements et le soutien technique au grand public, aux groupes clients et aux organisations pour accroître la sensibilisation et nationale et régionale pour promouvoir l'égalité des femmes; financer la recherche autonome collectives à l'échelle locale, régionale et nationale pour promouvoir l'égalité des femmes; financer la recherche autonome sur des politiques gouvernementales qui influent sur les femmes et leurs progrès vers l'égalité, et collaborer avec d'autres pays et des organisations multinationales pour promouvoir les politiques officielles sur l'égalité entre les sexes.

### Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

		(en milliers de dollars)	
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgétaire	Fonctionnement
Budget principal des dépenses 1998-1999		Paielements de transfert	
Promotion de l'égalité entre les sexes	8,801	8,250	17,051
	8,801	8,250	17,051
			17,030

## Paielements de transfert

(dollars)

		(dollars)
Budget principal	des dépenses	
	1999-2000	
	des dépenses	
	1998-1999	
<b>Subventions</b>		
<i>Promotion de l'égalité entre les sexes</i>		
Programme de promotion de la femme – Subventions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes dans la société canadienne		
	8,250,000	8,250,000
	8,250,000	8,250,000
<b>Total</b>		

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)		Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999	
		Budgétaire	Fonction-	Moins :	Recettes à
		Total	nement	le crédit	valoir sur
Renouvellement du personnel		49,566	49,566	.....	49,566
* Apprentissage		26,468	26,468	8,546	17,922
Recours		4,883	4,883	.....	4,883
Politique, recherche et relations externes		12,119	12,119	.....	12,119
Services ministériels		22,464	22,464	.....	22,464
		115,500	8,546	106,954	103,272

\* Le secteur d'activité, Apprentissage, comprend deux grandes gammes de service : « Formation linguistique » et « Perfectionnement et formation du personnel ». La gamme de service, Perfectionnement et formation du personnel, est financée principalement au moyen d'un fonds renouvelable et, partiellement, grâce à une subvention provenant des crédits de la Commission. Pour un rapprochement entre les besoins de trésorerie et le déficit de fonctionnement du fonds, qui est calculé selon la méthode de comptabilité d'exercice, voir le tableau ci-dessous :

.....	Déficit de fonctionnement prévu
Plus :	
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit de fonctionnement	
Moins :	
Modifications du fonds de roulement	
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	
135	
50	
.....	Total des prévisions (besoins nets de trésorerie)

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, se reporter au rapport sur les plans et les priorités du Ministère.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$4,500,000 au titre du fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 1999	5,982
Moins :	
Budget principal des dépenses de 1999-2000 – besoins de trésorerie	.....
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 2000	5,982

*Recours*

Ce secteur entend les appels que logent des fonctionnaires à l'encontre de violations alléguées de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* et de son Règlement, sur des questions telles que les nominations et l'avancement. Il doit également enquêter sur les plaintes concernant des irrégularités touchant le processus de renouvellement du personnel qui ne sont pas sujettes à un appel, enquêter sur des plaintes de harcèlement en milieu de travail, et parvenir à un règlement dans les cas où les plaintes sont fondées. Il fournit aussi de la formation, des conseils et de l'aide aux ministères, aux syndicats, à d'autres organismes et aux particuliers.

*Politique, recherche et relations externes*

Ce secteur d'activité permet de mesurer, de faire rapport, de conseiller et d'élaborer des politiques dans les domaines relevant de la CFP. La prestation des services associés à ce secteur d'activité sera assurée par la Direction générale des politiques, de la recherche et des communications.

Ce secteur d'activité appuiera le repositionnement à moyen et à long termes de la CFP au moyen de recherches et d'analyses stratégiques, d'analyses de l'environnement et de liaisons avec les intervenants, principalement en ce qui concerne les questions liées au rôle de la CFP en tant que promoteur et gardien d'une fonction publique professionnelle, non partisane et représentative, et des valeurs fondamentales de l'administration publique.

Ce secteur d'activité se chargera en outre de renforcer le tronc commun des connaissances de la CFP. Il fournira des données stratégiques à la CFP et, en bout de ligne, au Parlement (par le rapport annuel de la CFP), provenant de la surveillance, de l'évaluation et de l'examen des politiques et des programmes de la CFP, ainsi que de la surveillance de la santé de la fonction publique dans les domaines reliés au mandat de la CFP.

Ce secteur d'activité s'acquittera des fonctions associées aux relations externes, comme le rapport au Parlement, au gouvernement et aux conseillers des organismes centraux sur les questions stratégiques intéressant la CFP, la liaison et les responsabilités déléguées de la CFP.

*Services ministériels*

Les Services ministériels regroupent les activités de la Présidente et des commissaires, les politiques et systèmes de gestion, les finances, la gestion des ressources humaines, l'informatique, la vérification interne et l'évaluation interne, ainsi que d'autres services administratifs et de soutien.



Objectif

Les objectifs stratégiques de la Commission de la fonction publique (CFP) visent, dans le cadre de son mandat législatif, à contribuer à assurer aux Canadiens :

- une fonction publique hautement compétente, non partisane, professionnelle dont les membres sont nommés au mérite;
- une fonction publique représentative;
- une fonction publique qui comprend et sait appliquer des valeurs démocratiques, éthiques et professionnelles;
- une fonction publique qui accroît ses compétences par le perfectionnement et l'apprentissage continu;
- la reconnaissance et le maintien d'une fonction publique non partisane en tant que pierre angulaire du système de gouvernance;
- une CFP qui, au nom de l'intérêt public, agit comme chef de file et gardien indépendant des principes d'une fonction publique professionnelle.

Description du secteur d'activité

*Renouvellement du personnel*

Le secteur du renouvellement du personnel comprend des activités qui appuient la dotation déléguée et non déléguée, c'est-à-dire l'élaboration de programmes, l'administration de la délégation de la dotation, l'élaboration de tests et de normes de sélection, l'administration des priorités de dotation, le recrutement et l'avancement, et les initiatives en matière de diversité et d'équité en emploi. Il comprend aussi les programmes de renouvellement, d'échange et de perfectionnement du groupe des cadres de la direction.

Ce secteur est également responsable des initiatives d'équité en emploi et des programmes de perfectionnement pour le compte du Conseil du Trésor.

*Apprentissage*

Ce secteur regroupe deux gammes de service principales : la formation linguistique et le perfectionnement professionnel à l'intention des employés d'un niveau autre que EX.

Le secteur de la formation linguistique évalue le potentiel de réussite des employés admissibles à la formation linguistique, offre la formation linguistique statutaire ou facultative dans les deux langues officielles et l'orientation associée, de même que des services de formation linguistique. Il est responsable de la conception et de l'élaboration des cours de langue seconde et des outils qui permettent de satisfaire aux exigences linguistiques des postes des ministères, et de la prestation d'une vaste gamme de services consultatifs, d'information et de coordination dans le domaine de la formation linguistique.

La CFP propose une gamme variée de services et de produits d'apprentissage à différents groupes cibles, dont les analystes de politiques, les cadres intermédiaires et les superviseurs, les spécialistes des ressources humaines, les responsables de la fonction de contrôle, les analystes en communication et d'autres. L'accent est mis sur les messages généraux reliés à l'apprentissage (comme l'appareil gouvernemental, les valeurs et l'éthique) ainsi que sur les produits propres à l'apprentissage au sein du gouvernement, et non sur la formation propre au travail, dont la responsabilité revient aux ministères. La CFP offre des services de formation dans les deux langues officielles aux fonctionnaires fédéraux de tout le Canada pour satisfaire aux politiques du Conseil du Trésor et aux besoins des ministères.

Au fur et à mesure de son remaniement, la CFP mettra d'avantage l'accent sur une utilisation stratégique des ressources pour se concentrer sur la conception et l'élaboration de nouveaux services et produits d'apprentissage qui reflètent l'orientation stratégique du Comité consultatif du Secrétaire du Conseil du Trésor (CCSCT), et sur la mise sur pied d'une structure de gouvernance de deuxième niveau, les conseils consultatifs sur l'apprentissage pour chaque collectivité professionnelle stratégique.

Palements de transfert		(dollars)	Budget principal	Budget principal des dépenses
			1999-2000	1998-1999
<i>Gérance des endroits du patrimoine national</i>				
Subventions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques			22,707	22,707
<b>Total des subventions</b>			<b>22,707</b>	<b>22,707</b>
<b>Contributions</b>				
<i>Utilisation et appréciation par les Canadiens</i>				
Contributions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques			189,226	282,000
<b>Total des contributions</b>			<b>189,226</b>	<b>282,000</b>
<b>Postes non reçus</b>				
Contributions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques			.....	2,030,293
Héritage patrimonial marin du Pacifique			.....	2,000,000
<b>Total des postes non reçus</b>			<b>.....</b>	<b>4,030,293</b>
<b>Total</b>			<b>211,933</b>	<b>4,335,000</b>

## Objectif

Offrir, pour l'utilisation et l'appréciation des Canadiens, un réseau de parcs nationaux, de lieux historiques nationaux et d'autres protégées, et gérer ces endroits de façon à les laisser intacts pour les générations à venir.

## Description du secteur d'activité

## Gérance des endrois du patrimoine national

- Identifier et établir des endroits du patrimoine national.
- Gérer et protéger les ressources naturelles et culturelles des endroits du patrimoine national, tout en respectant les obligations liées aux traités conclus avec les Autochtones et les ententes de création de nouveaux parcs.
- Collaborer avec les intervenants nationaux et internationaux pour encourager et défendre la protection et la mise en valeur du patrimoine.
- Transmettre les messages clés concernant l'importance nationale en offrant des possibilités d'apprentissage.

## Utilisation et appréciation par les Canadiens

- Offrir des possibilités de loisirs, des produits et des services de qualité.
  - Utiliser des pratiques commerciales appropriées et établir des relations mutuellement profitables avec les principaux groupes-clients.
  - Établir des relations de coopération étroites avec les clients et les intervenants.
  - Inciter les Canadiens à participer aux activités et à s'engager comme bénévoles et partisans actifs.
  - Créer des possibilités de gérance partagée des endroits du patrimoine national.
  - Faire mieux connaître les valeurs et les avantages liés à l'écologie et à la commémoration.
- Services généraux*
- Elaborer et mettre en œuvre des méthodes, des systèmes, des outils et des pratiques de gestion novatrices dans les domaines des finances et de la gestion du personnel, afin de permettre une gestion efficiente et efficace de l'Agence Parcs Canada.
  - Préparer des analyses et des rapports pour appuyer la prise de décisions.
  - Préparer des présentations et des documents destinés aux organismes centraux et au Parlement.

### Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

[illegible]

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1998-1999 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées au Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation de 1999-2000. Les données du Budget principal de 1999-2000 reflètent la nouvelle autorisation de l'Agence de dépenser les recettes provenant des opérations.

Objectif

Promouvoir la culture scientifique et technique des Canadiens par la conservation et la mise en valeur du patrimoine scientifique et technique du Canada.

Description du financement par voie de crédits

La Société comprend deux établissements : le Musée national des sciences et de la technologie et le Musée national de l'aviation. Les deux établissements partagent les activités conjointes de soutien telles le personnel, les finances, le développement et la gestion des installations. Les musées ont comme mission de préserver et de faire connaître le patrimoine scientifique et technologique du Canada. La préservation du patrimoine s'accomplit par le développement et la gestion de la collection; la diffusion des connaissances consiste à transmettre l'information obtenue par le développement de la collection, de même que les principes scientifiques et technologiques connexes, et se fait par le biais de programmes publics. Les objectifs généraux suivants orientent les activités afférentes aux fonctions principales de préservation du patrimoine et de diffusion des connaissances :

- Préserver et gérer une collection représentative d'objets et de documents d'importance historique et technique pouvant servir aux Canadiens à comprendre comment les sciences et la technologie ont transformé leur existence, le font à l'heure actuelle et continueront de le faire.
- Rendre la collection physiquement et intellectuellement accessible à un vaste public.
- Diffuser des connaissances
- Présenter aux Canadiens leur patrimoine scientifique et technologique pour qu'ils apprécient davantage le rôle joué par les sciences et les théories fondamentales des sciences et les principes sous-jacents de la technologie, dans le but d'encourager une attitude positive envers les sciences.

Sommaire du financement par voie de crédits			
(en milliers de dollars)			
Budget principal		Budget principal des dépenses	
		1999-2000	
		1998-1999	
Musée national des sciences et de la technologie	Musée national de l'aviation	13,400	13,108
	Activités conjointes de soutien	5,694	5,604
	Total partie	23,337	22,865
	Moins :		
Recettes de la Société		3,660	4,270
Total des besoins budgétaires		19,677	18,595

Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1999-2000		Total
		Subventions	
		Collections Canadiennes et Services d'accès	
		Système international de données sur les publications en série	
		Réseautage de bibliothèques	
		Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques	
40,000	40,000		11,000
11,000	11,000		51,000



Patrimoine canadien  
Bibliothèque nationale

Objetif

Permettre aux Canadiens de se connaître et de connaître leur pays par l'entremise du patrimoine de l'édition et fournir une passerelle efficace vers les sources nationales et internationales d'information.

Description du secteur d'activité

*Collections Canadienne et Services d'accès*  
Compte et conserve une vaste collection de documents canadiens publiés afin de servir de ressource culturelle et d'information, à l'intention des Canadiens, dans l'immédiat comme dans l'avenir; constitue une base de données bibliographiques dans le but de répertorier les publications canadiennes, de faciliter l'accès à la collection et d'aider les bibliothèques, les agences de publication commerciale et d'autres fournisseurs d'information à identifier les documents après à faire partie de la collection, d'en faire l'acquisition ou de les rendre disponibles; offre des services de référence, de recherche et de renvoi aux Canadiens et aux bibliothèques canadiennes qui sont fondées sur la collection Canadienne de la Bibliothèque nationale, plusieurs collections de plus grande envergure qui soutiennent des études canadiennes et l'expertise du personnel de la Bibliothèque nationale, tous à l'appui d'un vaste éventail de services offerts à la clientèle et qui font partie du soutien que la Bibliothèque nationale offre pour l'étude du Canada; commande des expositions, des séances de lecture, des conférences, des concerts et d'autres activités afin de donner aux Canadiens l'occasion de connaître, comprendre et apprécier leur patrimoine culturel.

*Réseautage de bibliothèques*  
Facilite l'accès de l'information au public quant à ses propres fonds documentaires et ceux des autres bibliothèques au Canada; collabore avec d'autres bibliothèques dans tout le pays dans le but d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques, des procédures, des normes, des produits et des systèmes appropriés devant servir à la mise en commun des ressources entre bibliothèques; coordonne des services de bibliothèque coopératifs entre les ministères et les organismes du gouvernement fédéral et fournit la politique stratégique et les compétences nécessaires au développement et à la coordination des bibliothèques, au Canada et au niveau international.

*Administration de la Bibliothèque et des directions*  
Comprend des services de soutien au Cabinet de l'administrateur général de la Bibliothèque nationale, à l'élaboration de politiques et à la planification stratégique, à la vérification interne, au programme d'évaluation, à la gestion des ressources d'information, aux systèmes de bureau, et aux communications de la Bibliothèque et à l'administration des directions. Les services administratifs, les services d'aménagement de locaux et les services financiers et de ressources humaines sont mis en commun pour la Bibliothèque nationale et les Archives nationales du Canada.

Programme par secteur d'activité

Budget principal des dépenses 1999-2000		Total		Budget principal des dépenses 1998-1999	
		Fonction- Paie- ment		Fonction- Paie- ment	
		de transfert		de transfert	
		.....	40		
		6,302	9,890		
		6,302	14,172		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		
		6,302	9,901		
		6,302	14,212		
		.....	40		
		6,302	9,898		
		6,302	14,201		
		.....	11		



Objectif

Constituer, entretenir et faire connaître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'œuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines principalement axée sur le Canada, et amener tous les Canadiens à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général.

Description du financement par voie de crédits

*Collectionner*  
Acquérir, préserver et étudier des œuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines, canadiennes et étrangères, et constituer une documentation sur ces œuvres pour bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels et s'en servir dans ses programmes.

*Eduquer et communiquer*  
Favoriser la connaissance, la compréhension et l'appréciation des arts visuels chez les Canadiens, et faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.

*Fournir des installations*  
Offrir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales d'œuvres d'art, un lieu sûr et adéquat qui soit ouvert et accessible au public.

*Administrer*  
Assurer la direction et la surveillance; administrer les ressources et les mettre en valeur efficacement.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		
Budget principal		
des dépenses		
1999-2000		
Budget principal		
des dépenses		
1998-1999		
Collectionner	6,676	8,654
Eduquer et communiquer	16,098	12,680
Fournir des installations	13,454	14,622
Administrer	3,872	3,585
Total partiel	40,100	39,541
Moins :		
Recettes de la Société	7,565	7,950
Total des besoins budgétaires	32,535	31,591

Autre ventilation des opérations de l'Office national du film  
(Méthode de la comptabilité d'exercice)

(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999	
Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
(excédentaires)			
(recettes)			
Programation	55,301	8,000	47,301
Distribution	6,473	900	5,573
Recherche technique	.....	.....	.....
Formation	.....	.....	.....
Administration	6,296	.....	6,296
Total partiel	68,070	8,900	59,170
Augmentation de l'imputation nette accumulée déduite du			
Fonds renouvelable	375	.....	375
Budget principal des dépenses (besoins de trésorerie nets)	68,445	8,900	59,545
Nota : Les activités « Recherche technique » et « Formation » sont intégrées à l'intérieur des activités « Programmation » et « Distribution ».			
			55,885

Paielements de transfert

(dollars)			
Subventions		Contributions	
Opérations de l'Office national du film		Opérations de l'Office national du film	
Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, qui ont lieu au Canada et qui sont d'intérêt national ou international, selon l'avis du conseil d'administration			
12,000	12,000	12,000	12,000
Total des subventions		Total des contributions	
Opérations de l'Office national du film		Opérations de l'Office national du film	
Pour aider des organismes sans but lucratif offrant des programmes de formation cinématographique et participer à la promotion de la cinématographie canadienne			
307,000	307,000	307,000	307,000
Total		Total	
319,000	319,000	307,000	319,000

Objectif

Produire et distribuer des films pour les auditoires canadiens et les marchés étrangers afin d'accroître la connaissance des réalités sociales et culturelles canadiennes et ce faisant, contribuer au développement d'une industrie du film florissante.

Description du secteur d'activité

*Opérations de l'Office national du film*  
L'activité principale par laquelle l'Office veut atteindre son objectif se divise en cinq secteurs de base :

- La programmation qui comprend la création, la production et la mise en marché de films et d'autre matériel visuel à l'intention des auditoires canadiens et étrangers.
- La distribution, dont le rôle est de favoriser l'accès aux films de l'ONF, à un choix de films réalisés par d'autres organismes canadiens et aux films commandités par les ministères du gouvernement. Cette diffusion est réalisée par l'intermédiaire d'ententes conclues avec des institutions publiques.
- La recherche technique qui comprend l'instauration et la réalisation de projets visant à faire progresser l'art et la technique cinématographiques.
- La formation qui s'applique à des projets de formation et de perfectionnement dans les métiers du cinéma.
- L'administration, dont la haute direction et les services liés au personnel, aux finances et à l'administration générale.

**Programme par secteur d'activité**

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000				
Budget principal des dépenses 1998-1999	Total		Budgetaire	
	Fonction-	Paie-ments	Moins :	Recettes à valoir sur le crédit
	nement	de transfert		
	68,126	319	8,900	59,545
Opérations de l'Office national du film	68,126	319	8,900	59,545
				55,885

\*Ce secteur d'activité est financé par un fonds renouvelable. Les prévisions figurant dans le présent tableau représentent les besoins de trésorerie pour l'exercice financier. Ces besoins ne tiennent pas compte du déficit de fonctionnement de l'Office étant donné qu'ils sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Objectif

Promouvoir la fierté et l'unité canadiennes par le biais de la capitale nationale. Cet objectif est atteint en utilisant la capitale pour faire connaître le Canada aux Canadiens; en faisant de la capitale un lieu de rencontre unique au Canada; et en sauvegardant et préservant la capitale pour les générations à venir.

Description du financement par voie de crédits

*Aménagement de la région de la capitale nationale*  
Orienter l'aménagement physique et l'utilisation des terrains fédéraux, et coordonner les travaux de design et d'aménagement de manière à en assurer l'excellence, en tenant compte du rôle et de l'importance de la capitale du Canada.

*Gestion et développement des biens immobiliers*

Gérer et protéger les biens d'intérêt national de la capitale du Canada afin de les préserver pour les générations futures.

*Promotion et animation de la région de la capitale nationale*

Accroître la sensibilisation des Canadiens qui vivent à l'extérieur de la région de la capitale nationale au rôle de la région de la capitale au moyen de campagnes de promotion nationales, de contacts en matière de communication (radiodiffusion) et d'activités de rayonnement et présenter la capitale aux visiteurs comme un lieu permettant de faire l'expérience du patrimoine canadien, de la culture et des réalisations de notre pays au moyen de divers services, activités et programmes.

*Services généraux*

Encourager une utilisation efficace et productive des ressources et fournir des services généraux à tous les autres secteurs d'activité.

Sommaire du financement par voie de crédits			
(en milliers de dollars)			
Budget principal		Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses
		1999-2000	1998-1999
Aménagement de la région de la capitale nationale	1,717	1,633	
Gestion et développement des biens immobiliers	71,164	75,757	
Promotion et animation de la région de la capitale nationale	11,842	12,567	
Services généraux	18,935	18,579	
Total partiel	103,658	108,536	
Moins :			
Recettes	42,476	39,867	
Total des besoins budgétaires	61,182	68,669	

**Objectif**  
Conserver et mettre en valeur les parcs historiques et urbains que constituent les champs de bataille nationaux de Québec et ses environs.

**Description du secteur d'activité**

*Conservation et mise en valeur*  
Les actions de la Commission sont regroupées en un seul secteur d'activité « Conservation et mise en valeur » qui se subdivise en trois gammes de services :

- la conservation – regroupant les services suivants :
  - l'entretien qui voit à l'entretien du site, de son aménagement, de ses bâtiments et de ses infrastructures, à assurer un environnement sûr et stable, à atténuer l'usure et la détérioration et à retarder ou prévenir les dommages;
  - l'aménagement qui s'occupe des activités d'aménagement paysager, d'horticulture et d'arboriculture;
  - la surveillance et la sécurité qui voient au respect des règlements concernant la paix et le bon ordre ainsi que des règlements relatifs à la circulation et au stationnement, à la sécurité des usagers du site et à la surveillance des lieux et propriétés de la Commission;
- la mise en valeur – regroupant les services suivants :
  - l'accueil et l'information qui voient à l'accueil des visiteurs, des usagers du parc et des organismes tenant des activités sur le site et s'occupent de l'information au public et des réservations;
  - l'animation pédagogique qui s'occupe des activités d'animation à caractère éducatif pour la clientèle scolaire, des terrains de jeux et du grand public;
  - la communication qui voit à la promotion des activités et des services et assure la visibilité de la Commission et du gouvernement canadien;
- l'administration – comprenant la direction et les services administratifs et financiers.

Programme par secteur d'activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999–2000	Total	Budgetaire	Fonction- Dépenses	Dépenses en capital
Conservation et mise en valeur	8,342	105	8,447	6,157
	8,342	105	8,447	6,157



Objectif

Promouvoir le développement des arts d'interprétation.

Description du financement par voie de crédits

*Programmes des arts d'interprétation*  
L'organisation de représentations de l'Orchestre du Centre national des Arts; la présentation d'artistes et de compagnies de musique, de théâtre, de danse et de variétés au Centre; la production et la coproduction de spectacles avec d'autres compagnies d'arts d'interprétation canadiennes, et la commande d'œuvres dans le domaine des arts d'interprétation; l'organisation ou la commande d'émissions de radio et de télévision émanant du Centre; la présentation de films au Centre; et, à la demande du gouvernement canadien ou du Conseil des Arts du Canada, l'organisation de représentations ailleurs au Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes ou étrangères, et de représentations à l'extérieur du Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes. Les programmes des arts d'interprétation sont soutenus par les services de la billetterie, de la production, du marketing et des services à la clientèle.

*Activités de financement*  
Le soutien aux objectifs de la Société par l'entremise de collectes de fonds, de commandes, de dons individuels et autres partenariats.

*Services commerciaux*  
L'exploitation du garage, du restaurant, des bars d'entracte, du service des banquetts et de la location des salles.

*Exploitation des édifices*  
La gestion et l'entretien des édifices ainsi que la prestation de services de sécurité.

*Services administratifs*  
La prestation des services de la haute direction, du conseil d'administration, des communications de la Société, des services financiers, de la planification financière, des ressources humaines, des systèmes d'information de gestion de même que des approvisionnements et services.

Sommaire du financement par voie de crédits			
(en milliers de dollars)			
		Budget principal	Budget principal des dépenses
		1999-2000	1998-1999
Programmes des arts d'interprétation	19,404	18,815	
Activités de financement	1,310	1,201	
Services commerciaux	7,247	5,894	
Exploitation des édifices	10,666	10,910	
Services administratifs	4,732	5,259	
Total partiel	43,359	42,079	
Moins :			
Recettes de la Société	21,823	22,613	
Total des besoins budgétaires	21,536	19,466	



# Patrimoine canadien Archives nationales du Canada

Paiements de transfert		(dollars)	Budget principal	des dépenses 1999-2000	1998-1999
<b>Subventions</b>					
<i>Services, sensibilisation et appui</i>					
Conseil canadien des archives					
Alliance pour le patrimoine audiovisuel canadien					
<b>Total des subventions</b>			<b>600,000</b>	<b>25,000</b>	625,000
<b>Contributions</b>					
<i>Services, sensibilisation et appui</i>					
La communauté archivistique canadienne pour appuyer des projets archivistiques					
qui mèneront à la mise sur pied d'un réseau national d'établissements canadiens					
d'archives, de fonds d'archives, d'activités et de services					
La communauté archivistique canadienne pour appuyer des projets relatifs à la					
conservation des documents d'archives, à la recherche en conservation et à la					
formation et l'information en matière de conservation					
<b>Total des contributions</b>			<b>1,140,000</b>	<b>500,000</b>	1,140,000
<b>Total</b>			<b>1,765,000</b>	<b>1,765,000</b>	1,765,000

Objetif

Préserver la mémoire collective de la nation et du gouvernement canadien et contribuer à la protection des droits et à l'enthousiasme du sentiment d'identité nationale :

- en acquérant, conservant et fournissant l'accès aux documents privés et publics d'importance nationale, et en étant le dépositaire permanent des documents des institutions fédérales et des documents ministériels;
- en facilitant la gestion des documents des institutions fédérales et des documents ministériels;
- en prenant l'initiative, avec d'autres intervenants, d'appuyer les milieux canadien et international des archives et de contribuer à leur développement.

Description du secteur d'activité

*Acquisition et gestion des fonds d'archives*  
Acquérir, contrôler et préserver les documents de l'administration fédérale ayant une valeur historique à long terme et les documents du secteur privé qui témoignent du développement du Canada et qui ont une valeur archivistique.

*Gestion de l'information gouvernementale*  
Examiner, évaluer, superviser et mettre à exécution les calendriers des délais de conservation et d'élimination des documents des institutions fédérales; aider ces institutions à gérer leur information, et entreposer, récupérer et disposer des documents qui demeurent sous le contrôle des institutions gouvernementales.

*Services, sensibilisation et appui*  
Faciliter l'accès aux fonds des Archives nationales, renseigner les Canadiens sur les Archives nationales, sur ses fonds d'archives et ses services, apporter son soutien aux services d'archives, aux activités archivistiques et au milieu archivistique canadien.

*Services généraux*

Fournir aux Archives nationales des services de planification stratégique, de coordination et d'examen des politiques; fournir des services de gestion des ressources humaines et financières, de gestion des installations et du matériel et des services de sécurité aux Archives nationales et à la Bibliothèque nationale du Canada, y compris la fourniture de nouvelles installations pour les Archives nationales; fournir aux Archives nationales des services de gestion de l'information et de technologie.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999-2000				
Budget principal	Total	Fonction- Paie- ment de transfert	Budgétaire	
15,933	15,835	.....	15,835	Acquisition et gestion des fonds d'archives
6,200	6,049	.....	6,049	Gestion de l'information gouvernementale
9,042	9,080	1,765	7,315	Services, sensibilisation et appui
13,840	14,196	.....	14,196	Services généraux
45,015	45,160	1,765	43,395	

# Patrimoine canadien Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

## Objectif

Réglementer et surveiller tous les aspects du système canadien de radiodiffusion en vue de mettre en œuvre la politique de radiodiffusion énoncée dans la *Loi sur la radiodiffusion*; et réglementer les télécommunications au Canada en vue de mettre en œuvre la politique énoncée dans la *Loi sur les télécommunications*.

## Description du secteur d'activité

### *Voix du Canada*

Le secteur d'activité, Voix du Canada, vise à assurer que divers contenus canadiens et un éventail approprié de programmes étrangers sont offerts aux consommateurs. Le CRTC élabore et met au point des politiques et des règlements assurant la disponibilité de ces programmes, l'encouragement à la création et la promotion de contenu canadien et une distribution adéquate des services canadiens et étrangers, le soutien du rôle distinctif de la radiodiffusion publique, l'autoréglementation de l'industrie afin de s'adapter aux enjeux sociaux, et enfin, l'élaboration d'une stratégie en matière de questions internationales.

Ce secteur d'activité comprend la fourniture de l'expertise nécessaire pour examiner et élaborer des politiques et des règlements en permettant d'évaluer, d'analyser et de traiter toutes les demandes reçues par le Conseil ainsi que de surveiller le système canadien de radiodiffusion de même que la conformité avec les lois, les conditions de licence et les règlements. Ce secteur d'activité englobe principalement le secteur Radiodiffusion et, pour le moment, certaines activités du secteur Télécommunications liées à l'analyse de questions touchant la distribution de contenus et l'accès à ces contenus. Le Directeur exécutif de la Radiodiffusion est responsable principalement de ce secteur d'activité.

### *Choix pour les Canadiens*

Le secteur d'activité, Choix pour les Canadiens, vise à faire en sorte que des industries concurrentielles offriront aux Canadiens un large éventail de services de communications qui soient abordables. Le principal moyen d'y arriver sera l'établissement d'un cadre de réglementation et de supervision qui favorisera la concurrence dans la prestation de ces services, aura davantage recours aux forces du marché pour favoriser une concurrence juste et durable; surveillera la concurrence et réglementera dans les cas où les forces du marché n'atteignent pas les objectifs de l'intérêt public; appuiera la convergence lorsque la chose convient et est efficace; favorisera de nouvelles formes de contenu, d'assemblage et de distribution; et établira l'équilibre entre les investissements et la diversité de choix, grâce à des politiques relatives à la propriété et au contrôle canadiens.

Les activités comprennent la prestation de l'expertise nécessaire pour examiner et élaborer des politiques et des règlements en permettant d'évaluer, d'analyser et de traiter toutes les demandes reçues par le CRTC et en conseillant le Conseil sur toute question touchant la réglementation des télécommunications et la distribution de radiodiffusion. Ce secteur d'activité englobe le secteur des Télécommunications, et certaines activités du secteur Radiodiffusion, portant sur les questions de la distribution de radiodiffusion. Le directeur exécutif des Télécommunications est le responsable principal de ce secteur d'activité.

## Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgetaire	Fonction-		Total	Budget principal des dépenses 1998-1999
			Moins :	Recettes à valoir sur le crédit		
Budget principal des dépenses 1999-2000	35,263	29,321	5,942	4,573		
Choix pour les Canadiens	18,293	15,270	3,023	2,343		
Voix du Canada	16,970	14,051	2,919	2,230		

Objectif

Accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous par la constitution, l'entretien et le développement, aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets d'histoire naturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de la nature, des enseignements et de la compréhension qu'elle génère.

Description du financement par voie de crédits

*Recherche*  
Explore le passé et prépare à l'avenir par des activités de systématique et de recherche appliquée, la création de réseaux et le maillage avec les milieux scientifiques du Canada et de l'étranger.

*Collections*  
Élabore, préserve et met à la disposition du public des collections d'objets d'histoire naturelle, des spécimens et des documents d'information, répondant aux besoins croissants des secteurs public et privé à l'égard de la recherche, de l'éducation et de la prise de décisions concernant la nature.

*Éducation au public*  
Élabore et maintient des expositions, des programmes et des activités visant à faire comprendre et apprécier la nature et à accroître la culture générale de la population en matière de sciences naturelles, et ce en s'appuyant sur les recherches et les collections du Musée canadien de la nature.

*Services généraux*  
Fournit l'orientation générale et le leadership pour l'élaboration et la mise en œuvre de pratiques de gestion saines à l'intérieur du Musée canadien de la nature. Appuie les activités du Musée canadien de la nature en se chargeant des ressources humaines, financières, des communications, des immobilisations, de la technologie de l'information et des services de sécurité.

*Gestion*  
Élabore et met en œuvre les procédures et la structure pour surveiller l'orientation et la gestion du Musée canadien de la nature dans l'accomplissement de son mandat. Comprend la direction stratégique, le développement, la surveillance de la performance corporative et les comptes rendus à la Couronne.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		
Budget principal		
des dépenses		
1998-1999		
Recherche	3,707	3,786
Collections	5,232	5,306
Éducation au public	7,664	6,788
Services généraux	3,892	4,032
Gestion	1,869	1,740
Total partiel	22,364	21,652
Moins :		
Recettes de la Société	1,827	2,123
Total des besoins budgétaires	20,537	19,529

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1998-1999 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées à la structure des secteurs d'activité de 1999-2000.

Objectif

Accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt, le respect et la compréhension critique de même que la connaissance et le degré d'appréciation par tous des réalisations culturelles et des comportements de l'humanité, par la constitution, l'entretien et le développement aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets à valeur historique ou culturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de ces réalisations et comportements, et des enseignements et de la compréhension qu'ils génèrent.

Description du financement par voie de crédits

*Collectionner et rechercher*  
Gérer, développer, conserver et faire de la recherche sur la collection afin d'améliorer l'exécution des programmes et d'accroître les connaissances scientifiques.

*Présenter, éduquer et diffuser*  
Développer, maintenir et diffuser les expositions, les programmes et les activités pour accroître la connaissance, la compréhension critique de même que le respect et le degré d'appréciation de toutes les réalisations culturelles et du comportement de l'humanité.

*Fournir des installations*  
Gérer et maintenir toutes les installations ainsi que les services de sécurité et d'accueil.

*Musée canadien de la guerre*  
Un musée affilié au Musée canadien des civilisations qui est voué à l'histoire militaire du Canada et à son engagement permanent à l'égard du maintien de la paix.

*Services généraux*  
Gouvernance, gestion de la société, vérification et évaluation, collecte de fonds, activités commerciales, finances et administration, ressources humaines, et systèmes d'information.

Sommaire du financement par voie de crédits		
(en milliers de dollars)		
Budget principal	Budget principal	Budget principal
des dépenses	des dépenses	des dépenses
1999-2000	1998-1999	
Collectionner et rechercher	7,255	7,414
Présenter, éduquer et diffuser	14,661	12,702
Musée canadien de la guerre	6,090	4,848
Fournir des installations	18,298	18,533
Services généraux	10,727	12,077
Total partie	57,031	55,574
Moins :		
Recettes de la Société	10,750	11,096
Total des besoins budgétaires	46,281	44,478

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1998-1999 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées à la structure de 1999-2000.



## Objectif

Favoriser et encourager le développement des industries du long métrage et de la télévision au Canada.

## Description du financement par voie de crédits

### Administration

Dépenses et traitements des membres, de la direction, du personnel, des conseillers techniques et professionnels; coût des services de soutien nécessaires à l'évaluation, au choix et à la gestion des projets à encourager.

### Placements, prêts, promotion et distribution

Mises de fonds de la Société, y compris l'aide à la production, la distribution et la promotion de longs métrages canadiens qui paraissent rentables et l'aide au doublage et au sous-titrage dans l'une ou l'autre langue officielle.

### Fonds canadien de télévision

Aide financière pour la production d'émissions télévisées en vertu de la politique nationale de la radiotélédiffusion.

Sommaire du financement par voie de crédits			(en milliers de dollars)	
		Budget principal	des dépenses	Budget principal
		1998-1999	des dépenses	1998-1999
Administration	Placements, prêts, promotion et distribution	13,106	43,688	50,188
	Fonds canadien de télévision	47,638	50,000	12,600
	Total partiel	104,432	112,788	
	Moins :			
	Recettes prévues	25,700	34,562	
Total des besoins budgétaires		78,732	78,226	



*Activités d'immobilisations*  
Représente les dépenses en immobilisations pour le remplacement de l'équipement existant afin d'assurer l'efficacité des opérations et pour les autres projets qui essentielles au maintien de l'équipement existant afin d'assurer l'efficacité des opérations et pour les autres projets qui permettront de réduire les coûts d'exploitation.

## Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)		Budget principal	Budget principal
		1999-2000	des dépenses 1998-1999
Coûts des services de télévision et de radio		1,160,833	1,091,154
Transmission, distribution et collecte		84,409	79,551
Administration nationale		14,593	14,238
Amortissement des immobilisations		125,362	117,303
Total partiel		1,385,197	1,302,246
Moins :			
Postes ne nécessitant pas des fonds d'exploitation			
courants		155,791	129,563
Total partiel		1,229,406	1,172,683
Moins :			
Recettes		472,997	427,152
Total des dépenses d'exploitation		756,409	745,531
Fonds de roulement		4,000	4,000
Activités d'immobilisations		143,472	94,469
Total des besoins budgétaires		903,881	844,000

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1998-1999 a été rajusté pour tenir compte de la structure des activités de 1999-2000 et pour déterminer les recettes brutes plurielles que les recettes nettes.

Objetif

Exploiter un service national de radio et de télévision dont le contenu et le caractère sont principalement canadiens et l'offrir, dans les deux langues officielles, à tous les Canadiens.

Description du financement par voie de crédits

Les principaux secteurs d'activité de la Société pour la réalisation de ses objectifs sont décrits ci-dessous.

*Coûts des services de télévision et de radio*

Ce secteur d'activité englobe tous les principaux services de diffusion, radio ou télévision, en français ou en anglais, à l'échelon national, régional ou local. Ce secteur comprend :

- la planification de chaque émission et des grilles de diffusion;
- l'acquisition d'émissions auprès d'autres organismes ou entreprises de production;
- la production d'émissions à l'interne;
- les services autofinancés ou exécutés à contrat, comme Radio Canada International, Galaxie, CBC Newsworld et le Réseau de l'Information;
- les services de gestion opérationnelle offerts aux divers centres de production et de transmission, comme la supervision des émissions, la recherche en programmation, l'ingénierie, les ressources humaines, les services financiers et administratifs, et la gestion locale;
- les activités de vente et de marketing dont font l'objet les émissions et les messages publicitaires de la Société, y compris les commissions versées aux représentants et les frais liés à la vente des émissions.

*Transmission, distribution et collecte*

Distribution, dans la mesure du possible, du service national de radiodiffusion dans toutes les parties du pays au moyen des installations de la Société ou d'installations privées. La distribution peut s'effectuer par satellite, par ondes ultracourtes et par ligne terrestre. Ce secteur d'activité comprend également la distribution du signal à chaque récepteur de radio et de télévision au moyen des émetteurs de la Société, par l'entremise de stations affiliées du secteur privé payées pour diffuser les émissions de Radio-Canada, ou par le biais d'installations qui permettent de différer ou de devancer la diffusion des émissions, selon les fuseaux horaires qui découpent le pays.

*Administration nationale*

Fonctions dont la Société doit s'acquitter sur une base nationale, notamment la haute direction, la formulation des politiques et des normes, la planification stratégique et les relations externes.

*Amortissement des immobilisations*

Ce poste représente le montant annuel comptabilisé pour l'amortissement des immobilisations de la Société. Le calcul de l'amortissement repose sur la méthode linéaire en vertu de laquelle les sommes amorties sont fonction de la durée de vie utile des immobilisations. Ce poste ne nécessite pas de fonds d'exploitation, puisque la Société reçoit un financement distinct pour ses dépenses en immobilisations. Cependant, l'amortissement des immobilisations est déclaré séparément, strictement à des fins comptables, comme l'exigent les principes comptables généralement reconnus (PCGR). Par conséquent, cette dépense est comprise dans les « postes ne nécessitant pas des fonds d'exploitation courants » et elle est déduite au moment où on détermine le total des besoins d'exploitation de la Société pour l'exercice, en fonction du financement gouvernemental.

*Recettes*

Comprend les recettes publicitaires, les ventes d'émissions, les recettes diverses et les recettes des services spécialisés (CBC Newsworld, le Réseau de l'Information, Radio Canada International et Galaxie).

Objetif

Encourager et promouvoir l'étude et la production d'œuvres d'art et leur appréciation et coordonner les activités de l'Unesco au Canada et la participation du Canada aux programmes de l'Unesco à l'étranger, sauf en ce qui concerne les questions politiques et les programmes d'aide aux pays en développement.

Description du financement par voie de crédits

**Arts**  
Aide à certains artistes, sous forme de bourses de travail libre et de perfectionnement et de bourses de projet et de voyage, accordées à la suite de concours; subventions annuelles aux organismes artistiques qui permettent à l'artiste de rejoindre le public intéressé; aide à des initiatives particulières conçues pour rejoindre un nouveau public; aide aux institutions ou entreprises nationales qui fournissent, au besoin, des services spéciaux dans le domaine des arts; administration du programme de versements de droit de prêt public aux auteurs.

*Commission canadienne pour l'Unesco*  
Coordination de l'élaboration des activités de l'Unesco au Canada et de la participation du Canada aux activités de l'Unesco à l'étranger; aide au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international dans l'élaboration future des programmes de l'Unesco.

*Administration*

Services ordinaires et spéciaux, y compris la gestion du portefeuille d'investissement et des comptes du Conseil.

Sommaire du financement par voie de crédits (en milliers de dollars)			
Budget principal		des dépenses	
		1999-2000	
		1998-1999	
Arts	111,574	107,346	
Commission canadienne pour l'Unesco	1,125	850	
Administration	14,257	12,713	
Total partiel	126,956	120,909	
Moins :			
Intérêts et dividendes sur placements	10,300	8,700	
Annulation de subventions autorisées au cours d'années antérieures et remboursements	200	200	
Total partiel	10,500	8,900	
Total des besoins budgétaires	116,456	112,009	

Paielements de transfert

(dollars)		Budget principal		des dépenses		1998-1999	
<i>Identité canadienne</i>							
Contributions à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles							
dans des domaines de compétence provinciale et territoriale, y compris les							
programmes de bourses pour les cours d'été de langue seconde et les							
programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles							
indépendantes							
Contributions à des organismes représentant les communautés minoritaires de							
langue officielle, à des administrations publiques non fédérales et à d'autres							
organismes pour favoriser l'usage, l'acquisition et la promotion des langues							
officielles							
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à							
des particuliers, aux secteurs privé et public et aux autres niveaux de							
gouvernement dans le but de favoriser la participation à la société canadienne							
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des universités, à des							
institutions et à des particuliers afin de promouvoir le multiculturalisme							
Contributions à des associations autochtones, à des groupes de femmes							
autochtones, à des groupes autochtones œuvrant à l'échelon local, à des sociétés							
de communications autochtones, à des centres d'amitié autochtones et à des							
associations représentant expressément des centres d'amitié autochtones							
Contributions à des organismes nationaux de sport amateur							
Contributions à des athlètes amateurs d'élite							
Contributions aux organismes commanditaires de jeux omnisports régionaux,							
nationaux et internationaux							
<b>Total des contributions</b>							
Subventions à des musées à but non lucratif ainsi qu'à des associations muséales							
nationales et internationales et à des institutions du patrimoine pour améliorer							
l'accès au patrimoine canadien :							
Subvention à la fiducia des Edifices des Pères de la Confédération,							
Charlottetown (I.-P.-E.)							
Contributions à des organismes culturels à but non lucratif et à des institutions dans							
le but d'améliorer les infrastructures culturelles et d'appuyer le							
développement culturel :							
Contribution à la salle de concert d'Edmonton							
<b>Total des postes non requis</b>							
<b>Total</b>							

Palements de transfert

(dollars)	Budget principal	des dépenses 1998-1999
<b>Contributions</b>		
<i>Développement culturel et patrimoine</i>		
Contributions à des musées à but non lucratif ainsi qu'à des associations muséales nationales et internationales de même qu'à des institutions du patrimoine pour améliorer l'accès au patrimoine canadien :	1,703,100	5,356,750
Contributions aux musées canadiens pour appuyer leurs activités destinées au public	314,250	314,250
Contribution à l'Association des musées canadiens		
Contribution en vertu des modalités de l'entente Canada-France dans le domaine des musées	200,000	200,000
Contributions à des organismes culturels à but non lucratif et à des institutions dans le but d'améliorer les infrastructures culturelles et d'appuyer le développement culturel :		
Contributions à des institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif pour les arts et la technologie, l'amélioration de la gestion, l'achat de matériel technologique de communications	9,769,278	9,021,280
Contribution à la fiducie des Edifices des Pères de la Confédération, Charlottetown (I.-P.-E.)	1,125,000	.....
Contributions pour appuyer les organismes de publication, d'enregistrement sonore et de média afin d'améliorer leur développement et leur distribution :	31,643,742	31,757,042
Contributions au Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore	3,900,000	3,900,000
Contributions au Fonds d'investissement en multimédia	5,750,000	.....
Contributions pour la création de fonds de réserve pour pertes sur prêts pour appuyer les industries culturelles	1,600,000	4,600,000
Contributions à l'appui de la distribution de la radiodiffusion	4,600,000	.....
Contributions à l'appui d'initiatives de formation dans le domaine des industries culturelles	1,300,000	1,300,000
Contributions au Fonds canadien de télévision	99,550,000	50,000,000
Contributions à l'appui du service international offert par la SRC au moyen de Radio Canada International	20,520,000	20,520,000
Contributions aux termes d'ententes fédérales-provinciales pour appuyer le développement culturel régional	240,000	790,000
Contributions aux organismes de service nationaux dans les domaines des arts, de la culture, du film, de la vidéo et de l'enregistrement sonore en vue d'appuyer leurs services et des projets spéciaux	390,000	390,000
Contributions au Programme national de formation dans le secteur des arts	7,209,000	7,209,000



Paiements de transfert		Subventions	
(dollars)		des dépenses 1999-2000	
Budget principal		des dépenses 1998-1999	
<i>Développement culturel et patrimonial</i>			
Subventions à des musées à but non lucratif ainsi qu'à des associations muséales			
nationales et internationales et à des institutions du patrimoine pour améliorer			
l'accès au patrimoine canadien :			
Subventions à des établissements et à des administrations sis au Canada			
conformément à l'article 35 de la Loi sur l'exportation et l'importation de			
<i>biens culturels</i>			
Subventions aux musées et autres organisations du Canada aux fins de leur			
fonctionnement, de projets spéciaux, de la formation, d'enregistrement, de			
l'achat de matériel et de la construction d'installations			
5,662,250	5,662,250		
<i>Identité canadienne</i>			
Subventions à des organismes représentant les communautés minoritaires de langue			
officielle, aux administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes			
pour favoriser l'usage, l'acquisition et la promotion des langues officielles			
27,778,680	29,083,842		
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à			
des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres niveaux de			
gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et célébrer			
4,098,800	8,819,800		
la Fête du Canada			
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des universités, à des institutions			
et à des particuliers pour promouvoir le multiculturalisme			
16,783,224	16,233,224		
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre			
d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais engagés dans l'exercice de			
leurs fonctions dans leur capitale provinciale :			
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
13,680	13,680		
15,200	15,200		
15,200	15,200		
22,800	22,800		
22,800	22,800		
19,000	19,000		
19,000	19,000		
19,000	19,0		



Objectif

Bâtir une société forte où les Canadiens et les Canadiennes expriment leurs valeurs, participent et sont fiers de leur patrimoine.

Description du secteur d'activité

*Développement culturel et patrimoine*

Développement culturel et patrimoine aide à créer un environnement où le patrimoine du Canada est préservé et rendu accessible, où l'expression artistique peut s'épanouir, où les marchés culturels peuvent se développer, assurant ainsi la disponibilité et l'accessibilité des arts, du patrimoine, et des produits et services de la radiodiffusion. Il y parvient grâce à une combinaison d'activités et de programmes variés, grâce aussi à des instruments et des institutions, notamment, des accords internationaux, des organismes culturels, des organismes de services spéciaux, des lois et des règlements.

*Identité canadienne*

Les Canadiens et les Canadiennes partagent une identité fondée sur des valeurs et des caractéristiques communes. Forts de la diversité de leurs langues, de leur patrimoine culturel, de leur origine ethnique et de leurs liens régionaux, ils ont une vision du Canada où chacun aide à bâtir une société fière et unie.

Identité canadienne favorise la connaissance et l'appréciation des institutions et des réalisations canadiennes, des symboles et des valeurs qu'ils représentent, de la dualité linguistique, du caractère multiculturel du Canada et de la contribution des Autochtones. Il favorise la participation des citoyens et le bénévolat, la justice sociale, la compréhension réciproque, les droits de la personne, l'apprentissage des deux langues officielles, l'excellence dans le sport et la reconnaissance des athlètes et la commémoration d'événements nationaux comme moyens de participer à l'édification d'un Canada fier et fort de son patrimoine.

*Gestion intégrée*

La Gestion intégrée fournit des avis, des services et des produits stratégiques associés à la planification stratégique et à la coordination des politiques; à la gestion financière; à la gestion des ressources humaines; à la gestion de l'information; aux communications et aux affaires publiques; aux examens ministériels; au soutien administratif et au soutien de l'exécution régionale des programmes. En outre, elle fait la promotion des activités de Patrimoine canadien grâce à la coordination avec les organismes actifs avec les organismes centraux, d'autres ministères fédéraux, les provinces, les territoires et la communauté internationale. Elle coordonne aussi la participation du Canada aux expositions internationales.

**Programme par secteur d'activité**

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000									
Budget principal		Total		Non-budgetaire			Total		
				Prêts,					
				Recettes à					
				le crédit					
				en capital					
				et avances					
				10					
				2,945					
				2,945					
				10					
				270,335					
				388,071					
				74,100					
				51,731					
				621,689					
				188,332					
				547,109					
				2,945					
				2,945					
				10					
				270,335					
				388,071					
				74,100					
				51,731					
				621,689					
				188,332					

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal		des dépenses		1999-2000		1998-1999	
110	Musée national des sciences et de la technologie	110	Palements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	19,677	18,595	19,677	18,595	19,677	18,595
				Total de l'organisme					
115	Agence Parcs Canada	115	Dépenses du Programme	245,857	.....	245,857	.....	.....	.....
(L)	Dépenses qui équivalaient aux recettes résultant de la poursuite des opérations	(L)	en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	58,074	.....	58,074	.....	.....	.....
(L)	Fonds renouvelable des unités d'entreprises de l'Agence Parcs Canada	(L)	Fonds renouvelable des périmètres urbains de l'Agence Parcs Canada	416	.....	416	.....	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	29,375	27,952	29,375	27,952	.....	.....
—	Crédits non requis	—	Dépenses de fonctionnement	.....	.....	.....	.....	.....	.....
—	Dépenses en capital	—	Dépenses en capital	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total de l'organisme		Total de l'organisme		347,249	287,076	347,249	287,076	.....	.....
Commission de la fonction publique		Commission de la fonction publique		93,735	89,950	93,735	89,950	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13,219	13,322	13,219	13,322	.....	.....
Total de l'organisme		Total de l'organisme		106,954	103,272	106,954	103,272	.....	.....
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice		Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice		7,769	7,709	7,769	7,709	.....	.....
130	Dépenses de fonctionnement	130	Dépenses de fonctionnement	8,250	8,250	8,250	8,250	.....	.....
135	Subventions	135	Subventions	1,032	1,071	1,032	1,071	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17,051	17,030	17,051	17,030	.....	.....
Total de l'organisme		Total de l'organisme		17,051	17,030	17,051	17,030	.....	.....

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal	Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>		
55	Dépenses du Programme	1,500
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,442
	<b>Total de l'organisme</b>	5,942
60	Archives nationales du Canada	39,938
(L)	Dépenses du Programme	5,222
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,296
	<b>Total de l'organisme</b>	45,160
65	Société du Centre national des Arts	21,536
	Paiements à la Société du Centre national des Arts	21,536
	<b>Total de l'organisme</b>	21,536
70	Commission des champs de bataille nationaux	7,519
(L)	Dépenses du Programme	700
(L)	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1 (1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	228
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	700
	<b>Total de l'organisme</b>	8,447
75	Commission de la capitale nationale	39,173
	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	39,173
80	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	8,749
85	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les subventions et contributions	13,260
	<b>Total de l'organisme</b>	61,182
90	Office national du film	59,170
(L)	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	375
(L)	Fonds renouvelable de l'Office national du film	55,510
	<b>Total de l'organisme</b>	59,545
95	Musée des beaux-arts du Canada	29,535
	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	29,535
100	Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	3,000
	<b>Total de l'organisme</b>	32,535
105	Bibliothèque nationale	27,008
(L)	Dépenses du Programme	3,407
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	26,030
	<b>Total de l'organisme</b>	30,415
		29,535

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

		Patrimoine canadien		Crédits (en milliers de dollars)	
		*Ministère			
1	Dépenses de fonctionnement	124,732	96,322	5	Subventions et contributions
10	Versements à la Société canadienne des postes	546,469	463,875	10	Versements à la Société canadienne des postes
(L)	Traitements des lieutenants-gouverneurs	47,300	47,300	(L)	Traitements des lieutenants-gouverneurs
(L)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs	930	930	(L)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs
458		458	458	458	
(L)	Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents	182	182	182	
(L)	Ministère du Patrimoine canadien – Traitement et allocation pour automobile	49	49	49	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12,376	12,563	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
Total du budgetaire		732,496	621,679	Total du budgetaire	
L15	Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	10	10	L15	Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels
Total du Ministère		732,506	621,689	Total du Ministère	

\* Le Programme Parcs Canada est maintenant une agence distincte.

## 17 Patrimoine canadien

- Ministère 17-5
- Conseil des Arts du Canada 17-9
- Société Radio-Canada 17-10
- Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 17-12
- Musée canadien des civilisations 17-13
- Musée canadien de la nature 17-14
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 17-15
- Archives nationales du Canada 17-16
- Société du Centre national des Arts 17-18
- Commission des champs de bataille nationaux 17-19
- Commission de la capitale nationale 17-20
- Office national du film 17-21
- Musée des beaux-arts du Canada 17-23
- Bibliothèque nationale 17-24
- Musée national des sciences et de la technologie 17-26
- Agence Parcs Canada 17-27
- Commission de la fonction publique 17-29
- Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice 17-32



Objetif

Fournir aux parlementaires des services de recherche, d'information, de documentation ainsi que d'autres services de bibliothèque et rendre accessibles au grand public des renseignements sur le Parlement du Canada, et ce, dans les deux langues officielles.

Description du secteur d'activité

*Services de l'information et de la documentation*

Fournir aux parlementaires et à leur personnel, de même qu'aux autres clients autorisés, un service de référence et d'information. Choisir, acquérir, conserver, maintenir et rendre accessibles les collections de la bibliothèque principale ainsi que ses succursales et de la salle de lecture. Prévoir les besoins d'information des clients et leur signaler les ouvrages nouveaux ou récemment acquis (livres, périodiques, bandes de données, coupures de journaux, microformes, bandes magnétoscopiques et audio, etc.). Fournir au grand public des renseignements sur le Parlement; gérer les visites guidées, et la Boutique de la Colline du Parlement, et coordonner les services aux visiteurs et les services d'éducation.

*Services de recherche parlementaire*

Fournir du personnel professionnel pour venir en aide aux membres des deux chambres du Parlement, aux comités, aux associations et aux délégations parlementaires; rédiger des documents de recherche et fournir des explications techniques sur demande; entreprendre et rédiger des résumés et des analyses portant sur les nouvelles lois, des études générales et des bulletins d'actualité. Les services assurés aux comités parlementaires comprennent l'arrection de spécialistes, la présentation de recommandations concernant la sélection de témoins, la préparation de documents explicatifs, d'études à la rédaction des rapports.

*Services de l'administration*

Assurer les fonctions administratives nécessaires au rendement efficace et efficient de la Bibliothèque du Parlement, dans les domaines de gestion financière et de gestion du matériel, y compris les services financiers, l'administration des marchés de services professionnels, l'achat de matériel, le contrôle de l'inventaire, les services de télécommunications, de sécurité et de gestion des installations; et de gestion des ressources humaines, y compris la planification des ressources, la dotation, la classification, les relations de travail, les négociations de conventions collectives, la rémunération (pale et avantages sociaux), la formation, les plaintes de harcèlement et les langues officielles.

**Programme par secteur d'activité**

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000				Budget	
Fonction- Moins : Recettes à valoir sur le crédit				des dépenses 1998-1999	principal
Total					
Services de l'information et de la documentation	11,592	203	11,389	10,822	
Service de recherche parlementaire	6,657	.....	6,657	5,882	
Service de l'administration	2,482	.....	2,482	2,331	
	20,731	203	20,528	19,035	



**Paiements de transfert**

(dollars)		
<b>Budget principal</b>		<b>Budget principal</b>
<b>des dépenses</b>		<b>des dépenses</b>
<b>1999-2000</b>		<b>1998-1999</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Comité</i>		
Contributions aux associations parlementaires et de procédure		
	753,900	656,100
<b>Total</b>	<b>753,900</b>	<b>656,100</b>

*Caucus*  
La Chambre soutient les députés dans leurs rencontres avec divers groupes ainsi que dans leurs relations avec les membres de leur caucus. Ce domaine englobe le soutien offert aux bureaux de recherches des partis et aux agents supérieurs de la Chambre (président, vice-président, leaders à la Chambre, whips et leurs adjoints respectifs). Le statut de chaque député est conféré par la Constitution et la *Loi sur le Parlement du Canada*. Les règlements du Bureau de régie interne définissent avec plus de précision la latitude laissée aux députés dans divers domaines. Les composantes de ce secteur d'activité sont les suivantes :

- Rémunération additionnelle des agents supérieurs de la Chambre;
- Budget des bureaux de recherches, des chefs de parti et des autres bureaux des agents supérieurs de la Chambre, y compris les frais de personnel et les frais de fonctionnement;
- Autres frais relatifs au personnel;
- Coûts administratifs de l'institution pour l'appui à ce secteur d'activité.

*Institution*

Ce secteur d'activité fournit les ressources pour le personnel administratif de la Chambre des communes. Les employés de la Chambre sont chargés de fournir des services aux députés élus pour une législature et, de plus, sont en permanence au service de la Chambre en tant qu'institution. Le Programme d'orientation destiné aux nouveaux députés permet de faire connaître aux nouveaux venus les règlements administratifs du Bureau de régie interne, les politiques administratives ainsi que les règles de procédure et les précédents établis par les législatures antérieures et qui serviront d'appui aux législatures futures. Le personnel de la Chambre s'efforce de toujours bien représenter l'institution et de soutenir le travail des députés dans leur rôle de représentants des 301 circonscriptions, à la Chambre, en comité et en caucus. Les fonds sont affectés à ce qui suit :

- Politique et gestion (Bureaux du greffier, du greffier adjoint, du sous-greffier et du sergent d'armes);
- Services financiers;
- Ressources humaines;
- Services de l'information;
- Services de sécurité;
- Tribune de la presse canadienne;
- Services des immeubles;
- Services de logistique;
- Services des télécommunications;
- Services postaux, de distribution et de messagerie;
- Coûts administratifs pour l'appui à ce secteur d'activité.

**Programme par secteur d'activité**

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000				
Budget principal des dépenses 1998-1999	Budgetaire		Fonctionnement	
	Total	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Paiements de transfert	
149,751	152,114	252	.....	152,366
13,538	14,248	70	.....	14,318
16,778	16,571	55	754	15,872
20,344	20,682	42	.....	20,724
34,850	38,708	688	.....	39,396
235,261	242,323	1,107	754	242,676

## Objectif

L'administration de la Chambre des communes soutient les activités que les députés exercent individuellement et collectivement à titre de représentants de 301 circonscriptions, à la Chambre, en comité et en caucus.

## Description du secteur d'activité

### Circonscription

Il s'agit ici des ressources servant à appuyer le rôle des représentants élus de 301 circonscriptions. À ce titre, les députés s'acquittent de leurs responsabilités de la même manière qu'ils le feraient pour l'exploitation de 301 petites entreprises. Ils reçoivent des services et du soutien conformément à la *Loi sur le Parlement du Canada*, aux règlements du Bureau de régime interne, au Règlement de la Chambre et aux décisions du Président. Les autres services qui soutiennent le travail des députés dans les circonscriptions sont également fournis conformément aux lignes directrices et aux normes établies par le Bureau. Les coûts sont répartis de la façon suivante :

- Traitements et allocations des députés, y compris la contribution au régime de pension des députés;
- Budget des bureaux des députés, y compris la rémunération du personnel, les dépenses de bureau et les déplacements dans la circonscription;
- Communication avec les commentants, y compris les frais de déplacement et de communications;
- Biens et services fournis par la Chambre;
- Autres frais relatifs au personnel;
- Coûts d'administration de l'institution attribuables au soutien de cette activité.

### Chambre

Il s'agit ici des ressources servant à appuyer le rôle des représentants élus de la Chambre où ils exercent un droit de vote à titre de députés ou de membres du comité plénier. À la Chambre, les députés doivent se conformer au Règlement de la Chambre, à la procédure parlementaire, à la jurisprudence et aux décisions du Président qui sont sans appel. Dans l'exercice de ces fonctions, les députés ont besoin de toute une gamme de services, dont les suivants :

- Service des comptes rendus des débats, Service de l'index et des références, Service des publications;
- Services de sécurité;
- Services postaux, de distribution et de messagerie;
- Télédiffusion parlementaire;
- Services d'entretien;
- Services de l'expansion du commerce et de transport;
- Recherche et échanges parlementaires;
- Programme des pages;
- Journaux;
- Coûts administratifs de l'institution pour l'appui à ce secteur d'activité.

### Comité

Ce secteur d'activité assure le financement des activités exercées par les députés au sein des comités permanents, des comités spéciaux ou mixtes et du Bureau de régite interne. Ce rôle est essentiel, car la Chambre des communes confie à ses comités l'étude approfondie de projets de loi ainsi que l'examen minutieux des programmes et politiques du gouvernement. Les députés font également partie d'associations parlementaires et de groupes d'amitié et se joignent à des délégations qui participent à des échanges parlementaires. Des conseils professionnels leur sont proposés sur des questions de fond qui touchent le travail de ces associations et les échanges, et des juristes leur prodiguent des avis et conseils concernant la formulation d'amendements aux projets de loi du gouvernement. Voici la liste des services soutenant ce secteur d'activité :

- Comités et associations parlementaires;
- Recherche et échanges parlementaires;
- Service des comptes rendus des comités, Service de l'index et des références, Service des publications;
- Télédiffusion parlementaire;
- Coûts administratifs de l'institution pour l'appui à ce secteur d'activité.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999		
		Fonction- Paie- ment	Fonction- Paie- ment
		Budgétaire	Budgétaire
		Total	Total
Sénateurs et bureaux des sénateurs	24,031	167	24,198
Fonctionnement de la Chambre	3,988	....	3,988
Comités	4,779	290	5,069
Soutien administratif	14,166	....	14,166
	46,964	457	47,421
			44,691

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1998-1999 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées à la structure du secteur d'activité de 1999-2000.

Paie-  
ments de transfert

(dollars)		Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
Subventions			
Sénateurs et bureaux des sénateurs			
(L) Pensions aux sénateurs à la retraite (L.R., 1985 ch. M-5)			
Total des subventions	167,000	167,000	193,200
Contributions			
Soutien administratif			
Contributions aux associations parlementaires			
Total des contributions	289,600	289,600	289,600
Total	456,600	456,600	482,800

## Objectif

Permettre au Sénat d'exercer son rôle constitutionnel et de gérer son propre fonctionnement. Le Sénat exerce quatre grandes fonctions : représenter les intérêts des régions, des provinces et des minorités; faire enquête sur des dossiers d'intérêt national; débiter; légiférer. Les sénateurs exercent ces fonctions soit individuellement depuis leurs bureaux, ou collectivement par l'intermédiaire des délibérations à la Chambre et aux comités du Sénat. L'administration du Sénat assure les services de soutien nécessaires aux sénateurs pour exécuter leurs fonctions parlementaires.

## Description du secteur d'activité

*Sénateurs et bureaux des sénateurs*

Prestation aux sénateurs des services prévus par la loi, comme l'autorisation de la Loi sur le Parlement du Canada et la Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement. Les dépenses de fonctionnement des bureaux des sénateurs sont payées conformément aux politiques et aux lignes directrices établies. Les dépenses comprises dans ces deux catégories sont les suivantes : indemnités de session et de fonction des sénateurs, et cotisations aux régimes de retraite; allocations de retraite; frais de déplacement et de communication; dépenses de recherche et de bureau des sénateurs, y compris les dépenses de personnel et le coût du matériel et des services nécessaires au fonctionnement de leurs bureaux respectifs; fonds de recherche pour les caucus.

*Fonctionnement de la Chambre*

Prestation du soutien et des services nécessaires aux sénateurs pour leur travail à la Chambre du Sénat, c'est-à-dire débiter et approuver des projets de loi, présenter des pétitions, discuter des rapports des comités et participer à des cérémonies. Ces fonctions sont exercées conformément au Règlement du Sénat, à la procédure parlementaire, aux règles de préséance et aux décisions du Président. Les dépenses liées à ce secteur d'activité sont les suivantes : rémunération additionnelle des hauts fonctionnaires du Sénat; dépenses de personnel et dépenses relatives au fonctionnement des bureaux des hauts fonctionnaires du Sénat; traitements et autres dépenses de fonctionnement relatives au greffier du Sénat, au sous-greffier, au légiste et à l'huissier du bâton noir; journaux, compte rendu des débats et publications dans les deux langues officielles; programme des pages du Sénat; échanges parlementaires.

*Comités*

Soutien aux sénateurs qui font partie de comités permanents, de comités spéciaux et de comités mixtes. Les comités sont chargés d'étudier à fond les projets de loi et d'approuver des projets de loi modifiés en se fondant sur les témoignages d'experts et sur les conseils juridiques d'experts en droit. Ils examinent des sujets d'intérêt public, font des recommandations et étudient les propositions de dépenses du gouvernement. Les sénateurs participent aussi aux activités des associations parlementaires et des groupes d'amitié. Ils représentent le Canada dans des forums internationaux où l'on discute de dossiers importants pour la population canadienne. Les dépenses liées à ce secteur d'activité sont les suivantes : comités et associations parlementaires; compte rendu des débats et service de publication; télédiffusion des délibérations des comités.

*Soutien administratif*

Soutien nécessaires à la prestation efficace, efficiente et économique des programmes décrits sous les trois autres rubriques de fonctions du Sénat. Fourniture des locaux et de l'équipement, des outils, de l'information, du matériel et des services, et des conseils spécialisés sur tous les aspects des activités. Les dépenses comprises dans ce secteur d'activité sont les suivantes : services financiers et gestion du matériel; ressources humaines; services de sécurité; services de communication et d'information; gestion de la technologie de l'information; aménagement et entretien des locaux; services de poste, de messagerie et d'imprimerie; réparations, métiers et transports.



## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1999-2000	
		<b>Sénat</b>
		<b>1</b>
		Dépenses du Programme
	30,051	Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres
		paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires
		du Sénat en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> , contributions au
		compte d'allocations de retraite des parlementaires, au compte de
		prestations de retraite supplémentaires; et au compte de convention de
		retraite des parlementaires; allocations de retraite versées aux sénateurs à
		la retraite en vertu de la partie III de la <i>Loi sur les allocations de retraite</i>
		<i>des parlementaires</i>
12,511	13,435	(L)
3,935	3,935	(L)
44,691	47,421	Total de l'organisme
		<b>Chambre des communes</b>
		<b>5</b>
		Dépenses du Programme
	159,715	Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de
		la Chambre des communes en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>
		et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et
		au compte de convention de retraite des parlementaires
53,315	60,454	(L)
22,898	22,154	(L)
235,261	242,323	Total de l'organisme
		<b>Bibliothèque du Parlement</b>
		<b>10</b>
		Dépenses du Programme
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
16,417	17,910	(L)
2,618	2,618	(L)
19,035	20,528	Total de l'organisme



## 16 Parlement

Sénat 16-3  
Chambre des communes 16-5  
Bibliothèque du Parlement 16-8



Objectif

L'objectif est de veiller au fonctionnement d'un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide des différends entre les justiciables et le gouvernement du Canada sur des questions découlant de l'application de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* ou de toute autre disposition législative en vertu de laquelle la Cour a compétence exclusive.

Description du secteur d'activité

*Le greffe de la Cour canadienne de l'impôt*  
Le greffe de la Cour canadienne de l'impôt fournit une gamme de services à la Cour par l'intermédiaire des secteurs de services suivants :

- Gestion des appels – Ce secteur de services fournit aux parties aux litiges des renseignements et des conseils au sujet des règles de pratique et de procédure de la Cour et offre aux juges de la Cour des services d'établissement ordonné et efficace du rôle des audiences.
- Services intégrés – Ce secteur de services offre un soutien au greffe au chapitre des finances, de l'administration, de la sécurité, de la bibliothèque, des ressources humaines, de l'informatique, de la rédaction et de la révision.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Budgétaire	Fonctionnement	
	12,156	12,156	10,358
Le greffe de la Cour canadienne de l'impôt	12,156	12,156	10,358

**Objectif**  
Fournir une cour générale d'appel pour le Canada.

**Description du secteur d'activité**

*Bureau du registraire*  
Le Bureau du registraire fournit une gamme de services à la Cour, y compris le traitement de tous les documents déposés par les parties et la préparation des affaires pour l'audition et le jugement; la publication et la diffusion des arrêts de la Cour; le maintien de la base d'information nécessaire à la Cour; la communication de renseignements sur la Cour ainsi que la tenue et la conservation des documents et archives de la Cour. Le Bureau administre également les paiements législatifs suivants : les traitements, les indemnités et les pensions des juges; les pensions aux conjoints et aux enfants des juges; et les montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat.

**Programme par secteur d'activité**

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999	Fonction-	
		Paiements	de transfert
<b>Total</b>			
14,540	14,685	1,180	15,720
14,540	14,685	1,180	15,720

**Paiements de transfert**

(dollars)

Subventions	Budget principal des dépenses	
	1999-2000	1998-1999
<i>Bureau du registraire</i> (L) Pensions aux termes de la <i>Loi sur les juges</i> (L.R., 1985 ch. J-1)	1,180,000	1,248,000
<b>Total</b>	1,180,000	1,248,000

**Programme par secteur d'activité**

<b>Budget principal des dépenses 1999-2000</b>		<b>(en milliers de dollars)</b>	
Budget principal	Total	Budgétaire	Fonction-nement
des dépenses 1998-1999			
2,605	2,624	2,624	
3,197	2,814	2,814	
961	964	964	
6,763	6,402	6,402	

Accès à l'information  
Protection de la vie privée  
Services généraux

Objectif

- Accès à l'information :
- veiller à ce que les droits reconnus aux plaignants par la *Loi sur l'accès à l'information* soient respectés; les responsables d'institutions fédérales et tous les tiers touchés par les plaintes ont une occasion raisonnable de faire valoir leur point de vue au Commissaire à l'information, et les enquêtes sont approfondies et menées rapidement;
  - persuader les institutions fédérales d'adopter, en matière d'information, des pratiques conformes aux dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information*;
  - soumettre à la Cour fédérale les questions relatives à l'interprétation de la *Loi sur l'accès à l'information*;
  - veiller à ce que les droits reconnus aux plaignants par la *Loi sur la protection des renseignements personnels* soient respectés et à ce que la confidentialité des renseignements personnels qui sont conservés par les institutions fédérales au sujet de particuliers soit protégée;
  - encourager les institutions fédérales à adopter des pratiques équitables en matière d'information.

Description du secteur d'activité

*Accès à l'information*

Le secteur, Accès à l'information, a pour principale activité d'enquêter, de présenter des rapports et de faire des recommandations aux institutions fédérales à la suite de plaintes présentées par des particuliers qui soutiennent que la *Loi sur l'accès à l'information* n'a pas été respectée.

Le Commissaire peut déposer lui-même une plainte. Il peut comparaître au nom des plaignants, s'ils y consentent, ou avec eux pour demander à la Cour fédérale de revoir la décision d'une institution fédérale de refuser de communiquer des renseignements aux termes de la Loi. Il présente un rapport annuel au Parlement et il peut produire des rapports spéciaux. Les clients du secteur sont les utilisateurs et les utilisatrices de la Loi, soit tous les citoyens canadiens, les résidents permanents, les personnes ou les sociétés présentes au Canada et les 155 institutions fédérales assujetties à la Loi.

*Protection de la vie privée*

La principale activité du secteur, Protection de la vie privée, est d'enquêter, de présenter des rapports et de faire des recommandations aux responsables des institutions fédérales et, dans le cas de plaintes, de remettre au plaignant un rapport exposant ses constatations. Le Commissaire examine l'information personnelle conservée dans les banques de données du gouvernement et enquête sur la façon dont les institutions recueillent, utilisent, conservent et aliènent les renseignements personnels.

Avec l'autorisation du plaignant, le Commissaire peut se présenter au nom de ce dernier devant la Cour fédérale en cas de recours en révision d'un refus de communication de la part d'une institution. Le Commissaire présente un rapport annuel au Parlement et peut produire des rapports spéciaux de temps à autre. Le Commissaire réalise aussi à l'occasion des études particulières pour le ministre de la Justice.

Parmi les clients du secteur d'activité, on compte toute personne qui se trouve légitimement au Canada et qui désire consulter l'information la concernant dans les documents du gouvernement, toute personne insatisfaite de la façon dont le gouvernement fédéral traite les renseignements personnels, les députés, les commissaires provinciaux à la vie privée ainsi que les membres du public et des médias qui cherchent à se documenter sur la Loi ou sur des questions de protection de la vie privée.

*Services généraux*

Le secteur d'activité, Services généraux, fournit essentiellement des services administratifs : finances, personnel, technologie de l'information et administration générale (gestion des documents, sécurité, approvisionnement, bibliothèque, réception et services de gestion).



Objetif

L'objectif de la Commission est de donner des conseils de façon indépendante sur l'amélioration, la modernisation et la réforme du droit canadien, de ses institutions et de ses procédures pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins changeants des Canadiens et de la société canadienne.

Description du secteur d'activité

*Commission du droit du Canada*

La Commission du droit du Canada réalise son mandat en favorisant des recherches pertinentes qui incitent directement les Canadiens à renouveler le droit. La Commission élabore et met en œuvre des programmes de recherche qui aideront à comprendre le rôle que le droit peut et doit jouer dans la société canadienne. La Commission utilise diverses formules pour consulter les juristes et les Canadiens en général. En plus de publier et de distribuer des rapports, la Commission utilise d'autres médias et tribunes, notamment en diffusant les résultats de ses études par des moyens électroniques, en parrainant des congrès et des colloques, en organisant des conférences de presse et des assemblées publiques. Les résultats des recherches et des consultations de la Commission sont résumés dans des documents publics qui font connaître ses conclusions et ses propositions. Occasionnellement, celles-ci peuvent prendre la forme de recommandations présentées au Parlement.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000		
Budget principal des dépenses 1998-1999	Budgétaire	Fonctionnement
	Total	
2,940	3,011	3,011
2,940	3,011	3,011

Objetif

Aider la Cour fédérale du Canada à maintenir un tribunal de droit, d'équité et d'amnité pour améliorer l'application du droit canadien.

Description du secteur d'activité

*Services du Greffe*

- Le Greffe atteint cet objectif en offrant toute une gamme de services, qui se répartissent en deux services internes :
- **Opérations** – Ce service interne implique : le traitement de tous les documents déposés ou empruntés par les plaideurs; l'enregistrement de toutes les délibérations; la garde des dossiers et bases de données dont la Cour a besoin; la délivrance des documents juridiques pour appliquer les décisions rendues par la Cour et par diverses entités fédérales; et l'exercice de certaines fonctions quasi-judiciaires.
  - **Services généraux** – Ce service interne implique le soutien aux aspects opérationnels, qu'ils relèvent ou non du Greffe, des finances, de l'administration, des ressources humaines, de la sécurité, et de la gestion du traitement de l'information.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgetaire		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Budgetaire	Fonctionnement	
	31,264	31,264	30,901
	31,264	31,264	30,901
	31,264	31,264	30,901

Objectif

Fournir le soutien administratif nécessaire pour aider une magistrature indépendante à s'adapter à l'ère de l'information et administrer avec probité et prudence les dépenses autorisées par la Partie I de la *Loi sur les juges*.

Description du secteur d'activité

*Magistrature fédérale*

- Le Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale offre divers services à la magistrature par l'intermédiaire des gammes de services suivantes : l'administration, le Conseil canadien de la magistrature, et les sommes à verser conformément à la *Loi sur les juges*.
- Administration – Cette gamme de services fournit à la magistrature fédérale des conseils sur l'interprétation de la Partie I de la *Loi sur les juges*, communiquée au Ministre une liste à jour des candidats approuvés au poste de juge et fournit un soutien à la magistrature dans le domaine des finances, du personnel, de l'administration, de la formation, de l'édition et de l'informatique.
- Conseil canadien de la magistrature – Cette gamme de services s'occupe de l'administration du Conseil canadien de la magistrature en conformité avec la *Loi sur les juges*.
- Sommes à verser conformément à la *Loi sur les juges* – Cette gamme de services s'occupe du paiement des traitements, des indemnités et de la pension des juges et de leurs survivants en conformité avec la *Loi sur les juges*.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000				
Budget principal des dépenses 1998-1999	Moins : Receives à le crédit		Total	
	Fonction- nement	Paie- ments	de trans- fert	
Magistrature fédérale	206,371	51,300	275	257,396
	206,371	51,300	275	257,396
	231,425			231,425

Paie-  
ments de transfert

(dollars)

(dollars)		Budget principal		des dépenses		1999-2000		des dépenses		1998-1999	
Subventions											
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges											
(L) Montants forfaitaires versés au conjoint survivant d'un juge qui décède pendant son mandat, d'une somme équivalant au sixième du traitement du juge au moment de son décès											
(L) Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S. R., c. J-1)											
		51,154,000		45,550,000		146,000		51,300,000		45,696,000	
Total											

Objectif

Assurer l'application juste de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* et de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, en tenant des audiences équitables et efficaces.

Description du secteur d'activité

*Audiences publiques*

Le secteur d'activité des audiences publiques examine des plaintes de discrimination et détermine s'il y a eu violation des lois. Le greffe crée le meilleur environnement possible pour que les membres du Tribunal puissent tenir des audiences à différents endroits au Canada en leur assurant le soutien administratif continu qui est nécessaire. Le greffe planifie et organise les audiences et assure aux membres l'environnement propice à leur tenue.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgétaire	Fonctionnement
		des dépenses principales	1998-1999
	4,018	4,018	2,191
	4,018	4,018	2,191

Objetif

Promouvoir le principe selon lequel chacun doit avoir une chance égale de participer à toutes les sphères de la vie canadienne dans la mesure où cela est compatible avec ses devoirs et ses obligations au sein de la société.

Description du secteur d'activité

*Commission canadienne des droits de la personne*

La Commission vise à faire cesser et à réduire les pratiques discriminatoires en traitant les plaintes de discrimination pour des motifs de distinction illicite énoncés dans la *Loi canadienne sur les droits de la personne*; en procédant, aux termes de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, à des vérifications de l'application de la loi auprès des ministères et organismes fédéraux et des entreprises du secteur privé assujetties à la réglementation fédérale; en faisant de la recherche et mettant en œuvre des programmes de sensibilisation publique; et en promouvant les principes des droits de la personne, et ce, en collaboration étroite avec les autres paliers de gouvernement, les employeurs, les fournisseurs de services et les organismes communautaires.

Programme par secteur d'activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgetaire		Fonctionnement	Principal des dépenses 1998-1999
	Total			
Commission canadienne des droits de la personne	15,197	15,197	15,197	14,847
	15,197	15,197		14,847

Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal 1998-1999
Contributions en vertu du Fonds pour la mise en oeuvre et l'application des	
pensions alimentaires pour enfants	19,884,081
Contributions pour soutenir l'Initiative pour des communautés plus sûres	7,811,698
Contributions pour les activités à l'appui du Programme de lutte contre la violence	
familiale	
Contributions aux territoires pour les services d'accès à la justice (à savoir l'aide	400,000
juridique, l'assistance parajudiciaire aux Autochtones et les services de	
vulgarisation et d'information juridiques)	3,395,993
<b>Total des contributions</b>	<b>278,013,734</b>
<b>Total</b>	<b>298,807,499</b>
	283,651,499



Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1999-2000	Subventions	
		Droit et orientation	
18,170	18,170	Conférence sur l'uniformisation des lois du Canada - Subvention d'administration	
1,140	1,140	Institut international de droit d'expression française (IDEF)	
210,631	210,631	Programme d'accès aux études de droit pour les Autochtones	
12,274	12,274	modifications de la loi	
8,620	8,620	British Institute of International and Comparative Law	
26,600	26,600	Académie de droit international de La Haye	
128,345	128,345	Fondation canadienne des droits de la personne	
38,600	38,600	Institut national de la magistrature	
48,771	48,771	Société canadienne des sciences judiciaires	
300,000	300,000	Association canadienne des juges des cours provinciales	
		Subventions aux particuliers, organismes canadiens ou internationaux sans but lucratif, provinces, territoires, régions ou municipalités, universités, bandes ou conseils tribaux, pour l'élaboration ou la mise en œuvre de politiques ou de programmes	
		Subventions aux particuliers, organisations professionnelles, sociétés et associations sans but lucratif, autres organisations, sociétés et associations sans but lucratif, et les établissements d'enseignement, pour la mise en œuvre de lignes directrices et de mesures d'application visant les pensions alimentaires pour enfants	
100,000	100,000	Subvention pour soutenir l'Initiative pour des communautés plus sûres	
800,371	20,793,765	Total des subventions	
		Contributions	
		Droit et orientation	
81,913,000	79,827,507	Contribution aux provinces afin de contribuer aux services d'aide juridique	
		Contributions aux provinces et aux territoires relativement à des accords approuvés par le gouvernement en conseil concernant le partage des coûts des services juridiques offerts en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants	
144,750,000	144,750,000	Fonds pour le programme des conseillers parajudiciaires autochtones et autres projets connexes	
4,500,000	3,997,500	Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme du contrôle des armes à feu	
20,390,330	10,390,330	Contributions aux particuliers, organismes canadiens ou internationaux sans but lucratif, provinces, territoires, régions ou municipalités, bandes ou conseils tribaux, pour l'élaboration ou la mise en œuvre de politiques ou de programmes	
3,086,987	2,107,219	Contributions en vertu du Fonds pour la stratégie relative à la justice applicable aux Autochtones	
5,349,406	5,449,406		

Objectif

Fournir au gouvernement du Canada ainsi qu'aux ministères et organismes fédéraux d'excellents services juridiques, superviser toutes les affaires liées à l'administration de la justice au Canada qui ne sont pas de compétence provinciale ou territoriale et proposer, dans ce contexte, des initiatives de politique et de programme afin de veiller à ce que le Canada soit une société juste et respectueuse de la loi dotée d'un système de justice accessible, efficace et équitable.

Description du secteur d'activité

*Services gouvernementaux au client*

Répondre aux besoins du gouvernement du Canada, de ses ministères et de ses organismes en matière de services juridiques ou législatifs de qualité, de la manière la plus efficace et la plus rentable possible et en conformité avec la loi et la politique gouvernementale.

*Droit et orientation*

Garantir un système national de justice souple, équitable, efficace et accessible en gérant l'élaboration, la mise à l'essai, la promotion et la mise en œuvre de la politique de justice touchant le droit pénal et le droit de la famille et des jeunes, d'une part, et assurer une administration publique équitable, efficace et responsable en gérant le cadre juridique du gouvernement de manière à respecter le droit administratif, le droit constitutionnel, le droit international, le droit des Autochtones, les droits de la personne et le droit d'accès à l'information, d'autre part.

*Administration*

Veiller à la gestion stratégique efficace du programme de l'administration de la justice en établissant des cadres et des services administratifs et de gestion intégrée qui permettent la gestion interne optimale du Ministère et de ses ressources.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgetaire	Fonction- Paie- ments	de transfert
Budget principal des dépenses 1998-1999				
Services gouvernementaux au client	155,629	...	...	...
Droit et orientation	52,506	298,807	...	...
Administration	33,591	...	...	...
	241,726	298,807	...	...
	540,533	...	...	...
	503,641	...	...	...

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal		des dépenses 1999-2000		1998-1999	
45	Dépenses du Programme	10,983		10,090	
	Traitements, indemnités et pensions aux conjoints et enfants des juges	3,455		3,289	
	qui décèdent pendant leur mandat	1,282		1,306	
<b>Total de l'organisme</b>		<b>15,720</b>		<b>14,685</b>	
50	Dépenses du Programme	11,094		9,304	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,062		1,054	
	<b>Total de l'organisme</b>	<b>12,156</b>		<b>10,358</b>	

## Cour canadienne de l'impôt

**Sommaire du portefeuille**  
 Crédits (en milliers de dollars)

Justice		Budget principal		des dépenses		1999-2000		1998-1999	
1	Dépenses de fonctionnement	212,868	193,805	212,868	193,805	212,868	193,805	212,868	193,805
5	Subventions et contributions	298,807	283,651	298,807	283,651	298,807	283,651	298,807	283,651
(L)	Ministère de la Justice – Traitement et allocation pour automobile	49	49	49	49	49	49	49	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	28,809	26,136	28,809	26,136	28,809	26,136	28,809	26,136
<b>Total du Ministère</b>		<b>540,533</b>	<b>503,641</b>	<b>540,533</b>	<b>503,641</b>	<b>540,533</b>	<b>503,641</b>	<b>540,533</b>	<b>503,641</b>
10	Dépenses du Programme	13,312	12,874	13,312	12,874	13,312	12,874	13,312	12,874
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,885	1,973	1,885	1,973	1,885	1,973	1,885	1,973
<b>Total de l'organisme</b>		<b>15,197</b>	<b>14,847</b>	<b>15,197</b>	<b>14,847</b>	<b>15,197</b>	<b>14,847</b>	<b>15,197</b>	<b>14,847</b>
<b>Tribunal canadien des droits de la personne</b>									
15	Dépenses du Programme	3,946	2,076	3,946	2,076	3,946	2,076	3,946	2,076
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	72	115	72	115	72	115	72	115
<b>Total de l'organisme</b>		<b>4,018</b>	<b>2,191</b>	<b>4,018</b>	<b>2,191</b>	<b>4,018</b>	<b>2,191</b>	<b>4,018</b>	<b>2,191</b>
<b>Commissaire à la magistrature fédérale</b>									
20	Dépenses de fonctionnement	4,934	3,855	4,934	3,855	4,934	3,855	4,934	3,855
25	Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	649	499	649	499	649	499	649	499
(L)	Palements conformément à la <i>Loi sur les juges</i>	251,338	226,592	251,338	226,592	251,338	226,592	251,338	226,592
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	475	479	475	479	475	479	475	479
<b>Total de l'organisme</b>		<b>257,396</b>	<b>231,425</b>	<b>257,396</b>	<b>231,425</b>	<b>257,396</b>	<b>231,425</b>	<b>257,396</b>	<b>231,425</b>
<b>Cour fédérale du Canada</b>									
30	Dépenses du Programme	27,651	27,002	27,651	27,002	27,651	27,002	27,651	27,002
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,613	3,899	3,613	3,899	3,613	3,899	3,613	3,899
<b>Total de l'organisme</b>		<b>31,264</b>	<b>30,901</b>	<b>31,264</b>	<b>30,901</b>	<b>31,264</b>	<b>30,901</b>	<b>31,264</b>	<b>30,901</b>
<b>Commission du droit du Canada</b>									
35	Dépenses du Programme	2,861	2,791	2,861	2,791	2,861	2,791	2,861	2,791
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	150	149	150	149	150	149	150	149
<b>Total de l'organisme</b>		<b>3,011</b>	<b>2,940</b>	<b>3,011</b>	<b>2,940</b>	<b>3,011</b>	<b>2,940</b>	<b>3,011</b>	<b>2,940</b>
<b>Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada</b>									
40	Dépenses du Programme	5,428	5,760	5,428	5,760	5,428	5,760	5,428	5,760
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	974	1,003	974	1,003	974	1,003	974	1,003
<b>Total de l'organisme</b>		<b>6,402</b>	<b>6,763</b>	<b>6,402</b>	<b>6,763</b>	<b>6,402</b>	<b>6,763</b>	<b>6,402</b>	<b>6,763</b>

## 15 Justice

- Ministère 15-4
- Commission canadienne des droits de la personne 15-7
- Tribunal canadien des droits de la personne 15-8
- Commissionnaire à la magistrature fédérale 15-9
- Cour fédérale du Canada 15-10
- Commission du droit du Canada 15-11
- Commissionnaires à l'information et à la protection de la vie  
privée du Canada 15-12
- Cour suprême du Canada 15-14
- Cour canadienne de l'impôt 15-15

Paielements de transfert		(dollars)
Subventions		
<i>Diversification de l'économie de l'Ouest</i>		
Subventions pour le programme de la Diversification de l'Ouest		
Total des subventions		5,000,000
		5,000,000
Contributions		
<i>Diversification de l'économie de l'Ouest</i>		
Contributions prévues dans des programmes ou pour des projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest		
Contributions aux petites et moyennes entreprises de l'Ouest oeuvrant dans des industries stratégiques en établissant des fonds d'emprunt et d'investissement spécialisés, selon une formule commerciale, de concert avec des fournisseurs de prêt et de capital-risque des secteurs privé et public		107,296,000
Contributions aux provinces de l'Ouest du Canada aux termes des ententes Travaux d'infrastructures Canada		5,000,000
(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises		21,156,000
		86,848,000
Total des contributions		154,452,000
		270,463,000
Total		159,452,000
		275,463,000

Budget principal  
des dépenses  
1999-2000  
Budget principal  
des dépenses  
1998-1999





Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000		Budgetaire		Total		Budget principal des dépen- ses 1998-1999
Fonction-	Moins :	Recettes à	le crédit			
Statistique économique et sociale	331,807	58,545	273,262	274,387		
Statistique du recensement de la population	51,322	15,455	35,867	41,517		
	383,129	74,000	309,129	315,904		

## Objectif

Produire des renseignements et des analyses statistiques sur la structure économique et sociale et sur le fonctionnement de la société canadienne comme base pour l'élaboration, l'application et l'évaluation des politiques et programmes publics et pour la prise de décisions dans les secteurs public et privé, de même que dans l'intérêt général de tous les Canadiens; promouvoir la qualité, la cohérence et la comparabilité sur le plan international du système statistique canadien en collaborant avec d'autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et territoires et en se conformant aux normes et pratiques scientifiques reconnues.

## Description du secteur d'activité

La composante statistique économique de ce secteur d'activité fournit de l'information et des analyses sur la gamme complète des activités économiques du Canada, tant du point de vue national qu'international, par l'entremise d'un ensemble de statistiques macroéconomiques. La classification des statistiques économiques repose en grande partie sur l'infrastructure du Système des comptes nationaux du Canada. Ce système permet de mesurer la performance actuelle et la structure de l'économie canadienne selon le genre de transaction économique et le secteur. Il fournit des renseignements à jour et structureaux de l'économie canadienne qui servent à étayer la formulation et le rajustement des politiques budgétaires, monétaires et en matière de ressources humaines, de même que la formulation et le rajustement de politiques économiques industrielles et internationales. Le Système des comptes nationaux sert également de cadre de comparaison des séries statistiques particulières, afin d'en mesurer la fiabilité, et d'outil d'analyse permettant de cerner des changements quant à l'importance économique de divers secteurs.

Une autre composante de ce secteur d'activité porte sur les secteurs des entreprises, du commerce et du tourisme de l'économie canadienne. Il fournit notamment une mesure de la valeur de la production, des structures de coûts, des marchandises produites et consommées, des flux et des stocks de capital fixe utilisés dans l'économie, du degré d'utilisation de la capacité, des estimations des dépenses annuelles en capital prévues pour les entreprises et les administrations publiques, ainsi qu'une mesure de la fluctuation des prix des marchandises industrielles, des dépenses en capital et de la construction.

La composante statistique des ménages de ce secteur d'activité fournit de l'information sur les caractéristiques économiques et sociales des particuliers, des familles et des ménages au Canada, ainsi que sur les principaux facteurs qui contribuent à leur bien-être. Elle comprend la mesure des revenus et des dépenses des ménages, la mesure de l'emploi, du chômage, ainsi que des coûts et des avantages qui y sont reliés, de même que la mesure du revenu du travail et des facteurs qui influent sur la disponibilité de la main-d'œuvre. Elle fournit en outre de l'information sur des sujets d'intérêt donnés relativement à la politique sociale.

La composante statistique des institutions de ce secteur d'activité fournit de l'information et des analyses portant sur les institutions, les organismes et les systèmes que subventionne l'État afin de répondre aux besoins socioéconomiques et physiques des Canadiens ainsi que sur les retombées des services qu'ils offrent. Elle englobe les systèmes de justice, de soins de santé et d'éducation, de même que les institutions et les industries culturelles. L'information qu'elle fournit porte sur la nature et l'étendue de leurs services et de leurs activités et sur les caractéristiques des Canadiens et des familles à qui ils dispensent des services de même que sur l'influence qu'ils exercent sur la société canadienne. L'organisme tente de plus en plus d'aller au-delà de l'orientation institutionnelle de cette composante et d'illustrer comment les systèmes de soins de santé, d'éducation et de justice influent sur les Canadiens.

## Statistique du recensement de la population

Ce secteur d'activité fournit des renseignements statistiques provenant du recensement quinquennal de la population. Ce recensement fournit des données répétées sur la structure de la population canadienne et sur ses conditions démographiques, sociales et économiques. Il fournit les renseignements détaillés dont on a besoin sur les sous-populations et sur les petites régions géographiques, renseignements qui ne peuvent être fournis au moyen d'enquêtes par sondage. Les estimations de la population et de sa structure démographique intercensitaire ainsi que les projections démographiques s'appuient sur des données tirées du recensement.

Les chiffres de population et les estimations de la population permettent d'établir les limites des circonscriptions électorales, la distribution des paiements de transfert fédéraux et le transfert et la répartition des fonds entre les administrations régionales et municipales, les conseils scolaires et autres organismes locaux des provinces.

Objectif

Encourager une normalisation efficiente et efficace au Canada lorsque celle-ci ne fait l'objet d'aucune mesure législative en vue de faire progresser l'économie nationale, de contribuer au développement durable, d'améliorer la santé, la sécurité et le bien-être des travailleurs et du public, d'aider et de protéger les consommateurs, de faciliter le commerce intérieur et extérieur, et de développer la coopération internationale en matière de normalisation.

Description du financement par voie de crédits

*Conseil canadien des normes*

Paiements versés au Conseil canadien des normes pour les dépenses engagées dans le but d'atteindre ses objectifs : coordonner les activités des organismes canadiens s'occupant de l'élaboration de normes et de l'évaluation de la conformité; accréditer les organismes s'occupant de l'élaboration de normes et de l'évaluation de la conformité; entériner les Normes nationales du Canada; participer aux activités des organismes internationaux de normalisation à titre de représentant du Canada.

Sommaire du financement par voie de crédits			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999		
5,283	4,950	Conseil canadien des normes	
5,283	4,950	Total des besoins budgétaires	

## Objectif

Appuyer la recherche et la formation de grande qualité dans des disciplines qui nous aident à mieux comprendre la nature changeante de notre société, à mieux relever les nouveaux défis auxquels nous devons faire face et à mieux profiter des occasions qui s'offrent à nous; et contribuer à la mise en valeur des avantages de la recherche en encourageant le transfert des connaissances entre les chercheurs, leurs partenaires, les responsables de l'élaboration de politiques et d'autres groupes intéressés au sein de la société canadienne.

## Description du secteur d'activité

*Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition*

Subventions de recherche à des chercheurs travaillant individuellement ou en équipe ou aux universités pour appuyer la recherche fondamentale en sciences humaines et la recherche concertée et ciblée sur des questions d'intérêt national,

bourses pour appuyer la diffusion de la recherche et le soutien administratif qui y est relié.

Programme par secteur d'activité		(en milliers de dollars)	
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgétaire	Fonction- Paie- ment	
	Total	de transfert	
Budget principal des dépenses 1998-1999			Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition
		8,770	97,956
		106,726	91,527

## Paielements de transfert

(dollars)

## Subventions

*Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition*  
Subventions et bourses

84,201,000	97,956,000	Total
84,201,000	97,956,000	Subventions et bourses

Objectif

Rehausser l'économie du pays et améliorer la qualité de vie des Canadiens par l'application des connaissances à des fins productives : soit appuyer une base de recherche fondamentale diversifiée de haute qualité dans les universités canadiennes, et favoriser et faciliter l'établissement de liens entre les universités et le secteur privé.

Description du secteur d'activité

*Appui à la recherche et à l'érudition*  
Subventions de recherche aux universités canadiennes et partenariats pour appuyer la recherche aux fondamentales et les projets de recherche en sciences naturelles et en génie, les bourses d'études et de recherche aux étudiants et stagiaires postdoctoraux et le soutien administratif qui y est relié.

Programme par secteur d'activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budget principal des dépenses 1998-1999	Fonctionnement	
			Paie- ments	de trans- fert
	484,780	504,957	20,177	422,656
Appui à la recherche et à l'érudition	20,177	484,780	504,957	422,656
	484,780	504,957	20,177	422,656

Paie-  
ments de trans-  
fert

(dollars)

Subventions		Appui à la recherche et à l'érudition	
Subventions et bourses			
Total		Total	
484,780,000	484,780,000	404,790,000	404,790,000



**Paiements de transfert**

(dollars)

<b>Budget principal des dépenses</b>	<b>Budget principal des dépenses</b>	<b>Subventions</b>	
		<i>Administration du programme</i>	<i>Affiliations internationales</i>
1998-1999	1999-2000	956,000	956,000
		<b>Total des subventions</b>	
		956,000	956,000
		<b>Contributions</b>	
		<i>Recherche et innovation technologique</i>	
		Contributions à des exécutants extra-muros dans le cadre du programme de	
		recherche en biotechnologie	
		Quote-part canadienne des frais de la Corporation du télescope	
		Canada-France-Hawaï	
		Contribution à l'Université de l'Alberta, à l'Université de la Colombie-Britannique,	
		à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du	
		projet TRIMMF	
		Particle Physics and Astronomy Research Council du Royaume-Uni pour la	
		réalisation du télescope James Clerk Maxwell	
		National Science Foundation des E.-U. pour appuyer la construction et	
		l'exploitation des télescopes Gemini	
		Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale	
		Contributions à des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter	
		des innovations technologiques	
		Contributions à des organismes pour fournir à l'industrie canadienne une aide à la	
		recherche et à la technologie	
		<b>Total des contributions</b>	
131,227,000	151,610,000	16,000,000	151,610,000
		<b>Subventions non requis</b>	
		<i>Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux</i>	
		<i>municipalités</i>	
4,240,000	.....	.....	.....
4,240,000	.....	<b>Total des postes non requis</b>	
136,423,000	152,566,000	<b>Total</b>	

Industrie  
Conseil national de recherches du Canada

Objectif

Améliorer les compétences nationales et promouvoir l'investissement dans la recherche et le développement, dans l'intérêt économique et social du Canada.

Description du secteur d'activité

Recherche et innovation technologique

Le secteur d'activité, Recherche et innovation technologique, englobe les programmes de recherche du Conseil national de recherches du Canada, ses initiatives de développement technologique, la gestion des installations scientifiques et d'ingénierie nationales ainsi que les projets de recherche et de technologie menés en collaboration avec des entreprises, des universités et des établissements publics. Ces efforts convergent tous vers des secteurs technologiques et industriels cruciaux pour l'économie canadienne où le Conseil national de recherches du Canada est appelé à jouer un rôle et à assumer des responsabilités particulières et où son action est susceptible d'avoir un effet favorable.

*Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale*

Le secteur d'activité, Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale, consolide le rôle que joue le Conseil national de recherches du Canada en tant qu'intervenant majeur dans la recherche et le développement au sein de l'infrastructure scientifique et technologique globale du Canada. Relèvent notamment de ce secteur d'activité, la diffusion d'information scientifique et technique et la prestation de services d'aide à l'innovation dans le secteur de la recherche industrielle. Le Conseil national de recherches du Canada assure aussi le fonctionnement d'installations clés dans les secteurs de l'ingénierie et de la technologie afin de prêter assistance à certains secteurs industriels particuliers.

*Administration du programme*

Le secteur d'activité, Administration du programme, offre toute une gamme de services de gestion et de services administratifs conçus pour appuyer le Conseil national de recherches du Canada dans ses efforts en vue d'offrir le rendement d'une organisation dynamique et entrepreneuriale qui exploite au maximum les possibilités de transfert des connaissances et de technologie.

Programme par secteur d'activité						(en milliers de dollars)	
Budget principal des dépenses 1999–2000						Budget principal des dépenses 1998–1999	
Fonctionnement				Total			
Recherche et innovation technologique				Soutien à l'innovation et à l'infrastructure scientifique et technologique nationale		Administration du programme	
206,980	29,438	40,043	276,461	274,231	142,640	55,243	472,114
320,979	34,816	152,566	508,361				

Objectif

Promouvoir et encourager le financement et le développement industriel de l'île du Cap-Breton et élargir la base économique de l'île.

Description du financement par voie de crédits

*Société d'expansion du Cap-Breton*

Les paiements serviront aux activités de la Société d'expansion du Cap-Breton afin d'accorder notamment de l'aide aux entreprises pour leur permettre de s'établir, de s'installer ou de poursuivre leur expansion dans l'île du Cap-Breton, pour entreprendre des études et l'élaboration de programmes de promotion; pour aider à la formation et à l'emploi des étudiants; pour aider les municipalités et d'autres organismes relativement à des services qui faciliteront l'expansion économique de l'île du Cap-Breton; et pour aider à appuyer les secteurs de l'économie qui démontrent du potentiel pour la croissance économique.

Sommaire du financement par voie de crédits			
(en milliers de dollars)			
Budget principal		Budget principal	
des dépenses		des dépenses	
1999-2000		1998-1999	
Société d'expansion du Cap-Breton		8,354	
Total des besoins budgétaires		10,536	
		8,354	

Paiements de transfert (dollars)		
Subventions		
<i>Promotion du développement économique des régions du Québec</i>		
Subventions au Programme Innovation Développement de l'Entrepreneursip et Exportations (IDBE) destiné aux petites et moyennes entreprises		
Total des subventions	300,000	408,000
Contributions		
<i>Promotion du développement économique des régions du Québec</i>		
Contributions à la province de Québec aux termes de l'entente Travaux d'infrastructure Canada		
Contributions au Programme de renforcement de la productivité manufacturière		
Contributions au Programme d'aide à l'innovation		
Contributions au Programme de développement économique du saumon		
Contributions au Programme de relance industrielle pour l'est de Montréal		
(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises		
Contributions au Programme Innovation Développement de l'Entrepreneursip et Exportations (IDBE) destiné aux petites et moyennes entreprises		
Contributions au Programme de développement des collectivités		
Fonds spécial de développement et d'adaptation économique des communautés de pêche du Québec		
Contributions au Programme de reconstruction économique temporaire (PRET)		
Contributions au Programme Initiatives régionales stratégiques		
Total des contributions	282,991,249	304,944,861
Postes non requis		
Contributions au Programme de développement des entreprises		
Contributions en vertu de l'Entente auxiliaire Canada/Québec sur le développement de l'industrie touristique		
Contributions au Programme d'aide aux zones défavorisées		
Contributions au Programme d'appui à des activités soutenant le développement régional		
Contributions au Fonds de développement de Montréal		
Contributions au Programme de relance industrielle pour le sud-ouest de Montréal		
Contributions à l'appui des équipements régionaux majeurs		
Programme de développement régional pour le Québec		
Total des postes non requis	.....	3,622,917
Total	283,291,249	308,975,778

Budget principal  
des dépenses  
1999-2000  
1998-1999

Objetif

Promouvoir le développement économique des régions du Québec à faibles revenus et à croissance économique lente ou n'ayant pas suffisamment de possibilités d'emplois productifs, mettre l'accent sur le développement économique à long terme et sur la création d'emplois et de revenus durables, et concentrer les efforts sur les petites et moyennes entreprises et sur la valorisation de l'entrepreneursip.

Description du secteur d'activité

*Promotion du développement économique des régions du Québec*  
Contribuer à l'accroissement et à la réalisation du potentiel de développement économique des régions du Québec.

Programme par secteur d'activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1998-1999	Budgetaire		Total	
	Fonction-	Paie-		
	nement	ments		
	de transfert			
Promotion du développement économique des régions du Québec	31,075	283,291	314,366	342,001
	31,075	283,291	314,366	342,001



Objetif

Fixer des redevances qui soient justes et raisonnables tant pour les titulaires de droits que pour les utilisateurs d'œuvres protégées par le droit d'auteur et délivrer des licences non exclusives qui permettent d'utiliser des œuvres dont les titulaires de droits d'auteur sont introuvables.

Description du secteur d'activité

*Commission du droit d'auteur*  
Créée le 1<sup>er</sup> février 1989, la Commission du droit d'auteur a succédé à la Commission d'appel du droit d'auteur. En vertu de la *Loi sur le droit d'auteur*, voici les responsabilités qui lui sont confiées :

- établir les tarifs pour l'exécution publique et la communication au public, par télécommunication, d'œuvres musicales et d'enregistrements sonores (articles 67 à 69);
- établir les tarifs, à l'option des sociétés de gestion visées par l'article 70.1, pour l'accomplissement de tout acte protégé par le droit d'auteur mentionné aux articles 3, 15, 18 et 21 de la Loi (articles 70.1 à 70.191);
- fixer les redevances payables par un utilisateur à une société de gestion s'il y a mésestime sur les redevances ou sur les modalités afférentes (articles 70.2 à 70.4);
- établir les tarifs pour la retransmission de signaux éloignés de télévision et de radio ainsi que pour la reproduction et l'exécution publique par des établissements d'enseignement, d'émissions ou de commentaires d'actualité et toute autre émission de télévision et de radio à des fins pédagogiques (articles 71 à 76);
- établir les tarifs pour la copie pour usage privé d'œuvres musicales enregistrées (articles 79 à 88);
- se prononcer sur des demandes de licences non exclusives pour utiliser une œuvre publiée, la fixation d'une prestation, un enregistrement sonore publié ou la fixation d'un signal de communication dont le titulaire du droit d'auteur est introuvable (article 77);
- examiner, à la demande du directeur des enquêtes nommé au titre de la *Loi sur la concurrence*, les ententes conclues entre une société de gestion et un utilisateur et déposées auprès de la Commission lorsque le directeur estime que l'entente est contraire à l'intérêt public (article 70.5 et 70.6);
- fixer l'indemnité à verser, dans certaines circonstances, à l'égard d'actes protégés suite à l'adhésion d'un pays à la Convention de Berne, la Convention universelle ou à l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce, mais qui ne l'étaient pas au moment où ils ont été accomplis (article 78).

Par ailleurs, le ministre de l'Industrie peut enjoindre la Commission d'entreprendre toute étude touchant ses attributions (article 66.8).  
Enfin, toute partie à une entente visant l'octroi d'une licence par une société de gestion peut déposer l'entente auprès de la Commission dans les 15 jours de sa conclusion, échappant ainsi à certaines dispositions de la *Loi sur la concurrence* (article 70.5).

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000			
Budget principal des dépenses 1998-1999	Fonctionnement		Total
	Budgétaire	Fonctionnement	
Commission du droit d'auteur	870	870	870
Total	847	870	847



## Objectif

L'objectif du Tribunal est de tenir lieu de cour d'appel et de trancher toutes les demandes formulées en application de la partie VIII de la *Loi sur la concurrence* de façon aussi informelle et expéditive que possible, compte tenu des circonstances et de son obligation d'équité.

### Description du secteur d'activité

Tribunal de la concurrence

Au moyen des Règles du Tribunal de la concurrence, qui régissent sa pratique et sa procédure, le Tribunal établit les

étendue de variables qui ont une incidence sur le déroulement d'une affaire et sur son obligation d'équité.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999	
Budget principal	des dépenses	Fonctionnement	Total
1,270		1,270	
1,253		1,253	
Total		Total	

**Paiements de transfert**

(dollars)	
Budget principal	Budget principal
des dépenses	des dépenses
1999-2000	1998-1999

Postes non requis	
Contribution au Programme préparatoire d'observation de la terre de l'ASE	
(EOPP)	
Contribution au Programme général de technologie de soutien de l'ASE (GSTP)	
.....	774,000
.....	644,000
<b>Total des postes non requis</b>	<b>1,418,000</b>
<b>Total</b>	<b>18,886,000</b>
	22,988,000

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1998-1999 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées au Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) de 1999-2000.

## Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)		Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999	
		Budgetaire		des dépenses	
		Fonction-		Total	
		Dépenses		Total	
		Moins :		Total	
		en capital de transfert		Total	
		Revenues à		Total	
		le crédit		Total	
Sciences spatiales	6,133	18,596	800	25,529	32,141
Applications spatiales et développement industriel	42,270	203,264	18,086	259,520	222,428
Gestion	18,977	.....	.....	18,977	18,468
Total	67,380	221,860	18,886	4,100	273,037

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1998-1999 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées au Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRS) de 1999-2000.

## Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
---	---

## Subventions

*Applications spatiales et développement industriel*

Subventions pour les bourses d'études en recherches spatiales

Subventions pour les bourses d'études postdoctorales

Université internationale de l'espace  
Subventions dans le cadre du Program

Subventions dans le cadre du Programme de sensibilisation des jeunes à l'espace

## Total des subventions

1,540,000	2,015,000
150,000	50,000
100,000	175,000
150,000	50,000
640,000	1,115,000

## Contributions

Sciences spatiales

Programme de mise en valeur des sciences spatiales

*Applications spatiales et développement humain*

Contribution au budget général de l'Agence spatiale européenne (1992)

Continuation du formulaire 990 de l'année 2011

Contribution au Programme préparatoire de la première mission d'observation de la

terre sur orbite polaire de l'ASE (POEM/ENVISAT)

Contribution au Programme de mission de technologie et de relais de données de l'ASE (DPTM)

BASE (DRIM)  
Contribution au Programme de recherche de pointe sur les systèmes de

Contribution au Programme de recherche de télécommunications de l'ASE (ARTES)

Contribution au Programme de sensibilisation des jeunes à l'espace

## Total des contributions

800,000	16,871,000	20,455,000
735,000	4,702,000	6,486,000
1,777,000	320,000	60,000
8,092,000	6,544,000	3,220,000
3,800,000	3,800,000	3,800,000
.....	.....	.....

Objectif

Assurer le développement et la mise en application de la technologie et des sciences spatiales axées sur la satisfaction des besoins des Canadiens et l'établissement au Canada d'une industrie spatiale concurrentielle à l'échelle internationale.

Description du secteur d'activité

Sciences spatiales

- En collaboration avec les scientifiques, les universités et des étudiants diplômés canadiens, l'Agence spatiale canadienne contribuera à l'avancement des connaissances sur l'espace et au développement des compétences scientifiques, des nouveaux procédés et des applications en :
- s'assurer que le Canada maintienne une position mondiale d'excellence dans l'exploration scientifique de l'espace et puisse acquérir auprès de l'industrie canadienne les instruments nécessaires pour obtenir des données scientifiques pertinentes;
- entraînant les astronautes canadiens à participer à des vols internationaux habités, contribuant aux expériences canadiennes de sciences et technologie (S et T) dans l'espace, et incitant les jeunes Canadiens à poursuivre des carrières en S et T.

Applications spatiales et développement industriel

- L'Agence spatiale canadienne travaille avec des représentants de l'industrie partout au Canada afin de faciliter l'exploitation et la mise en application de travaux de recherche en sciences et en technologies spatiales qui devraient mener à la création d'un secteur canadien axé sur les matériaux et les services spatiaux, orienté sur les exportations et concurrentiel à l'échelle internationale. En collaboration avec d'autres organisations publiques, ou pour son propre compte, l'Agence spatiale canadienne contribue au développement durable du Canada en reliant les Canadiens d'un océan à l'autre, en améliorant la gestion de notre environnement et de nos ressources naturelles et en essayant de comprendre comment les phénomènes se produisant dans l'espace peuvent influencer la vie sur Terre. Par le biais de diverses activités spatiales. Pour ce faire, elle :
- renforce la capacité du Canada à mener à bien des activités dans l'espace et à exploiter le potentiel qu'offrent les technologies spatiales, surtout en automatisation et en robotique, et respecte nos engagements envers le Programme de la Station spatiale internationale;
- veille à ce que les Canadiens aient accès aux nouveaux services de télécommunications multimédias, personnelles et mobiles, rendus possibles grâce à des technologies de pointe de télécommunications par satellite, tout en maintenant ou en augmentant la part du marché mondial détenue par l'industrie canadienne pour ces nouveaux services;
- s'assure que le Canada demeure à l'avant-scène du développement des technologies spatiales en vue de ses futurs programmes et renforce la compétitivité de l'industrie canadienne sur le marché international grâce au transfert et à la diffusion des technologies;
- fournit une installation d'essais en environnement capable de répondre aux besoins actuels et futurs du secteur spatial assurant le maintien du leadership du Canada sur le marché international d'observation de la Terre et répond aux besoins des Canadiens en matière de surveillance de l'environnement et de gestion des ressources;
- établit des partenariats à l'étranger afin d'appuyer l'implantation du Programme spatial canadien, soutient les efforts de développement domestique et d'exportation de l'industrie spatiale, donne son appui et exerce une surveillance continue sur le développement industriel régional, et gère les relations politiques de l'Agence spatiale canadienne avec les agences et les partenaires canadiens et étrangers;
- appuie les activités de sensibilisation au secteur spatial.

Gestion

Ce secteur d'activité englobe toutes les initiatives permettant de s'assurer que l'Agence remplit son rôle de gestionnaire du Programme spatial canadien. Il comprend également les activités de gestion liées aux ressources humaines, à la gestion intégrée, à l'administration, aux communications et aux examens.

Paielements de transfert		(dollars)
Contributions		
<i>Développement</i>		
Contributions en vertu de programmes visant à stimuler le développement		
économique régional de l'Atlantique en ce qui a trait aux petites et moyennes		
industries et entreprises, et autres programmes et activités de développement		
régional		
(L) Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les		
<i>petites aux petites entreprises</i>		
(L) Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi		
<i>organique de 1987 sur le Canada atlantique</i>		
<b>Total des contributions</b>	<b>226,435,000</b>	245,292,000
<b>Postes non requis</b>		
Contributions aux provinces de l'Atlantique aux termes des ententes Travaux		
d'infrastructure Canada		
<b>Total des postes non requis</b>		19,026,000
<b>Total</b>	<b>231,435,000</b>	269,318,000

Budget principal des dépenses 1999-2000  
Budget principal des dépenses 1998-1999



Objetif

Soutenir et favoriser de nouvelles possibilités de développement économique dans la région de l'Atlantique, en mettant particulièrement l'accent sur les petites et moyennes entreprises, par l'élaboration et la mise en œuvre de politiques, de programmes et de projets, et par la défense des intérêts de la région de l'Atlantique au moment de l'élaboration et de la mise en œuvre de politiques, de programmes et de projets économiques d'envergure nationale.

Description du secteur d'activité

*Développement*  
Ce secteur d'activité comporte les éléments d'orientation, de planification et d'exécution des programmes de l'Agence qui sont liés directement au mandat de l'organisme. Il se divise en six sous-activités, soit Action/Développement des entreprises, COOPÉRATION, Défense des intérêts et Coordination, Programmes spéciaux, Développement panatlantique et Administration générale. Ces sous-activités reflètent clairement la nature des activités de l'Agence.

*Administration générale*  
Ce secteur d'activité comprend le cabinet du Ministre et le bureau du Président; les services du personnel, des finances et des systèmes et les autres services de soutien administratif dispensés au siège social et dans les bureaux régionaux; les activités de vérification interne; les services juridiques; les activités de communication du siège social qui ne sont pas rattachées à des programmes particuliers.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000			
Budget principal	des dépenses 1998-1999	Fonction- Paie- ment de transfert	Total
309,518	268,655	231,435	37,220
11,210	11,376	...	11,376
320,728	280,031	231,435	48,596
Total			

Paie-  
ments de transfert

(dollars)			
Subventions			
Subventions à des organismes sans but lucratif pour promouvoir la collaboration et le développement			
le développement économique			
Subvention au Fonds d'investissement de l'Atlantique			
2,000,000	3,000,000	3,000,000	5,000,000
Total des subventions			



Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal		Budget principal	des dépenses	1999-2000	1998-1999
Postes non requis					
Subventions versées dans le cadre du Programme Bourses Canada					
Contributions aux campagnes sectorielles					
Contributions à des organismes, à des associations et à des particuliers pour des					
projets visant à éduquer le grand public et le sensibiliser à la science et à la					
technologie					
Contributions en vertu de la Stratégie pour l'industrie canadienne de					
l'environnement					
Contribution en vertu du Programme Horizons Plus					
Contributions pour la réduction ordonnée des opérations du Centre d'innovations					
en technologies d'information					
Contributions en vertu du Programme de camps axés sur l'inforoute, les sciences et					
l'entrepreneuriat					
Total des postes non requis					
Total					
				491,247,000	548,212,000
				.....	10,344,000
				.....	345,000
				.....	1,200,000
				.....	5,758,000
				.....	200,000
				.....	1,891,000
				.....	700,000
				.....	250,000

Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1999-2000	Subventions	
		<i>Règlements et services axés sur le marché</i> Subvention au Conseil consultatif canadien de la radio	Total des subventions
45,000	45,000		45,000
<b>Contributions</b>			
<i>Politique microéconomique</i>			
		Contribution à l'Institut canadien des recherches avancées	3,500,000
		Contributions au Secréariat du commerce intérieur	550,000
		Contribution à l'Union internationale des télécommunications, Genève (Suisse)	6,808,000
		Contributions en vertu du Plan d'investissement communautaire du Canada	2,400,000
		<i>Règlements et services axés sur le marché</i>	
		Contributions à divers organismes oeuvrant dans l'intérêt du consommateur	1,000,000
		<i>Développement sectoriel de l'industrie</i>	
		Contributions aux technologies stratégiques	4,741,000
		Contribution au Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement	2,049,000
		Contributions en vertu du Programme de développement des collectivités	10,810,000
		(L) Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	10,000,000
		Contributions en vertu du Programme de mise en valeur de la technologie	1,296,000
		Contributions en vertu du Programme d'adaptation aux fermetures de bases de l'Ontario	1,435,000
		Contributions en vertu du Programme d'Entreprise autochtone Canada	32,800,000
		Contributions dans le cadre du Fonds spécial pour le développement du nord de l'Ontario	5,508,000
		Contributions à la province d'Ontario aux termes de l'entente Travaux d'infrastructure Canada	6,000,000
		(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	57,000,000
		Contributions en vertu du Programme de partenariat technologique Canada	253,435,000
		Contributions en vertu de l'entente Canada-Québec sur le développement industriel	15,570,000
		Contributions en vertu du Programme d'accès communautaire/Rescol	71,500,000
		Contributions en vertu de l'Initiative de redressement de l'économie de l'est de l'Ontario	4,800,000
537,823,000	491,202,000		Total des contributions

*Développement sectoriel de l'industrie*

Le secteur d'activité ministériel du développement sectoriel de l'industrie assure leadership et soutien à l'industrie canadienne pour l'aider à s'adapter aux nouveaux défis et aux nouvelles possibilités de l'économie mondiale. À cette fin, le secteur élabore et met en oeuvre des stratégies, de concert avec les principaux partenaires et intervenants, pour la promotion du commerce, de l'investissement, de la technologie, des possibilités pour la jeunesse, des technologies de l'information et des télécommunications et le perfectionnement des ressources humaines. La création de produits et services d'information de calibre mondial est destinée à répondre aux besoins de l'industrie canadienne. L'élaboration de politiques, de règlements et de recherches favorisera l'industrie canadienne des technologies de l'information et des télécommunications et l'octroi d'une aide financière stimulera l'investissement et les technologies de pointe.

*Tourisme*

La Commission canadienne du tourisme (CCT) est un partenariat de travail entre des entreprises et des associations de l'industrie touristique, les gouvernements provinciaux et territoriaux et le gouvernement du Canada. La CCT est habilitée à planifier, à diriger, à gérer et à mettre en oeuvre des programmes destinés à développer et à promouvoir le tourisme au Canada. À titre d'organisme de service spécial, la CCT est un exemple du nouveau modèle de partenariat du gouvernement fédéral. Elle est composée de représentants de l'industrie venus de tous les coins du Canada pour veiller à ce que le tourisme demeure un secteur dynamique et rentable de l'économie canadienne.

*Services ministériels et de gestion*

Ce secteur d'activité est chargé de la prestation des services ministériels, y compris les services consultatifs de gestion et les produits et services stratégiques de communication, les services de ressources humaines et de développement de l'organisation ainsi que les services financiers, administratifs et communs, et est responsable des fonctions du conseiller en éthique.

**Programme par secteur d'activité**

(en milliers de dollars)

	Budgetaire			Non-budgétaire			Total	Budget principal des dépenses 1998-1999
	Fonctionnement	Moins : Paiements de transfert	Recettes à valoir sur le crédit	Total	Prêts, dotations en capital et avances	dépenses 1998-1999		
Politique microéconomique	28,648	13,258	.....	41,906	.....	41,906	51,689	
*Réglements et services axés sur le marché	192,901	1,045	77,707	116,239	.....	116,239	106,607	
Développement sectoriel de l'industrie	209,227	476,944	9,669	676,502	800	677,302	704,051	
Tourisme	34,112	.....	.....	34,112	.....	34,112	65,231	
Services ministériels et de gestion	92,915	.....	.....	92,915	.....	92,915	88,090	
	557,803	491,247	87,376	961,674	800	962,474	1,015,668	

\* Le secteur d'activité des règlements et services axés sur le marché comprend le fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada :

Déficit de fonctionnement prévu	(4,022)
Plus :	
Éléments hors caisses compris dans le calcul du déficit de fonctionnement	11,014
Moins :	
Changement dans le fonds de roulement	1,170
Dépenses en espèces non comprises dans le calcul du déficit de fonctionnement :	
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	931
Total des prévisions – excédent	4,891

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada, se reporter au Rapport sur les plans et les priorités du Ministère.

Objectif

Encourager la compétitivité internationale et l'excellence dans l'industrie, les sciences et la technologie dans toutes les régions du Canada, favoriser le développement économique régional en Ontario, faciliter l'essor des entreprises autochtones, veiller au fonctionnement équitable et efficace du marché au Canada, et établir des règles du marché et faire en sorte qu'elles soient efficacement mises en application.

Description du secteur d'activité

*Politique microéconomique*  
Ce secteur d'activité définit les priorités et l'orientation d'ensemble du programme microéconomique du Ministère dans les quatre « volets » – climat du marché, commerce, technologie et infrastructure – présentés dans le document cadre du gouvernement « L'Innovation : La clé de l'économie moderne (ICEM) » conformément aux priorités énoncées dans le discours du Trône. Les principales difficultés à surmonter dans l'établissement de la politique microéconomique consisteront à recommander les grandes tendances qui se manifesteront, à réunir les indices analytiques permettant d'y réagir au moyen d'initiatives politiques appropriées et d'obtenir l'engagement d'un groupe divers de ministères et d'organismes faisant partie ou non du portefeuille de l'Industrie afin de les mettre en oeuvre. Il faudra également intégrer une stratégie et des concepts de développement durable dans les activités du Ministère.

*Règlements et services axés sur le marché*

Le secteur d'activité ministériel des règlements et services axés sur le marché s'occupe d'une importante partie des mécanismes d'intervention du gouvernement destinés à maintenir l'efficacité et l'équité du marché, ce qui rehausse l'attrait du Canada aux yeux des investisseurs. Une vingtaine de lois délimitent le cadre décisionnel et législatif afférent au marché, notamment en ce qui touche à la concurrence, aux corporations et à la régie d'entreprises, à la propriété intellectuelle, aux faillites, à l'inspection et à l'approbation des appareils de mesure, à l'inspection des produits de consommation, aux codes de pratique volontaires ainsi qu'à la délivrance de licences pour l'utilisation des fréquences radioélectriques et à la surveillance du spectre.  
C'est par l'intermédiaire de ce secteur d'activité que l'Industrie Canada élabore, évalue et révisé les règles, règlements et normes régissant la fonctionnalité et concurrentiel du marché canadien. Ces règles permettent de soutenir et d'interpréter les lois régissant le marché qui sont élaborées dans le cadre de la gamme de services rattachée à la promotion d'un climat du marché sain dans le secteur d'activité que constitue la politique microéconomique. Dans le cadre des règlements et services axés sur le marché, le Ministère cherche en outre à maintenir la confiance des consommateurs et des entreprises en administrant efficacement la promotion à l'échelle internationale de ces normes régissant le marché, veillant à les faire respecter. Il fait également la promotion à l'échelle internationale des normes du marché et en afin d'aider les Canadiens à être plus concurrentiels sur les marchés mondiaux.  
Les organismes qui jouent un rôle dans ce secteur d'activité aident également les entreprises et les consommateurs à contribuer et à profiter pleinement des règles régissant le marché et à mieux s'adapter à l'évolution de la conjoncture en offrant un vaste éventail d'informations et de services visant le marché.  
Est compris dans ce secteur d'activité le fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada. Le Parlement a autorisé un prélèvement total de \$15,000,000 au titre du fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada à compter du 1<sup>er</sup> avril 1997. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 1999	15,629
Plus :	
Budget principal des dépenses de 1999–2000 – excédent	4,891
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 2000	20,520
(en milliers de dollars)	



## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal		des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999	
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec							
55	Dépenses de fonctionnement	29,727	27,893	216,376	190,291	92,600	93,182
60	Subventions et contributions						
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises						
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés						
Total de l'organisme				314,366	314,366	342,001	
Société d'expansion du Cap-Breton							
65	Palements à la Société d'expansion du Cap-Breton	8,354	10,536	10,536	10,536	8,354	
Total de l'organisme				10,536	10,536	8,354	
Conseil national de recherches du Canada							
70	Dépenses de fonctionnement	219,969	238,861	34,816	34,816	136,423	
75	Dépenses en capital						
80	Subventions et contributions						
(L)	Dépense des recettes conformément au paragraphe 5.1e) de la Loi sur le						
(L)	Conseil national de recherches						
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés						
Total de l'organisme				508,361	508,361	472,114	
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie							
85	Dépenses de fonctionnement	15,992	18,228	484,780	484,780	1,874	
90	Subventions						
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés						
Total de l'organisme				504,957	504,957	422,656	
95	Dépenses de fonctionnement	6,409	7,765	97,956	97,956	84,201	
100	Subventions						
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés						
Total de l'organisme				106,726	106,726	91,527	
Conseil canadien des normes							
105	Palements au Conseil canadien des normes	4,950	5,283	5,283	5,283	4,950	
Total de l'organisme				5,283	5,283	4,950	
Statistique Canada							
110	Dépenses du Programme	263,842	258,533	50,596	50,596	52,062	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés						
Total de l'organisme				309,129	309,129	315,904	
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien							
115	Dépenses de fonctionnement	33,915	31,824	138,452	138,452	231,263	
120	Subventions et contributions						
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises						
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés						
Total de l'organisme				195,055	195,055	313,626	

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal	des dépenses	1999-2000	des dépenses	1998-1999
1	Ministère	428,903	426,162	
5	Subventions et contributions	424,247	473,012	49
(L)	Ministère de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile	49		
(L)	Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional	10,000	10,000	10,000
(L)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(4,891)	(4,864)	
(L)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	57,000	65,200	45,309
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	46,366		
	Total du budgetaire	961,674	1,014,868	
110	Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	300		
115	Prêts conformément à l'alinéa 14(1) a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	500		
	Total du non-budgetaire	800		800
	Total du Ministère	962,474	1,015,668	
20	Agence de promotion économique du Canada atlantique	44,303	47,084	
25	Subventions et contributions	223,435	258,918	
(L)	Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	7,000	8,400	
(L)	Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique	1,000	2,000	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,293	4,326	
	Total de l'organisme	280,031	320,728	
30	Agence spatiale canadienne	63,686	72,934	
35	Dépenses de fonctionnement			
40	Subventions et contributions	216,854	172,364	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,600	4,751	
	Total de l'organisme	304,026	273,037	
45	Tribunal de la concurrence	1,152	1,132	
(L)	Dépenses du Programme			
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	118	121	
	Total de l'organisme	1,270	1,253	
50	Commission du droit d'auteur	745	720	
(L)	Dépenses du Programme			
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	125	127	
	Total de l'organisme	870	847	



## 14 Industrie

Ministère 14-4  
Agence de promotion économique du Canada  
atlantique 14-8  
Agence spatiale canadienne 14-10  
Tribunal de la concurrence 14-13  
Commission du droit d'auteur 14-14  
Agence de développement économique du Canada pour  
les régions du Québec 14-15  
Société d'expansion du Cap-Breton 14-17  
Conseil national de recherches du Canada 14-18  
Conseil de recherches en sciences naturelles et en  
génie 14-20  
Conseil de recherches en sciences humaines 14-21  
Conseil canadien des normes 14-22  
Statistique Canada 14-23  
Diversification de l'économie de l'Ouest  
canadien 14-25



## Objetif

Permettre au gouverneur général du Canada d'exercer ses fonctions constitutionnelles et traditionnelles, et assurer la remise des distinctions honorifiques.

## Description du secteur d'activité

*Gouverneur général*

Traitement du gouverneur général et dépenses à l'égard du programme annuel du gouverneur général, y compris les frais de déplacement au Canada ainsi que les frais de représentation à l'étranger, le programme d'accès et les services aux visiteurs à Rideau Hall, de même que les dépenses de fonctionnement du cabinet et des résidences.

*Distinctions honorifiques*

Administrer le régime national de distinctions honorifiques, notamment l'Ordre du Canada, l'Ordre du mérite militaire, les décorations canadiennes pour actes de bravoure, les médailles pour services distingués, la Croix du service méritoire, les médailles du service spécial, les médailles commémoratives et autres; assurer le financement des médailles académiques et le Prix du gouverneur général pour l'entraide. Administrer également l'Autorité héraldique du Canada.

*Anciens gouverneurs généraux*

Dépenses à l'égard des activités accomplies par les anciens gouverneurs généraux, lesquelles leur incombent en raison de leurs anciennes fonctions de gouverneur général et les pensions aux anciens gouverneurs généraux ou à leurs conjoints.

## Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)		Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999	
		Budgétaire	Fonction- nement	Paiements de transfert	des dépenses principal
Gouverneur général	8,679	.....	.....	8,679	8,715
Distinctions honorifiques	2,297	.....	.....	2,297	2,307
Anciens gouverneurs généraux	419	.....	.....	265	684
	11,395	265		11,660	11,706

## Paiements de transfert

(dollars)	Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
-----------	---	---

## Subventions

*Anciens gouverneurs généraux*  
Subventions versées aux conjoints survivants d'anciens gouverneurs généraux afin de couvrir les dépenses engagées pour l'accomplissement de fonctions officielles

(L) Pensions payables en vertu de la Loi sur le gouverneur général	254,000	265,000
	11,000	11,000
	254,000	265,000
<b>Total</b>		

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal		des dépenses		1999-2000		1998-1999	
Budget principal		des dépenses		1999-2000		1998-1999	
10,220		92		254		1,140	
1,097		92		1,097		11,706	
11,660		11,660		11,660		11,706	

## Gouverneur général

## Dépenses du Programme

(L) Traitements du gouverneur général

(L) Pensions payables en vertu de la Loi sur le gouverneur général

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

## Total du Ministère

## 13 Gouverneur général

Ministère 13-2





Objectif

Maintenir la confiance du public dans le système des services financiers canadiens, grâce à l'élaboration et à l'application d'un cadre de réglementation qui vise à assurer que les institutions financières et les régimes de pension réglementés aux termes de lois fédérales puissent faire face à leurs engagements au fur et à mesure qu'ils deviennent échus; et fournir au gouvernement des services et des avis de nature actuarielle relativement aux programmes en cours ou en voie d'élaboration.

Description du secteur d'activité

*Surveillance des institutions financières et services actuariels*  
La réglementation des institutions financières et des régimes de pension d'employeurs qui relèvent de la compétence fédérale ainsi que la prestation de services actuariels aux autres ministères.

Programme par secteur d'activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgetaire	Fonction-	
			nement	Moins : Recettes à valoir sur le crédit
des dépenses principales 1998-1999				
Surveillance des institutions financières et services actuariels	1,626	50,059	48,399	1,660
	1,626	50,059	48,399	1,660

Objectif

Dans un contexte économique et juridique rationnel, faire des études, mener des enquêtes, rendre des conclusions, faire des recommandations, comme il est prescrit, sur les questions touchant le commerce au Canada et le commerce extérieur, et rendre des décisions sur les appels des contribuables interjetés à l'égard de cotisations et de déterminations du gouvernement en matière de douanes et d'accise.

Description du secteur d'activité

*Tribunal canadien du commerce extérieur*

Le Tribunal effectue des recherches et mène des enquêtes, reçoit des éléments de preuve et tient des audiences publiques afin de pouvoir rendre des décisions, des conclusions ou des déterminations ou faire des recommandations à la suite :

- d'enquêtes menées aux termes de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), dans le but d'établir si le dumping ou le subventionnement constatés par le ministre du Revenu national causent un dommage matériel à la production nationale;
- d'enquêtes menées en vertu de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* (Loi sur le TCCÉ), à la suite de plaintes de décisions rendues par le ministre ou le sous-ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur les douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise* et de la LMSI, y compris les nouveaux appels interjetés aux termes de la *Loi sur l'accord de libre-échange nord-américain*, décollant des nouvelles attributions conférées au Tribunal en vertu de la *Loi de mise en œuvre de*
- de demandes présentées par des producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés aux fins de production;
- de plaintes reçues de fournisseurs potentiels portant sur n'importe quel aspect de la procédure d'adjudication des marchés publics, aux termes de l'*Accord de libre-échange nord-américain* (ALÉNA), de l'*Accord sur le commerce intérieur* (ACI) et de l'*Accord sur les marchés publics* de l'Organisation mondiale du commerce (OMC);
- de saisines, aux termes de la Loi sur le TCCÉ, par le gouvernement en conseil, sur toute question économique ou commerciale, y compris la question de préjudice causé aux producteurs de produits et de services canadiens, ou par le ministre des Finances, sur toute question tarifaire;
- de questions soulevées aux termes d'autres lois du Parlement ou de règlements connexes, y compris les opinions sur la question de l'intérêt public, les réexamens et les décisions portant sur l'identité de l'importateur aux termes de la LMSI.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000			
Budget principal des dépenses 1998-1999	Total		8,136
	Budgétaire	Fonctionnement	
	8,486	8,486	8,136
	8,486	8,486	8,136



Programme fédéral de transferts aux provinces

Paielements de transfert

(dollars)	
Budget principal	des dépenses
1998-1999	1999-2000

Autres paielements de transfert

Paielements de transfert aux gouvernements territoriaux	
(L) Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 et autres autorisations législatives)	1,299,000,000
(L) Péréquation fiscale (Partie I - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	30,000,000
(L) Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	9,288,000,000
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	12,500,000,000
(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(498,000,000)
(2,251,000,000)	(2,241,000,000)
Total des autres paielements de transfert	20,368,000,000
18,537,000,000	

Postes non requis

Paielements de transfert

Subvention à la province de Terre-Neuve et au Labrador

40,000,000	.....
40,000,000	.....
Total postes non requis	20,368,000,000
18,577,000,000	

Nota : Les montants qui figurent dans ce tableau montre la contribution en espèces autorisée en vertu de la Partie V de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces. Le tableau qui suit montre la contribution totale du gouvernement fédéral au titre du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS) autorisée par la loi, y compris le transfert fiscal prévu par la loi :

Total des paielements de transfert en espèces - Budget principal des dépenses  
Plus transferts fiscaux  
Total

(en milliers de dollars)
12,500,000
13,891,000
26,391,000

Programme fédéral de transferts aux provinces

Objectif

Procéder aux paiements de transfert prévus par les lois relatives au Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, de péréquation et d'autres transferts, et conformément aux accords régissant le financement global des territoires.

Description du secteur d'activité

*Paiements de transfert*

- Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux : versement des transferts aux provinces, en espèces et sous forme de points d'impôt, conformément à la législation;
- Péréquation fiscale : paiements aux provinces effectués conformément à des formules précises, inscrites dans la loi et les règlements;
- Financement global des territoires : paiements aux gouvernements des Territoires effectués selon des formules inscrites dans les accords fédéraux-territoriaux;
- Autres paiements de transfert : les fonds sont versés aux gouvernements provinciaux ou récupérés conformément à divers pouvoirs législatifs.

Programme par secteur d'activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgetaire		Budget principal des dépenses 1998-1999
		Paiements de transfert	Paiements de transfert	
		20,368,000	20,368,000	18,577,000
		20,368,000	20,368,000	18,577,000

Programme du service de la dette publique

Objectif

Assurer le paiement des intérêts et des frais de service de la dette publique, de même que des coûts de nouveaux emprunts, au besoin.

Description du secteur d'activité

Frais d'intérêt et autres coûts

Gestion du programme d'emprunt du gouvernement.

Placements Épargne Canada

À titre d'organisme spécial, élaboration et commercialisation de titres de détail tels que les Obligations d'Épargne du Canada et les Obligations à prime du Canada, entre autres produits, directement auprès des Canadiens et Canadiennes, par l'entremise de leurs employeurs et en collaboration avec les institutions financières.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Fonction-		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Budgétaire	nement	
	42,335,000	42,335,000	43,359,000
Frais d'intérêt et autres coûts	165,000	165,000	141,000
Placements Épargne Canada	42,500,000	42,500,000	43,500,000



Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)									
Budget principal	Budget principal des dépenses 1999-2000								
	Budgetaire				Non-budgétaire				
	Fonction-	Paie-	Moins :	Total	Prêts,	dotations	en capital	et avances	
	nement	de transfert	Recettes à	le crédit					
Politiques et conseils	46,324	620	45,704	45,704	45,704	45,704	45,704	45,704	47,263
Organismes financiers internationaux	658,600	658,600	658,600	658,600	272,499	931,099	726,450	931,099	726,450
Monnaie canadienne	49,000	49,000	49,000	49,000	49,000	49,000	49,000	49,000	38,000
Administration générale	36,974	5,774	31,200	31,200	31,200	31,200	31,200	31,200	32,313
Projets spéciaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,000
	132,298	658,600	6,394	784,504	272,499	1,057,003	856,026	1,057,003	856,026

(dollars)									
Paie-									
ments de transfert									
Budget principal									
des dépenses									
1998-1999									

Subventions									
Organismes financiers internationaux									
Respecter les engagements que le Canada a pris en vertu des ententes multilatérales									
de réduction de la dette									
Total des subventions									
110,200,000	127,300,000	127,300,000	127,300,000	127,300,000	127,300,000	127,300,000	127,300,000	127,300,000	127,300,000
Contributions									
Organismes financiers internationaux									
Respecter les engagements que le Canada a pris en vertu des ententes multilatérales									
de réduction du service de la dette									
Total des contributions									
171,000,000	170,000,000	170,000,000	170,000,000	170,000,000	170,000,000	170,000,000	170,000,000	170,000,000	170,000,000
Autres paiements de transfert									
Organismes financiers internationaux									
(L) Encaissement de billets à vue par l'Association internationale de développement conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes									
Total des autres paiements de transfert									
267,000,000	361,300,000	361,300,000	361,300,000	361,300,000	361,300,000	361,300,000	361,300,000	361,300,000	361,300,000
Postes non reçus									
(L) Paiements à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international									
Total									
50,200,000	658,600,000	658,600,000	658,600,000	658,600,000	658,600,000	658,600,000	658,600,000	658,600,000	658,600,000

Objetif

Elaborer des politiques appropriées et fournir des conseils judiciaires concernant la situation économique, sociale et financière ainsi que le programme d'action du gouvernement; administrer de façon responsable les obligations et souscriptions financières internationales; financer de manière économique le programme de la monnaie canadienne; financer de manière responsable les projets spéciaux et assurer de manière efficace et efficiente l'administration du Ministère.

Description du secteur d'activité

Politiques et conseils

- Politique économique et financière : la situation et les perspectives économiques et financières intérieures et internationales, le cadre budgétaire global du gouvernement, le plan de dépenses, l'affectation des ressources et le cadre global de politique économique du gouvernement;
- Commerce et finances internationales : plus particulièrement dans le contexte des droits à l'importation, des recours commerciaux, des investissements directs étrangers, de la coopération économique, de la politique et des dépenses dans le domaine de la défense, de l'aide au développement international et des relations financières internationales;
- Régime fiscal canadien;
- Politique du secteur financier : les emprunts du gouvernement et la gestion de la dette publique, la législation applicable aux institutions financières réglementées au niveau fédéral, ainsi que les questions de finance et d'emprunt des sociétés d'Etat;
- Relations fédérales-provinciales et politique sociale : les relations économiques et financières fédérales-provinciales de même que les politiques et programmes sociaux canadiens;
- Développement économique et finances intégrées : les conséquences économiques, fiscales et financières des politiques et programmes microéconomiques du gouvernement, y compris les prêts, placements et garanties de l'Etat, les propositions d'aide à des initiatives de restructuration de sociétés émanant du secteur privé, ainsi que la gestion et, le cas échéant, la privatisation de sociétés d'Etat et d'autres participations, ou la commercialisation ou privatisation de services gouvernementaux.

Organismes financiers internationaux

Administrer de façon responsable les souscriptions du Canada aux organismes financiers internationaux et les obligations qui s'y rattachent.

Monnaie canadienne

Financer de manière économique la production de pièces de monnaie canadienne.

Administration générale

Assurer une bonne gestion du Ministère; fournir des conseils stratégiques en matière de communication; fournir un appui convenable en matière d'affaires publiques; fournir des conseils judiciaires; et gérer de manière efficace et efficiente les ressources financières et humaines, les technologies de l'information, les systèmes de sécurité et d'administration, et offrir l'expertise voulue dans ces domaines.

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal		1999-2000		1998-1999	
25	Dépenses du Programme	46,819	44,378		
30	Traitement du vérificateur général	209	189		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,509	6,393		
Total de l'organisme		53,537	50,960		
Tribunal canadien du commerce extérieur					
35	Dépenses du Programme	7,312	6,951		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,174	1,185		
Total de l'organisme		8,486	8,136		
Bureau du surintendant des institutions financières					
40	Dépenses du Programme	1,660	1,626		
Total de l'organisme		1,660	1,626		

	Budget principal	Budget principal des dépenses 1998-1999
<b>Finances</b>		
<b>Ministère</b>		
<i>Programme des politiques économiques, sociales et financières</i>		
1	68,307	70,818
5	297,300	281,200
(L)	49	49
(L)	361,300	267,000
(L)	8,548	8,709
(L)	49,000	38,000
-		
Paiements à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international		
Poste non requis		
(L)		
Achat de la monnaie canadienne		
(L)		
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
(L)		
Paiements à l'Association internationale de développement		
(L)		
Ministre des Finances - Traitement et allocation pour automobile		
(L)		
Subventions et contributions		
5		
Dépenses du Programme		
Total du budgetaire	784,504	715,976
10 L		
Délivrance de billets à vue à l'Association internationale de développement		
15 L		
Paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement	7,460	9,050
(L)		
Emission de prêts à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	161,000	119,000
(L)		
Prêt à la Banque de la Thaïland	104,039	
Credit non requis		
-		
Paiements concernant la capitalisation du Canada dans le projet Hibernia		
Total du non-budgetaire	272,499	140,050
Total du Programme	1,057,003	856,026
(L)		
Programme du service de la dette publique		
Frais d'intérêt et autres coûts	42,500,000	43,500,000
Total du Programme	42,500,000	43,500,000
20		
Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	1,299,000	1,134,000
(L)		
Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982 et autres autorisations législatives)	30,000	30,000
(L)		
Péréquation fiscale (Partie I - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	9,288,000	8,482,000
(L)		
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	12,500,000	11,626,000
(L)		
Récouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(498,000)	(494,000)
(L)		
Paiements de remplacement au titre des Programmes permanents (Partie VI - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(2,251,000)	(2,241,000)
-		
Credit non requis		
Subvention à la province de Terre-Neuve et au Labrador		
Total du Programme	20,368,000	18,577,000
Total du Ministère	63,925,003	62,933,026

## 12 Finances

Ministère 12-4  
Vérificateur général 12-9  
Tribunal canadien du commerce extérieur 12-10  
Bureau du surintendant des institutions  
financières 12-11





# Environnement Agence canadienne d'évaluation environnementale

## Objectif

Fournir des évaluations environnementales de haute qualité qui contribuent à une prise de décision éclairée au profit du développement durable.

## Description du secteur d'activité

*Agence canadienne d'évaluation environnementale*

L'Agence est chargée de fournir des conseils et des recommandations auprès des décideurs qui respectent les valeurs exprimées par la population et les principes du développement durable. L'Agence facilite également la coordination et l'harmonisation des approches en évaluation environnementale à tous les niveaux du gouvernement et avec d'autres instances, y compris avec les régimes autochtones, grâce à de meilleurs partenariats. L'Agence améliore continuellement l'efficacité, l'efficience, la prévisibilité et la cohérence du processus d'évaluation environnementale, tout en maintenant les normes de qualité les plus élevées. De plus, l'Agence fournit des cours et de la formation aux ministères fédéraux en vue d'améliorer la compréhension et la conformité de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* et de la directive du Cabinet sur l'évaluation des projets de programmes et de politiques. Enfin, l'Agence représente les intérêts du Canada en matière d'évaluation environnementale sur les tribunes internationales.

## Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999-2000				
Budget principal des dépenses 1998-1999	Total	Budgetaire	Fonction-nement	Moins : Revenues : Paievements de transfert
				le crédit valoir sur
Agence canadienne d'évaluation environnementale	13,736	95	3,604	10,227
8,140	13,736	95	3,604	10,227
8,140	13,736	95	3,604	10,227

## Paievements de transfert

(dollars)			
Contributions			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999		
Agence canadienne d'évaluation environnementale	95,000	Contribution à la province de Québec – Convention de la Baie James et du Nord québécois	
95,000	95,000		
95,000	95,000		

Paievements de transfert

(dollars)

Budget principal	des dépenses 1998-1999	1999-2000
Contribution à l'Université des Nations Unies en vue de l'établissement du Réseau international de l'eau, de l'environnement et de la santé		
Plan d'Action Saint-Laurent (PASL) Phase III - Contribution au Programme d'interactions communautaires	1,444,000	.....
Plan d'Action Saint-Laurent (PASL) Phase III - Contribution à la province de Québec pour projets conjoints	1,500,000	.....
Plan d'Action Saint-Laurent (PASL) Phase III - Contribution au Programme de protection d'habitats	256,000	.....
<i>Prévisions météorologiques et environnementales</i>		
Contribution à l'Université de Victoria pour diriger et exploiter le réseau canadien de recherche climatologique	2,500,000	.....
Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale	1,693,000	.....
Contribution à la province de Québec - Accord sur les relevés hydrométriques	200,000	.....
<i>Gestion, administration et politique</i>		
Contributions - Construire des partenariats internationaux	162,000	.....
*EcoAction 2000 - Initiative d'engagement public	50,000	.....
Contribution au Conseil canadien des ministres de l'Environnement, équivalente au tiers de son budget de fonctionnement	752,000	.....
Contributions au réseau d'organismes environnementaux - Initiative d'assistance à la collectivité	600,000	.....
<b>Total des contributions</b>		
	38,358,700	24,305,600
<b>Postes non requis</b>		
Programme des conseils de la recherche universitaire	.....	252,400
Contribution au Centre de transport durable	.....	34,000
Contribution en vertu du Programme pour l'Initiative Service EcoJeunesse	.....	1,974,000
Internationale	.....	1,128,000
Contribution en vertu du Programme pour les jeunes stagiaires d'Horizons Sciences	.....	1,400,000
Contribution à la Fondation Habitat faunique Canada	.....	4,788,400
<b>Total</b>		
	41,442,700	32,178,000

\*Le Programme Action 21 se nomme maintenant EcoAction 2000.

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1998-1999 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées au Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (PRR) de 1999-2000.

Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal	des dépenses 1999-2000	des dépenses 1998-1999	Subventions		
				Un environnement sain	
			Subventions pour la mise en œuvre du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone	2,000,000	17,000
			<i>Nature</i>		
			Institut de la fourrure du Canada	17,000	17,000
			<i>Prévisions météorologiques et environnementales</i>		
			Recherches en météorologie	850,000	850,000
			Société canadienne de météorologie et d'océanographie	17,000	17,000
			<i>Gestion, administration et politique</i>		
			Subvention à l'Institut international du développement durable afin d'assurer l'exploitation de l'Institut et pour entreprendre des initiatives de développement durable	200,000	200,000
<b>Total des subventions</b>				<b>3,084,000</b>	<b>3,084,000</b>
				<b>Contributions</b>	
				<i>Un environnement sain</i>	
				Contributions à l'Organisation pour la coopération et le développement économiques – Programme de contrôle des produits chimiques	
			Contributions à l'Université de Guelph pour le réseau canadien des centres de toxicologie	1,097,000	1,797,000
			Contributions au Conseil canadien des accidents industriels majeurs (CCAIM)	150,000	150,000
			*EcoAction 2000 - Initiative de financement communautaire	2,522,000	2,572,000
			Contribution du Canada au Budget de la Commission de coopération environnementale	4,200,000	4,200,000
				<i>Nature</i>	
				Fonds d'action pour le changement climatique (FACC)	
			Contributions – Constituer des partenariats internationaux	43,300	8,300
			Contributions aux Nations Unies pour la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)	219,000	219,000
			Contribution à la convention relative aux zones humides d'importance internationale (RAMSAR)	99,000	99,000
			Contribution à l'Institut de la fourrure du Canada	350,000	350,000
			Contribution à l'Université de la Saskatchewan pour établir un Centre canadien conjoint de pathologie faunique	200,000	200,000
			Contribution afin d'établir un réseau de recherches coopératives en matière d'écologie faunique	260,000	260,000
			Contribution au Fonds mondial de la nature – Fonds de rétablissement des espèces en péril	180,000	180,000
			Contributions en vertu du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine	2,932,300	2,932,300
			Contribution au Conseil intergouvernemental de gestion du caribou	13,000	13,000
			Contribution à la province de la Colombie-Britannique et aux organismes environnementaux non gouvernementaux (OENNG) – Stratégie nationale de la faune, Plan conjoint de la Côte du Pacifique	325,000	325,000
			Programme exhaustif de gestion durable pour le bassin hydrographique du fleuve Fraser	1,040,100	1,136,000
			*EcoAction 2000 - Initiative de financement communautaire	2,522,000	2,572,000

\*Le Programme Action 21 se nomme maintenant EcoAction 2000.

*Gestion, administration et politique*

Pour répondre à des questions complexes et de portée générale, le Ministère doit maintenir une forte capacité à formuler des politiques et une aptitude à fournir des services efficaces et novateurs. L'objectif du secteur d'activité, Gestion, administration et politique, est d'assurer une gestion ministérielle stratégique et efficace permettant la réalisation de résultats sur le plan environnemental. En particulier, ce secteur d'activité est chargé des aspects suivants : leadership international; conseils stratégiques en matière d'orientation; analyses socio-économiques; coordination des activités ministérielles; leadership et coordination dans la mise en place de partenariats avec le secteur privé, les organismes non gouvernementaux, les peuples autochtones, les provinces et d'autres ministères du gouvernement; communications et services de sensibilisation du public; services de soutien en ce qui concerne les prises de décisions, la gestion et les responsabilités, y compris les systèmes et les services de planification et de finances, la technologie de l'information, les dossiers et les fonds de renseignements, les ressources humaines, la sécurité et la gestion de l'actif et des locaux ainsi que les systèmes de gestion environnementale.

**Programme par secteur d'activité**

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000				Budget principal des dépenses 1998-1999			
Budgetaire				Total			
Fonction-	Dépenses	Paiements	Moins :	Fonction-	Dépenses	Paiements	Moins :
nement	en capital	de transfert	Recettes à	valoir sur	le crédit		
536,400	23,601	41,443	69,877	531,567	494,273		
Un environnement sain	112,813	4,682	22,094	5,779	133,810	121,554	
Nature	129,080	2,688	12,325	7,560	136,533	127,786	
Prévisions météorologiques et environnementales	203,346	14,858	5,260	56,523	166,941	159,619	
Gestion, administration et politique	91,161	1,373	1,764	15	94,283	85,314	

Nota : Le Budget principal des dépenses de 1998-1999 a été rajusté afin de tenir compte des modifications apportées au Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRS) de 1999-2000.



Objectif

Le Programme de l'environnement a pour but de concrétiser l'idée du développement durable au Canada, en aidant les Canadiens à vivre et à prospérer dans un environnement qu'il y a lieu de respecter, de protéger et de conserver.

Description du secteur d'activité

*Un environnement sain*

Les Canadiens sont touchés par des polluants de sources et de formes diverses. L'objectif du secteur d'activité, Environnement Canada, est de protéger les sources de pollution intérieures et mondiales. Les activités que mène Environnement Canada, en collaboration avec les provinces et d'autres partenaires, sont les suivantes : définir les menaces liées aux polluants, ainsi que leurs sources et les méthodes permettant de les contrôler par le recours à des connaissances scientifiques fiables; élaborer des normes, des directives et des codes de pratiques pour garantir des niveaux adéquats de protection de la qualité de l'environnement; choisir et mettre en œuvre des stratégies de prévention ou de réduction de la pollution; administrer et appliquer les règlements pour la prévention et le contrôle de la pollution dans les sphères de compétence fédérale; surveiller les niveaux de contaminants dans l'air, l'eau et les sols; représenter les intérêts du Canada dans l'élaboration d'ententes et d'accords internationaux pour la réduction de la pollution; fournir des conseils et des outils permettant de prévenir la pollution et d'appuyer le développement et la diffusion des technologies vertes.

*Nature*

Les écosystèmes sont précieux pour les Canadiens en ce qu'ils leur fournissent un grand nombre de ressources et de services, qu'il s'agisse de l'oxygène nécessaire à notre existence ou de loisirs de toutes sortes. L'objectif du secteur d'activité, Nature, est de préserver la diversité biologique dans les écosystèmes sains. Les activités que mène Environnement Canada, en collaboration avec les provinces et d'autres partenaires, sont les suivantes : développer les connaissances et les outils scientifiques nécessaires pour comprendre et atténuer les effets de l'activité humaine sur les écosystèmes; contrôler les oiseaux migrateurs et les habitats d'oiseaux migrants d'importance nationale; élaborer et mettre en œuvre des plans de rétablissement des espèces en péril; faire preuve de leadership dans la mise en œuvre de la Convention sur la diversité biologique; mettre en pratique une approche intégrée de la conservation et de la restauration d'écosystèmes importants et fournir des outils pour développer la capacité des intervenants locaux à poursuivre ce travail; défendre les intérêts du Canada dans les instances internationales concernant la faune, la santé des écosystèmes et la biodiversité; assurer le leadership fédéral dans la conservation et la protection des ressources en eau du Canada.

*Prévisions météorologiques et environnementales*

Les Canadiens sont touchés par les conditions environnementales à diverses échelles dans le temps et l'espace : qu'il s'agisse de minutes ou de siècles, de villes ou de continents. L'objectif du secteur d'activité, Prévisions météorologiques et environnementales, est d'aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement de manière à sauvegarder leur santé et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement. Les activités que mène Environnement Canada sont les suivantes : surveiller l'état de l'atmosphère (conditions météorologiques, climat, qualité de l'air et rayonnements ultraviolets), de l'hydrosphère (l'eau) et de la cryosphère (la glace et la neige); fournir de l'information sur les états passés, présents et futurs de l'environnement physique; émettre des avertissements de conditions météorologiques et de risques environnementaux extrêmes; s'engager dans la recherche scientifique et des conditions climatiques dans l'atmosphère et dans le monde et, enfin, sur l'incidence de l'activité humaine sur l'environnement atmosphérique; fournir des avis sur l'adaptation aux changements météorologiques et climatiques.

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal		des dépenses		1999-2000		des dépenses		1998-1999		Budget principal	
<b>Environnement</b>													
1		Ministère		417,752		388,654							
5		Dépenses de fonctionnement		23,601		24,529							
10		Subventions et contributions		41,443		32,178							
(L)		Ministère de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile		49		49							
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		48,722		48,863							
<b>Total du Ministère</b>				531,567		494,273							
<b>Agence canadienne d'évaluation environnementale</b>													
15		Dépenses du Programme		9,364		7,254							
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		863		886							
<b>Total de l'organisme</b>				10,227		8,140							



## 11 Environnement

Ministère 11-3  
Agence canadienne d'évaluation  
environnementale 11-7





# Développement des ressources humaines Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs

## Objectif

Contribuer au mieux-être de la communauté culturelle canadienne en favorisant de bonnes relations professionnelles entre les artistes, comme entrepreneurs indépendants, et les producteurs relevant de la compétence fédérale.

## Description du secteur d'activité

*Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs*

Mise en œuvre des dispositions de la *Loi sur le statut de l'artiste* afférentes aux relations professionnelles entre les entrepreneurs indépendants dans le milieu culturel et les producteurs relevant de la compétence fédérale. Ceci consiste notamment à définir les secteurs appropriés aux fins de la négociation d'accords-cadres dans le milieu culturel; accrédiiter les associations d'artistes pour représenter ces secteurs; enquêter et statuer sur les plaintes alléguant une violation des dispositions de la *Loi sur le statut de l'artiste*, et exercer des pouvoirs de redressement accessoires; aviser et faire des recommandations ayant trait à la compétence législative et aux pouvoirs du Tribunal; et dispenser les services administratifs nécessaires.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgétaire	Fonction-nement
		des dépenses principal	1998-1999
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	1,701	1,701	1,698
	1,701	1,701	1,698

Programme par secteur d'activité		(en milliers de dollars)	
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999	Fonctionnement	Conseil canadien des relations du travail
8,906	8,906	.....	.....

# Développement des ressources humaines Conseil canadien des relations industrielles

## Objectif

Contribuer au développement de relations industrielles efficaces et les promouvoir dans toute entreprise, toute affaire ou tout travail relevant du Parlement du Canada.

## Description du secteur d'activité

*Conseil canadien des relations industrielles*

Exercer des pouvoirs légaux au chapitre des droits de négociation et de leur structuration; faire des enquêtes et régler, par voie de médiation et d'arbitrage, les plaintes alléguant qu'il y a eu violation des dispositions du *Code canadien du travail*; interpréter les dispositions portant sur les changements technologiques qui influent sur les conditions de travail et la sécurité des employés et ordonner les mesures de redressement qui s'imposent; exercer le pouvoir de rendre des ordonnances de ne pas faire de grèves ou de lock-out illégaux; réviser, lorsqu'il en est saisi, les décisions qui portent sur la sécurité; régler les modalités d'une première convention collective; donner des conseils et faire des recommandations en ce qui concerne les pouvoirs légaux du Conseil; et se pourvoir des services administratifs nécessaires à ces activités.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Fonctionnement		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Budgétaire	Total	
	8,658	8,658	8,658
	Conseil canadien des relations industrielles		8,658



Développement des ressources humaines  
Ministère  
Programme de la sécurité du revenu

Objectif

Promouvoir et renforcer la sécurité du revenu de certains groupes de Canadiens ciblés par l'exécution du Régime de pensions du Canada (RPC) et des programmes de la sécurité de la vieillesse (SV) qui fournissent des prestations aux aînés, aux personnes handicapées et à leurs enfants, aux survivants et aux migrants.

Description du secteur d'activité

*Sécurité du revenu*  
Le secteur d'activité englobe deux principaux programmes de la sécurité du revenu : le Régime de pensions du Canada (RPC) et la Sécurité de la vieillesse (SV). Le RPC se compose des prestations suivantes : la pension de retraite, les prestations d'invalidité, les prestations pour enfants, les prestations au conjoint survivant, et les prestations de décès. La SV comprend la pension de la SV de base, le Supplément de revenu garanti (SRG) et l'allocation au conjoint. Le secteur d'activité négocie et administre également les ententes internationales de sécurité sociale pour s'assurer que les migrants qui viennent au Canada et ceux qui en sortent sont en mesure d'exercer les droits en matière de sécurité sociale qu'ils ont acquis dans les deux pays, dans la plus grande mesure possible.

Programme par secteur d'activité					
(en milliers de dollars)					
Budget	Budget principal des dépenses 1999-2000		Total		
	Budget principal des dépenses 1998-1999	des dépenses 1998-1999	Budgetétaire		
			Fonction-nement	Paievements de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit
Sécurité du revenu	244,835	23,500,000	143,888	23,600,947	23,021,955
	244,835	23,500,000	143,888	23,600,947	23,021,955

Paievements de transfert

(dollars)					
Subventions	Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999		
	Sécurité du revenu	des dépenses 1998-1999	Total		
			(L) Versements de sécurité de la vieillesse	(L) Versements du supplément de revenu garanti	(L) Versements d'allocations au conjoint
	18,172,000,000	17,714,000,000	4,938,000,000	4,817,000,000	386,000,000
	23,500,000,000	22,917,000,000			

Développement des ressources humaines  
Ministère  
Programme du travail

Paiements de transfert

(dollars)		Budget principal	des dépenses 1999-2000	Budget principal 1998-1999
<i>Subventions</i>				
<i>Travail</i>				
Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies				
		7,000	19,000	7,000
Prévention des incendies du Canada				
(L) Indemnités supplémentaires versées à				
certaines veuves de marins marchands				
Appui aux activités qui contribuent aux objectifs du Programme de sécurité et de				
santé au travail				
Appui aux organismes responsables de l'élaboration des normes				
<b>Total des subventions</b>				
		60,000	12,000	60,000
<i>Contributions</i>				
<i>Travail</i>				
Programme de partenariat syndical-patronal				
		1,600,000	2,200,000	1,600,000
Commission du travail				
<b>Total des contributions</b>				
		3,800,000	3,800,000	3,800,000
<b>Total</b>				
		3,860,000		3,860,000

Objectif

Promouvoir et maintenir des relations industrielles stables et un milieu de travail sécuritaire, juste et productif à l'intérieur de la compétence du fédéral en matière de travail et, d'une façon plus générale, recueillir et diffuser de l'information sur la main-d'œuvre et le milieu de travail et favoriser des relations patronales-syndicales constructives.

Description du secteur d'activité

*Travail*

Ce secteur d'activité comprend quatre secteurs de service.

La fonction des relations industrielles aide à régler les conflits touchant les employeurs, les syndicats et les travailleurs relevant de la compétence fédérale, à appuyer et à financer les initiatives patronales-syndicales en matière de collaboration sur les questions touchant le milieu de travail et à effectuer des recherches sur les priorités actuelles et nouvelles des relations industrielles.

La fonction des opérations du travail encourage le client à accepter les programmes obligatoires et législatifs du fédéral conçus pour instaurer un milieu de travail juste, sans danger, sain et équitable. En outre, elle réagit aux cas de non-conformité à de tels programmes.

La fonction de l'indemnisation fédérale des accidentés, par des ententes administratives conclues avec les autorités provinciales en matière d'indemnisation des accidentés de travail, assure aux personnes admissibles l'octroi des prestations prévues par la loi pour des blessures subies au travail.

La législation, la recherche et la gestion élabore des politiques et des lois qui répondent aux nouveaux besoins des travailleurs et des employeurs, ainsi que du milieu de travail et de la société en constante évolution; améliore la collaboration sur des questions en matière de travail avec les syndicats, les entreprises et les gouvernements au Canada et à l'échelle internationale; puis, fournit et promeut l'accès aux renseignements relatifs au milieu du travail.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)					
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budget	principal des dépenses 1998-1999	Travail	
				136,342	136,342
				3,860	3,860
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budget	principal des dépenses 1998-1999	Travail	
				100,960	100,960
				106,973	106,973
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budget	principal des dépenses 1998-1999	Travail	
				39,242	39,242
				3,860	3,860
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budget	principal des dépenses 1998-1999	Travail	
				100,960	100,960
				106,973	106,973

Développement des ressources humaines  
Ministère

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

Paielements de transfert		(dollars)
Budget principal	des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
<b>Postes non requis</b>		
Subventions aux organismes nationaux bénévoles de services sociaux en vue de partager les coûts de fonctionnement des bureaux nationaux		
Subventions à des organismes bénévoles, aux administrations municipales et régionales, aux organisations professionnelles et aux centres d'excellence dans le but d'appuyer la mise en œuvre de projets novateurs pour faciliter l'intégration des personnes handicapées		
(L) Subventions pour initiatives spéciales aux étudiants à plein temps et à temps partiel admissibles aux termes du Règlement de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants		
1,982,000	.....	44,700,000
3,230,000	.....	49,912,000
<b>Total des postes non requis</b>		1,875,773,000
<b>Total</b>		<b>2,181,249,000</b>

Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

<b>Paiements de transfert</b>					
(dollars)					
Budget principal	Budget principal	des dépenses 1998-1999			
<b>Contributions</b>					
<i>Investissement dans les ressources humaines (IRH)</i>					
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics,					
organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pouvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien					
Aide à l'employabilité des personnes handicapées — Versements aux gouvernements provinciaux et territoriaux, selon les ententes bilatérales, afin de pourvoir au financement de différentes mesures qui faciliteront l'intégration des adultes handicapés au marché du travail en les aidant à se préparer, à trouver un emploi et à le garder	178,000,000	195,000,000			
Contributions aux organisations, aux provinces, aux territoires, aux municipalités, aux institutions postsecondaires et aux particuliers afin d'encourager et d'appuyer les initiatives qui contribueront à l'élaboration d'un système responsable	3,155,000	2,775,000			
Contributions aux ministères et aux organismes gouvernementaux provinciaux et territoriaux, aux administrations municipales, aux entreprises, aux établissements de santé publique et d'enseignement, aux organismes autocoûtions, y compris aux bandes indiennes et aux conseils tribaux, ainsi qu'aux particuliers pour appuyer les nouvelles orientations stratégiques découlant de la réforme de la sécurité sociale et pour faire l'essai de méthodes innovatrices pour rendre les programmes sociaux plus efficaces et les adapter à nos moyens financiers	38,492,000	12,000,000			
(L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	5,500,000	22,567,000			
(L) Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	292,609,000	259,225,000			
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	508,291,000	632,408,000			
Contributions à des organismes sans but lucratif, aux groupes communautaires, aux établissements d'enseignement, aux associations professionnelles, aux gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'aux organisations innuites et nationales à l'appui des initiatives de garde d'enfants	41,224,000	41,224,000			
Contributions aux organismes, aux provinces, aux territoires, aux municipalités, aux établissements d'enseignement postsecondaire et aux particuliers afin d'encourager des initiatives liées à l'élaboration, à l'application, à l'utilisation et à la diffusion de nouvelles techniques d'acquisition du savoir et de formation (Bureau des technologies d'apprentissage)	3,200,000	3,300,000			
Total des contributions	1,629,731,000	1,668,578,000			



Subventions		Investissement dans les ressources humaines (IRH)	
(L) Paiements de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouvernement en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuring d'une industrie, de graves perturbations économiques au niveau d'un secteur d'activité ou d'une région	3,923,000	6,326,000	
(L) Subventions canadiennes pour études aux étudiants à plein temps et à temps partiel admissibles aux termes du Règlement de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	112,200,000	.....	
Subventions aux particuliers, aux organisations et aux sociétés en vue d'aider les particuliers à améliorer leur aptitude au travail et de promouvoir les possibilités d'emploi en favorisant la création d'entreprises à l'échelle locale	10,000,000	10,000,000	
(L) Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEB) au profit des bénéficiaires nommés par ces REEB, selon les termes du Règlement de la subvention canadienne pour l'épargne-études de la Loi sur le ministère du développement des ressources humaines	385,000,000	.....	
Subventions à des organismes bénévoles, à des professionnels, à des universités, à des institutions postsecondaires ainsi qu'à des gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'alphabétisation	28,350,000	30,400,000	
Subventions aux organisations sans but lucratif pour les activités admissibles à l'aide financière du Programme de partenariats pour le développement social	7,045,000	.....	
Subvention pour assurer la sécurité du revenu et toute autre aide financière aux pêcheurs et aux travailleurs d'usine touchés par la crise dans le secteur de la pêche du poisson de fond de l'Atlantique	5,000,000	110,557,000	
<b>Total des subventions</b>	<b>551,518,000</b>	<b>157,283,000</b>	



Objectif

L'objectif du Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance comporte trois volets :

- Appuyer la mise en valeur des ressources humaines du Canada et leur capacité à accroître leur participation dans le milieu de travail et la collectivité, et réduire la dépendance des particuliers et des collectivités aux prestations du revenu d'assurance-emploi et aux autres paiements de soutien du revenu du gouvernement.
- Promouvoir le bien-être des gens, la stabilité économique et un marché de l'emploi souple en accordant un soutien de revenu temporaire aux travailleurs en chômage qui sont admissibles à des prestations de revenu d'assurance-emploi dans le cadre de la Loi sur l'assurance-emploi.
- Assurer la gestion générale et le soutien administratif en ce qui concerne l'exécution des programmes de DRHC au niveau local, sectoriel et régional.

Description du secteur d'activité

*Investissement dans les ressources humaines (IRH)*

Ce secteur d'activité comprend une gamme de services d'information et de consultation, ainsi que des programmes de subventions, de contributions, de prêts et d'autres programmes législatifs. Les activités d'IRH sont conçues pour permettre aux particuliers, aux entreprises, aux collectivités, aux secteurs industriels et professionnels de recenser leurs besoins liés aux ressources humaines, aux conditions sociales et au développement du marché du travail et d'y répondre. De l'aide financière peut être mise à la disposition des particuliers pour qu'ils atteignent leurs objectifs sur le plan du développement personnel. Le public peut également accéder à de l'information ainsi qu'à des renseignements concernant l'acquisition de compétences et les possibilités d'emploi, la création d'emplois et le marché du travail, par le truchement de DRHC ou des partenariats conclus avec les provinces et les territoires, les Autochtones, les organismes sectoriels ou communautaires.

*Prestations de revenu d'assurance-emploi (A-E.)*

Ce secteur d'activité est axé sur l'administration du programme de l'assurance-emploi, le versement de rentes gouvernementales et l'émission de numéros d'assurance sociale.

*Centres des ressources humaines Canada (CRHC) – Gestion et services conjoints*

Ce secteur d'activité est chargé de la gestion et des opérations générales aux bureaux sectoriels et régionaux, aux Centres de la technologie de l'information et aux CRHC locaux pour appuyer l'exécution de toute une gamme d'autres secteurs d'activité reliés aux programmes, notamment l'accueil et l'orientation des clients, soit en personne ou par téléphone, le soutien administratif ainsi que les conseils et l'orientation dispensés relativement aux programmes par l'élaboration de politiques et de procédures.

Développement des ressources humaines  
Ministère  
Programme des services ministériels

Objectif

Assurer au Ministère la direction administrative, l'élaboration de politiques et les services de soutien à la gestion.

Description du secteur d'activité

Services ministériels

Ce secteur d'activité comprend cinq fonctions :

La Direction ministérielle est responsable de fournir des conseils aux ministres et de la gestion globale du Ministère, ce qui comprend la gestion des activités et la coordination des réseaux de prestation des services. Elle se compose des bureaux du sous-ministre, du sous-ministre délégué et du sous-ministre adjoint principal à la Prestation des services.

Le secteur, Politique et Communications, élabore et évalue les politiques et les programmes, coordonne les affaires internationales, et fournit des conseils et des services structurés et stratégiques en matière de communication visant à permettre au Ministère d'atteindre ses objectifs généraux et les objectifs des secteurs d'activité.

Le secteur, Services financiers et administratifs, fournit des services administratifs et financiers pour appuyer les clients du Ministère et leur permettre d'atteindre les objectifs de leurs secteurs d'activité, conformément aux politiques gouvernementales générales.

Le secteur, Ressources humaines, fournit des services en matière de ressources humaines, en plus de favoriser et de faciliter l'utilisation de pratiques exemplaires de gestion des ressources humaines pour permettre au Ministère d'atteindre ses objectifs opérationnels et d'assurer le bien-être de ses employés.

Le secteur, Systèmes, est chargé de la gestion globale des systèmes informatiques qui appuient la mission et les objectifs du Ministère, y compris les services offerts aux Canadiens.

Programme par secteur d'activité				(en milliers de dollars)	
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999	Fonctionnement		Services ministériels	
		Budgetaire	Moins : Recettes à valoir sur le crédit		
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
				383,191	108,942
				270,674	112,517
	</				

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999	
25	Conseil canadien des relations industrielles	7,535	1,123
(L)	Dépenses du Programme	.....	.....
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	.....	.....
Total de l'organisme			
	Conseil canadien des relations du travail	.....	.....
—	Crédit non requis	.....	.....
—	Dépenses du Programme	7,728	.....
	Poste non requis	.....	.....
—	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,178	.....
Total de l'organisme			
	Tribunal canadien des relations professionnelles	.....	.....
	artistes-producteurs	.....	.....
30	Dépenses du Programme	1,559	1,528
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	142	170
Total de l'organisme			
	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	1,728	1,701
35	Dépenses du Programme	1,728	1,698
Total de l'organisme			
	Total de l'organisme	1,022	1,022

Sommaire du portefeuille		Crédits (en milliers de dollars)	
Développement des ressources humaines		Budget principal	
		des dépenses	
		1999-2000	
		1998-1999	
1	Ministère		
	Programme des services ministériels		
	Dépenses du Programme	86,205	82,636
(L)	Ministère du Développement des ressources humaines – Traitement et	49	49
(L)	allocation pour automobile	49	49
(L)	Ministère du Travail – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	26,214	26,208
Total du Programme		112,517	108,942
Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance			
5	Dépenses de fonctionnement	158,343	131,745
10	Subventions et contributions	765,926	1,018,347
(L)	Palements d'intérêts aux termes de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	22,567	5,500
(L)	Obligations aux termes de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	259,225	292,609
(L)	Palements d'intérêts et autres obligations aux termes de la Loi canadienne sur l'aide financière aux étudiants	632,408	508,291
(L)	Subvention aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III.1 de la Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines	385,000	.....
(L)	Loi canadienne sur l'aide financière aux étudiants – Subventions canadiennes pour études	112,200	.....
(L)	Préstations de retraite supplémentaires – Pensions des agents des rentes sur l'État	35	35
(L)	Préstations d'adaptation pour les travailleurs	3,923	6,326
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	98,019	102,579
	Poste non requis	.....	.....
–	Loi canadienne sur l'aide financière aux étudiants – Subventions pour initiatives spéciales	.....	44,700
Total du Programme		2,437,646	2,110,132
Programme du travail			
15	Dépenses du Programme	45,498	44,795
(L)	Palement d'indemnités à des agents de l'État et à des marins marchands	49,015	55,496
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,447	6,682
Total du Programme		100,960	106,973
Programme de la sécurité du revenu			
20	Dépenses du Programme	73,977	76,806
(L)	Versements de sécurité de la vieillesse	18,172,000	17,714,000
(L)	Versements du supplément de revenu garanti	4,938,000	4,817,000
(L)	Versements d'allocations au conjoint	390,000	386,000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	26,970	28,149
Total du Programme		23,600,947	23,021,955
Total du Ministère		26,252,070	25,348,002

## 10 Développement des ressources humaines

Ministère 10-4  
Conseil canadien des relations industrielles 10-12  
Conseil canadien des relations du travail 10-13  
Tribunal canadien des relations professionnelles  
artistes-producteurs 10-14  
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au  
travail 10-15

## Paielements de transfert

(dollars)

(dollars)		Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes	
Budget principal	des dépenses 1998-1999	Budget principal	des dépenses 1999-2000
		102,870,000	97,370,000
		40,000,000	45,000,000
		5,343,000	260,000
		158,000	158,000
		100,000	100,000
		3,223,000	3,178,000
		4,973,000	5,125,000
		280,000	280,000
		85,000	85,000
		3,998,000	3,684,000
		700,000	....
		566,928,992	184,284,873
		570,798,117	188,253,998
		<b>Total des contributions</b>	
		<b>Total</b>	



Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1999-2000	Subventions	
		Opérations interarmées et protection civile	Bourses de recherches - planification d'urgence
54,000	54,000	Appui à la fonction du personnel (L) Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits)	
175,000	100,000	Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes Pensions et rentes versées à des civils : Mme Mary Whittington M. R. P. Thompson	
	200	200	
	13,300	13,300	
	75,000	50,000	
	205,000	205,000	
	205,000	205,000	
	205,000	205,000	
	10,285	10,285	
	12,090	12,090	
	1,700,000	1,700,000	
	89,250	89,250	
	60,000	60,000	
	40,000	40,000	
	1,125,000	1,125,000	
	3,869,125	3,869,125	
		Total des subventions	
		Opérations interarmées et protection civile	Contributions
		Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la Loi sur la protection civile	Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la Loi sur la protection civile
		4,672,100	4,672,100
		45,000	45,000
		Partenaires en protection civile	Partenaires en protection civile
		100,000	100,000
		376,500,000	376,500,000
		Contributions aux provinces pour l'aide financière en cas de catastrophes naturelles	Contributions aux provinces pour l'aide financière en cas de catastrophes naturelles
		215,000	215,000
		Contributions à l'Association civile de recherche et de sauvetage aériens	Contributions à l'Association civile de recherche et de sauvetage aériens
		1,716,892	1,716,892
		Appui à la fonction du personnel	Appui à la fonction du personnel
		(L) Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (L.R., c. D-3)	(L) Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires
		3,500,000	3,500,000
		Association des Collèges communautaires canadiens	Association des Collèges communautaires canadiens
		14,000,000	14,000,000
		Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement	Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement
		300,000	300,000
		Contributions aux provinces et aux municipalités pour des projets d'aide économique	Contributions aux provinces et aux municipalités pour des projets d'aide économique
		4,650,000	4,650,000

## (en milliers de dollars)

(en milliers de dollars)		Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999	
		Total		Total	
		Moins :		Moins :	
		Dépenses		Dépenses	
		en capital		en capital	
		de transfert		de transfert	
		Recettes à		Recettes à	
		le crédit		le crédit	
Forces maritimes	1,560,712	273,684	21,145	1,817,504	1,817,504
Forces terrestres	2,232,712	791,838	128,323	2,711,496	2,711,496
Forces aériennes	1,978,742	668,990	120,353	2,190,723	2,190,723
Opérations intérieures et protection civile	277,004	81,896	2,885	739,318	739,318
Gestion des communications et de l'information	310,773	83,964	2,593	392,144	392,144
Appui à la fonction du personnel	748,515	50,509	16,158	800,266	800,266
Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement	609,687	66,804	4,650	677,563	682,419
Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes	299,289	8,924	165,445	458,352	453,819
	8,017,434	2,026,609	570,798	9,382,721	9,382,721

*Appui à la fonction du personnel*

Cette activité englobe le maintien d'état-major et de forces qui doivent fournir des services de recrutement, d'instruction individuelle, de gestion du personnel ainsi que des services du personnel à tout le personnel des Forces canadiennes; fournir l'institution spécialisée et les institutions d'éducation nécessaires au soutien des Forces canadiennes; fournir les services de gestion du personnel et les services du personnel civil du ministère de la Défense nationale (MDN); fournir les services médicaux et dentaires aux membres des Forces canadiennes et aux personnes à charge du personnel militaire et des employés civils du MDN désignés en poste à l'extérieur du Canada; surveiller les affectations du personnel nécessaires au soutien de l'instruction militaire et de la gestion des grands projets d'immobilisations.

*Soutien du matériel, de l'infrastructure et de l'environnement*

Cette activité englobe la prestation d'état-major et de forces qui doivent fournir des services d'achat des équipements, d'approvisionnement, de gâtie et de maintenance, de transport et d'assurance de la qualité aux Forces canadiennes; fournir des services de gestion des biens immobiliers et de gestion environnementale pour l'infrastructure du Ministère; fournir du soutien législatif à l'ensemble des éléments des Forces canadiennes déployés à l'étranger; fournir du soutien en matière de recherche et de développement aux Forces canadiennes et aux activités du Ministère.

*Haute direction du Ministère et des Forces canadiennes*

Cette activité englobe le personnel et les installations conçues pour assurer le contrôle et la direction des Forces canadiennes et la gestion générale du Ministère; gérer le Programme des services de la Défense; formuler et gérer tous les aspects de la politique de défense; fournir des services ministériels spécialisés comme des services d'examen comprenant la vérification interne et l'évaluation de programme, des services juridiques, des avis juridiques et de la formation; ainsi que des services d'affaires publiques; fournir des lignes directrices concernant la fonction de contrôle, des systèmes de comptabilité, ainsi que le cadre d'autorisations financières et les avis nécessaires au soutien du processus de gestion des ressources; fournir des services ministériels de gestion et de soutien.

Protéger le Canada, contribuer à la paix dans le monde et promouvoir les intérêts canadiens à l'étranger.

## Description du secteur d'activité

*Forces maritimes*

Cette activité englobe le maintien de forces maritimes prêtes au combat, flexibles et polyvalentes qui doivent protéger la souveraineté maritime du Canada et les intérêts de juridiction maritime; assurer la défense de voies d'accès maritimes du Canada, y compris les mers adjacentes, les eaux territoriales et les autres secteurs de juridiction maritime; participer, de concert avec les forces américaines, à la défense collective de l'Amérique du Nord; fournir des forces maritimes prêtes au combat à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord; soutenir les intérêts du Canada à l'étranger, y compris les Forces qui participent à des opérations d'urgence, de maintien de la paix et d'aide humanitaire; secondier les autres ministères et en cas d'urgence ou de catastrophe.

## Forces terrestres

Cette activité englobe le maintien de forces terrestres prêtes au combat, flexibles et polyvalentes qui doivent dépendre le territoire et la souveraineté du Canada; faire régner l'ordre public en secondant les autorités civiles dans l'application des forces canadiennes; participer, de concert avec les forces américaines, à la défense collective de l'Amérique du Nord; fournir, des forces terrestres prêtes au combat à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord; soutenir les intérêts du Canada à l'étranger; y compris les forces qui participent à des opérations d'urgence, de maintien de la paix et d'aide humanitaire et militaire; secondar les autres ministères et organismes gouvernementaux en cas d'urgence ou de catastrophe.

*Forces aériennes*

Cette activité englobe le maintien de forces aériennes prêtes au combat, flexibles et polyvalentes, y compris des éléments aériens maritimes et d'aviation tactique et l'ajout des forces maritimes et terrestres qui doivent protéger la souveraineté du Canada et les juridictions aéronautiques, secondar les autres ministères et organismes gouvernementaux en cas d'urgence ou de catastrophe; participer, de concert avec les forces américaines, à la défense collective de l'Amérique du Nord; fournir des forces aériennes prêtes au combat à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord; soutenir les intérêts du Canada à l'étranger, y compris les forces qui participent à des opérations d'urgence, de maintien de la paix et d'aide humanitaire et aérienne; secondar les autres ministères et organismes gouvernementaux dans l'application des lois canadiennes.

## Opérations interarmées et protection civile

Cette activité englobe le maintien d'éléments d'état-major qui, au nom du chef d'état-major de la Défense, doivent assurer, au besoin, le contrôle des opérations militaires au plan national, planifier, commander et diriger les opérations interarmées; fournir des ressources de planification d'état-major pour soutenir les opérations militaires; fournir des installations de planification et d'état-major aux unités des Forces canadiennes qui sont contrôlées par le quartier général de la Défense nationale; favoriser et coordonner la protection civile en cas de situations d'urgence au Canada.

## Gestion des communications et de l'information

Cette activité englobe le maintien des installations de communications stratégiques nationales aux Forces canadiennes; fournit des services de gestion de l'information au Ministère et aux Forces canadiennes à l'appui des fonctions de commandement et de contrôle, de soutien décisionnel, de gestion des ressources, d'administration et de renseignements; fournit des services de gestion des communications et de l'information pour appuyer les intérêts du Canada à l'étranger, y compris les services à l'appui des opérations d'urgence mixtes, ainsi que des missions de maintien de la paix et d'aide humanitaire et militaire.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal des dépenses	
		1999-2000	1998-1999
<b>Défense nationale</b>			
1	Dépenses de fonctionnement	6,995,351	6,875,690
5	Dépenses en capital	2,026,609	1,643,885
10	Subventions et contributions	553,698	170,079
(L)	Ministre de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Pensions et rentes versées à des civils	100	175
(L)	Pensions militaires	564,477	546,809
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	164,216	146,034
<b>Total du Ministère</b>		<b>10,304,500</b>	<b>9,382,721</b>

## 9 Défense nationale

Ministère 9-2





Objetif

Promouvoir, mettre en place et maintenir des réseaux regroupant les leaders de l'ensemble de la fonction publique du Canada ainsi que les aider à continuer de relever les défis de La Relève.

Description du secteur d'activité

*Le Réseau du leadership*  
Le secteur d'activité, Le Réseau du leadership, comprend des activités qui appuient la mise en place de réseaux, La Relève, ainsi que la gestion de la collectivité des SMA. Ces activités comprennent les services d'orientation et les services consultatifs pour les SMA, l'aide aux organismes fédéraux pour mettre en oeuvre les principes de La Relève en offrant du leadership, des conseils et du soutien. Le secteur d'activité comprend également l'encouragement pour la création de nouveaux réseaux dans le but d'enrichir le dialogue entre les leaders et de renforcer la capacité de diffuser l'information ministérielle.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Fonctionnement		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Budgétaire	Fonctionnement	
	10,788	10,788	10,788
	10,788	10,788	10,788



# Conseil privé

## Commission des relations de travail dans la fonction publique

### Objetif

Etablissement d'une jurisprudence au moyen des décisions de la Commission et de la mise en œuvre d'une série de procédures intégrées qui permettent aux employeurs, agents négociateurs et fonctionnaires qu'ils représentent et d'autres d'exercer leurs droits aux termes de la Loi.

### Description du secteur d'activité

#### *Relations de travail dans la fonction publique*

La Commission des relations de travail dans la fonction publique administre un régime dans le cadre duquel les droits et responsabilités des parties aux négociations collectives dans la fonction publique doivent s'exercer. La Commission rend des décisions motivées en temps opportun et vient en aide aux parties, et contribue ainsi aux objectifs suivants :

- favoriser des relations de travail harmonieuses sur le lieu de travail;
- réduire au minimum les possibilités de conflits de travail susceptibles de perturber la mise en œuvre des programmes gouvernementaux.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgetaire		Budget des dépenses principal 1998-1999
	Fonction-	nement	
	Total		
	5,661	5,661	5,482
	5,661	5,661	5,482
	5,661	5,661	5,482

Conseil privé  
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Objectif

Tenir le rôle de catalyseur pour déterminer, expliquer et promouvoir les principes et les pratiques du développement durable dans tous les secteurs de la société canadienne et dans toutes les régions du Canada.

Description du secteur d'activité

*Fournir des opinions et des informations objectives touchant l'état du débat sur l'environnement et l'économie*

La TRNEB est un organisme multilatéral composé d'un président et d'un maximum de 24 membres qui sont des leaders d'opinion issus de différentes régions et divers secteurs de la société canadienne, dont le monde des affaires, les syndicats, l'enseignement, les organismes de protection de l'environnement et les Premières nations. La TRNEB préconise fortement la méthode multilatérale et la formule de la table ronde pour analyser les problèmes de développement durable, et elle sert de forum où tous les points de vue peuvent être librement exprimés et débattus. Les membres et les participants de la TRNEB qui sont engagés dans ses programmes s'efforcent de définir le rapport entre l'environnement et l'économie, aux fins de déterminer les points sur lesquels il y a entente quant aux solutions à adopter, et de signaler tout obstacle au consensus. Ces informations sont ensuite rassemblées, évaluées et communiquées aux intervenants, aux décideurs intéressés et aux médias.

La TRNEB répartit ses activités entre plusieurs programmes. Le thème d'un programme éventuel fait l'objet d'une orientation et d'une définition, et un groupe de travail est chargé de superviser les activités qui s'y rattachent. Les problèmes nouveaux sont soumis à un examen constant et, s'ils sont considérés comme une priorité, ils donnent naissance à un nouveau programme lorsque les fonds nécessaires sont disponibles.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgetaire		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Fonctionnement		
	Total		
Fournir des opinions et des informations objectives touchant l'état du débat sur l'environnement et l'économie	3,308	3,308	3,255
	3,308	3,308	3,255

Objectif

Contribuer à la création de partenariats entre les gouvernements, les communautés et les citoyens pour marquer le nouveau millénaire.

Description du secteur d'activité

*Initiatives du millénaire*

Inciter les Canadiens à entreprendre des initiatives pour célébrer nos réussites, explorer notre patrimoine et bâtir notre avenir, en faisant la promotion de partenariats locaux, nationaux et internationaux et en participant à des programmes et des projets qui auront des répercussions durables au cours du prochain millénaire.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgetaire	Fonction- Paie- ment de transfert
82,000	82,000	77,000	5,000
.....	.....	77,000	5,000
Initiatives du millénaire			

Paie-  
ments de transfert

(dollars)	
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
77,000,000	77,000,000
.....	.....
Contributions	
Initiatives du millénaire	
Contributions pour appuyer les activités et les projets du millénaire visant à célébrer les réalisations et la diversité du Canada et sa place dans le monde	
77,000,000	77,000,000
.....	.....
Total	

**Conseil privé**  
**Commissaire aux langues officielles**

**Objectif**  
Assurer la reconnaissance de chacune des langues officielles et faire respecter l'esprit de la *Loi sur les langues officielles*.

**Description du secteur d'activité**

*Plaintes et enquêtes*  
Réaliser des enquêtes et des études spéciales et faire des recommandations sur les mesures correctives pour assurer une mise en œuvre intégrale de la *Loi sur les langues officielles*.

*Information, recherche et analyse*  
Définir les orientations stratégiques pour le Commissariat au moyen de travaux de recherche et d'analyse en matière de politiques linguistiques. Assurer la liaison avec les divers organismes gouvernementaux et les différentes associations œuvrant dans le domaine et informer les parlementaires et le public sur la Loi et le rôle du Commissaire.

*Services généraux*  
Fournir le leadership au Commissariat aux langues officielles et l'appuyer dans l'exécution des programmes afin de permettre à l'organisation de remplir pleinement son mandat et de s'acquitter de ses responsabilités.

<b>Programme par secteur d'activité</b>			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Fonctionnement	
		Budgétaire	des dépenses principal 1998-1999
Plaintes et enquêtes	5,324	2,446	5,342
Information, recherche et analyse	2,446	3,032	2,991
Services généraux	3,032	10,802	1,958
		10,802	10,291



Objetif

Assurer à l'électorat canadien l'exercice de son droit de suffrage aux élections des députés de la Chambre des communes, en conformité avec la *Loi électorale du Canada*; assurer le respect et l'application de toutes les dispositions de la *Loi électorale du Canada*; calculer le nombre de députés de la Chambre des communes à attribuer à chacune des provinces, aux termes de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* et conformément aux dispositions des lois constitutionnelles; pour chaque exercice de révision des limites des circonscriptions électorales; et fournir l'aide technique, administrative et financière aux 11 commissions de délimitation des circonscriptions électorales (dix commissions provinciales et une territoriale) établies en conformité avec la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

Description du secteur d'activité

Elections

- *Loi électorale du Canada* – Direction et surveillance générales de la conduite administrative des élections, y compris la formation des directeurs du scrutin des circonscriptions fédérales, la révision des limites des sections de vote et l'approvisionnement en matériel d'élection à transmettre aux directeurs du scrutin lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux candidats et aux partis politiques, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux officiers d'élection, aux vérificateurs, aux partis politiques et aux candidats dans les cas précisés par la Loi.
  - *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* – Assigner par province le nombre de députés à la Chambre des communes et transmettre ces renseignements à ces 11 commissions de délimitation des circonscriptions électorales. Fournir la compétence financière et taxer tout compte relatif aux salaires ou à d'autres dépenses soumis par les 11 commissions afin d'être payés à même le Trésor.
  - *Législation référendaire* – Direction et surveillance générales de la conduite administrative d'un référendum, y compris la formation des directeurs du scrutin des circonscriptions fédérales, la révision des limites des sections de vote et l'approvisionnement en matériel de référendum à transmettre aux directeurs du scrutin. Lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux comités référendaires, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux officiers référendaires, dans les cas précisés par la Loi.
- Administration*
- La gestion des opérations de l'administration centrale et des fonctions légales assignées au Directeur général des élections de la Loi relatives aux dépenses d'élection, la compilation et la préparation de rapports réglementaires et statistiques et de manuels d'instructions à l'intention du personnel électoral, des candidats et des partis politiques et le paiement des dépenses administratives et réglementaires.

Programme par secteur d'activité

Budget principal des dépenses 1999-2000				(en milliers de dollars)	
Budget principal des dépenses 1998-1999	Total	Fonctionnement	35,300	31,800	Elections
32,319	35,300	3,500	3,500	29,000	Administration

Objetif

Promouvoir la sécurité des transports.

Description du secteur d'activité

*Promotion de la sécurité des transports*

Exécution d'enquêtes indépendantes, d'analyses, d'études et de rapports publics portant sur des accidents de transport, des incidents ou des conditions et situations dangereuses liés au fonctionnement d'un aéronef, d'un navire, de matériel ferroviaire ou de productoducs dans les éléments réglementés par le gouvernement fédéral des systèmes canadiens de transport aérien, maritime, ferroviaire et de productoducs, dans le but d'en déterminer les causes et les facteurs contributifs, d'identifier les manquements à la sécurité et de formuler des recommandations visant à éliminer ou à réduire ces manquements à la sécurité des transports.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)	Budget principal des dépenses 1999-2000		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Budgétaire	Fonction-nement	
Promotion de la sécurité des transports	23,280	23,280	22,005
	23,280	23,280	22,005

Objetif

Excellent en matière de planification et d'organisation de conférences intergouvernementales aux niveaux les plus élevés ainsi qu'au chapitre de la prestation de services à de telles réunions en vue de soulager les ministères clients, dans quasiment tous les secteurs d'activité gouvernementale, des nombreuses tâches techniques et administratives associées à la planification et à la tenue de telles conférences, et de leur permettre de se concentrer sur les questions fondamentales.

Description du secteur d'activité

*Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes*  
Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes est un petit organisme qui n'a qu'un seul programme et qu'un seul secteur d'activité consistant à fournir des services administratifs pour la planification et l'organisation de conférences intergouvernementales de niveau supérieur qu'il est appelé à servir dans pratiquement tous les secteurs de l'activité gouvernementale.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgetaire		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Fonction-	nement	
Total			
3,089	3,089	3,089	3,074
3,089	3,089	3,089	3,074
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes			

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999		
Total	Budget principal des dépenses 1998-1999	Budgétaire	Fonction- Paie- ment de transfert
Aider à élaborer un programme de gestion pour la fonction publique de demain	1,128	175	1,303
Renforcer la capacité organisationnelle par l'apprentissage	5,876	.....	5,876
Appuyer les chefs de file du changement et de la transformation	2,367	.....	2,367
Soutien aux programmes	4,396	.....	4,396
	4,201		14,209
		175	13,942
			1,276

Paie-  
ments de transfert

(dollars)

(dollars)	<b>Budget principal</b>	<b>des dépenses</b>	<b>1999-2000</b>	<b>Budget principal</b>	<b>des dépenses</b>	<b>1998-1999</b>
<b>Contributions</b>						
<i>Aider à élaborer un programme de gestion pour la fonction publique de demain</i>						
<i>Aider à élaborer un programme de gestion pour la fonction publique de demain</i>						
				175,000	175,000	175,000
<b>Total</b>				175,000	175,000	175,000

**Objetif**

Aider les gestionnaires à partager leurs capacités de concevoir, d'analyser, de décider, de résoudre et de mettre en œuvre qui sont cruciales pour relever les défis actuels et futurs de gestion au sein de l'administration fédérale, y compris l'adaptation aux changements qui touchent le caractère social, culturel, racial et linguistique de la société canadienne; les aider à comprendre les politiques, le fonctionnement, l'organisation, la dynamique et les traditions de l'administration fédérale, et à gérer de façon efficace et efficiente les programmes et services de l'État ainsi que son personnel, dans un contexte d'équité en matière d'emploi; accroître l'ensemble des connaissances sur la théorie et la pratique de la gestion dans le secteur public; et encourager les échanges entre hauts fonctionnaires, cadres supérieurs du secteur privé et universitaires en matière de gestion.

**Description du secteur d'activité**

*Aider à élaborer un programme de gestion pour la fonction publique de demain*  
En collaboration avec d'autres organismes centraux, offre un programme de recherche qui permet de repérer les problèmes névralgiques soulevés par la gestion et de réunir des dirigeants clés de la fonction publique, des universitaires et des grands théoriciens pour qu'ils échangent sur la façon de les régler selon un mode d'apprentissage en réseau basé sur la recherche-action et fournit un forum de discussions afin de mieux comprendre et de concevoir une vision d'une fonction publique renouvelée.

*Renforcer la capacité organisationnelle par l'apprentissage*  
Crée des occasions d'apprentissage de niveau mondial qui appuient les priorités du greffier; valorise le service aux Canadiens et aux Canadiennes dans l'élaboration et l'exécution des politiques; utilise des techniques de gestion et de leadership modernes; et valorise la création de partenariats avec les secteurs public, privé et bénévole. Ces occasions d'apprentissage sont créées afin d'aider les cadres supérieurs de la fonction publique à perfectionner leurs habiletés en leadership pour d'améliorer le service aux Canadiens et Canadiennes et de mettre en œuvre le renouvellement à la fois au niveau du personnel et au niveau du système, horizontalement dans la fonction publique et verticalement dans les ministères. Appuie l'apprentissage continu par le biais des réseaux, d'encadrement et du mentorat et offre une tribune pour explorer des idées nouvelles et s'inspirer de l'expérience des autres pour résoudre les difficultés intersectorielles.

*Appuyer les chefs de file du changement et de la transformation*  
Appuie les programmes de changement des ministères, en offrant des programmes de perfectionnement des cadres adaptés aux besoins particuliers des ministères. Transfert des expériences d'apprentissage pour appuyer les cadres supérieurs dans l'amélioration du travail d'équipe afin de mettre en œuvre les programmes de changement ministériel.

*Soutien aux programmes*  
Dirige et appuie les orientations stratégiques du CCG. Fournit des services de gestion et d'administration efficaces et efficaces dans les domaines financiers, administratifs, de la technologie et de gestion de l'information, des communications et de l'évaluation, pour faciliter l'exécution des programmes et soutenir les orientations futures.



Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Fonction- Paielements		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Budgétaire		
	Total		
Cabinet du Premier ministre	6,204	....	6,243
Cabinets de ministres	7,707	....	7,590
Bureau du Conseil privé	34,235	4,142	32,889
Commissions d'enquête et groupes de travail	4,889	....	4,902
Services ministériels	24,426	....	21,794
	77,461	4,142	81,603
			73,418

Paielements de transfert			(dollars)
Budget principal		des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
Subventions			
Bureau du Conseil privé			
Institut des relations intergouvernementales, Université Queen's			48,000
Total des subventions			48,000
Contributions			
Bureau du Conseil privé			
Forum international des fédérations			500,000
Négociations sur l'autonomie gouvernementale des Autochtones			1,894,000
Consultation avec les Métis et les Autochtones hors-réserve			1,000,000
Rassembler nos forces : Le plan d'action du Canada pour les questions autochtones			700,000
Total des contributions			4,094,000
Total			4,142,000
			1,942,000



Le Bureau du Conseil privé doit aussi appuyer le Premier ministre et le ministre des Affaires intergouvernementales à l'égard des aspects fédéraux-provinciaux des politiques fédérales. Il donne aussi son appui au leader du gouvernement à la Chambre des communes et au leader du gouvernement au Sénat en ce qui concerne la coordination et la gestion du programme parlementaire du gouvernement et il donne des conseils stratégiques liés aux questions parlementaires et électoralles. Plus particulièrement, il assume les fonctions suivantes :

- fournir des orientations pertinentes à long terme en ce qui concerne les affaires fédérales-provinciales et le développement constitutionnel;
- assurer l'inclusion d'une perspective fédérale-provinciale à l'élaboration des politiques et programmes fédéraux et constituer une source d'information et d'analyses lorsqu'émergent des questions intergouvernementales qui demandent l'établissement d'une politique;
- promouvoir et faciliter la coopération et la consultation fédérales-provinciales et coordonner les activités fédérales entreprises à la suite d'engagements ou de projets provenant des premiers ministres provinciaux;
- coordonner la préparation des conférences et réunions des premiers ministres ainsi que des réunions bilatérales et multilatérales du Premier ministre avec ses homologues provinciaux et assurer un soutien administratif lors de ces occasions;
- donner des conseils concernant les affaires autochtones et entretenir des relations efficaces avec les représentants des peuples autochtones, des gouvernements provinciaux et territoriaux et des ministères fédéraux pour traiter les questions autochtones, y compris les affaires constitutionnelles autochtones.

Le Bureau du Conseil privé appuie également le ministre désigné comme interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits.

Bien que les fonctions susmentionnées soient susceptibles de demeurer stables durant la période de référence actuelle, les priorités du Bureau du Conseil privé peuvent être profondément et subitement modifiées par une décision du gouvernement de changer ses priorités, politiques ou orientations établies pour répondre à des pressions extérieures ou tout simplement de poursuivre d'autres objectifs politiques.

#### *Commissions d'enquête et groupes de travail*

Le secteur d'activité, Commissions d'enquête et groupes de travail, se rapporte au financement, au besoin, de commissions d'enquête et de groupes de travail ainsi que des activités d'autres personnes ou entités nommées pour faire des recommandations sur un sujet donné.

En raison de leur caractère indépendant et aux fins de l'administration, les commissions d'enquête établies en vertu de la Loi sur les enquêtes font partie du programme du Conseil privé.

#### *Services ministériels*

Le secteur d'activité, Services ministériels, faisant partie du programme du Conseil privé se rapporte à la prestation régulière et permanente de services administratifs et aussi de services spécialisés que l'on n'offre pas dans d'autres ministères. Les services communs sont offerts au Cabinet du Premier ministre, au président du Conseil privé et ministre des Affaires intergouvernementales, à d'autres cabinets de ministres liés au programme ainsi qu'au Bureau du Conseil privé. Ils portent notamment sur la gestion financière, administrative et de l'information, l'information, les services techniques, la traduction et les ressources humaines ainsi que les demandes d'accès à l'information soumises dans le cadre des lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels.

Les Services spécialisés comprennent les coûts du fonctionnement du standard téléphonique du Premier ministre, une unité de correspondance chargée de la correspondance non politique et non personnelle adressée au Premier ministre, et s'il y a lieu, à d'autres ministres du portefeuille, ainsi que le soutien technique associé aux déplacements des membres du Cabinet du Premier ministre. En outre, le secteur d'activités comporte certains services administratifs rendus aux commissions d'enquête et aux groupes de travail.

Les Services ministériels sont assurés par les divisions suivantes : Bureau du sous-ministre adjoint (Services ministériels), Services financiers, Administration, Informatique et services techniques, Services d'information, Bureau de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels, Services de la correspondance de la haute direction et Services des ressources humaines.

Objetif

L'objectif stratégique du Bureau du Conseil privé consiste à assurer le fonctionnement du mécanisme central de prises de décisions du gouvernement et à le soutenir.

Description du secteur d'activité

*Cabinet du Premier ministre*

Le secteur d'activité, Cabinet du Premier ministre, donne des conseils, communiques des renseignements et dispense des services spéciaux afin d'appuyer le Premier ministre en tant que chef du gouvernement et président du Cabinet; cela comprend notamment les services de liaison avec d'autres ministres, la gestion ponctuelle, les communications gouvernementales, la planification et la mise en pratique des activités de représentation du Canada sur la scène internationale, et le soutien relatif à certaines responsabilités politiques dont les relations avec le Caucous. Les coûts de fonctionnement des résidences officielles du Premier ministre relèvent aussi de ce secteur d'activité. Toutefois, la Commission de la capitale nationale se charge de l'entretien, de l'ameublement, de l'entreten, du chauffage et de la réparation de ces résidences.

*Cabinets de ministres*

Le secteur d'activité, Cabinet de ministres, comprend : le Cabinet du Vice-premier ministre, qui assume des fonctions particulières déléguées par le Premier ministre et ministre des Affaires intergouvernementales, qui est chargé de la gestion des relations fédérales-provinciales; le Cabinet du Leader du gouvernement au Sénat, qui est responsable de la gestion du programme législatif du gouvernement au Sénat, et le Cabinet du Leader du gouvernement à la Chambre des communes, qui assume la responsabilité du programme législatif à la Chambre des communes. Ce secteur d'activité s'occupe de l'administration des cabinets en offrant des services de soutien et des conseils à ces ministres et en leur communiquant les renseignements pertinents. Un adjoint exécutif se charge de la gestion de chacun des cabinets susmentionnés. En outre, sont reliés à ce secteur d'activité les salaires et allocations de fonctionnement des secrétaires d'Etat qui aident les ministres du Cabinet à assumer leurs responsabilités. Les budgets de fonctionnement des cabinets de ces secrétaires d'Etat sont inclus dans le budget des ministères concernés.

*Bureau du Conseil privé*

Le secteur d'activité, Bureau du Conseil privé, réunit la Direction de la planification et de la consultation, la Direction des opérations, la Direction de la sécurité et du renseignement, la Direction du sous-greffier et conseiller juridique, le Secréariat des priorités de gestion et du personnel supérieur, le Secréariat de la politique étrangère et de la défense et la Direction des affaires intergouvernementales. Les responsabilités globales du Bureau du Conseil privé peuvent se résumer de la façon suivante :

- assurer la prestation de services de soutien et de conseils au Premier ministre en ce qui concerne son rôle de chef du gouvernement et de conseiller de la Couronne;
- coordonner la préparation et la diffusion du matériel dont ont besoin le Premier ministre ainsi que les présidents et les membres des comités pour les réunions du Cabinet et des comités du Cabinet;
- servir de liaison avec les ministères et organismes gouvernementaux afin de leur communiquer les questions dont doit se saisir le Cabinet et d'autres sujets importants pour le Premier ministre et le gouvernement;
- assurer la prestation de services de soutien et de conseils au Premier ministre au sujet de ses recommandations et de ses responsabilités à l'égard de l'organisation du gouvernement du Canada, d'une part, et des recommandations qu'il doit faire au gouverneur en conseil sur les nominations de haut niveau, d'autre part;
- donner des conseils au Premier ministre sur les questions concernant la sécurité nationale et le renseignement de sécurité.

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal	Budget principal	des dépenses		1998-1999	
		1999-2000					
40	(L)	Dépenses du Programme	3,057	3,003	20	15	
	(L)	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	231	237	231	237	
<b>Total de l'organisme</b>			<b>3,308</b>	<b>3,255</b>			
45	(L)	Commission des relations de travail dans la fonction publique	4,993	4,800	668	682	
	(L)	Dépenses du Programme	668				
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,661	5,482			
<b>Total de l'organisme</b>			<b>1,409</b>	<b>1,389</b>			
50	(L)	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	1,263	1,239	146	150	
	(L)	Dépenses du Programme	146				
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,409	1,389			
<b>Total de l'organisme</b>			<b>10,280</b>	<b>10,788</b>			
55	(L)	Le Réseau du leadership	508				
	(L)	Dépenses du Programme					
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	508				
<b>Total de l'organisme</b>			<b>10,788</b>	<b>10,788</b>			

Sommaire du portefeuille		Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal		des dépenses		1999-2000		1998-1999	
1	Dépenses du Programme			73,154		65,162		73		72	
(L)	Ministère										
(L)	Président du Conseil privé – Traitement et allocation pour automobile			50		49		50		49	
(L)	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile			22		22		22		22	
(L)	Ministres sans portefeuille ou ministres d'Etat – Allocation pour automobile			8,254		8,064		8,254		8,064	
<b>Total du Ministère</b>				<b>81,603</b>		<b>73,418</b>					
5	Dépenses du Programme			9,725		9,388					
(L)	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques			3,095		3,676		1,122		1,145	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			13,942		14,209					
<b>Total de l'organisme</b>											
10	Dépenses du Programme			2,793		2,767					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			296		307					
<b>Total de l'organisme</b>				<b>3,089</b>		<b>3,074</b>					
<b>Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la</b>											
15	Dépenses du Programme			20,294		18,917					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			2,986		3,088					
<b>Total de l'organisme</b>				<b>23,280</b>		<b>22,005</b>					
20	Dépenses du Programme			2,787		2,614					
(L)	Traitement du directeur général des élections			162		159					
(L)	Dépenses d'élections			31,800		29,000					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			551		546					
<b>Total de l'organisme</b>				<b>35,300</b>		<b>32,319</b>					
<b>Commissaire aux langues officielles</b>											
25	Dépenses du Programme			9,474		8,912					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			1,328		1,379					
<b>Total de l'organisme</b>				<b>10,802</b>		<b>10,291</b>					
<b>Bureau du Canada pour le millénaire</b>											
30	Dépenses de fonctionnement			4,480							
35	Contributions			77,000							
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			520							
<b>Total de l'organisme</b>				<b>82,000</b>							

## 8 Conseil privé

- Ministère 8-4
- Centre canadien de gestion 8-7
- Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 8-9
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 8-10
- Directeur général des élections 8-11
- Commissaire aux langues officielles 8-12
- Bureau du Canada pour le millénaire 8-13
- Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie 8-14
- Commission des relations de travail dans la fonction publique 8-15
- Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité 8-16
- Le Réseau du leadership 8-17



Conseil du Trésor  
Secrétariat  
*Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance*

Objet

Fournir la contribution du gouvernement à titre d'employeur aux régimes d'assurance et d'avantages sociaux des employés et pour les paiements effectués en vertu de certains régimes de pensions résiduels.

Description du secteur d'activité

*Assurances de la fonction publique*  
Fournir les contributions de l'employeur aux primes d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux impôts provinciaux de la liste de paye et à la réduction de la part des primes d'assurance-emploi versée par les employés.  
*Pensions de la fonction publique*  
Fournir les paiements en vertu de la *Loi de 1959 sur la mise au point des pensions du service public* et de la *Loi sur les régimes de retraite particuliers* et les frais des régimes de pensions, des régimes d'avantages sociaux et de sécurité sociale des employés engagés sur place à l'étranger.

Programme par secteur d'activité					
(en milliers de dollars)					
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgetaire		Fonction-nement	de transfert	Moins : Recettes à valoir sur le crédit
	Total	des dépenses principal			
			875,582	244	56,585
Assurances de la fonction publique	27,000	743,963		70	27,070
Pensions de la fonction publique	902,582	846,311		314	56,585
		967,043			

Paiements de transfert					
(dollars)					
Subventions	Budget principal des dépenses 1999-2000		des dépenses principal	1998-1999	
	Total	des dépenses principal			
Paiements, sous forme d'indemnités pour des accidents du travail, conformément aux régimes de la fonction publique de prestations versées aux survivants des employés décédés dans l'exercice de leurs fonctions	242,000	242,000			
Régime spécial d'indemnisation pour les conjoints des attachés des Forces canadiennes	2,000	2,000			
<i>Pensions de la fonction publique</i>	70,000	70,000			
(L) <i>Loi sur la mise au point des pensions du service public</i>					
Total	314,000	314,000			324,000



Conseil du Trésor  
Secrétariat  
*Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale*

Objetif

Fournir l'autorisation provisoire de dépenser, quant aux exigences approuvées par le Conseil du Trésor, qui surviennent après le dépôt du Budget principal des dépenses et pour le financement des programmes gérés par l'administration centrale.

Description du secteur d'activité

*Eventualités du gouvernement*  
Assure le financement des besoins généraux et des exigences relatives au volume de travail avant l'approbation du Budget supplémentaire des dépenses ainsi que le financement d'un nombre restreint de déficits au niveau de la paie, comme ceux qui sont liés aux prestations de maternité et de cessation d'emploi.

*Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale*  
Fournir des fonds afin d'augmenter d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre des initiatives stratégiques de gestion dans la fonction publique du Canada.

*Conventions collectives*  
Fournir du financement aux ministères pour les frais de personnel accrus au titre des conventions collectives.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Fonction- nement	
		Budgetaire	Budget
Eventualités du gouvernement	550,000	550,000	450,000
		Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale	
	24,800	280,000	.....
	24,800	56,000	.....
	56,000	.....	10,000
Conventions collectives	280,000	.....	.....
	56,000	.....	.....
Pensions de la fonction publique	.....	.....	.....
Aide à la formation	.....	.....	.....
	910,800	910,800	460,000

Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique

Administration intégrée

Inclut la haute direction du Secrétariat et les services ministériels qui appuient le président ainsi que le secrétaire et contrôleur général et les autres secteurs d'activités pour qu'ils réalisent leurs objectifs (y compris les services juridiques, les affaires publiques, les finances, le personnel, les services ministériels, exécutifs et administratifs).

Programme par secteur d'activité						
(en milliers de dollars)						
Budget principal des dépenses 1999-2000						
Budget principal des dépenses 1998-1999	Total	Budgetaire		Fonction- nement		
		Moins : Recettes à valeur sur le crédit	Moins : Recettes à valeur sur le crédit	Paie- ments de trans- fert	Fonction- nement	Total
18,030	17,097	.....	.....	37,518	17,097	18,030
70,964	70,843	100	.....	33,425	70,964	70,964
10,353	17,268	600	.....	17,868	10,353	10,353
6,412	18,112	500	.....	18,602	6,412	6,412
20,577	26,200	.....	.....	26,200	20,577	20,577
985	.....	.....	.....	.....	985	985
127,321	149,520	1,200	.....	113,192	127,321	127,321
Planification des ressources et gestion des dépenses						
Gestion des ressources humaines						
Fonction de contrôleur						
Gestion de l'information et de la technologie de l'information						
Administration intégrée						
Travaux d'infrastructure Canada						

Paie-  
ments de trans-  
fert

(dollars)		Budget principal	
		des dépenses 1999-2000	des dépenses 1998-1999
Subventions			
Contributions			
Gestion de l'information et de la technologie de l'information			
Contribution à l'Association canadienne de normalisation	10,000		6,000
Gestion des ressources humaines			
Programme de stages pour les jeunes	37,518,000		44,223,000
Total	37,528,000		44,229,000

# Conseil du Trésor Secrétariat Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique

## Objectif

Aider le Conseil du Trésor dans l'exécution de ses responsabilités légales en ce qui touche la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'État.

## Description du secteur d'activité

### Planification des ressources et gestion des dépenses

Fournit au gouvernement des conseils sur :

- l'allocation des dépenses de programmes directes, y compris les budgets de fonctionnement et des immobilisations des ministères et organismes gouvernementaux, les paiements aux sociétés d'État qui relèvent d'eux, et les paiements de transfert aux organisations, aux personnes et aux sociétés;
  - des propositions précises dans le contexte des priorités gouvernementales et du système de gestion des dépenses;
  - l'élaboration du Budget des dépenses à faire approuver par le Parlement.
- Assume le leadership, l'orientation et fournit l'analyse et les conseils aux ministères et organismes au sujet de propositions couvrant un large éventail de questions, y compris la gestion des ressources, la planification opérationnelle, l'information sur les dépenses à présenter au Parlement, les initiatives de diversification des modes de prestation des services et les affaires réglementaires, au moyen de l'élaboration de politiques appropriées à l'appui d'une exécution efficace et efficiente des programmes.

### Gestion des ressources humaines

Appuie le président et le Conseil du Trésor dans sa fonction de directeur général et d'employeur de la fonction publique du Canada en élaborant, en recommandant et en mettant en œuvre le cadre de gestion des ressources humaines qui procurera aux Canadiens des effets professionnels, représentatifs et productifs pour exécuter les programmes et fournir les services du gouvernement. Le cadre inclut les lois et les politiques liées à l'évaluation des emplois, la rémunération, les conditions d'emploi, la formation et le perfectionnement, les relations de travail, la restructuration de l'emploi, le cadre des ressources humaines pour la diversification des modes de prestation des services, le programme de pensions, les programmes d'assurance et d'avantages sociaux des employés, la parité salariale, l'équité en emploi et les langues officielles. Fournit aux ministères et organismes l'orientation, l'interprétation et les conseils généraux.

### Fonction de contrôle

Assure le leadership stratégique en vue de l'atteinte d'une fonction de contrôleur moderne au gouvernement, ce qui requiert une administration dynamique des ressources publiques, un code de déontologie, aux normes élevées, une meilleure information aux fins du processus décisionnel et une supervision parlementaire pertinente. Élabore les politiques, les normes, les règlements et les autres outils de contrôle efficaces qui procurent aux gestionnaires une marge de manœuvre tout en assurant un contrôle et une responsabilisation adéquats. Dirige la modernisation de la gestion des ressources et la mise au point des systèmes pour la prestation de l'information financière, par la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière (SIF), y compris la comptabilité d'exercice. Pour les ministères et les organismes, assume le leadership et fournit des conseils au sujet des rapports sur les résultats et sur le rendement, l'examen, les services de qualité, les politiques financières, les pouvoirs et la comptabilité, le perfectionnement professionnel, la gestion des biens immobiliers, et l'acquisition des produits et des services.

### Gestion de l'information et de la technologie de l'information

Assume le leadership, la coordination, l'orientation générale, et fournit des conseils sur l'utilisation stratégique de la gestion de l'information et de la technologie de l'information (GI-TI) afin d'offrir un service amélioré, d'assurer la qualité de l'information et l'adoption d'approches plus souples en matière d'exécution des programmes, notamment :

- en s'occupant de l'animation et de la supervision stratégique pour aider les ministères et les organismes à maximiser les avantages et à contenir les coûts de mise en œuvre de la GI-TI;
- en favorisant l'adoption de solutions pour l'ensemble du groupe en réponse aux problèmes horizontaux de GI-TI;
- en faisant office de stratégie technologique et d'expert-conseil pour les hauts fonctionnaires et les ministres du Conseil du Trésor à l'échelle de l'administration fédérale;
- en étant un utilisateur modèle de l'information et des communications;
- en coordonnant les mesures de recrutement et de maintien en poste des professionnels de la GI-TI.

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
<b>Conseil du Trésor</b>			
<b>Secrétariat</b>			
1	Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique	100,785	73,766
2	Dépenses de fonctionnement	37,528	44,229
(L)	Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11,158	9,277
<b>Total du Programme</b>			
		149,520	127,321
<b>Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale</b>			
5	Éventualités du gouvernement	550,000	450,000
10	Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale	24,800	.....
15	Conventions collectives	280,000	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	56,000	.....
	Crédit non requis	.....	10,000
<b>Total du Programme</b>			
		910,800	460,000
<b>Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance</b>			
20	Assurances de la fonction publique	846,241	766,963
(L)	Loi sur la mise au point des pensions du service public	70	80
	Poste non requis	.....	200,000
-	Loi sur les régimes de retraite particuliers	.....	.....
<b>Total du Programme</b>			
		846,311	967,043
<b>Total du Secrétariat</b>			
		1,906,631	1,554,364

## 7 Conseil du Trésor

Secrétariat 7-2





Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgetaire		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Fonction-	Total	
	nement		
Détermination du statut de réfugié	41,568	41,568	40,818
Appels en matière d'immigration	4,762	4,762	4,699
Enquêtes et examens des motifs de détention	6,201	6,201	6,241
Gestion et services généraux	29,337	29,337	25,187
	81,868	81,868	76,945

**Objetif**

L'objectif de la Commission est de satisfaire aux obligations définies dans la *Loi sur l'immigration* dont le Canada doit s'acquitter en matière d'immigration et de détermination du statut de réfugié à titre de signataire de la *Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés* et du *Protocole de 1967* s'y rapportant. À cette fin, la Commission :  
statue sur les revendications du statut de réfugié présentées par des personnes au Canada; entend les appels de certaines personnes qui se sont vu refuser l'admission au Canada ou dont on a ordonné le renvoi du Canada; entend les appels de citoyens canadiens et de résidents permanents dont des parents se sont vu refuser le statut de résident permanent au Canada; entend les appels de la Ministre contre la décision d'un arbitre; procède à des enquêtes sur des personnes qui ne seraient pas admissibles au Canada ou qui pourraient en être renvoyées; et révisé les motifs de détention de personnes mises sous garde pour des raisons liées à l'immigration.

**Description du secteur d'activité**

*Détermination du statut de réfugié*  
En sa qualité de signataire de la *Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés*, le Canada a l'obligation d'offrir une protection aux personnes qui craignent avec raison d'être persécutées dans leur pays d'origine. À cette fin, ce secteur d'activité statue sur les revendications du statut de réfugié présentées au Canada. La Section du statut de réfugié de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié s'occupe uniquement de la détermination des revendications présentées par des personnes se trouvant déjà au Canada.

*Appels en matière d'immigration*  
Ce secteur d'activité met en disponibilité un tribunal quasi judiciaire pour entendre les appels interjetés par les personnes canadiens et les résidents permanents dont la demande de résidence permanente d'un parent a été refusée. Ce tribunal entend les appels du rejet de demandes parrainées de résidence permanente, les appels de mesures de renvoi prises contre des résidents permanents, des réfugiés au sens de la Convention ou des personnes détenues pendant les processus d'enquête ou de renvoi. par la Ministre d'une décision d'un arbitre d'accorder l'admission ou de ne pas ordonner le renvoi.

*Enquêtes et examens des motifs de détention*  
Le secteur d'activité des Enquêtes et des examens des motifs de détention aide à garantir la sécurité au Canada et, à cette fin, procède à des enquêtes sur les personnes demandant l'admission à un point d'entrée au Canada qui ne seraient pas admissibles ou sur des personnes se trouvant au Canada qui pourraient être renvoyées; et procède à l'examen des motifs de détention des personnes détenues pendant les processus d'interrogatoire, d'enquête ou de renvoi.

*Gestion et services généraux*

Le secteur d'activité de la Gestion et des services généraux fournit à la Commission des processus de gestion et des services administratifs efficaces.

Paielements de transfert

(dollars)		Budget principal		des dépenses		1998-1999	
Subventions		Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants		Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration		90,000,000	
Total des subventions		qui veulent s'intégrer à la société canadienne		Subventions aux provinces pour satisfaire aux besoins croissants des immigrants		75,300,000	
Contributions		Maintenir la tradition humanitaire du Canada		Aide à la réinstallation		44,990,186	
		Organisation internationale pour les migrants		Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants		2,000,000	
		Etablissement et adaptation des immigrants		Cours de langue pour les immigrants au Canada		99,402,598	
		Programme d'accueil				2,200,000	
Total des contributions						162,892,784	
Total						328,192,784	
						315,135,000	

Offrir des services ministériels

Le secteur d'activité, Offrir des services ministériels, coordonne les processus de planification et d'examen de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC); gère la façon dont les deniers publics sont dépensés et utilisés; développe et supervise des activités de recouvrement des coûts/de production de recettes; offre des services administratifs, financiers et du personnel au Ministère, ainsi qu'une orientation fonctionnelle aux directeurs généraux des secteurs de service et de l'exécution des décisions et à la mesure du rendement, et d'améliorer la prestation des services; mène des recherches sur des questions liées à la citoyenneté et à l'immigration, et diffuse les résultats de ces recherches; coordonne l'élaboration d'une politique de citoyenneté et d'immigration et positionne le Ministère au sein du programme socio-économique du gouvernement; conçoit et diffuse de l'information sur les objectifs, les politiques, les programmes et les activités de CIC; influence l'environnement opérationnel du programme pour en favoriser le succès, notamment en favorisant la participation des nouveaux arrivants à la vie de la société canadienne; répond aux demandes de renseignements sur les cas et aux autres demandes d'information; et coordonne les relations du Ministère avec les gouvernements provinciaux, les organismes non gouvernementaux, les organisations internationales et d'autres ministères et organismes gouvernementaux.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000				Budget principal des dépenses 1998-1999	
Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert		des dépenses	principal
		Total			
79,179	34,205	46,990	81,195	81,723	
30,880	105,946	281,203	312,083	296,260	
338,637	10,627	328,193	677,457	645,839	

Maximiser les avantages offerts par les migrations internationales  
Maintenir la tradition humanitaire du Canada  
Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants  
Gérer l'accès au Canada  
Offrir des services ministériels

Objets

Les objectifs du programme sont de faire en sorte que les personnes qui entrent au Canada et qui font ensuite partie de la société canadienne contribuent aux intérêts économiques et sociaux du Canada, tout en s'assurant que la santé et la sécurité des Canadiens soient préservées. Les politiques et les programmes de citoyenneté et d'immigration doivent être gérés en fonction des besoins et des capacités du Canada ainsi que de ses responsabilités et engagements internationaux.

Description du secteur d'activité

*Maximiser les avantages offerts par les migrations internationales*

Le secteur d'activité, Maximiser les avantages offerts par les migrations internationales, élabore des politiques et des programmes pour la sélection des immigrants et l'évaluation des visiteurs; recommande au Ministre le nombre prévu d'immigrants qui seront admis au Canada annuellement; évalue les qualités des personnes souhaitant s'établir de façon permanente au Canada à la lumière des critères s'appliquant aux immigrants; évalue les étudiants étrangers et les travailleurs temporaires éventuels à la lumière des critères pertinents; et évalue le risque que les immigrants, les visiteurs, les travailleurs temporaires et les étudiants étrangers présentent pour la santé des Canadiens et la durabilité du système de santé canadien.

*Maintenir la tradition humanitaire du Canada*

Le secteur d'activité, Maintenir la tradition humanitaire du Canada, assure un leadership international pour ce qui est de trouver des solutions durables aux problèmes liés aux réfugiés, notamment au moyen du rapatriement volontaire, de l'intégration locale, de la réinstallation dans un autre pays, ou de l'adoption d'approches régionales à l'égard du partage des responsabilités; élabore et met en œuvre des programmes de nature à aider le Canada à respecter ses engagements ainsi que ses obligations en matière de protection, sur les plans national et international; sélectionne à l'étranger des réfugiés parvenus par le gouvernement et le secteur privé, conformément aux niveaux présents annuellement au Parlement; offre des services de santé essentiels et d'urgence aux revendicateurs du statut de réfugié et aux réfugiés au sens de la Convention qui sont dans le besoin et qui ne sont pas couverts par un régime d'assurance-maladie provincial (Programme fédéral de santé intermédiaire); dans le cadre du programme de prêts aux immigrants et du programme d'aide à la réinstallation, offre une aide financière aux réfugiés dont la demande de réinstallation a été acceptée; et aide la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) à prendre des décisions éclairées et en temps opportun en lui fournissant, relativement aux problèmes concernant les réfugiés, de l'information portant sur des cas et des pays en particulier, dans le cadre d'un protocole d'entente conclu entre le CIC et la CISR.

*Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants*

Le secteur d'activité, Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants, élabore des politiques et des programmes qui assurent la promotion de l'intégration et de la citoyenneté; offre une aide de base aux nouveaux arrivants dès leur entrée au Canada; s'assure que le gouvernement fédéral s'acquitte de ses responsabilités à l'égard des immigrants auxquels il accorde la résidence permanente; informe les nouveaux Canadiens éventuels sur les droits et les responsabilités attachés à la citoyenneté canadienne; assure la promotion de la valeur de la citoyenneté canadienne auprès des nouveaux arrivants; et applique et interprète la Loi sur la citoyenneté.

*Gérer l'accès au Canada*

Le secteur d'activité, Gérer l'accès au Canada, élabore des politiques et des programmes afin d'empêcher qu'on recoure abusivement aux programmes du Canada concernant la citoyenneté, l'immigration et les réfugiés, et d'assurer la protection des Canadiens ainsi que la sécurité du Canada; contribue à la gestion des migrations et des déplacements internationaux en luttant contre les migrations clandestines, y compris le trafic des personnes, tout en facilitant le mouvement des voyageurs légitimes; admet au Canada les personnes respectant les dispositions de la Loi sur l'immigration et ses règlements; refuse l'admission aux personnes ne respectant pas ces dispositions, y compris les criminels et les terroristes; détecte les cas où l'on recourt abusivement aux programmes concernant la citoyenneté, l'immigration et les réfugiés; gère les cas soumis à la CISR, à la Cour fédérale et à d'autres tribunaux; détient les personnes qui posent un risque grave pour les Canadiens ou qui refusent de comparaitre aux fins de poursuites judiciaires en matière d'immigration; et renvoie les personnes n'ayant pas légalement le droit de demeurer au Canada.



Sommaire du portefeuille		Crédits (en milliers de dollars)	
		Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses
		1999-2000	1998-1999
<b>Citoyenneté et Immigration</b>			
1	Dépenses de fonctionnement	304,572	291,654
5	Dépenses en capital	10,627	5,000
10	Subventions et contributions	328,193	315,135
(L)	Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	34,016	34,001
<b>Total du Ministère</b>		<b>677,457</b>	<b>645,839</b>
<b>Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada</b>			
15	Dépenses du Programme	71,646	66,461
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10,222	10,484
<b>Total de l'organisme</b>		<b>81,868</b>	<b>76,945</b>



## 6 Citoyenneté et Immigration

Ministère 6-3  
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du  
Canada 6-6



# Anciens combattants Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

## Objectif

Donner aux clients la possibilité d'obtenir une audience de révision et d'appel pour assurer l'équité dans le processus de décision en matière de pensions d'invalidité et d'allocations aux anciens combattants.

**Description du secteur d'activité**

*Tribunal des anciens combattants (révision et appel)*

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) est un organisme quasi judiciaire indépendant qui rend des décisions en matière de révision et d'appel des pensions, et qui se prononce sur les appels interjetés dans des dossiers d'allocations aux anciens combattants.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Fonctionnement	
		Budgetaire	dépenses des dépenses 1998-1999
Tribunal des anciens combattants (révision et appel)	8,070	8,070	7,953
	8,070	8,070	7,953

# Anciens combattants Programme des anciens combattants

Paiements de transfert		(dollars)	
		Budget principal	Budget principal des dépenses 1998-1999
<b>Subventions</b>			
<i>Prestations et services</i>			
Traitement et indemnités connexes	1,500,000	1,500,000	1,500,000
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la Loi sur les pensions; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la Loi sur les pensions; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve	1,167,137,000	1,167,137,000	1,160,866,000
Paiements effectués en vertu du Règlement sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation	750,000	750,000	750,000
Paiements de prestations pour bravoure	71,000	71,000	71,000
Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils	40,900,000	40,900,000	40,000,000
Assistance accordée en conformité avec les dispositions du Règlement sur le Fonds de secours	2,000,000	2,000,000	2,000,000
Association canadienne des anciens combattants du Royaume-Uni	1,000	1,000	1,000
Autres prestations :			
Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés	50,000	50,000	131,000
Formation universitaire et professionnelle	50,000	50,000	100,000
Aide aux anciens combattants canadiens – District d'outre-mer	390,000	390,000	390,000
Remboursement, en vertu du paragraphe 10(3) de la Loi sur la réadaptation des anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-5)	2,000	2,000	2,000
Société dite Last Post Fund	16,319,000	16,319,000	16,319,000
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth	6,648,000	6,648,000	6,648,000
Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée	70,000	70,000	70,000
(L) Rajustement des engagements actuels de l'assurance des soldats de retour au pays	10,000	10,000	10,000
(L) Rajustement des engagements actuels de l'assurance des anciens combattants	175,000	175,000	175,000
<i>Administration ministérielle</i>			
Paiements en vertu de la Loi sur les indemnités de services de guerre (S.R.C., 1970, ch. W-4):			
(L) Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8	2,000	2,000	2,000
(L) Remboursement, en vertu de l'article 15, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	10,000	10,000	10,000
<b>Total des subventions</b>			
1,236,085,000	1,229,045,000		
<b>Contributions</b>			
<i>Prestations et services</i>			
Contributions accordées aux anciens combattants, en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, afin de les aider à payer les coûts des services complémentaires de santé non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux	151,000,000	152,473,000	
Contributions aux provinces respectives, conformément aux accords relatifs à la cession des hôpitaux du Ministère	2,538,000	5,616,000	
<b>Total des contributions</b>			
153,538,000	158,089,000		
<b>Total</b>			
1,389,623,000	1,387,134,000		

# Anciens combattants Programme des anciens combattants

## Objectif

Contribuer au bien-être financier, physique et social des anciens combattants et d'autres personnes admissibles, en reconnaissance des sacrifices qu'ils ont consentis au service de leur pays; et garder le souvenir de ces sacrifices à la mémoire de tous les Canadiens.

## Description du secteur d'activité

### *Prestations et services*

Le secteur d'activité des prestations et services comprend quatre secteurs de services constitutifs : pensions et allocations, services juridiques des pensions, soins de santé et commémoration. Ces secteurs de services permettent d'offrir, de façon équitable et rapide, une compensation pour les souffrances associées à l'invalidité et à la perte de possibilités d'entraînement; de l'aide de conseillers juridiques professionnels; l'exécution de programmes de soins de santé et sociaux novateurs et de programmes visant à reconnaître davantage les exploits et les sacrifices consentis par les groupes de clients du portefeuille, et de les honorer.

### *Administration ministérielle*

Le secteur d'activité de l'administration ministérielle comprend les fonctions ministérielles suivantes : bureaux du ministre, du sous-ministre, du sous-ministre adjoint des Services ministériels, du règlement des conflits et d'accès à l'information et protection des renseignements personnels; ainsi que des services de secrétariat exécutif (y compris les lois et les règlements); communications; planification ministérielle; finances (y compris les fonctions de gestion de l'immobilier); ressources humaines; gestion de l'information; services de soutien de la gestion; vérification et évaluation; portefeuille à déterminer. Ces fonctions fournissent la gestion ministérielle et le soutien administratif qui habilitent le

## Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total			
	Budgetaire		Fonction- Paiements	
	de dépenses 1998-1999		de transfert	
Prestations et services	525,604	1,389,611	1,915,215	1,922,076
Administration ministérielle	46,321	12	46,333	34,461
	571,925	1,389,623	1,961,548	1,956,537

Sommaire du portefeuille		Budget principal		des dépenses		1998-1999	
Anciens combattants		Programme des anciens combattants		Dépenses de fonctionnement		5	
(L)	Ministre des Anciens combattants – Traitement et allocation pour automobile <td colspan="2">49<td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td></td>	49 <td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td>		1,389,426 <td colspan="2">1,386,937</td>		1,386,937	
(L)	Crédits de réadaptation, en vertu de l'article 8, et remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de services de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants <td colspan="2">12<td colspan="2">543,659<td colspan="2">540,525</td></td></td>	12 <td colspan="2">543,659<td colspan="2">540,525</td></td>		543,659 <td colspan="2">540,525</td>		540,525	
(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays <td colspan="2">10<td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td></td>	10 <td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td>		1,389,426 <td colspan="2">1,386,937</td>		1,386,937	
(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants <td colspan="2">175<td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td></td>	175 <td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td>		1,389,426 <td colspan="2">1,386,937</td>		1,386,937	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés <td colspan="2">28,217<td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td></td>	28,217 <td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td>		1,389,426 <td colspan="2">1,386,937</td>		1,386,937	
Total du Programme <td colspan="2">1,961,548<td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td></td>		1,961,548 <td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td>		1,389,426 <td colspan="2">1,386,937</td>		1,386,937	
10	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) <td colspan="2">6,844<td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td></td>	6,844 <td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td>		1,389,426 <td colspan="2">1,386,937</td>		1,386,937	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés <td colspan="2">1,226<td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td></td>	1,226 <td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td>		1,389,426 <td colspan="2">1,386,937</td>		1,386,937	
Total du Programme <td colspan="2">8,070<td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td></td>		8,070 <td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td>		1,389,426 <td colspan="2">1,386,937</td>		1,386,937	
Total du Ministère <td colspan="2">1,969,618<td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td></td>		1,969,618 <td colspan="2">1,389,426<td colspan="2">1,386,937</td></td>		1,389,426 <td colspan="2">1,386,937</td>		1,386,937	



## 5 Anciens combattants

Ministère 5-2



**Paiements de transfert**

(dollars)		
<b>Budget principal</b>	<b>des dépenses</b>	<b>Budget principal</b>
	<b>1999-2000</b>	1998-1999
Contributions à l'appui des initiatives qui contribuent à améliorer, à faire avancer et à promouvoir le système fédéral d'inspection		
(L) Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments		
	<b>2,000,000</b>	1,500,000
<b>Total</b>	<b>2,244,000</b>	2,344,000



Objectif

Offrir aux producteurs de lait et de crème qui sont efficaces l'occasion d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement et assurer aux consommateurs de produits laitiers un approvisionnement continu et suffisant de produits laitiers de bonne qualité.

Description du financement par voie de crédits

Administration et opérations

La Commission canadienne du lait est autorisée à acheter, à entreposer, à transformer et à écouler des produits laitiers; à effectuer des paiements aux producteurs de lait et de crème dans le but de stabiliser le prix du lait de transformation et de la crème; à faire des recherches sur toute question relative à la production, à la transformation et à la mise en marché de tout produit laitier; à participer à la promotion des produits laitiers et à recevoir des fonds pour l'administration de ses programmes. La Commission canadienne du lait détermine les prix de soutien selon lesquels elle fera l'achat de beurre et de poudre de lait écrémé. Ces prix servent de référence à l'échelon provincial pour l'établissement des prix des composants du lait vendus aux transformateurs. La Commission travaille aussi en étroite collaboration avec les provinces en fournissant un leadership soutenu et son soutien technique au Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait, un comité mixte du gouvernement et de l'industrie qui coordonne la gestion de l'offre du lait de transformation et de la crème sur une base nationale. Le financement des coûts de mise en marché et d'administration de la Commission provient du gouvernement du Canada, des producteurs et du marché. La Commission administre le programme du gouvernement fédéral de paiement mensuel de subsides aux producteurs admissibles. Au nom de l'industrie, la Commission exporte surtout du beurre, du lait évaporé et des poudres de lait selon une base de gouvernement et contribue à l'administration des programmes de commercialisation, y compris le Programme d'innovation en matière de produits laitiers, le Programme optionnel d'exportation et le Programme d'aide à l'alimentation animale. La Commission est également responsable des dépenses des commissaires et des soixante-cinq membres du personnel administratif requis pour gérer ses activités au nom du secteur laitier. Au nom des producteurs laitiers, la Commission administre le Système de permis et de mise en commun du lait de la classe 5.

Sommaire du financement par voie de crédits			
(en milliers de dollars)			
Budget principal		des dépenses	
1999-2000		1998-1999	
Administration et opérations	Allocations de soutien direct aux producteurs	76,600	108,600
	Frais d'administration	2,538	2,390
	Total partiel	79,138	110,990
Moins :			
Financement provenant du Ministère		76,600	108,600
Total des besoins budgétaires		2,538	2,390

Paiements de transfert		(dollars)
Budget principal		Budget principal
des dépenses		des dépenses
1999-2000		1998-1999
Contributions en vertu du Programme canadien de gestion d'entreprises agricole	1,033,000	11,575,000
Contribution en vertu du Programme de relance de l'activité économique (Tempête de verglas de 1998)	9,000,000	.....
Contributions afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire	10,352,000	15,345,000
<i>Saine gestion du Ministère</i>		
Contribution au Conseil canadien de la sécurité à l'appui de la Semaine nationale de la sécurité à la ferme	5,000	5,000
Total des contributions		1,266,139,300
888,844,900		
Postes non requis		
Subventions aux organisations afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire	.....	3,500,000
Subventions aux organisations dans le cadre des Programmes complémentaires de sécurité du revenu	.....	10,267,000
Subventions aux particuliers et aux organisations à l'appui de la réforme du transport du grain	.....	2,938,000
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes de transition pour les viandes rouges	.....	3,153,000
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'innovation en agroalimentaire	.....	30,100,000
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Fonds de développement Canada/Nouvelle-Ecosse pour le secteur pomicole	.....	130,000
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme de refinancement de la dette du Nouveau-Brunswick de 1994	.....	80,000
Contributions en vertu du Programme d'Agriculture et Agroalimentaire Canada de bourses d'étude	.....	500,000
Contribution au Programme des 4-H et au Programme national de sécurité à la ferme	.....	1,483,000
Contributions en vertu du Programme de planification d'entreprise agricole	.....	7,576,000
Total des postes non requis		59,727,000
973,835,900		
1,268,999,300		
Total		



Paielements de transfert

(dollars)		Budget principal	Budget principal des dépenses 1998-1999
<b>Subventions</b>			
<b>Croissance des marchés</b>			
(L) Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles	200,000		
Innovation pour un avenir durable			
Recherches agricoles dans les universités et dans d'autres organisations	999,000		
scientifiques au Canada			
Subventions aux organisations dont les activités appuient l'aménagement et la conservation des sols et de l'eau	38,000		
<i>Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales</i>			
Subventions aux organisations afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire	1,620,000		
<i>Saine gestion du Ministère</i>			
Subventions à des particuliers pour leur participation à la diffusion nationale de l'information agricole fédérale	3,000		
<b>Total des subventions</b>	<b>25,264,000</b>		
<b>Contributions</b>			
<b>Croissance des marchés</b>			
(L) Paiements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole	65,500,000		
(L) Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	4,000,000		
Contributions en vertu du Programme de commerce agroalimentaire 2000	12,816,000		
Initiatives en vertu des ententes sur le développement économique et régional	1,425,000		
Contributions à l'égard du programme de prêts basés sur le prix des produits agricoles	2,000,000		
Innovation pour un avenir durable			
Contributions à l'appui des organisations participant à la recherche et au développement agricoles	715,000		
Contribution à la Société de l'usine-pilote de protéines, d'huile et d'amidon (PHA)	2,500,000		
Contributions aux agriculteurs et éleveurs véritables, aux groupements d'agriculteurs et aux petites communautés du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la région de la Rivière-de-la-Paix en Colombie-Britannique pour la mise en place de sources d'approvisionnement fiables en eau	5,632,000		
<i>Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales</i>			
Contributions aux termes du Programme d'aide en cas de catastrophe lié au revenu agricole (ACRA) en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole	600,000,000		
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole			
d'assurance-récolte	222,600,000		
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Compte de stabilisation du revenu net (CSRN)	212,600,000		
(L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole	47,000		
complémentaires de sécurité du revenu	122,482,000		
Paiements versés aux agriculteurs pour des produits agricoles par le gouvernement en conseil en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole	76,600,000		
Contributions en vertu du Programme national de l'adaptation à l'analyse des risques et à la maîtrise des points critiques	1,545,000		
Contributions en vertu du Programme canadien d'agro-infrastructure	36,114,300		
	6,342,000		
	47,919,900		

*Saine gestion du Ministère*

Ce secteur d'activité réunit les politiques et l'infrastructure ministérielles dont Agriculture et Agroalimentaire Canada a besoin pour remplir son mandat envers les Canadiens de la façon la plus efficace et la plus efficiente possible, tout en créant pour ses employés un milieu de travail positif. Les activités de gestion dans des domaines comme les ressources humaines, les finances et l'administration, les communications et l'examen des programmes relèvent de ce secteur, mais il incombe en fait à tous les employés de renforcer la capacité d'Agriculture et Agroalimentaire Canada d'obtenir des résultats au profit du secteur agricole et agroalimentaire et des contribuables canadiens.

Le fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel relève également de ce secteur d'activité. Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement de \$2,000,000 au titre du fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

(en milliers de dollars)	
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 1999	4,051
Plus :	
Budget principal des dépenses de 1999-2000	.....
Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2000	4,051

**Programme par secteur d'activité**

(en milliers de dollars)	
Budget principal des dépenses 1999-2000	
Budget principal	Total
des dépenses 1998-1999	
Fonction-	Budgetaire
nement	Moins :
en capital de transfert	Recettes à
le crédit	valoir sur

* Croissance des marchés	107,283	85,941	56,882	136,342	147,562
Innovation pour un avenir durable	270,449	28,271	11,539	299,259	350,911
Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales	69,047	500	1,171,511	1,232,758	873,772
** Saine gestion du Ministère	58,185	8	14,289	44,404	47,839
504,964	28,771	1,268,999	89,971	1,712,763	1,420,084

\* Le secteur d'activité, Croissance des marchés, comprend le fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter au rapport sur les plans et les priorités du Ministère.

\*\* Le secteur d'activité, Saine gestion du Ministère, comprend le fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter au rapport sur les plans et les priorités du Ministère.

Objectif

Notre objectif est de promouvoir et d'appuyer, de façon durable, une industrie agricole et agroalimentaire en pleine croissance, concurrentielle et axée sur les marchés et de promouvoir également le développement économique de la collectivité rurale.

Description des secteurs d'activité

Croissance des marchés

Par l'entremise de son secteur d'activité, Croissance des marchés, Agriculture et Agroalimentaire Canada fait la promotion du commerce, du développement des marchés ainsi que des entreprises et des produits prêts à l'exportation. Ce secteur d'activité réunit les activités du Ministère et des agences du portefeuille qui améliorent l'accès aux marchés afin d'offrir aux clients des possibilités d'accroissement du commerce, particulièrement pour les produits agroalimentaires à forte valeur ajoutée, sur les marchés nationaux et internationaux. Il vise également à créer de nouveaux débouchés commerciaux, à assurer une plus grande disponibilité des marchés dans le secteur agricole et agroalimentaire canadien, et à aider l'industrie à attirer de nouveaux investissements en préparant la voie pour un meilleur climat d'investissement dans le secteur et ainsi permettre de faire de l'industrie agroalimentaire canadienne un marché de choix pour les investisseurs. Le Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains relève également de ce secteur d'activité. Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement de \$12,000,000 au titre du fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

(en milliers de dollars)	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 1999		Budget principal des dépenses de 1999-2000		Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 31 mars 2000
	15,225	525	15,750		

Innovation pour un avenir durable

Le secteur d'activité, Innovation pour un avenir durable, touche les activités de recherche et de développement, ainsi que celles de transfert de technologie d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Ces activités visent à réduire les coûts de production et de transformation des produits agricoles et agroalimentaires, à améliorer la qualité et la sécurité de ces produits, de même qu'à concevoir et à promouvoir des pratiques de production et de transformation qui sont sécuritaires et durables pour l'environnement. Ce secteur d'activité touche également la participation directe aux programmes axés sur la conservation et la gestion des ressources agricoles. Un élément majeur est la promotion d'une meilleure compréhension des questions environnementales qui touchent le secteur et l'élaboration de politiques et de programmes appropriés qui appuient un environnement durable à long terme. Même si certaines activités de ce secteur sont réalisées à l'interne par le truchement d'un important réseau de centres de recherches et d'autres installations, néanmoins d'autres sont réalisées grâce à des partenariats et à des accords avec des provinces, des universités, des collectivités et le secteur privé.

Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales

Le secteur d'activité, Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales, comprend les activités ministérielles qui rehausseront la viabilité économique du secteur agricole et agroalimentaire et qui font la promotion du développement économique des collectivités rurales. Ces activités comprennent les programmes nationaux de sécurité du revenu pour la gestion des risques de production et de commercialisation, les initiatives qui aident le secteur à s'adapter à un climat commercial en pleine évolution, les politiques de réglementation et d'encadrement surtout en ce qui a trait aux secteurs gérés par l'alimentation et des grains et la promotion du secteur des coopératives et du développement de l'infrastructure des Prairies. Ce secteur d'activité comprend aussi des initiatives qui font en sorte que les programmes fédéraux, les avantages et les services sont autant accessibles dans les régions rurales que dans les autres.

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal		Budget principal des dépenses 1998-1999	
<b>Agriculture et Agroalimentaire</b>					
<b>Ministère</b>					
1	Dépenses de fonctionnement	369,689	361,286		
5	Dépenses en capital	28,771	38,545		
10	Subventions et contributions	764,052	275,944		
(L)	Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles	200	200		
(L)	Paiements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole	65,500	65,500		
(L)	Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	4,000	4,000		
(L)	Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'assurance-récolte	222,600	217,600		
(L)	Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Compte de stabilisation du revenu net	212,600	254,647		
(L)	Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes complémentaires de sécurité du revenu	47	122,482		
(L)	Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Traitement et allocation pour automobile	49	49		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	45,780	46,341		
(L)	Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains	(525)	27		
–	Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes de transition pour les viandes rouges	....	3,153		
–	Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme d'innovation en agroalimentaire	....	30,100		
–	Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse pour le secteur pomicole	....	130		
–	Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programme de refinancement de la dette du Nouveau-Brunswick de 1994	....	80		
<b>Total du Ministère</b>		<b>1,712,763</b>	<b>1,420,084</b>		
<b>Commission canadienne du lait</b>					
15	Dépenses du Programme	2,538	2,390		
<b>Total de l'organisme</b>		<b>2,538</b>	<b>2,390</b>		
<b>Agence canadienne d'inspection des aliments</b>					
20	Dépenses de fonctionnement et contributions	210,577	213,085		
25	Dépenses en capital	9,424	10,424		
(L)	Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments	2,000	1,500		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	39,008	43,022		
<b>Total de l'organisme</b>		<b>261,009</b>	<b>268,031</b>		

## 4 Agriculture et Agroalimentaire

Ministère 4-3

Commission canadienne du lait 4-7

Agence canadienne d'inspection des aliments 4-8



# Affaires indiennes et du Nord canadien Commission canadienne des affaires polaires

## Objectif

Favoriser le développement et la diffusion des connaissances relatives aux régions polaires.

## Description du secteur d'activité

*Commission canadienne des affaires polaires*

Pour s'acquitter de son mandat, la Commission organisera, parrainera et financera des conférences, des ateliers et des réunions; aidera à mettre en place un réseau d'information polaire qui sera le principal outil pour diffuser de l'information concernant les régions polaires; appuiera et effectuera des études spéciales relatives aux questions polaires; reconnaîtra et soulignera les réalisations et les contributions dans les domaines liés à son mandat; et déposera un rapport annuel au Parlement.

## Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépendes 1998-1999	Budget principal des dépenses 1999-2000		Commission canadienne des affaires polaires
	Budgetaire	Fonction- Paie- ment de transfert	
945	951	18	945
945	951	18	945

## Paie-ments de transfert

(dollars)

Contributions		1999-2000	
Commission canadienne des affaires polaires		des dépenses	
Contributions aux particuliers, aux organisations, aux associations et aux institutions pour soutenir la recherche et des activités qui ont trait aux régions polaires		1998-1999	
Total		Budget principal	
18,000		des dépenses	
18,000		1998-1999	



**Affaires indiennes et du Nord canadien**  
Ministère  
*Programme des affaires du Nord*

**Paiements de transfert**

(dollars)		
<b>Subventions</b>		
<i>Services aux affaires du Nord</i>		
Subventions aux universités et instituts canadiens pour la formation en matière de recherche scientifique sur le Nord	636,000	
Subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques aux fins de la coordination des activités scientifiques sur le Nord entreprises par les universités canadiennes	76,000	
Subventions aux particuliers et aux organisations au titre de la promotion du développement, de l'utilisation et de la conservation sécuritaires des ressources naturelles du Nord	5,000	
Subvention sous forme de prix accordé à une personne considérée comme ayant apporté une contribution remarquable au domaine des sciences nordiques	4,500	
<b>Total des subventions</b>	<b>721,500</b>	<b>721,500</b>
<b>Contributions</b>		
<i>Services aux affaires du Nord</i>		
Contributions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du Nunavut pour les services de santé dispensés aux Indiens et aux Inuits	38,825,000	
Contributions aux gouvernements territoriaux et aux organisations autochtones aux fins de la mise en application de la Convention finale des Inuvialuit	4,536,000	
Contributions à la Commission de mise en œuvre du Nunavut en vue de fournir des conseils sur la création du Nunavut	250,000	
Contributions pour les organismes de mise en œuvre du Nunavut aux fins de l'établissement du gouvernement du Nunavut	7,736,000	
Contributions aux particuliers, aux organisations et autres niveaux de gouvernement au titre des initiatives de consultation, de recherche, de formation, de création d'emplois et autres, liées à la promotion des intérêts dans le développement politique, social, économique et culturel du Nord	1,258,300	
Contributions au titre des services de consultation fournis aux Inuits dans le Sud	80,000	
Contributions au gouvernement du Yukon et au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest dans le cadre de projets de développement et d'infrastructure régionaux	1,674,000	
Contributions aux particuliers, organisations et autres niveaux de gouvernement au titre de la promotion du développement, de l'utilisation, de la conservation et de la protection sécuritaires des ressources naturelles du Nord	2,036,100	
<b>Total des contributions</b>	<b>56,395,400</b>	<b>90,218,400</b>
<b>Total</b>	<b>57,116,900</b>	<b>90,939,900</b>

Objetif

Promouvoir le développement politique, économique, scientifique et social du nord du Canada; aider les résidents du Nord, y compris les groupes autochtones, à mettre sur pied les institutions politiques et économiques qui leur permettent d'assumer des responsabilités croissantes au sein de la fédération canadienne; gérer efficacement le développement durable des ressources naturelles du Nord en préparation du transfert des responsabilités aux gouvernements territoriaux; préserver, maintenir, protéger et restaurer l'environnement nordique et gérer les intérêts fédéraux, y compris la politique sur le Nord, les relations fédérales-territoriales et le processus de mise en œuvre des ententes relatives aux revendications territoriales, à l'autonomie gouvernementale et aux activités circumpolaires.

Description du secteur d'activité

*Services aux affaires du Nord*

Ce secteur d'activité élabore et met en œuvre les politiques et les programmes relatifs au développement politique, économique, social et durable du Nord canadien; gère les volets constitutionnels des relations entre le Ministère et les gouvernements territoriaux; négocie et met en œuvre les ententes de transfert de ressources aux gouvernements nordiques; assure la coordination et l'orientation continues de la gestion des intérêts fédéraux dans le Nord; gère les ressources naturelles du Nord et favorise la protection et l'assainissement de l'environnement arctique à l'échelle nationale et internationale; coordonne la mise en œuvre des ententes relatives aux revendications territoriales dans le Nord et met en valeur les intérêts des Autochtones dans le développement du Nord et dans l'industrie de la fourrure partout au Canada; fait la promotion de l'élaboration et de la mise en œuvre de programmes à caractère scientifique et technologique à l'échelle nationale et internationale.

Programme par secteur d'activité				
(en milliers de dollars)				
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgetaire	Fonction- Paiements	nemen de transfert
Services aux affaires du Nord	108,677	57,117	165,794	198,604
	108,677	57,117	165,794	198,604

**Affaires indiennes et du Nord canadien**  
**Ministère**  
*Programme des affaires indiennes et inuites*

**Paielements de transfert**  
(dollars)

* Paiements aux Indiens, Inuits et Innus, totalisant \$3,322,556,000, devant servir à fournir des services publics dans les domaines du développement économique, de l'éducation, du développement social, des immobilisations et de l'entretien, et du soutien aux administrations indiennes :		
69,499,000	50,570,000	Développement économique
1,156,944,000	1,126,632,000	Éducation
1,065,362,000	1,012,722,000	Développement social
918,589,000	872,628,000	Immobilisations et entretien
116,162,000	117,227,000	Soutien aux administrations indiennes
		Contributions aux bandes indiennes et aux collectivités inuites, aux conseils tribaux, conseils de district et autres organismes indiens et inuits, destinées à aider les collectivités à planifier l'autonomie gouvernementale, à se préparer aux négociations de fond en élaborant un mandat en vue des négociations et en élaborant des accords d'autonomie gouvernementale
1,200,000	1,200,000	Contributions aux bandes indiennes et inuites, aux collectivités, aux conseils tribaux, aux conseils de district et autres organismes indiens et inuits destinées à aider les collectivités à préparer leurs négociations sur l'autonomie gouvernementale
1,903,000	2,724,000	Contributions aux collectivités des Premières nations et des Inuits pour faciliter leur participation aux négociations sur le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale
18,200,000	14,700,000	Contribution à la Commission indienne de l'Ontario
384,000	384,000	Contribution à la province de Québec, en matière d'éducation crée et inuite, selon les dispositions de la Convention de la Baie James et du Nord québécois
64,919,000	64,919,000	Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques
3,526,453,000	3,377,405,000	<b>Total des contributions</b>
		<b>Postes non requis</b>
		Paiements préalables à une entente définitive, versés aux Premières nations pour l'exécution d'activités relatives à l'admissibilité, à l'inscription et à la ratification concernant le règlement de revendications
159,000	159,000	<b>Total des postes non requis</b>
4,020,584,000	3,908,995,000	<b>Total</b>
* Le financement est distribué par l'entremise d'une variété d'ententes de financement, incluant des contributions, des paiements de transfert souples et des modes optionnels de financement. Ces derniers offrent un montant global, dans le but de permettre aux Premières nations de fournir un éventail de services de base et aucun montant spécifique n'est déterminé par service. En conséquence, la ventilation des dépenses pour les programmes spécifiques n'est qu'une estimation.		

Paiements de transfert			(dollars)
Budget principal		des dépenses	1998-1999
Subventions à la bande indienne Sechele en vertu de la Loi relative à l'autonomie gouvernementale de la bande indienne Sechele			
Subvention à la bande indienne Miawpukek pour appuyer des programmes désignés		3,200,000	3,200,000
Subventions à des organismes indiens représentatifs pour appuyer leur administration		7,745,000	7,594,000
Subvention à la Fondation nationale des réalisations autochtones		5,608,000	5,608,000
Total des subventions		494,131,000	531,431,000
Contributions			
Revendications			
Contributions aux requérants autochtones pour la préparation et la présentation de leurs revendications		8,229,000	8,229,000
Contribution à la Commission des Cris et des Naskapis pour la surveillance de la mise en œuvre de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec		395,000	395,000
Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre des règlements de revendications territoriales globales		28,029,000	31,784,000
Contributions à des particuliers, des bandes et des associations indiennes pour le financement de causes types		300,000	300,000
Contributions à des particuliers (y compris des non-Indiens) ou à des groupes de particuliers, des organisations et des bandes au titre de causes types concernant le projet de loi C-31		200,000	200,000
Contribution fédérale à la Commission des traités de la Colombie-Britannique pour les coûts de fonctionnement		2,359,000	2,269,000
Contribution aux commissaires de la Commission des traités de la Colombie-Britannique dans le but de favoriser la participation des Premières nations au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique		3,360,000	3,360,000
Services aux Indiens et Inuits		505,000	505,000
Contributions aux bandes indiennes pour la sélection des terres		505,000	505,000
Contributions aux bandes indiennes pour la gestion de leurs terres et de leurs successions		11,387,000	9,543,000
Contributions aux bandes indiennes pour l'administration de l'inscription		5,806,000	5,806,000
Contributions aux provinces, à des sociétés, à des administrations locales, à des Indiens, aux bandes indiennes et à d'autres organismes pour assurer des services de lutte contre les incendies de forêt sur les terres des réserves		6,245,000	6,245,000
Financement du programme des partenariats indiens pour l'environnement		17,500,000	17,500,000
Contributions destinées à la mise en valeur des ressources		2,879,000	2,879,000
Contributions à la province de Terre-Neuve et du Labrador		8,033,000	7,775,000



**Affaires indiennes et du Nord canadien**  
**Ministère**  
*Programme des affaires indiennes et inuites*

**Paiements de transfert**

(dollars)	<b>Budget principal</b>	<b>des dépenses</b>	<b>1999-2000</b>	<b>1998-1999</b>
<b>Subventions</b>	Subventions aux Crie de la Baie-James, aux Crie Oujé-Bougoumon et aux Naskapis du Québec	41,908,000	40,344,000	11,223,000
	Subvention à la Société Makivik dans le cadre de la mise en œuvre de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	292,000	283,000	
(L) Subventions à des particuliers indiens ou à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières	Subventions aux bénéficiaires de règlements de revendications territoriales globales ou aux organismes chargés de leur mise en œuvre	31,508,000	31,508,000	31,508,000
	(L) Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	127,786,000	124,578,000	13,273,000
Subventions aux bandes visées par le règlement de revendications territoriales portant sur des droits fonciers issus des provinces de la Saskatchewan et du Manitoba	Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives à des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan	2,182,000	2,530,000	1,400,000
	(L) Rentes versées aux Indiens - Paiements en vertu de traités	1,400,000	1,400,000	1,400,000
Subventions aux bandes de la Colombie-Britannique tenant lieu d'une rente par habitant	Subventions à des particuliers indiens et inuits et à des organismes pour favoriser l'essor de l'enseignement primaire et secondaire et l'essor de leur culture	300,000	300,000	300,000
	Subventions à des particuliers indiens et inuits et à des organismes pour favoriser l'essor de leur régime d'éducation postsecondaire	4,500,000	2,500,000	400,000
Subventions à des particuliers et à des organismes pour soutenir l'avancement de la culture indienne et inuite	Paiements d'aide sociale à des particuliers, Indiens, Inuits et non-Indiens qui habitent dans des réserves	45,000	45,000	45,000
	Paiements d'aide sociale à des particuliers, Indiens, Inuits et non-Indiens qui habitent dans des réserves	11,000,000	13,000,000	136,000
Subventions aux étudiants et à leurs chapereons pour promouvoir la sensibilisation à la protection contre les incendies dans les écoles dont les bandes et le gouvernement fédéral assurent le fonctionnement	Subventions aux bandes indiennes, à leurs conseils de district et aux collectivités inuites pour soutenir leur administration	5,621,000	8,274,000	184,334,000
	Subventions aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale	16,889,000	13,886,000	136,000

Objectif

Aider les Indiens et les Inuits à répondre à leurs aspirations de même qu'à leurs besoins en ce qui a trait à l'autonomie gouvernementale, à l'économie, à l'éducation, aux affaires sociales et au développement communautaire; régler les revendications indiennes reconnues au moyen de la négociation; et assurer le respect des obligations et des responsabilités constitutionnelles et législatives du Canada à l'égard des Indiens et des Inuits.

Description du secteur d'activité

*Revendications*  
Régler les revendications globales reconnues; faire en sorte que le gouvernement respecte, en réglant des revendications particulières, les obligations exposées dans la *Loi sur les Indiens* et les traités et surveiller les ententes de mise en œuvre; fournir du financement de recherche pour le compte des bandes indiennes revendicatrices; et soutenir le ministère de la Justice au sujet des litiges liés aux Premières nations.

*Services aux Indiens et Inuits*

Aider les Indiens et les Inuits à répondre à leurs aspirations de même qu'à leurs besoins en ce qui a trait à l'autonomie gouvernementale, à l'économie, à l'éducation, aux affaires sociales et au développement communautaire; et assurer le respect des obligations et des responsabilités constitutionnelles et législatives du Canada à l'égard des Indiens et des Inuits.

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)						
Budget principal des dépenses 1999-2000						
Budget principal des dépenses 1998-1999	Budgetaire			Non-budgetaire		
	Fonction-	Dépenses	Paiements	Total	Prêts, dotations en capital et avances	Total
Revendications	55,460	...	293,123	348,583	51,295	399,878
Services aux Indiens et Inuits	193,393	13,750	3,727,461	3,934,604	...	3,934,604
	248,853	13,750	4,020,584	4,283,187	51,295	4,334,482
						4,201,499



**Affaires indiennes et du Nord canadien**  
**Ministère**  
*Programme d'administration*

**Objectif**

Donner une orientation générale et une saine gestion au Programme des affaires indiennes et inuites et au Programme des affaires du Nord ainsi qu'à l'efficacité et à l'efficience de la planification, de la comptabilité, du personnel, des communications et d'autres services de soutien administratif.

**Description du secteur d'activité**

*Soutien ministériel*  
 Fournit des directives en matière de politiques et assure le soutien administratif au Programme des affaires indiennes et inuites et au Programme des affaires du Nord grâce à la haute direction, aux politiques et à l'orientation stratégique, et aux services ministériels.

<b>Programme par secteur d'activité</b> (en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Total	Budgetaire	
		Fonction- Paielements	nement de transfert
Budget principal des dépenses 1998-1999	70,867	458	73,667
Soutien ministériel	73,209	458	73,667
	73,209	458	70,867

**Paielements de transfert**

(dollars)			
Contributions	Soutien ministériel	Contributions	
		Budget principal des dépenses 1999-2000	Budget principal des dépenses 1998-1999
Contributions à la Fondation de l'art inuit pour aider les artistes et les artisans inuits des Territoires du Nord-Ouest, du Nouveau-Québec et du Labrador à perfectionner leurs capacités professionnelles et à commercialiser leur art		458,000	458,000
<b>Total</b>		<b>458,000</b>	<b>458,000</b>

## Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000  
Budget principal des dépenses 1998-1999

Affaires indiennes et du Nord canadien		
1	Programme d'administration	66,264
	Ministère	63,272
(L)	Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile	49
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7,546
Total du Programme		
5	Programme des affaires indiennes et inuites	226,987
	Dépenses de fonctionnement	219,317
10	Dépenses en capital	5,000
15	Subventions et contributions	3,891,398
(L)	Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	15
(L)	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	2,000
(L)	Rentes versées aux Indiens	1,400
(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	127,786
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19,851
Total du budgetaire		
20	Prêts à des revendicateurs autochtones	4,283,187
25	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	22,840
30	Prêts aux anciens du Yukon	402
Total du non-budgetaire		
Total du Programme		
4,334,482		
4,201,499		
35	Programme des affaires du Nord	84,782
	Dépenses de fonctionnement	83,507
40	Subventions et contributions	57,117
45	Pailements à la Société canadienne des postes	15,600
(L)	Pailements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales pour des redevances sur les ressources	1,458
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,837
Total du Programme		
165,794		
198,604		
Total du Ministère		
4,573,943		
4,470,970		
Commission canadienne des affaires polaires		
50	Dépenses du Programme	882
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	87
Total de l'organisme		
969		
945		

### 3 Affaires indiennes et du Nord canadien

Ministère 3-3

Commission canadienne des affaires polaires 3-10



Objetif

Faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz au mieux des intérêts du Canada, tel que décrit dans la *Loi sur le pipe-line du Nord*.

Description du secteur d'activité

Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel  
 Donner effet à l'Accord entre le Canada et les Etats-Unis en date du 20 septembre 1977; faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line, en tenant compte des intérêts locaux, régionaux et nationaux, y compris ceux des peuples autochtones, et satisfaisant aux obligations du gouvernement fédéral à l'égard du pipe-line; faciliter les consultations avec les gouvernements des provinces et des territoires et assurer avec eux une meilleure coordination des activités; maximiser les avantages sociaux et économiques tout en minimisant toutes les répercussions fâcheuses sur le milieu social et sur l'environnement; promouvoir les intérêts économiques et énergétiques nationaux et assurer la plus grande participation possible des Canadiens à tous les aspects de la planification du pipe-line, de sa construction et des fournitures nécessaires tout en veillant à ce que la fourniture des biens et services se fasse sur une base généralement concurrentielle.

Programme par secteur d'activité			
(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgetaire		Budget principal des dépenses 1998-1999
	Fonction-	nement	
	Total		
	259	259	259
	259	259	259
	Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel		

Objectif

L'objectif du programme de la Section canadienne du Secréariat de l'ALENA consiste à mettre en application les dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), de l'Accord de libre-échange Canada-Israel et de l'Accord de libre-échange Canada-Chili, en appuyant les groupes spéciaux mis sur pied en vertu de chacun des accords et en maintenant un système de greffe de type judiciaire où seront déposées les procédures des groupes spéciaux, des comités et des tribunaux établis aux termes de chacun des accords.

Description du secteur d'activité

*Secréariat de l'ALENA*

Afin de régler les différends résultant de décisions finales sur le dumping, la compensation et le préjudice, on peut substituer à l'examen judiciaire la procédure de révision par groupe spécial prévue au chapitre 19 de l'ALENA. Les différends sur l'interprétation et l'application de l'ALENA (chapitre 20) peuvent être renvoyés à un groupe spécial de cinq membres. Les différends concernant les dispositions de l'ALENA sur l'investissement (chapitre 11) et sur les services financiers (chapitre 14) peuvent être soumis au mécanisme de règlement prévu par l'Accord.

La Section canadienne s'occupera de régler les différends aux termes des dispositions de règlement des différends du chapitre 8 de l'Accord de libre-échange Canada-Israel et du chapitre N de l'Accord de libre-échange Canada-Chili.

Pour l'administration des dispositions sur le règlement des différends, le Secréariat de l'ALENA fournit des services juridiques, professionnels et consultatifs aux groupes spéciaux et aux comités, administre un greffe et coordonne tous les aspects financiers du processus.

Le Secréariat fournit aussi, au besoin, une aide à la Commission et appuie les divers comités et groupes de travail non liés au règlement des différends.

Programme par secteur d'activité				
(en milliers de dollars)				
<b>Budget principal des dépenses 1999-2000</b>				
Budget				
des dépenses principales				
		Budgétaire	Fonctionnement	
	<b>Total</b>			
2,209	2,224	2,224	2,224	2,209
1998-1999				



Objetif

Mettre en application les responsabilités, fonctions et pouvoirs confiés à la Commission à la suite de traités et d'ententes internationales; à la demande des gouvernements canadiens et américains, étudier les questions ou les différends liés à la frontière commune, et formuler les recommandations appropriées. Étudier et, s'il y a lieu, approuver aux termes du Traité des eaux limitrophes de 1909, toute utilisation, dérivation ou obstruction des eaux limitrophes, d'un côté ou de l'autre de la frontière, susceptible de changer le niveau ou le cours naturel des eaux dans l'autre pays.

Description du secteur d'activité

*Opération et administration du bureau de la section canadienne*  
Commissionnaires et personnel; dépenses connexes de fonctionnement; part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints assumée par le Canada en vertu des demandes d'approbation et des renvois soumis aux termes du Traité des eaux limitrophes de 1909, y compris la coordination des travaux des comités d'enquête internationaux; surveillance du travail des comités de contrôle internationaux établis par la Commission; paiement des dépenses résiduelles des enquêtes et des relevés.

*Opération et administration du bureau régional des Grands Lacs*  
Surveillance, contrôle, coordination et aide aux gouvernements pour l'application de l'Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs; personnel et fonctionnement du bureau régional selon les arrangements à frais partagés conclus avec les États-Unis; aide requise par le Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, le Conseil consultatif scientifique des Grands Lacs, le Conseil des gestionnaires de la recherche des Grands Lacs et les groupes de travail traitant des questions liées à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.

Programme par secteur d'activité				
(en milliers de dollars)				
Opération et administration du bureau de la section canadienne	Opération et administration du bureau régional des Grands Lacs	Budget principal des dépenses 1999-2000		
		Budgétaire	Fonctionnement	Budget principal des dépenses 1998-1999
4,142	2,036	2,036	6,178	7,548
4,142	2,036	2,036	6,178	7,548

Sommaire du financement par voie de crédits			(en milliers de dollars)	
	Budget principal	des dépenses	Budget principal	des dépenses
	1998-1999	1999-2000		
<i>Programme</i>				
Activités de recherche pour le développement	76,965	94,456		
Diffusion de l'information et bibliothèque	4,202	4,450		
<b>Total du Programme</b>	<b>81,167</b>	<b>98,906</b>		
<i>Budget de fonctionnement</i>				
Soutien technique	8,420	9,147		
Gestion des bureaux régionaux	4,760	4,904		
Gestion du siège social	3,568	3,692		
Administration	12,032	13,593		
<b>Total du budget de fonctionnement</b>	<b>28,780</b>	<b>31,336</b>		
<b>Total (Programme et budget de fonctionnement)</b>	<b>109,947</b>	<b>130,242</b>		
<i>Moins :</i>				
Fonds pour les activités d'expansion des ressources	20,000	35,080		
Crédit parlementaire supplémentaire (subvention)	.....	3,658		
Revenus de placements	780	1,100		
Autres revenus	800	800		
<b>Utilisation du surplus opérationnel</b>	<b>21,580</b>	<b>40,638</b>		
	6,531	7,160		
	28,111	47,798		
<b>Total des besoins budgétaires</b>	<b>81,836</b>	<b>82,444</b>		

## Objectif

Entreprendre, encourager, soutenir et poursuivre des recherches sur les problèmes des régions du monde en développement et sur les moyens d'application et d'adaptation des connaissances scientifiques, techniques et autres au progrès économique et social de ces régions, et dans la poursuite de ces objectifs :

- s'assurer les services de scientifiques et de techniciens des sciences naturelles et sociales au Canada et à l'étranger; aider les régions en développement à se constituer le potentiel et les institutions de recherche de même que les capacités d'innovation dont elles ont besoin pour résoudre leurs problèmes;
- encourager en règle générale la coordination de la recherche en développement international;
- promouvoir la coopération en matière de recherche portant sur les problèmes de développement entre les régions développées et les régions en développement, à leur avantage réciproque.

## Description du financement par voie de crédits

### *Activités de recherche pour le développement*

Les projets de recherche scientifique et technique s'inscrivent dans les six thèmes suivants : sécurité alimentaire, utilisation équitable des ressources naturelles, protection de la biodiversité, emploi durable, stratégies et politiques pour des sociétés en santé, information et communication. Le Centre pratique et prône une approche holistique de la mise en valeur des ressources du savoir en faveur du développement durable et équitable. La recherche pour le développement englobe les activités d'expansion des ressources dans lesquelles les travaux de recherche sont pris en charge et administrés par le CRDI pour le compte d'autres institutions.

### *Diffusion de l'information et bibliothèque*

La diffusion de l'information et le maintien d'une bibliothèque spécialisée dans la recherche pour le développement représentent un élément constitutif du rôle de promotion de la recherche assumé par le CRDI.

### *Soutien technique*

Le personnel de soutien technique seconde l'élaboration de nouveaux projets, assure le suivi des projets de recherche en cours et procure une aide spécialisée aux bénéficiaires.

### *Gestion des bureaux régionaux*

Les bureaux régionaux établis à l'étranger créent les conditions propices à l'acquisition de connaissances spéciales et sensibilisent à l'évolution de la R-D dans les régions en développement. Le CRDI a ses bureaux régionaux en Égypte, en Inde, au Kenya, au Sénégal, à Singapour, en Afrique du Sud et en Uruguay.

### *Gestion du siège social*

La direction du siège social a pour rôle d'assurer l'orientation et l'encadrement du programme des travaux du CRDI.

### *Administration*

Le Conseil des gouverneurs, le Bureau du président et la Direction générale des programmes assument les fonctions stratégiques, exécutives, administratives et de services du Centre.

Objectif

Soutenir et développer le commerce d'exportation du Canada et la capacité du pays de s'engager dans ce commerce.

Description du financement par voie de crédits

*Expansion des exportations*

La Société pour l'expansion des exportations (SBE) offre aux exportateurs toute une gamme de services financiers répartis en cinq grandes catégories : l'assurance-crédit, qui protège les titulaires de police contre le défaut de paiement de leurs acheteurs, les services de financement, notamment les prêts directs aux acheteurs étrangers, le financement préexpéditif à long terme, le crédit-bail et le financement de projets; les services de cautionnement, couvrant le dépôt de la soumission, la bonne fin du contrat et la restitution des acomptes par un exportateur; l'assurance risques politiques, offerte aux entreprises canadiennes qui investissent à l'étranger; et le financement par actions ou sous d'autres formes d'investissements connexes dans des projets ou des sociétés.

Le financement à l'égard des transactions portées au Compte du Canada de la SBE, ainsi que tous les capitaux propres dont la SBE a besoin, sont fournis par le gouvernement du Canada conformément à la Loi sur l'expansion des exportations.

Sommaire du financement par voie de crédits		
(en milliers de dollars)		
Budget principal	Budget principal	Budget principal
des dépenses	des dépenses	des dépenses
1999-2000	1998-1999	1998-1999
Expansion des exportations		
Versements sur prêts de faveur et provision pour pertes		
sur prêts (Compte du Canada)		
Total partiel budgétaire		
130,000	130,000	130,000
Compte du Canada :		
Versements		
Moins : Remboursements		
Total partiel non budgétaire		
108,200	152,600	282,600
238,200		
Total des besoins		

**Paiements de transfert**

(dollars)

Budget principal	des dépenses	1998-1999
<b>Budget principal</b>		
<b>1999-2000</b>		
Encouragements à des investisseurs, institutions et organismes canadiens, l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération industrielle, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets		
56,920,000	59,947,000	
<i>Communications</i>		
Contributions à l'appui du programme d'information sur le développement versées aux organisations canadiennes ou internationales de communications, à d'autres ministères fédéraux, ou des gouvernements provinciaux ou municipaux, à des radiodiffuseurs, des producteurs et d'autres institutions et gouvernements donateurs concernant la production et la diffusion d'information sur le développement, de matériel éducatif et d'activités connexes		
3,243,000	5,000,000	
59,163,000	64,947,000	
<b>Total des contributions</b>		
1,051,420,000	1,051,420,000	
<b>Autres paiements de transfert</b>		
<i>Programmes multilatéraux</i>		
(L) Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement internationale (institutions financières)		
186,100,000	325,835,000	
186,100,000	325,835,000	
<b>Total des autres paiements de transfert</b>		
923,520	923,520	
923,520	923,520	
<b>Postes non reçus</b>		
Subvention à l'Institut Nord-Sud		
923,520	923,520	
923,520	923,520	
<b>Total des postes non reçus</b>		
1,527,169,000	1,672,956,000	
1,527,169,000	1,672,956,000	
<b>Total</b>		



Paiements de transfert		(dollars)
Contributions		
Budget principal des dépenses 1999-2000	679,093,000	Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à des pays en développement et à des organismes et institutions de ces pays, ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux et régionaux, à des gouvernements provinciaux, à leurs organismes et organisations, et à des sociétés canadiennes du secteur privé, à l'appui de projets, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions données, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets
		<i>Pays en transition</i> Contributions pour la coopération avec les pays en transition de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique
85,187,000	89,730,000	<i>Programmes multilatéraux</i> Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets
		Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par l'entremise des institutions internationales de développement, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets
100,000	100,000	Contribution à la Banque interaméricaine de développement à ces projets
		Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par l'entremise des pays en développement, des organismes et des personnes de ces pays, des organisations non gouvernementales canadiennes ou des institutions de développement, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets
110,025,000	103,550,000	Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et des dépenses spéciales liées directement à ces projets
		<i>Parementaire canadien</i> Contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs organisations et organismes, à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes d'aide au développement, de projets et d'activités et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets
107,886,000	112,000,000	100,000
		107,886,000



**Paiements de transfert**

(dollars)

Budget principal des dépenses 1998-1999	Budget principal des dépenses 1999-2000	Subventions
		<b>Pays en transition</b>
		Subventions pour la coopération avec les pays en transition de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique
250,000	250,000	<i>Programmes multilatéraux</i>
		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets
105,970,000	35,936,000	Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par le biais des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets
88,942,000	82,958,000	Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets
71,608,000	92,910,000	<i>Partenariat canadien</i>
		Subventions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs organisations et organismes, à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes d'aide au développement, de projets et d'activités et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets
71,000,480	71,000,000	Aide au développement pour l'éducation et la formation des particuliers et des dépenses spéciales liées directement à des programmes et à des projets
8,288,000	8,288,000	Subvention au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique
4,263,000	4,359,000	<b>Total des subventions</b>
350,321,480	295,701,000	

*Services généraux*  
Les Services généraux fournissent à l'Agence des services de soutien qui ne sont pas directement liés à un mécanisme d'exécution en particulier. Ces services sont assurés par les Services à la haute direction de l'Agence, ainsi que par la Direction générale des ressources humaines et services corporatifs et la Direction générale de l'examen du rendement. Leur coût est comptabilisé comme une dépense administrative indirecte plutôt que comme une dépense directe qui peut être facilement imputée à un mécanisme d'exécution.

**Programme par secteur d'activité**

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000	Budgetaire		Non-budgetaire		Total	Prêts, dotations et avances en capital		des dépenses 1998-1999
	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paievements de transfert	Total				
Programmes géographiques	43,823	679,094	89,980	722,917	722,917	.....	.....	666,794
Pays en transition	6,613	.....	96,593	96,593	96,593	.....	.....	91,914
Programmes multilatéraux	5,075	643,289	648,364	648,364	648,364	43,197	.....	601,501
Partenariat canadien	10,850	.....	255,593	266,443	266,443	.....	.....	255,831
Politiques	8,042	.....	8,042	8,042	8,042	.....	.....	7,832
Communications	6,142	.....	5,000	11,142	11,142	.....	.....	9,341
Services généraux	33,764	17,500	.....	51,264	51,264	.....	.....	37,712
<b>114,309</b>	<b>17,500</b>	<b>1,672,956</b>	<b>1,804,765</b>	<b>43,197</b>	<b>1,847,962</b>	<b>1,670,925</b>		

*Partenariat canadien*

Le Programme de partenariat canadien verse des subventions et des contributions à des organisations canadiennes et internationales pour appuyer leurs activités dans les pays en développement. Il soutient les initiatives de ces organisations (à but lucratif et à but non lucratif) et vise l'établissement de partenariats durables entre le Canada et les pays en développement par l'entremise de projets à coûts partagés. En outre, la Direction générale du partenariat canadien est responsable de la politique en matière de consultations et représente l'Agence dans les relations et les consultations avec les partenaires.

Le Programme de partenariat canadien comporte trois sous-programmes principaux, à savoir le Soutien au secteur bénévole, la Coopération industrielle et les Bourses. Le Programme de coopération industrielle (PCI) encourage les initiatives de développement du secteur privé et favorise la croissance économique dans les pays en développement en appuyant l'établissement de liens à long terme et mutuellement avantageux entre le secteur privé canadien et les pays bénéficiaires.

Le Programme de soutien au secteur bénévole est axé sur le développement communautaire et le renforcement de la capacité des organisations et institutions des pays en développement afin de promouvoir un développement durable dans des secteurs socio-économiques clés. Il favorise la création de liens entre les ONG au Canada et dans les pays en développement, et appuie les organisations et institutions canadiennes qui œuvrent aux niveaux de l'environnement, de la réforme du secteur public, des droits de la personne, de la démocratie et du bon gouvernement afin de promouvoir le transfert de technologie et le renforcement des capacités.

Le Programme de bourses est chargé de gérer différents programmes, ainsi que les règlements et politiques régissant la sélection et le recrutement des coopérants et experts en assistance technique et des stagiaires au pays.

*Politiques*

La Direction générale des politiques élabore et tient à jour les politiques de l'ACDI dans le cadre de l'objectif et des priorités de l'APD, ainsi que des intérêts et des objectifs de la politique étrangère du Canada. Elle fournit au Ministre, à l'ACDI et à d'autres ministères des conseils et de l'information sur les questions de politiques et de stratégies, ainsi qu'une expertise scientifique et technique. Il arrive également qu'elle vérifie le respect des normes à l'ACDI, comme dans le cas des évaluations environnementales. La Direction générale gère également les consultations sur les questions stratégiques avec des groupes d'intérêt et le grand public.

La Direction générale gère l'Enveloppe de l'aide internationale et les fonds alloués au nom de l'ACDI. Elle gère également la bibliothèque et la documentation de l'Agence, ainsi que plusieurs bases de données nationales et internationales. Elle produit l'information générale requise pour la rédaction des rapports nationaux et internationaux sur les dépenses au titre de l'APD.

À l'échelle internationale, la Direction générale des politiques veille à coordonner les politiques de développement du Canada et celles d'autres pays donateurs, par exemple de coopération et de développement économiques (OCDE). Elle représente également le Comité d'aide au développement de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Elle représente également les intérêts du Canada aux réunions internationales et veille à ce que les politiques en matière de développement tiennent compte des engagements internationaux pris par le Canada.

*Communications*

Conformément à la stratégie du gouvernement en matière de communications, la Direction générale des communications aide le Ministre, la Présidente et les directions générales de l'ACDI à s'acquitter de leurs responsabilités à ce niveau. Elle fournit des conseils d'experts, procède à des recherches sur l'opinion publique et à l'analyse des reportages, et produit des documents imprimés et audiovisuels.

Par ses activités de communications, l'Agence souhaite montrer à des publics choisis, dont les jeunes, les décideurs et les représentants de l'opinion, que l'ACDI est un organisme d'aide efficace. Elle veut sensibiliser davantage les Canadiens au développement international et à ses impacts et renforcer la collaboration avec les partenaires nationaux et internationaux en matière de communications. La Direction générale est responsable de l'application de la politique de l'ACDI en matière de communications.

Avec le programme d'information sur le développement, la Direction des communications travaille en collaboration avec des particuliers, les organismes non gouvernementaux et le secteur privé afin d'informer les Canadiens des programmes et des questions connexes de développement, en mettant particulièrement l'accent sur l'importance du rôle et de la contribution que les Canadiens apportent dans les pays en développement.

Objectif

Encourager les efforts des peuples des pays en développement et des pays en transition en vue d'un développement économique et social autonome compatible avec leurs besoins et leur environnement, en collaborant avec eux à la réalisation d'activités de développement et d'accorder une aide humanitaire pour favoriser les intérêts politiques et économiques du Canada à l'étranger grâce à la promotion de la justice sociale, de la stabilité internationale et des relations économiques à long terme, au profit de la communauté mondiale.

Description du secteur d'activité

Programmes géographiques

Les programmes géographiques comportent des relations directes entre le gouvernement du Canada et les gouvernements des pays en développement. Ils sont élaborés en consultation et en collaboration avec les partenaires de ces pays. Ils constituent le principal mécanisme de soutien qu'utilise le gouvernement pour investir à long terme dans des secteurs essentiels du développement durable. Les programmes géographiques représentent environ le tiers du budget de l'aide internationale.

Les projets financiers tiennent compte des besoins des pays en développement et de la capacité du Canada de répondre à ces besoins. La valeur des projets, et celle des contrats et des accords de contribution nécessaires à leur exécution, va de milliers de dollars à des dizaines de millions. L'approche et l'objet des projets varient aussi considérablement. À de rares exceptions près, l'aide consentie dans le cadre des programmes géographiques est versée en nature directement par les fournisseurs et agents d'exécution canadiens ou par l'entremise des achats effectués par les pays bénéficiaires, dans le cadre des politiques canadiennes d'aide liée (fonds alloués pour l'achat de biens et de services au Canada) et conformément aux exigences quant au contenu canadien.

Trois directions de programmes géographiques, à savoir les directions générales de l'Afrique et du Moyen-Orient, de l'Asie et des Amériques, se chargent de planifier et de fournir l'aide bilatérale canadienne aux pays admissibles. Les programmes mis en œuvre dans ces régions sont fondés sur l'objectif et les six volets prioritaires de l'aide publique au développement (APD).

Pays en transition

Le programme de l'Europe centrale et de l'Est (ECE) est conçu pour répondre aux initiatives et pour aider les pays de la région pendant la période critique de transition. Une petite part de l'aide fournie au moyen de ce programme relève de l'APD. Le programme permet de transférer des connaissances et les compétences aux pays de la région grâce au perfectionnement des ressources humaines, au renforcement des institutions, à l'assistance humanitaire et multilatérale, et aux conseils en matière de politiques. Les activités sont mises en œuvre en collaboration avec le secteur privé, les organisations non gouvernementales (ONG), les milieux universitaires, les communautés ethniques et tous les paliers de gouvernement au Canada. Ces partenaires servent de catalyseurs pour susciter, au niveau des projets, des contributions tant chez les partenaires canadiens que chez les partenaires des pays bénéficiaires.

Programmes multilatéraux

Dans le cadre des programmes multilatéraux, l'Agence canadienne de développement international (ACDI) collabore avec une vaste gamme d'organisations et d'institutions internationales, dont les banques de développement régionales pour l'Afrique, l'Asie, l'Amérique latine et les Caraïbes. La plus grande partie de l'aide humanitaire et des secours d'urgence fournis par l'ACDI est acheminée par l'intermédiaire des programmes multilatéraux. L'ACDI emploie différents mécanismes pour obtenir des résultats dans les six secteurs prioritaires. De concert avec d'autres organismes donateurs, elle fournit un financement de base à des organisations et institutions multilatérales œuvrant dans ces secteurs. Elle cherche également à influencer sur les pratiques et politiques de ces organisations afin de maximiser l'efficacité des programmes et des opérations. De plus, elle surveille et évalue le rendement des organisations et institutions internationales et fait rapport sur ce rendement. La Direction générale des programmes multilatéraux vise aussi à améliorer les politiques et pratiques des institutions multilatérales, plus particulièrement pour la coordination des initiatives au niveau des pays, et pour le suivi et l'évaluation des activités sur le terrain. L'accroissement de l'efficacité des organisations internationales est un élément important des programmes multilatéraux.



Objetif

Offrir en matière de marchés d'exportation un service intergouvernemental qui réponde efficacement aux besoins des secteurs privé et public au Canada au moindre coût possible pour le contribuable canadien; et offrir aux clients gouvernementaux étrangers un service efficace en matière de gestion des contrats.

Description du financement par voie de crédits

*Corporation commerciale canadienne*

Obtention et traitement des appels d'offres des gouvernements étrangers; appel et évaluation des soumissions et propositions des fournisseurs canadiens; négociation et acceptation de marchés de gouvernements étrangers et adjudication, ou accords relatifs aux marchés conclus avec des fournisseurs canadiens, rétribution des fournisseurs canadiens et recouvrement des montants dus par les gouvernements clients.

Sommaire du financement par voie de crédits		
(en milliers de dollars)		
Budget principal	des dépenses	Budget principal
1999-2000	1998-1999	
13,754	13,293	Corporation commerciale canadienne
3,205	2,927	Dépenses
		Moins :
		Intérêt et autres revenus
10,549	10,366	Total des besoins budgétaires

Paielements de transfert		(dollars)
Budget principal		des dépenses
		1998-1999
Organisation des États américains (9,227,086\$ US)	13,984,000	12,775,000
Conseil de mise en œuvre de l'accord de paix (667,903 ECU)	1,192,000	737,000
Cour permanente d'arbitrage (40,080 florins)	32,000	26,000
Commission internationale d'établissement des faits (10,266 francs suisses)	11,000	11,000
Contributions pour les mesures visant l'Asie-Pacifique	1,669,000	1,639,000
Service social international Canada	60,000	60,000
Autorité internationale des fonds marins (160,000\$ US)	242,000	850,000
Programme de consolidation de la paix	850,000	850,000
Accords environnementaux internationaux	1,788,000	200,000
Initiatives internationales de préparation à l'an 2000	200,000	350,000
Fonds canadien sur les mines antipersonnel	285,221,000	258,458,000
Total des contributions		
Postes non requis		
Fondation canadienne pour les Amériques	.....	200,000
Programme de stages internationaux pour les jeunes	.....	6,016,000
Fonds de lutte contre l'exploitation de la main-d'œuvre enfantine	.....	200,000
Total des postes non requis	.....	6,416,000
Total	312,617,000	288,570,000



Paiements de transfert

(dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000 des dépenses 1998-1999

10,680,000	13,042,000	Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones
1,215,000	1,477,000	Fondation du Commonwealth (577,150 livres sterling)
4,454,000	5,410,000	Secrétariat du Commonwealth (2,113,719 livres sterling)
1,407,000	1,674,000	Programme du Commonwealth pour la jeunesse (654,160 livres sterling)
16,514,000	14,408,000	Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (9,507,080\$ US)
2,022,000	1,934,000	Organisation de l'aviation civile internationale (1,276,120\$ US)
9,728,000	10,799,000	Organisation internationale du travail (10,034,400 francs suisses)
379,000	467,000	Organisation maritime internationale (182,400 livres sterling)
10,873,000	12,087,000	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord - Administration civile
		(279,108,271 francs belges)
		Organisation du Traité de l'Atlantique Nord - Programmes scientifiques
2,700,000	2,517,000	(58,132,384 francs belges)
542,000	792,000	Activités de la francophonie internationale
53,000	66,000	Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (24,833,457 CFA)
30,000	30,000	Fonds des Nations Unies pour les populations autochtones
		Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
15,848,000	15,970,000	(36,648,780 francs français) (4,055,700\$ US)
50,377,000	52,375,000	Organisation des Nations Unies (34,559,800\$ US)
17,878,000	18,071,000	Organisation mondiale de la santé (11,924,000\$ US)
53,823,000	48,165,000	*Opérations de maintien de la paix des Nations Unies (31,781,160\$ US)
5,550,000	5,550,000	Projets et activités de développement découlant des sommets de la Francophonie
2,802,000	3,586,000	Commission préparatoire de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques
		(4,560,559 Florins)
3,827,000	10,036,000	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (80,387,500 schillings autrichiens)
566,000	619,000	Non-prolifération des armes nucléaires, contrôle des armements et désarmement
		(408,474\$ US)
		Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires
		(2,910,975\$ US)
		Secrétariat permanent de la Convention sur la diversité biologique des Nations Unies
840,000	1,100,000	Soutien des intérêts du Canada à l'étranger
200,000	600,000	Appui de la consultation, de la recherche et de l'information sur la politique étrangère
1,553,000	1,553,000	Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement
925,000	925,000	Commission du parc international Roosevelt de Campobello (650,000\$ US)
900,000	985,000	

\*Pour obtenir des détails sur les opérations de maintien de la paix, veuillez consulter le rapport sur les plans et les priorités du Ministère.

Paielements de transfert

(dollars)

Budget principal	des dépenses	1998-1999	Subventions	
			Promotion du commerce international	Coopération et sécurité internationales
100,000	100,000	2,000,000	Subventions pour l'expansion du commerce international en Asie-Pacifique	Subventions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation
25,000	25,000	500,000	Fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture	Subventions pour les mesures visant l'Asie-Pacifique
5,392,000	5,392,000	16,000	Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil	Subventions en vue du paiement des taxes foncières et des coûts d'amélioration locale afférents aux propriétés diplomatiques secondaires au Canada
10,700,000	13,600,000	4,000	Subventions dans le domaine des relations avec les universités	Subventions dans le domaine des relations culturelles
4,694,000	5,494,000	4,000	Office du baccalauréat international	Services ministériels
15,000	15,000	250,000	Association de la communauté du service extérieur	(L) Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique
23,696,000	27,396,000		Total des subventions	
			Promotion du commerce international	Coopération et sécurité internationales
90,000	90,000	9,520,000	Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation	Politique commerciale et économique
300,000	300,000		Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation	Contributions pour l'expansion du commerce international en Asie-Pacifique
151,000	151,000	397,000	Organisations internationales de produits de base (3,486,895 francs belges)	Organisations internationales de produits de base (3,486,895 francs belges)
30,000			Contributions pour l'expansion du commerce international en Asie-Pacifique	Contributions pour l'expansion du commerce international en Asie-Pacifique
357,000	397,000		Agences internationales de l'énergie atomique (990,547\$ US) (66,974,926 schillings autrichiens)	Agences internationales de l'énergie atomique (990,547\$ US) (66,974,926 schillings autrichiens)
9,313,000	9,863,000		Agences internationales de l'énergie (3,998,190 francs français)	Agences internationales de l'énergie (3,998,190 francs français)
906,000	1,072,000		Organisations de coopération et de développement économiquement économiquement (4,910,525 francs suisses)	Organisations de coopération et de développement économiquement économiquement (4,910,525 francs suisses)
4,193,000	5,285,000		Organisations de coopération et de développement économiquement économiquement (28,815,863 francs français)	Organisations de coopération et de développement économiquement économiquement (28,815,863 francs français)
6,531,000	7,724,000		Agences de l'énergie nucléaire (1,500,000 francs français)	Agences de l'énergie nucléaire (1,500,000 francs français)
130,000	154,000		Agence de l'Organisation de coopération et de développement économiquement économiquement (575,054 francs français)	Agence de l'Organisation de coopération et de développement économiquement économiquement (575,054 francs français)
377,000	402,000		Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (560,000 francs suisses)	Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (560,000 francs suisses)
262,000	603,000		Secrétariat de coopération économique avec l'Asie-Pacifique (382,200\$ US)	Secrétariat de coopération économique avec l'Asie-Pacifique (382,200\$ US)
415,000	579,000		Entente de Wassenaar (425,820 schillings autrichiens)	Entente de Wassenaar (425,820 schillings autrichiens)
50,000	53,000			

Programme par secteur d'activité

(en milliers de dollars)

Budget principal des dépenses 1999-2000											
Budget principal des dépenses 1998-1999		Budgetaire		Total		des dépenses		Fonction-		nement	
		Moins :		Dépenses		Paie-ments		en capital		de transfert	
		Rece-ttes à		valeur sur		le crédit					
213,465	4,382	12,010	8,050	221,807	211,982	115,497	394,850	160,938	5,179	254,961	1,103
46,271	1,276	...	2,230	45,317	42,052	84,778	87,591	67,354	1,139	19,098	265
191,855	67,003	265	12,290	246,833	224,278	187,426	211,140	204,776	6,364	...	54,267
52,632	...	...	...	(1,635)	119	1,260,982	1,351,619	1,029,252	87,690	312,617	77,940

\*Ce secteur d'activité est financé au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de trésorerie du fonds pour l'exercice. Elles ne reflètent pas directement le bénéfice ou le déficit de fonctionnement que produira le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certains décaissements inscrits dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement, et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses directes en espèces. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante :

(en milliers de dollars)	
Déficit de fonctionnement prévu	Plus :
Éléments hors caisse compris dans le calcul du déficit de fonctionnement	Moins :
Dépenses en argent non comprises dans le calcul du déficit de fonctionnement :	
Nouvelles acquisitions d'immobilisations	1,800
Changement dans le fonds de roulement	100
Total des prévisions - excédent	1,635

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable des passeports, se reporter au rapport sur les plans et les priorités du Ministère.

Objectif

Agir au nom du Canada et de tous les Canadiens pour accroître la prospérité économique, l'emploi et la sécurité et travailler à la promotion de la paix dans le monde en diffusant la culture et les valeurs canadiennes.

Description du secteur d'activité

*Promotion du commerce international*  
 Créer des emplois et promouvoir la prospérité au Canada en encourageant les entreprises canadiennes à exploiter tous les débouchés commerciaux à l'échelle internationale et en instaurant au pays un climat favorable aux investissements étrangers et aux échanges technologiques.  
*Politique commerciale et économique*  
 Créer des emplois et promouvoir la prospérité au Canada grâce à la gestion efficace des relations commerciales du Canada avec les États-Unis et à la libéralisation du commerce et des mouvements de capitaux dans le monde, par l'adoption de règles claires et équitables.  
*Coopération et sécurité internationales*  
 Instaurer un régime international pacifique, fondé sur le droit et reflétant les valeurs canadiennes, au sein duquel le Canada est à l'abri de menaces émanant de l'étranger.

Aide aux Canadiens à l'étranger (services consulaires)

Répondre aux besoins d'aide officielle des Canadiennes et des Canadiens voyageant ou habitant à l'étranger.

Diplomatie ouverte

Susciter de l'intérêt et de la confiance à l'égard du Canada à l'étranger et faire en sorte que l'opinion publique internationale soit favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada et aux valeurs canadiennes.

Services ministériels

Permettre au Ministère d'accomplir sa mission et d'atteindre ses objectifs grâce à la prestation de services de soutien efficaces sur le plan des coûts.

Prestation de services aux autres ministères

Permettre aux autres ministères d'exécuter leurs programmes à l'étranger grâce à la prestation de services de soutien efficaces sur le plan des coûts.

Services de passeports

Délivrer des titres de voyage respectés à l'échelle internationale aux citoyens canadiens et autres résidents canadiens qui y ont droit. Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$4,000,000 au titre du fonds renouvelable des passeports. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses :

Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 1999	Plus :	Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 <sup>er</sup> avril 2000
16,800		1,635
(en milliers de dollars)		18,435

Sommaire du portefeuille		Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal des dépenses 1998-1999		Budget principal des dépenses 1999-2000	
45	Centre de recherches pour le développement international	Versements au Centre de recherches pour le développement international		82,444	81,836	82,444	81,836
<b>Total de l'organisme</b>							
50	Commission mixte internationale	Dépenses du Programme		5,750	7,080	5,750	7,080
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		428	468	428	468
<b>Total de l'organisme</b>							
55	Secrétariat de l'ALENA, section canadienne	Dépenses du Programme		2,086	2,064	2,086	2,064
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		138	145	138	145
<b>Total de l'organisme</b>							
60	Administration du pipeline du Nord	Dépenses du Programme		237	235	237	235
(L)		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		22	24	22	24
<b>Total de l'organisme</b>							
				259	259	259	259



Sommaire du portefeuille		Crédits (en milliers de dollars)	
		Budget principal	Budget principal des dépenses 1999-2000
<b>Affaires étrangères et Commerce international</b>			
<b>Ministère</b>			
1	Dépenses de fonctionnement	869,966	809,752
5	Dépenses en capital	87,690	81,661
10	Subventions et contributions	312,367	288,570
(L)	Ministère des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Ministre du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Palements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique	250	250
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	82,883	80,532
(L)	Fonds renouvelable des passeports	(1,635)	119
<b>Total du Ministère</b>		1,351,619	1,260,982
15	<b>Corporation commerciale canadienne</b>	10,549	10,366
<b>Total de l'organisme</b>		10,549	10,366
<b>Agence canadienne de développement international</b>			
20	Dépenses de fonctionnement	100,717	96,498
25	Dépenses en capital	17,500	.....
30	Subventions et contributions	1,347,121	1,341,069
(L)	Ministère de la Coopération internationale – Traitement et allocation pour automobile	49	49
(L)	Palements aux fonds d'institutions financières internationales	325,835	186,100
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13,543	18,825
<b>Total du budgetaire</b>		1,804,765	1,637,541
L35	Délivrance de billets aux fonds d'institutions financières internationales	.....	.....
L40	Palement et délivrance de billets aux institutions financières internationales –	3,362	3,250
(L)	Palements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital	39,835	30,134
<b>Total du non-budgetaire</b>		43,197	33,384
<b>Total de l'organisme</b>		1,847,962	1,670,925
<b>Société pour l'expansion des exportations</b>			
(L)	Versements à la Société pour l'expansion des exportations	130,000	130,000
<b>Total du budgetaire</b>		130,000	130,000
(L)	Versements à la Société pour l'expansion des exportations	108,200	152,600
<b>Total du non-budgetaire</b>		108,200	152,600
<b>Total de l'organisme</b>		238,200	282,600



## 2 Affaires étrangères et Commerce international

- Ministère 2-4
- Corporation commerciale canadienne 2-9
- Agence canadienne de développement international 2-10
- Société pour l'expansion des exportations 2-16
- Centre de recherches pour le développement international 2-17
- Commission mixte internationale 2-19
- Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne 2-20
- Administration du pipe-line du Nord 2-21

## Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections

Ministère ou organisme  
(dollars)Budget principal  
des dépenses  
1999-2000

23

## Transports

Ministère des Transports – Traitement et allocation pour automobile  
Le pont Victoria, Montréal – Versement à la suite de l'abolition des péages et pour la réfection de la voie de circulation routière du pont (Crédit 107, Loi n° 5 de 1963, L.C. 1963, ch. 42 portant affectation de crédits)

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés  
Paielements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Canada (L.C., 1998, c. 10)

le cadre de la Loi maritime du Canada (L.C., 1998, c. 10)

Paielement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland selon la Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland (L.C., 1993, c. 43)

Office des transports du Canada

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Tribunal de l'aviation civile

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

24

## Travaux publics et Services gouvernementaux

## Ministère

Programme des services gouvernementaux

Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers

Fonds renouvelable des Services facultatifs

Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada

Fonds renouvelable du Bureau de la traduction

## Bureau d'information du Canada

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (non-budgétaire)

## \*Total

91,673,173,272

\* Ce chiffre ne correspond pas aux totaux figurant au tableau intitulé «Sommaire général» (page 1-18 et 1-19) parce qu'il a été arrondi.

# Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 1999-2000	21	Santé
	Ministère de la Santé – Traitement et allocation pour automobile	48,900		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	60,686,000		
	<b>Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses</b>	160,000		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
	<b>Conseil de recherches médicales</b>	894,000		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
	<b>Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés</b>	411,000		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
	<b>Solliciteur général</b>		22	
	Ministère			
	Traitement et allocation pour automobile	48,900		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,419,000		
	<b>Service correctionnel</b>	201,000		
	Pensions et autres avantages sociaux des employés (L.R., 1985, ch. R-11)	119,925,000		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
	Fonds renouvelable CORCAN	(697,000)		
	<b>Commission nationale des libérations conditionnelles</b>	3,392,000		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
	<b>Bureau de l'enquêteur correctionnel</b>	200,000		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
	<b>Gendarmerie royale du Canada</b>	22,508,000		
	Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC	240,154,000		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
	<b>Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada</b>	60,000		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			
	<b>Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada</b>	358,000		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés			

## Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
18	<b>Agence Parcs Canada</b> Dépenses qui équivalent aux recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i> Fonds renouvelable des unités d'entreprises de l'Agence Parcs Canada Fonds renouvelable des périmètres urbains de l'Agence Parcs Canada Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	58,074,000 (473,000) 416,000 29,375,000
	<b>Commission de la fonction publique</b> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13,219,000
19	<b>Condition féminine – Bureau de la coordination</b> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,032,000
	<b>Pêches et Océans</b> Ministère des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux entreprises de pêche</i> (L.R., ch. F-22) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	48,900 200,000 89,539,000
19	<b>Ressources naturelles</b>	
	Ministère des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés Fonds de développement Canada - Nouvelle-Écosse Fonds de développement Canada - Terre-Neuve Office Canada - Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers Palements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse Palements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers Fonds renouvelable de Géomatique Canada Palements de péréquation compensatoires à la Nouvelle-Écosse	48,900 40,296,000 4,192,000 5,000,000 1,443,000 680,000 2,000,000 600,000 (837,000) 1,000,000
20	<b>Commission de contrôle de l'énergie atomique</b> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,504,000
	<b>Office national de l'énergie</b> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,956,000
20	<b>Revenu national</b> Ministère du Revenu national – Traitement et allocation pour automobile Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés Versements d'allocations spéciales pour enfants	48,900 342,067,000 75,000,000

# Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
16	Parlement	
	<b>Sénat</b>	
	Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> ; contributions au compte d'allocations de retraite supplémentaires, au compte de prestations de retraite supplémentaires et au compte de convention de retraite des sénateurs à la retraite en vertu de la partie III de la <i>Loi sur les allocations de retraite des parlementaires</i> (L.R., 1985 ch. M-5)	13,435,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,935,000
	<b>Chambre des communes</b>	
	Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des députés	60,453,736
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	22,153,605
	<b>Bibliothèque du Parlement</b>	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,618,000
17	Patrimoine canadien	
	<b>Ministère</b>	
	Traitements des lieutenants-gouverneurs	930,000
	Paiements en vertu de la <i>Loi sur la pension des lieutenants-gouverneurs</i>	458,000
	Prestations de retraite supplémentaires – Lieutenants-gouverneurs précédents	182,000
	Ministre du Patrimoine canadien – Traitements et allocation pour automobile	48,900
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12,376,000
	<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,442,000
	<b>Archives nationales du Canada</b>	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5,222,000
	<b>Commission des champs de bataille nationaux</b>	
	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1 (1) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	700,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	228,000
	<b>Office national du film</b>	
	Fonds renouvelable de l'Office national du film	375,000
	<b>Bibliothèque nationale</b>	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,407,000



Postes législatifs du Budget principal des dépenses		Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 1999-2000
15	Justice	Statistique Canada	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	50,596,000
			Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)
	Justice	Ministère	Ministre de la Justice – Traitement et allocation pour automobile	48,900
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	28,809,000
	Commission canadienne des droits de la personne		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,885,000
			Tribunal canadien des droits de la personne	72,000
	Commissaire à la magistrature fédérale		Traitements, indemnités et pensions des juges, conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat	251,338,000
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	475,000
	Cour fédérale du Canada		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,613,000
			Commission du droit du Canada	150,000
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	974,000	
		Traitements, indemnités et pensions des juges, conjoints et enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R., 1985, ch. J-1)	3,455,000	
	Cour suprême du Canada		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,282,000
			Cour canadienne de l'impôt	1,062,000



# Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
13	<b>Tribunal canadien du commerce extérieur</b> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,174,000
	<b>Gouverneur général</b> Traitement du gouverneur général (L.R.C. 1985, c. G-9) Pensions payables en vertu de la Loi sur le gouverneur général (L.R.C. 1985, c. G-9) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	92,000 254,000 1,097,000
14	<b>Industrie</b>	
	<b>Ministère</b> Ministère de l'Industrie et allocation pour automobile Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	48,900 10,000,000 (4,891,000) 57,000,000 46,366,000
	<b>Agence de promotion économique du Canada atlantique</b> Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11) Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7,000,000 1,000,000 4,293,000
	<b>Agence spatiale canadienne</b> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4,600,000
	<b>Tribunal de la concurrence</b> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	118,000
	<b>Commission du droit d'auteur</b> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	125,000
	<b>Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec</b> Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	93,000,000 3,182,000
	<b>Conseil national de recherches du Canada</b> Dépense des recettes conformément au paragraphe 5.1e) de la Loi sur le Conseil national de recherches Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	51,420,000 30,698,000
	<b>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</b> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,949,000
	<b>Conseil de recherches en sciences humaines</b> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,005,000

## Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
11	<b>Environnement</b>	
	<p>Programme de la sécurité du revenu (L.R., ch. O-9)</p> <p>Versements de sécurité de la vieillesse (L.R., ch. O-9)</p> <p>Versements du supplément de revenu garanti (L.R., ch. O-9)</p> <p>Versements d'allocations au conjoint (L.R., ch. O-9)</p> <p>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</p> <p><b>Conseil canadien des relations industrielles</b></p> <p>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</p> <p>1,123,000</p>	142,000
12	<b>Ministère de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile</b>	48,900
	<p>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</p> <p><b>Agence canadienne d'évaluation environnementale</b></p> <p>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</p> <p>863,000</p>	
12	<b>Finances</b>	
	<b>Ministère</b>	
	Programme des Finances – Traitement et allocation pour automobile	48,900
	Paielements à l'Association internationale de développement	361,300,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,548,000
	Achat de la monnaie canadienne	49,000,000
	Emission d'un prêt à la Faculté d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international (non budgétaire)	161,000,000
	Prêt à la Banque de la Thaïlande (non-budgétaire)	104,039,000
	Programme du service de la dette publique	
	Frais d'intérêt et autres coûts	42,500,000,000
	Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives)	30,000,000
	Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	9,288,000,000
	Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	12,500,000,000
	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(498,000,000)
	Paielements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(2,251,000,000)
	<b>Vérificateur général</b>	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,509,000

# Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections Ministère ou organisme (dollars)  
 Budget principal des dépenses 1999-2000

520,000	Bureau du Canada pour le millénaire	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
20,000	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques
231,000		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
668,000	Commission des relations de travail dans la fonction publique	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
146,000	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
508,000	Le Réseau du leadership	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
48,900	Défense nationale	Ministère de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile
100,000		Pensions et rentes versées à des civils (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits)
564,477,238		Pensions militaires
164,216,000		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

## 10 Développement des ressources humaines

48,900	Ministère	Programme des services ministériels
48,900		Ministère du Développement des ressources humaines – Traitement et allocation pour automobile
26,214,000		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
22,567,000		Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance
22,567,000		Pailements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi
259,225,000		Pailements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi
632,408,000		Pailements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants
385,000,000		Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III.1 de la Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines
112,200,000		Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions canadiennes pour études
35,000		Prestations de retraite supplémentaires – Pensions des agents des rentes sur l'État
3,923,000		Prestations d'adaptation pour les travailleurs (L.R., 1985, ch. L-1)
98,019,000		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
49,015,000		Programme du travail
6,447,000		Pailements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins marchands (L.R., 1985, ch. M-6)
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

## Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 1999-2000
6	Citoyenneté et Immigration	
	Ministère	
	Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration – Traitement et allocation pour automobile	48,900
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	34,016,000
	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	10,222,000
7	Conseil du Trésor	
	Secrétariat	
	<i>Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique</i>	
	Président du Conseil du Trésor – Traitement et allocation pour automobile	48,900
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11,158,000
	<i>Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale</i>	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	56,000,000
	<i>Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance</i>	
	Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public	70,000
8	Conseil privé	
	Ministère	
	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	73,340
	Président du Conseil privé – Traitement et allocation pour automobile	49,540
	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	49,540
	Ministres sans portefeuille ou ministres d'État – Allocation pour automobile	22,440
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,254,000
	<b>Centre canadien de gestion</b>	
	Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	3,095,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,122,000
	<b>Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes</b>	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	296,000
	<b>Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports</b>	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,986,000
	<b>Directeur général des élections</b>	
	Traitement du directeur général des élections	162,300
	Dépenses d'élections	31,800,000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	551,000
	<b>Commissaire aux langues officielles</b>	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,328,000



# Postes législatifs du Budget principal des dépenses

Sections	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 1999-2000
4	<b>Agriculture et Agroalimentaire</b>	
	<p>Ministère</p> <p>Subventions aux offices établis conformément à la <i>Loi sur les offices des produits agricoles</i> (L.R., 1985, ch. F-4)</p> <p> Paiements relatifs à la <i>Loi sur les programmes de commercialisation agricole</i> (L.C., 1997, ch. C-34)</p> <p> Prêts garantis en vertu de la <i>Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative</i> (L.R., 1985, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.))</p> <p> Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programme d'assurance-récolte (L.C., 1991, ch. 22)</p> <p> Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Compte de stabilisation du revenu net (L.C., 1991, ch. 22)</p> <p> Paiements relatifs à la <i>Loi sur la protection du revenu agricole</i> – Programmes complémentaires de sécurité du revenu (L.C., 1991, ch. 22)</p> <p> Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Traitement et allocation pour automobile</p> <p> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</p> <p> Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains</p>	<p>1,458,000</p> <p>6,837,000</p> <p>87,000</p>
5	<b>Anciens combattants</b>	
	<p>Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</p> <p>Agence canadienne d'inspection des aliments</p> <p> application de la <i>Loi sur la santé des animaux</i> et de la <i>Loi sur la protection des végétaux</i> et autorisés en vertu de la <i>Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments</i> (L.C., 1997, ch. 6)</p> <p> Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la <i>Loi sur la santé des animaux</i> et de la <i>Loi sur la protection des végétaux</i> et autorisés en vertu de la <i>Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments</i> (L.C., 1997, ch. 6)</p> <p> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</p>	<p>2,000,000</p> <p>39,008,000</p>
	<b>Programme des anciens combattants</b>	
	<p>Ministère des Anciens combattants – Traitement et allocation pour automobile</p> <p> Crédits de réadaptation, en vertu de l'article 8, et remboursements, en vertu de l'article 15 de la <i>Loi sur les indemnités de services de guerre</i> (S.R.C. 1970, ch. W-4), de redressements de compensation effectués en conformité avec la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> (S.R.C. 1970, ch. V-4)</p> <p> Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays</p> <p> Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants</p> <p> Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés</p>	<p>48,900</p> <p>12,000</p> <p>10,000</p> <p>175,000</p> <p>28,217,000</p>
	<b>Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</b>	
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,226,000

Postes législatifs du Budget principal des dépenses		Sections	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses
			(dollars)	1999-2000
2	Affaires étrangères et Commerce international	Ministère	Ministère des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile	48,900
			Ministère du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile	48,900
3	Affaires indiennes et du Nord canadien	Ministère	Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile	48,900
		Programme d'administration	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	7,354,000
		Programme des affaires indiennes et initiales	Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	15,000
			Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	2,000,000
			Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités	1,400,000
			Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	127,786,000
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	19,851,000
			Administration du pipe-line du Nord	22,000
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	138,000
			Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	428,000
		Commission mixte internationale	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	108,200,000
			Société pour l'expansion des exportations	130,000,000
			Versements à la Société pour l'expansion des exportations afin de faciliter et d'accroître le commerce d'exportation du Canada en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations	
			Versements à la Société pour l'expansion des exportations afin de faciliter et d'accroître le commerce d'exportation du Canada en vertu de la Loi sur l'expansion des exportations	
			(non budgétaire)	
			Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital (non budgétaire)	39,834,433
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13,543,400
			Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	325,835,000
			Ministère de la Coopération internationale – Traitement et allocation pour automobile	48,900
			Agence canadienne de développement international	48,900
			Ministère des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile	48,900
			Ministère du Commerce international – Traitement et allocation pour automobile	48,900
			Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique (S.R., ch. D-5, art. 1)	250,000
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	82,883,000
			Fonds renouvelable des passeports, Loi sur les fonds renouvelables (S.R., ch. R-8)	(1,635,000)
			Agence canadienne de développement international	48,900
			Ministère de la Coopération internationale – Traitement et allocation pour automobile	48,900
			Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	325,835,000
			Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13,543,400
			Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital (non budgétaire)	39,834,433



# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisée ment traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 1999-2000
------------------	-------------------------------------	---

20	Bureau d'information du Canada Dépenses du Programme et contributions	19,485,000
25	Société canadienne d'hypothèques et de logement Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en vertu du pouvoir de toute loi du Parlement, autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui lui est conféré par la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement	1,888,685,000
30	Société canadienne des postes Paie ments à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	14,210,000
*Total		45,778,454,214

\* Ce chiffre ne correspond pas aux totaux figurant au tableau intitulé «Sommaire général» (page 1-18 et 1-19) parce qu'il a été arrondi.

# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisée ment traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
20	<p> Paiements à Marine Atlantique S.C.C. relativement :</p> <p>(a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritimes conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et fermiers de Terre-Neuve;</p> <p>(b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la Société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service</p>	40,578,000
25	<p> Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits</p>	170,304,000
30	<p> Office des transports du Canada – Dépenses du Programme et contributions</p>	18,384,000
35	<p> Tribunal de l'aviation civile</p> <p> Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme</p>	874,000
24	<p> Travaux publics et Services gouvernementaux</p>	
	<p> Ministère</p> <p> Programmes des services gouvernementaux</p> <p> 1 Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de : services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-emploi et de la Loi sur l'administration des biens saisis, contributions, et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux</p> <p> 5 Services gouvernementaux – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immuables fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux</p>	1,520,010,000
		314,672,000
10	<p> Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital</p>	7,756,000
15	<p> Paiements à la Queens Quay West Land Corporation pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital</p>	3,045,000

# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisée ment traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
25	Commission nationale des libérations conditionnelles	21,208,000
30	Bureau de l'enquêteur correctionnel	1,568,000
35	Gendarmerie royale du Canada	812,632,000
40	Application de la loi – Dépenses en capital	112,749,000
45	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	739,000
50	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	4,520,000
23	Transports	
	Ministère	
1	Transports – Dépenses de fonctionnement et : a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique; b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de recettes conformément à la Loi sur l'aéronautique; c) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	135,449,000
5	Transports – Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des entrepreneurs privés	84,880,000
10	Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	315,765,000
15	Paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la Société	
	(à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain, et Mercier et du tunnel Melocheville à Montréal	38,236,000

**Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits**

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
------------------	------------------------	---

22	<b>Solliciteur général</b>	
1	<b>Ministère</b>	18,841,000
5	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement	59,998,200
	Solliciteur général – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	
10	<b>Service canadien du renseignement de sécurité</b>	168,629,000
	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	
15	<b>Service correctionnel</b>	
	Service correctionnel – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au conditionnelles –	
	Budget des dépenses, contributions et :	
	(a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les recettes tirées, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse;	
	(b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les recettes provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;	
	(c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouvernement en conseil, aux détenus;	
	détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus déçus à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux;	
	(d) autorisation au Solliciteur général du Canada, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements	
20	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Dépenses en capital, y compris les paiements :	985,540,000
	(a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi;	
	(b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations	152,200,000

# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figureraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros de crédits	Ministère ou organisme (dollars)	Budget principal des dépenses 1999-2000
-----------------------------	----------------------------------	---

## 19 Ressources naturelles

1	Ministère	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement et, aux termes de l'alinéa 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de biens et de la prestation de services dans le cadre des activités du Ministère	407,601,000
5		Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	62,482,444
L10		Prêt à Nordion International Inc. pour financer la construction de deux réacteurs nucléaires et des installations de traitement connexes qui seront utilisés pour la production d'isotopes médicaux	39,371,000
15	Commission de contrôle de l'énergie atomique	subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	43,619,000
20	Energie atomique du Canada Limitée	Palements à Énergie atomique du Canada Limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	110,300,000
25	Office national de l'énergie	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	25,154,000

20	Revenu national	Revenu national – Dépenses de fonctionnement et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-emploi	2,002,664,000
5		Revenu national – Dépenses en capital	18,727,000
10		Revenu national – Contributions	95,000,000

## 21 Santé

1	Ministère	Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes de l'alinéa 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux	999,252,100
5		Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	822,677,000
10	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	1,009,000
15	Conseil de recherches médicales	Dépenses de fonctionnement	10,650,000
20	Conseil de recherches médicales	Conseil de recherches médicales – Subventions inscrites au Budget des dépenses	263,475,000



# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figureraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précédemment traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
------------------	------------------------	---

110	Musée national des sciences et de la technologie	19,677,000
-----	--	------------

115	Agence Parcs Canada	245,857,000
-----	---------------------	-------------

120	<p>Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières</p> <p>Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada</p>	14,000,000
-----	---	------------

125	Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	93,735,000
-----	--	------------

130	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	7,769,000
-----	--	-----------

135	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	8,250,000
-----	--	-----------

18	Pêches et Océans	
----	------------------	--

1	<p>Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>(a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables dans les équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;</p> <p>(b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;</p> <p>(c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne</p>	822,310,000
---	--	-------------

5	<p>Pêches et Océans – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale</p>	129,092,000
10	<p>Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions</p>	272,875,000



# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figureraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente. Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
de crédits	(dollars)	

55	<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b> Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser au cours de l'exercice des recettes provenant : (a) de la fourniture de services de réglementation aux compagnies de télécommunications en vertu du <i>Règlement de 1995 sur les droits de télécommunication</i> ; (b) des droits de radiodiffusion et des autres activités connexes jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor	1,500,000
60	<b>Archives nationales du Canada</b> Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	39,938,000
65	<b>Société du Centre national des Arts</b> Paielements à la Société du Centre national des Arts	21,536,000
70	<b>Commission des champs de bataille nationaux</b> Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme	7,519,000
75	<b>Commission de la capitale nationale</b> Paielement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	39,173,000
80	Paielement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	8,749,000
85	Paielement à la Commission de la capitale nationale pour les subventions et contributions	13,260,000
90	<b>Office national du film</b> Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement, dépenses en capital, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	59,170,000
95	<b>Musée des beaux-arts du Canada</b> Paielements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	29,535,000
100	Paielement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	3,000,000
105	<b>Bibliothèque nationale</b> Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses	27,008,000

Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits			Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.	
Sections	Numéros de crédits	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000	
17	10	Bibliothèque du Parlement Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme, y compris le pouvoir de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités de la Bibliothèque du Parlement	17,910,000	
		Patrimoine canadien		
1		Ministère Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes produites au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Service de transport des expositions et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens	124,732,000	
	5	Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	546,469,478	
	10	Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de publications culturelles	47,300,000	
	L15	Prêts à des établissements et à des administrations sis au Canada, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux fins prévues à l'article 35 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	10,000	
	20	Conseil des Arts du Canada Paielements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi	116,456,000	
	25	Société Radio-Canada Paielements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	756,409,000	
	30	Paielements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement	4,000,000	
	35	Paielements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	143,472,000	
	40	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne Paielements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues par la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	78,732,000	
	45	Musée canadien des civilisations Paielements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	46,281,000	
	50	Musée canadien de la nature Paielements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	20,537,000	

# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figureraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
------------------	------------------------	---

20	Commissaire à la magistrature fédérale traitement, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la <i>Loi sur les juges</i> et aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	4,934,000 649,000
30	Cour fédérale du Canada Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	27,651,000
35	Commission du droit du Canada Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme	2,861,000
40	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	5,428,000
45	Cour suprême du Canada Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme	10,983,000
50	Cour canadienne de l'impôt Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme	11,094,000

1	Sénat Sénat – Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le président du Sénat, versements à l'égard des coûts de fonctionnement des bureaux des sénateurs, contributions et subventions inscrites au Budget des dépenses et autorisation de dépenser au cours d'un exercice les revenus perçus, inhérents aux activités du Sénat, au cours de ce même exercice	30,051,000
---	---	------------

5	Chambre des communes Chambre des communes – Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement au lieu d'une résidence pour le président de la Chambre des communes et au lieu d'un appartement pour le vice-président, les versements pour le fonctionnement des bureaux de circonscription des députés, les contributions et le pouvoir de dépenser les recettes de l'exercice provenant des activités de la Chambre des communes	159,715,359
---	--	-------------

Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits			Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.	
Sections	Numéros	Ministère ou organisme	(dollars)	Budget principal des dépenses 1999-2000
	65	<b>Société d'expansion du Cap-Breton</b> Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton		10,536,000
	70	<b>Conseil national de recherches du Canada</b> Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement		238,861,000
	75	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital		34,816,000
	80	Conseil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		152,566,000
	85	<b>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</b> Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement		18,228,000
	90	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses		484,780,000
	95	<b>Conseil de recherches en sciences humaines</b> Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement		7,765,000
	100	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses		97,956,000
	105	<b>Conseil canadien des normes</b> Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la Loi sur le Conseil canadien des normes		5,283,000
	110	<b>Statistique Canada</b> Statistique Canada – Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice		258,533,000
	115	<b>Diversification de l'économie de l'Ouest canadien</b> Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement		31,824,000
	120	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		138,452,000
15		<b>Justice</b>		
	1	<b>Ministère</b> Justice – Dépenses de fonctionnement		212,868,000
	5	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		298,807,499
	10	<b>Commission canadienne des droits de la personne</b> Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme		13,312,000
	15	<b>Tribunal canadien des droits de la personne</b> Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme		3,946,000



Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal
	(dollars)	des dépenses 1999-2000
13	Gouverneur général	
1	Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles effectuées à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les six mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur ont été échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général	10,217,000
14	Industrie	
1	Ministère	
	Industrie – Dépenses de fonctionnement, et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice et provenant de la recherche en communications et des faillites de même que des services et processus de règlementation, notamment le dépôt d'avis de préfusion, les certificats de décision préalable, les avis consultatifs et les photocopies fournis en vertu de la Loi sur la concurrence	428,903,000
5	Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	424,247,000
L10	Palements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	300,000
L15	Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	500,000
20	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement	44,303,000
25	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	223,435,000
30	Agence spatiale canadienne	
35	Agence spatiale canadienne – Dépenses en capital	216,854,000
40	Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	18,886,000
45	Tribunal de la concurrence	
	Tribunal de la concurrence – Dépenses du Programme	1,152,000
50	Commission du droit d'auteur	
	Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme	745,000
55	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	
	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement	27,893,000
60	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	190,291,249

Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figureraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente. Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
12	Finances	
	Ministère	
1	Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	68,307,000
5	Politiques économiques, sociales et financières – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	
L10	Politiques économiques, sociales et financières – Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser \$202,334,000 en faveur de l'Association internationale de développement	297,300,000
L15	Politiques économiques, sociales et financières – Paiements dont le montant n'exède pas \$4,860,000 US, nonobstant que le montant peut excéder le montant équivalent en dollars canadiens, estimé à \$7,460,000 US le 9 novembre 1998, à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement pour la souscription d'actions additionnelles en vertu de l'article 6(2) de la Loi sur l'Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement	7,460,000
20	Programme fédéral de transferts aux provinces – Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux – Paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du territoire du Yukon calculés conformément aux accords conclus par le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, et le ministre des Finances du territoire concerné; et autorisation de paiements provisoires pour l'exercice en cours au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du territoire du Yukon avant la signature d'un tel accord, le montant total payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires au gouvernement territorial concerné pour l'exercice en cours	1,299,000,000
25	Vérificateur général – Dépenses du Programme et contributions	46,818,900
30	Traitement du vérificateur général (L.R.C. 1985, ch. A-17)	209,100
35	Tribunal canadien du commerce extérieur	7,312,000
40	Bureau du surintendant des institutions financières – Dépenses du Programme	1,660,000



Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précédemment traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
11	Environnement	
1	Ministère Environnement – Dépenses de fonctionnement et :	
	a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;	
	b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer;	
	c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau;	
	d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario;	
	e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydroométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur;	
	f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère mais limitées pour l'activité Administration à la prestation de produits d'information et à la prestation de services	
5	Environnement – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations; et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral	417,752,000
10	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	23,601,000
15	Agence canadienne d'évaluation environnementale Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale	41,442,700
		9,364,000

# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précédemment traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
de crédits	(dollars)	

10	Développement des ressources humaines	
	Ministère	
1	Programme des services ministériels Services ministériels – Dépenses du Programme et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi	86,205,000
5	Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance Investissement dans les ressources humaines et assurance – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte d'assurance-emploi	158,343,000
10	Investissement dans les ressources humaines et assurance – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers ou autres entités, en vertu d'accords conclus avec le ministre du Développement des ressources humaines pour : a) la réalisation par ces entités de projets destinés à procurer du travail ou de l'aide à l'emploi à des travailleurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité; b) paiements versés à ces travailleurs ou frais engagés à l'égard de ceux-ci par ces entités	765,926,000
15	Programme du travail Travail – Dépenses du Programme, frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales du travail et subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	45,498,000
20	Programme de la sécurité du revenu Sécurité du revenu – Dépenses du Programme et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada	73,977,000
25	Conseil canadien des relations industrielles Conseil canadien des relations industrielles – Dépenses du Programme	7,535,000
30	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs – Dépenses du Programme	1,559,000
35	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	1,728,000

Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figureraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
de crédits	(dollars)	
30	Bureau du Canada pour le millénaire – Dépenses de fonctionnement	4,480,000
35	Bureau du Canada pour le millénaire – Contributions	77,000,000
40	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie Programme	3,057,000
45	Commission des relations de travail dans la fonction publique Programme	4,993,000
50	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité Programme	1,263,000
55	Le Réseau du leadership Le Réseau du leadership – Dépenses du Programme	10,280,000
9	<b>Défense nationale</b>	
1	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affection par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant \$17,704,999,117 aux fins des crédits 1, 5 et 10 du ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de \$7,819,000,000 deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les recettes de l'exercice aux fins de n'importe lequel de ces crédits	6,995,351,000
5	Défense nationale – Dépenses en capital	2,026,609,000
10	Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions aux budgets militaires, au programme d'infrastructure commun et au système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, transfert de matériel et d'équipement de défense, prestation de services et fourniture d'installations aux fins de la défense	553,698,117

# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente. Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
------------------	------------------------	---

20	Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions de l'Etat aux paiements et primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres assurances et taxes, calculées et versées selon les prescriptions du Conseil du Trésor, en faveur des personnes décrites au crédit 124 (Finances) de la Loi des subsides n° 5 de 1963 et au n° 6 de 1960, au crédit 85a (Finances) de la Loi des subsides n° 5 de 1964, et en faveur des personnes à leur charge; contribution de l'Etat à des régimes de pensions, à des régimes d'avantages sociaux et d'assurance-maladie et à d'autres régimes d'assurance et à des programmes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place à l'étranger, et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi	846,241,000
----	---	-------------

8	Conseil privé	
1	Ministère Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an; et la subvention inscrite au Budget des dépenses et contributions	73,154,000
5	Centre canadien de gestion Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme et contributions	9,725,000
10	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes Programme	2,793,000
15	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	20,294,000
20	Directeur général des élections Directeur général des élections – Dépenses du Programme	2,787,000
25	Commissaire aux langues officielles Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme	9,474,000



# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	(dollars)	Budget principal des dépenses 1999-2000
6	Citoyenneté et Immigration		
1	Ministère		304,572,000
5	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement		10,627,000
10	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		328,192,784
15	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada		71,646,000
	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme		
7	Conseil du Trésor		
	Secrétariat		
1	Administration centrale de la fonction publique – Dépenses de fonctionnement et le pouvoir de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secrétaire du Conseil du Trésor		100,785,000
2	Administration centrale de la fonction publique – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		37,528,000
	Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale		
5	Eventualités du gouvernement – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ajout de sommes à d'autres crédits relativement à la feuille de paye et à d'autres besoins et pour payer diverses menues dépenses imprévues auxquelles qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les primes attribuées en vertu de la Loi sur les inventions des fonctionnaires; autorisations de réemployer toutes les sommes affectées à des besoins autres que ceux de la feuille de paye, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit		550,000,000
10	Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, augmenter d'autres crédits afin d'appuyer la mise en œuvre d'initiatives stratégiques de gestion au sein de la fonction publique du Canada, y compris les programmes d'équité en matière d'emploi et la modernisation de la fonction de contrôleur		24,800,000
15	Conventions collectives – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, augmenter les crédits afin de fournir du financement pour les frais de personnel accrus au titre des conventions collectives qui ont été signées le 29 décembre 1998 par le Conseil du Trésor et l'Alliance de la fonction publique		280,000,000

# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
------------------	------------------------	---

50	Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme et contributions	882,000
----	--	---------

## 4 Agriculture et Agroalimentaire

### Ministère Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du

paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autorisation de dépenser les recettes provenant des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, et de l'administration du Compte de stabilisation du revenu net pour compenser les dépenses engagées durant l'exercice

5	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital	369,689,000
10	Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	28,771,000

### Commission canadienne du lait

Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme

15	Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme	2,538,000
20	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et contributions	210,577,000
25	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital	9,424,000

## 5 Anciens combattants

### Programme des anciens combattants

Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer des travaux de réparation nécessaires sur des propriétés constituées en vertu de contrats

*destinées aux anciens combattants* (S.R.C. (1970), ch. V-4), afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède

5	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	543,659,000
---	---	-------------

### Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

10	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme	6,844,000
----	--	-----------



# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente. Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
	(dollars)	
10	Affaires indiennes et innuites – Dépenses en capital et : <ul style="list-style-type: none"> <li>a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouvernement en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;</li> <li>b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumée par les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales pour des routes et ouvrages connexes, ainsi que pour l'éducation, y compris l'instruction de non-Indiens fréquentant les écoles indiennes;</li> <li>c) autorisation de construire et d'acquérir, pour les Indiens et les Inuits, des logements qui devront être occupés par des Indiens et des Inuits contre le versement, s'il y a lieu, de montants que le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien peut fixer, et qu'ils achèteront ou loueront aux conditions et au prix, soit coûtant, approuvées par le gouvernement en conseil, et d'effectuer des paiements aux Indiens et aux bandes indiennes en vue de la construction de logements et d'autres bâtiments</li> </ul>	13,750,000
15	Affaires indiennes et innuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	3,891,398,000
L20	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	28,053,000
L25	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	22,840,000
L30	Prêts au conseil des Indiens du Yukon afin de verser des prestations provisoires aux anciens du Yukon	402,000
35	<i>Programme des affaires du Nord</i> Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des avances recouvrables pour services rendus au nom du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest; y compris l'autorisation d'engager des dépenses et de consentir des avances recouvrables relativement aux services fournis aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; et l'autorisation de contribuer aux travaux de construction exécutés par des autorités locales ou des groupes privés	84,782,000
40	Affaires du Nord – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	57,116,900
45	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord	15,600,000

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figureraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections	Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
----------	---------	------------------------	---

45	Centre de recherches pour le développement international	Versements au Centre de recherches pour le développement international	82,444,000
50	Commission mixte internationale	Commission mixte internationale – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	5,750,000
55	Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne – Dépenses du Programme	2,086,000
60	Administration du pipe-line du Nord	Administration du pipe-line du Nord – Dépenses du Programme	237,000
3	Affaires indiennes et du Nord canadien		
	Ministère		
	Programme d'administration		
1	Administration – Dépenses du Programme et contributions		66,264,000
5	Affaires indiennes et inuites	<p><i>Programme des affaires indiennes et inuites</i></p> <p>Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>(a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;</p> <p>(b) dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouvernement en conseil et conclus avec les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes et de l'instruction de non-Indiens fréquentant des écoles indiennes;</p> <p>(c) autorisation au ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires, les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants;</p> <p>(d) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer des services d'enseignement et d'orientation aux Indiens et aux Inuits, pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel, et pour l'achat des produits finis et la vente de ces derniers;</p> <p>(e) autorisation de vendre le courant électrique, le mazout et les services qui s'y rattachent, de même que les services municipaux, aux consommateurs particuliers qui vivent dans les centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, et de fournir les mêmes services et biens aux ministères et organismes fédéraux installés au Nouveau-Québec</p>	226,987,000

# Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
de crédits	(dollars)	

## Agence canadienne de développement international

20 Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement et autorisation :

a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en voie de développement et dans les pays en transition;

b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en voie de développement et des pays en transition, conformément au *Règlement sur l'assistance technique*, pris par le décret C.P. 1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro d'enregistrement DORS/86-475), y compris ses modifications ou tout autre règlement que peut prendre le gouverneur en conseil en ce qui concerne :

(i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en voie de développement et dans les pays en transition, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard,

(ii) le soutien de personnes des pays en voie de développement et des pays en transition en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard,

(iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en voie de développement et dans les pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en voie de développement et des pays en transition

25 Agence canadienne de développement international – Dépenses en capital

30 Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions inscrites au Budget des dépenses et paiements aux institutions financières internationales conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international et de l'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précises, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services

L35 Emission de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser \$137,700,000, conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales

L40 Paiement ne devant pas dépasser \$2,232,954 US aux banques multilatérales de développement, attendu que l'équivalent de cette somme en dollars canadiens, évalué à \$3,362,382 le 11 janvier 1999, peut varier à la hausse et US et l'émission de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser \$26,391,431 US conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales, attendu que le capital exigible du Canada relié à l'émission de ces billets à vue s'élève à \$473,571,550 US

3,362,382

Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits

Tous les libellés des crédits sont tels qu'ils figuraient dans les lois de crédits antérieures, à moins d'avoir été précisément traités dans la section précédente, Changements au Budget principal des dépenses.

Sections Numéros	Ministère ou organisme	Budget principal des dépenses 1999-2000
de crédits	(dollars)	

2 Affaires étrangères et Commerce international

Ministère

1 Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y

compris, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouvernement en conseil de nommer et d'appointer des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser à dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : la prestation de services aux Centres canadiens des affaires et aux Centres canadiens d'éducation; de services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; de services de développement des investissements; de services de télécommunication; de publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger, à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'Etat et à d'autres organisations non fédérales; et des services consulaires spécialisés

5

Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital

Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au

10

Budget des dépenses, contributions et autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas \$50,000,000, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 1998 à

Corporation commerciale canadienne

Corporation commerciale canadienne – Dépenses du Programme

15

312,367,000

10,549,000

869,966,000  
87,690,000



**Ressources naturelles – Société de développement du Cap-Breton** – Il n'est pas nécessaire d'inscrire un crédit pour cet organisme dans le Budget principal des dépenses.

**Revenu national** – Le libellé de la description du secteur d'activité « Aide aux clients et établissement des cotisations » a été modifié considérablement afin d'être plus clair et plus compréhensible.

**Santé – Ministère** – La description du secteur d'activité « Gestion des risques pour la santé » a été modifiée comme suit : « ... les matériaux médicaux et autres produits thérapeutiques, les risques environnementaux et hygiéniques ... ».

**Santé – Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés** – L'objectif a été modifié légèrement par les mots « ... prix fixés par les fabricants ... ».

**Solliciteur général – Service correctionnel** – Le libellé du crédit régissant les dépenses en capital a de nouveau été modifié et se lit comme suit : « ... aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires ... ».

**Travaux publics et Services gouvernementaux – Ministère** – Le libellé des descriptions des secteurs d'activité a été modifié considérablement afin d'être plus clair et plus compréhensible. De plus, un nouveau secteur d'activité a été ajouté. Il s'agit du « Services de coordination des communications ».

**Travaux publics et Services gouvernementaux – Bureau d'information du Canada** – L'organisme a été transféré du ministère du Patrimoine canadien à celui des Services publics et des Services gouvernementaux. Également, la description du secteur d'activité a été modifiée afin de refléter l'ajout d'une responsabilité, soit « Fournir conseils et soutien au président du Comité des communications du Cabinet ».

**Transports – Ministère** – Le libellé du crédit régissant les paiements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. a de nouveau été modifié et se lit comme suit : « .. Jacques-Cartier, Champlain et Mercier et du tunnel Melocheville ».

**Patrimoine canadien – Ministère** – Le programme Parcs Canada a été supprimé et remplacé par une nouvelle agence qui paraît pour la première fois dans le Budget principal des dépenses.

**Patrimoine canadien – Agence Parcs Canada** – Anciennement un programme du ministère, il s'agit d'une nouvelle agence paraissant dans le Budget principal des dépenses pour la première fois. Son objectif est « d'offrir, pour l'utilisation et l'appréciation des Canadiens, un réseau de parcs nationaux, de lieux historiques nationaux et d'autres protégés, et gérer ces endroits de façon à les laisser intacts pour les générations à venir ». Il y a trois secteurs d'activité initiaux « Gérance des endroits du patrimoine national », « Utilisation et appréciation par les Canadiens » et « Services généraux ». Deux nouveaux crédits sont nécessaires, soit « Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières » et « Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada ».

L'Agence Parcs Canada est la première agence à obtenir une autorisation de crédits pluriannuelle, comme stipulé au chapitre 19, paragraphe (2) du projet de loi C-29, qui se lit comme suit : « La partie non utilisée des crédits affectés dans le cadre du paragraphe (1) aux dépenses de fonctionnement de l'Agence est annulée à la fin de l'exercice suivant celui au cours duquel ceux-ci ont été votés ou de tout exercice ultérieur précisé par la loi fédérale qui fait l'affectation ». Aux termes de cette disposition, l'autorisation accordée par le crédit pour dépenses de programme pour l'Agence Parcs Canada ne deviendra pas périmée au 31 mars 2001. Ce fait sera reflété dans une annexe supplémentaires au projet de loi de crédits.

**Patrimoine canadien – Bureau d'information du Canada** – Cet organisme relève maintenant du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada.

**Patrimoine canadien – Société Radio-Canada** – Des changements considérables ont été apportés aux anciennes activités afin de les restructurer en six secteurs d'activité : « Coûts des services de télévision et de radio », « Transmission, distribution et collecte », « Administration nationale », « Amortissement des immobilisations », « Recettes », et « Activités d'immobilisations ».

**Patrimoine canadien – Musée canadien des civilisations** – Des modifications importantes ont été apportées à la structure du programme : les sept secteurs d'activité en place ont été remplacés par cinq nouveaux secteurs d'activité, soit « Collectionner et rechercher », « Présenter, éduquer et diffuser », « Fournir des installations », « Musée canadien de la guerre », et « Services généraux ».

**Patrimoine canadien – Musée canadien de la nature** – Le libellé des descriptions des secteurs d'activité a été modifié considérablement afin d'être plus clair et plus compréhensible.

**Patrimoine canadien – Société du Centre national des Arts** – Le secteur d'activité « Services de soutien à la programmation » est remplacé par « Activités de financement » et est chargé du « soutien aux objectifs de la Société par l'entremise de collectes de fonds, de commandes, de dons individuels et autres partenariats ». Le secteur d'activité « Programmes des arts d'interprétation » est chargé des services de la billetterie, de la production, du marketing et des services à la clientèle.

**Ressources naturelles – Ministère** – Le niveau des dépenses en capital de cet organisme a chuté sous le seuil des 5 millions de dollars; en conséquence, il ne sera pas nécessaire d'inscrire un crédit distinct pour dépenses en capital dans le Budget principal des dépenses de 1999-2000.

**Ressources naturelles – Office national de l'énergie** – L'exposé de l'objectif et la description du secteur d'activité ont été modifiés légèrement pour être plus clairs et plus compréhensibles.



**Finances** – *Ministère* – Le libellé du crédit L10 concernant la délivrance de billets à vue a été modifié et se lit dorénavant comme suit : « Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser \$202,334,000 en faveur de l'Association internationale de développement ».

Le nouveau libellé du crédit L15 autorisant la délivrance de billets à la BERD se lit comme suit : « Paiements dont le montant n'excède pas \$4.86 millions US, nonobstant que le montant peut excéder le montant équivalent en dollars canadiens, estimé à \$7.46 millions le 9 novembre 1998, à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement pour la souscription d'actions additionnelles en vertu de l'article 6(2) de la Loi sur l'Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement ».

**Gouverneur général** – La description du secteur d'activité « Gouverneur général » a été modifiée comme suit : « ... le programme d'accès et les services aux visiteurs à Rideau Hall ... ».

**Industrie** – *Agence spatiale canadienne* – Des modifications importantes ont été apportées à la structure du programme : les sept secteurs d'activité en place ont été remplacés par trois nouveaux secteurs d'activité, soit « Sciences spatiales », « Applications spatiales et développement industriel » et « Gestion ».

**Industrie** – *Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec* – L'exposé de l'objectif a été modifié et se lit comme suit : « Contribuer à l'accroissement et à la réalisation du potentiel de développement économique des régions du Québec ».

**Industrie** – *Commission du droit d'auteur* – L'exposé de l'objectif a été réécrit comme suit : « Fixer des redevances qui soient justes et raisonnables tant pour les titulaires de droits que pour les utilisateurs d'œuvres protégées par le droit d'auteur et délivrer des licences non exclusives qui permettent d'utiliser des œuvres dont les titulaires de droits d'auteur sont introuvables ». De plus, le libellé de la description du secteur d'activité a été modifié considérablement afin d'être plus clair et plus compréhensible.

**Industrie** – *Statistique Canada* – Le libellé des descriptions des secteurs d'activité a été modifié considérablement afin d'être plus clair et plus compréhensible.

**Justice** – *Comité du tribunal des droits de la personne* – Le nom de l'organisme a été changé et se lit : Tribunal canadien des droits de la personne.

**Justice** – *Commission canadienne des droits de la personne* – Le libellé de la description du secteur d'activité a été modifié considérablement afin d'être plus clair et plus compréhensible.

**Justice** – *Commission du droit du Canada* – L'exposé de l'objectif a été réécrit comme suit : « ... donner des conseils de façon indépendante sur l'amélioration, la modernisation et la réforme du droit canadien, de ses institutions et de ses procédures pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins changeants des Canadiens et de la société canadienne ». Également, la description du secteur d'activité a été modifiée afin de correspondre au nouvel objectif du programme.

**Parlement** – *Sénat* – Des modifications importantes ont été apportées à la structure du programme : les cinq secteurs d'activité en place ont été remplacés par quatre nouveaux secteurs d'activité, soit « Sénateurs et bureaux des sénateurs », « Fonctionnement de la Chambre », « Comités », et « Soutien administratif ».

Le libellé du crédit régissant les dépenses du programme a été modifié et se lit comme suit : « ... et autorisation de dépenser au cours d'une année financière les revenus perçus, inhérents aux activités du Sénat, au cours de cette même année financière ».

**Conseil Privé – Ministère** – Le secteur d'activité « Planification pour le millénaire » n'existe plus depuis que toutes les fonctions liées au millénaire relèvent du Bureau du Canada pour le millénaire. De plus, le libellé des descriptions des secteurs d'activité a été modifié considérablement afin d'être plus clair et plus compréhensible.

**Conseil Privé – Bureau du Canada pour le millénaire** – Il s'agit d'un nouvel organisme paraissant dans le Budget principal des dépenses pour la première fois. Son objectif est de « contribuer à la création de partenariats entre les gouvernements, les communautés et les citoyens pour marquer le nouveau millénaire ». Un secteur d'activité intitulé « Initiatives du Millénaire » relève de cet organisme.

**Conseil Privé – Commissaire aux langues officielles** – L'exposé de l'objectif et des descriptions des secteurs d'activité a été modifié légèrement pour être plus clair et plus compréhensible.

**Conseil Privé – Le Réseau du leadership** – Il s'agit d'un nouvel organisme paraissant dans le Budget principal des dépenses pour la première fois. Son objectif est de « promouvoir, mettre en place et maintenir des réseaux regroupant les leaders de l'ensemble de la fonction publique du Canada ainsi que les aider à continuer de relever les défis de La Relève ». Un secteur d'activité intitulé « Le Réseau du leadership » relève de cet organisme.

**Conseil Privé – Secrétaire des conférences intergouvernementales canadiennes** – L'exposé de l'objectif et la description du secteur d'activité ont été totalement modifiés.

**Conseil du Trésor, Secrétaire** – Dans le « Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale », le crédit « Aide à la formation » a été supprimé et deux nouveaux crédits intitulés « Initiatives à l'échelle de l'administration fédérale » et « Convention collectives » ont été ajoutés. Le libellé du crédit « Initiatives à d'autres crédits afin d'appuyer la mise en œuvre d'initiatives stratégiques de gestion au sein de la fonction publique du Canada, y compris les programmes d'équité en matière d'emploi et la modernisation de la fonction de contrôle ». Le libellé du crédit « Conventions collectives » se lit comme suit : « Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, augmenter les crédits afin de fournir du financement pour les frais de personnel accrus au titre des conventions collectives qui ont été signées le 29 décembre 1998 par le Conseil du Trésor et l'Alliance de la fonction publique ».

**Défense nationale** – Le montant de l'engagement autorisé pour les crédits 1, 5 et 10 de la Défense nationale a augmenté en passant de \$15,816,654,315 à \$17,704,999,117 dont \$7,819,000,000 seront payables dans les années futures.

**Développement des ressources humaines – Ministère** – L'exposé de l'objectif du « Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance » a été modifié considérablement. De plus, des changements ont été apportés aux libellés des descriptions des secteurs d'activité afin qu'ils soient plus clairs et plus compréhensibles.

**Développement des ressources humaines – Conseil canadien des relations du travail** – Il n'est plus nécessaire d'inscrire un crédit pour cet organisme car celui-ci a été remplacé par le nouveau « Conseil canadien des relations industrielles ». L'exposé de l'objectif et la description des secteurs d'activité demeurent inchangés.

**Environnement – Ministère** – Des modifications importantes ont été apportées à la structure du programme : les quatre secteurs d'activité en place ont été remplacés par quatre nouveaux secteurs d'activité, soit « Un environnement sain », « Nature », « Prévisions météorologiques et environnements », et « Gestion, administration et politique ».

**Environnement – Agence canadienne d'évaluation environnementale** – Le libellé du crédit régissant les dépenses du Programme a été modifié et se lit comme suit : « ... y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations ... ».

## Changements au Budget principal des dépenses de 1999-2000

Cette section comprend deux volets. Comme par les années passées, elle décrira les changements survenus en ce qui concerne la présentation des crédits, des programmes et d'autres éléments, afin de permettre de rapprocher le Budget principal des dépenses de 1999-2000 et celui de 1998-1999. De plus, cette section exposera en détail les crédits qui renferment une autorisation précise, distincte de celle qui est incluse dans le Budget principal des dépenses de l'année précédente, ainsi que les nouvelles autorisations de dépenses paraissant pour la première fois. Compte tenu des décisions rendues par le président de la Chambre des communes en 1981, le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que les seules mesures législatives qui seront modifiées dans le cadre du Budget des dépenses, sauf dans les cas expressément autorisés par voie de législation, seront les lois de crédits précédentes.

Les autres modifications en ce qui a trait à la présentation ou aux autorisations et toute autre nouvelle autorisation sont exposées ci-après en détail.

**Affaires étrangères et Commerce international** – L'Agence canadienne de développement international – Le niveau des dépenses en capital de cet organisme a dépassé le seuil des 5 millions de dollars; en conséquence, il sera nécessaire d'inscrire un crédit distinct pour les dépenses en capital dans le Budget principal des dépenses de 1999-2000.

Le libelle du crédit L35 est modifié comme suit : « Émission de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser \$ 137,700,000, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières) à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales ».

Le libelle du crédit L40 est modifié comme suit : « Paiement ne devant pas dépasser \$2,232,954 US aux Banques multilatérales de développement, attendu que l'équivalent de cette somme en dollars canadiens, évalué à \$3,362,382 US le 11 janvier 1999, peut varier à la hausse et que le capital exigible du Canada relié à ce paiement s'élève à \$11,647,700 US et la délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser \$26,391,431 US conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales, attendu que le capital exigible du Canada relié à la délivrance de ces billets à vue s'élève à \$473,571,550 US ».

**Affaires étrangères et Commerce international** – Centre de recherches pour le développement international – Des modifications importantes ont été apportées à la structure du programme : les quatre secteurs d'activité en place ont été remplacés par six nouveaux secteurs d'activité, soit « Activités de recherche pour le développement », « Diffusion de l'information et bibliothèque », « Soutien technique », « Gestion des bureaux régionaux », « Gestion du siège social », et « Administration ».

**Affaires étrangères et Commerce international** – Secrétaire de L'ALÉNA, section canadienne – La description du secteur d'activité a été modifiée et se lit comme suit : « La Section canadienne s'occupera de régler les différends aux termes des dispositions de règlement des différends du chapitre 8 de l'Accord de libre-échange Canada - Israël et du chapitre N de l'accord de libre-échange Canada - Chili ».

**Affaires indiennes et du Nord canadien** – Ministère – Un nouveau crédit de prêt, L30, intitulé « Prêts au Conseil des Indiens du Yukon afin de verser des prestations provisoires aux anciens du Yukon » a été ajouté au « Programme des affaires indiennes et initiales ». L'exposé de l'objectif du « Programme des affaires du Nord » a été légèrement modifié, de « ... en préparation du transfert des responsabilités .. » à « ... à l'autonomie gouvernementale ... ». De plus, la description du secteur d'activité « ... et les gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest ... » a été modifiée et se lit maintenant « ... et les gouvernements territoriaux ... ».

**Agriculture et Agroalimentaire** – Ministère – Le secteur d'activité « Politiques et services ministériels » a été rebaptisé « Saine gestion du ministère ».

**Agriculture et Agroalimentaire** – Commission canadienne du lait – La description du secteur d'activité a été modifiée considérablement afin d'être plus claire et plus compréhensible.



11. Service de la dette publique

Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiduciaire et autres fonds spéciaux. Sont inclus également les frais d'émission de nouveaux emprunts, l'amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, les primes et commissions afférentes aux obligations et les frais afférents à la dette publique.

12. Autres subventions et paiements

Paiements à des sociétés d'État et autres sociétés gouvernementales ou organismes, et versements à certains comptes non budgétaires, ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes « Divers ». Les paiements faits aux sociétés d'État comprennent les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et incluent également les autres paiements de transfert faits aux sociétés d'État; les paiements à d'autres sociétés ou organismes administrés par l'État comprennent les versements à des organismes tels que le Centre national des Arts. Les paiements faits aux comptes non budgétaires comprennent les contributions de l'État à l'assurance-emploi, au compte de stabilisation concernant le grain de l'Ouest et au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ainsi que les prestations relatives à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de louage, de quaiage et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels, et les dépenses relatives à des petits articles et des services divers. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

Recettes à valoir sur le crédit

Les recettes à valoir sur le crédit conformément à l'autorisation parlementaire comprennent toute une gamme de recettes provenant de sources externes et de sources internes. Les recettes provenant de sources externes comprennent : les loyers perçus à l'égard d'immeubles et de pièces d'équipement appartenant au gouvernement; les sommes reçues au titre de la prestation de services de police à d'autres paliers de gouvernement; les rentrées de fonds provenant de fonds renouvelables à la suite de transactions effectuées avec des intervenants de l'extérieur du gouvernement, ainsi que les coûts recouverts des administrations provinciales et d'autres gouvernements nationaux. Les recettes provenant de sources internes comprennent les recouvrements des coûts des biens et services fournis par un organisme à un autre et le produit des ventes effectuées au moyen de fonds renouvelables à des intervenants de l'administration fédérale.

8. Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

Cet article comprend toutes les dépenses relatives aux contrats de construction de nouveaux bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et tout autre immobilisation de ce genre, les dépenses afférentes à la construction des biens de cette nature et aux améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération, etc. Y figurent aussi tous les travaux réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord. L'achat de terrains en fait également partie. La rémunération de gens employés occasionnellement à des travaux particuliers, le salaire des employés permanents qui y travaillent à temps plein ou à temps partiel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux figurent, toutefois, aux articles courants n° 1 ou n° 7, respectivement.

9. Construction et/ou acquisition de machines et de matériel

Dépenses relatives à toutes les machines, tout le matériel, les fournitures et le mobilier de bureau, le matériel informatique et électronique ou tout autre accessoire de bureau; le matériel et les accessoires à microfilmer, le matériel de communication entre bureaux, les affranchisseuses à compieur, les cylindres pour machines enregistreuse et tout autre accessoire de bureau; les véhicules automobiles, les avions, les tracteurs, le matériel de voirie, le matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; le matériel scientifique et de laboratoire, les navires, les prise-glaces et le matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger, munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel au moment de l'achat.

Machines et matériel, y compris leurs accessoires et dispositifs coûtant plus de \$1,000. Les machines et le matériel coûtant moins de \$1,000 figurent à l'article courant n° 7.

10. Paiements de transfert

Tous les paiements de transfert, c'est-à-dire les subventions et les contributions, les subsides et tous les paiements faits par l'État qui ne sont pas destinés à la location ou l'achat de biens ou de services.

Tous les paiements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les pensions de vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations familiales, les allocations et les pensions des anciens combattants; les subventions et les paiements aux provinces et aux territoires en vertu des lois constitutionnelles et d'autres lois, le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux et les langues officielles; paiements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en conformité avec les revendications des Autochtones; paiements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des Finances et les ministres des importateurs de pétrole; les subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; les bourses d'études; les subventions de soutien consenties à de nombreux organismes sans but lucratif; contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire et la cotisation du Canada aux Nations Unies.

La plupart des paiements compris dans le présent article courant sont détaillés dans le Budget des dépenses sous les rubriques « subventions » ou « contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet; les secondes sont soumises à la vérification et ne donc sont pas limitées.

Paiements pour les services du Corps des commissaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage et d'entreposage, et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits aux TPSGC pour l'administration de marchés.

5. Location

Crédits pour les locations de toutes sortes : location, par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement. Location et affrètement avec ou sans équipement - de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs. La location de services d'entreposage figure cependant à l'article courant n° 4, bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits.

6. Achat de services de réparation et d'entretien

Cet article courant comprend les travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant n° 8 ci-dessous, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant n° 9. Cet article comprend également les paiements faits au ministère des Travaux publics pour les services offerts aux localités. Le coût des matériaux et des fournitures et les autres frais entrant dans le coût des travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services publics, fournitures et approvisionnements

Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'eau, l'électricité, le gaz, etc. X figurent donc les taxes d'éclairage, d'énergie et de gaz, les frais de scolarité, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.

En fait également partie l'achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien régulier des services de l'Etat. Sont inclus : essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport, chauffage, etc.; provenances; aliments et autres fournitures pour navires et établissements; bestiaux achetés pour consommation ou revente; graines de semence; livres et autres publications achetées pour diffusion à l'extérieur; uniformes et fourniment; photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement; fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais; fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour les levés topographiques, études, etc.; produits chimiques, approvisionnement hospitaliers, chirurgicaux et médicaux; des œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives; fournitures du service de nettoyage; bois et charbon; fournitures électriques; pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements.

Machines et matériel, y compris leurs accessoires et dispositifs, coûtant moins de \$ 1,000. Les machines et le matériel coûtant plus de \$ 1000 figurent à l'article courant n° 9.



Sont aussi compris les frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'Etat, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.

Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que location de cases postales et tous autres frais postaux. Frais de transport de marchandises, autres que le coût initial de livraison, à l'égard d'un achat (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de courrier offerts par l'entreprise privée. Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, etc.), et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de courrier assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

**3. Information**

Cet article courant comprend trois catégories principales de dépenses.

**Service de promotion**

Comprend tous les services de promotion pour publicité et autres fins, achetées aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés ou des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que les arts graphiques.

**Services d'édition, d'imprimerie et d'exposition**

Comprend les services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commandées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'Etat. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.

**Services des relations publiques et des affaires publiques**

Services de sondages sur les comportements, de promotion des ventes, de commercialisation, de mise en valeur des exportations, de relations publiques et de publicité. Services de rédaction des discours, services des communications de presse, des séances d'information, des conférences de presse et des événements spéciaux. Services des affaires publiques comprenant les sondages sur les comportements, les sondages d'opinion, les enquêtes sur l'évaluation des services, les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles.

**4. Services professionnels et spéciaux**

Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, des commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs; versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement; paiements pour services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiements pour services de gestion, pour services d'informatique et toute autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.

Paiements de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiements de services d'informatique, paiement des frais de scolarité à des indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas de juridiction fédérale; achat de services de formation en vertu de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, et paiements à la Commission de la fonction publique pour des cours de formation.

Les dépenses budgétaires peuvent être réparties entre les douze articles courants de dépense suivants :

1. Personnel
2. Transports et communications
3. Information
4. Services professionnels et spéciaux
5. Location
6. Achat de services de réparation et d'entretien
7. Services publics, fournitures et approvisionnements
8. Construction et/ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
9. Construction et/ou acquisition de machines et de matériel
10. Paiements de transfert
11. Service de la dette publique
12. Autres subventions et paiements

Et, les Recettes à valoir sur le crédit. (Dans certaines situations données, le Parlement autorise les ministères ou organismes à dépenser les recettes tirées de leurs opérations de la même manière que les fonds affectés au moyen du crédit. Ces sommes compensent les dépenses prévues à l'égard des articles courants 1 à 12, qui sont indiqués en chiffres bruts).

Une brève explication de chaque article courant est donnée dans ce qui suit.

1. *Personnel*

Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à temps plein) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'Etat mandataires et propriétaires, ainsi que les membres des forces militaires et de la GRC. Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs, ainsi que les indemnités des membres des deux chambres du Parlement, et tout genre d'indemnité versée au personnel permanent ou engagé pour une période déterminée ou à leur intention : indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre. Y figurent aussi les allocations pour automobile aux ministres et les indemnités de dépenses aux sénateurs et aux députés.

Contributions de l'Etat à divers régimes d'avantages sociaux des employés (comme de pension de retraite de la fonction publique, comme de prestations de retraite supplémentaires, comme du Régime de pensions du Canada, Régime de rentes du Québec, comptes de prestations de décès de la fonction publique et comme d'assurance-emploi), au compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au compte de pension de retraite des Forces canadiennes et au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; et les contributions de l'Etat aux régimes provinciaux et autres régimes d'assurance médicale et d'assurance-hospitalisation, y figurent aussi les frais de personnel supplémentaires pour diverses fins.

2. *Transports et communications*

Frais de voyage et de transport d'employés du gouvernement, de membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, ainsi que frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyages des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés. Y figurent aussi le transport de personnes par contrat, notamment ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent d'arpentages, d'inspections et d'études sur le terrain.



Ministère ou organisme				
Personnel	Transports	Information	Services professionnels et spéciaux	Location

Budgétaire du Budget principal des dépenses par article courant de dépense

(en milliers de dollars)				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

Solliciteur général	14,559	1,548	491	3,808	140
Ministère					
Service canadien du renseignement de sécurité	109,649	...	1,169	206,828	5,949
Service correctionnel	740,719	33,960	1,791	1,336	100
Commission nationale des libérations conditionnelles	20,358	1,791	170	1,336	100
Bureau de l'enquêteur correctionnel	1,200	390	...	148	...
Gendarmerie royale du Canada	1,368,302	121,943	793	108,920	38,555
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	361	52	10	325	9
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	2,148	514	118	1,697	131
Transports					
Ministère	270,951	32,906	4,270	87,339	3,914
Office des transports du Canada	16,353	1,403	447	1,112	107
Tribunal de l'aviation civile	590	104	3	241	9
Travaux publics et Services gouvernementaux					
Ministère	652,191	248,259	7,403	798,263	1,049,678
Bureau d'information du Canada	4,770	1,011	3,000	5,679	200
Société canadienne d'hypothèques et de logement	...	...	...	...	...
Société canadienne des postes	...	...	...	...	...
Total pour tous les ministères et organismes	17,987,080	1,937,629	314,449	4,286,267	1,696,870
Comptes à des fins déterminées consolidés	(507,400)	...	...	...	...
Total du Budget principal des dépenses de 1999-2000	17,479,680	1,937,629	314,449	4,286,267	1,696,870
Moins : dépenses internes du gouvernement	85,155	161,190	37,597	792,582	706,087
Total des dépenses concernant les tiers	17,394,525	1,776,439	276,852	3,493,685	990,783
*Total du Budget principal des dépenses de 1998-1999	16,764,637	1,868,044	311,842	3,726,500	1,720,408

\* Les paiements de transfert et les recettes à valoir sur le crédit ont été rajustés afin de tenir compte des coûts administratifs consolidés du programme de l'assurance-emploi. La consolidation des coûts résulte du redressements de montants recouvrés plutôt que d'une augmentation des paiements de transfert.





Ministère ou organisme					Personnel					Transports					Information					Services professionnels et spéciaux					Location				
(en milliers de dollars)																													
					(1)					(2)					(3)					(4)					(5)				
Parlement					33,430	5,287	137	5,441	170	6,569	241																		
Sénat					175,544	26,514	5,868	10,990	6,569																				
Chambre des communes					16,751	242	7	1,087	241																				
Bibliothèque du Parlement					75,237	12,770	7,273	23,099	1,511																				
Ministère																													
Conseil des Arts du Canada																													
Société Radio-Canada																													
Société de développement de l'industrie cinématographique																													
canadienne																													
Musée canadien des civilisations																													
Musée canadien de la nature																													
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications					26,650	1,900	1,625	3,488	350																				
canadiennes																													
Archives nationales du Canada					31,333	1,273	258	5,805	204																				
Société du Centre national des Arts																													
Commission des champs de bataille nationaux					1,508	35	50	614	20																				
Commission de la capitale nationale																													
Office national du film					30,268	4,000	16,858	3,000	8,000																				
Musée des beaux-arts du Canada					20,441	1,002	259	3,446	162																				
Bibliothèque nationale					181,554	17,369	6,631	42,798	6,440																				
Agence Parcs Canada					83,930	5,491	1,499	15,765	1,481																				
Commission de la fonction publique					6,194	505	424	1,284	30																				
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice					537,618	59,268	7,387	146,577	23,986																				
Ressources naturelles					246,888	27,888	14,881	108,274	10,508																				
Ministère																													
Commission de contrôle de l'énergie atomique					33,026	3,986	314	7,649	567																				
Energie atomique du Canada Limitée					23,734	2,264	114	1,494	454																				
Office national de l'énergie					2,052,891	147,115	36,298	101,999	9,592																				
Revenu national					364,158	142,854	7,484	289,447	6,216																				
Ministère																													
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux																													
matières dangereuses					958	50	35	90	6																				
Conseil de recherches médicales					5,364	1,859	346	3,074	188																				
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés					2,465	110	48	339	5																				





Ministère ou organisme					(en milliers de dollars)				
Location	Services professionnels et spéciaux	Information	Transports	Personnel	Développement des ressources humaines				
					Ministère	Conseil canadien des relations industrielles	Tribunal canadien des relations professionnelles	artistes-producteurs	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
					1,015,907	114,432	30,732	405,051	182,999
					6,740	828	35	700	100
					850	140	125	479	7
					5,106	315	290	1,225	50
					292,965	44,153	9,122	108,673	19,821
					5,180	1,624	290	5,700	283
					51,336	5,634	5,745	12,502	558
					39,050	3,600	700	7,200	500
					7,042	391	69	444	69
					36,265	2,553	362	6,472	2,762
					6,675	1,120	325	1,400	125
					312,726	24,568	37,497	138,017	7,780
					25,756	3,826	1,885	10,866	776
					27,602	4,138	951	44,290	531
					708	100	60	294	20
					751	35	30	15	12
					19,091	2,250	2,500	4,350	2,000
					196,022	14,574	4,207	38,143	6,052
					11,692	2,656	1,234	3,094	283
					6,031	862	286	1,099	12
					303,618	19,686	4,513	20,327	8,568
					22,675	3,000	1,800	5,060	500
					172,970	9,667	4,343	43,376	2,215
					11,311	826	394	1,893	124
					431	610	45	1,798	81
					187,525	13,820	4	2,307	52
					21,600	1,600	467	3,790	283
					901	269	306	1,455	27
					5,842	233	58	147	24
					9,598	909	328	1,414	144
					6,372	589	41	4,039	129

# Budgetaire du Budget principal des dépenses par article courant de dépense



Ministère ou organisme					(en milliers de dollars)				
Personnel					(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Transport					communications				
et					Information				
Services					et spéciaux				
professionnels					Location				
et spéciaux									
Affaires étrangères et Commerce international					523,155	126,500	10,100	121,442	131,600
Ministère					.....	.....	.....	.....	.....
Corporation commerciale canadienne					.....	.....	.....	.....	.....
Agence canadienne de développement international					81,309	10,527	891	15,345	726
Société pour l'expansion des exportations					.....	.....	.....	.....	.....
Centre de recherches pour le développement international					.....	.....	.....	.....	.....
Commission mixte internationale					2,569	929	250	1,843	309
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne					830	340	10	971	2
Administration du pipe-line du Nord					134	.....	.....	122	.....
Affaires indiennes et du Nord canadien					204,321	40,585	7,549	109,994	9,764
Ministère					521	188	40	100	89
Commission canadienne des affaires polaires					.....	.....	.....	.....	.....
Agriculture et Agroalimentaire					323,441	23,553	4,455	51,458	7,991
Ministère					.....	.....	.....	.....	.....
Commission canadienne du lait					234,072	16,742	1,677	15,084	979
Agence canadienne d'inspection des aliments					176,708	20,500	1,060	217,796	10,030
Citoyenneté et Immigration					204,171	31,594	7,042	83,318	2,019
Ministère					61,337	3,759	521	9,428	1,683
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada					1,305,575	3,700	3,592	27,307	1,700
Secrétariat					49,721	4,930	4,900	11,553	1,075
Ministère					6,733	516	80	5,701	88
Centre canadien de gestion					1,776	491	40	505	187
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes					17,915	1,153	226	2,710	59
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports					13,499	1,859	3,797	11,476	2,544
Commissaire aux langues officielles					7,972	790	280	1,235	105
Bureau du Canada pour le millénaire					3,120	158	1,020	560	37
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie					1,385	455	320	985	30
Commission des relations de travail dans la fonction publique					4,006	403	58	845	31
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité					876	88	18	371	32
Le Réseau du leadership					3,048	593	1,340	5,085	370
Défense nationale					4,796,380	462,805	30,769	723,757	113,041





# Sommaire général

Section Ministères ou organismes

Budgétaire	Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total
Budget principal des dépenses 1999-2000			

(en milliers de dollars)

19	Ressources naturelles	Ministère	470,083	54,423	524,506
	Commission de contrôle de l'énergie atomique		43,619	5,504	49,123
	Energie atomique du Canada Limitée		110,300	.....	110,300
	Société de développement du Cap-Breton		25,154	3,956	29,110
20	Revenu national		2,116,391	417,116	2,533,507
21	Santé	Ministère	1,821,929	60,735	1,882,664
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		1,009	160	1,169
	Conseil de recherches médicales		274,125	894	275,019
	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés		2,750	411	3,161
22	Solliciteur général	Ministère	78,839	2,468	81,307
	Service canadien du renseignement de sécurité		168,629	.....	168,629
	Service correctionnel		1,137,740	119,429	1,257,169
	Commission nationale des libérations conditionnelles		21,208	3,392	24,600
	Bureau de l'enquêteur correctionnel		1,568	200	1,768
	Gendarmerie royale du Canada		925,381	262,662	1,188,043
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada		739	60	799
	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada		4,520	358	4,878
23	Transports	Ministère	785,212	104,579	889,791
	Office des transports du Canada		18,384	2,725	21,109
	Tribunal de l'aviation civile		874	98	972
24	Travaux publics et Services gouvernementaux	Ministère	1,845,483	42,461	1,887,944
	Bureau d'information du Canada		19,485	795	20,280
	Société canadienne d'hypothèques et de logement		1,888,685	.....	1,888,685
	Société canadienne des postes		14,210	.....	14,210
Total des ministères et organismes			45,676,154	91,482,002	137,158,156
Comptes à des fins déterminées consolidés			.....	14,107,600	14,107,600
Total des prévisions budgétaires			45,676,154	105,589,602	151,265,756

Budget principal des dépenses 1998-1999	Prêts, dotations en capital et Total	Avances non budgétaires		Total	Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)
		Total				
503,641	540,533	14,847	15,197	4,018	2,191	231,425
30,901	31,264	3,011		257,396		30,901
2,940	6,402	15,720	12,156		10,358	
6,763	15,720				14,685	
14,685						
10,358						
44,691	47,421	242,323	20,528		19,035	
235,261						
19,035						
621,689	732,506	116,456	903,881		844,000	
112,009						
844,000						
78,226	78,732	46,281	20,537		44,478	
44,478						
19,529						
4,573	5,942	45,160	21,536		19,466	
45,015						
19,466						
6,157	8,447					
68,669	61,182					
55,885	59,545					
31,591	32,535					
29,535	30,415					
18,595	19,677					
287,076	347,249					
103,272	106,954					
17,030	17,051					
1,051,787	1,314,065					

# Sommaire général

Section Ministères ou organismes

Budgetaire	Credits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total
Budget principal des dépenses 1999-2000			

(en milliers de dollars)

15	Justice	Ministère	511,675	28,858	540,533
		Commission canadienne des droits de la personne	13,312	1,885	15,197
		Tribunal canadien des droits de la personne	3,946	72	4,018
		Commissaire à la magistrature fédérale	5,583	251,813	257,396
		Cour fédérale du Canada	27,651	3,613	31,264
		Commission du droit du Canada	2,861	150	3,011
		Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	5,428	974	6,402
		Cour suprême du Canada	10,983	4,737	15,720
		Cour canadienne de l'impôt	11,094	1,062	12,156
16	Parlement	Sénat	30,051	17,370	47,421
		Chambre des communes	159,715	82,608	242,323
		Bibliothèque du Parlement	17,910	2,618	20,528
17	Patrimoine canadien	Ministère	718,501	13,995	732,496
		Conseil des Arts du Canada	116,456	.....	116,456
		Société Radio-Canada	903,881	.....	903,881
		Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	78,732	.....	78,732
		Musée canadien des civilisations	46,281	.....	46,281
		Musée canadien de la nature	20,537	.....	20,537
		Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	1,500	4,442	5,942
		Archives nationales du Canada	39,938	5,222	45,160
		Société du Centre national des Arts	21,536	.....	21,536
		Commission des champs de bataille nationaux	7,519	928	8,447
		Commission de la capitale nationale	61,182	.....	61,182
		Office national du film	59,170	375	59,545
		Musée des beaux-arts du Canada	32,535	.....	32,535
		Bibliothèque nationale	27,008	3,407	30,415
		Musée national des sciences et de la technologie	19,677	.....	19,677
		Agence Parcs Canada	259,857	87,392	347,249
		Commission de la fonction publique	93,735	13,219	106,954
		Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	16,019	1,032	17,051
18	Pêches et Océans		1,224,277	89,788	1,314,065

Budget principal	Total	Prêts, dotations en capital et avances non budgétaires			Total	1998-1999
		Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)			
		.....	.....	.....	10,304,500	9,382,721
		.....	.....	.....	26,252,070	25,348,002
		.....	.....	.....	8,658	8,906
		.....	.....	.....	1,701	1,698
		.....	.....	.....	1,728	1,022
		.....	.....	.....	531,567	494,273
		.....	.....	.....	10,227	8,140
		272,499	265,039	63,925,003	62,933,026	
		.....	.....	.....	53,537	50,960
		.....	.....	.....	8,486	8,136
		.....	.....	.....	1,660	1,626
		.....	.....	.....	11,660	11,706
800	800	.....	.....	.....	962,474	1,015,668
.....	.....	.....	.....	.....	280,031	320,728
.....	.....	.....	.....	.....	304,026	273,037
.....	.....	.....	.....	.....	1,270	1,253
.....	.....	.....	.....	.....	870	847
.....	.....	.....	.....	.....	314,366	342,001
.....	.....	.....	.....	.....	10,536	8,354
.....	.....	.....	.....	.....	508,361	472,114
.....	.....	.....	.....	.....	504,957	422,656
.....	.....	.....	.....	.....	106,726	91,527
.....	.....	.....	.....	.....	5,283	4,950
.....	.....	.....	.....	.....	309,129	315,904
.....	.....	.....	.....	.....	195,055	313,626

# Sommaire général

Section Ministères ou organismes

Budgétaire	Credits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total
Budget principal des dépenses 1999-2000			

(en milliers de dollars)

9	Défense nationale	9,575,658	728,842	10,304,500
10	Ministère Développement des ressources humaines	1,129,949	25,122,121	26,252,070
	Conseil canadien des relations industrielles	7,535	1,123	8,658
	Conseil canadien des relations du travail	.....	.....	.....
	Tribunal canadien des relations professionnelles	1,559	142	1,701
	artistes-producteurs	1,728	.....	1,728
11	Environnement	482,796	48,771	531,567
	Ministère			
	Agence canadienne d'évaluation environnementale	9,364	863	10,227
12	Finances	1,664,607	61,987,897	63,652,504
	Ministère			
	Vérificateur général	47,028	6,509	53,537
	Tribunal canadien du commerce extérieur	7,312	1,174	8,486
	Bureau du surintendant des institutions financières	1,660	.....	1,660
13	Gouverneur général	10,217	1,443	11,660
14	Industrie	883,150	108,524	991,674
	Ministère			
	Agence de promotion économique du Canada atlantique	267,738	12,293	280,031
	Agence spatiale canadienne	299,426	4,600	304,026
	Tribunal de la concurrence	1,152	118	1,270
	Commission du droit d'auteur	745	125	870
	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	218,184	96,182	314,366
	Société d'expansion du Cap-Breton	10,536	.....	10,536
	Conseil national de recherches du Canada	426,243	82,118	508,361
	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	503,008	1,949	504,957
	Conseil de recherches en sciences humaines	105,721	1,005	106,726
	Conseil canadien des normes	5,283	.....	5,283
	Statistique Canada	258,533	50,596	309,129
	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	170,276	24,779	195,055



Budget principal	Total	Prêts, dotations en capital et avances non budgétaires	Crédits à voter	Autorisations précédentes (législatives)	Total	des dépenses 1998-1999
1,260,982	1,351,619	1,054,910	1,054,910	1,054,910	1,054,910	1,054,910
10,366	10,549	10,366	10,366	10,366	10,366	10,366
1,670,925	1,847,962	1,670,925	1,670,925	1,670,925	1,670,925	1,670,925
282,600	238,200	282,600	282,600	282,600	282,600	282,600
81,836	82,444	81,836	81,836	81,836	81,836	81,836
7,548	6,178	7,548	7,548	7,548	7,548	7,548
2,209	2,224	2,209	2,209	2,209	2,209	2,209
259	259	259	259	259	259	259
4,470,970	4,573,943	4,470,970	4,470,970	4,470,970	4,470,970	4,470,970
945	969	945	945	945	945	945
1,420,084	1,712,763	1,420,084	1,420,084	1,420,084	1,420,084	1,420,084
2,390	2,538	2,390	2,390	2,390	2,390	2,390
268,031	261,009	268,031	268,031	268,031	268,031	268,031
1,964,490	1,969,618	1,964,490	1,964,490	1,964,490	1,964,490	1,964,490
645,839	677,457	645,839	645,839	645,839	645,839	645,839
76,945	81,868	76,945	76,945	76,945	76,945	76,945
1,554,364	1,906,631	1,554,364	1,554,364	1,554,364	1,554,364	1,554,364
73,418	81,603	73,418	73,418	73,418	73,418	73,418
14,209	13,942	14,209	14,209	14,209	14,209	14,209
3,074	3,089	3,074	3,074	3,074	3,074	3,074
22,005	23,280	22,005	22,005	22,005	22,005	22,005
32,319	35,300	32,319	32,319	32,319	32,319	32,319
10,291	10,802	10,291	10,291	10,291	10,291	10,291
3,255	82,000	3,255	3,255	3,255	3,255	3,255
5,482	3,308	5,482	5,482	5,482	5,482	5,482
1,389	1,409	1,389	1,389	1,389	1,389	1,389
	10,788					

# Sommaire général

Section Ministères ou organismes

## Budget principal des dépenses 1999-2000

Budgetaire	Crédits	
	à voter	Autorisations précédentes (législatives)
		Total

(en milliers de dollars)

2	Affaires étrangères et Commerce international	1,270,023	81,596	1,351,619
	Ministère			
	Corporation commerciale canadienne	10,549	.....	10,549
	Agence canadienne de développement international	1,465,338	339,427	1,804,765
	Société pour l'expansion des exportations	.....	130,000	130,000
	Centre de recherches pour le développement international	82,444	.....	82,444
	Commission mixte internationale	5,750	428	6,178
	Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	2,086	138	2,224
	Administration du pipe-line du Nord	237	22	259
3	Affaires indiennes et du Nord canadien	4,355,898	166,750	4,522,648
	Ministère			
	Commission canadienne des affaires polaires	882	87	969
4	Agriculture et Agroalimentaire	1,162,512	550,251	1,712,763
	Ministère			
	Commission canadienne du lait	2,538	.....	2,538
	Agence canadienne d'inspection des aliments	220,001	41,008	261,009
5	Anciens combattants	1,939,929	29,689	1,969,618
6	Citoyenneté et Immigration	643,392	34,065	677,457
	Ministère			
	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	71,646	10,222	81,868
7	Conseil du Trésor			
	Secrétariat	1,839,354	67,277	1,906,631
8	Conseil privé	73,154	8,449	81,603
	Ministère			
	Centre canadien de gestion	9,725	4,217	13,942
	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	2,793	296	3,089
	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	20,294	2,986	23,280
	Directeur général des élections	2,787	32,513	35,300
	Commissaire aux langues officielles	9,474	1,328	10,802
	Bureau du Canada pour le millénaire	81,480	520	82,000
	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	3,057	251	3,308
	Commission des relations de travail dans la fonction publique	4,993	668	5,661
	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	1,263	146	1,409
	Le Réseau du leadership	10,280	508	10,788



Il y a quatre tableaux sommaires pour l'ensemble de l'administration fédérale.

- (1) *Sommaire général* – Le premier tableau présente les postes budgétaires et les postes non budgétaires du Budget principal des dépenses, par ministère et organisme, et par type d'autorisation parlementaire (dépenses annuelles votées ou dépenses législatives). Les dépenses budgétaires englobent le coût du service de la dette publique, les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, les paiements de transfert et les subventions destinées à d'autres paliers de gouvernement, à des organismes et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'Etat et aux personnes juridiques distinctes. Les dépenses non budgétaires (les prêts, les placements et les avances) sont des sorties de fonds qui reflètent les variations de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.
- Le tableau comprend également les prévisions de dépenses globales liées aux Comptes à fins déterminées consolidés. Les opérations liées à ces comptes sont déclarées comme faisant partie des dépenses budgétaires dans les Comptes publics du Canada, et les dépenses prévues sont comprises dans le budget présenté par le ministre des Finances. L'assurance-emploi représente la majeure partie de ces comptes. Une liste complète de ces comptes et un résumé des opérations liées à chacun de ceux-ci figurent dans les Comptes publics du Canada.
- (2) *Budgétaire du Budget principal des dépenses par article courant de dépense* – Le deuxième tableau sommaire indique la répartition des opérations par article courant de dépense qui inclut les types de biens ou de services qui doivent être acquis ou les paiements de transfert à effectuer et les recettes à valoir sur le crédit. Les définitions des articles courants de dépense sont à la suite du tableau.
- (3) *Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits* – Le quatrième tableau indique le numéro, le libellé et le montant de tous les crédits qui figurent dans le Budget principal des dépenses et dont l'adoption sera proposée au Parlement.
- (4) *Postes législatifs du Budget principal des dépenses* – Ce tableau présente la liste complète des prévisions des dépenses courantes totales pour chaque autorisation législative d'un programme pour lequel il existe un besoin financier.

*Fonds renouvelables*

Un fonds renouvelable constitue une autorisation permanente ou continue donnée par le Parlement en vue d'effectuer des paiements sur le Trésor jusqu'à concurrence d'une limite déterminée. En vertu de cette autorisation, les besoins de fonds peuvent être compensés, dans la mesure du possible, par les recettes produites.

Un fonds renouvelable peut servir à financer des programmes, des activités de programmes ou des parties de ces activités. Le tableau Programme par secteur d'activité s'accompagne de notes qui montrent le revenu ou le déficit de fonctionnement prévu en rapprochant ce solde des besoins de trésorerie indiqués dans le Budget des dépenses et en renvoyant au **rapport sur les plans et les priorités** ceux qui désirent plus de renseignements.

**Sociétés d'Etat**

Le principe général appliqué dans la **Partie II** du Budget des dépenses est de donner des renseignements sur les opérations financées par voie de crédits plutôt que sur l'ensemble du plan financier des sociétés. Les sommaires des plans d'entreprise et des budgets des sociétés, qui sont déposés séparément, visent à fournir aux parlementaires des renseignements plus complets en prévision de l'examen des dépenses des sociétés d'Etat qu'ils feront. Une présentation distincte s'applique aux sociétés d'Etat pour lesquelles des crédits sont demandés. Cette présentation comprend les trois sections normalisées suivantes :

- a) *Objectif* – Cette section décrit l'objectif de la société d'Etat.
- b) *Description du financement par voie de crédits* – Cette section décrit les principales entreprises et activités auxquelles le financement est destiné. Elle décrit aussi les principales catégories de dépenses.
- c) *Sommaire du financement par voie de crédits* – Ce tableau donne des précisions sur les besoins financiers qui doivent être satisfaits au moyen de crédits. Les présentations peuvent varier selon les circonstances propres à chacune des sociétés et selon les renseignements fournis dans le sommaire de leur plan d'entreprise et de leur budget, et dans leur état financier annuel. La présentation précise de façon distincte :

- i) le financement budgétaire et le financement non budgétaire, selon les principales entreprises et activités de la société;
- ii) le montant du financement budgétaire nécessaire à l'exploitation, ainsi qu'à l'acquisition d'immobilisations et d'autres éléments d'actif à long terme;
- iii) les dépenses prévues, les recettes et les ajustements, hors caisses ou autres, permettant de justifier les fonds de fonctionnement demandés.



Toutes les données du Budget des dépenses indiquées pour l'année précédente proviennent du Budget principal des dépenses de cette année budgétaire. On fait ainsi en sorte que toutes les données financières soient présentées de façon uniforme d'une année sur l'autre, pour tous les ministères et organismes et dans le Budget principal des dépenses de l'année en cours. Au besoin, les montants de l'année budgétaire précédente sont rajustés en fonction des changements survenus dans la structure des organisations ou des programmes, notamment des changements dans les responsabilités ministérielles, afin de permettre des comparaisons pertinentes.

En général, la présentation de chaque programme se compose de quatre sections, lesquelles sont indiquées ci-après. Si l'une d'elles ne s'applique pas à un programme donné, elle est omise.

Objectifs

Cette section expose les objectifs de chaque programme.

Description du secteur d'activité

Cette section sert à expliquer le programme en décrivant le travail qui se fait dans chaque secteur d'activité pour atteindre les objectifs du programme.

Programme par secteur d'activité - tableau

Ce tableau indique l'ensemble des ressources financières qu'il est proposé d'engager au titre du programme. Les montants des crédits votés et des autorisations législatives sont combinés et répartis entre les secteurs d'activités de chaque programme. Les dépenses de chaque secteur d'activité sont présentées sous les rubriques Fonctionnement, Dépenses en capital, Paiements de transfert (subventions et contributions) et Prêts, placements et avances. Les recettes à valoir sur le crédit, pour les ministères et organismes autorisés à le faire, ainsi que les recettes associées aux fonds renouvelables sont également incluses dans ce tableau.

Les recettes des recettes générales non fiscales et les services fournis gracieusement par d'autres ministères fédéraux sont présentés dans le **rapport sur les plans et les priorités**.

Paiements de transfert

Ce tableau fournit des précisions sur les paiements de transfert qu'il est proposé d'effectuer dans le cadre du programme. Un paiement de transfert est une subvention, une contribution ou un autre paiement en contrepartie duquel aucun bien ni service n'est reçu et qui est accordé afin de faciliter la réalisation des objectifs d'un programme.

Les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert diffèrent sur plusieurs points :

- i) les contributions sont des paiements conditionnels qui sont soumis à la vérification, tandis que les subventions ne le sont pas;
- ii) les contributions exigent un accord entre le bénéficiaire et le ministre donateur qui détermine les conditions régissant leur versement, ce qui n'est pas le cas des subventions;
- iiii) les autres paiements de transfert sont des paiements effectués en vertu de la loi ou d'un accord qui prévoit habituellement l'utilisation d'une formule ou d'un calendrier d'exécution des paiements pour établir le montant annuel;
- iv) le libellé employé dans le Budget des dépenses pour décrire une subvention a un caractère législatif, tandis que celui qui décrit une contribution ou un autre paiement de transfert n'est donné qu'à titre indicatif.

- e) *Crédits non budgétaires* – En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, sont inscrits les postes non budgétaires tels que les prêts, les avances et les placements relatifs aux sociétés d'État ; et les prêts ou les avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organismes internationaux, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.
- f) *Crédits spéciaux : Déficits des sociétés d'État et personnes juridiques distinctes* – Le concept d'un crédit par programme ne s'applique pas dans les situations où un crédit distinct est établi afin d'inscrire les sommes nécessaires pour effectuer un paiement à une société d'État ou couvrir les dépenses d'une personne juridique qui sont effectuées dans le cadre d'un programme plus important. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.
- g) *Crédits spéciaux : Crédits du Conseil du Trésor pour programmes financés par l'administration centrale* – Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale, à cette fin, il doit disposer d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.

- i) *Credit pour éventualités du gouvernement* – Ce crédit permet de couvrir certaines dépenses diverses qui ne peuvent être prévues au moment de la préparation du Budget des dépenses, et d'absorber les coûts salariaux additionnels, qui notamment découlent des conventions collectives qui entrent en vigueur durant l'année budgétaire et dépassent les sommes prévues aux crédits des ministères et organismes à l'égard de ces coûts.
- ii) *Credit pour initiatives à l'échelle de l'administration fédérale* – Ce crédit augmente les crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique au sein de la fonction publique du Canada, y compris les programmes d'équité en matière d'emploi et la modernisation de la fonction de contrôleur.
- iii) *Credit pour les conventions collectives* – Ce crédit augmente les crédits afin de fournir du financement pour les frais accrus de personnel au titre des conventions collectives qui ont été signées le 29 décembre 1998 par le Conseil du Trésor et l'Alliance de la Fonction publique.
- iv) *Assurances de la fonction publique* – Ce crédit fournit les contributions de l'employeur aux primes d'assurance-maladie, d'assurance-salariée et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux impôts provinciaux, aux pensions, aux régimes d'avantages sociaux et d'assurance pour les employés engagés sous place à l'extérieur du Canada et rend à certains employés leur part de la réduction des primes d'assurance-emploi.

## Présentation par portefeuille, ministère et organisme

Les programmes des ministères et organismes dont les ministres sont responsables ou comptables au Parlement ont été regroupés par portefeuille et représentent l'ensemble des portefeuilles. La présentation en ordre alphabétique des provisions des portefeuilles forme le Budget principal des dépenses. Les ministères d'État, créés en application de la *Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement*, représentent une définition plus restreinte du terme « portefeuille », mais sont considérés comme des ministères pour les besoins de la présentation du Budget des dépenses.

Les provisions de chaque portefeuille débutent par un tableau sommaire indiquant, pour chaque crédit ou poste législatif, le montant prévu dans le Budget principal des dépenses à l'égard de tous les programmes composant ce portefeuille. Ce tableau contient les libellés abrégés des crédits.

## Structure du Budget principal des dépenses

Le Budget des dépenses a pour objet de fournir au Parlement des renseignements sur les autorisations des dépenses budgétaires et des dépenses non budgétaires par le biais de projets de loi de crédits. Ces autorisations sont de deux types, à savoir les dépenses votées et les dépenses législatives. Les dépenses votées sont celles que le gouvernement doit faire approuver par le Parlement tous les ans au moyen d'une loi de crédits. Il s'agit des crédits que le gouvernement demande au Parlement de lui accorder par l'intermédiaire d'une loi de crédits. Le libellé de chaque crédit et l'autorisation de dépenses s'y rattachant sont présentés dans une annexe à cette loi. Le libellé et les montants établissent les conditions dans lesquelles ces dépenses peuvent être effectuées, une fois approuvées. Chaque projet de dépenses est inclus dans les crédits afin d'autoriser les dépenses nécessaires pour remplir les divers mandats qui ont été confiés à chaque ministre et qui sont précisés dans les lois que le Parlement a approuvées. Les autorisations des dépenses législatives, sont celles que le Parlement a approuvé précédemment par le biais d'autres lois qui précisent l'objectif et les modalités des dépenses. Les dépenses législatives ne figurent dans le Budget des dépenses qu'à titre d'information.

Les éléments structurels de base de la **Partie II** sont les crédits et les postes législatifs, lesquels englobent l'ensemble des dépenses que le ministère ou l'organisme concerné se propose d'effectuer au titre d'un programme. On entend par programme un groupe d'activités ayant un objectif ou un ensemble d'objectifs commun.

En général, la structure des programmes et celle des crédits correspondent, en ce sens qu'ordinamment il n'y a qu'un crédit par programme. Le libellé d'un crédit et son montant figurent dans une loi de crédits qui précise l'autorisation et la limite des paiements imputables au crédit; il ne s'agit pas d'un engagement à dépenser le montant total. Il y a toutefois des exceptions à la structure normale des crédits, lesquelles sont examinées ci-après.

On trouve dans le Budget des dépenses les types de crédits suivants :

a) *Crédits pour dépenses de programmes* – Ce crédit est utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit pour « dépenses en capital » ou le crédit pour « subventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses de programmes sont imputées à un seul crédit.

b) *Crédits pour dépenses de fonctionnement* – On se sert de ce crédit lorsqu'il est nécessaire de disposer d'un crédit pour dépenses en capital ou d'un crédit pour subventions et contributions, voire des deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars. Si ce n'est pas le cas, les dépenses en question sont incluses dans le crédit pour dépenses de programmes.

c) *Crédits pour dépenses en capital* – Ce crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital visées sont celles regroupées sous les articles courants 8 et 9, qui portent sur la construction et/ou l'acquisition de terrains, de bâtiments, d'ouvrages, de machines et de matériel. Lorsqu'un ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles ou relier les services d'experts pour créer des immobilisations, il doit aussi inclure les dépenses prévues à cette fin dans le crédit pour dépenses en capital.

d) *Crédits pour subventions et contributions* – Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions d'un programme totalisent 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au Budget des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation de payer une partie ou la totalité du montant et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contribution » « figurant dans le libellé du crédit est répéée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.

**Budget des dépenses 1999-2000**

**Partie II**  
**Budget principal des dépenses**

**Introduction à Partie II**

Structure du Budget principal des dépenses  
Présentation par portefeuille, ministère et organisme  
Sociétés d'Etat

**Tableaux sommaires**

Sommaire général  
Budgetaire du Budget principal des dépenses par article courant  
de dépenses  
Définitions des araticles courants de dépense  
Changement au Budget principal des dépenses de 1999-2000  
Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits  
Postes législatifs du Budget principal des dépenses

**Ministères et organismes**



Autorisation de dépenser

Le Budget principal des dépenses expose les dépenses budgétaires et non budgétaires. Les dépenses **budgetaires** incluent les frais de service de la dette, les dépenses de fonctionnement et de capital, les paiements de transfert et les subventions aux autres paliers de gouvernement, à des organisations et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'État. Les dépenses **non budgétaires** (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

Autorisation des dépenses budgétaires

Ce budget principal des dépenses appuie la demande que le gouvernement a présentée pour obtenir du Parlement l'autorisation de dépenser 45,7 milliards de dollars au titre des autorisations de programme en vertu desquelles le Parlement doit approuver annuellement les limites de dépenses. Le reste des dépenses, soit 105,6 milliards de dollars ou 70 p. 100 du total, est affecté à des dépenses législatives. Les chiffres ne sont fournis qu'à titre d'information.

Autorisation des dépenses non budgétaires

Dans le Budget principal des dépenses de 1999-2000, il y a une augmentation nette prévue de 293 millions de dollars au chapitre de la valeur des prêts, des investissements et des avances. Les autorisations des dépenses non budgétaires votées, qui sont indiquées dans le présent budget des dépenses, s'élèvent à 102 millions de dollars. Le reste, soit 191 millions de dollars, est conforme à une législation habilitante.

Tableau 2  
Total du Budget principal des dépenses

1999-2000			
(en millions de dollars)			
Budgetaire		Non-budgetaire	
Total		Total	
Crédits votés		45,676	102
		105,590	191
Autorisations législatives		105,590	105,781
		151,266	151,559
Total du Budget principal des dépenses			

Nota : Les dépenses votées sont celles pour lesquelles une autorisation parlementaire est demandée par l'entremise d'un projet de loi de crédits.  
Les dépenses législatives sont celles qui sont autorisées par le Parlement au moyen d'une législation habilitante.



# Partie I – Plan de dépenses du gouvernement

**Tableau 1**  
Dépenses prévues par type de paiement – Budget principal des dépenses

1999-2000	(en millions de dollars)
<b>Paiements de transfert</b>	
<i>Transferts importants à d'autres paliers de gouvernement :</i>	
Péréquation	9,288
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	12,500
Gouvernements territoriaux	1,299
Paiements de remplacement au titre de programmes permanents	(2,251)
Recouvrement ayant trait aux allocations des jeunes et subventions législatives	(468)
<i>Total partiel des transferts importants à d'autres paliers de gouvernement</i>	<i>20,368</i>
<i>Transferts importants aux particuliers :</i>	
Prestations aux personnes âgées	23,500
Assurance-emploi	13,400
<i>Total partiel des transferts importants aux particuliers</i>	<i>36,900</i>
<i>Autres paiements de transfert et subventions</i>	<i>17,548</i>
<b>Total des paiements de transfert</b>	<b>74,816</b>
Paiements aux sociétés d'État	3,878
Dépenses de fonctionnement et dépenses en capital	30,072
Frais de la dette publique	42,500
<i>Total du budgetaire du Budget principal des dépenses</i>	<i>151,266</i>
Ajustements à rapprocher au Budget fédéral	2,434
<b>Total du budgetaire des dépenses</b>	<b>153,700</b>

Apertu du Plan de dépenses

Le Budget fédéral du 16 février 1999 du ministre des Finances fait état de dépenses prévues de 153,7 milliards de dollars, dont 111,2 milliards de dollars sont imputables aux dépenses de programmes et 42,5 milliards aux frais de la dette publique.

Budget principal des dépenses

Le Budget principal des dépenses de 1999-2000 présente des autorisations de dépenser de 151,3 milliards de dollars, soit plus de 98 p. 100 du plan des dépenses du Budget fédéral. Le budget principal des dépenses se distingue du plan des dépenses présenté dans le Budget fédéral de maintes façons :

- Le Budget des dépenses ne fait pas état des fonds qui, tout en faisant partie du plan des dépenses, sont réservés à différentes éventualités ou se rapportent à de nouvelles initiatives qui doivent être approuvées par le Parlement grâce à une législation ou qui doivent être planifiées et élaborées d'avantage avant qu'une autorisation de dépenser soit demandée au Parlement. Le gouvernement demandera une autorisation de dépenser pour de tels postes par une loi distincte ou par l'intermédiaire du Budget supplémentaire des dépenses qui sera déposé au Parlement au cours de l'exercice 1999-2000.

- Une provision est établie à même le plan de dépenses du Budget fédéral afin de permettre la réévaluation de l'actif et du passif du gouvernement. Cette provision rend possible la prise en compte des variations de la valeur des créances et des placements ainsi que le rajustement du passif en fonction des indemnités de départ et de la rémunération de vacances accumulées des employés ainsi que d'autres programmes législatifs. Le Budget principal des dépenses n'inclut pas de telles provisions.

- Les crédits votés inscrits au Budget des dépenses constituent une limite juridique sur le montant qu'un ministre peut dépenser. Par conséquent, il y a souvent un écart entre cette limite et le montant réellement dépensé; cette différence représente une autorisation de dépenses non utilisée. Certaines différences sont inévitables pour maintes raisons, comme les retards dans la réalisation de projets de construction causés par la mauvaise température ou la livraison tardive de biens ou de services commandés. Et d'autres différences traduisent des décisions prises par la direction. Les prévisions de dépenses, énoncées dans le Budget fédéral, tiennent compte de ces différences prévues.

# Budget des dépenses 1999-2000

## Partie I

### Plan de dépenses du gouvernement

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** – présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre le Budget des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget), et les principaux éléments du Budget principal des dépenses;

**Partie II – Le Budget principal des dépenses** – étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant;

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** – En avril 1997 la Chambre des communes a adopté l'avis de motion qui sépare la Partie III en deux nouveaux documents :

- (1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités et rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- (2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans le RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en autonomie par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Ces mesures découlent du Projet d'amélioration des rapports au Parlement (PARP), lancé dans le cadre de la restructuration du Système de gestion des dépenses qui a été annoncée en janvier 1995. L'objectif central du PARP est d'améliorer la qualité de l'information sur la gestion des dépenses et la responsabilité au Parlement en mettant l'accent sur les résultats, et ce, dans une perspective plus stratégique et pluriannuelle pour l'exécution des programmes. Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

20	Revenu national	20-2
21	Santé	
22	Solliciteur général	
	Ministère	21-3
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux	
	matières dangereuses	21-7
	Conseil de recherches médicales	21-8
	Conseil d'examen du prix des médicaments	21-9
22	Solliciteur général	
	Ministère	22-3
	Service canadien du renseignement de sécurité	22-5
	Service correctionnel	22-6
	Commission nationale des libérations	
	conditionnelles	22-9
	Bureau de l'enquêteur correctionnel	22-11
	Gendarmerie royale du Canada	22-12
	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du	
	Canada	22-14
	Commission des plaintes du public contre la	
	Gendarmerie royale du Canada	22-15
23	Transports	
	Ministère	23-3
	Office des transports du Canada	23-10
	Tribunal de l'aviation civile	23-11
24	Travaux publics et Services gouvernementaux	
	Ministère	24-3
	Bureau d'information du Canada	24-14
	Société canadienne d'hypothèques et de	
	logement	24-15
25	Index	25-2
16	National Revenue	16-2
10	Health	
	Department	10-3
	Hazardous Materials Information Review	
	Commission	10-7
	Medical Research Council	10-8
	Patented Medicine Prices Review Board	10-9
21	Solicitor General	
	Department	21-3
	Canadian Security Intelligence Service	21-5
	Correctional Service	21-6
	National Parole Board	21-8
	Office of the Correctional Investigator	21-10
	Royal Canadian Mounted Police	21-11
	Royal Canadian Mounted Police External Review	
	Committee	21-13
	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints	
	Commission	21-14
22	Transport	
	Department	22-3
	Canadian Transportation Agency	22-10
	Civil Aviation Tribunal	22-11
20	Public Works and Government Services	
	Department	20-3
	Canada Information Office	20-13
	Canada Mortgage and Housing Corporation	20-14
25	Index	25-2
	Canada Post Corporation	20-15



Conseil de recherches en sciences humaines	14-21
Conseil canadien des normes	14-22
Statistique Canada	14-23
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	14-25
<b>15 Justice</b>	
Ministère	15-4
Commission canadienne des droits de la personne	15-7
Tribunal canadien des droits de la personne	15-8
Ministère	15-9
Commission du droit du Canada	15-11
Commission du droit du Canada	15-12
Commission du droit du Canada	15-14
Cour suprême du Canada	15-15
Cour canadienne de l'impôt	15-16
<b>16 Parlement</b>	
Sénat	16-3
Chambre des communes	16-5
Bibliothèque du Parlement	16-8
<b>17 Patrimoine canadien</b>	
Ministère	17-5
Conseil des Arts du Canada	17-9
Société Radio-Canada	17-10
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	17-12
Musée canadien des civilisations	17-13
Musée canadien de la nature	17-14
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	17-15
Archives nationales du Canada	17-16
Société du Centre national des Arts	17-18
Commission des champs de bataille nationaux	17-19
Commission de la capitale nationale	17-20
Office national du film	17-21
Musée des beaux-arts du Canada	17-23
Bibliothèque nationale	17-24
Musée national des sciences et de la technologie	17-26
Agence Parcs Canada	17-27
Commission de la fonction publique	17-29
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	17-32
<b>18 Rêches et Océans</b>	
Ministère	19-3
Commission de contrôle de l'énergie atomique	19-9
Énergie atomique du Canada Limitée	19-11
Société de développement du Cap-Breton	19-12
Office national de l'énergie	19-13
<b>19 Ressources naturelles</b>	
Ministère	19-3
Commission de contrôle de l'énergie atomique	19-9
Énergie atomique du Canada Limitée	19-11
Société de développement du Cap-Breton	19-12
Office national de l'énergie	19-13
<b>14 Justice</b>	
Département	14-3
Canadian Human Rights Commission	14-5
Canadian Human Rights Tribunal	14-6
Commissioner for Federal Judicial Affairs	14-7
Federal Court of Canada	14-8
Law Commission of Canada	14-9
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	14-10
Supreme Court of Canada	14-12
Tax Court of Canada	14-13
<b>18 Parlement</b>	
The Senate	18-3
House of Commons	18-5
Library of Parliament	18-8
<b>3 Canadian Heritage</b>	
Département	3-5
Canada Council	3-9
Canadian Broadcasting Corporation	3-10
Canadian Film Development Corporation	3-12
Canadian Museum of Civilization	3-13
Canadian Museum of Nature	3-14
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	3-15
National Archives of Canada	3-16
National Arts Centre Corporation	3-18
National Battlefields Commission	3-19
National Capital Commission	3-20
National Film Board	3-21
National Gallery of Canada	3-23
National Library	3-24
National Museum of Science and Technology	3-26
Parks Canada Agency	3-27
Public Service Commission	3-29
Status of Women – Office of the Co-ordinator	3-32
<b>7 Fisheries and Oceans</b>	
Natural Resources Department	17-3
Atomic Energy Control Board	17-8
Atomic Energy of Canada Limited	17-10
Cape Breton Development Corporation	17-11
National Energy Board	17-12

<b>8</b>	<b>Conseil privé</b> Ministère 8-4 Centre canadien de gestion 8-7	<b>Secrétariat des conférences intergouvernementales</b> canadiennes 8-9 Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 8-10 Directeur général des élections 8-11 Commissaire aux langues officielles 8-12 Bureau du Canada pour le millénaire 8-13 Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie 8-14 Commission des relations de travail dans la fonction publique 8-15 Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité 8-16 Le Réseau du leadership 8-17
<b>9</b>	<b>Défense nationale</b> 9-2	<b>Ministère 10-4</b>
<b>10</b>	<b>Développement des ressources humaines</b>	<b>Conseil canadien des relations industrielles 10-12</b> <b>Conseil canadien des relations du travail 10-13</b> <b>Tribunal canadien des relations professionnelles</b> artistes-producteurs 10-14 Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 10-15
<b>11</b>	<b>Environnement</b> Ministère 11-3 Agence canadienne d'évaluation environnementale 11-7	<b>Finances</b> Ministère 12-4 Vérificateur général 12-9 Tribunal canadien du commerce extérieur 12-10 Bureau du surintendant des institutions financières 12-11
<b>13</b>	<b>Gouverneur général</b> 13-2	<b>Industrie</b> Ministère 14-4 Agence de promotion économique du Canada atlantique 14-8 Agence spatiale canadienne 14-10 Tribunal de la concurrence 14-13 Commission du droit d'auteur 14-14 Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 14-15 Société d'expansion du Cap-Breton 14-17 Conseil national de recherches du Canada 14-18 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 14-20
<b>14</b>	<b>Industrie</b>	
<b>15</b>	<b>National Defence</b> 15-2 The Leadership Network 19-17	
<b>11</b>	<b>Human Resources Development</b> Department 11-4 Canada Industrial Relations Board 11-11 Canada Labour Relations Board 11-12 Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal 11-13 Canadian Centre for Occupational Health and Safety 11-14	
<b>5</b>	<b>Environnement</b> Department 5-3 Canadian Environmental Assessment Agency 5-7	
<b>6</b>	<b>Finance</b> Department 6-4 Auditor General 6-9 Canadian International Trade Tribunal 6-10 Office of the Superintendent of Financial Institutions 6-11	
<b>9</b>	<b>Governor General</b> 9-2	
<b>13</b>	<b>Industry</b> Department 13-4 Atlantic Canada Opportunities Agency 13-7 Canadian Space Agency 13-9 Competition Tribunal 13-11 Copyright Board 13-12 Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec 13-13 Enterprise Cape Breton Corporation 13-15 National Research Council of Canada 13-16 Natural Sciences and Engineering Research Council 13-18	
<b>19</b>	<b>Privy Council</b> Department 19-4 Canadian Centre for Management Development 19-7 Canadian Intergovernmental Conference Secretariat 19-9 Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board 19-10 Chief Electoral Officer 19-11 Commissioner of Official Languages 19-12 Millennium Bureau of Canada 19-13 National Round Table on the Environment and the Economy 19-14 Public Service Staff Relations Board 19-15 Security Intelligence Review Committee 19-16	

Foreword vi

Avant-propos vi

Part I – The Government Expenditure Plan 1-2

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement 1-2

Part II – The Main Estimates

Partie II – Budget principal des dépenses

1 Introduction to Part II

1 Introduction à la Partie II

Structure of the Main Estimates 1-6  
Presentation by Ministry, Department and Agency 1-7

Structure du Budget principal des dépenses 1-6  
Présentation par portefeuille, ministère et organisme 1-7

Crown Corporations 1-9  
Summary Tables

Sociétés d'État 1-9  
Tableaux sommaires

General Summary 1-12

Sommaire général 1-12

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure 1-20

Budgétaire du Budget principal des dépenses par article courant de dépenses 1-20

Definitions of Standard Objects 1-28

Définitions des articles courants de dépense 1-28

Changes in 1999-2000 Main Estimates 1-33

Changements au Budget principal des dépenses de 1999-2000 1-33

Items for inclusion in the Appropriation Bill 1-38

Postes devant être inclus dans le projet de loi de crédits 1-38

Statutory Items in Main Estimates 1-59

Postes législatifs du Budget principal des dépenses 1-60

Departments and Agencies

Ministères et organismes

8 Foreign Affairs and International Trade  
Department 8-4  
Canadian Commercial Corporation 8-9  
Canadian International Development Agency 8-10  
Export Development Corporation 8-15  
International Development Research Centre 8-16  
International Joint Commission 8-18  
NAFTA Secretariat, Canadian Section 8-19  
Northern Pipeline Agency 8-20  
Indian Affairs and Northern Development  
Department 12-3  
Canadian Polar Commission 12-10  
2 Agriculture and Agri-Food  
Department 2-3  
Canadian Dairy Commission 2-7  
Canadian Food Inspection Agency 2-8  
Veterans Affairs 2-4-2  
4 Citizenship and Immigration  
Department 4-3  
Immigration and Refugee Board of Canada 4-6  
23 Treasury Board  
Secretariat 23-2

2 Affaires étrangères et Commerce international  
Ministère 2-4  
Corporation commerciale canadienne 2-9  
Agence canadienne de développement international 2-10  
Société pour l'expansion des exportations 2-16  
Centre de recherches pour le développement international 2-17  
Commission mixte internationale 2-19  
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne 2-20  
Administration du pipe-line du Nord 2-21  
Ministère 3-3  
Commission canadienne des affaires polaires 3-10  
4 Agriculture et Agroalimentaire  
Ministère 4-3  
Commission canadienne du lait 4-7  
5 Anciens combattants 5-2  
Agence canadienne d'inspection des aliments 4-8  
6 Citoyenneté et Immigration  
Ministère 6-3  
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 6-6  
7 Conseil du Trésor  
Secrétariat 7-2

**Budget des dépenses 1999-2000**  
**Parties I et II**  
**Plan de dépenses du gouvernement**  
**et**  
**Budget principal des dépenses**

# Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

*Le Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

*Le Rapport sur le rendement* met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 1999  
En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

No. de catalogue BT31-2/2000

ISBN 0-660-60875-8







4427

# 1999-2000 Budget des dépenses

Parties I et II  
Plan de dépenses du gouvernement  
et  
Budget principal des dépenses

Canada











3 1761 11548081 6